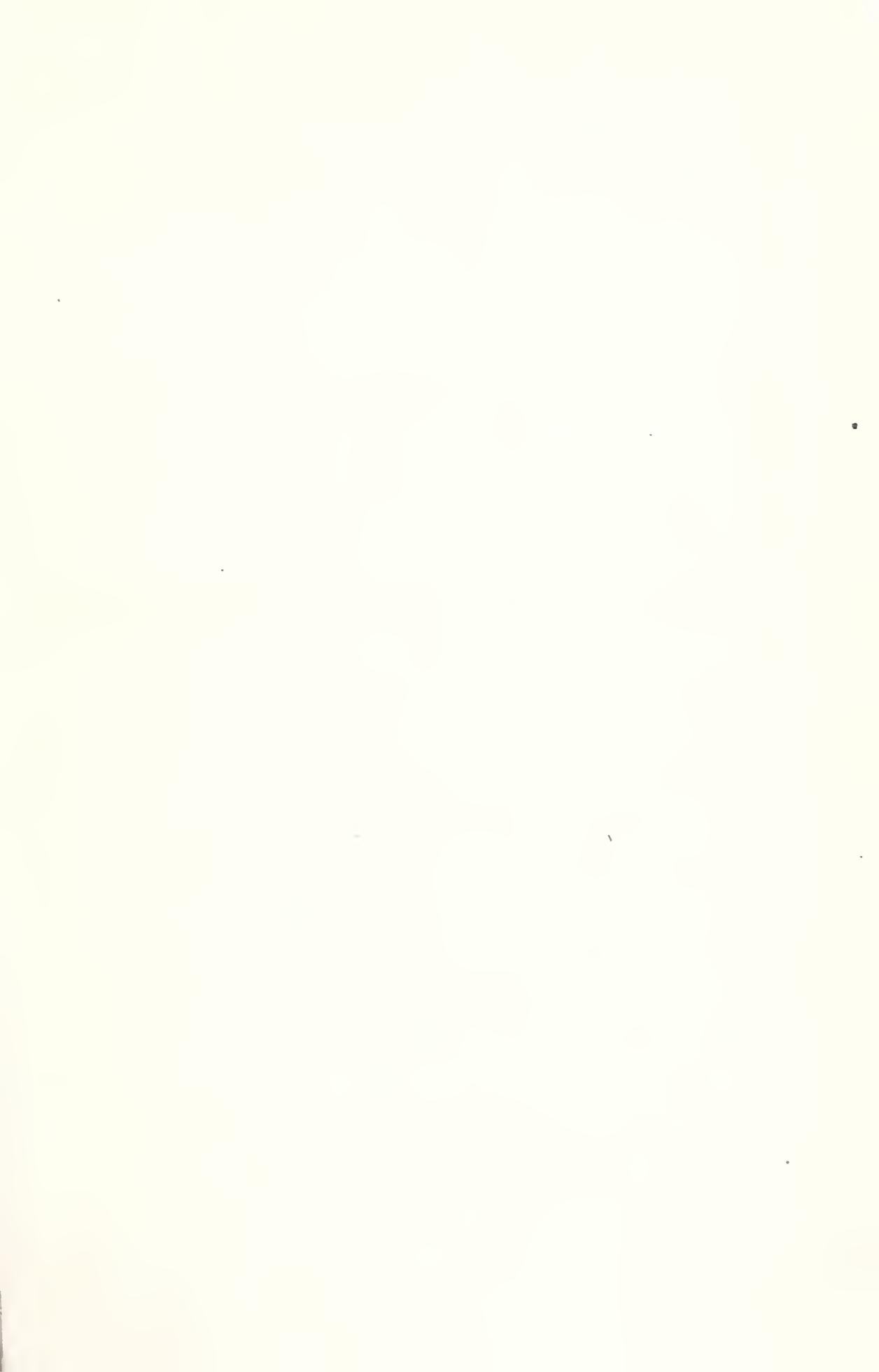


Princeton Theological Seminary-Speer Library



1 1012 01015 6877

J. S. Canning



סדר תפלות מכל השנה

מוגה ומדויק היטב ומתורגם ללשון אנגלית

על ידי

ד"ר. א. טה. פיליפס.

DAILY PRAYERS

WITH A REVISED ENGLISH TRANSLATION

— BY —

DR. A. TH. PHILIPS.

HEBREW PUBLISHING COMPANY

50-52 Eldridge St., New York.

1923



Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

<https://archive.org/details/dailyprayers00unse>

TABLE OF CONTENTS:

<p>Prayers on putting on the Talith and Tephilin.... 9</p> <p>Morning Prayers..... 15</p> <p>Blessing before and after reading the Torah.....151</p> <p>Mourner's Kaddish.....166</p> <p>Prayers in the house of mourners 179</p> <p>The thirteen principles of the Faith..... 181</p> <p>Marriage Prayers..... 183</p> <p>Service at a circumcision 187</p> <p>Service for the redemption of the Firstborn..... 195</p> <p>Blessings on various oc- casions 919</p> <p>Prayer before retiring to rest at night..... 223</p> <p>Evening Service..... 231</p> <p>Song of Songs..... 257</p> <p>Benediction of the הקה.. 273</p> <p>Benediction on kindling the Sabbath- and Festi- val-light 273</p> <p>Evening Service for Sab- baths and Festivals.... 273</p> <p>Morning Service for Sab- baths and Festivals.... 315</p> <p>Prayer for a women after childbirth 361</p> <p>Blessings of the Haftorah 363</p> <p>Ethics of the Fathers.... 449</p> <p>Habdalah Service..... 525</p> <p>Seeing the new moon.... 527</p>	<p>Meditation and Blessings on taking the Lulab... 535</p> <p>Hallel..... 537</p> <p>Additional prayers for the new moon..... 545</p> <p>ערובי תבשילין..... 557</p> <p>Kiddush for Festivals ... 556</p> <p>Services for Festivals.... 563</p> <p>Order of the Priestly Bles- sing..... 583</p> <p>Service for New Year ... 593</p> <p>Kiddush for New Year .. 607</p> <p>Order of sounding the Cornet..... 613</p> <p>Order of Tashlich..... 637</p> <p>Order of Capuroth..... 639</p> <p>Prayer for lighting the Candles at Eve of Ato- nement 643</p> <p>Service for the Day of Atonement..... 645</p> <p>Service for Chanukah ... 689</p> <p>Blessing for the Megillah 691</p> <p>Order of counting the Omer 695</p> <p>Memorial of departed souls 703</p> <p>Mourner's Kaddish (with English wordings) 706</p>
--	---

סדר טלית ותפלין

Order of putting on the Tallith and Tephillin
(Phylacteries).

When you enwrap thyself in the Tallith, say:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצֵית:

מֵה יָקָר חֲסִדְךָ אֱלֹהִים וּבְנֵי אָדָם בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יַחְסִיּוּן: יְרוּיָן
מִדְּשׁוֹן בֵּיתְךָ וְנַחַל עֲדֻנְיָךָ תִּשְׁקָם: כִּי עִמָּךְ מְקוֹר חַיִּים בְּאוֹרְךָ
נִרְאָה אֹר: מִשֶּׁךְ חֲסִדְךָ לְיִוְדְעֶיךָ וְצִדְקָתְךָ לְיִשְׂרָי לֵב:

Before putting on the phylacteries, say:

לְשֵׁם יְחִוּד קוֹדֵשׁא בְּרִיךְ הוּא וְשִׁכְנֵיתִיה בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל:
הִנְנִי מִבּוֹן בְּהַנְּחַת הַתְּפִלִּין לְקַיֵּם מִצְוֹת בּוֹרְאֵי שְׁצִנְנוּ לְהַנִּיחַ
תְּפִלִּין בְּפָתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וְקִשְׂרָתָם לְאוֹת עַל יָדְךָ וְהָיוּ לְמַטְפֵּת
בֵּין עֵינֶיךָ וְהֵם אַרְבַּע פְּרָשִׁיּוֹת אֵלָיו. שְׁמַע. וְהָיָה אִם שָׁמוּעַ.
קִדְּשׁ. וְהָיָה כִּי יִבְיֵאֶךָ. שְׁיֵשׁ בָּהֶם יְחִוּדוֹ וְאַחֲדוּתוֹ יִתְפָּרֵךְ
שְׁמוֹ בְּעוֹלָם וְשִׁנּוּכּוֹר נְסִים וְנִפְלְאוֹת שְׁעָשָׂה עִמָּנוּ בְּהוֹצִיאָנוּ
מִמִּצְרָיִם וְאֲשֶׁר לוֹ הַפֶּתַח וְהַמְּמַשְׁלָה בְּעֵלְיוֹנִים וּבַתְּחִתּוֹנִים
לַעֲשׂוֹת בָּהֶם כְּרִצּוֹנוֹ. וְצִוָּנוּ לְהַנִּיחַ עַל הַיָּד לְזִכְרוֹן זְרוּעַ
הַנְּטוּיָה וְשֶׁהָיָה נֶגֶד הַלֵּב לְשֶׁעֶבֶד בְּזָה תְּאוֹת וּמַחְשָׁבוֹת
לִפְנֵי לַעֲבוֹדָתוֹ יִתְפָּרֵךְ שְׁמוֹ. וְעַל הָרֵאשׁ נֶגֶד הַמּוֹחַ שֶׁהַנְּשָׁמָה
שְׁכִמּוֹתָי עִם שְׂאֵר חוּשֵׁי וְכַתּוּתֵי כְּלָם יִהְיוּ מְשַׁעֲבָדִים לַעֲבוֹדָתוֹ

ORDER OF PUTTING ON THE TALLITH AND TEPHILLIN (PHYLACTERIES).

When you enwrap thyself in the Tallith, say:

Blessed art thou, O Lord, our God, King of the universe, who hath sanctified us by his commandments, and hath commanded us to enwrap ourselves in the fringed garment.

How precious is thy lovingkindness, O God! And the children of men under the shadow of thy wings they take shelter. They shall be satisfied with the fatness of thy house. And of the river of thy pleasures thou shalt make them drink. For with thee is the fountain of life; In thy light shall we see light. Continue thy lovingkindness to them that know thee, And thy righteousness to the upright in heart.

Before putting on the phylacteries, say:

In the name of the union of the Holy One, blessed be He, in the name of all Israel. I intend by laying the Tephillin to fulfill the command of my Creator, who hath commanded us to lay the Tephillin, as it is written in the Law: And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And in them are placed the following four sections of the Law: wherein is declared his absolute unity, blessed be his name in the world; and that we may remember the miracles and wonders which he wrought for us when he brought us forth out of Egypt, and that he hath the power and the dominion over the highest and over the lowest to do with them according to his will. And he commanded us to lay the Tephillin upon the hand as a memorial of the outstretched arm, and that it should be opposite the heart, thereby indicating our duty to subject the lust and the designs of our heart to his service, blessed be his name; and upon the head over against the brain, thereby indicating that the soul which is in my brain, together with all my senses and my powers, all of them are to be subjected to his service

יִתְפָּרֵךְ שְׁמוֹ וּמִשְׁפַּע מִצוֹת תְּפִלִּין יִתְמַשֵּׁךְ עָלַי לְהִיּוֹת לִי
 חַיִּים אֲרוּכִים וְשֹׁפֵעַ קִדְשׁ וּמַחֲשֵׁבוֹת קְדוּשׁוֹת בְּלִי הֶרְהוֹר
 חֲטָא וְעוֹן כָּלֵל וְשָׁלֵא וְיַפְתָּנוּ וְלֹא יִתְנַרְהַ בָּנוּ יִצְרַח הָרַע
 וַיִּנְיַח לְעִבּוֹד אֶת יְיָ פֶּאֶשֶׁר עִם לְבַבְנוּ. אָמֵן:

Place the hand-phylactery on the left arm and say:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
 בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַנִּיחַ תְּפִלִּין:

*Coil the leather-thong around the fore-arm seven times; adjust the
 head-phylactery, and say:*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
 בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִצְוֹת תְּפִלִּין:

בָּרוּךְ יְשֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וּמַחְכְּמָתָה אֵל עֲלִיוֹן תִּתְאַצִּיל עָלַי. וּמַבִּינָתָה תְּבַיְנָנִי.
 וּבַחֲסֶדְךָ תִּגְדִּיל עָלַי. וּבְגִבּוֹרָתְךָ תִּצְנִיט אִיבֵי וְקַמִּי. וְשִׁמּוֹן
 הַטּוֹב תִּרְיַק עַל שִׁבְעָה קַנֵּי הַזְּנוּזָה. לְהַשְׁפִּיעַ טוֹבָה
 לְבְרִיּוֹתֶיךָ: פּוֹתַח אֶת יְדֶךָ וּמִשְׁפִּיעַ לְכֹל חַי רְצוֹן:

Coil the leather-thong thrice around the middle finger, and say:

וְאֲרֻשְׁתֶּיךָ לִי לְעוֹלָם: וְאֲרֻשְׁתֶּיךָ לִי בְּצַדִּיק וּבְמִשְׁפָּט
 וּבְחֶסֶד וּבְרַחֲמִים: וְאֲרֻשְׁתֶּיךָ לִי בְּאַמוּנָה וַיְדַעַת אֶת יְיָ:

After putting on the phylacteries, say:

וַיְדַבֵּר יְיָ אֵל מֹשֶׁה לֵאמֹר: קִדְּשׁ לִי כָּל כְּבוֹד פִּטְרִי כָּל
 רַחֵם בְּבָנֵי יִשְׂרָאֵל בְּאָדָם וּבַבְּהֵמָה לִי הוּא: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה

blessed be his name. And from the effect of the precept of the Tephillin may be extended to me the enjoyment of long life, and sacred influence; and holy thoughts, without even thinking of sin and iniquity. May not persuade us; nor entice us the evil inclination, and let us serve the Lord as it is in our heart. Amen.

Place the hand-phyllactery on the left arm and say:

Blessed art thou. O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to lay the Tephillin.

Coil the leather-thong around the fore-arm seven times; adjust the head-phyllactery, and say:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast given us command concerning the precept of the Tephillin.

Blessed be His name, whose glorious kingdom is for ever and ever.

And from thy wisdom, O most High God, thou shall reserve for me, and from thy understanding thou shalt give me understanding, and with thy lovingkindness thou shalt do great things for me; and with thy might thou shalt destroy my enemies and my adversaries; and the good oil thou shalt pour into the seven branches of the lampstand to cause thy goodness to flow to thy creatures. Thou openest thy hand, and satisfiest every living thing with favor.

Coil the leather-thong thrice around the middle finger, and say:

And I will betroth thee unto me for ever; yea, I will betroth thee into me in righteousness, and in judgment, and in lovingkindness, and in mercy: I will even betroth thee unto me in faithfulness, and thou shalt know the Lord.

After putting on the phyllacteries, say:

And the Lord said unto Moses, saying: Sanctify to me every firstborn, whatsoever openeth the womb, among the children of Israel, both of men and of beast; to me it be-

אֵל הַעַם זָכוֹר אֶת הַיּוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר יֵצְאוּתֶם מִמִּצְרָיִם מִבֵּית
עֲבָדִים כִּי בְחֹזֶק יָד הוֹצִיא יי אֶתְכֶם מִזֶּה וְלֹא יֵאָכַל חֶמֶץ:
הַיּוֹם אַתֶּם יֵצְאוּם בְּחֹדֶשׁ הָאָבִיב: וְהָיָה כִּי יִבְיֹאֵךְ יי אֵל
אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהָאֱמֹרִי וְהַחִיטִּי וְהַיְבוּסִי אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
לְאַבְרָהָם לְתֵת לָךְ אֶרֶץ זָבֹת חֶלֶב וְדִבַּשׁ וְעַבְדָּתְךָ אֶת הָעִבְרָה
הַזֹּאת בְּחֹדֶשׁ הַזֶּה: שִׁבְעַת יָמִים תֹּאכַל מִצֹּת וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
חֵג לַיי: מִצֹּת יֵאָכַל אֶת שִׁבְעַת הַיָּמִים וְלֹא יִרְאֶה לָּךְ חֶמֶץ
וְלֹא יִרְאֶה לָּךְ שָׂאֵר בְּכָל גְּבֻלְךָ: וְהַגִּדְתָּ לְבָנֶיךָ בַּיּוֹם הַהוּא
לֵאמֹר בַּעֲבוּר זֶה עָשָׂה יי לִי בְּצֵאתִי מִמִּצְרָיִם: וְהָיָה לָּךְ
לְאוֹת עַל יָדְךָ וּלְזִכְרוֹן בֵּין עֵינֶיךָ לְמַעַן תִּתְּנֶה תּוֹרַת יי בְּפִיךָ
כִּי בְיַד חֲזֹקָה הוֹצִיאָךְ יי מִמִּצְרָיִם: וְשִׁמְרָתְךָ אֶת הַחֻקָּה
הַזֹּאת לְמוֹעֲדָה מִיָּמִים יְמִימָה: וְהָיָה כִּי יִבְיֹאֵךְ יי אֶל אֶרֶץ
הַכְּנַעֲנִי בְּאֲשֶׁר נִשְׁבַּע לָּךְ וְלְאַבְרָהָם וּנְתַנָּה לָּךְ: וְהַעֲבַרְתָּ
כָּל פֶּטֶר רְחֵם לַיי וְכָל פֶּטֶר שִׁגְר בְּהֵמָה אֲשֶׁר יִהְיֶה לָּךְ
הַזֹּכְרִים לַיי: וְכָל פֶּטֶר חֲמֹר תִּפְדֶּה בְּשֶׁה וְאִם לֹא תִפְדֶּה
וַעֲרַפְתּוּ וְכָל בְּכוֹר אָדָם בְּבִנְיָה תִפְדֶּה: וְהָיָה כִּי יִשְׁאַלְךָ
בֶּןֶךָ מָחָר לֵאמֹר מַה זֹּאת וְאַמַּרְתָּ אֵלָיו בְּחֹזֶק יָד הוֹצִיאָנוּ
יי מִמִּצְרָיִם מִבֵּית עֲבָדִים: וַיְהִי כִּי תִקְשֶׁה פְרַעֲה לְשַׁלְּחָנוּ
וַיַּחֲלֵג יי כָּל בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם מִבְּכוֹר אָדָם וְעַד בְּכוֹר
בְּהֵמָה עַל כֵּן אֲנִי זֹבֵחַ לַיי כָּל פֶּטֶר רְחֵם הַזֹּכְרִים וְכָל בְּכוֹר
בְּנֵי אִפְדֶּה: וְהָיָה לְאוֹת עַל יָדְכָה וּלְזִכְרוֹן בֵּין עֵינֶיךָ כִּי
בְּחֹזֶק יָד הוֹצִיאָנוּ יי מִמִּצְרָיִם:

longeth. And Moses said unto the people: Remember this day, in which you went out from Egypt, out of the house of slavery, for by strength of hand the Lord brought you out from here: and no leavened bread shall be eaten. This day you are going out, in the month of ripe ears. And it shall be, when the Lord shall bring thee into the land of the Canaanite, and the Hittite, and the Amorite, and the Hivite, and the Jebusite, which he hath sworn to thy fathers to give thee, a land flowing with milk and honey, that thou shalt perform these service in this month. Seven days thou shalt eat unleavened bread, and the seventh day shall be a feast to the Lord. Unleavened bread shall be eaten the seven days; and no leavened bread shall be seen with thee in all thy territory. And thou shalt tell to thy son in that day, saying: It is because of that which the Lord did for me, when I went out from Egypt, And it shall be to thee for a sign upon thy hand, and for a memorial between thy eyes; in order that the Law of the Lord may be in thy mouth; for with a strong hand hath the Lord brought thee out from Egypt. And thou shalt keep this ordinance in its season, from year to year. And it shall be when the Lord shall bring thee in the land of the Canaanite, as he has sworn to thee and to thy fathers. and he shall give it to thee. Thou shalt set apart all that openeth the womb to the Lord, and every firstling that cometh of a beast which thou shalt have, the males shall belong to the Lord. And every firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb; and if thou will not redeem it, then thou shalt break its neck; and every firstborn of man among thy sons shalt thou redeem. And it shall be, when thy son shall ask thee in time to come, saying: What is it? that thou shalt say unto him: By strength of hand the Lord brought us out from Egypt; from the house of slavery. And it came to pass, When Pharaoh was too hard to send us away, that the Lord slew every firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of man and unto the firstborn of beast, therefore I sacrifice to the Lord all that openeth the womb, the males; but every firstborn of my sons I redeem. And it shall be for a sign upon thy hand, and for frontlets between thy eyes; for by strength of hand the Lord brought us out from Egypt.

ת פ ל ה .

כשנכנס לבית הכנסת ואמר :

וַאֲנִי בָּרַב חֲסִדָּה אָבּוֹא בֵּיתְךָ
 אֲשֶׁתְּחֹה אֶל־הַיֵּבֶל קִדְשֶׁךָ בִּירְאֶתְךָ:
 מִה־טָבוֹ אֶהְלִיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכַּנְתֶּיךָ יִשְׂרָאֵל : וַאֲנִי
 בָּרַב חֲסִדָּה אָבּוֹא בֵּיתְךָ אֲשֶׁתְּחֹה אֶל־הַיֵּבֶל
 קִדְשֶׁךָ בִּירְאֶתְךָ : יי אֶהְבְּתִי מְעוֹן בֵּיתְךָ וּמְקוֹם
 מִשְׁפָּן כְּבוֹדְךָ : וַאֲנִי אֲשֶׁתְּחֹה וְאֶבְרָעָה אֶבְרָכָה
 לְפָנַיִי עֲשֵׂי : וַאֲנִי תִפְלְתִי לָךְ יי עֵת רְצוֹן אֱלֹהִים
 בָּרַב־חֲסִדָּה עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ :

ת פ ל ת ש ח ר י ת .

אֶדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ . בְּטָרָם כָּל־יִצִּיר
 נִבְרָא : לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כָּל . אֲזִי מֶלֶךְ
 שְׁמוֹ נִקְרָא : וְאַחֲרַי כְּכֹלֹת חֶבֶל . לְבָדוֹ
 יִמְלֹךְ נוֹרָא : וְהוּא הָיָה וְהוּא הוּא . וְהוּא
 יִהְיֶה בְּתַפְאֲרָה : וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנַי .
 לְהַמְשִׁיר לוֹ לְהַתְּבַרְרָה : בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי
 תְּכֵלִית . וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשַׁרְרָה . וְהוּא אֵלַי וְחִי
 גַּאֲלַי . וְצוֹר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה : וְהוּא נִסִּי

PRAYER ON ENTERING THE SYNAGOGUE.

On entering the Synagogue say the following:

As for me, in the abundance of thy loving kindness will I come into thy house: I will worship toward thy holy temple in the fear of thee.

How goodly are thy tents, O Jacob, thy tabernacles, O Israel! As for me, in the abundance of Thy loving kindness will I come into Thy house: I will worship toward Thy holy temple in the fear of Thee. Lord, I love the habitation of Thy house, and the place where Thy glory dwelleth. As for me, I will worship and bow down: I will bend the knee before the Lord, my Maker. And as for me, may my prayer unto Thee, O Lord, be in an acceptable time: O God, in the abundance of Thy loving kindness, answer me in the truth of Thy salvation.

MORNING PRAYERS.

He is Lord of the universe, who reigned ere any creature yet was formed:

At the time when all things were made by His desire, then was His name proclaimed King.

And after all things shall have had an end, He alone, the dreaded one, shall reign;

Who was, who is, and who will be in glory.

And He is One, and there is no second to compare to Him, to consort with Him:

Without beginning, without end: to Him belong strength and dominion.

And He is my God—my Redeemer liveth—and a rock in my travail in time of distress;

תפלת שחרית

וּמְנוּס לִי . מִנֶּת כּוֹסֵי בַיּוֹם אֶקְרָא : בְּיָדוֹ
 אֶבְקִיד רוּחִי . בְּעֵת אִישָׁן וְאֶעִירָה : וְעַם־
 רוּחִי גִוַּיְתִי . יי לִי וְלֹא אֵירָא :

יִגְדַל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח נִמְצָא וְאִין עֵת לֹא־מְצִיאֹתוֹ :
 אַחַד וְאִין יַחִיד בְּיַחְדּוֹ נְעַלְמָם וְגַם אִין סוּף לְאַחַדוֹתוֹ :
 אִין לֹא דְמוּת הַגּוֹף וְאִינוּ גּוֹף לֹא נִעְרֹךְ אֵלָיו קְדָשְׁתּוֹ :
 קְדָמוֹן לְכָל־דְּבָר אֲשֶׁר נִבְרָא רֵאשׁוֹן וְאִין רֵאשִׁית
 לְרֵאשִׁיתוֹ :

הֵנוּ אֲרוֹן עוֹלָם לְכָל־נוֹצֵר יוֹרָה גְּדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ :
 שִׁפְעַ נְבוֹאָתוֹ נִתְּנוּ אֶל־אֲנָשֵׁי סְגָלָתוֹ וְתַפְאֲרוֹתוֹ :
 לֹא־קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמִשָּׁה עוֹד נְבִיא וּמִבֵּית אֶת־תְּמוּנָתוֹ :
 תּוֹרַת אֱמֶת נָתַן לְעַמּוֹ אֵל עַל־יַד נְבִיאָו נֶאֱמַן בֵּיתוֹ :
 לֹא יַחֲלִיף הָאֵל וְלֹא יִמִּיר דָּתוֹ לְעוֹלָמִים לְזוּלָּתוֹ :
 צוּפָה וַיִּזְדַּע סְתָרֵינוּ מִבֵּית לְסוּף דְּבָר בְּקִדְמוֹתוֹ :
 גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמַפְעֵלוֹ נֹתֵן לְרָשָׁע רַע כְּרָשָׁעַתוֹ :
 יִשְׁלַח לְקִץ יָמָיו מִשִּׁיחָנוּ לְפָדוֹת מִחַבֵּי קִץ יִשׁוּעָתוֹ :
 מִתִּים יִתִּיחַ אֵל כְּרַב חֶסְדּוֹ כְּרוּךְ עַד־יְעַד שֵׁם תְּהִלָּתוֹ :

כְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
 קְדָשָׁנוּ בְּמִצּוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם :

And He is my banner and my refuge, the portion of my cup on the day when I call.

Into His hand I commend my spirit, when I sleep and when I wake;

And with my spirit, my body also: the Lord is with me, and I will not fear.

Magnified and praised be the living God: He is, and there is no limit in time unto His being.

He is One, and there is no unity like unto His unity; inconceivable is He, and unending is His unity.

He hath neither bodily form nor substance; we can compare nought unto Him in His holiness.

He was before anything that hath been created—even the first: but His existence had no beginning.

Behold He is the Lord of the universe: to every creature He teacheth His greatness and His sovereignty.

The rich gift of His prophecy He gave unto the men of His choice, in whom He gloried.

There hath never yet arisen in Israel a prophet like unto Moses, one who hath beheld His similitude.

The Law of truth God gave unto His people by the hand of His prophet, who was faithful in His house.

God will not alter nor change His law to everlasting for any other.

He watcheth and knoweth our secret thoughts: He beholdeth the end of a thing before it existeth.

He bestoweth lovingkindness upon a man according to his work; He giveth to the wicked evil according to His wickedness.

He will send our anointed at the end of days, to redeem them that wait for the end—His salvation.

In the abundance of His lovingkindness God will quicken the dead. Blessed for evermore be His glorious name.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by Thy commandments, and given us command concerning the washing of the hands.

תפלת שחרית

פָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר יָצַר אֶת־
הָאָדָם בְּחֵכְמָה וּבְרָא בּוֹ נְקָבִים נְקָבִים חֲלוּלִים
חֲלוּלִים גְּלוּי וַיְדוּעַ לְפָנַי כִּפּוּא כְבוֹדְךָ שָׂאם יִפְתַּח
אֶחָד מֵהֶם אוֹ יִסְתֵּם אֶחָד מֵהֶם אִי אֶפְשֶׁר לְהִתְקַיֵּם
וְלַעֲמֹד לְפָנֶיךָ : פָּרוּךְ אַתָּה יי רֹפֵא כָּל־בָּשָׂר
וּמִפְּלִיא לַעֲשׂוֹת :

פָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לַעֲסֹק בְּדַבְּרֵי תוֹרָה :

וְהִעַרְבֵנָּה יי אֱלֹהֵינוּ אֶת דְּבָרֵי תוֹרָתְךָ בְּפִינוּ
וּבְפִי עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְנִהְיֶה אֲנַחְנוּ וְצִבְצִיֵּינוּ
וְצִבְצִיֵּי עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל כְּלָנוּ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ
וְלוֹמְדֵי תוֹרָתְךָ לְשִׁמְחָה . פָּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּלַמֵּד
תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל : פָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם אֲשֶׁר בְּחַר־בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ
אֶת תוֹרָתוֹ . פָּרוּךְ אַתָּה יי נוֹתֵן הַתוֹרָה :

יְבָרְכֶךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּתְּנֶךָ :
יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם : אֱלוֹ דְּבָרִים
שָׂאִין לָהֶם שְׁעוֹר הַפָּאָה וְהַבְּנִיּוֹת וְהַרְאִיוֹן וְגַמְלוֹת
חֲסָדִים וְתַלְמוּד תוֹרָה : אֱלוֹ דְּבָרִים שָׂאֵדָם אוֹכְלֵ
פְּרוֹתֵיהֶם בְּעוֹלָם הַזֶּה וְתִקְרָן בְּיָמֵת לְעוֹלָם הַבָּא :



Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast formed man in wisdom, and created in him many orifices and vessels. It is revealed and known before the throne of Thy glory, that if one of these be opened, or one of those be closed, it would be impossible to exist and to stand before Thee. Blessed art Thou, O Lord, who healest all flesh and doest wondrously.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by Thy commandments, and commanded us to occupy ourselves with the words of the Law.

Make pleasant, therefore, we beseech Thee, O Lord our God, the words of Thy Law in our mouth and in the mouth of Thy people, the house of Israel, so that we with our offspring and the offspring of Thy people, the house of Israel, may all know Thy name and learn Thy Law. Blessed art Thou, O Lord, who teachest the Law to Thy people Israel. Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all nations and given us Thy Law. Blessed art Thou, O Lord, who givest the Law.

The Lord bless thee, and keep thee: the Lord make His face to shine upon thee, and be gracious unto thee: the Lord turn His face unto thee, and give thee peace.

These are the things which have no fixed measure (by enactment of the Law): the corners of the field, the first fruits, the offerings brought on appearing before the Lord at the three festivals, the practice of charity and the study of the Law.—These are the things, the fruits of which a man enjoys in this world, while the stock remains for him for the world to come: viz., honoring

תפלת שחרית

וְאֵלֹהֵינוּ כְּבוֹד אָב וָאִם וּגְמִילוּת חֲסָדִים וְהַשְׁפָּמֹת
 בַּיַּת הַמִּדְרָשׁ שְׁחָרִית וְעֶרְבִית וְהַכְנָסֹת אֹרְחִים
 וּבִקּוּר הוֹלִים וְהַכְנָסֹת פֶּלֶא וְהַלְוִיַּת הַמֵּת וְעֵינֹן
 תְּפִלָּה וְהַבָּאת שְׁלוֹם בֵּין אָדָם לְחֵבְרוֹ וְתִלְמוּד
 תּוֹרָה כְּנֶגֶד כָּלֶם :

אֱלֹהֵי נִשְׁמָה שְׁנַתַּתְּ בִּי טְהוֹרָה הִיא אֶתָּה
 בְּרֵאתָה אֶתָּה יִצְרַתָּה אֶתָּה נִפְחַתָּה בִּי וְאַתָּה
 מִשְׁמְרָה בְּקֶרְבִּי וְאַתָּה עֲתִיד לְפָלֵא מִמֶּנִּי וּלְהַחְזִירָה
 בִּי לְעֲתִיד לָבֵא : כָּל־זֶמֶן שֶׁהַנִּשְׁמָה בְּקֶרְבִּי מוֹדָה
 אֲנִי לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי רַבּוֹן כָּל־
 הַמַּעֲשִׂים אֲדוֹן כָּל הַנְּשֻׁמוֹת . בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחְזִיר
 נִשְׁמוֹת לְפָנֶיךָ מֵתִים :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן
 לִשְׁכּוֹנֵי בֵּינָה לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא עָשִׂנִי נְכָרִי :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא עָשִׂנִי עֶבֶד :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא עָשִׂנִי אִשָּׁה :

נשים אומרות :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשִׂנִי בְּרֵצוֹנִי ;
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם פּוֹקֵחַ עוֹרִים ;
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מְלַבֵּשׁ עַרְמִים :

father and mother, the practice of charity, timely attendance at the house of study morning and evening, hospitality to wayfarers, visiting the sick, dowering the bride, attending the dead to the grave, devotion in prayer, and making peace between man and his fellow; but the study of the Law is equal to them all.

O my God, the soul which Thou gavest me is pure; Thou didst create it, Thou didst form it, Thou didst breathe it into me; Thou perseverest it within me; and Thou wilt take it from me, but wilt restore it unto me hereafter. So long as the soul is within me, I will give thanks unto Thee, O Lord my God and God of my fathers, Sovereign of all works, Lord of all souls! Blessed art Thou, O Lord, who restorest souls unto dead bodies.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast given to the cock intelligence to distinguish between day and night.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast not made me a heathen.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast not made me a bondman.

Men say:—

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast not made me a woman.

Women say:—

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast made me according to Thy will.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who openest the eyes of the blind.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who clothest the naked.

תפלת שחרית

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מְתִיר אֲסוּרִים :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם זוֹקֵף כְּפוּפִים :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל-הַמַּיִם :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֹׁשֶׁבֶת לִי כָל-צָרָכִי :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר הֵכִין מִצְעָדֵי-גִבּוֹר :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָתוֹ :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתַפְאֲרָתוֹ :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנּוֹתֵן לַיַּעֲקֹב כֶּתֶם :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּעֲבִיר שְׁנָה
 מֵעֵינֵי וְתַנּוּמָה מֵעַפְעָפֵי :

וַיְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 שְׁתַּדְּלֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ וּדְבַקְנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְאַל תִּבְיָאֵנוּ
 לֹא לַיְדֵי חַטָּא וְלֹא לַיְדֵי עֲבָרָה וְעוֹן וְלֹא לַיְדֵי נַפְיוֹן
 וְלֹא לַיְדֵי בְּיוֹן וְאַל תִּשְׁלַט בָּנוּ יִצְרָחַרַע וְחֲרָחִיקְנוּ
 מֵאָדָם רַע וּמִחֶבֶר רַע וּדְבַקְנוּ בַּיִצָּר הַטּוֹב וּבְמַעֲשֵׂים
 טוֹבִים וְכַף אֶת יִצְרָנוּ לְהִשְׁתַּעֲבֹד-לְךָ וְתִנְנוּ חַיִּים
 וּבְכָל-יְוֹם לַחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל-
 רוֹאֵינוּ וְתִגְמַלְנוּ חֲסָדִים טוֹבִים . בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹמֵל
 חֲסָדִים טוֹבִים לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :
 יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׁתַּדְּלֵנִי

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who loosest them that are bound.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who raisest up them that are bowed down.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who spreadest forth the earth above the waters.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast supplied my every want.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast made firm the steps of man.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who girdest Israel with might.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who crownest Israel with glory.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who givest strength to the weary.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who removest sleep from mine eyes and slumber from mine eyelids.

And may it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, to make us familiar with Thy Law, and to make us cleave to Thy commandments. O lead us not into the power of sin, or of transgression or iniquity, or of temptation, or of scorn: let not the evil inclination have sway over us: keep us far from a bad man and a bad companion: make us cleave to the good inclination and to good works: subdue our inclination so that it may submit itself unto Thee; and let us obtain this day, and every day, grace, favor and mercy in Thine eyes, and in the eyes of all who behold us; and bestow lovingkindnesses upon us. Blessed art Thou, O Lord, who bestowest lovingkindness upon Thy people Israel.

May it be Thy will, O Lord my God and God of my fathers, to deliver me this day, and every day, from

תפלת שחרית

הַיּוֹם וּבְכָל-יוֹם מֵעַזֵּי פָנִים וּמֵעֲזוֹת פָּנִים מֵאָדָם רַע
 וּמִחֵבֶר רַע וּמִשָּׁכֵן רַע וּמִפְּנֵע רַע וּמִשְׁטָן חַמְּשֵׁהוֹת
 מִדִּין קָשָׁה וּמִפְּעַל דִּין קָשָׁה בֵּין שָׁהוּא בֶן-בְּרִית
 וּבֵין שְׂאִינוּ בֶן בְּרִית :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ זָכְרֵנוּ בְּזָכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ
 וּפְקֹדֵנוּ בְּפְקֻדֹת יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים מִשְׁמֵי שָׁמַיִם קָדָם וּזְכֹר
 לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶהְבֵּת הַקְּדָמוֹנִים אֲבָרְתָם יִצְחָק וַיִּשְׂרָאֵל
 עֲבָדֶיךָ אֶת הַבְּרִית וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת הַשְּׁבוּעָה שֶׁנִּשְׁבַּעְתָּ
 לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּחַר הַמִּוֹרָה וְאֶת הָעֶקְדָה שֶׁעָקַד אֶת
 יִצְחָק בְּנוֹ עַל גִּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ פְּתוּב בְּתוֹרְתֶךָ :

וַיְהִי אַחֵר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים נָסָה אֶת-אַבְרָהָם
 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הַנְּנִי : וַיֹּאמֶר קַח-נָא אֶת-
 בְּנֶךָ אֶת-יְחִידֶךָ אֲשֶׁר-אֶהְבֵּת אֶת-יִצְחָק וְלֶךָ-לְךָ אֶל
 אֶרֶץ הַמִּוֹרָה וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה עַל אֶחָד הַהָרִים אֲשֶׁר
 אָמַר אֱלֹהֶיךָ : וַיִּשְׁבַּם אַבְרָהָם בַּבֶּקֶר וַיַּחֲבֹשׂ אֶת-חֲמורוֹ
 וַיִּקַּח אֶת-שְׁנֵי נַעֲרָיו אִתּוֹ וְאֶת יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּבְרָק עֲצֵי עֹלָה
 וַיִּקֶּם וַיֵּלֶךְ אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר-אָמַר-לוֹ הָאֱלֹהִים : בַּיּוֹם
 הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת-עֵינָיו וַיִּרְא אֶת-הַמָּקוֹם
 מֵרְחֹק : וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל-נַעֲרָיו שְׁבוּ-לָכֶם פֹּה עִם-
 הַחֲמור וְאֲנִי וְהַנַּעַר נֵלְכָה עַד-פֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנָשׁוּבָה
 אֵלֵיכֶם : וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת-עֲצֵי הָעֹלָה וַיִּשְׁם עַל-יִצְחָק

arrogant men and from arrogance, from a bad man, from a bad companion and from a bad neighbor, and from any mishap, and from the adversary that destroyeth; from a hard judgment, and from a hard opponent, whether he be a son of the covenant or be not a son of the covenant.

Our God! and the God of our Fathers! O remember us with a good memorial before thee, and visit us with the visitations of salvation and mercy, from the ancient heaven of heavens; and remember unto us, O Lord! our God! the covenant, the mercy, and the oath, which thou didst swear unto our ancestor (Abraham), upon Mount Moriah, and may the act of binding his son (Isaac) upon the altar, as it is written in thy law.

And it came to pass, after those things that God tempted (L.I.) Abraham, and said unto him, Abraham, and he said, Behold, here am I. And he said, Take now thy son, thine only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah, and offer him up there for a burnt-offering, upon one of the mountains which I will tell thee of. And Abraham rose up early in the morning, and saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac his son; and cleaved the wood for the burnt-offering, and went unto the place of which God had told him. Then, on the third day, did Abraham lift up his eyes, and saw the place afar off. And Abraham said unto his young men, abide you here with the ass, and I and the lad will go yonder, and worship and come again to you. And Abraham took the wood of the burnt-offering, and laid it upon Isaac, his son, and he took the fire in

בְּנוּ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־הַמַּאֲבֹלֹת וַיִּלְכוּ שְׁנֵיהֶם
יַחְדָּו׃ וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אַבְרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר
הַנְּנִי בְנִי וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאִיִּה הַשֶּׁה לְעֹלָה׃
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֱלֹהִים יִרְאֶה־לּוֹ הַשֶּׁה לְעֹלָה בְנִי וַיִּלְכוּ
שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו׃ וַיָּבֹאוּ אֶל הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים
וַיִּבְנוּ שָׁם אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד
אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ מִמָּעַל לָעֵצִים׃
וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ וַיִּקַּח אֶת־הַמַּאֲבֹלֹת לְשַׁחֵט אֶת־
בְּנוֹ׃ וַיִּקְרָא אֵלָיו מִלְאָךְ׃ ׀ מִן הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם
אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הַנְּנִי׃ וַיֹּאמֶר אֶל־תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל־הַנָּעַר
אֶל־הַקַּעַשׁ לֹא מְאוּמָה כִּי עִתָּה יִדְעֵתִי כִּי יִרְאֵ אֱלֹהִים אֶתָּה
לֹא חֲשַׁבְתָּ אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יְחִידְךָ מִמְּנִי׃ וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם
אֶת־עֵינָיו וַיִּרְאֵ וְהִנֵּה־אֵיל אַחַר גִּיְאָחוּ בְּסֹבֵב בְּקִרְנָיו
יֵלֵךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאֵיל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַּחַת בְּנוֹ׃
וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא ׀ יִרְאֶה אֲשֶׁר יֹאמֶר
הַיּוֹם בְּהַר ׀ יִרְאֶה׃ וַיִּקְרָא מִלְאָךְ׃ ׀ אֶל־אַבְרָהָם שְׁנֵית
מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וַיֹּאמֶר בִּי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם־׀ כִּי יֵשֶׁן אֲשֶׁר
עָשִׂיתָ אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְלֹא חֲשַׁבְתָּ אֶת־בְּנֶךָ אֶת־
יְחִידְךָ׃ כִּי־בָרַךְ אַבְרָמָה וְהַרְבָּה אֲרָבָה אֶת־זֶרְעָךָ
כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וּכְחֹל אֲשֶׁר עַל־שֵׁפֶת הַיָּם וַיִּרְשׁ
זֶרְעָךָ אֶת־שַׁעַר אֵיבָיו׃ וְהַתְּבָרְכוּ בְּזֶרְעָךָ כָּל־גּוֹי הָאָרֶץ עֲקֹב

his hand, and a knife; and they went both of them together. And Isaac spoke unto Abraham, his father, and said, My father; and he said, Here am I, my son. And he said, Behold, the fire and the wood; but where is the lamb for a burnt-offering? And Abraham said, My son, God will provide himself a lamb for a burnt-offering; so they went both of them together. And they came to the place which God had told him of, and Abraham built an altar there, and laid the wood upon it, and bound Isaac, his son, and placed him on the altar upon the wood. And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son. And the angel of the Lord called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham, and he said, Here am I. And he said, Lay not thine hand upon the lad, nor do any harm unto him; for I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thine only son, from me. And Abraham lifted up his eyes and looked, and behold, behind him a ram caught in the thicket by his horns; and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt-offering, in the stead of his son. And Abraham called the name of the place Adony Yireh; as it is said to this day, in the mount of the Lord it shall be seen. And the angel of the Lord called unto Abraham out of heaven the second time, and said, By myself have I sworn, said the Lord, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only son, I will bless thee, and I will multiply thy seed as the stars in the heaven, and as the sand which is upon the sea shore; and thy seed shall possess the gate of its enemies; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed, because thou hast

תפלת שהרית

אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקִלְיִי וַיָּשָׁב אֲבִרְהֶם אֶל־נַעֲרָיו וַיִּקְמוּ וַיִּלְכוּ
יַחְדָּו אֶל־בְּאֵר שֶׁבַע וַיָּשָׁב אֲבִרְהֶם בְּבֵּאֵר שֶׁבַע׃

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּזְכֹּר לָנוּ בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ כְּמוֹ שֶׁכָּבַשׁ אֲבִרְהֶם
אֲבִינוּ אֶת רַחֲמָיו מִבֶּן יְחִידוֹ וְרָצָה לְשַׁחֵט אוֹתוֹ כְּדִי
לַעֲשׂוֹת רָצוֹנְךָ בֵּן יְכַבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת פַּעֲסֶךָ מִעַלְנוּ וַיִּגְלוּ
רַחֲמֶיךָ עַל מַדּוּתֶיךָ וְתַפְּנִים אֲתָנוּ לְפָנִים מִשְׁוֹרַת דִּינְךָ
וְתִתְּנֵהָ עִמָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ כְּמַדַּת הַחֶסֶד וּבְמַדַּת הַרַחֲמִים
וּבְטוֹבָה תַּגְדּוֹל יָשׁוּב הַרוּחַ אֲפָה מִעֲפָה וּמִעִירָה וּמֵאֲרָצְךָ
וּמִבְּחַלְתֶּךָ וְקוּיָם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדְּבָר שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ עַל יְדֵי
מִשֶּׁה עֲבָדְךָ. כְּאָמֹר וּזְכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאָף אֶת
בְּרִיתִי יִצְחָק וְאָף אֶת בְּרִיתִי אֲבִרְהֶם אֲזַכֵּר וְהָאָרֶץ אֲזַכֵּר׃
לְעוֹלָם יִהְיֶה אָדָם יֵרָא שָׁמַיִם כְּסִתָּר וּבְגִלּוֹי וּמִזֹּדָה
עַל־הָאֱמֶת וְדוֹבֵר אֱמֶת בְּלִבּוֹ וַיִּשְׁפֹּם וַיֹּאמֶר׃
רְבוֹן כָּל־הָעוֹלָמִים לֹא עַל־צְדָקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ
מִפִּילִים תִּתְּנֵנוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים׃
מֶה אֲנַחְנוּ מֶה תִּינֵנוּ מֶה תִּסְבְּנוּ מִה־צְדָקוֹתֵינוּ
מִה־יְשׁוּעָתָנוּ מִה־כִּחְנוּ מִה־גְבוּרָתָנוּ מִה־נְאֻמָּה
לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲלֹא כָּל־הַגְּבוּרִים
כְּאֵין לְפָנֶיךָ וְאֲנִשִּׁי הַשֵּׁם כָּלֹא תִּיּוּ וְהַכְּמִים כְּבָלִי

obeyed my voice. So Abraham returned to his young men, and they rose up, and went together to Beer-sheba; and Abraham dwelt at Beer-sheba.

Sovereign of the universe, May it please thee, O Eternal! our God and the God of our fathers! most merciful King! to return unto us through thine abundant mercy, and to compassionate us and thy sanctuary. O rebuild it speedily and exalt its glory. O our Father! our King! manifest the glory of thy kingdom over us speedily; shine forth, and exalt thyself in the sight of all the living. O gather our dispersions from among the nations, and assemble our outcasts from the extremities of the earth, conduct us unto Zion, thy city, with joyful song, and unto Jerusalem, the residence of thy holy temple, with everlasting joy. And there will we prepare the offerings enjoined on us, even the daily offerings according to their order, and the additional offerings according to their institution, and the additional sacrifices of (on the Sabbath say, the Sabbath day and) this day of memorial will we prepare and offer unto thee with fervent love, according to the behest of thy will, as thou hast commanded in thy law, written and delivered by the hands of thy servant Moses (as specified).

At all times let a man fear God as well in private as in public, acknowledge the truth, and speak the truth in his heart; and let him rise early and say:

'Sovereign of all worlds! Not because of our righteous acts do we lay our supplications before Thee, but because of Thine abundant mercies. What are we? What is our life? What is our piety? What our righteousness? What our helpfulness? What our strength? What our might? What shall we say before Thee, O Lord our God and God of our fathers? Are not all the mighty men as nought before Thee, the men of renown as though they had not been, the wise as if without knowledge, and the men of understanding

תפלת שחרית

מִדַּע וּנְבוֹנִים כְּבִלֵי הַשָּׁמַיִם כִּי רַב מַעֲשֵׂיהֶם תָּהוּ
 וַיְמִי תֵייהֶם הִבֵּל לְפָנֶיךָ . וּמוֹתֵר הָאָדָם מִן־הַבְּהֵמָה
 אֵין כִּי הִכַל הַבָּל :

אֲבָל אֲנַחְנוּ עֹמְדֵי בְּנֵי בְרִיתֶךָ . בְּנֵי אַבְרָהָם
 אֱהֲבָה שְׁנַשְׁבַּעְתָּ לּוֹ בְּחַר הַמְּרִיחַ . זָרַע יִצְחָק
 יַחֲדוּ שְׁנַעֲמַד עַל גַּב־הַמִּזְבֵּחַ עִדַת יַעֲקֹב בְּנֵיךָ
 בְּכוֹרֶיךָ שְׁמֵאֱהָבְתֶךָ שְׁאֱהָבְתָּ אֹתוֹ וּמִשְׁמַחְתֶּךָ
 שְׁשִׁמְחֵתֵנוּ כִּי קָרָאתָ אֶת־שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרוּן :

לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חַיִּיבִים לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְשַׁבַּחְךָ
 וּלְפָאֵרְךָ וּלְבָרַךְ וּלְקַדֵּשׁ וּלְתַת־שִׁבַח וְהוֹדִיָּה
 לְשִׁמְךָ : אֲשֶׁרֵינוּ מֵה־טוֹב תְּלַקְנוּ וּמֵה־נֶּעִים נִזְרָלְנוּ
 וּמֵה־יָפָה יִרְשָׁתֵנוּ אֲשֶׁרֵינוּ שְׁאַנְחָנוּ מִשְׁפִּימִים
 וּמִעֲרִיבִים עֶרֶב וּבֹקֵר וְאוֹמְרִים פְּעַמִּים בְּכָל יוֹם :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

כְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

אֲתָה הוּא עַד שְׁלֹא נִבְרָא הָעוֹלָם אֲתָה הוּא
 מִשְׁנִבְרָא הָעוֹלָם אֲתָה הוּא בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה
 הוּא לְעוֹלָם הַבָּא . קַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ עַל מְקוֹדֵי־יְשׁוּ
 שִׁמְךָ וּקְדֵשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעֶלְמֶךָ וּבִישׁוּעָתֶךָ תְּרִים

as if without discernment? For most of their works are void, and the days of their lives are vanity before Thee, and the pre-eminence of man over the beast is nought, for all is vanity.

Nevertheless we are Thy people, the children of Thy covenant, the children of Abraham, Thy friend, to whom Thou didst swear on Mount Moriah; the seed of Isaac, his only son, who was bound upon the altar; the congregation of Jacob, Thy first born son, whose name Thou didst call Israel and Jeshurun by reason of the love wherewith Thou didst love him, and the joy wherewith Thou didst rejoice in him.

It is, therefore, our duty to thank, praise and glorify Thee, to bless, to sanctify and to offer praise and thanksgiving unto Thy name. Happy are we! how goodly is our portion, and how pleasant is our lot, and how beautiful our heritage! Happy are we who, early and late, morning and evening, twice every day, declare:

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.
Blessed be His name, whose glorious kingdom is for ever
and ever.

Thou wast the same ere the world was created; Thou hast been the same since the world hath been created; Thou art the same in this world, and Thou wilt be the same in the world to come. Sanctify Thy name upon them that sanctify it, yea, sanctify Thy name throughout

תפלת שחרית

וְתַגִּיבָה בְּרַגְלֵינוּ . בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ
בְּרַבִּים :

אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ וּבְשֵׁמִי
הַשָּׁמַיִם הַעֲלִיזִים . אָמֵת אַתָּה הוּא רֵאשׁוֹן וְאַתָּה
הוּא אַחֲרוֹן וּמִפְּלַעֲדֶיךָ אֵין אֱלֹהִים . קִבֵּץ קוֹיֶיךָ
מֵאַרְבַּע פְּנֵפוֹת הָאָרֶץ יִפְּרוּ וַיִּדְעוּ כָּל בָּאֵי עוֹלָם
כִּי אַתָּה הוּא הָאֱלֹהִים לְבַדְּךָ לְכֹל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ .
אַתָּה עָשִׂיתָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ אֶת הַיָּם וְאֶת-
כָּל-אֲשֶׁר בָּם . וּמִי בְּכֹל-מַעֲשֵׂה יְדֶיךָ בְּעֲלִיזִים אִוֵּ
בַתְּחִלּוֹתֵי שְׁיֵאמַר לְךָ מִה-תַּעֲשֶׂה . אָבִינוּ
שֶׁבַּשָּׁמַיִם עֲשֵׂה עִמָּנוּ חֶסֶד בְּעִבּוֹר שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל
שֶׁנִּקְרָא עֲלֵינוּ וּקְוִים-לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִה-שִׁפְתוֹב
בָּעֵת הַהִיא אָבִיא אֶתְכֶם וּבָעֵת קִבְּצִי אֶתְכֶם כִּי-
אֲהִין אֶתְכֶם לְשֵׁם וְלַתְּהִלָּה בְּכֹל עַמֵּי הָאָרֶץ בְּשׁוּבִי
אֶת שְׁבוֹתֵיכֶם לְעֵינֵיכֶם אָמַר יְיָ :

וַיִּדְבַר יְיָ אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר : וְעָשִׂיתָ כִּיֹּד נְחֹשֶׁת וְכִנּוֹ
נְחֹשֶׁת לְרַחֲצָה וְנִתַּתְּ אֹתוֹ בֵּין אֶהָל מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ
וְנִתַּתְּ שָׁמָּה מִיָּם : וּרְחַצוּ אַחֲרָיו וּבְגָדָיו מִפְּנֵי אֶת יְדֵיהֶם
וְאֶת רַגְלֵיהֶם : בְּבֹאֵם אֶל אֶהָל מוֹעֵד יְרַחֲצוּ מִיָּם וְלֹא יָמָתוּ
אִו בְּגִשְׁתֶּם אֶל הַמִּזְבֵּחַ לְשָׂרֵת לְהַקְטִיר אֲשֶׁה לִּי : וּרְחַצוּ

Thy world; and through Thy salvation let our horn be exalted and raised on high. Blessed art Thou, O Lord, who sanctifiest Thy name amongst the many.

Thou art the Lord our God in heaven and on earth, and in the highest heaven of heavens. Verily Thou art the first and Thou art the last, and beside Thee there is no God. O gather them that hope for Thee from the four corners of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that Thou art God, Thou alone, over all the kingdoms of the earth. Thou hast made the heavens and the earth, the sea and all that is therein; and which among all the works of Thy hands, whether among those above or among those beneath, can say unto Thee, What doest Thou? Our Father who art in heaven, deal kindly with us for the sake of Thy great name by which we are called; and fulfil unto us, O Lord our God, that which is written, At that time will I bring you in, and at that time will I gather you; for I will make you a name and a praise among all the peoples of the earth, when I bring back your captivity before your eyes, saith the Lord.

And the Lord spake unto Moses, saying, Thou shalt also make a laver of brass, and his foot also of brass, to wash withal; and thou shalt put it between the tabernacle of the congregation and the altar, and thou shalt put water therein. For Aaron and his sons shall wash their hands and their feet hereat. When they go into the tabernacle of the congregation, they shall wash with water, that they die not, or when they come near to the altar to minister, to make burnt-offerings unto the Lord. So they shall

תפלת שחרית

יְדִיהֶם וְרַגְלֵיהֶם וְלֹא יָמָתוּ וְהִיתָה לָהֶם חֶק עוֹלָם לֹא
וּלְזָרְעוֹ לְדוֹרָתָם :

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁתַּרְחֵם
עָלֵינוּ וְתִמְחַל לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ וְתִכַּפֵּר לָנוּ אֶת כָּל
עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתִסְלַח לְכָל פְּשָׁעֵינוּ וְתִבְנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ קָרְבַּן הַתָּמִיד שְׂכִיבֵכָה
בְּעַדֵּינוּ כְּמוֹ שֶׁכָּתוּבָה עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה
עֲבָדְךָ מִפִּי כְבוֹדְךָ כְּאָמֹר :

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: צוֹ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם אֶת־קָרְבְּנֵי לְחַמֵּי לְאִשֵּׁי קִיחַ נִיחַחֵי תִשְׁמְרוּ לְהִקְרִיב
לִי בְמוֹעֵדוֹ: וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרְבוּ לַיהוָה
בְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם שְׁנָיִם לְיוֹם עֹלָה תָּמִיד: אֶת־הַכֶּבֶשׂ
אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַּבֶּקֶר וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָיִם:
וַעֲשׂוּרִית הָאֵיפָה סֵלֶת לְמִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כְּתִית רְבִיעֵת
הַהֵיזֵן: עֹלֹת תָּמִיד תַּעֲשֶׂה בַהֲרֹ סִינֵי לְקִיחַ נִיחַחֵי אִשָּׁה לַיהוָה:
וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת הַהֵיזֵן לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֶּךָ נֶסֶךְ שֶׁכֶר
לַיהוָה: וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָיִם כְּמִנְחַת
הַבֶּקֶר וְכִנְסֹכּוֹ תַעֲשֶׂה אִשָּׁה קִיחַ נִיחַחֵי לַיהוָה:

וְשַׁחַט אֶתְּךָ עַל יָרֵךְ הַמִּזְבֵּחַ צֹפְנָה לְפָנֶי יְהוָה
וְזָרְקוּ בְּנֵי אֲחֵרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת דָּמֹךָ עַל הַמִּזְבֵּחַ סְבִיב:
יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁתַּהַא
אֲמִירָה זוֹ חֲשׂוּבָה וּמְקַבְּלָת וּמְרַצָּה לְפָנֶיךָ כְּאֵלֹהֵי הַקָּרְבָּנוֹ
קָרְבַּן הַתָּמִיד בְּמוֹעֵדוֹ וּבְמִקוֹמוֹ וְכִהְלָכְתוּ:

wash their hands and their feet, that they die not; and it shall be a statute for ever to them, even to him and to his seed throughout their generations.

May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God! and God of our ancestors, to have compassion on us, to pardon all our sins, to forgive all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions; and that the holy temple may speedily be rebuilt in our days, that we may offer in thy presence the daily burnt-offering, that it may atone for us: as thou hast commanded us in thy law, written and delivered by the hands of thy servant Moses; as it is said,

And the Lord spake unto Moses, saying, Command the children of Israel, and say unto them, My oblation, My food for My offerings made by fire of a sweet savour unto Me, shall ye observe to offer unto Me in its due season. And thou shalt say unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the Lord; he-lambs of the first year without blemish, two, day by day, for a continual burnt offering. The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at even: and the tenth part of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with the fourth part of an hin of beaten oil. It is a continual burnt offering, which was ordained in Mount Sinai for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord. And the drink offering thereof shall be the fourth part of an hin for the one lamb: in the holy place shalt thou pour out a drink offering of strong drink unto the Lord. And the other lamb shalt thou offer at even: as the meal offering of the morning, and as the drink offering thereof, thou shalt offer it, an offering made by fire, of a sweet savour unto the Lord.

And he shall slay it on the side of the altar northward before the Lord: and Aaron's sons, the priests, shall sprinkle its blood upon the altar round about.

May be the will of the Lord our God and the God of our fathers, that this prayer be accounted for and accepted as if we had sacrificed daily sacrifice in its proper time and on its proper place and according its laws.

תפלת שחרית

אָתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַקְטִירוֹ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת
קְטוֹרֶת הַסַּמִּים בְּזֶמֶן שְׁבִית הַמִּקְדָּשׁ הָיָה קִים פְּאֲשֶׁר
צִוִּית אֹתָם עַל יַד מֹשֶׁה נְבִיאֲךָ פִּכְתוּב בְּתוֹרָתְךָ:

וַיֹּאמֶר יי אֵל מֹשֶׁה קַח לָךְ סַמִּים נְטֹף וְשַׁחֲלֵת וְחַלְבֵּנָה
סַמִּים וְלִבְנָה זָכָה בַד בְּכַד יִהְיֶה: וְעַשִׂית אֹתָהּ קְטוֹרֶת רִקְחָ
מַעֲשֵׂה רִוְקַח מְמַלַּח טָהוֹר קָדָשׁ: וְשַׁחֲקֵת מִמֶּנָּה הַדָּק
וְנָתַתָּה מִמֶּנָּה לְפָנַי הָעֵדוּת בְּאַהֲל מוֹעֵד אֲשֶׁר אוֹעֵד לָךְ
שְׁמָה קָדָשׁ קְדָשִׁים תִּהְיֶה לָכֶם: וַנֵּאמֶר וְהַקְטִיר עָלָיו אֶהְרֹן
קְטוֹרֶת סַמִּים בַּבֶּקֶר בַּבֶּקֶר בְּהִיטִיבוֹ אֶת הַנְּרוֹת יִקְטִירָנָה:
וּבַהֲעֵלֵת אֶהְרֹן אֶת הַנְּרוֹת בֵּין הָעֲרֵבִים יִקְטִירָנָה קְטוֹרֶת
תָּמִיד לְפָנַי יי לְדוֹתֵיכֶם:

תָּנוּ רַבָּנֵינוּ פְּטוּם הַקְטוֹרֶת פִּיצֵד. שֶׁלֹּשׁ מְאוֹת וְשָׁנָיִם
וְשִׁמּוֹנָה מְנִים הָיוּ בָּהּ. שֶׁלֹּשׁ מְאוֹת יְשָׁשִׁים וְחַמְשָׁה
בְּמִנֵּי יְמוֹת הַחֲמָה. מְנָה לְכָל יוֹם פָּרַם בְּשַׁחֲרִית וּפָרַם
בֵּין הָעֲרֵבִים וְשִׁלְשָׁה מְנִים יִתְרִים שְׁמֵהֶם מְכֻנִּים כִּהֵן
גָּדוֹל מְלֵא הַפְּנִי בְּיוֹם הַפְּפוּרִים. וּמִחֲזִירָם לְמִכְתָּשֶׁת
בְּעֶרְבַיּוֹם הַפְּפוּרִים. וְשׁוֹחֲקֵן יָפָה יָפָה כְּדִי שֶׁתְּהֵא דָקָה
מִן הַדָּקָה. וְאַחַד עָשָׂר סְמָנִים הָיוּ בָּהּ. וְאֵלּוּ הֵן הַצָּרִי
וְהַצְּפוּרֵן הַחֲלִבָּנָה וְהַחֲלִבּוֹנָה מִשְׁקַל שֶׁבַעִים שֶׁבַעִים
מְנָה. מוֹר וְקִצִּיעָה שְׁבֵלֶת נֶרֶד וְכַרְפֵּס מִשְׁקַל שְׁשָׁה
עָשָׂר שְׁשָׁה עָשָׂר מְנָה. הַקִּשְׁטָ שְׁנַיִם עָשָׂר וְקְלוּפָה
שֶׁלֹּשָׁה וְקִנְמוֹן תְּשַׁעָה בְּרִית פֶּרֶשִׁינָה תְּשַׁעָה קִבִּין. יֵין
קִפְרִיסִין סְאִין תְּלָתָא וְקִבִּין תְּלָתָא. וְאִם לֹא מִצָּא יֵין

Thou art the Lord! our God! before whom our ancesters burnt incense, whilst the holy temple was standing, as thou didst command them through Moses thy prophet, as it is written in thy law.

And the Lord said unto Moses, Take unto thee sweet spices, stacte, and onycha, and galbanum; these sweet spices with pure frankincense: of each there shall be an equal weight. And thou shalt make it a perfume, a confection after the art of an apothecary, tempered together, pure and holy. And thou shalt beat some of it very small, and put of it before the testimony in the tabernacle of the congregation, where I will meet with thee: it shall be unto you most holy. And it is said, "And Aaron shall burn thereon (on the altar) incense of spices every morning; when he dresseth the lamps he shall burn incense upon it. And when Aaron lighteth the lamps at evening, he shall burn incense upon it; a perpetual burning of incense before the Lord throughout your generations."

The rabbins have taught how the mixture of the perfume of incense was made: it contained three hundred and sixty-eight manehs. Three hundred and sixty-five of which were according to the number of days of the solar year; and of the three remaining manehs, the high priest was to take his hands full, on the day of atonement: these were again put into the mortar on the eve of the day of atonement, to perform the commandment, "Take of the finest beaten incense." It was composed of eleven sorts of spices; viz., balm, onycha, galbanum, frankincense, of each an equal weight, viz., seventy manehs; myrrh, cassia, spike-nard, and saffron, of each an equal weight, sixteen manehs; costus, twelve manehs; the rind of an odoriferous tree, three manehs; cinnamon, nine manehs; soap of Carsina, nine kabs; wine of capers (or Cyprus), three seahs, and three kabs; and if

תפלת שחרית

קפריסין מביא חמר חורין עתיק. מלח סדומית רובע
 הקב מעלה עשן כל שהוא. רבי נתן אומר אף נפת
 הירדן כל שהוא ואם נתן בה דבש פסלה ואם חסר אחת
 מכל סמניה חיב מיתה: רבן שמעון בן גמליאל אומר
 הצרי אינו אלא שרף העומף מעצי הקטף ברית פרשינה
 למא היא באה כדי ליפות בה את הצפורן כדי שתהא
 נאה. יין קפריסין למא הוא בא כדי לשרות בו את
 הצפורן כדי שתהא עזה והלא מי רגלים יפין לה אלא
 שאין מכניסין מי רגלים במקדש מפני הכבוד: תניא
 רבי נתן אומר פשהוא שותק אומר הדק היטב היטב
 הדק מפני שהקול יפה לבשרים. פטמה לחצאין פשרה
 לשליש ולרביע לא שמענו: אומר רבי יהודה זה תכלל
 אם כמדתה פשרה לחצאין ואם חסר אחת מכל סמניה חיב
 מיתה: תניא בר קפרא אומר אחת לששים או לשבעים
 שנה היתה באה של שירים לחצאין: ועוד תני בר קפרא
 אלו היה נתן בה קורטוב של דבש אין אדם יכול לעמוד
 מפני ריחה ולמה אין מערבין בה דבש מפני שהתורה
 אמרה כי כל שאר וכל דבש לא תקטירו מפני אשה ליי:

ג"פ יי צבאות עמנו משגב לנו אלהי יעקב סלה: ג"פ יי
 צבאות אשרי אדם בטח בה: ג"פ יי הושיעה תפלה יעננו
 ביום קראנו: אתה סתר לי מצר תצרני רבי פלגט
 תסובבני סלה: וערבה ליי מנחת יהודה וירושלים בימי
 עולם וכשנים קדמניות:

Cyprus wine could not be had, strong white wine was substituted for it; salt of Sodom, the fourth part of a kab; and of an herb called ma'aleh 'ashan, a small quantity. Rabbi Nathan, the Babylonian said, "Also a small quantity of the amber of Jordan. If honey was mixed with it, it was profaned; and if it was deficient in any one of its ingredients, he was accounted to have incurred the penalty of death. Rabbi Simeon, the son of Gamliel, saith, That the balm issues from an incision in the tree called balsamum. And for what purpose did they use the soap of Carsina? to refine the onycha (or cloves), that it might have a handsome appearance; and for what purpose was the wine of Cyprus brought? to soak the cloves (or onycha) therein, that it might become hard: and though another substance was also proper for the purpose, yet was it not used, because it was not decent to bring it into the temple.

It was learned, Rabbi Nathan says: When he pounds it he says: Pound it thin, well, well, thin pound it, because the voice is good for the spices. If he prepared one half thereof it is also right; but if he prepared one third part or one fourth part thereof, we have not heard it to be right. Rabbi Judah said: This is the rule, if according to its measure it is right even one half thereof; but if he omitted one of its spices he was liable to the penalty of death. It was learned Bar Kappara says: Once in sixty or in seventy years it was prepared from the remainders about one half. And furthermore has Bar Kappara learned, if he had put therein a small quantity of honey, no man could stand because of its odor; and why was not mixed therein honey? because the Law says: For any leaven, nor any honey, you shall not burn of it as a fire-offering to the Lord.

(say three times:) The Lord of hosts! is with us; A stronghold for us is the God of Jacob Selah. (say three times:) O Lord of hosts! Happy is the man that trusteth in thee. (say three times:) O Lord, save; the King may answer us in the day in when we call. Thou art a hiding place to me; from distress thou wilt preserve me; With songs of deliverance thou wilt surround me. Selah. Then shall be pleasant to the Lord the offering of Judah and Jerusalem. as in the days of old and as in ancient years.

אֲבִי הוּא מְסַדֵּר סֵדֶר הַמְעֲרָכָה מִשְׁמָא דְגַמְרָא וְאֵלֶּפָא
 דְּאֲבָא שְׂאוּל מְעֲרָכָה גְדוּלָה קוּדְמַת לְמְעֲרָכָה
 שְׁנֵייה שְׁל קְטוֹרֶת . וּמְעֲרָכָה שְׁנֵייה שְׁל קְטוֹרֶת קוּדְמַת
 לְסִדּוֹר שְׁנֵי גִזְרֵי עֲצִים וְסִדּוֹר שְׁנֵי גִזְרֵי עֲצִים קוּדְמַת
 לְדִשּׁוֹן מִזְבֵּחַ הַפְּנִימִי וְדִשּׁוֹן מִזְבֵּחַ הַפְּנִימִי קוּדְמַת לְהַטְבֵּת
 הַמִּשַׁח נִרוֹת וְהַטְבֵּת הַמִּשַׁח נִרוֹת קוּדְמַת לְדָם הַתָּמִיד
 וְדָם הַתָּמִיד קוּדְמַת לְהַטְבֵּת שְׁתֵּי נִרוֹת וְהַטְבֵּת שְׁתֵּי נִרוֹת
 קוּדְמַת לְקְטוֹרֶת וְקְטוֹרֶת קוּדְמַת לְאֲבָרִים וְאֲבָרִים
 לְמִנְחָה וּמִנְחָה לְחֶבְתִּין וְחֶבְתִּין לְנֶסֶכִּין וְנֶסֶכִּין לְמוֹסְפִין
 וּמוֹסְפִין לְבֹיכִין וּבֹיכִין קוּדְמִין לְתָמִיד שְׁל בֵּין הָעֲרֵבִים
 שְׁנֵי אֲמַר וְעָרָה עָלֶיהָ הָעֲלָה וְהַקְטִיר עָלֶיהָ הֵלֵבִי
 הַשְּׁלָמִים עָלֶיהָ הַשְּׁלָמִים כָּל הַקְרָבָנוֹת כָּלָם :

אֲנָא בְּכַח גְּדֻלַּת יְמִינְךָ הַתִּיר צְרוּרָה: קַבֵּל רַנַּת עַמְּךָ
 שְׂגָבְנוּ מִתְּהַרְנוּ נוֹרָא: נָא גְבוּר דּוֹרְשֵׁי יְהוּדָה כְּבַבַּת שְׁמֵרָם:
 בָּרְכֵם מִתְּהַרְם רַחֲמֵם צְדָקָתְךָ תָּמִיד גְּמֻלָּם: חֲסִין קְדוֹשׁ
 בְּרוּב מוֹבָךָ נִהַל עֲדָתְךָ: יְחִיד גֵּאָה לְעַמְּךָ פְּנִיָה . זוֹכְרֵי
 קִדְשָׁתְךָ: שׁוֹעֲתָנוּ קַבֵּל וּשְׁמַע צַעֲקָתָנוּ יוֹדַע תַּעֲלָמוֹת:
 בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

רַבּוֹן הָעוֹלָמִים אֲתָה צְוִיתָנוּ לְהִקְרִיב קָרְבָן הַתָּמִיד
 בְּמוֹעֲדוֹ וּלְהִיּוֹת כְּהֹנִים בְּעִבּוּדְתֵם . וְלוֹיִם . בְּדוּכְנָם .
 וַיִּשְׂרָאֵל בְּמַעֲמָדָם . וְעַתָּה בְּעֲזוֹנוֹתֵינוּ חָרַב בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
 וּבִטֵּל הַתָּמִיד וְאִין לָנוּ לֹא כֹהֵן בְּעִבּוּדְתוֹ . וְלֹא לוֹי
 בְּדוּכְנוֹ . וְלֹא יִשְׂרָאֵל בְּמַעֲמָדוֹ . וְאֲתָה אָמַרְתָּ וַיִּשְׁלַחַה

Abayyeh disposed the order of the daily service in the temple, as appointed by the Talmudists; and according to the opinion of Abba Saul. The great order preceded the second order of the incense; and the second order of incense preceded the ranging of the two pieces of wood upon the altar; and the ranging of the two pieces of wood preceded the removal of the ashes from the inner altar; and the removal of the ashes from the inner altar preceded the dressing of the five lamps of the candlestick; and the dressing of the five lamps, preceded the sprinkling of the blood of the continual offering; and the sprinkling of the blood of the continual offering preceded the dressing of the two lamps; and the dressing of the two lamps preceded the burning of incense; and the incense preceded the offering of the members of the sacrifice; and the offering of the members preceded the meat-offering; and the meat-offering preceded the baked meat-offering; and the baked meat-offering preceded the drink-offerings; and the drink-offerings preceded the additional offerings; and the additional offerings preceded the two spoons of frankincense; and the two spoons of frankincense preceded the continual evening offering; as it is said, "And he shall lay the burnt-offering in order upon it, and he shall burn thereon the fat of the peace-offerings;" i. e., he shall therewith finish all the offerings of the day.

O Lord! we beseech thee to loosen, with the greatness of thy powerful right hand, those that are bound in captivity. Accept the cry of thy people; exalt and purify us, O thou who art tremendous! O, most powerful God! we beseech thee to preserve, as the apple of the eye, those that seek thee, who art God alone. Bless, and purify them, and continually requite them according to thy merciful righteousness. Thou, who art most mighty and holy! guide thy congregate people with thine abundant goodness. Thou, who art God alone, and most excellent, regard thy people, who continually make mention of thy holiness. Accept our prayers, and hearken to our cries, O Thou! to whom all secrets are known.

Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever!

Sovereign of the universe! thou didst command us to offer the daily sacrifice in its appointed time; and that the priests should officiate in their proper service, and the Levites at their desk, and the Israelites in their station. But, at present, on account of our sins, the temple is laid waste, and the daily sacrifice hath ceased; for we have neither an officiating priest, nor a Levite on the desk, nor an Israelite at his station. But thou hast said,

תפלת שחרית

פְּרִים שִׁפְתֵינוּ: לָכֵן יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ שִׁיחַ שִׁפְתוֹתֵינוּ חֲשׂוֹב וּמְקַבֵּל וּמְרַצֶּה
 לְפָנֶיךָ בְּאֵלוֹ הַקְּרָבָנוּ קָרְבַּן הַתָּמִיד בְּמוֹעֵדוֹ. וְעֲמִדְנוּ
 עַל מַעְמָדוֹ:

שבת:

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי-כַבָּשִׁים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִים
 וְשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְפוּ:
 עֲלֵת שַׁבַּת בַּשַּׁבָּתוֹ עַל-עֲלֵת הַתָּמִיד וְנִסְפָּה:

ראש חודש:

וּבְרֵאשֵׁי חֳדָשֵׁיכֶם תִּקְרִיבוּ עֹלָה לַיהוָה פְּרִים בְּנֵי-בָקָר
 שְׁנָיִם וְאֵיל אֶחָד פְּבָשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה שְׁבַעֲהָ תְּמִימִים: וְשִׁלְשָׁה
 עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לֶפֶר הָאֶחָד וְשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
 סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְאֵיל הָאֶחָד: וְעֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן סֹלֶת
 מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לִפְכָּשׁ הָאֶחָד עֹלָה רֵיחַ נִיחַח אִשָּׁה לַיי:
 וְנִסְפִיהֶם חֲצִי הַחֵין יִהְיֶה לֶפֶר וְשְׁלִישִׁת הַחֵין לְאֵיל וּרְבִיעֵת
 הַחֵין לִפְכָּשׁ יֵין. זֹאת עֲלֵת חֳדָשׁ בְּחֳדָשׁוֹ לְחֳדָשֵׁי הַשָּׁנָה: וְשִׁעִיר
 עֲזִים אֶחָד לְחֻטָּאת לַיי עַל-עֲלֵת הַתָּמִיד יַעֲשֶׂה וְנִסְפוּ:

א אֵיזָהוּ מְקוֹמָן שֶׁל זְבָחִים קָדָשִׁי קָדָשִׁים שֶׁחֵיטָתוֹ בַּצֶּפוֹן
 פֶּר וְשִׁעִיר שֶׁל יוֹם הַכִּפּוּרִים שֶׁחֵיטָתוֹ בַּצֶּפוֹן וְקָבוּל דָּמָן
 בְּכִלֵי שָׂרֵת בַּצֶּפוֹן וְדָמָן טָעוֹן הַזֵּיזָה עַל-בֵּין הַבַּדִּים וְעַל
 הַפְּרָכֶת וְעַל מִזְבֵּחַ הַזֶּהָב מִתְּנָה אֶחָת מֵהֶן מְעַבְּרֶת
 שְׁיָרֵי הַדָּם הִיא שׁוֹפֵךְ עַל יְסוּד מְעַרְבֵי שֶׁל מִזְבֵּחַ הַחֵיצוֹן
 אִם-לֹא נָתַן לֹא עֵבֶב: ב פְּרִים הַנְּשָׂרְפִים וְשִׁעִירִים

that the prayers of our lips shall be accepted as the offering of steers. Therefore, let it be acceptable before thee, O Lord, our God! and God of our ancestors, that the prayers of our lips may be accounted, accepted, and esteemed before thee, as if we had offered the daily sacrifice in its appointed time, and had stood in our station.

On Sabbath

And on the sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof: this is the burnt offering of every sabbath, beside the continual burnt offering, and the drink offering thereof.

On the Sabbath coincident with the New Moon add:

(And in the beginnings of your months ye shall offer a burnt offering unto the Lord; two young bullocks, and one ram, seven he-lambs of the first year without blemish; and three tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, for each bullock, and two tenth parts of fine flour for a meal offering, mingled with oil, for the one ram; and a several tenth part of fine flour mingled with oil for a meal offering unto every lamb; for a burnt offering of a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord. And their drink offerings shall be half an hin of wine for a bullock, and a third part of an hin for the ram, and the fourth part of an hin for a lamb: this is the burnt offering of every month throughout the months of the year. And one he-goat for a sin offering unto the Lord; it shall be offered beside the continual burnt offering, and the drink offering thereof.)

1. Which are the places where the sacrifices were offered?—Those that were most holy were slain on the north side of the altar: the bull and the he-goat of the Day of Atonement were slain on the north side; their blood was received in a vessel of ministry on the north side, and had to be sprinkled between the staves of the ark, and towards the veil, and upon the golden altar: one of these sprinklings omitted rendered the whole ceremony invalid. The remaining blood the priest poured out at the western base of the outer altar; if, however, he did not do so, the omission did not render the ceremony invalid. 2. The

תבלת שחרית

הנְשַׁרְפִים שְׁחִיטָתָן בְּצֶפֶן וְקָבֹל דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצֶפֶן
וְדָמָן טָעוֹן הַיָּהּ עַל-הַפְּרֻכָּת וְעַל-מִזְבַּח הַזֹּהֵב מִתְּנָה
אַחַת מִהֶן מִעֲקֻבַּת שִׁירֵי הַדָּם הַיָּהּ שׁוֹפָה עַל יְסוֹד
מִעֲרָבֵי שָׁל מִזְבֵּחַ הַחִיצוֹן אִם לֹא נָתַן לֹא עִבֵב אֵלָיו
וְאִדּוֹ נִשְׁרָפִין בְּבֵית הַדָּשָׁן : ג הַטֹּאת הַצְּבוֹר וְהַיְחִיד אֵלָיו
הֵן הַטֹּאת הַצְּבוֹר שְׁעִירֵי רְאִשֵׁי חֲדָשִׁים וְשִׁל־מוֹעֵדוֹת
שְׁחִיטָתָן בְּצֶפֶן וְקָבֹל דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצֶפֶן וְדָמָן טָעוֹן
אַרְבַּע מִתְּנֹת עַל אַרְבַּע קַרְנוֹת : פִּיֶּצֶד עָלָה בְּבִבְשׁ וּפְנָה
לְסוּבָב וּבֹא-לוֹ לְקַרְנֵי דְרוֹמִית מְזֻרְחֵית. מְזֻרְחֵית צְפוֹנִית .
צְפוֹנִית מְעֲרָבִית . מְעֲרָבִית . דְרוֹמִית . שִׁירֵי הַדָּם הַיָּהּ
שׁוֹפָה עַל יְסוֹד דְרוֹמִי . וְנִבְּאֶבְלִין לְפָנִים מִן הַקְּלָעִים לְזוֹכְרֵי
כַּהֲנָה בְּכָל-מֵאֲכָל לְיוֹם וְלַיְלָה עַד הַצּוֹת : ד הָעֹלָה קִדְשׁ
קִדְשִׁים שְׁחִיטָתָהּ בְּצֶפֶן וְקָבֹל דָּמָהּ בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצֶפֶן
וְדָמָהּ טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע וּמְעוֹנָה הַפִּשְׁטָה
וְנִתְּוַח וּבְלִיל לְאֲשִׁים : ה זָבַחֵי שְׁלָמֵי צְבוֹר וְאַשְׁמוֹת . אֵלָיו
הֵן אֲשָׁמוֹת . אֲשֵׁם גִּזְלוֹת אֲשֵׁם מְעִילוֹת אֲשֵׁם שְׁפָחָה
חֲרוּפָה אֲשֵׁם נְזִיר אֲשֵׁם מְצַרַע אֲשֵׁם תָלוּי . שְׁחִיטָתָן
בְּצֶפֶן וְקָבֹל דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצֶפֶן וְדָמָן טָעוֹן שְׁתֵּי
מִתְּנֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע . וְנִבְּאֶבְלִין לְפָנִים מִן הַקְּלָעִים לְזוֹכְרֵי
כַּהֲנָה בְּכָל-מֵאֲכָל לְיוֹם וְלַיְלָה עַד הַצּוֹת :
י הַתּוֹדָה וְאִיל נְזִיר קִדְשִׁים קָלִים שְׁחִיטָתָן בְּכָל־

bulls and he-goats which were to be wholly burnt were slain on the north side; their blood was received in a vessel of ministry on the north side, and had to be sprinkled towards the veil and upon the golden altar: one of these sprinklings omitted rendered the whole ceremony invalid. The remaining blood the priest poured out at the western base of the outer altar; if, however, he failed to do so, it did not render the ceremony invalid: both these and the preceding offerings were burnt in the repository of ashes. 3. The sin offerings of the congregation and of the individual.—These are the sin offerings of the congregation: the he-goats offered on the new moon and on the festivals. They were slain on the north side; their blood was received in a vessel of ministry on the north side, and of this blood four sprinklings had to be made, one upon each of the four corners of the altar. How was this done? The priest went up the ascent, passed on to the middle terrace that surrounded the altar, and came successively to the south-east, the north-east, the north-west and the south-west corners. The remaining blood he poured out at the southern base of the altar. These sacrifices might be eaten, dressed after any manner, by the males of the priesthood, within the hangings of the court, the same day and evening until midnight. 4. The burnt-offering belonged to the class of the most holy. It was slain on the north side; its blood was received in a vessel of ministry on the north side; and of its blood two sprinklings had to be made (at opposite angles of the altar) so as to constitute four (a portion of the blood thus reaching each of the four sides of the altar). This offering had also to be flayed, dismembered and totally consumed by fire. 5. The peace offerings of the congregation and the trespass offerings.—These are the trespass offerings: the trespass offerings for robbery, for profane appropriation of sanctified objects, for carnally knowing a handmaid already promised in marriage; the trespass offering of a Nazirite who has become defiled by a dead body; the trespass offering of a leper at his cleansing; the trespass offering of one who is in doubt whether he has committed an act that has to be atoned for by a sin offering. All these were slain on the north side; their blood was received in a vessel of ministry on the north side; and of their blood two sprinklings had to be made at the altar in such a manner as to constitute four. These sacrifices might be eaten, dressed after any manner, by the males of the priesthood, within the hangings of the court, the same day and evening until midnight. 6. The thank offering and the ram of the Nazirite were

תפלת שהרית

מְקוֹם בְּעֹרָה וּדְמֵן טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע .
 וְנֵאבְדָּלִין בְּכָל־הָעִיר לְכָל־אָדָם בְּכָל־מֵאכֹל לְיוֹם
 וּלְלַיְלָה עַד חֲצוֹת : הַמּוֹרֵם מֵהֶם פִּיּוּצָא בְּהֶם אֲלֵא
 שְׁהַמּוֹרֵם נֵאכֹל לִפְתָּנִים לְנִשְׁיָהֶם וּלְבָנֵיהֶם וּלְעַבְדֵיהֶם :
 י שְׁלָמִים קִדְּשִׁים קָלִים שְׁחִיטָתוֹן בְּכָל־מְקוֹם בְּעֹרָה וּדְמֵן
 טָעוֹן שְׁתֵּי מִתְּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע וְנֵאבְדָּלִין בְּכָל־הָעִיר לְכָל־
 אָדָם בְּכָל־מֵאכֹל לְשְׁנֵי יָמִים וּלְלַיְלָה אֶחָד : הַמּוֹרֵם מֵהֶם
 פִּיּוּצָא בְּהֶם אֲלֵא שְׁהַמּוֹרֵם נֵאכֹל לִפְתָּנִים לְנִשְׁיָהֶם
 וּלְבָנֵיהֶם וּלְעַבְדֵיהֶם : י הַכּוֹר וְהַמְּעַשֵׁר וְהַפֶּסַח קִדְּשִׁים
 בְּלִים שְׁחִיטָתוֹן בְּכָל־מְקוֹם בְּעֹרָה וּדְמֵן טָעוֹן מִתְּנָה
 אֶחָת וּבְלֶבֶד שִׁיתוֹן פְּגִיֵד הַיִּסוּד : שְׁנָה בְּאִכְלָתוֹן הַכּוֹר
 נֵאכֹל לִפְתָּנִים וְהַמְּעַשֵׁר לְכָל־אָדָם וְנֵאבְדָּלִין בְּכָל־
 הָעִיר בְּכָל־מֵאכֹל לְשְׁנֵי יָמִים וּלְלַיְלָה אֶחָד : הַפֶּסַח אִינוּ
 נֵאכֹל אֲלֵא בַּלַּיְלָה וְאִינוּ נֵאכֹל אֲלֵא עַד־חֲצוֹת וְאִינוּ
 נֵאכֹל אֲלֵא לְמַנּוּיָו וְאִינוּ נֵאכֹל אֲלֵא זְלִי :

רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אוֹמֵר , בְּשָׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת הַתּוֹרָה
 נִדְרָשֶׁת : מִקֵּל וְהַמֵּר וּמִגְּנֻרָה שׁוּה . מִבְּנִין אָב מִפְּתוּב
 אֶחָד . וּמִבְּנִין אָב מִשְׁנֵי כְּתוּבִים . מִכֶּלֶל וּפְרָט וּמִפְּרָט
 וּכְלָל . פֶּלֶל וּפְרָט וּכְלָל אִי אַתָּה הֵן אֲלֵא פְּעִין הַפְּרָט .
 מִכֶּלֶל שְׁהוּא צְרִיךְ לְפְרָט . וּמִפְּרָט שְׁהוּא צְרִיךְ לְכֶלֶל .
 כָּל דְּבַר שְׁהִיָּה בְּכֶלֶל וַיּוּצָא מִן־הַכֶּלֶל לְלַמֵּד לֹא לְלַמֵּד

holy in a minor degree. They might be slain in any part of the court; of their blood two sprinklings had to be made at the altar in such a manner as to constitute four; and they might be eaten, dressed after any manner, by any person, in any part of the city, the same day and until midnight. To the portions thereof belonging to the priests the same rule applied as to the rest, except that the former might only be eaten by the priests, their wives, their children and their slaves. 7. The peace offerings were also holy in a minor degree. They might be slain in any part of the court; of their blood two sprinklings had to be made at the altar in such a manner as to constitute four, and they might be eaten, dressed after any manner, by any person, in any part of the city, during two days and one night. To the portions thereof belonging to the priests the same rule applied as to the rest, except that the former might only be eaten by the priests, their wives, their children and their slaves. 8. The first-born, the tithe of cattle and the paschal lamb were likewise holy in a minor degree. They might be slain in any part of the court; only one sprinkling of their blood had to be made; this, however, had to be done towards the base of the altar. In respect to their consumption the following differences prevailed: the first-born might be eaten only by the priests, while the tithe might be eaten by any person: both might be eaten, dressed after any manner, in any part of the city, during two days and one night. The paschal lamb might only be eaten the same evening until midnight; it might be partaken of by none but the previously appointed number of persons, and it might only be eaten roasted.

Rabbi Ishmael says: There are thirteen exegetical principles by which the Law is expounded:—1. The inference from minor to major. 2. The inference from a similarity of phrases. 3. A general law may be derived by induction from different cases which, occurring in the same or in different verses, have yet some feature in common. 4. A general proposition followed by the enumeration of particulars already comprehended in the general proposition (in which case the scope of the proposition is limited by the things specified). 5. An enumeration of particulars followed by a general proposition in which they are also comprehended (in which case the scope of the proposition extends also to the things not specified). 6. Two general propositions, separated from each other by an enumeration of particulars, include only such things as are similar to those specified. 7. An inference drawn from a general proposition complemented by a particular term, and an inference drawn from a particular term complemented by a general proposition. 8. If anything is included in a general proposition and is then made the subject of a special statement, that which is predicated of it is not to be understood as limited to itself alone, but is to be applied to the whole of the

תפלת שחרית

על-עצמו יצא אלא ללמד על-הכלל כלו יצא . כל-
 דבר שהיה בכלל ויצא למעון טוען טוען אחד שהוא בענינו
 יצא להקל ולא להתמיר . כל דבר שהיה בכלל ויצא
 למעון טוען אחר שלא בענינו יצא להקל ולהתמיר .
 כל-דבר שהיה בכלל ויצא לדון בדבר החדש אי אתה
 יכול להחזירו לכללו עד שיחזירנו הפתוב לכללו
 בפרוש . דבר הלמד מענינו . ודבר הלמד מסופו . וכן
 שני כתובים המכחישים זה את-זה עד-שיבוא הפתוב
 השלישי ויכריע ביניהם :

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שיפנה
 בית המקדש במחנה בימינו ותן הלקנו בתורתך :
 ושם נעבדך ביראה בימי עולם וכשנים קדמניות :

מזמור שיר הנפת הפית להוד : ארוממה יתנה
 פי דליתני ולא שמחת איבי לי : יתנה אלהי
 שועתי אלה ותרפאני : יתנה העלית מן שאול
 נפשי חיותני מירדי בור : זמרו ליתנה חסידיו
 ותודו לזכר קדשו : פי רגע באפו חיים ברצונו .
 בערב יליו פכי ולבקר רפה : ואני אמרתי בשלוי
 כל-אמוט לעולם : יתנה ברצונה העמדתה להררי
 עז הספרת פניה חיותני נבחרל : אלה יי אקרא

general proposition. 9. If anything is included in a general proposition, and is then singled out in order to be made the subject of a special statement, similar to the general proposition, this particularization is intended, so far as its subject is concerned, to lessen and not to add to its restrictions. 10. If anything is included in a general proposition, and is then singled out in order to be made the subject of a special statement, not similar to the general proposition, this particularization is intended in some respects to lessen and in others to add to its restrictions. 11. If anything is included in a general proposition, and is then made the subject of a fresh statement (not in harmony with the former), the terms of the general proposition will not apply to it, unless the Scripture distinctly indicates that they shall apply. 12. The meaning of a passage may be deduced from its context, or from some subsequent passage. 13. Similarly, when two passages are in contradiction to each other, the explanation can be determined only when a third text is found, capable of harmonizing the two.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years.

A Psalm, a Song at the Dedication of the House; a Psalm of David.

I will extol Thee, O Lord; for Thou hast drawn me up, and hast not made my foes to rejoice over me. O Lord, my God, I cried unto Thee, and Thou didst heal me. O Lord, Thou broughtest up my soul from the grave; Thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit. Sing praise unto the Lord, O ye His loving ones, and give thanks to His holy name. For His anger is but for a moment; His favour is for a lifetime; weeping may tarry for the night, but joy cometh in the morning. As for me, I said in my prosperity, I shall never be moved. Thou, Lord, of Thy favour hadst made my mountain to stand

תפלת שחרית

וְאֶל־אֱדֹנָי אֶתְחַנֵּן : מַה בְּצַע בְּדַמִּי בְּרִדְתִּי אֶל
 שַׁחַת הַיּוֹדֶה עֶפְרַיִם הַיְגִיד אֲמַתְּךָ : שְׁמַע־יְיָ וְחַנּוּנִי
 יְהוּה הָיָה עִזֵּר לִי : חֲפַצְתָּ מִסְפְּדֵי לְמַחֹל לִי
 פִּתְחַתְּ שִׁקִּי וְתִאֲזַרְנִי שְׂמַחָה : לְמַעַן יִזְמְרֶה כְבוֹד
 וְלֹא יִדָּם יְהוּה אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֲדָרְךָ : קדוש יתום.

הַרְיֵנִי מִזְמֵן אֶת פִּי לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל וּלְשַׁבַּח אֶת בּוֹרְאֵי
 לְשֵׁם יְחִוֵּד קוֹדֶשׁא בְּרוּךְ הוּא וְשִׁבְיַנְתִּיהָ עַל יְדֵי הַהוּא
 מְטִיר וְנִעְלָם בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל :

בְּרוּךְ שֶׁאָמַר וַתְּהִי הָעוֹלָם . בְּרוּךְ הוּא .
 בְּרוּךְ עוֹשֶׂה בְּרֵאשִׁית . בְּרוּךְ אוֹמֵר
 וְעוֹשֶׂה . בְּרוּךְ טוֹזֵר וּמְקַיֵּם . בְּרוּךְ מְרַחֵם
 עַל הָאָרֶץ . בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת .
 בְּרוּךְ מְשַׁלֵּם שְׂכָר טוֹב לִירְאָיו . בְּרוּךְ חַי
 לְעַד וּמְקַיֵּם לְנֶצַח . בְּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל . בְּרוּךְ
 שְׁמוֹ . בְּרוּךְ אֶתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מְלֶכֶךְ הָעוֹלָם .
 הָאֵל הָאֵב הַרְחֵק הַמְהַלֵּל בְּפִי עַמּוֹ
 מִשְׁבַּח וּמִפֶּאֶר בְּלִשׁוֹן חֲסִידָיו וְעַבְדָּיו .
 וּבְשִׁירֵי דָוִד עַבְדְּךָ נְהַלֵּלְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 בְּשִׁבְחוֹת וּבְזִמְרוֹת נְגִדְלְךָ וּנְשַׁבַּחְךָ

strong: Thou didst hide Thy face; I was confounded. I cried unto Thee, O Lord; and unto the Lord I made supplication: What profit is there in my blood if I go down to the pit? Can the dust give thanks to Thee? Can it declare Thy truth? Hear, O Lord, and be gracious unto me; Lord, be Thou my helper. Thou hast turned for me my mourning into dancing; Thou hast loosed my sackcloth, and girded me with gladness; to the end that my glory may sing praise to Thee, and not be silent; O Lord my God, I will give thanks unto Thee for ever

Mourners' Kaddish:

I arrange my mouth to thank, praise and glorify my creation. In the name of the Holy Unity, blessed be He; In the name of Him who is concealed and hidden. In the name of all Israel.

Blessed be He who spake, and the world existed: blessed be He: blessed be He who was the maker of the world in the beginning: blessed be He who speaketh and doeth: blessed be He who desireth and performeth: blessed be He who hath mercy upon the earth: blessed be He who hath mercy upon His creatures: blessed be He who payeth a good reward to them that fear Him: blessed be He who liveth for ever, and endureth to eternity: blessed be He who redeemeth and delivereth: blessed be His name.—Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, O God and merciful Father, praised by the mouth of Thy people, lauded and glorified by the tongue of Thy loving ones and Thy servants. We also will praise Thee, O Lord our God, with the songs of David Thy servant; with praises and psalms we will magnify, laud

וּנְפָאֵרָה וְנִזְכִּיר שְׁמֶךָ וְנִמְלִיכָה מִלְּכֵנוּ
 אֱלֹהֵינוּ יְחִיד חַי הָעוֹלָמִים . מֶלֶךְ מִשְׁבַּח
 וּמִפְאָר עַד־יַעַד שְׁמוֹ הַגָּדוֹל . בְּרוּךְ אַתָּה
 יי מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתְּשׁוּבָהוֹת :

הוֹדוּ לַיי קְרֹאוּ בְשִׁמּוֹ הוֹדִיעוּ בְעַמִּים עֲלִילָתוֹנוּ :
 שִׁירוּ לוֹ זַמְרוּ לוֹ שִׁיחוּ בְכָל־נִפְלְאוֹתָיו : הִתְהַלְלוּ
 בְּשֵׁם קְדֹשׁוֹ יִשְׁמַח לֵב מְבַקְשֵׁי יי : הִרְשׁוּ יי וְעוֹז
 בְּקִשׁוֹ פָּנָיו תִּמְיֵד : זְכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה
 מִפְּתוֹ וּמִשְׁפָּטֵי־פִיהוּ : זֶרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדוּ בְּנֵי
 יַעֲקֹב בְּזוּרְיוֹ : הוּא יי אֱלֹהֵינוּ בְּכָל־הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו :
 זְכְרוּ לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דְּבַר צִוְיָה לְאַלְפֵי דוֹר : אֲשֶׁר
 פָּרַת אֶת אַבְרָהָם וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִצְחָק : וַיַּעֲמִידָהּ
 לְיַעֲקֹב לְחַק לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם : לֵאמֹר לָךְ
 אֶתֵּן אֶרֶץ־כְּנָעַן חֻבְל גְּחֻלְתְּכֶם : בְּהִיוֹתְכֶם מְתֵי
 מִסְפָּר כְּמַעַט זְגָרִים כְּהָ : וַיִּתְהַלְכוּ מִגּוֹי אֶל־גּוֹי
 וּמִמַּמְלָכָה אֶל־עַם אֲחֵר : לֹא־הִנִּיחַ לְאִישׁ לְעַשְׂקֶם
 וַיִּזְכַּח עֲלֵיהֶם מַלְכִים : אֶל־תִּגְעוּ בְּמִשְׁיַחֵי וּבְנִבְיָאֵי
 אֶל תִּרְגְּעוּ : שִׁירוּ לַיי כָּל הָאָרֶץ בְּשָׂרוֹ מִיּוֹם־אֶל־
 יוֹם יִשׁוּעָתוֹ : סִפְרוּ בְּגוֹיִם אֶת־כְּבוֹדוֹ בְּכָל הָעַמִּים

and glorify Thee, and we will make mention of Thy name, and proclaim Thee our King, O our God, Thou the only one, the life of all worlds. O King, praised and glorified be Thy great name for ever and ever. Blessed art Thou, O Lord, a King extolled with praises.

O give thanks unto the Lord, call upon His name; make known His doings among the peoples. Sing unto Him, sing praises unto Him; tell ye of all His marvellous works. Glory ye in His holy name: let the heart of them rejoice that seek the Lord. Search ye for the Lord and His strength; seek ye His face evermore. Remember His marvellous works that He hath done; His wonders, and the judgments of His mouth; O ye seed of Israel, His servant, ye children of Jacob, His chosen ones. He is the Lord our God: His judgments are in all the earth. Remember His covenant for ever, the word which He commanded to a thousand generations; (the covenant) which He made with Abraham, and His oath unto Isaac; and confirmed the same unto Jacob for a statute, to Israel for an everlasting covenant: saying, Unto thee will I give the land of Canaan, as the lot of your inheritance: when ye were but a few men in number; yea, few, and sojourners in it; and they went about from nation to nation, and from one kingdom to another people. He suffered no man to oppress them; yea, He rebuked kings for their sakes; (saying), Touch not mine anointed ones, and do my prophets no harm. Sing unto the Lord, all the earth; proclaim His salvation from day to day. Recount His glory among the nations, His marvels among

נִפְלְאֹתָיו: כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד וְנוֹרָא הוּא עַל-
כָּל-אֱלֹהִים: כִּי כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים וַיְיָ
שָׁמַיִם עָשָׂה: הוֹד וְתָדָר וְתָדָר לְפָנָיו עֵז וְחֵדוּת בְּמִקְמוֹ:
הָבוּ לַיְיָ מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד וְעֵז: הָבוּ
לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְּחָה וּבֹאוּ לְפָנָיו הַשְׁתַּחֲוּ:
לַיְיָ בְּהַרְבֵּת-קֹדֶשׁ: חִילוּ מִלְּפָנָיו כָּל הָאָרֶץ אֶפְרַיִם
תִּכּוֹן תִּבְלָ בַל-תִּמּוֹט: יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ
וַיֹּאמְרוּ בְּנוֹיָם יְיָ מֶלֶךְ: יִרְעַם הַיָּם וּמְלוֹאוֹ יַעֲלֶץ
הַשָּׁדָה וְכָל-אֲשֶׁר-בּוֹ: אֵז יִרְנְנוּ עֵצֵי הַיַּעַר מִלְּפָנָיו
וַיְיָ כִּי-בָא לְשִׁפּוֹט אֶת-הָאָרֶץ: הוֹדוּ לַיְיָ כִּי טוֹב כִּי
לְעוֹלָם חֲסִדוֹ: וַיֹּאמְרוּ הוֹשִׁיעֵנו אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנו וּקְבֹצֵנוּ
וְהַצִּילֵנוּ מִן-הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קֹדֶשְׁךָ לְהַשְׁתַּבַּח
בְּתִהְלֶתְךָ: בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן-הָעוֹלָם וְעַד-
הָעוֹלָם וַיֹּאמְרוּ כָּל-הָעַם אָמֵן וְהִלֵּל לַיְיָ: רוּמְמוֹ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּ לַחֲדָם רַגְלָיו קְדוֹשׁ הוּא: רוּמְמוֹ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּ לַחֲדָר קְדוֹשׁוֹ כִּי-קְדוֹשׁ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ: וְהוּא רַחוּם יְבַר עֶזְרָת וְלֹא יִשְׁחִית וְתִרְבֶּה
לְהָשִׁיב אִפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל חַמָּתוֹ: אֲתָה יְיָ לֹא תִכְלָא
רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי חֲסִדֶךָ וְאַמְתֶּךָ תָּמִיד יִצְרֹנֵנִי: וְכִי
רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחֲסִדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם חֲמָה: תָּנוּ עֵז לְאֱלֹהִים

all the peoples. For great is the Lord, and exceedingly to be praised: He is to be feared above all gods. For all the gods of the peoples are things of nought: but the Lord made the heavens. Grandeur and majesty are before Him: strength and gladness are in His place. Give unto the Lord, ye families of the peoples, give unto the Lord glory and strength. Give unto the Lord the glory due unto His name: take an offering, and come before Him: worship the Lord in the beauty of holiness. Tremble before Him all the earth: the world also is set firm, that it cannot be moved. Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; and let them say among the nations, The Lord reigneth. Let the sea roar, and the fulness thereof; let the plain exult, and all that is therein. Then shall the trees of the forest exult before the Lord, for He cometh to judge the earth. O give thanks unto the Lord: for He is good: for His lovingkindness endureth for ever. And say ye, Save us, O God of our salvation, and gather us and deliver us from the nations, to give thanks unto Thy holy name, and to triumph in Thy praise. Blessed be the Lord, the God of Israel, from everlasting even to everlasting. And all the people said, Amen, and praised the Lord. Exalt ye the Lord our God, and worship at His footstool: holy is He. Exalt ye the Lord our God, and worship at His holy mount; for the Lord our God is holy. And He, being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not: yea, many a time He turneth His anger away, and doth not stir up all His wrath. Withhold not Thou Thy tender mercies from me, O Lord: let Thy lovingkindness and Thy truth continually preserve me. Re-

על ישראל גאֹתוֹ וְעִזּוֹ בַּשְּׁחָקִים : נוֹרָא אֱלֹהִים
 מִמְּקוֹ שִׁיחַ אֵל יִשְׂרָאֵל הוּא נוֹתֵן עֵז וְתַעֲצֻמוֹת לְעַם
 בְּרוּךְ אֱלֹהִים : אֵל נְקָמוֹת יְיָ אֵל נְקָמוֹת הַיּוֹפִיעַ :
 הַנְּשֵׂא שֹׁפֵט הָאָרֶץ הַשֵּׁב גְּמוּלָה עַל גְּאוֹיִם : לִי
 הִישׁוּעָה עַל עַמֶּךָ בְּרַכְתֶּךָ סֶלָה : יְיָ צְבָאוֹת עֲמָנוּ
 מִשָּׁנָב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה : יְיָ צְבָאוֹת אֲשֶׁר־י
 אָדָם בַּיַּחַד בָּךְ : יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם
 קְרָאֵנוּ : הוֹשִׁיעָה אֶת עַמֶּךָ וּבָרֶךְ אֶת נַחְלֶתְךָ וְרַעַם
 וְנִשְׂאֵם עַד הָעוֹלָם : נַפְשֵׁנוּ חֲפָתָה לִי עֲזָרְנוּ
 וּמַגִּנֵּנוּ הוּא : כִּי בּוֹ יִשְׁמַח לִפְנֵי כִּי בְּשֵׁם קֹדֶשׁוֹ
 בְּיַחַדנוּ : יְהִי חֲסִדְךָ יְיָ עֲלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ :
 הִרְאֵנוּ יְיָ חֲסִדְךָ וַיִּשְׁעֶךָ רִתְּנוּ לָנוּ : קוֹמָה עֲזָרְתָה
 לָנוּ וּפָדֵנוּ לְמַעַן חֲסִדְךָ : אָנֹכִי יְיָ אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלֶה
 מֵאָרֶץ מִצְרַיִם תְּרַחֵב פִּיךָ וְאִמְלֵאֲהוּ : אֲשֶׁר־י הָעַם
 שָׂכָבָה לוֹ אֲשֶׁר־י הָעַם שִׁי אֱלֹהֵיו : וְאֲנִי בְּחֲסִדְךָ
 בְּיַחַדְתִּי יִגַּל לִבִּי בִישׁוּעָתְךָ אֲשִׁירָה לִי כִּי גָמַל עָלַי :
 מִזְמוֹר לְתוֹדָה הֲרִיעוּ לִי כָּל הָאָרֶץ : עַבְדוֹ אֶת
 יְיָ בְּשִׂמְחָה בָּאוּ לִפְנֵי בְּרִנָּה : דַּעוּ כִּי יְיָ הוּא אֱלֹהִים
 הוּא עֲשָׂנוּ וְלוֹ וְלֹא כִתִּי אֲנַחְנוּ עִמּוֹ וְצֵאוּ מִרְעִיתוֹ : בָּאוּ

member, O Lord, Thy tender mercies and Thy loving-kindnesses; for they have been ever of old. Ascribe ye strength unto God: His majesty is over Israel, and His strength is in the skies. O God, Thou art to be feared out of Thy holy places: the God of Israel, He giveth strength and power unto His people. Blessed be God. O God of vengeance, Lord, O God of vengeance, shine forth. Lift up Thyself, Thou judge of the earth: render to the proud their desert. Salvation belongeth unto the Lord: Thy blessing be upon Thy people. (Selah.) The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our stronghold. (Selah.) O Lord of hosts, happy is the man that trusteth in Thee. Save, Lord: may the King answer us on the day when we call. Save Thy people, and bless Thine inheritance: feed them, and carry them for ever. Our soul waiteth for the Lord: He is our help and our shield. For our heart shall rejoice in Him, because we have trusted in His holy name. Let Thy lovingkindnesses, O Lord, be upon us, according as we have hoped for Thee. Show us Thy lovingkindness. O Lord, and grant us Thy salvation. Rise up for our help, and set us free for Thy lovingkindness' sake. I am the Lord Thy God, who brought thee up out of the land of Egypt: open wide thy mouth, and I will fill it. Happy is the people, that is in such a case: happy is the people, whose God is the Lord. And as for me, I have trusted in Thy lovingkindness; my heart shall be glad in Thy salvation: I will sing unto the Lord, because He hath dealt bountifully with me.

*The following Psalm is omitted on **Sabbath** Holidays, the day before Passover, the Intermediate days of Passover, and on the day before the Day of Atonement.*

Shout for joy unto the Lord, all ye lands. Serve the Lord with joy: come before him with exulting. Know ye that the Lord he is God: he hath made us, and we are his, his people and

תפלת שחרית

שְׁעָרַי בְּתוֹדָה בְּחִירוֹתַי בְּתִהְלָה הוֹדוּ לוֹ בְּרָבוֹ
שְׁמוֹ: כִּי טוֹב יְיָ לְעוֹלָם חֲסִדוֹ וְעַד דָּר וָדָר אֲמוֹנָתוֹ:

בחול אומרים כאן "יהי כבוד" (צד 72). בשבת, יום טוב והושענא רבה

אומרים כאן "למנצח":

לְמַנְצַח מְזֻמָּר לְדָוִד: הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֱלֹהִים
וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מִגִּיד הַרְקִיעַ: יוֹם לְיוֹם יִבְיַע אֲמֹר
וְלַיְלָה לְלַיְלָה יִתְוַדַּעַת: אֵינִי אֲמֹר וְאֵינִי דְבָרִים
בְּלִי נִשְׁמַע קוֹלָם: בְּכָל הָאָרֶץ יֵצֵא קוֹם וּבְקִצֵּה
תִּבְלַל מְלִיָּהֶם לְשֹׁמֵשׁ שָׁם אֶהְלֵ בָּהֶם: וְהוּא כִּחְתָּן
יֵצֵא מִחֻפָּתוֹ יִשְׁיֵשׁ כְּגִבּוֹר לְרוּיֵן אֲרָח: מְקַצֵּה הַשָּׁמַיִם
מוֹצֵאוֹ וְתִקּוּפָתוֹ עַל קִצּוֹתָם וְאֵינִי נִסְתָּר מִחֻפָּתוֹ:
תִּזְכֶּרְתִּי יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ עֲדוּת יְיָ נֶאֱמַנָה
מְחַפֵּימַת פֶּתִי: פְּקוּדֵי יְיָ יִשְׂרָאֵל מְשִׁמְחֵי לֵב מְצֹנֵת
יְיָ בָּרָה מְאִירַת עֵינַיִם: יִרְאֵת יְיָ טְהוֹרָה עוֹמְדַת
לְעַד מִשְׁפָּטֵי יְיָ אֱמֶת צְדָקוֹ יִחַדּוּ: תִּנְחַמְדִּים מִזֶּהָב
וּמִפֶּזֶז רָב וּמִתּוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנִפְתַּת צוּפִים: גַּם עַבְדְּךָ
נִזְהָר בָּהֶם בְּשֹׁמֶרֶם עֵקֶב רָב: שְׂגִיאוֹת מִי יִבִּין
מִנְסֻתְרוֹת נִקְנִי: גַּם מִזִּידִים חֲשׂוֹךְ עַבְדְּךָ אֵל יִמְשְׁלוּ
בִּי אֲזִ אֵיתָם וְנִקִּיתִי מִפֶּשַׁע רָב: יְהִי לְרָצוֹן אֲמַרִי
סִי וְהִגִּיזוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי:

the sheep of his pasture. Enter into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise: give thanks unto him, bless his name. For the Lord is good; his loving kindness is everlasting; and his faithfulness from generation to generation.

For the Chief Musician. A Psalm of David.

The heavens recount the glory of God, and the firmament declareth His handiwork. Day unto day poureth forth speech, and night unto night proclaimeth knowledge. There is no speech nor language; their voice cannot be heard. Their sound is gone out through all the earth, and their words to the end of the world; in them hath He set a tent for the sun. And he is as a bridegroom coming out of his chamber, and rejoiceth as a strong man to run his course. His going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends of it; and there is nothing hid from his heat.—The law of the Lord is perfect, restoring the soul: the testimony of the Lord is faithful, making wise the simple. The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the Lord is pure, enlightening the eyes. The fear of the Lord is clean, enduring for ever; the judgments of the Lord are truthful, righteous altogether. More to be desired are they than gold, yea, than much fine gold; sweeter also than honey and the droppings of the honeycomb. Moreover by them is Thy servant warned: in keeping them there is great reward. Who can discern his errors? Clear Thou me from hidden faults. Keep back Thy servant also from presumptuous sins; let them not have dominion over me: then shall I be blameless, and I shall be clear from great transgression. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee; O Lord, my Rock and my Redeemer.

לְדוֹד בְּשָׁנוֹתוֹ אֶת טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ וַיְבַרְשֵׁהוּ
 וַיֵּלֶךְ׃ אֲבָרְכָה אֶת יְיָ בְּכָל עֵת תָּמִיד הַהֶלְתּוֹ בְּפִי׃
 בְּיַי תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי יִשְׁמְעוּ עֲבָדֶיךָ וַיִּשְׁמְחוּ׃ גִּדְלוּ לִי
 אֶתֵּי וַנְּרוֹמְמָה שְׁמוֹ יְהוָה׃ דְּרָשְׁתִּי אֶת יְיָ וְעֲנֵנִי וּמְכַל
 מַגְרוֹתַי הַצִּילֵנִי׃ הִפְיֹטוּ אֲלֵי וַנִּתְהַרְוּ וּפְגִיחָם אַל
 יִתְהַרְוּ׃ זֶה עֵינִי קָרָא וַיִּי שָׁמַע וּמְכַל צְרוּתִי הוֹשִׁיעֵנִי׃
 חֲנֹה מִלְּאֵךְ יְיָ סָבִיב לִירְאָיו וַיַּחֲלֹצֵם׃ טַעְמוֹ וּרְאוּ
 כִּי טוֹב יְיָ אֲשֶׁרֵי תִּבְרַךְ יִתְּסַח בּוֹ׃ יִרְאוּ אֶת יְיָ
 קִדְשׁוֹ כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירְאָיו׃ כִּפְיָרִים רָשׁוּ וּרְעֵבוּ
 וּדְרָשׁוּ יְיָ לֹא יַחְסְרוּ כָּל טוֹב׃ לָבוּ בָנִים שָׁמְעוּ לִי
 יִרְאֵת יְיָ אֲלִמְדַּכְּם׃ מִי הָאִישׁ הַחֲפִיץ תַּיִם אֲהַב
 יָמִים לְרֵאוֹת טוֹב׃ נָצַר לְשׁוֹנֶה מִרְעַ וּשְׁפָתֶיהָ מִדַּבֵּר
 מִרְמָה׃ סוֹר מִרְעַ וַעֲשֵׂה טוֹב בִּקְשׁ שְׁלוֹם וּרְדִפְהוּ׃
 עֵינֵי יְיָ אֵל צְדִיקִים וְאֹנְיוֹ אֵל שׁוֹעֲתִים׃ פְּנֵי יְיָ בָּעֵשׂוּ
 רַע לְהַבְרִית מֵאֲרִיץ וּכְרָם׃ צָעְקוּ וַיִּי שָׁמַע וּמְכַל
 צְרוּתָם הַצִּילָם׃ קָרוֹב יְיָ לְנִשְׁפָּרֵי לֵב וְאֶת דַּבְּאֵי
 רוּחַ יוֹשִׁיעַ׃ רַבּוֹת רַעוֹת צְדִיק וּמְכַלֵּם יַצִּילֵנּוּ יְיָ׃
 שֹׁמֵר כָּל עֲצֻמוֹתָיו אַחַת מֵחֲנֹה לֹא נִשְׁפָּרַח׃
 תְּמוֹתֶת רָשָׁע רַעַה וְשִׁנְאֵי צְדִיק יִאֲשָׁמוּ׃ פּוֹדֶה יְיָ
 נַפְשׁ עַבְדֵּי וְלֹא יִאֲשָׁמוּ כָּל חַוְסִים בּוֹ׃

A Psalm of David; when he changed his behavior before Abimelech, who drove him away, and he departed.

I will bless the Lord at all times: His praise shall continually be in my mouth. My soul shall make her boast in the Lord: the meek shall hear and rejoice. O magnify the Lord with me, and let us exalt His name together. I sought the Lord, and He answered me, and delivered me from all my fears. They looked unto Him, and shone with joy: and their faces shall not be confounded. This sufferer cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his troubles. The angel of the Lord encampeth round about them that fear Him, and delivereth them. O taste and see that the Lord is good: happy is the man that taketh refuge in Him. O fear the Lord, ye His holy ones: for there is no want to them that fear Him. Young lions do lack, and suffer hunger: but they that seek the Lord shall not want any good. Come, ye children, hearken unto me: I will teach you the fear of the Lord. What man is he that delighteth in life, and loveth many days that he may see good? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. Depart from evil and do good; seek peace and pursue it. The eyes of the Lord are towards the righteous, and His ears are towards their cry. The face of the Lord is against them that do evil, to cut off the remembrance of them from the earth. (The righteous) cry, and the Lord hearkeneth, and delivereth them out of all their troubles. The Lord is nigh unto them that are of a broken heart, and saveth such as are of a contrite spirit. Many are the evil fortunes of the righteous: but the Lord delivereth him out of them all. He keepeth all his bones: not one of them is broken. Evil shall slay the wicked; and they that hate the righteous shall be condemned. The Lord setteth free the soul of His servants; and none that take refuge in Him shall be condemned.

תִּפְקֶה לְמִשְׁחַ אִישׁ הָאֱלֹהִים אֲדָנִי מֵעֹן אַתָּה תְּיִיֵת
לָנוּ בָּרוּךְ וְרוּר׃ בְּמִטְרֵם הָרִים יִלְדוּ וְתַחֲזִיל לְאַרְצְךָ וְתַבֵּל
וּמֵעֹזְלָם עַד עֹזְלָם אַתָּה אֵל׃ תִּשָּׁב אֲנֹשׁ עַד דַּכָּא
וְתֹאמַר שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם׃ כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם
אַתְמוּל כִּי יַעֲבֹר וְאַשְׁמוּרָה בְּלִילָה׃ זְרַמְתָּם שָׁנָה יְהִי
בְּבִקְרָךְ כְּחֻצִיר יַחֲלֶף׃ בְּבִקְרָךְ יִצְיִן וְחֲלֶף לְעֶרֶב יִמְזַלֵּל
וַיִּבֶשׁ׃ כִּי כָלֵנוּ בְּאַפְּךָ וּבַחֲמַתְךָ נִבְחַלְנוּ׃ שָׁתַח
עֲוֹנוֹתֵינוּ לְנִגְיֶיךָ עָלְמָנוּ לְמֵאוֹר פְּנֶיךָ׃ כִּי כָל יָמֵינוּ
פָּנוּ בְּעִבְרַתְךָ כָּלֵנוּ שָׁנֵינוּ כְּמוֹ הַגֵּיחַ׃ יָמֵי שָׁנֹתֵינוּ
בְּכֶהֱם שְׁבָעִים שָׁנָה וְאִם בְּגִבּוֹרֵת שְׁמוֹנִים שָׁנָה וְרַחֲכֶם
עָמַל וְאֶזֶן כִּי גֹו הִישָׁנְעָפָה׃ מִי יוֹדֵעַ עֹז אַפְּךָ וְכִיר אַתָּה
עִבְרַתְךָ׃ לְמִנּוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע וְנִבְיָא לְבַב חֲכָמָה׃
שׁוֹבָה יְיָ עַד מָתִי וְהַנְּחֵם עַל עֲבֻדֶיךָ׃ שְׁבִיעֵנוּ בְּבִקְרָךְ
חֲסִידֶךָ וְנִרְנְנָה וְנִשְׁמָחָה בְּכָל יָמֵינוּ׃ שְׁמַחְנוּ כִּי מוֹת
עֲנִיתָנוּ שָׁנֹת רְאִינוּ רָעָה׃ יִרְאֵה אֵל עֲבֻדֶיךָ פְּעֻלָּה
וְהַדְרָה עַל בְּנֵיהֶם׃ וַיְהִי נָעַם אֲדָנִי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ
וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנְנָהוּ׃
יֹשֵׁב בְּסִתְרָךְ עָלְיוֹן בְּצִל שְׁדֵי יִתְלוֹנֵן׃ אָמַר לִי
מִחֲסִי וּמִצֹּדֶתִי אֱלֹהֵי אֲבֹטָח בּוֹ׃ כִּי הוּא יִצְיִלְךָ
מִפֶּתַח יְקוֹשׁ מִדְּבַר חַוּוֹת׃ בְּאַבְרָתוֹ יִסְדֵךְ לָךְ וְתַחַח

A Prayer of Moses, the man of God.

O Lord, Thou hast been a dwelling place unto us in all generations. Before the mountains were brought forth, or ever Thou gavest birth to the earth and the world, even from everlasting to everlasting Thou art God. Thou turnest man back to dust, and sayest, Return, ye children of men. For a thousand years in Thy sight are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night. Thou carriest them away as with a flood; they are in a sleep: in the morning they are like grass which sprouteth afresh. In the morning it bloometh, and sprouteth afresh: in the evening it is cut down, and withereth. For we are consumed by Thine anger, and in Thy wrath are we confounded. Thou hast set our iniquities before Thee, our secret sins in the light of Thy countenance. For all our days have passed away in Thy wrath, we bring our years to an end like a sound. The days of our years are threescore years and ten, or even by reason of strength fourscore years; yet is their pride but travail and nothingness; for it is soon gone by, and we fly away. Who knoweth the power of Thine anger, and Thy wrath according to the fear that is due unto Thee? So teach us to number our days, that we may get us a heart of wisdom. Return, O Lord; how long?—and repent Thee concerning Thy servants. O satisfy us in the morning with Thy lovingkindness; that we may exult and rejoice all our days. Make us rejoice according to the day wherein Thou hast afflicted us, the years wherein we have seen evil. Let Thy work be made manifest unto Thy servants, and Thy majesty upon their children.

And let the pleasantness of the Lord our God be upon us: and establish Thou the work of our hands upon us yea, the work of our hands establish Thou it.

He that dwelleth in the shelter of the Most High abideth under the shadow of the Almighty. I say of the Lord, He is my refuge and my fortress; my God, in whom I trust.—For He shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence. He sha

תפלת שחרית

כַּנְפַי תִּחַסֶּה צְנֹחַ וְסִתְרֵה אֲמִתּוֹ : לֹא תִירָא מִפְּחַד
 לַיִלָּה מִחֵץ יְעוֹף יוֹמָם : מִדְּבַר בְּאֶפֶל יִהְיֶה מִקְשָׁב
 יִשׁוּד צְהָרִים : יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֵלֶיךָ וּרְבֹבֹת מִיְמִינֶךָ
 אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ : רַק בְּעֵינֶיךָ תִּפְיֹט וְשִׁלְמַת רִשְׁעִים
 תִּרְאֶה : פִּי אֶפֶת יְיָ מִחֶסֶד עֲלִיּוֹן שְׁמֹת מְעוֹנֶךָ : לֹא
 תִאֶנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה וְנִגַּע לֹא יִקְרַב בְּאַחֲרֶיךָ : פִּי
 מִלְּאֲפִי יִצְוֶה לָךְ לְשִׁמְרֶךָ בְּכָל דְרָבְרֶיךָ : עַל פְּפִים
 יִשְׁאֲוֶנֶךָ פֶּן תִּגְדֹּף בְּאַבְנֵי רַגְלֶךָ : עַל שִׁחַל וּפְתָן תִּדְרֹף
 תִּרְמַם כְּפִיר וְתַנִּין : פִּי בִי חֶשֶׁק וְאַפְלִטָהוּ אֲשַׁבְּחֵהוּ
 פִּי יַדַּע שָׁמַי : יִקְרָאֵנִי וְאַעֲנֵהוּ עִמּוֹ אֲנֹכִי בְצַדִּיקָה
 אֲחַלְצֵהוּ וְאַבְבִּירֵהוּ : אֶרְךָ יָמִים אֲשַׁבְּיַעְתּוּ וְאַרְאֵהוּ
 בְּיִשׁוּעָתִי : אֶרְךָ יָמִים וְגוֹ

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ הַלְלוּ עַבְדֵי יְיָ : שְׁעֵמֻדִים
 בְּבֵית יְיָ בְּחִצְרוֹת בֵּית אֱלֹהֵינוּ : הַלְלוּיָהּ פִּי טוֹב
 יְיָ וּמְרוּ לְשִׁמּוֹ פִּי נְעִים : פִּי יַעֲקֹב כְּתֹר לוֹ יְהִי יִשְׂרָאֵל
 לְסִגְלָתוֹ : כִּי אֲנִי יַדְעֵתִי כִּי גְדוֹל יְיָ וְאַרְוֵנֵנוּ מִכָּל
 אֱלֹהִים : כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ יְיָ עָשָׂה בַשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ
 בַּיָּמִים וּבְכֹל תְּהֻמוֹת : מִעֲלָה נְשָׂאִים מִקְצֵה הָאָרֶץ
 בְּרִקִּים לְמָטָר עָשָׂה מוֹצֵא רֵיחַ מֵאוֹצְרוֹתָיו : שִׁחַסָּה
 בְּבוֹרֵי מַצְרַיִם מֵאָדָם עַד בְּחֵמָה : שְׁלַח אֲתוֹת

cover thee with His pinions, and under His wings shalt thou take refuge: His truth shall be a shield and a buckler. Thou shalt not be afraid of the terror by night, nor of the arrow that flieth by day; of the pestilence that walketh in darkness, nor of the plague that ravageth at noon day. A thousand may fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; it shall not come nigh unto thee. Only with thine eyes shalt thou look on, and see the retribution of the wicked.—For thou, O Lord, art my refuge.—Thou hast made the Most High thy refuge; there shall no evil befall thee, neither shall any scourge come nigh thy tent. For He shall give His angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. They shall bear thee upon their hands, lest thou strike thy foot against a stone. Thou shalt tread upon the lion and the adder; upon the young lion and the serpent shalt thou trample.—Because he hath set his love upon Me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he knoweth My name. When he calleth upon Me, I will answer him; I will be with him in trouble: I will deliver him and honor him. With length of days will I satisfy him, and will let him see My salvation. [*Repeat the last verse.*]

Praise ye the Lord. Praise ye the name of the Lord; praise Him, O ye servants of the Lord: ye that stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. Praise ye the Lord; for the Lord is good: sing praises unto His name; for it is pleasant. For the Lord hath chosen Jacob unto Himself, and Israel for His peculiar treasure. For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all gods. Whatsoever the Lord pleaseth, that doeth He, in heaven and in earth, in the seas and in all deeps. He causeth vapors to ascend from the ends of the earth; He maketh lightnings for the rain; He bringeth forth the wind out of His treasures. It is He who smote the firstborn of Egypt, both of man and beast. He sent signs and wonders into the

תפלת שחרית

וּמִפְתִּים בְּתוֹכֵי מִצְרַיִם בְּפָרְעָה וּבְכָל עֲבָדָיו :
 שְׁהִיבָה גוֹיִם רַבִּים וְהָרַג מְלָכִים עֲצוּמִים : לְסִיחֹן
 מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי וְלַעֲזוּג מֶלֶךְ הַפְּשָׁן וְלִכְלֵל מִמְּלָכוֹת כְּנָעַן :
 וְנָתַן אֶרְצָם נַחֲלָה נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ : יְיָ שִׁמְךָ
 לְעוֹלָם יְיָ זְכָרְךָ לְדֹר וָדֹר : כִּי יָדִין יְיָ עַמּוֹ וְעַל
 עֲבָדָיו יִתְנַחֵם : עֲצַבֵּי הַגּוֹיִם כְּסָף וְזָהָב מִעֲשֵׂה יְדֵי
 אָדָם : פֶּה לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יֵרְאוּ :
 אֲזָנַיִם לָהֶם וְלֹא יִאֲזִינוּ אֶף אֵין יֵשׁ רוּחַ בְּפִיהֶם :
 כְּמוֹתֵם יִהְיוּ עֲשִׂיהֶם כֹּל אֲשֶׁר כִּימֶה בָהֶם : בֵּית
 יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ אֶת יְיָ בֵּית אֶהֱרָן בָּרְכוּ אֶת יְיָ : בֵּית
 הַלְוִי בָּרְכוּ אֶת יְיָ יֵרְאִי יְיָ בָּרְכוּ אֶת יְיָ : בָּרוּךְ יְיָ
 מִצִּיּוֹן שִׁכֵּן יְרוּשָׁלַיִם הַלְלוּהָ :

הוֹדוּ לַיְיָ כִּי טוֹב	כִּי לְעוֹלָם תְּסֻדוּ :
הוֹדוּ לַאלֹהֵי הָאֱלֹהִים	כִּי לְעוֹלָם תְּסֻדוּ :
הוֹדוּ לְאֲדֹנֵי הָאֲדָנִים	כִּי לְעוֹלָם תְּסֻדוּ :
לַעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת גְּדוֹלוֹת לְבָדוּ	כִּי לְעוֹלָם תְּסֻדוּ :
לַעֲשֵׂה הַשָּׁמַיִם בְּתַבּוּנָה	כִּי לְעוֹלָם תְּסֻדוּ :
לְרוֹמֵק הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם	כִּי לְעוֹלָם תְּסֻדוּ :
לַעֲשֵׂה אוֹרִים גְּדוֹלִים	כִּי לְעוֹלָם תְּסֻדוּ :
אֶת הַשָּׁמַשׁ לְמִמְשָׁלַת בַּיּוֹם	כִּי לְעוֹלָם תְּסֻדוּ :

midst of thee, O Egypt, upon Pharaoh, and upon all his servants. It is He who smote great nations, and slew mighty kings; Sihon king of the Amorites and Og king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan: and gave their land for an heritage, an heritage unto Israel His people. Thy name, O Lord, endureth for ever; Thy memorial, O Lord, throughout all generations. For the Lord shall judge His people, and repent Himself concerning His servants. The idols of the nations are silver and gold, the work of men's hands. They have mouths, but they speak not; eyes have they, but they see not; they have ears, but they hear not; neither is there any breath in their mouths. They that make them shall become like unto them; yea, every one that trusteth in them. O house of Israel, bless ye the Lord: O house of Aaron, bless ye the Lord: O house of Levi, bless ye the Lord: ye that fear the Lord, bless ye the Lord. Blessed be the Lord out of Zion, who dwelleth at Jerusalem. Praise ye the Lord.

O give thanks unto the Lord; for He is good: for His lovingkindness endureth for ever. O give thanks unto the God of gods: for His lovingkindness endureth for ever. O give thanks unto the Lord of lords: for His lovingkindness endureth for ever. To Him who alone doeth great marvels: for His lovingkindness endureth for ever. To Him that by understanding made the heavens: for His lovingkindness endureth for ever. To Him that spread forth the earth above the waters: for His lovingkindness endureth for ever. To Him that made great lights: for His lovingkindness endureth for ever: the sun to rule by day: for His lovingkindness endureth for

תפלת שחרית

את הַיְרֵחַ וְכֹכְבֵים לְמִשְׁלוֹת בְּלִילָה כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
לְמִכָּה מְצַרִים בְּבְכוּרֵיהֶם
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
וַיּוֹצֵא יִשְׂרָאֵל מֵתוֹכֶם
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
בְּיַד חֲזָקָה וּבְזִרְעֵ נְמוּיָה
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
לְגִזְרֵ יַם סוּף לְגִזְרֵים
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
וְהַעֲבִיר יִשְׂרָאֵל בְּתוֹכוֹ
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
וַיַּעַר פְּרָעָה וְחִילוֹ בַיָּם סוּף
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
לְמוֹלִיךְ עַמּוֹ בַּמְדְּבָר
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
לְמִכָּה מְלָכִים גְּדֹלִים
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
וַיַּהַרְג מְלָכִים אֲדִירִים
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
וְלַעֲזוֹג מֶלֶךְ הַבְּשָׁן
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
וַנָּתַן אֶרְצָם לְנַחֲלָה
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עֲבָדוֹ
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
שֶׁבַשְׁפָּלָנוּ זָכַר לָנוּ
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
וַיַּפְּרֹקֵנוּ מִצָּרֵינוּ
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
נָתַן לָחֶם לְכָל בָּשָׂר
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃
הוֹדוּ לְאֵל הַשָּׁמַיִם
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ׃

רָנְנוּ צְדִיקִים בְּיַי לְיִשְׂרָאֵל נִאֲוָה תְּהִלָּה׃ הוֹדוּ לַיָּי
בְּכִנּוֹר בְּנִבְל עֲשׂוֹר וּמְרוּ לוֹ׃ שִׁירוּ לוֹ שִׁיר חֲדָשׁ

ever: the moon and stars to rule by night: for His lovingkindness endureth for ever. To Him that smote the Egyptians in their firstborn: for His lovingkindness endureth for ever: and brought out Israel from among them: for his lovingkindness endureth for ever: with a strong hand, and with a stretched out arm: for His lovingkindness endureth for ever. To Him who parted the Red Sea in sunder: for His lovingkindness endureth for ever: and made Israel to pass through the midst of it: for His lovingkindness endureth for ever: but overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea: for His lovingkindness endureth for ever. To Him who led His people through the wilderness: for His lovingkindness endureth for ever. To Him who smote great kings: for His lovingkindness endureth for ever: and slew mighty kings: for His lovingkindness endureth for ever: Sihon king of the Amorites: for His lovingkindness endureth for ever: and Og king of Bashan: for His lovingkindness endureth for ever: and gave their land for an heritage: for His lovingkindness endureth for ever: even an heritage unto Israel His servant: for His lovingkindness endureth for ever. Who remembered us in our low estate: for His lovingkindness endureth for ever: and hath released us from our adversaries: for His lovingkindness endureth for ever. He giveth food to all flesh: for His lovingkindness endureth for ever. O give thanks unto the God of heaven: for His lovingkindness endureth for ever.

Exult in the Lord, O ye righteous praise is seemly for the upright. Give thanks unto the Lord with the lyre: sing praises unto Him with the harp of ten strings.

הַיְטִיבוּ נַגְן בְּתְרוּעָה : כִּי יִשָּׁר דְּבַר יְיָ וְכָל מַעֲשָׂיו
 בְּאֱמוּנָה : אֲהַב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט חֶסֶד יְיָ מְלֵאכֶה הָאָרֶץ :
 בְּדַבַּר יְיָ שָׁמַיִם נַעֲשׂוּ וּבְרוּחַ יְיָ כָּל צְבָאִים : פָּנִים
 כַּבֵּד מִי הַיָּם נָתַן בְּאֹצְרוֹת תְּהוֹמוֹת : יִרְאוּ מֵי כָּל
 הָאָרֶץ מִמֶּנּוּ יִגְדּוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל : כִּי הוּא אָמַר
 וַיְהִי הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֵד : יְיָ הַפִּיר עֲצַת גּוֹיִם הִנִּיא
 מַחֲשָׁבוֹת עַמִּים : עֲצַת יְיָ לְעוֹלָם תִּעֲמֹד מַחֲשָׁבוֹת
 לְבוֹ לְדָר וְדָר : אֲשֶׁרֵי הַגּוֹי אֲשֶׁר יְיָ אֱלֹהָיו הִעֵם
 בַּחַר לְנַחֲלָה לוֹ : מִשָּׁמַיִם הִבִּיט יְיָ רָאָה אֶת כָּל בְּנֵי
 הָאָדָם : מִמְּכוֹן שִׁבְתּוֹ הַשְּׁגִיחַ אֶל כָּל יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ :
 הַיִּצֵּר יַחַד לְבָם הַמִּבִּין אֶל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם : אִין הַמַּלְאָךְ
 נוֹשָׁע בְּרַב חַיִל גָּבוּר לֹא יִנָּצֵל בְּרַב כֹּחַ : שֶׁקֶר
 הַסּוֹס לַתְּשׁוּעָה וּבְרַב חַיִל לֹא יִמָּלֵט : הִנֵּה עֵין יְיָ
 אֶל יְרֵאָיו לְמִיחָלִים לְחַסְדּוֹ : לְהַצִּיל מִמּוֹת נַפְשָׁם
 וּלְחַיֹּתָם בְּרָעַב : נַפְשֵׁנוּ חֲפָתָה לֵי עֲזָרְנוּ וּמִגִּנְנוּ
 הוּא : כִּי בּוֹ יִשְׁמַח לְבָנּוּ כִּי בְשֵׁם קֹדֶשׁוֹ בְּטָחָנוּ :
 יְהִי חֶסֶדְךָ יְיָ עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ :
 מְזֻמּוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת : טוֹב לְהוֹדוֹת לַיהוָה
 וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלֵינוּ : לְהַגִּיד בַּבִּקְר חֶסֶדְךָ וְאֱמוּנָתְךָ
 בְּלִילוֹת : עָלַי עֲשׂוֹר וְעָלַי נָבֵל עָלַי הַגִּיוֹן בְּכַנּוֹר :

Sing unto Him a new song; play skilfully with shouts of joy. For the word of the Lord is right: and all His work is done in faithfulness. He loveth righteousness and justice: the earth is full of the loving kindness of the Lord. By the word of the Lord the heavens were made; and all the host of them by the breath of His mouth. He gathereth the waters of the sea together as a heap: He layeth up the floods in store-houses. Let all the earth fear the Lord: let all the inhabitants of the world stand in awe of Him. For He spake, and it was; He commanded, and it stood fast. The Lord hath frustrated the design of the nations; He hath foiled the thoughts of the peoples. The counsel of the Lord standeth fast for ever, the thoughts of His heart to all generations. Happy is the nation whose God is the Lord; the people whom He hath chosen for His own inheritance. The Lord looketh down from heaven; He beholdeth all the sons of men; from the place of His habitation He gazeth upon all the inhabitants of the earth; He that fashioneth the hearts of them all, that giveth heed to all their works. A king is not saved by greatness of power: a mighty man is not delivered by greatness of strength. A horse is a vain thing for safety: neither shall he rescue any by his great power. Behold, the eye of the Lord is upon them that fear Him, upon them that hope for His lovingkindness; to deliver their soul from death, and to keep them alive in famine. Our soul waiteth for the Lord: He is our help and our shield. For our heart shall rejoice in Him, because we have trusted in His holy name. Let Thy lovingkindness, O Lord, be upon us, according as we have hoped for Thee.

A Psalm, A Song for the Sabbath Day.

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto Thy name, O Most High: to declare Thy loving kindness in the morning, and Thy faithfulness every night, with an instrument of ten strings and with a harp,

תפלת שחרית

כִּי שָׁמַחַתְנִי יְהוָה בְּפַעֲלֶךָ בְּמַעֲשֵׁי יְדֶיךָ אֲדַבֵּר׃ מִה־
 נִדְלוּ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה מֵאֵד עַמְּקוֹ מִחֲשֻׁבְתֶּיךָ׃ אִישׁ
 בְּעַד לֹא יֵדַע וְכַסִּיל לֹא יִבִּין אֶת־זוֹת׃ בְּפִלַח
 רִשְׁעִים כְּמֹו־עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל־פְּעָלֶיךָ אֵינֶן לְהַשְׁמֵדֵם
 עַד־יֵעָד׃ וְאַתָּה מְרוֹם לְעֵלָם יְהוָה׃ כִּי תִהְיֶה אֲיֹבֶיךָ
 יְהוָה כִּי־תִהְיֶה אֲיֹבֶיךָ יֵאבְדוּ׃ יִתְפָּרְדוּ כָּל־פְּעָלֶיךָ אֵינֶן׃
 וְתִרְם בְּרֵאִים קִוְיִי בְּלִתִּי בְּשִׁמְךָ רַעְנִן׃ וְתִפְּטֵ אֵינִי
 בְּשׁוּרֵי בַקָּמִים עָלַי מִרְעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי׃ עַד־יִקַּם
 כַּתְּמָר יִפְרַח כִּי־אֶרְוֶה בְּלִבְנִי׃ יִשְׁעָה׃ שְׁתוּלִים בְּבֵית
 יְהוָה בְּחֻצוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ׃ עוֹד יִנּוּבֹן בְּשֵׁיבַת
 יְשָׁנִים וּרְעֵנָה יִהְיֶה׃ לְחַגִּיד כִּי־יִשָּׂר יְהוָה צוּרֵי
 וְלֹא־עוֹלָתָה בּוֹ׃

יְהוָה מֶלֶךְ׃ וְנֵאֵוֹת לְבַשׁ לְבַשׁ יְהוָה עַל הַתְּאֵזֶר אֶפֶס
 תִּכּוֹן תִּבְלָל בַּל־תִּמּוֹט׃ גָּבוֹן כַּסְאֶךָ מֵאֵז מִעוֹלָם
 אֶתָּה׃ נִשְׂאוּ נְהַרֹת יְהוָה נִשְׂאוּ נְהַרֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ
 נְהַרֹת דְּבָרִים׃ מִקְלוֹת מַיִם רַבִּים אֲדִירִים מִשְׁפָּרֵי
 יָם אֲדִיר בַּמְרוֹם יְהוָה׃ עֲדִיתֶךָ נִצַּמְנוּ מֵאֵד לְבַיְתֶךָ
 נִצַּחַת־קֹדֶשׁ יְהוָה לְאַהֲרָה יָמִים׃

יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם׃ יִשְׁמַח יְיָ בְּמַעֲשָׁיו׃ יְהִי שֵׁם
 יְיָ מְבָרַךְ מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם׃ מִמְּזִרְחַ שֶׁמֶשׁ עַד

with thoughtful music upon the lyre. For Thou, O Lord, hast made me rejoice through Thy work; I will exult in the works of Thy hands. How great are Thy works, O Lord: Thy thoughts are very deep. A brutish man knoweth it not, neither doth a fool understand this: when the wicked sprang up as the grass, and all the workers of iniquity flourished, it was that they might be destroyed for ever. But Thou, O Lord, art on high for evermore. For, lo, Thine enemies, O Lord, for, lo, Thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered. But my horn hast Thou exalted, like that of the wild-ox: I am anointed with fresh oil. Mine eye also hath seen my desire on mine enemies; mine ears have heard my desire of them that rose up against me, doers of evil. The righteous shall spring up like a palm-tree; he shall grow tall like a cedar in Lebanon. Planted in the house of the Lord, they shall blossom in the courts of our God. They shall still shoot forth in old age; they shall be full of sap and green: to declare that the Lord is upright; He is my rock, and there is no unrighteousness in Him.

The Lord reigneth; He is clothed with majesty; the Lord is clothed, yea, He hath girded Himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. Thy throne is established of old; Thou art from everlasting. The streams have lifted up, O Lord, the streams have lifted up their voice; let the streams lift up their roaring. Above the voices of many waters, mighty waters, breakers of the sea, mightiest on high is the Lord. Thy testimonies are very steadfast: holiness becometh Thy house, O Lord, for evermore.

Let the glory of the Lord endure for ever; let the Lord rejoice in His works. Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore. From the rising

תפלת שחרית

מְבוֹאוֹ מְהַלְלֵי שֵׁם יי: רַם עַל כָּל גּוֹיִם יי: עַל הַשָּׁמַיִם
 כְּבוֹדוֹ: יי: שִׁמְךָ לְעֵלָם יי: וְכִרְךָ לְדָר וָדָר: יי: בַּשָּׁמַיִם
 הַבֵּין כְּסֵאוֹ וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה: יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם
 וְתִגַּל הָאָרֶץ וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יי: מֶלֶךְ: יי: מֶלֶךְ יי: מֶלֶךְ
 יי: יְמֶלֶךְ לְעֵלָם וָעַד: יי: מֶלֶךְ עוֹלָם וָעַד אָבְרוּ גוֹיֵשׁ
 מֵאָרֶצוֹ: יי: הַפִּיר עֲצַת גּוֹיִם הֵנִיא מִחֲשָׁבוֹת עַמּוּם:
 רַבּוֹת מִחֲשָׁבוֹת בְּלֵב אִישׁ וְעֲצַת יי: הִיא תִקּוּם:
 עֲצַת יי: לְעוֹלָם תִּעֲמַד מִחֲשָׁבוֹת לְבוֹ לְדָר וָדָר: כִּי
 הוּא אָמַר וַיְהִי הוּא צְוָה וַיִּעֲמַד: כִּי בָחַר יי: בְּצִיּוֹן
 אֹהֶל לְמוֹשָׁב לּוֹ: כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לּוֹ יְהוָה יִשְׂרָאֵל
 לְסֻגָּלְתּוֹ: כִּי לֹא יִשָּׁשׁ יי: עַמּוֹ וְנִבְחַלְתּוֹ לֹא יַעֲזֹב:
 וְהוּא רַחוּם יַכְפִּיר עֲוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב
 אִפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ: יי: הוֹשִׁיעָה תְּמֹלֶךְ
 יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם קְרֹאֵנוּ:

אֲשֶׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִתְלַלֶּךְ פְּלָתָה: אֲשֶׁרֵי
 הָעַם שֹׁכֵכָה לּוֹ אֲשֶׁרֵי הָעַם שְׁנֵי אֱלֹהֵיוֹ: תִּתְחַלֵּךְ לְדָוִד
 אֲרוֹמְמָךְ אֱלֹהֵי תְּמֹלֶךְ וְאַבְרָכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעַד:
 בְּכָל יוֹם אַבְרָכָךָ וְאַתְחַלֵּלְתָּ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעַד:
 גָּדוֹל יי: וּמְהַלְלֵי מְאֹד וְלִגְדָּלְתּוֹ אֵין תִּתְקַר:
 דָּוִד לְדָוִד יִשְׁבַח מִעַשְׂיֶךָ וּגְבוּרָתֶךָ יִגִּידוּ:

of the sun unto the going down thereof the Lord's name is to be praised. The Lord is high above all nations, and His glory above the heavens. Thy name, O Lord, endureth for ever; Thy memorial, O Lord, throughout all generations. The Lord hath established His throne in the heavens; and His kingdom ruleth over all. Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; and let them say among the nations, The Lord reigneth. The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever. The Lord is King for ever and ever; the nations are perished out of His land. The Lord hath frustrated the design of the nations; He hath foiled the thoughts of the peoples. Many are the thoughts in a man's heart; but the counsel of the Lord, that shall stand. The counsel of the Lord standeth fast for ever, the thoughts of His heart to all generations. For He spake, and it was; He commanded, and it stood fast. For the Lord hath chosen Zion; He hath desired it for His habitation. For the Lord hath chosen Jacob unto Himself, Israel for His peculiar treasure. For the Lord will not cast off His people, neither will He forsake His inheritance. And He, being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not: yea, many a time He turneth His anger away, and doth not stir up all His wrath. Save, Lord: may the King answer us on the day when we call.

Happy are they that dwell in Thy house: they will be ever praising Thee. (Selah.) Happy is the people, that is in such a case: happy is the people, whose God is the Lord.

A Psalm of Praise: of David.

I will extol Thee, my God, O King; and I will bless Thy name for ever and ever. Every day will I bless Thee; and I will praise Thy name for ever and ever. Great is the Lord, and exceedingly to be praised: and His greatness is unsearchable. One generation shall laud Thy works to another, and shall declare Thy mighty acts. On

תפלת שחרית

הַדָּר כְּבוֹד הַזֶּה וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשֵׁי־תָה :
וַיַּעֲזִיבוּ נֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וַיְגַדְּלֶתְךָ אֲסַפְרֻנָּה :
זָכַר רַב מִזְבְּחֶךָ יִפְיֵעוּ וְזִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ :
חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ אֱלֹהֶיךָ אַפְּיִם וַיְגַדֵּל חֶסֶד :
טוֹב יְיָ לְכָל וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו :
יְזַדְדֶךָ יְיָ כָּל מַעֲשֵׂיֶךָ וַחֲסִידֶיךָ יִבְרַכּוּבָה :
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ וַיְגַבְּוּרָתְךָ יִדְבְּרוּ :
לְהוֹדִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתְךָ וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתְךָ :
מִלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל הָרַחֲוֹר :
סֹאמֶךָ יְיָ לְכָל הַנְּפִלִים וְזֹזְקָה לְכָל הַתְּפֹפִים :
עֵינַי כָּל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ וְאַתָּה נֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ :
פֹּתֵחַ אֶת יְהוָה וּמִשְׁפִּיעַ לְכָל חַי רַצוֹן :
צַדִּיק יְיָ בְּכָל דְּרָכָיו וְחֶסֶד בְּכָל מַעֲשָׂיו :
קָרוֹב יְיָ לְכָל קְרוֹאָיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת :
רַצוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה וְאֵת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וַיִּוֹשִׁיעֵם :
שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֲהַבָּיו וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמֹד :
תְּהַפֵּת יְיָ יִדְבָר פִּי וַיִּבְרַךְ כָּל בְּשָׂר שֵׁם קְדוֹשׁוֹ לְעוֹלָם
וָעֶד : וְאַנְחֵנוּ נִבְרַךְ יְהִי מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :
הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ נַפְשֵׁי אֵת יְיָ : אֲהַלֵּל יְיָ בְּחַיֵּי
אֲזַמְרָה לֵאלֹהֵי בְעוֹדֵי : אֵל תִּבְטְחוּ בְּנֵדִיבִים בְּכֹן

the majestic glory of Thy splendour, and on Thy marvellous deeds, will I meditate. And men shall speak of the might of Thy awful acts; and I will recount Thy greatness. They shall pour forth the fame of Thy great goodness, and shall exult in Thy righteousness. The Lord is gracious and merciful; slow to anger and of great loving-kindness. The Lord is good to all; and His tender mercies are over all His works. All Thy works shall give thanks unto Thee, O Lord; and Thy loving ones shall bless Thee. They shall speak of the glory of Thy kingdom, and talk of Thy power; to make known to the sons of men His mighty acts, and the majestic glory of His kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and Thy dominion endureth throughout all generations. The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that are bowed down. The eyes of all wait upon Thee; and Thou givest them their food in due season. Thou openest Thine hand, and satisfiest every living thing with favor. The Lord is righteous in all His ways, and loving in all His works. The Lord is nigh unto all them that call upon Him, to all that call upon Him in truth. He will fulfil the desire of them that fear Him; He also will hear their cry, and will save them. The Lord guardeth all them that love Him; but all the wicked will He destroy. My mouth shall speak of the praise of the Lord; and let all flesh bless His holy name for ever and ever.

But we will bless the Lord from this time forth and for evermore. Praise ye the Lord.

Praise ye the Lord. Praise the Lord, O my soul: I will praise the Lord, while I live: I will sing praises unto my God while I have my being. Put not your trust in princes,

תפלת שחרית

אָדָם שָׂאִין לוֹ תְּשׁוּעָה : תֵּצֵא רוּחוֹ יֹשֵׁב לְאֲדָמָתוֹ
 בַּיּוֹם הַהוּא אָבְרוּ עֲשֵׂתִנְתִּיו : אֲשֶׁרִי שָׁאֵל יַעֲקֹב
 בְּעֶזְרוֹ שִׁבְרוּ עַל יְיָ אֱלֹהָיו : עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ אֶת
 הַיָּם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם תִּשְׁמַר אֲמֵת לְעוֹלָם : עֲשֵׂה
 מִשְׁפָּט לְעֹשׂוֹקִים נָתַן קָחֶם לְרַעֲבִים יְיָ מִתִּיר אֲסוּרִים :
 יְיָ פָקַח עֵינָיו יְיָ זִוְקַף כַּפּוּפִים יְיָ אֲהַב צַדִּיקִים :
 יְיָ שִׁמְרֵ אֶת גְּרִים יָתוּם וְאֶלְמָנָה יַעֲזֹדֵד וְדַרְךְ
 רָשָׁעִים יַעֲזֹב : יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן לְדוֹר
 וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ כִּי טוֹב וּמְרָה אֱלֹהֵינוּ כִּי נָעִים נֶאֱוָה תִּהְיֶה :
 בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם יְיָ גִדְּחֵי יִשְׂרָאֵל יִכְנֶס : הָרוּפֵא לְשִׁבְרוֹי
 לֵב וּמַחְבֵּשׁ לְעַצְבוֹתָם : מוֹנֵה מִסְפָּר לַפּוֹכְבִים
 לְכָלֶם שִׁמּוֹת יִקְרָא : גָּדוֹל אֲדֹנָינוּ וְרַב כַּח לְתַבוּנָתוֹ
 אִין מִסְפָּר : מְעוֹדֵד עֲנָוִים יְיָ מִשְׁפִּיל רָשָׁעִים עַדִּי
 אָרֶץ : עֲנֵנו לַיְיָ בְּתוֹדָה וּמְרוֹ לְאֱלֹהֵינוּ בְּכִנּוֹר :
 חֲמֻסָּה שָׁמַיִם בְּעֵבִים חֲמֻסֵי אָרֶץ מִטֵּר חֲמֻסֵי
 חָרִים חָצִיר : נוֹתֵן לְבִתְחָה לְחֻמָּה לְבִנֵי עַרְבֵי אֲשֶׁר
 יִקְרָאוּ : לֹא בְּגִבּוֹרֵת חַסוּם יַחֲפִץ לֹא בְּשׂוֹקֵי הָאִישׁ
 יִרְצֶה : רוֹצֵה יְיָ אֶת יִרְאֵי אֶת חֲמֻסֵי לְחַסְדּוֹ :
 שִׁבְחֵי יְרוּשָׁלַיִם אֶת יְיָ תְּלִילֵי אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן : כִּי חֻסַּ

in a son of man, in whom there is no help. When his breath goeth forth, he returneth to his earth; in that very day his designs perish. Happy is he that hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the Lord his God: who made heaven and earth, the sea, and all that is therein; who keepeth truth for ever; who executeth judgment for the oppressed; who giveth food to the hungry: the Lord looseth the prisoners; the Lord openeth the eyes of the blind; the Lord raiseth up them that are bowed down; the Lord loveth the righteous; the Lord guardeth the strangers; He upholdeth the fatherless and widow; but the way of the wicked He maketh crooked. The Lord shall reign for ever, Thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Praise ye the Lord; for it is good to sing praises unto our God; for it is pleasant, and praise is seemly. The Lord doth build up Jerusalem; He gathereth together the outcasts of Israel. He healeth the broken in heart, and bindeth up their wounds. He counteth the number of the stars; He calleth them all by their names. Great is our Lord, and mighty in power; His understanding is infinite. The Lord upholdeth the meek: He abaseth the wicked to the ground. Sing unto the Lord with thanksgiving; sing praises upon the lyre unto our God: who covereth the heavens with clouds, who prepareth rain for the earth, who maketh grass to sprout upon the mountains; who giveth to the beast its food, and to the young ravens which cry. He delighteth not in the strength of the horse, He taketh no pleasure in the vigor of a man. The Lord taketh pleasure in them that fear Him, in them that hope for His lovingkindness. Extol the Lord, O Jerusalem; praise thy God, O Zion. For He hath strengthened the bars of thy

תפלת שחרית

בְּרִיחֵי שְׁעָרֶיךָ בְּרֶךְ פְּנֵיךָ בְּקִרְבְּךָ : הַשֵּׁם גְּבוּלֶךָ
 שְׁלוֹם הַלֵּב חַטִּים יִשְׁפִיעֶךָ : הַשְׁלַח אִמְרָתוֹ אֶרֶץ
 עַד מִתְּחִלָּה יְרוּיָן דְּבָרוֹ : הַנְּתִן שְׁלֹג פִּצְמוֹר כְּפֹר
 כְּאֶפֶר יִפּוֹר : מִשְׁלֹךְ קִרְחוֹ כְּכַתְוִים לִפְנֵי קִרְתּוֹ מִי
 יַעֲמֹד : יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּמָּסֶם יִשָּׁב רוּחוֹ יִזְלוּ מָיִם :
 מִגִּיד דְּבָרָיו לִיַּעֲקֹב חֲקִיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל : לֹא
 עָשָׂה בֶן לְכֹל גֹּוֵי וּמִשְׁפָּטִים בַּל יִדְעוּם הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֶת יי מִן הַשָּׁמַיִם הַלְלוּהוּ בַּמְּרוֹמִים :
 הַלְלוּהוּ כָּל מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ כָּל צְבָאָיו : הַלְלוּהוּ
 שֶׁשֶׁשׁ וַיְהִי הַלְלוּהוּ כָּל כּוֹכְבֵי אוֹר : הַלְלוּהוּ שְׁמֵי
 הַשָּׁמַיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל הַשָּׁמַיִם : יַחְלְלוּ אֶת שֵׁם
 יי כִּי הוּא צְוֶה וְנִבְרָאוּ : וַיַּעֲמִידֵם לְעַד לְעוֹלָם חֶק
 נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר : הַלְלוּ אֶת יי מִן הָאָרֶץ תְּנִינִים
 וְכָל תְּהוֹמוֹת : אֵשׁ וּבָרָד שְׁלֹג וְקִיטּוֹר רוּחַ סְעָרָה
 עָשָׂה דְּבָרוֹ : הַחֲרִים וְכָל גְּבָעוֹת עֵץ פְּרֵי וְכָל
 אֲרָזִים : הַחֲתִיה וְכָל בְּהֵמַת רֶמֶשׁ וְצִפּוֹר כְּנָף : מַלְכֵי
 אֶרֶץ וְכָל לְאֻמִּים שָׂרִים וְכָל שֹׁפְטֵי אֶרֶץ : בַּחֹרִים
 וְגַם בְּתוֹלוֹת וְקַנִּים עִם נְעָרִים : יַחְלְלוּ אֶת שֵׁם יי
 כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ חֹדְרוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם : וַיִּרְם

gates; He hath blessed thy children within thee. He maketh peace in thy borders; He satisfieth thee with the fat of wheat. He sendeth out His commandment to the earth; his word runneth very swiftly. He giveth snow like wool, He scattereth hoar frost like ashes. He casteth forth His ice like morsels: who can stand before His cold? He sendeth out His word, and melteth them: He causeth His wind to blow, and the waters flow. He declareth His words unto Jacob, His statutes and His judgments unto Israel. He hath not dealt so with any nation: and as for His judgments, they do not know them. Praise ye the Lord.

Praise ye the Lord. Praise ye the Lord from the heavens: praise Him in the heights. Praise ye Him, all His angels: praise ye Him, all His host. Praise ye Him, sun and moon: praise Him, all ye stars of light. Praise Him, ye heavens of heavens, and ye waters that are above the heavens. Let them praise the name of the Lord: for He commanded, and they were created. He hath established them for ever and ever: He gave a decree which none shall transgress. Praise the Lord from the earth, ye sea-monsters and all deeps: fire and hail, snow and smoke; stormy wind, fulfilling His word: mountains and all hills; fruit trees and all cedars: wild beasts and all cattle; creeping things and winged birds: kings of the earth and all peoples; princes and all judges of the earth: both young men and maidens; old men and children: let them praise the name of the Lord; for His name alone is exalted: His majesty is above the earth and heaven.

תפלת שחרית

קָרַן לְעַמּוֹ תְהִלָּה לְכָל חַסִּידָיו לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם
קְרֹבוֹ הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ שִׁירָו לִי שִׁיר חֲדָשׁ תְּהַלְּתוּ בְּקַהֲלֵי
חַסִּידִים : יִשְׁמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֲשָׂיו בְּנֵי צִיּוֹן יִגִּילוּ
בְּמִלְכָם : יִהְלְלוּ שְׁמוֹ בְּמַחֲוֹל בְּתַף וּכְנֹר יִזְמְרוּ לוֹ :
כִּי רוּצָה יְיָ בְּעַמּוֹ יִפְאַר עַנְוִים בִּישׁוּעָה : יַעֲלוּ
חַסִּידִים בְּכָבוֹד יִרְנְנוּ עַל מִשְׁכְּבוֹתָם : רוּמְמוֹת אֵל
בְּגִרוֹנָם וְהָרֵב פִּיפִיּוֹת בְּיָדָם : לַעֲשׂוֹת נִקְמָה בַּגּוֹיִם
תּוֹכְחוֹת בַּלְּאֲמִים : לְאִסֵּר מַלְכֵיהֶם בְּזַקִּים וּבְכַבְדֵיהֶם
בְּכַבְלֵי בְרוֹזָל : לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כְּתוֹב הַדָּר
הוּא לְכָל חַסִּידָיו הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ תִלְלוּ אֵל בְּקִדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ בְּרַקִּיעַ עִזּוֹ :
הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרֹתָיו הַלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדָלוֹ : הַלְלוּהוּ בְּתַקְעַת
שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְּנִבְלָה וּכְנֹר : הַלְלוּהוּ בְּתַף וּמַחֲוֹל
הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעִגָּב : הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שְׁמַע
הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה : כֹּל הַנְּשַׁמָּה תְהַלֵּל יָהּ
הַלְלוּיָהּ : כֹּל הַנְּשַׁמָּה תְהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ :

בְּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן : בְּרוּךְ יְיָ מִצִּיּוֹן שִׁבְן
יְרוּשָׁלַיִם הַלְלוּיָהּ : בְּרוּךְ יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

And He hath lifted up a horn for His people, to the praise of all His loving ones: even of the children of Israel, the people near unto Him: praise ye the Lord.

Praise ye the Lord. Sing unto the Lord a new song; His praise in the assembly of those that love Him. Let Israel rejoice in his Maker: let the children of Zion be glad in their King. Let them praise His name with the dance: let them sing praises unto Him with the timbrel and lyre. For the Lord taketh pleasure in His people: He adorneth the meek with salvation. Let those that love Him triumph in glory: let them exult upon their beds. High praises of God are in their throat, and a two edged sword in their hand; to execute vengeance upon the nations, and punishments upon the peoples: to bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron; to execute upon them the judgment written: this is an honor for all His loving ones. Praise ye the Lord.

Praise ye the Lord. Praise God in His sanctuary: praise Him in the firmament of His power. Praise Him for His mighty acts: praise Him according to His abundant greatness. Praise Him with the blast of the horn: praise Him with the harp and the lyre. Praise Him with the timbrel and dance: praise Him with stringed instruments and the pipe. Praise Him with the clear-toned cymbals: praise Him with the loud-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord: praise ye the Lord. Let everything that hath breath praise the Lord: praise ye the Lord.

Blessed be the Lord for evermore. Amen, and Amen. Blessed be the Lord out of Zion, who dwelleth in Jerusalem. Praise ye the Lord. Blessed be the Lord God, the

תפלת שחרית

עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָרוּךְ : וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם
 וַיִּפְלֵא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל הָאָרֶץ אִמֵּן וְאִמֵּן :
 וַיְבָרֶךְ הוֹד אֶת יי לְעֵינַי כָּל חֲקָהּל וַיֹּאמֶר הוֹד
 בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲבִנֵנו מֵעוֹלָם וְעַד
 עוֹלָם: לֵךְ יי הַגְּדֵלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצְנָח וְהַהוֹד
 כִּי כָל הַשָּׁמַיִם וּבְאֶרֶץ לֵךְ יי חֲמֵמֵלָכָה וְהַמְתַּנְשֵׂא לְכָל
 לְרֹאשׁ : וְהַעֲשֵׂר וְהַכְּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ וְאַתָּה מוֹשֵׁל בְּכָל
 וּבְיָדְךָ פֶתַח וּגְבוּרָה וּבְיָדְךָ לְגִידֵל וּלְחֹזֶק לְכָל : וְעַתָּה
 אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תְּפָאֶרֶתְךָ :
 אַתָּה הוּא יי לְבָרֶךְ אַתָּה עֲשִׂיתָ אֶת הַשָּׁמַיִם שְׁמַי
 הַשָּׁמַיִם וּבָל אֲצַבֵּאִם הָאָרֶץ וּבָל אֲשֵׁר עָלֶיהָ הַיָּמִים וּבָל
 אֲשֵׁר בָּהֶם וְאַתָּה מְחִיָּה אֶת כָּלֵם וְצַבֵּא הַשָּׁמַיִם לֵךְ
 מִשְׁתַּחֲוִים : אַתָּה הוּא יי הָאֱלֹהִים אֲשֵׁר בְּחַרְתָּ בְּאַבְרָם
 וְהוֹצֵאתוֹ מֵאֵיזר כְּשָׂדִים וְשָׂמַתְּ שְׁמוֹ אַבְרָהָם :
 וּמְצַאֲתָ אֶת לְבָבוֹ נֶאֱמָן לְפָנֶיךָ :

וּכְרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית לָתֵת אֶת אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי חֲחֵתִי
 הָאֱמֹרִי וְהַכְּרִזִי וְהַיְבוּסִי וְהַגְּרָזִישִׁי לָתֵת לְזֶרְעוֹ
 וּתְקַם אֶת דְּבָרֶיךָ כִּי צִדִּיק אַתָּה : וַתִּרְאֵ אֶת עַנְי
 אֲבוֹתֵינוּ בְּמַצָּרִים וְאֶת זַעֲקָתָם שָׁמַעְתָּ עַל יַם סוּף :
 וַתִּתֵּן אֶתֶּן וּמִסְתִּים בְּפָרְעָה וּבְכָל עַבְדָּיו וּבְכָל עַם

God of Israel, who alone doeth wondrous things: and blessed be His glorious name for ever; and let the whole earth be filled with His glory. Amen, and Amen.

And David blessed the Lord in the presence of all the congregation: and David said, Blessed art Thou, O Lord, the God of Israel our Father, from everlasting to everlasting. Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is Thine; Thine, O Lord, is the kingdom, and the supremacy as head over all. Riches and honor come of Thee, and Thou rulest over all; and in Thine hand are might and power; and in Thine hand it is to make great, and to give strength unto all. Now, therefore, our God, we give thanks unto Thee, and praise Thy glorious name.

Thou art the Lord, even Thou alone; Thou hast made the heavens, the heaven of heavens, and all their host, the earth and all things that are thereon, the seas and all that is in them, and Thou givest life to them all; and the host of heavens worship Thee. Thou art the Lord the God, who didst choose Abram, and broughtest him forth out of Ur of the Chaldees, and gavest him the name of Abraham: and foundest his heart faithful before Thee:

And Thou madest a covenant with him to give the land of the Canaanite, the Hittite, the Amorite, and the Perizzite, and the Jebusite, and the Girgashite, even to give it unto his seed, and hast performed Thy words: for Thou art righteous. And Thou sawest the affliction of our fathers in Egypt, and heardest their cry by the Red Sea; and shewedst signs and wonders upon Pharaoh, and on all his servants, and on all the people of his land; for

תפלת שחרית

אֶרְצוּ כִּי יִדְעֶתָ כִּי הִזִּירוּ עֲלֵיהֶם וַתַּעַשׂ לָךְ שֵׁם
 בְּהַיּוֹם הַזֶּה׃ וְהַיּוֹם בְּקִעְתָּ לַפְּנֵיהֶם וַיַּעֲבְרוּ בְּתוֹךְ
 הַיָּם בַּיַּבֶּשֶׁת וְאֵת רַדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בַּמַּצּוֹלֹת כְּמוֹ
 אֶבֶן בַּמַּיִם עֲזִים׃

וַיֹּשַׁע יי בַּיּוֹם הַהוּא אֶת יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם וַיֵּרָא
 יִשְׂרָאֵל אֶת מִצְרַיִם מֵת עַל שַׁפַּת הַיָּם׃ וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל
 אֶת הַיָּד הַגְּדוֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יי בְּמִצְרַיִם וַיֵּרָא
 הָעָם אֶת יי וַיֹּאמְרוּ בִּיהוָה וּבַמֶּשֶׁה עֲבָדוּ׃

אִז יִשִּׁיר מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשִּׁירָה הַזֹּאת
 לַיי וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר אֲשִׁירָה לַיי כִּי גָאָה גָאָה סוּם
 וּרְכַבּוּ רָמָה בָּיִם׃ עָזִי וְזוּמַרְתָּ יְהוָה וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה
 זֶה אֱלֹהֵי וְאֲנֹהֵו אֱלֹהֵי אָבִי וְאֶל־מִמְנָהוּ׃ יי אִישׁ
 מַלְחָמָה יי שְׁמוֹ׃ מִרְכַּבַּת פָּרַעַה וְהִילוּ יָרַח בָּיִם
 וּמִבְּחַר שְׁלֹשִׁיו טַבְּעוּ בָּיִם סוּף׃ תְּהַמַּת יַכְסִּימוּ
 יָרְדוּ בַּמַּצּוֹלֹת כְּמוֹ אֶבֶן׃ יַמִּינֶךָ יי גַּאֲדָרִי בַּפֶּחַ
 יַמִּינֶךָ יי תִּרְעַץ אוֹיֵב׃ וּבָרַב גְּאוּנֶךָ תִּתְהַרֵם קַמְוֶךָ
 תִּשְׁלַח חֲרוּנֶךָ יֹאכְלֵמוּ פִקְשׁ וּבְרוּחַ אַפֶּיךָ גִּיעְרֵמוּ
 מַיִם נִצְבּוּ כְּמוֹ גֵד נוֹלִים קָפְאוּ תְהַמּוֹת בְּלֵב יָם׃
 אָמַר אוֹיֵב אֶרְדֶּף אֲשִׁיג אֲחַלֵּק שְׁלָל תִּמְלֹאמוּ
 נַפְשֵׁי אֶרִיק חֲרָבִי תוֹרִישְׁמוּ יָדֵי׃ נִשְׁפָּת בְּרוּחֶךָ

Thou knewest that they dealt arrogantly against them; and didst make Thee a name, as it is this day. And Thou didst divide the sea before them, so that they went through the midst of the sea on the dry land; and their pursuers Thou didst cast into the depths, as a stone into the mighty waters.

Thus the Lord saved Israel that day out of the hand of the Egyptians; and Israel saw the Egyptians dead upon the sea shore. And Israel saw the great power which the Lord put forth against the Egyptians, and the people feared the Lord: and they believed in the Lord, and in Moses His servant.

Then sang Moses and the children of Israel this song unto the Lord, and spake, saying,

I will sing unto the Lord, for He hath been highly exalted: the horse and his rider hath He thrown into the sea. The Lord is my strength and song, and He is become my salvation: this is my God, and I will glorify Him; my father's God, and I will exalt Him. The Lord is a man of war: the Lord is His name. Pharaoh's chariots and his host hath He cast into the sea: and his chosen captains are sunk in the Red Sea. The floods cover them: they went down into the depths like a stone. Thy right hand, O Lord, that is glorious in power, Thy right hand, O Lord, dasheth in pieces the enemy. And in the greatness of Thy majesty Thou overthrowest them that rise up against Thee: Thou sendest forth Thy wrath, it consumeth them as stubble. And with the blast of Thy nostrils the waters were piled up, the streams stood upright as a heap; the floods were congealed in the heart of the sea. The enemy said, I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil: my lust shall be satisfied upon them; I will draw my sword, my hand shall destroy them. Thou didst blow with Thy wind, the sea covered

תפלת שחרית

בְּסִמּוֹ יָם צָלְלוּ כְּעוֹפְרֵת בְּמַיִם אֲדִירִים : מִי כְּמִכָּה
בְּאֵלִם יי מִי כְּמִכָּה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ נֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה
פְּלֵא : נְשִׂית יְמִינְךָ תִּבְלַעְמוּ אֶרֶץ : נְחִית בְּחֶסֶדְךָ
עִם זֵי גְּאֻלַּת נְהִלַּת בְּעֵינֶיךָ אֵל נֹה קֹדֶשְׁךָ : שְׁמְעוּ
עַמִּים יִרְגִּזוּן הִיל אָחוּ יִשְׁבִי פְּלִשְׁתִּי : אִז נִבְהִלוּ
אֵלֹפֵי אֲדוּם אֵילֵי מוֹאָב יִאֲחֻזּוּ רָעַד גְּמָגוּ כֹל
יִשְׁבִי כְנַעַן : תִּפֹּל עֲלֵיהֶם אִימָתָה וּפְחָד בְּגִדְלֵךְ
זְרוּעֶיךָ יִדְמוּ כְּאֲבָן עַד יַעֲבֹר עִמָּךְ יי עַד יַעֲבֹר עִם
זֵי קִנִּית : תִּבְאֲמוּ וְתִטְעֲמוּ בְּחַר נְהִלַּתְךָ מִכּוֹן
לְשִׁבְתֶּךָ פְּעֻלַּת יי מִקֹּדֶשׁ אֲדָנִי פּוֹנְנוּ יִדְוֶה : יי
יִמְלֹךְ לְעַלְמֵי וְעַד : יי יִמְלֹךְ לְעַלְמֵי וְעַד : (יי מְלֻכּוֹתֶיךָ
קִאֵם לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עֲלֵמֵי) : כִּי בָּא סוּם פְּרַעַח
בְּרִכְבוֹ וּבְפָרְשָׁיו בַּיָּם וַיִּשָּׁב יי עֲלֵיהֶם אֶת
מֵי הַיָּם וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל תִּלְכוּ בִּיבְשָׁה בְּתוֹךְ הַיָּם :
כִּי לֵי הַמְּלוּכָה וּמוֹנָשׁל בְּגוֹיִם : וְעָלוּ מוֹשִׁיעִים
בְּחַר צִיּוֹן לְשִׁפְטֵי אֶת חַר עֲשׂוּ וְתִיתָה לֵי הַמְּלוּכָה :
וְתִיָּה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִתְּיָה יי
אַחַד וְשִׁמוֹ אַחַד :

בשבת ויו"ט אומרים כאן „נשמת“ (צד 814).

יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מְלֻכּוֹתֶיךָ הָאֵל הַמְּלֹךְ הַגָּדוֹל

them: they sank as lead in the mighty waters. Who is like unto Thee, O Lord, amongst the mighty ones: who is like unto Thee, glorious in holiness, revered in praises, doing marvels? Thou stretchedst out Thy right hand, the earth swallowed them. Thou in Thy lovingkindness hast led the people which Thou hast redeemed: Thou hast guided them in Thy strength to Thy holy habitation. The peoples have heard it; they tremble: pangs have taken hold of the inhabitants of Philistia. Then were the dukes of Edom confounded; the mighty men of Moab, trembling taketh hold of them: all the inhabitants of Canaan are melted away. Terror and dread falleth upon them: by the greatness of Thine arm they are as still as a stone; tili Thy people pass over, O Lord, till the people pass over, which Thou hast acquired. Thou wilt bring them in, and plant them in the mountain of Thine inheritance, the place, O Lord, which Thou hast made for Thee to dwell in, the sanctuary, O Lord, which Thy hands have established. The Lord shall reign for ever and ever. The Lord shall reign for ever and ever.

For the kingdom is the Lord's: and He is ruler over the nations. And saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau; and the kingdom shall be the Lord's. And the Lord shall be King over all the earth: on that day shall the Lord be One and His name One. And in Thy law it is written, saying, Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

On Sabbaths and Holidays continue here "The breath," etc.

Praised be Thy name for ever, O our King, the great

וְהִקְדוּשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ . כִּי לָךְ נָאֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וְשִׁבְחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עִזּוֹ וּמְמִשְׁלָה
נִצַּח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת קִדְשָׁה וּמַלְכוּת .
בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם : בְּרוּךְ אַתָּה
יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתְּשׁוּבָהוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲרוֹן
הַנְּפִלְאוֹת הַבוֹהֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה מֶלֶךְ אֵל חַי הָעוֹלָמִים :
חצי קדיש .

חזן
בְּרָכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרֵךְ :
קהל וחזן
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד :
וּמִבְּלָעָדָיו אֵין אֱלֹהִים . סָלוּ לָרֶכֶב בְּעֶרְבוֹת בְּיַהּ שְׁמוֹ וְעֲלוּ
לְפָנָיו . וּשְׁמוֹ מְרוֹמֵם עַל כָּל בְּרָכָה וְתְהִלָּה : בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד
מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : יְהִי שֵׁם יְיָ מְבָרֵךְ מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם :
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר
וּבוֹרֵא הַשֶּׁמֶשׁ עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל :

הַמְאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים .
וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה
בְּרֵאשִׁית : מָה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ . כָּלֵם בְּחִכְמָה
עֲשִׂיתָ מְלֶאכֶת הָאָרֶץ קַנְיָנְךָ : הַמְּלַךְ הַמְּרוֹמֵם
לְבַדּוֹ מְאֹד . הַמְּשַׁבַּח וְהַמְּפָאֵר וְהַמְתַּנַּשֵּׂא

and holy God and King, in heaven and on earth; for unto Thee, O Lord our God and God of our fathers, song and praise are becoming, hymn and psalm, strength and dominion, victory, greatness and might, renown and glory, holiness and sovereignty, blessings and thanksgivings from henceforth even for ever. Blessed art Thou, O Lord, God and King, great in praises, God of thanksgivings, Lord of wonders, who makest choice of song and psalm, O King and God, the life of all worlds.

Kaddish.

Reader.—Bless ye the Lord who is to be blessed.

Cong. and Reader.—Blessed is the Lord who is to be blessed for ever and ever.

Congregation in an undertone.

Blessed, praised, glorified, exalted and extolled be the name of the supreme King of Kings, the Holy One, blessed be he, who is the first and the

last, and beside him there is no God. Extol ye him that rideth upon the heavens by his name Jah, and rejoice before him. His name is exalted above all blessings and praise. Blessed be his name, whose glorious kingdom is for ever and ever. Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who formest light and createst darkness, who makest peace and createst all things:

Who in mercy giveth light to the earth and to them that dwell thereon, and in thy goodness renewest the creation every day continually. How manifold are thy works, O Lord! In wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy possessions. O King, who alone wast exalted from aforetime, praised, glorified

מִיִּמּוֹת עוֹלָם : אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים
 רַחֵם עָלֵינוּ אֱדוֹן עֵינֵינוּ צוּר מִשְׁגָּבֵינוּ מִיָּגוֹן
 יִשְׁעֵנוּ מִשִּׁגְבֵנוּ בְּעֵדְנוּ : אֵל בְּרוּךְ גָּדוֹל דָּעָה.
 הַבֵּן וּפְעֵל זִהְרֵי חֲמָה. טוֹב יַצַּר כְּבוֹד לְשִׁמּוֹ.
 מֵאֲזוּזוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עֵזוֹ. פְּנוֹת זָבָאוֹ
 קְדוֹשִׁים רוֹמְמֵי שָׁדַי. תְּמִיד מִסְפָּרִים כְּבוֹד
 אֵל וְקִדְשָׁתוֹ : תִּתְבָּרַךְ יי אֱלֹהֵינוּ עַל שִׁבְחָ
 מַעֲשֵׂה יְדִידָה וְעַל מְאֹרֵי אֹזֶר שִׁעֲשִׂית
 יִבְאָרוּךְ סְלָה :

תִּתְבָּרַךְ צוֹרְנוּ מְלַכְנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים .
 יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לְעַד מְלַכְנוּ יוֹצֵר מְשֻׁרְתִים . וְאֲשֶׁר
 מְשֻׁרְתִיו כְּפָם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמְשֻׁמֵיעִים
 בְּיִרְאָה יַחַד בְּקוֹל דְּבָרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמְלַךְ עוֹלָם :
 כְּפָם אַחֻבִים כְּפָם בְּרוּרִים כְּפָם גְּבוּרִים וְכָלֵם עֹשִׂים
 בְּאִימָה וּבְיִרְאָה רְצוֹן קוֹנֵם . וְכָלֵם פּוֹתְחִים אֶת
 פִּיָּהֶם בְּקִדְשָׁה וּבְטַהֲרָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבַרְכִים
 וּמְשַׁבְּחִים וּמְפָאֲרִים וּמְעֲרִיצִים וּמְקַדְּשִׁים וּמְמַלְיָכִים :
 אֶת שֵׁם הָאֵל הַמְּלַךְ הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא קְדוֹשׁ
 הוּא : וְכָלֵם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עַל מַלְכוּת שְׁמִיָם זֶה
 מִזֶּה . וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לְזֶה לְהַקְדִישׁ לְיוֹצְרָם

and extolled from days of old; O everlasting God, in thine abundant mercies, have mercy upon us, Lord of our strength, Rock of our stronghold, Shield of our salvation, thou Stronghold of ours! The blessed God, great in knowledge, prepared and formed the rays of the sun: it was a boon he produced as a glory to his name: he set the luminaries round about his strength. The chiefs of his host are holy beings that exalt the Almighty, and continually declare the glory of God and his holiness. Be thou blessed, O Lord our God, for the excellency of thy handiwork, and for the bright luminaries which thou hast made: they shall glorify thee forever.

Be Thou blessed, O, our Rock, our King and Redeemer, Creator of holy beings, praised be Thy name for ever, O our King; Creator of ministering spirits, all of whom stand in the heights of the universe, and proclaim with awe in unison aloud the words of the living God and everlasting King. All of them are beloved, pure and mighty, and all of them in dread and awe do the will of their Master; and all of them open their mouths in holiness and purity, with song and psalm, while they bless and praise, glorify and reverence, sanctify and ascribe sovereignty to—

The name of the Divine King, the great, mighty and dreaded One, holy is He; and they all take upon themselves the yoke of the kingdom of heaven one from the other, and give sanction to one another to hallow their

תפלת שחרית

בְּנִחַת רוּחַ בְּשָׁפָה בְּרוּרָה וּבְנִעִימָה. קְדִישָׁה כְּלָם
 כְּאַחַד עֹזִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאַה: קְדוּשׁ קְדוּשׁ קְדוּשׁ
 יי זְבָאוֹת מְלֵא כֹל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

וְהַאֲוִפְנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים
 לְעֵמֶת שָׁרְפִים לְעֵמֶתָם מִשִּׁבְחִים וְאוֹמְרִים: פְּרוּךְ
 כְּבוֹד יי מִמְּקוֹמוֹ:

לְאֵל פְּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְּנוּ. לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם
 זְמֵרוֹת יֹאמְרוּ וְתִשְׁבְּחוּת יִשְׁמִיעוּ. כִּי הוּא לְבָדוּ
 פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת בְּעַל מְלַחְמוֹת זוֹרַע
 צְדָקוֹת מִצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת בּוֹרֵא רְפוּאוֹת נוֹרָא תְּהִלּוֹת
 אֲדוֹן הַנְּפִלְאוֹת. הַמְחַדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל יוֹם תְּמִיד
 מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית: כְּאָמֹר לְעֹשֶׂה אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי
 לְעוֹלָם חֲסִדוֹ: אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תְּאִיר וְנִזְכָּה
 כְּלָנוּ מִהֲרָה לְאוֹרוֹ: פְּרוּךְ אַתָּה יי יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:
 אֲהַבָּה רַבָּה אֲחַבְתָּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ חֲמֵלָה גְּדוּלָה
 וַיִּתְּרָה חֲמֵלָתָ עָלֵינוּ: אָבִינוּ מִלְּפָנֵינוּ בְּעֵבֹר אֲבוֹתֵינוּ
 שִׁבְטָחוּ בָּךְ וְהִלְמְדוּם חֲקֵי חַיִּים בֵּן תְּחַנְּנוּ וְתִלְמְדוּנוּ:
 אָבִינוּ הָאֵב הַרְחֵמֵן הַמְּרַחֵם רַחֵם עָלֵינוּ וְתֵן כְּלָפְנוּ
 לְהַבִּין וּלְהַשְׁכִּיחַ לְשִׁמְעַ לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד לְשֹׁמֵר
 וּלְעֹשֶׂה שׁוֹת וּלְקַיִם אֶת כָּל דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרָתְךָ

Creator: in tranquil joy of spirit, with pure speech and holy melody they all respond in unison, and exclaim with awe:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of His glory.

And the Ophanim and the holy Chayoth with a noise of great rushing, upraising themselves towards the Seraphim, thus over against them offer praise and say:

Blessed be the glory of the Lord from His place.

To the blessed God they offer pleasant melodies; to the King, the living and ever-enduring God, they utter hymns and make their praises heard; for He alone performeth mighty deeds, and maketh new things; He is the Lord of battles; He soweth righteousness, causeth salvation to spring forth, createth remedies, and is revered in praises. He is the Lord of wonders, who in His goodness reneweth the creation every day continually; as it is said, (O give thanks) to Him that maketh great lights, for His loving-kindness endureth for ever. O cause a new light to shine upon Zion, and may we all be worthy soon to enjoy its brightness. Blessed art Thou, O Lord, Creator of the luminaries.

With abounding love hast Thou loved us, O Lord our God, with great and exceeding pity hast Thou pitied us. O our Father, our King, for our fathers' sake, who trusted in Thee, and whom Thou didst teach the statutes of life, be also gracious unto us and teach us. O our Father, merciful Father, ever compassionate, have mercy upon us: O put it into our hearts to understand and to discern, to mark, learn and teach, to heed, to do and to fulfil in love all the words of instruction in Thy Law. Enlighten

תפלת שחרית

בְּאַהֲבָה: וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ וְדַבְּרֵךְ לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
 וַיְחַד לְבַבְנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאַת שְׁמֶךָ וְלֹא נִבְוֵשׁ
 לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי בְּשֵׁם קִדְשְׁךָ תִּגְדּוֹל וְתִגְדּוֹרָא בְּמִתְנֵנוּ
 נִגְיִלָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ: וְתַבִּיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאֲרֻכּוֹ
 בְּנִפְּוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיבֵנוּ קוֹמְמוֹנֵיִת לְאֲרֻכְנוּ כִּי אֵל פּוֹעֵל
 יִשׁוּעוֹת אָתָּה וּבְנוּ בְּחַרְתָּ מִכָּל עַם וְלָשׁוֹן וְקָרַבְתָּנוּ
 לְשִׁמְךָ תִּגְדּוֹל סֶלָה בְּאַמֶּת. לְחֻדוֹת לָךְ וּלְיִתְדְךָ
 בְּאַהֲבָה: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

יְחַד אִמְרֵי אֵל מְלֶךְ נֶאֱמָן:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאַהֲבַת אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לֵבְךָ וּבְכָל
 נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ: וְהָיוּ חֵדְבָרִים הָאֵלֶּה
 אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם עַל-לֵבְךָ: וְשִׁנְנֶתֶם
 בְּנִיחָה וְדַבְּרַתְּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְיָתְךָ
 בַּהֲרָךְ וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׁרֶתֶם לְאוֹת
 עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְמַטְפֵּת בֵּין עֵינֶיךָ: וּבְתַבְּתֶם
 עַל-מְוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

our eyes in Thy Law, and let our hearts cleave to Thy commandments, and unite our hearts to love and fear Thy name, so that we be never put to shame. Because we have trusted in Thy holy, great and revered name, we shall rejoice and be glad in Thy salvation. O bring us in peace from the four corners of the earth, and make us go upright to our land; for Thou art a God who worketh salvation. Thou hast chosen us from all peoples and tongues, and hast brought us near unto Thy great name for ever in faithfulness, that we might in love give thanks unto Thee and proclaim Thy unity. Blessed art Thou, O Lord, who hast chosen Thy people Israel in love.

God is a true King

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.
 In silence Blessed be His name, whose glorious kingdom
 is for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

וְהָיָה אִם־שָׁמַעַ תִּשְׁמָעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי
 מִצְוֶה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל־לִבְבְּכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם וּנְתַתִּי מִטֶּר־
 אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמַלְקוֹשׁ וְאִסְפֹּת דָּגְנָהּ וְתִירֹשָׁהּ
 וַיִּצְהַרְהָּ וּנְתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶה לְבַהֲמֹתָהּ וְאִבְלֹת
 וְשִׁבְעֵת׃ הִשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתָּה לְבַבְכֶם וּסְרַתֶּם
 וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃
 וְחָרָה אַף־יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה
 מִטֶּר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וְאִבְרֹתֶם מִחֶרֶד
 מַעַל הָאָרֶץ הַטְּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם׃ וְשִׁמְתֶם
 אֶת־דְּבָרֵי אֱלֹהַ עַל־לִבְבְּכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם
 אֹתָם לְאוֹת עַל־יַדְכֶם וְהָיוּ לְמוֹטֵפֶת בֵּין עֵינֵיכֶם׃
 וּלְמַדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ׃ וּכְתַבְתֶּם עַל־
 מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ׃ לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמִי
 בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָשַׁבַע יְהוָה לְאַבְרָהָם
 לָתֵת לָהֶם פְּרִי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מִנְשֵׁה דְאָמַר׃ דַּבֵּר אֶל־
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית
 עַל־כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדוֹרֹתָם וּנְתַנּוּ עַל־צִיצִית

And it shall come to pass, if ye shall hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve Him with all your heart and with all your soul, that I will give the rain of your land in its season, the former rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, and thy wine, and thine oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed to yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them; and the anger of the Lord be kindled against you, and He shut up the heaven, that there be no rain, and that the land yield not her fruit; and ye perish quickly from off the good land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay of these My words in your heart and in your soul; and ye shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And ye shall teach them your children, talking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door posts of thine house, and upon thy gates: that your days may be multiplied, and the days of your children, upon the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of the heavens above the earth.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them a fringe upon the corners of their garments throughout their generations, and that they put upon the fringe of

תפלת שחרית

הַכֶּנֶף פְּתִיל תְּכֵלֶת׃ וְהָיָה לָכֶם לְעִצָּת
 וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מַעֲוֹת יְהוָה
 וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתְּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם
 וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אֹתָם זָנִים אַחֲרֵיהֶם׃
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מַעֲוֹתַי וְהִיִּיתֶם
 קֹדְשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִמִּצְרָיִם מִצְרַיִם דְּהִיּוֹת
 לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃

אֱמֶת וַיֵּצֵיב וְנִכּוֹן וְקַיָּם וַיִּשָּׂר וְנִאֱמָן וְאֶחָד וְחָבִיב
 וְנִחְמָד וְנִעִים וְנִזְרָא וְאֶדִיר וְנִתְקַן וְנִמְקָל וְנִטוֹב
 וְנִפְּחָה הַדְּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד׃ אֱמֶת אֱלֹהֵי
 עוֹלָם מִלְּכֵנוּ צוּר יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ לְדֹר וָדֹר הוּא קַיָּם
 וְנִשְׁמוֹ קַיָּם וְכִסְאוֹ נִכּוֹן וּמַלְכוּתוֹ וַאֲמוּנָתוֹ לְעֶד קִיּוּמָת׃
 וְדַבְּרֵנוּ חַיִּים וְקִיּוּמִים נְאֻמִּים וְנִחְמָדִים לְעֶד וְלְעוֹלָמֵי
 עוֹלָמִים . עַל אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ עַל בְּנֵינוּ וְעַל
 דוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל דּוֹרוֹת יִרְעֵי יִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ׃

עַד תְּרֵאשׁוּנִים וְעַל הָאֲחֵרֹנִים דְּבָר מִטוֹב וְקַיָּם
 לְעוֹלָם וָעֶד אֱמֶת וַאֲמוּנָה חֶק וְלֹא יַעֲבֹר׃ אֱמֶת
 שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מִלְּכֵנוּ מִלְּךָ

each corner a cord of blue: and it shall be unto you for fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye go not about after your own heart and your own eye after which ye used to go astray: that ye may remember and do all My commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

True and firm, established and enduring, right and faithful, beloved and precious, desirable and pleasant, revered and mighty, well-ordered and acceptable, good and beautiful is this Thy word unto us for ever and ever. It is true, the God of the universe is our King, the Rock of Jacob, the Shield of our salvation: throughout all generations He endureth and His name endureth; His throne is established, and His kingdom and His faithfulness endure for ever. His words also live and endure; they are faithful and desirable for ever and to all eternity, as for our fathers so also for us, our children, our generations, and for all the generations of the seed of Israel His servants.

For the first and for the last ages Thy word is good and endureth for ever and ever; it is true and trustworthy, a statute which shall not pass away. True it is that Thou art indeed the Lord our God and the God of our fathers.

תפלת שחרית

אֲבוֹתֵינוּ גְּאֻלָּנוּ גְּאֻלָּנוּ גְּאֻלָּנוּ אֲבוֹתֵינוּ יוֹצְרֵנוּ צוֹר יִשׁוּעֵתָנוּ
פּוֹדֵנוּ וּמְצִילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ אֵין אֱלֹהִים וּזְלָתְךָ :

עֲזָרוּ אֲבוֹתֵינוּ אֶתְּךָ הוּא מֵעוֹלָם מִגֵּן וּמוֹשִׁיעַ
לְבַנְיָהֶם אֲחֵרֵיהֶם בְּכָל יוֹר וְדוֹר : בְּרוּם עוֹלָם
מוֹשְׁבֶךָ וּמִשְׁפַּטֶּיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד אֲפְסֵי אֶרֶץ : אֲשֶׁרִי
אִישׁ שִׁישְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יִשִּׁים עַל
לְבוֹ : אֲמֵת אֶתְּךָ הוּא אֲדוֹן לְעַמְּךָ וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לְרִיב
רִיבָם : אֲמֵת אֶתְּךָ הוּא רֹאשׁוֹן וְאֶתְּךָ הוּא אַחֲרוֹן
וּמַבְלִעְדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גְּאֻלָּנוּ וּמוֹשִׁיעַ : מִמְּצָרִים
גְּאֻלָּתָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ : כָּל
בְּכוֹרֵיהֶם הִרְגָתָ וּבְכוֹרְךָ גְּאֻלָּתָ וַיִּם סוּף בְּקִעַת וְזָדִים
טַבַּעַת וַיִּדְרִידִם הֶעֱבַרְתָּ וַיִּבְסּוּ מִיָּם צָרֵיהֶם אֶחָד
מֵהֶם לֹא נוֹתַר : עַל זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוֹבִים וְרוֹמְמוּ
אֵל וְנָתַנוּ יְדִידִים זְמֵרוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוּת בְּרָכוֹת
וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם : רַם וְנִשְׂא גְּדוֹל וְנוֹרָא
מִשְׁפִּיל גְּאִים וּמִגְּבִיחַ שְׁפָלִים מוֹצִיא אֲסִירִים וּפּוֹדֵת
עַנְוִים וְעוֹזֵר דַּלִּים וְעוֹנֵת לְעַמּוֹ בְּעֵת שׁוּעַם אֱלֹיוֹ :
תְּהַלּוֹת לְאֵל עֲלִיּוֹן בָּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ . מִשָּׁתָּה וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנּוּ שִׁירָתָה בְּשִׂמְחָתָה רַבָּתָה וְאָמְרוּ כָּלָם :

our King, our fathers' King, our Redeemer, the Redeemer of our fathers, our Maker, the Rock of our salvation; our Deliverer and Rescuer from everlasting, such is Thy name; there is no God beside Thee.

Thou hast been the help of our fathers from of old, a Shield and Saviour to their children after them in every generation: in the heights of the universe is Thy habitation, and Thy judgments and Thy righteousness reach to the furthest ends of the earth. Happy is the man who hearkeneth unto Thy commandments, and layeth up Thy Law and Thy word in his heart. True it is that Thou art indeed the Lord of Thy people, and a mighty King to plead their cause. True it is that Thou art indeed the first and Thou art the last, and beside Thee we have no King, Redeemer and Saviour. From Egypt Thou didst redeem us, O Lord our God, and from the house of bondmen Thou didst deliver us; all their first-born Thou didst slay, but Thy first-born Thou didst redeem; Thou didst divide the Red Sea, and drown the proud; but Thou madest the beloved to pass through, while the waters covered their adversaries, not one of whom was left. Wherefore the beloved praised and extolled God, and offered hymns, songs, praises, blessings and thanksgivings to the King and God, who liveth and endureth; who is high and exalted, great and revered; who bringeth low the haughty, and raiseth up the lowly, leadeth forth the prisoners, delivereth the meek, helpeth the poor, and answereth His people when they cry unto Him; even praises to the Most High God, blessed is He, and ever to be blessed. Moses and the children of Israel sang a song unto Thee with great joy, saying, all of them,

תפלת שחרית

מִי כְמִכָּה בְּאֵלִים יְיָ מִי כְמִכָּה נִאֲדָר בְּקִדְשׁ נִזְרָא
תְּהִלַּת עֲשֵׂה פְּלֵא :

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְּאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שִׁפְת
הַיָּם יַחַד פְּלֵם תּוֹרוֹ וְהַמְלִיכוֹ וְאָמְרוּ : יְיָ יִמְלֹךְ
לְעוֹלָם וָעֶד :

צוּר יִשְׂרָאֵל קוֹמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל וּפְדֵה בְּנֵי־אִמְךָ
יְהוּדָה וַיִּשְׂרָאֵל . גְּאֻלְנוּ יְיָ זְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ
יִשְׂרָאֵל : בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גֹּאֲלֵ יִשְׂרָאֵל :

שמונה עשרה לחול

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
אֲבֹרָתָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים
וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֲלֵ
לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

בעשרת ימו תשובה אומרים :

וְזָכְרָנוּ לְחַיִּים . מְלֹךְ חַפְצֵן בְּחַיִּים . וְכִתְבָנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים .

מְלֹךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן : בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְגַן אֲבֹרָתָם
אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מִתְּחִילָה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ

Who is like unto Thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto Thee, glorious in holiness, revered in praises, doing marvels?

With a new song the redeemed people offered praise unto Thy name at the sea shore; they all gave thanks in unison, and proclaimed Thy sovereignty, and said,

The Lord shall reign for ever and ever.

O Rock of Israel, arise to the help of Israel, and deliver, according to Thy promise, Judah and Israel. Our Redeemer, the Lord of hosts is His name, the Holy One of Israel. Blessed art Thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

During the Ten Days of Penitence, add:

(Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.)

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

משמיני עזרת עד מוסף של יום א' דפסח אומרים :
(משיב הרוח ומוריד הגשם :)

מכלל כל חיים בחדר מחיה מתים ברחמים
רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר
אסורים ומקים אמונתו לישני עפר . מי
כמוך בעל גבורות ומי דומה לך מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה .

בעשרת ומי תשובה אומרים :

(מי כמוך אב הרחמים . זוכר יצוריו לחיים ברחמים :)

ונאמן אתה להחיות מתים : ברוך אתה יי
מחיה המתים : * אמן

(* קדושה לש"ץ בחזרת התפלה

נקדש את שמך בעולם פנים שמקדישים אותנו
בשמי מרום פכתוב על יד נביאה וקרא זה אל זה
ואמר : קו"ח קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל
הארץ כבודו : חון לעמדתם ברוך יאמרו : קו"ח ברוך
כבוד יי ממקומו : חון ובדברי קדשה פתוב לאמר :
קו"ח ימלך יי לעולם אלהיך ציון לדר ודר הללויה :
חון לדור ודור נגיד גדלך ולנצח נצחים קדשתך נקדיש
ושבחה אלהינו מפינו לא ימוש לעולם ועד כי אל מלך
גדול וקדוש אתה : ברוך אתה יי האל הקדוש : (בעשי"ח
המלך הקדוש) :

*From the Sabbath after Sh'mini Atsereth until the First Day of
Passover add:*

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.)

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

During the Ten Days of Penitence, add:

(Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?)

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

(Congregation rises.)

We will sanctify Thy name in the world even as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of Thy prophet:

And they called one unto the other and said,

Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of His glory.

Congregation:

Blessed be the glory of the Lord from His place.

Minister:

And in Thy Holy Words it is written, saying,

Congregation:

The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Minister:

Unto all generations we will declare Thy greatness, and to all eternity we will proclaim Thy holiness, and Thy praise, O our God, shall not depart from our mouth (the holy King.)

תפלת שחרית

אֶתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקָדוֹשִׁים בְּכָל-יוֹם
 יִתְלַוְךָ סְלָה: בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל תְּקַדּוֹשׁ:
 בעש"ת (המלך תְּקַדּוֹשׁ):

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם בַּעַת וּמְלַמֵּד לְאִנוּשׁ
 בְּיָנֶה: חַנּוּנוֹ מֵאַתָּה יִדְעָה בְּיָנֶה וְהַשְׂכֵּר:
 בְּרוּךְ אַתָּה יי חוֹנֵן הַדַּעַת:

כמוצאי שבת ויו"ט אומרים
 אתה חוננתנו (ראה דף 244)

הַשֵּׁיבֵנו אֲבִינוּ לְתוֹרָתְךָ וּקְרִבֵנו מִלְּכָנוּ
 לְעִבּוּדְךָ וְתַחֲזִירֵנוּ בְּתִשׁוּבָה שְׁלֵמָה
 לְפָנֶיךָ: בְּרוּךְ אַתָּה יי הַרוֹצֵה בְּתִשׁוּבָה:
 סָלַח לָנוּ אֲבִינוּ כִּי חָטְאָנוּ מִחַל לָנוּ מִלְּכָנוּ
 כִּי פָשַׁעְנוּ. כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה: בְּרוּךְ
 אַתָּה יי חַנּוּן הַמְּרַבֵּה לְסָלוֹחַ:

רֵאָה נָא בְּעֵינֵינוּ וְרִיבָה רִיבֵנוּ וּגְאֹלֵנוּ
 מִחֶרֶת לְמַעַן שִׁמְךָ כִּי גוֹאֵל חֹזֵק אַתָּה:
 בְּרוּךְ אַתָּה יי גוֹאֵל יִשְׂרָאֵל:

פתענית צבור אומר הש"ץ כאן עננו תמצא אחר שמע קולנו:

רְפָאֵנוּ יי וְנִרְפָא הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִשְׁעָה כִּי
 תַתְּרַתֵּנוּ אַתָּה וְהַעֲלֵה רַפּוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.) Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

On the Sabbath of Penitence conclude the Blessing thus:—
(the holy King.)

Thou favourest man with knowledge, and teachest mortals understanding. O favour us with knowledge, understanding and discernment from thee. Blessed art thou, O Lord, gracious Giver of knowledge.

Cause us to return, O our Father, unto thy Law; draw us near, O our King, unto thy service, and bring us back in perfect repentance unto thy presence. Blessed art thou, O Lord, who delightest in repentance.

Forgive us, O our Father, for we have sinned; pardon us, O our King, for we have transgressed; for thou dost pardon and forgive. Blessed art thou, O Lord, who art gracious, and dost abundantly forgive.

Look upon our affliction and plead our cause, and redeem us speedily for thy name's sake; for thou art a mighty Redeemer. Blessed art thou, O Lord, the Redeemer of Israel.

On Fast Days the Reader here says "Answer us," etc., p. 115 and concludes thus:—

Heal us, O Lord, and we shall be healed; save us and we shall be saved; for thou art our praise. Vouchsafe a perfect healing to all our wounds; for thou, al-

מִכּוֹתֵינוּ. כִּי אֵל מִלֶּךְ רֹפֵא נִצְמַן וּרְחַמֵּן
 אֶתָּה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:
 בָּרַךְ עָלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת
 וְאֶת כָּל מֵינֵי תְבוּאַתָּה לְטוֹבָה. וְתֵן בְּיוֹם בְּרָכָה
 (בְּחֹרֵף טַל וּמָטָר לְבְרָכָה) עַל פְּנֵי הָאָדָמָה וְשִׁבְעֵנוּ
 מִטּוֹבָה וּבְרַךְ שְׁנֵתָנוּ כִּשְׁנֵים הַטּוֹבוֹת: בָּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ מְבָרַךְ הַשָּׁנִים:

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתָנוּ וְשֵׂא נֶס
 לְקַבֵּץ נְלִוְתֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת
 הָאָרֶץ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַבֵּץ נְדָחֵי עַמּוֹ
 יִשְׂרָאֵל:

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבְרָאשׁוֹנָה וְיִזְעַצְנוּ
 כְּבַתְחִלָּה וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ יְגוֹן וְאַנְחָה וּמְלוֹךְ
 עָלֵינוּ אַתָּה יְיָ לְבִדָּה בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וְצַדִּיקָנוּ
 בְּמִשְׁפָּט: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִלֶּךְ אֱהֵב צְדָקָה
 וּמִשְׁפָּט: (בְּעֵשׂוֹת הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט):

וְלַמְלָשִׁינִים אֵל תְּהִי תְקוּנָה וְכָל הַרְשָׁעָה
 כִּרְגַע תֵּאבֵד. וְכָל אֵיבֵי עַמְּךָ מִתְרַה וּבְרַתּוֹ:

mighty King, art a faithful and merciful Physician.

Blessed art thou, O Lord, who healest the sick of thy people Israel.

Bless this year unto us, O Lord our God, together with every kind of the produce thereof, for our welfare; give a blessing upon the face of the earth.

From the 4th December until the First Day of Passover substitute for the last sentence:—

Give dew and rain for a blessing upon the face of the earth.

O satisfy us with thy goodness, and bless our year like other good years. Blessed art thou, O Lord, who blessest the years.

Sound the great horn for our freedom; lift up the ensign to gather our exiles, and gather us from the four corners of the earth. Blessed art thou, O Lord, who gatherest the banished ones of thy people Israel.

Restore our judges as at the first, and our counselors as at the beginning; remove from us grief and suffering; reign thou over us, O Lord, thou alone, in loving kindness and tender mercy, and justify us in judgment. Blessed art thou, O Lord, the King who lovest righteousness and judgment.

During the Ten Days of Penitence conclude the Blessing thus:—
the King of Judgment.

And for slanderers let there be no hope, and let all wickedness perish as in a moment: let all thine enemies be speedi

וְהַיּוֹדִים מִהֲרָה תַעֲקֹר וְתִשְׁפֹּר וְתִמְנַח וְתִכְנִיעַ
בְּמִהֲרָה בְיָמֵינוּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹפֵר אֹיְבִים
וּמְכַנֵּעַ יָדַיִם:

עַל הַצְדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים וְעַל זַקְנֵי עַמְּךָ
בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם וְעַל גִּרֵי
הַצִּדִּיק וְעַל יְהוֹנָן יְהוֹנָן נָא רַחֲמֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְתֵן שֹׁכֵר טוֹב לְכָל הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת.
וְשִׁים חֲלָקְנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא נִבּוֹשׁ כִּי
בָּךְ בָּטַחְנוּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִשְׁעֵן וּמְבַטָּח
לְצַדִּיקִים:

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירֶךָ בְּרַחֲמִים תִּשׁוּב וְתִשְׁכַּח
בְּתוֹכָהּ כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וּבִנְיָה אוֹתָהּ בְּקֶרֶב
בְּיָמֵינוּ בְּנֵי עוֹלָם וְכִסֵּא דָוִד (עֲבֹדָה) מִהֲרָה
לְתוֹכָהּ תִּכְיֶן: בְּתַשְׁעָה בָּאֵב בְּמִנְחָה נַחֵם * בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם:

(* בְּתַשְׁעָה בָּאֵב בְּמִנְחָה אוֹמְרִים זֶה:

נַחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת אַבְלֵי צִיּוֹן וְאֶת אַבְלֵי יְרוּשָׁלַיִם. וְאֶת
הָעִיר הָאֲבֵלָה וְהַחֲרָבָה וְהַבְּזוּיָה וְהַשׁוֹמְמָה. הָאֲבֵלָה מִבְּלֵי
בְּנֵיהָ. וְהַחֲרָבָה מִמְּעוֹנוֹתֶיהָ וְהַבְּזוּיָה מִכְּבוֹדָהּ. וְהַשׁוֹמְמָה

ly cut off, and the dominion of arrogance do thou uproot and crush, cast down and humble speedily in our days. Blessed art thou, O Lord, who breakest the enemies and humblest the arrogant.

Towards the righteous and the pious, towards the elders of thy people the house of Israel, towards the remnant of their scribes, towards the proselytes of righteousness, and towards us also may thy tender mercies be stirred, O Lord our God; grant a good reward unto all who faithfully trust in thy name; set our portion with them forever, so that we may not be put to shame; for we have trusted in thee. Blessed art thou, O Lord, the stay and trust of the righteous.

And to Jerusalem, thy city, return in mercy, and dwell therein as thou hast spoken; rebuild it soon in our days as an everlasting building, and speedily set up therein the throne of David.*

Blessed art thou, O Lord, who rebuildest Jerusalem

**On the Fast of the Ninth of Ab the following is added at the Afternoon Service:—*

Comfort, O Lord our God, the mourners of Zion, and the mourners of Jerusalem, and the city that is in mourning, laid waste, despised and desolate; in mourning for that she is childless, laid waste as to her dwellings, despised in the downfall of her glory, and desolate through the loss of her inhabitants: she

אֶת צִמְח דָּוִד עֲבָדְךָ מִתְּרָה תִצְמִיחַ וּקְרָנוּ
 תָּרוּם בִּישׁוּעָתְךָ . כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל
 הַיּוֹם : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִצְמִיחַ קֶרֶן יִשׁוּעָה :
 שִׁמְעַ קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חוּם וְרַחֵם עָלֵינוּ
 וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ . כִּי אֵל
 שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה וּמִדְּפִנְיֶךָ
 מִלִּבֵּנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיִבֵנוּ* : כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ
 תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים : בָּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה :

מֵאִיז יוֹשֵׁב . וְהִיא יוֹשֶׁבֶת וְרֹאשָׁה חֲפוּי פְּאִשָּׁה עֶקְרָה שְׁלֵא
 יִלְדָה . וַיְבַלְעוּהָ לְגִיוֹנוֹת . וַיִּירָשׁוּהָ עוֹבְדֵי כּוֹכָבִים . וַיִּטְוִלוּ
 אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְחָרֵב . וַיִּהְרָגוּ בְּדוֹן חֲסִידֵי עֲלִיּוֹן . עַל פִּן
 צִיּוֹן בְּמֵר תְּבֻכָה . וִירוּשָׁלַיִם תִּתֵּן קוֹלָהּ . לִבִּי לִבִּי עַל
 חֲלָלֵיהֶם . מֵעֵי מֵעֵי עַל חֲלָלֵיהֶם . כִּי אַתָּה יְיָ פְּאִשׁ
 הַצִּתָּהּ . וּבִפְאִשׁ אַתָּה עֲתִיד לְבְנוֹתָהּ . פְּאִמּוֹר וְאֲנִי אֶהְיֶה
 לָהּ נֶאֱמַם יְיָ חוֹמַת אִשׁ סָבִיב וּלְכַבּוֹד אֶהְיֶה בְּתוֹכָהּ :
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְנַחֵם צִיּוֹן וּבּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם :

(*עֲנֵנוּ יְיָ עֲנֵנוּ בַיּוֹם צוֹם תַּעֲנִיתָנוּ . כִּי בְּצָרָה גְדוֹלָה
 אֲנַחְנוּ אֵל תִּפְּן אֵל רִשְׁעֵנוּ וְאֵל תִּסְתֵּר פְּנֵיךָ מִמֶּנּוּ וְאֵל

Speedily cause the offspring of David, thy servant, to flourish, and let his horn be exalted by thy salvation, because we wait for thy salvation all the day. Blessed art thou, O Lord, who causeth the horn of salvation to flourish.

Hear our voice, O Lord our God; spare us and have mercy upon us, and accept our prayer in mercy and favour; for thou art a God who hearkenest unto prayers and supplications: from thy presence, O our King, turn us not empty away*; for thou hearkenest in mercy to the prayer of thy people Israel. Blessed art thou, O Lord, who hearkenest unto prayer.

sitteth with her head covered like a barren woman who hath no borne. Legions have devoured her; worshippers of strange gods have possessed her: they have put thy people Israel to the sword and in willfulness have slain the loving ones of the Most High. Therefore let Zion weep bitterly, and Jerusalem give forth her voice. O my heart, my heart! how it grieveth for the slain! My bowels, my bowels! how they yearn for the slain! For thou, O Lord, didst consume her with fire; and with fire thou wilt in future restore her, as it is said, As for me, I will be unto her, saith the Lord, a wall of fire round about, and I will be a glory in the midst of her. Blessed art thou, O Lord, who comfortest Zion and rebuilddest Jerusalem.

“Speedily,” etc.

**On Fast Days the Congregation here say the following:—*

Answer us, O Lord, answer us on this day of the fast of our humiliation, for we are in great trouble. Turn not to our wickedness; conceal not thy face from us, and hide not thyself from

תפלת שחרית

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשב
את העבודה לדביר ציתך ואשי ישראל. ותפלתם
באהבה תקבל ברצון ותתי לרצון תמיד עבודת
ישראל עמך.

בראש-חודש וחול המועד אומרים זה:

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא ויגיע ויראה וירצה
וישמע ויפקד ויזכר וזכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו
וזכרון משים בן דוד עבדך וזכרון ירושלים עיר
קדשך וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך. לפליטה
לטובה לחן ולחסד ולרחמים לחיים ולשלום ביום

לחיה"מ סופות	לחיה"מ פסח	לראש חדש
חג הסוכות	חג המצות	ראש החדש

הזה: זכרנו יי אלהינו בו לטובה. ופקדנו בו לברכה.
והושיענו בו לחיים. ובדבר ישועה ורחמים חוס ותננו.
ורחם עלינו והושיענו. כי אליך עינינו. כי אל מלך חנון
ורחום אתה:

תתעלם מתחנתנו היה נא קרוב לשועתנו יהי נא
חסדך לנחמנו טרם נקרא אליך עננו. בדבר שנאמר
והיה טרם יקראו ואני אענה. עוד הם מדברים ואני
אשמע. כי אתה יי העונה בעת צרה. פודה ומציל בכל
עת צרה וצוקה: ליחיד כי אתה שומע וכו' והחזן מסיים ברוך
אתה יי העונה בעת צרה:

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

On New Moon and Intermediate days of Passover and Tabernacles, add:

(Our God and God of our fathers! May our remembrance rise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of the New Moon.

(*On New Moon:*) Be mindful of us on this day of the New Moon.

(*On Passover:*) On this Feast of Unleavened Bread.

(*On the Eighth Day of Solemn Assembly and on the Rejoicing of the Law:*) On this Eighth Day Feast of Solemn Assembly. Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.)

our supplication. Be near, we entreat thee, unto our cry; let thy loving kindness be a comfort to us; even before we call unto thee answer us, according as it is said, And it shall come to pass that, before they call, I will answer; while they are yet speaking, I will hear; for thou, O Lord, art he who answereth in time of trouble, who delivereth and rescueth in all times of trouble and distress.

תפלת שחרית

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ
אַתָּה יי המַחְזִיר שְׂבִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מִוִּדִים דְּרַבְּנָן מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר יוֹצֵרנוּ יוֹצֵר
בְּרֵאשִׁית בְּרָבוֹת וְהוֹדֵאֹת
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל
שְׁהַחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תַּחֲזִינֵנוּ
וְתַקְּיָמָנוּ וְתֵאֱסֹף גְּלוֹתֵינוּ
לְחֻצְרוֹת קְדֻשָּׁה לְשִׁמְרַת חֻקֶּיךָ
וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנָךָ וְלַעֲבֹדָךָ בְּלֵב
שָׁלֵם עַל שְׂאֵנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ.
בְּרוּךְ אַל הַהוֹדֵאֹת :

מִוִּדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר
חַיִּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא
לְדוֹר וָדוֹר. גּוֹדֵה קֶדֶךָ וְנִסְפָּר
תְּהִלָּתְךָ עַל חַיִּינוּ
הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל
נְשִׁמוֹתֵינוּ הַמְּקוּדוֹת לָךְ

וְעַל נַסִּיךָ שְׂבַכְּךָ יוֹם עַמָּנוּ וְעַל נַפְּלֵאוֹתֶיךָ וְמוֹבוֹתֶיךָ
שְׂבַכְּךָ עַתָּה. עֶרֶב וּבֹקֶר וְצַחֲרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
רַחֲמֶיךָ וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

בחנוכה ובפורים אומרים זה :

וְעַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל
צַמְלַחְמוֹת שְׁעֵשִׂית לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה :

לחנוכה

בַּיָּמִי מִתְּתִיחֵנוּ בְּנֵי יוֹהָנָן כִּהְיוּ גְּדוֹלֵי חַשְׁמוֹנָאִי וּבְנֵי כְּשַׁעְמֻדָה
מַלְכוּת יוֹן הִרְשָׁעָה עַל-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחֵם תּוֹרַתְךָ
וּלְהַעֲבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנָךָ : וְאַתָּה רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עֲמַדְתָּ לָהֶם
בְּעֵצָה צָרָתָם רַבָּת אֶת-רִיבָם הִנֵּת אֶת-דֵּינָם נִקְמָת אֶת נִקְמָתָם
מִמֶּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים וּמֵמָאִים בְּיַד

And let our eyes behold Thy return in mercy to Zion. Blessed art Thou, O Lord, who restorest Thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto Thee and declare Thy praise for our lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon. O Thou who art all-good, whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindnesses never cease, we have ever hoped in Thee.

Congregation In Silent Devotion:

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to Thy great and holy name, because Thou hast kept us in life and hast preserved us: so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to Thy holy courts to observe Thy statutes, to do Thy will, and to serve Thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto Thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

On Sabbath Hanukah add:

(We thank Thee also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts, wrought by Thee, as well as for the wars which Thou didst wage for our fathers in days of old, at this season.

In the days of the Hasmonean, Mattathias son of Johanan, the High Priest, and his sons, when the iniquitous power of Greece rose up against Thy people Israel to make them forgetful of Thy Law, and to force them to transgress the statutes of Thy will, then didst Thou in Thine abundant mercy rise up for them in the time of their trouble; Thou didst plead their cause, Thou didst judge their suit, Thou didst avenge their wrong; Thou deliveredst the strong into the hands of the weak, the many into the hands

תפלת שחרית

מַהֲזֵרִים וּרְשָׁעִים בְּיַד צְדִיקִים וְזֵדִים בְּיַד עֹסְקֵי תוֹרָתְךָ. וְלֵךְ
 עֲשֵׂת שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂת
 תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה וּפְרָקוֹן כְּהַיּוֹם הַזֶּה: וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ
 לְדַבֵּר בִּיתְּךָ וּפְנּוּ אֶת־הַיְכָלְךָ וּמַהֲרוּ אֶת־מִקְדָּשְׁךָ וְהַדְּלִיקוּ
 נֵרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשֶׁךָ וְקַבְּעוּ שְׁמוֹנֵת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלַי לְהוֹדוֹת
 וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל: (

לְפוּרִים
 בְּיַמֵּי מְרֻדְכִי וְאַסְתֵּר בְּשׁוֹשַׁן הַבִּירָה כְּשֶׁעָמַד עָלֵיהֶם
 הַמֶּן הֲרָשַׁע בִּקְשׁ לְהַשְׁמִיד לַהֲרוֹג וּלְאַבֵּד אֶת כָּל הַיְהוּדִים
 מִנְּעַר וְעַד זָקֵן טָף וְנָשִׁים בְּיוֹם אֶחָד בְּשָׁלוֹשָׁה עֶשְׂרִי
 לַחֹדֶשׁ שְׁנַיִם עֶשְׂרִי הוּא חֹדֶשׁ אֲדָר וְשִׁלְלָם לְבוֹז: וְאַתָּה
 בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הִפְרַת אֶת עֲצָתוֹ וְקַלְקַלְתָּ אֶת מַחֲשַׁבְתּוֹ
 וְהַשְׁבֹּתָ לוֹ גְּמוּלוֹ בְּרֹאשׁוֹ וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת בְּנָיו עַל הָעֵץ:
 וְעַל כָּלֵם יִתְפָּרֵךְ וַיִּתְרוֹמֵם שִׁמְךָ מִלִּפְנֵי תַמִּיד
 לְעוֹלָם וָעֶד:

בעשרת ימי תשובה אומרים:

(וּכְתוּב לַחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי־בְרִיתְךָ:)

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה וַיִּהְלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמֶּת
 הָאֵל יִשְׁוּעַתָּנוּ וְעֲזַרְתָּנוּ סֶלָה. פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
 שִׁמְךָ וְלֵךְ נָא לְהוֹדוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בְּרַכְנוּ בַּבְּרָכָה הַמְּשֻׁלֶּשֶׁת
 בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ. הָאֲמוּרָה
 מִפִּי אֲתָרוֹן וּבְנָיו כְּהֻנִּים עִם קְדוּשַׁת פְּאָמוֹר:

of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of them that occupied themselves with Thy Law; for Thyself Thou didst make a great and holy name in Thy world, and for Thy people Israel Thou didst work a great deliverance and redemption as at this day. And thereupon Thy children came into the oracle of Thy house, cleansed Thy temple, purified Thy sanctuary, kindled lights in Thy holy courts, and appointed these eight days of Chanukah in order to give thanks and praises unto Thy great name.)

On Purim.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan the capital, when the wicked Haman rose up against them, and sought to destroy, to slay and make to perish all the Jews, both young and old, little children and women, on one day, on the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar, and to take the spoil of them for a prey,—then didst thou in thine abundant mercy bring his counsel to nought, didst frustrate his design, and return his recompense upon his own head; and they hanged him and his sons upon the gallows.

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

During the Ten Days of Penitence, add.

(O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.)

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

Our God and God of our fathers, bless us with the three-fold blessing of thy Law written by the hand of Moses Thy servant, which was spoken by Aarón and his sons, the priests, Thy holy people, as it is

תפלת שחרית

יְבָרְכֶךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיְחַנֶּךָ : יִשְׂאֵ
 יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שָׁלוֹם :

בשחרית שים שלום

שִׁים שָׁלוֹם מְזוּבָה וּבְרָכָה חֵן וְחֶסֶד וּרְחָמִים עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ בְּרַכְנוּ אָבִינוּ כְּלָנוּ כְּאַחַד
 בְּאֹר פְּנִיָּךָ כִּי בְּאֹר פְּנִיָּךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וּרְחָמִים
 וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְךָ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
 בְּכָל יְעַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ :

במנחה ובערבית שלום רב

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תַּשִּׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה
 הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְךָ
 אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל יְעַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ .

בעשרת ימי השוכה אומרים :

(בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּבְרַחֲמֵיךָ מְזוּבָה נִזְכָּר וְנִפְתָּה
 לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם :)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.
 אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁכַפְתִּי מִדְּבַר מְרָמָה
 וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְהוֹם וְנַפְשֵׁי כְּעַפְרָ לְכָל תַּהֲיִיה : פֶּתַח
 לְבָבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּהוֹרַף נַפְשֵׁי וְכָל תַּחוֹשְׁבִים
 עָלַי רָעָה מִתַּרְהָ חָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם .

said, The Lord bless thee, and keep thee : the Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee : the Lord turn his face unto thee, and give thee peace.

At the morning.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us, and unto all Israel, Thy people. Bless us, O our father, even all of us together, with the light of Thy countenance, for by the light of Thy countenance Thou hast given us O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace, and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and in every hour with Thy peace .

At the afternoon and Evening.

Grant abundant peace unto Israel Thy people for ever; for Thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and in every hour with Thy peace.

During the Ten Days of Penitence, add:

(In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before Thee, we all Thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art Thou, O Lord, who makest peace.)

Blessed art Thou, O Lord, who blessest Thy people Israel with peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile, and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs.

עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן
 קְדוּשַׁתְּךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ . לְמַעַן יִחַלְצוּן יִדְיֶךָ
 הַזְשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְיִי : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהַגִּיוֹן
 לִפְנֵיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֵיז
 הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :
 יְחִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַל תִּבְּרַח אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבֵנָה בְּיַד
 הַמַּלְאָכִים בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְהֵן חֲלַקְנוּ בְּתוֹרַתְךָ : וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ
 בְּיָדָאָה פִּימִי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדְמוֹנִיּוֹת : וְעַרְבָּה לִּי מִנְחַת
 יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם פִּימִי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדְמוֹנִיּוֹת :

לתענית צבור ולעשרת ימי תשובה

אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ :
 אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ אֵין לָנוּ מַלְאָךְ אֱלֹה אֲתָה :
 אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :
 אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ בְּרַךְ (בעשׂו"ת חד"ש) עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה :
 אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ בַּטָּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת :
 אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ בַּטָּל מִחֲשָׁבוֹת שׁוֹנְאֵינוּ :
 אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ הָפַר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ :
 אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ כִּלָּה כָּל צָר וּמַשְׁטֵיִן מֵעָלֵינוּ :
 אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ סָתוּם פִּיּוֹת מִשְׁטֵיִנוּ וּמִקְטְרֵיִנוּ :
 אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ כִּלָּה דְבַר וְחָרָב וְרָעַב וְשָׁבִי וּמִשְׁחִיחַ
 וְעוֹן וְשִׁמְד מִבְּנֵי בְרִיתְךָ :

signs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our day and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old and as in ancient years.

During the Ten Days of Penitence, the Sabbath excepted, the following to "and save us," p. 57, is said:—

Our Father, our King! we have sinned before thee.

Our Father, our King! we have no king but thee.

Our Father, our King! deal with us for the sake of thy name.

Our Father, our King! let a happy year begin for us.

Our Father, our King! nullify all evil decrees against us.

Our Father, our King! nullify the designs of those that hate us.

Our Father, our King! make the counsel of our enemies of none effect.

Our Father, our King! rid us of every oppressor and adversary.

Our Father, our King! close the mouths of our adversaries and accusers.

Our Father, our King! of pestilence and the sword, of famine, captivity and destruction, rid the children of thy covenant.

תפלת שחרית

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ מִנַּע מַגִּפָּה מִנְּחַלְתָּךְ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ סִלַּח וּמַחֵל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ מַחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵנוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגְדְךָ
עֵינֶיךָ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ מְחֹק בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים כָּל אֲשֶׁר־י חוֹבוֹתֵינוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ הַחֲזִירֵנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוּלֵי עַמְּךָ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ קַרַע רוּע גִּזֵּר דִּינֵנוּ :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ זְכַרְנוּ בְּזַפְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ :

לתענית צבור
אָבִינוּ מִלְכֵנוּ זְכַרְנוּ
לַחַיִּים טוֹבִים
לעשרת ימי תשובה
אָבִינוּ מִלְכֵנוּ פְּתַבְנוּ (חַתְּמָנוּ)
בְּסֵפֶר הַיּוֹם טוֹבִים :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ זְכַרְנוּ
לְגֵאֲלָה וַיִּשׁוּעָה :
אָבִינוּ מִלְכֵנוּ פְּתַבְנוּ (חַתְּמָנוּ)
בְּסֵפֶר גֵּאֲלָה וַיִּשׁוּעָה :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ זְכַרְנוּ
לְפִרְנָסָה וּכְלֻפָּלָה :
אָבִינוּ מִלְכֵנוּ פְּתַבְנוּ (חַתְּמָנוּ)
בְּסֵפֶר פִּרְנָסָה וּכְלֻפָּלָה :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ זְכַרְנוּ
לְזֻכִּיּוֹת :
אָבִינוּ מִלְכֵנוּ פְּתַבְנוּ (חַתְּמָנוּ)
בְּסֵפֶר זֻכִּיּוֹת :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ זְכַרְנוּ
לְסִלִּיחָה וּמַחִילָה :
אָבִינוּ מִלְכֵנוּ פְּתַבְנוּ (חַתְּמָנוּ)
בְּסֵפֶר סִלִּיחָה וּמַחִילָה :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ זְכַרְנוּ
אָבִינוּ מִלְכֵנוּ פְּתַבְנוּ (חַתְּמָנוּ)
בְּסֵפֶר סִלִּיחָה וּמַחִילָה :

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ הַצַּמַּח לָנוּ יְשׁוּעָה בְּקִרְוֹב :

Our Father, our King! withhold the plague from thine inheritance.

Our Father, our King! forgive and pardon all our iniquities.

Our Father, our King! blot out our transgressions, and make them pass away from before thine eyes.

Our Father, our King! erase in thine abundant mercies all the records of our guilt.

Our Father, our King! bring us back in perfect repentance unto thee.

Our Father, our King! send a perfect healing to the sick of thy people.

Our Father, our King! rend the evil judgment decreed against us.

Our Father, our King! let thy remembrance of us be for good.

Our Father, our King! *inscribe us in the book of happy life.

Our Father, our King! inscribe us in the book of redemption and salvation.

Our Father, our King! inscribe us in the book of maintenance and sustenance.

Our Father, our King! inscribe us in the book of merit.

Our Father, our King! inscribe us in the book of forgiveness and pardon.

Our Father, our King! let salvation soon spring forth for us:

*At the Conclusion Service on the Day of Atonement, "seal us" is substituted for "inscribe us" in this and the following sentence

תפלת שחרית

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ הָרַם קַרְנוֹ יִשְׂרָאֵל עִמָּךָ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ הָרַם קַרְנוֹ מִשִּׁיחָךָ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ מִלֵּא יָדֵינוּ מִבְּרֻכּוֹתֶיךָ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ מִלֵּא אֲסַמִּינוּ שְׁבַע :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּם וְרַחֵם עָלֵינוּ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ פְּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם לְתִפְלַתֵנוּ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ זְכוֹר כִּי עָפַר אֲנַחְנוּ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ נָא אַל תִּשְׁיָבֵנוּ רִיקִם מִלְפָּנֶיךָ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ תִּהְיֶה הַשְּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעַת

רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ חֲמוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וּמִפְּנֵינוּ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים עַל שֵׁם קְדוֹשְׁךָ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ עֲשֵׂה לְמַעַן מְבוֹחִים עַל יְחוּדֶיךָ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קְדוּשַׁת

שִׁמְךָ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ נִקּוּם נִקְמַת דָּם עֲבָדֶיךָ הַשְּׁפוּף :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעַנְנוּ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים :

אֲבִינוּ מִלְפָּנֶיךָ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגָּבוּר וְהַנּוֹרָא

שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ :

Our Father, our King! exalt the horn of Israel, thy people.

Our Father, our King! exalt the horn of thine anointed.

Our Father, our King! fill our hands with thy blessings.

Our Father, our King! fill our storehouses with plenty.

Our Father, our King! hear our voice, spare us, and have mercy upon us.

Our Father, our King! receive our prayer in mercy and in favour.

Our Father, our King! open the gates of heaven unto our prayer.

Our Father, our King! we pray thee, turn us not back empty from thy presence.

Our Father, our King! remember that we are but dust.

Our Father, our King! let this hour be an hour of mercy and a time of favor with thee.

Our Father, our King! have compassion upon us and upon our children and our infants.

Our Father, our King! do this for the sake of them that were slain for thy holy name.

Our Father, our King! do it for the sake of them that were slaughtered for thy Unity.

Our Father, our King! do it for the sake of them that went through fire and water for the sanctification of thy name.

Our Father, our King! avenge before our eyes the blood of thy servants that hath been shed.

Our Father, our King! do it for thy sake, if not for ours.

Our Father, our King! do it for thy sake, and save us.

Our Father, our King! do it for the sake of thine abundant mercies.

Our Father, our King! do it for the sake of thy great, mighty and revered name by which we are called.

תפלת שחרית

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ חֲנֻנוּ וְעֲנֻנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה
עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

לשני וחמישי

וְהוּא רַחוּם יִכַּפֵּר עֵוֹן וְלֹא יִשְׁחֹת וְהַרְבֵּה
לְהָשִׁיב אִפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ : אֵתָהּ יְיָ
לֹא תִכְלֵא רַחֲמֶיךָ מִפָּנֵינוּ חֶסֶדְךָ וְאַמִּתְךָ
תָּמִיד יִצְרוּנוּ : הוֹשִׁיעֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְקַבְּלֵנוּ
מִן הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קְדוֹשְׁךָ לְהִשְׁתַּבַּח
בְּתִהְלִיךָ : אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמַר יְהוָה אֲדֹנָי מִי
יַעֲמֹד : כִּי עִמָּךְ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּזְרָא : לֹא
בְחַטָּאֵינוּ תַעֲשֶׂה לָּנוּ וְלֹא בְעֲוֹנוֹתֵינוּ תִגְמֹל
עֲלֵינוּ : אִם עֲוֹנֵינוּ עָנוּ בָּנוּ יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן
שְׁמֶיךָ : זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחֶסֶדְךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה :
יַעֲנֵנוּ יְיָ בַּיּוֹם צָרָה יִשְׁגָּבֵנוּ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב :
יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַּיּוֹם קָרָאנוּ :
אָבִינוּ מִלְכֵנוּ חֲנֻנוּ וְעֲנֻנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים
צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶיךָ : אֲדֹנָיֵנוּ
אֱלֹהֵינוּ שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ וְזְכוֹר לָנוּ אֵת

Our Father, our King! be gracious unto us and answer us, for we have no good works of our own; deal with us in charity and kindness, and save us.

A PRAYER FOR MONDAY AND THURSDAY.

And he, being merciful, forgiveth iniquity and destroyeth not: yea, many a time he turneth his anger away, and doth not stir up all his wrath. Withhold not thou thy tender mercies from us, O Lord: let thy loving kindness and thy truth continually preserve us. Save us, O Lord our God, and gather us from amongst the nations, to give thanks unto thy holy name, and to triumph in thy praise. If thou shouldst mark iniquities, O Lord, who could stand? But there is forgiveness with thee, that thou mayest be feared. Not according to our sins wilt thou deal with us, nor requite us according to our iniquities. If our iniquities testify against us, work thou, O Lord, for thy name's sake. Remember, O Lord, thy tender mercies and thy loving kindnesses; for they have been ever of old. May the Lord answer us in the day of trouble, the name of the God of Jacob set us up on high. Save, O Lord: may the King answer us on the day when we call. Our Father, our King, be gracious unto us and answer us, for we have no good works of our own; deal with us in charity for thy name's sake. Our Lord, our God, hearken to the voice of our supplications, and

בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֹךְ :
 וְעַתָּה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ אֶת עַמְּךָ
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה וַתַּעַשׂ לָךְ שֵׁם
 כְּבוֹד מִיּוֹם הַיּוֹם חֲטָאנוּ רַשָּׁעֵנוּ : אֲדֹנָי כָּכָל
 צְדָקוֹתֶיךָ יֵשֵׁב נָא אִפְּךָ וַתַּחַמְתֶּךָ מֵעִירָה
 יְרוּשָׁלַיִם הַר קְדוֹשְׁךָ : כִּי בַחֲטָאֵינוּ וּבַעֲוֹנוֹת
 אֲבוֹתֵינוּ יְרוּשָׁלַיִם וְעַמְּךָ לְחַרְפָּה לְכָד
 סָבִיבוֹתֵינוּ : וְעַתָּה שְׁמַע אֱלֹהֵינוּ אֵל תְּפִלַּת
 עַבְדֶּךָ וְאֵל תַּחֲנוּנָיו וְהֵאֵר פְּנֵיךָ עַל מִקְדָּשְׁךָ
 הַשָּׁמַיִם לְמַעַן אֲדֹנָי :

הָיָה אֱלֹהֵי אֲזוּבָה וּשְׁמַע פְּקֹחַ עֵינֶיךָ וּרְאֵה שְׁמֹתֵינוּ
 וְהַעִיר אֲשֶׁר נִקְרָא שְׁמֹךְ עָלֶיךָ כִּי לֹא עַל צְדָקוֹתֵינוּ אֲנִיחָנוּ
 מִפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים : אֲדֹנָי שְׁמַעַתָּה
 אֲדֹנָי סְלַחְהָ אֲדֹנָי הַקְּשִׁיבָה וַעֲשֵׂה אֵל תֵּאֲחָר לְמַעַן
 אֱלֹהֵי כִּי שְׁמֹךְ נִקְרָא עַל עִירָה וְעַל עַמְּךָ : אָבִינוּ הָאֵב
 תְּבַחְמוּן תְּרַאֲנוּ אוֹת לְטוֹבָה וּמִצָּדִיק נְבוֹצוֹתֵינוּ מֵאֶרֶב
 בְּנִפְּוֹת הָאָרֶץ : יִפְּרוּ וַיִּדְעוּ כָּל הַגּוֹיִם כִּי אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ :
 וְעַתָּה יְיָ אָבִינוּ אַתָּה אֲנִיחָנוּ תְּחַוֶּמְךָ וְאַתָּה יוֹצֵרֵנוּ וּמַעֲשֵׂה
 יְדֶךָ בְּפָנֵינוּ : הוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֹךְ צוּרֵנוּ מִלְּבָבוֹ וּמוֹאֲלָנוּ :

remember unto us the covenant of our fathers, and save us for thy name's sake. And now, O Lord, our God, thou hast brought thy people forth out of the land of Egypt with a mighty hand, and hast made thee a name as at this day; we have sinned, we have done wickedly. O Lord, according to all thy righteous acts, let thine anger and thy fury, I pray thee, be turned away from thy city Jerusalem, thy holy mountain; because for our sins and for the iniquities of our fathers, Jerusalem and thy people are become a reproach to all that are round about us. Now therefore, hearken, O our God, unto the prayer of thy servant and to his supplications, and cause thy face to shine upon thy sanctuary that is desolate, for the Lord's sake.

Incline thine ear, O my God, and hear; open thine eyes, and behold our desolations, and the city which is called by thy name: for we do not lay our supplications before thee because of our righteous acts, but because of thine abundant mercies. O Lord, hear; O Lord, forgive; O Lord, hearken and do; defer not; for thine own sake, O my God, because thy city and thy people are called by thy name. O our Father, merciful Father, show us a sign for good, and gather our scattered ones from the four corners of the earth. Let all the nations perceive and know that thou art the Lord our God. And now, O Lord, thou art our Father; we are the clay, and thou art our potter, yea, we are all the work of thy hand. Save us for thy name's sake, our Rock, our King, and our Redeemer. Spare thy people, O Lord, and

תפלת שחרית

חוֹסֶה יי על עֲמֻךָ וְאֵל תִּתֵּן נִחְלָתְךָ לְחַרְפָּה לְמִשְׁלַל פֶּם
 גּוֹיִם לָמָּה יֹאמְרוּ בְּעַמִּים אֵיךְ אֱלֹהֵיהֶם: יִדְעֵנו כִּי חָמְאָנוּ
 וְאִין מִי יַעֲמֵד בְּעַדְנוּ שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל יַעֲמֵד לָנוּ בְּעֵת צָרָה:
 יִדְעֵנו כִּי אִין בָּנוּ מַעֲשִׂים צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:
 בְּרַחֵם אָב על בָּנִים בֶּן הַרְחֵם יי עֲלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן
 שְׁמֶךָ: תָּמוּל על עֲמֻךָ רַחֵם על נִחְלָתְךָ חוֹסֶה נָא כְּרוֹב
 רַחֲמֶיךָ תִּנְנוּ וְעֲנֵנוּ כִּי לָךְ יי הַצְדָּקָה עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת בְּכָל עֵת:
הַבֵּט נָא רַחֵם נָא על עֲמֻךָ מִחֲרָה לְמַעַן
 שְׁמֶךָ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים יי אֱלֹהֵינוּ חוֹם וְרַחֵם
 וְהוֹשִׁיעָה זֵאן מִרְעִיתְךָ וְאֵל יִמְשֵׁל בָּנוּ
 קִצֵּף כִּי לָךְ עֵינֵינוּ תִּלְוִיזוֹת הוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן
 שְׁמֶךָ: רַחֵם עֲדֵינוּ לְמַעַן בְּרִיתְךָ תִּבְיָטָה
 וְעֲנֵנוּ בְּעֵת צָרָה כִּי לָךְ יי הַיְשׁוּעָה. בָּךְ
 תוֹחַלְתֵּנוּ אֵלֹהֵי סְלִיחוֹת אָנָּה סְלַח נָא אֵל
 טוֹב וְסְלַח כִּי אֵל מְלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אָתָּה:
 אָנָּה מְלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם זְכוֹר וְהַבֵּט לְבָרִית בֵּין הַבְּתָרִים
 וְתִרְאֶה לְפָנֶיךָ עֲקֻבֶת יְחִיד לְמַעַן יִשְׂרָאֵל: אָבִינוּ מִלְּבָנוּ
 חָנְנוּ וְעֲנֵנוּ כִּי שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל נִקְרָא עֲלֵינוּ עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת
 בְּכָל עֵת: עֲשֵׂה עִמָּנוּ כְּחַסְדְּךָ חַנוּן וְרַחוּם תִּבְיָטָה וְעֲנֵנוּ
 בְּעֵת צָרָה כִּי לָךְ יי הַיְשׁוּעָה: אָבִינוּ מִלְּבָנוּ מְחַסְנוּ אֵל

give not thine inheritance over to reproach, that the nations should make a by-word of them. Wherefore should they say among the people, Where is their God? We know that we have sinned, and there is none to stand up in our behalf; let thy great name stand for our defense in time of trouble. We know that we have no good works of our own; deal with us in charity for thy name's sake. As a father hath mercy upon his children, so, O Lord, have mercy upon us, and save us for thy name's sake. Have pity upon thy people; have mercy upon thine inheritance; spare, we pray thee, according to the abundance of thy tender mercies; be gracious unto us and answer us, for charity is thine, O Lord; thou doest wondrous things at all times.

Look, we beseech thee, and speedily have mercy upon thy people for thy name's sake in thine abundant mercies. O Lord our God, spare and be merciful; save the sheep of thy pasture; let not wrath rule over us, for our eyes are bent upon thee; save us for thy name's sake. Have mercy upon us for the sake of thy covenant; look, and answer us in time of trouble, for salvation is thine, O Lord. Our hope is in thee, O God of forgiveness. We beseech thee, forgive, O good and forgiving God, for thou art a gracious and merciful God and King.

We beseech thee, O gracious and merciful King, remember and give heed to the covenant between the Pieces (with Abraham), and let the binding (upon the altar) of (Isaac) an only son appear before thee, to the welfare of Israel. Our Father, our King, be gracious unto us and answer us, for we are called by thy great name. Thou who doest wondrous things at all times, deal with us according to thy loving kindness. O gracious and merciful Being, look, and answer us in time of trouble, for salvation is thine. O Lord. Our Father, our King, our Refuge, deal

תפלת שחרית

תַּעַשׂ עִמָּנוּ פְּרוּעַ מֵעַלְלֵינוּ זְכוּר רַחֲמֶיךָ יי וְחַסְדֶיךָ וְכָרוֹב
טוֹבָךָ הוֹשִׁיעֵנו וְחַמְלָנָא עָלֵינוּ כִּי אֵין לָנוּ אֱלֹהִים אַחֵר
מִבְּלַעֲדֶיךָ צוּרֵנוּ. אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֵל תִּרְחַק מִמָּנוּ
כִּי נִפְשָׁנוּ קִצְרָה מִחֶרֶב וּמִשָּׁבִי וּמִדְּבָר וּמִמַּגֵּפָה וּמִכָּל
צָרָה וְיָגוֹן הִצִּילָנוּ כִּי לָךְ קוֹיֵנוּ וְאַל תִּכְלִימָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
וְהָאֵר פְּנֶיךָ בָּנוּ: וְזָכַר לָנוּ אֶת בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו
לְמַעַן שְׁמֶךָ: רָאֵה בְּצָרוֹתֵינוּ וּשְׁמַע קוֹל תְּפִלָּתֵנוּ כִּי
אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת כָּל פֶּה:

אֵל רַחוּם וְחַנּוּן רַחֵם עָלֵינוּ וְעַל כָּל מַעֲשִׂיךָ כִּי אֵין
בְּמִוֶּךָ יי אֱלֹהֵינוּ אֲנָּא שָׂא נָּא פְּשִׁיעֵינוּ: אָבִינוּ מַלְבָּנוּ
צוּרֵנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ אֵל הֵי וְקִיָּם הַחֲסִין בְּכַח חֲסִיד וְטוֹב עַל
כָּד מַעֲשִׂיךָ: כִּי אַתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ אֵל אֲרֶךְ אַפַּיִם
וּמְלֵא רַחֲמִים עֲשֵׂה עִמָּנוּ כָּרוֹב רַחֲמֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן
שְׁמֶךָ: שְׁמַע מַלְבָּנוּ תְּפִלָּתֵנוּ וּמִיד אִיבֵינוּ הִצִּילָנוּ: שְׁמַע
מַלְבָּנוּ תְּפִלָּתֵנוּ וּמִכָּל צָרָה וְיָגוֹן הִצִּילָנוּ: אָבִינוּ
מַלְבָּנוּ אַתָּה וְשְׁמֶךָ עָלֵינוּ נִקְרָא אֵל תַּנְיַחֵנוּ. אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ
אָבִינוּ וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ בּוֹרְאָנוּ וְאַל תִּשְׁכַּחֵנוּ יוֹצְרֵנוּ כִּי אֵל
מְלֵךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה:

אֵין בְּמִוֶּךָ חַנּוּן וְרַחוּם יי אֱלֹהֵינוּ אֵין בְּמִוֶּךָ אֵל אֲרֶךְ
אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְיִימָת הוֹשִׁיעֵנו בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים מִרַעַשׁ
וּמִרְגֵז הִצִּילָנוּ: זְכוּר לַעֲבֹדֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב
אֵל תִּפְּן אֵל קוֹשֵׁינוּ וְאַל רַשָּׁעֵנוּ וְאַל חַטָּאתֵנוּ: שׁוּב מִחֶרֶן

not with us according to the evil of our doing; remember, O Lord, thy tender mercies and thy loving kindnesses; save us according to thine abundant goodness, and have pity on us, we beseech thee, for we have no other God beside thee, our Rock. Forsake us not, O Lord our God, be not far from us; for our soul is shrunken by reason of the sword and captivity and pestilence and plague, and of every trouble and sorrow. Deliver us, for we hope in thee; put us not to shame, O Lord our God; make thy countenance to shine upon us; remember unto us the covenant of our fathers, and save us for thy name's sake. Look upon our troubles, and hear the voice of our prayer, for thou hearest the prayer of every mouth.

Merciful and gracious God! Have mercy upon us and upon all thy works, for there is none like unto thee, O Lord our God. We beseech thee, forgive our transgressions, O our Father, our King, our Rock and our Redeemer, A living and everlasting God, mighty in strength, loving and good to all thy works; for thou art the Lord our God. O God, who art slow to anger and full of mercy, deal with us according to the abundance of thy tender mercies, and save us for thy name's sake. Hear our prayer, O our King, and deliver us from the hand of our enemies; hear our prayer, O our King, and deliver us from all trouble and sorrow. Thou art our Father, our King, and we are called by thy name; desert us not. Forsake us not, our Father, and cast us not off, O our Creator, and forget us not, O our Maker, for thou art a gracious and merciful God and King.

There is none gracious and merciful like thee, O Lord our God; there is none like thee, O God, slow to anger and abounding in loving kindness and truth. Save us in thine abundant mercies; from fierceness and rage deliver us. Remember thy servants, Abraham, Isaac and Jacob; look not unto our stubbornness and our wickedness and our sin. Turn from thy fierce anger, and re-

אֶפְקֶה וְהִנָּחֵם עַל הַרְעָה לְעַמֶּךָ: וְהִסֵּר מִמֶּנּוּ מִכַּת הַמּוֹת
 כִּי רַחוּם אַתָּה כִּי בֵן בְּרַךְ עָשִׂה הַסֵּד הַנֶּם בְּכָל דּוֹר וְדוֹר:
 חוֹסֶה יי על עַמֶּךָ וְהִצִּילָנוּ מוֹעֲמֶךָ וְהִסֵּר מִמֶּנּוּ מִכַּת הַמַּגִּפָּה
 וּגְזֵרָה קָשָׁה כִּי אַתָּה שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל: לָךְ אֲדֹנָי הִצְדָּקָה
 וְלָנוּ בְּשֵׁת הַפָּנִים: מַה נִּתְאוּנָן מַה נֹּאמֵר מַה נִּדְבַר וּמַה
 נִצְטַדֵּק: נִחַפְשָׁה דְרָכֵינוּ וְנִחַקְרָה וְנִשׁוּבָה אֵלֶיךָ כִּי יִמִּינֶךָ
 פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׁבִים: אָנָּה יי הוֹשִׁיעָה נָא אָנָּה יי הִצִּילָה
 נָא: אָנָּה יי עֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרֹאָנוּ: לָךְ יי חֲסִינוּ. לָךְ יי קוִיָּנוּ.
 לָךְ יי גִּיחַל. אֵל תְּהַשֵּׁה וּתְעַנֵּנוּ כִּי נִצְמּוּ גוֹיִם אֲבָדָה
 תִּקְוֹתֶם כָּל בָּרֶךְ וְכָל קוֹמָה לָךְ לְבַד תִּשְׁתַּחֲוֶה:

תְּפִלַּת יָד בְּתִשׁוּבָה לְקַבֵּל פּוֹשְׁעִים
 וְחַטָּאִים נִבְהָלָה נִפְשֵׁנוּ מֵרֹב עֲצָבוֹנָנוּ אֵל
 תִּשְׁפָּחֵנוּ נִצַּח קוֹמָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי חֲסִינוּ
 בָּךְ: אָבִינוּ מִלִּפְנֵינוּ אִם אֵין בָּנוּ צְדָקָה
 וּמַעֲשִׂים טוֹבִים זָכַר לָנוּ אֵת בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ
 וְעֲדוֹתֵינוּ בְּכָל יוֹם יי אֶחָד: תְּכַיֵּם בְּעֵינֵינוּ
 כִּי רַבּוּ מִכְּאוּבֵינוּ וְצָרוֹת לְבַבֵּנוּ חוֹסֶה יי
 עָלֵינוּ בְּאֶרֶץ שָׁבִינוּ וְאֵל תִּשְׁפּוֹךְ חֲרוֹנֶךָ
 עָלֵינוּ כִּי אֲנַחְנוּ עַמֶּךָ בְּנֵי בְרִיתֶךָ: אֵל

pent of the evil against thy people. Remove from us the stroke of death, for thou art merciful, for such is thy way — showing loving kindness freely throughout all generations. Spare thy people, O Lord, and deliver us from thy wrath, and remove from us the stroke of the plague, and harsh decrees, for thou art the Guardian of Israel. Unto thee, O Lord, belongeth righteousness, but unto us confusion of face. How may we complain? What can we say, what can we speak, or how can we justify ourselves? We will search our ways and try them, and turn again to thee; for thy right hand is stretched out to receive the penitent. Save, we beseech thee, O Lord; we beseech thee, O Lord, send prosperity. We beseech thee, O Lord, answer us on the day when we call. For thee, O Lord, we wait; for thee, O Lord, we hope; in thee, O Lord, we trust; be not silent, nor let us be oppressed; for the nations say, Their hope is lost. Let every knee and all that is lofty bow down to thee alone.

O thou, who openest thy hand to repentance, receive transgressors and sinners — our soul is sore vexed through the greatness of our grief: forget us not forever; arise and save us, for we trust in thee. Our father, our King, though we be without righteousness and good deeds, remember unto us the covenant of our fathers, and the testimony we bear every day that the Lord is One. Look upon our affliction, for many are our griefs and the sorrows of our heart. Have pity upon us, O Lord, in the land of our captivity, and pour not out thy wrath upon us, for we are thy people, the children of

תפלת שחרית

הַבִּיטָה דֵּל כְּבוֹדֵנוּ בַּגּוֹיִם וְשִׁקְצוֹנוּ בְּטַמְאֵת
 הַנְּבִדָה. עַד מָתִי עֲזֹב בְּשִׁבִי וְתִפְאַרְתְּךָ בְּיַד
 צָר. עֲזֹרָה גְבוּרָתְךָ וְקִנְיָתְךָ עַל אֵיבֶיךָ.
 הֵם יִבְשׁוּ וַיִּחַתּוּ מִגְּבוּרָתְךָ. וְאַל יִמְעַמוּ
 לְפָנֶיךָ תִּלְאוֹתֵינוּ. מֵהֵר יִקְדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ
 בַּיּוֹם צָרְתָנוּ. וְאִם לֹא לְמַעַנְנוּ לְמַעַנְךָ פֶּעַל
 וְאַל תִּשְׁחִית זְכַר שְׂאֵרֵיתָנוּ. וְחֹזֵן אוֹם
 הַמִּיחָדִים שִׁמְךָ פֶּעַמִּים בְּכֹל יוֹם תָּמִיד
 בְּאַהֲבָה וְאוֹמְרִים. שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 יְיָ אֶחָד :

אלו ימים שאין אומרים „וואמר דוד“ (תהנון) : ראש חדש, תנוכה, ט"ו
 בשבט, פורים קטן ופורים גדול (בי ימים), כל החודש ניסן, פסח שני,
 ל"ג בעומר, מן ר"ח סיון עד אחר אסרו־חג של שבועות, תשעה באב, ט"ו
 באב, ערב ר"ה, ערב יו"כ, בימים שבין יו"כ לסוכות וכן גם במנחה
 שלפניהם, בבית האבל, בבית־כ"ג שבעל ברית, מוחל או סנדק נמצאים שם
 בעת התפלה, בבית־כ"ג שחתן (בשבעת ימי המשתה) מתפלל שמה.

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֵל גֹּד צַר לִי מְאֹד נִפְלָה
 נָא בְיַד יְיָ כִּי רַבִּים רַחֲמָיו וּבְיַד אָדָם אֵל
 אֶפְלָה :

רחום ורחמן חמאתי לפניך. יי מלא רחמים

thy covenant. Our God, look upon our sunken glory among the nations, and the abomination in which we are held as of utter defilement. How long shall thy strength remain in captivity, and thy glory in the hand of the foe? Arouse thy might and thy zeal against thine enemies, that they may be put to shame and broken down in their might. O let not our travail seem little in thy sight. Let thy tender mercies speedily come to meet us in the day of our trouble; and if not for our sake, do it for thine own sake, and destroy not the remembrance of our remnant; but be gracious unto a people, who in constant love proclaim the unity of thy name twice every day, saying, Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

(The Propitiatory Prayers are not said on the New Moon; during the whole month of Nissan; the thirty-third day of Omer; from the first of Sivan to the day after the Feast of Weeks; the day before New-Year; the Ninth of Ab; from the day before the Day of Atonement to the close of the Feast of Tabernacles; Purim; Channukah; the fifteenth of Ab; and the fifteenth of Shebat.)

And David said unto God, I am in an exceeding strait; yet let me now fall into the hand of the Lord, for his mercy is abundant; but let me not fall into the hand of man.

Most merciful and gracious God. I have sinned before thee; O Lord, who art full of compassion, have

רַחֵם עָלַי וְקַבֵּל תַּחֲנוּנַי: יי אֵל בְּאַפְךָ
 תּוֹכִיחַנִי וְאֵל בְּחַמְתְּךָ תִּיַסְרֵנִי: חַנּוּנִי יי כִּי
 אֶמְלֹךְ אֶנִּי רַפְּאֵנִי יי כִּי נִבְהַלּוּ עֵצְמוֹ:
 וְנַפְשִׁי נִבְהַלָּה מְאֹד וְאַתָּה יי עַד מָתַי:
 שׁוּבָה יי חֲלֹצָה נַפְשִׁי הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן
 חַסְדְּךָ: כִּי אֵין בַּמּוֹת זְכָרְךָ בְּשֵׁאוֹל מִי
 יוֹדֵה לָךְ: יִגְעַתִּי בְּאַנְחָתִי אֲשַׁחֶה בְּכָל
 לַיְלָה מִמָּתַי בְּדַמְעָתִי עֵרְשִׁי אִמְסֶה:
 עֵשְׂשָׁה מִפְּעַם עֵינַי עֲתִקָּה בְּכָל צוּרְרֵי:
 סוּרוּ מִמֶּנִּי כָּל פְּעֻלֵי אֲוֹן כִּי שָׁמַע יי קוֹל
 בְּכִי: שָׁמַע יי תַּחֲנִנְתִּי יי תַּפְּלָתִי יִקַּח:
 יִבְשׁוּ וַיִּבְהַלּוּ מְאֹד כָּל אֵיבֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּבְשׁוּ רַגְעֵי:

במוסם שאומרים „ותוא רחום“ אומרים „הי אלהי ישראל“ וכיו.

יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שׁוּב מִתְרוֹן אַפְּךָ וְהִנַּחֵם עַל תְּרַעַה לְעַמְּךָ:
 הַבִּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה כִּי הֵינּוּ לַעַג וְקָלָם בַּגּוֹיִם. נַחֲשִׁבְנוּ
 כַּצֵּאֵן לַטְּבַח יוֹבֵל לַתְרוּג וּלְאַבְד וּלְמַפָּח וּלְחַרְפָּה:
 וּבְכָל זֹאת שְׂמֶךָ לֹא שָׁכַחְנוּ נָא אֵל תִּשְׁכַּחְנוּ: יי
 זָרִים אֹמְרִים אֵין תּוֹהֵלֶת וְתַקּוּהָ. חוֹן אֹם לְשִׂמְךָ מְקוּהָ.
 מְהוּר יִשׁוּעָתְנוּ כְּרַבָּה. יִגְעַנּוּ וְלֹא הוֹנִיחַ לָנוּ. רַחֲמֶיךָ
 יִכַּבְּשׁוּ אֶת פְּעֻסְךָ מֵעַלְיֵנוּ:

mercy on me, and accept my supplication. O Lord, rebuke me not in thine anger, nor chastise me in thy wrath. Have mercy upon me, O Lord! for I am weak; heal me, O Lord! for my bones are feeble. My soul is also exceedingly feeble; but thou, O Lord, how long yet!—Return, O Lord! deliver my soul; O save me for thy mercy's sake. For in death there is no remembrance of thee; in the grave, who shall give thanks unto thee? I am wearied with my sighing; I make my bed to swim every night; with my tears I water my couch. Mine eye is consumed because of grief; it waxeth old because of all mine adversaries. Depart from me, all ye workers of iniquity, for the Lord hath heard the voice of my lamentation. The Lord hath heard my supplication; the Lord will accept my prayer. All mine enemies will be ashamed and confounded: they will retreat and be put to shame in an instant.

(On Mondays and Thursdays the following, as far as the second "decreed against the people," is inserted in the Morning Service.)

O Lord God of Israel, turn from thy fierce wrath, and alter the evil decree concerning thy people.

O look down from heaven, and see how we are become a mockery and derision among the nations; and accounted as sheep led to the slaughter, to be slain and destroyed; to be buffeted, and reproached.

And yet, for all this, we have not forgotten thy name; we therefore beseech thee not to forget us. *O Lord God, &c.*

Strangers say, there is neither hope nor expectation for us: O be gracious unto the people who put their trust in thy name. O thou, who art a pure God, cause our salvation to draw nigh; for we are weary, and not permitted to rest; may thy tender

אָנָּא שׁוּב מִחֲרוֹנֶךָ וְרַחֵם סְגֻלָּה אֲשֶׁר בְּחַרְתָּ :
 חוֹסֶה יי עֲלֵינוּ בְּרַחֲמֶיךָ וְאַל תִּתְּנֵנוּ בְּיַד אֲבוֹרִים . לְמַעַן
 יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אֵיךְ נָא אֱלֹהֵיהֶם . לְמַעַנְךָ עֲשֵׂה עִמָּנוּ
 חֶסֶד וְאַל תִּתְּאַחֵר :

אָנָּא שׁוּב מִחֲרוֹנֶךָ וְרַחֵם סְגֻלָּה אֲשֶׁר בְּחַרְתָּ :
 קוֹלְנוּ תִשְׁמַע וְתַחֲוֹן וְאַל תִּפְשָׁנוּ בְּיַד אֲבוֹנֵינוּ לְמַחֲוֹת
 אֶת שִׁמְנוּ . זְכוּר אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאֲבוֹתֵינוּ כְּבוֹדֵכִי הַשָּׁמַיִם
 אֲרָבָה אֶת זְרַעְכֶם וְעַתָּה נִשְׁאַרְנוּ מְעַט מִחֲרָבָה :

וּבְכָל זֹאת שְׂמִיךָ לֹא שָׁכַחְנוּ נָא אֵל תִּשְׁכַּחְנוּ :
 עֲזָרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל דְּבַר כְּבוֹד שְׂמִיךָ וְהַצִּילְנוּ וּכְפַר
 עַל חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׂמִיךָ :

יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שׁוּב מִחֲרוֹן אַפֶּיךָ וְהַנְּחֵם עַל חַרְעָה לְעַמֶּיךָ :

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל . שְׂמֹר שְׂאֵרֵי יִשְׂרָאֵל .
 וְאַל יֵאבֵד יִשְׂרָאֵל . הַאֲמָרִים שִׁמַּע יִשְׂרָאֵל :
 שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד . שְׂמֹר שְׂאֵרֵי עַם אֶחָד .
 וְאַל יֵאבֵד גּוֹי אֶחָד . הַמְּיֻחָדִים שְׂמִיךָ יי
 אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד :

שׁוֹמֵר גּוֹי קָדוֹשׁ . שְׂמֹר שְׂאֵרֵי עַם
 קָדוֹשׁ . וְאַל יֵאבֵד גּוֹי קָדוֹשׁ . הַמְּשֻׁלָּשִׁים
 בְּשִׁלְשׁ קְדוּשׁוֹת לְקָדוֹשׁ :

mercy suppress thy wrath from us. We beseech thee to turn from thy wrath, and compassionate the peculiar people which thou hast chosen. *O Lord God, &c.*

Have compassion on us, O Lord! in thine abundant mercy, and deliver us not into the power of the cruel ones; wherefore should the gentiles mock, and say, where now is their God? For thine own sake, deal kindly by us, and delay not.

We beseech thee to turn from thy wrath, and compassionate the peculiar people which thou hast chosen, &c.

O hear our voice, and be gracious unto us; and leave us not in the power of our enemies, that our name may not be extirpated; but remember what thou hast sworn to our ancestors, I will multiply your posterity as the stars of heaven! though we now remain but a few from many.

And yet for all this, we have not forgotten thy name; we therefore beseech thee not forget us. *O Lord God, &c.*

Help us, O God of our salvation! for the sake of thy glorious name.

O deliver us, and pardon our sins, for thy name's sake.

O Lord God of Israel, turn from thy fierce wrath, and alter the evil decree concerning thy people.

Guardian of Israel, preserve the remnant of Israel, and suffer not Israel to be destroyed, who say, hear, O Israel.

Guardian of a singular nation, preserve the remnant of a singular people, and suffer not a singular nation to be destroyed, who acknowledge the unity of thy name, saying the Lord is our God, the Lord is a Unity.

Guardian of a holy nation, preserve the remnant of a holy people, and suffer not a holy nation to be destroyed, which rehearseth a threefold sanctification to the Holy One of Israel!

מְתַרְצָה בְּרַחֲמִים וּמְתַפִּילָם בְּתַחֲנוּנֵינוּ. הַתְּרַצָּה וְהַתְּפִילָּם
 לְדוֹר עָנִי כִּי אֵין עֹזֶר: אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ חַנּוּן וְעֵנּוּן כִּי אֵין
 בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנו:
 וְאַנְחֵנוּ לֹא נִדַע מַה נַּעֲשֶׂה כִּי עָלֶיךָ עֵינֵינוּ: זְכַר
 רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחַסְדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הִקְפָּה: יְהִי חֶסֶדְךָ יְיָ עָלֵינוּ
 כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ: אֵל תּוֹכַר לָנוּ עֲוֹנוֹת רַאשׁוֹנִים מִתֵּר
 יְקַדְמוֹנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי בָּלוֹנוּ מְאֹד: חַנּוּן יְיָ חַנּוּן כִּי רַב
 שָׁבַענוּ בּוֹז: בְּרָגְזוּ רַחֲמֵיךָ תּוֹכַר. כִּי הוּא יָדַע יְצַרְנוּ זְכוּר
 כִּי עָפַר אַנְחֵנוּ: עֲזַרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל דְּבַר כְּבוֹד שְׁמֶיךָ
 וְהִצִּילָנוּ וּבִפֶּר עַל חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶיךָ:

בכל שני וחמישי אומרים „אל ארץ אפים“ מלבד ר"ח, חנוכה, פורים קטן (ב')

ימים), פורים גדול (ב' ימים), ע"פ, ת"כ, ערב יו"כ, ובכית האכ"פ.

מנהג אשכנז	אל ארץ אפים ורב חסד	אל ארץ אפים ורב חסד
מנהג ק"ק	ואמת אל באפך תוכיחנו:	ואמת אל תסתר פניך ממנו:
	חוסה יי על עמך והושיענו	חוסה יי על ישראל עמך
	מכל רע. חטאנו לך אדון	והצילנו מכל רע. חטאנו לך
	סלח נא פרב רחמך אל:	אדון סלח נא פרוב רחמך אל:

כשפותחין את זארון אומרים זה:

וַיְהִי בַּנֶּסֶע הָאָרוֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה. קוּמָה יְיָ וַיִּפְצֹץ
 אֵיבֶיךָ וַיִּנָּסוּ מִשִּׁנְאֶיךָ מִפְּנֶיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא
 תוֹרָה וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַם:

בְּרִיךְ שְׁמֶיךָ דְמָרָא עֲלֵמָא בְּרִיךְ פְּתִירָךְ וְאַתְרָךְ. יְהִי
 רְעוּתְךָ עִם עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְעַלְמֵם. וּפְוִרְקוּן יְמִינְךָ אֲתוּן:

O thou, who with mercy are appeased and reconciled to those who supplicate thee, be appeased and reconciled to an afflicted people, which hath no helper but thee.

Our Father, and our King! be gracious unto us, and answer us; though we have not the merit of good actions, yet deal charitably and mercifully with us, and save us.

We know not what to do: our eyes are fixed on thee. O Eternal! remember thy tender mercies, and loving kindnesses, for they have been of old. Let thy tender mercy, O Lord! be upon us, according as we hope in thee. Remember not our former sins: hasten and prepare thy mercy for us, for we are brought very low. Be gracious, O Lord! be gracious unto us, for we are overwhelmed with contempt. In our vexation thou wilt remember thy mercy; for thou knowest our formation, remembering that we are but dust. Help us, O God of our salvation! for the sake of thy glorious name. Deliver us also, and grant the expiation of our sins, for thy name's sake.

(On Mondays and Thursdays the following is said, except on New Moon, the day before Pesach, the day before the Day of Atonement, the eight days of Channukah, and the two days of Purim.)

O God! who art long-suffering, and abundant in mercy and truth; hide not thy countenance from us. O Lord! have pity on thy people Israel, and deliver us from all evil. We have sinned against thee. O Lord! forgive us, we beseech thee, according to thine abundant mercies, O Omnipotent!

(In many Congregations the following is added:)

O God! who art long-suffering, and abundant in mercy and truth: chastise us not in thine anger. O Lord, have pity on thy people, and save us from all evil. We have sinned against thee, O Lord! forgive us, we beseech thee, according to thine abundant mercies, O Omnipotent!

The Ark is Opened.

And it came to pass, when the ark set forward, that Moses said, Rise up, O Lord, and Thine enemies shall be scattered, and they that hate Thee shall flee before Thee. For out of Zion shall go forth the Law, and the word of the Lord from Jerusalem.

Blest be thy name, O Sovereign of the world! Blest be thy crown, and thine abiding-place! May thine acceptance be with thy people Israel for ever; and the triumphant power of thy right

תפלת שחרית

לַעֲפֹךְ בְּבֵית מִקְדָּשְׁךָ. וְלֹא־מִטּוֹי לָנָה מְטוֹב נְתוּרָה.
 וְלִקְבֹּל צְלוֹתֵנָה בְּרַחֲמִין. יְהִי רַעְיוֹן קִדְמָךְ דִּתְוֹרִיד לָן
 חַיִּין בְּטִיבוֹתָא וְלַחַיִּין אַנְּהּ פְּקִידָא בְּגוֹ צְדִיקָיָא. לְמַרְחֵם
 עָלַי וְלִמְנַטֵּר יְתִי וַיֵּת פֶּל דֵּי לִי וְדֵי לַעֲפֹךְ יִשְׂרָאֵל.
 אַנְּתָה הוּא זָן לְכֹלָא וּמְפָרְנִים לְכֹלָא. אַנְּתָה הוּא שְׁלִיט עַל
 פְּלָא. אַנְּתָה הוּא דְשְׁלִיט עַל מַלְכֵיָא. וּמַלְכוּתָא דִּילָךְ
 הִיא. אַנְּהּ עַבְדָּא דְקוּדְשָׁא בְּרִידָה הוּא דְסִגְיָדְנָה בְּמִתָּה
 וּמִקְמָא דִּיבְרַךְ אוֹרֵיתָה בְּכָל עֵינָן וְעֵינָן. לֹא עַל אַנְּשׁ
 רַחֲמֵינָא. וְלֹא עַל בְּרַךְ אֱלֹהִין סְמוּכֵינָא. אֱלֹא בְּאֱלֹהֵי
 דְשִׁמְיָא. דִּהוּא אֱלֹהֵי קְשׁוּט. וְאוֹרֵיתָה קְשׁוּט. וּנְבִיאֵיהִי
 קְשׁוּט. וּמְסַגָּא לְמַעַבְד טַבְּנָן וּקְשׁוּט. בֵּיה אַנְּהּ רַחֲמִין.
 וְלִשְׁמֵיהּ קְדִישָׁא יְקִירָא אַנְּהּ אֲמַר תּוֹשְׁבֵיהֶן. יְהִי
 רַעְיוֹן קִדְמָךְ דִּתְפַתַּח לְבִי בְּאוֹרֵיתָא. וְתִשְׁלִים מִשְׁאַלִּין
 דְּלִבָּי. וְלִבָּי דְכָל עַפְּךָ יִשְׂרָאֵל. לְטַב וְלַחַיִּין וְלִשְׁלָם:

חזן גַּדְלוֹ לַיִי אֶתִּי וּנְרוֹמְמַתָּה שְׁמוֹ יִתְדוֹ:

והקהל עינים

לָךְ יִי תַגְדְּלָהּ וְתַגְבוּרָה וְתַתְּפַאֲרָתָה וְתַתְּנֶצֶחַ וְתַתְּחַזֵּר.
 כִּי כָל בְּשָׂמִים וּבְאַרְצֵינָא. לָךְ יִי תַמְמִלְכָתָה וְתַמְתַּנְשָׂא
 לְכָל לְדָאֵשׁ: רוֹמְמוֹ יִי אֱלֹהֵינוּ וְתַשְׁתַּחֲוּוּ לְתַרוּם
 רַגְלֵינוּ קְרוּשׁ הוּא: רוֹמְמוֹ יִי אֱלֹהֵינוּ וְתַשְׁתַּחֲוּוּ לְתַר
 קְדִישׁוֹ כִּי קְרוּשׁ יִי אֱלֹהֵינוּ:

hand do thou cause thy people to behold in thy sanctuary; let the beneficence of thy splendor stream upon us, and receive our supplications in compassion. May it be acceptable before thee, benignantly to prolong our lives, and that I may have my place appointed me among the righteous, and thou have mercy on me and protect me and all that are mine, as well as all thy people Israel. Thou feedest all, and sustainest all; thou rulest over all; rulest over Kings, and the kingdom is thine. I, the servant of the Holy One, blessed be He, bow down before Him and the splendor of His Law at all times and seasons. I place not my reliance in mortal man, or in any being to whom divine attributes are ascribed, but on God in heaven, who is the sole true God, whose doctrine is truth, and whose prophets are true, and who abundantly bestoweth his kindness and truth. In Him do I trust, and unto His name, all holy and revered, will I ever offer praise.—May it be thy gracious will to open my heart in thy Law, and to grant my heart's desires, and those of all thy people Israel, for our benefit, throughout a peaceful life.

Minister:

Magnify the Lord with me, and let us exalt His name together.

(Cong.) Thine, O Lord, is the greatness and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: For all that is in the heaven and in the earth is thine; thine is the kingdom, O Lord, and thou art exalted as head above all. Exalt ye the Lord our God, and worship at his footstool: for he is holy. Exalt the Lord our God, and worship at his holy hill, for the Lord our God is holy.

תפלת שחרית

אב הַרְחָמִים. הוּא יִרְחַם עִם עַמּוּסִים. וַיִּזְכֹּר בְּרִית אִיתָנִים
וַיִּצִיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשָּׁעוֹת הַרְעוֹת. וַיִּגְעַר בַּיָּצָר הָרַע מִן
הַנְּשׂוּאִים. וַיַּחֲזֵן אוֹתָנוּ לְפִלִּיטַת עוֹלָמִים. וַיִּמְלֵא מִשְׁאֵלוֹתֵינוּ
בְּמִדָּה טוֹבָה יִשׁוּעָה וְרַחֲמִים :

הקורא או הש"ץ יאמר זה :

וּתְנַלְּהָ וְתִרְאֶה מַלְכוּתוֹ עָלֵינוּ בְּזִמְנֵי קָרוֹב. וַיַּחֲזֵן פְּלִיטָתָנוּ
וּפְלִיטַת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַן וְלַחֶסֶד וְלִרְחָמִים וְלִרְצוֹן וְנֶאֱמַר
אָמֵן. הַפֶּל הָבּו גְּדֹל לְאֱלֹהֵינוּ וְתֵנוּ כְבוֹד לְתוֹרַת פִּהֵן קָרֵב.
יַעֲמוּד (פב"פ) הַפִּהֵן : בְּרוּךְ שִׁנְתָן תוֹרַת לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּקִדְשָׁתוֹ : קָהַל וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בֵּי אֱלֹהֵיכֶם תִּיִם כְּלַכֶּם הַיּוֹם :

העולה לתורה יאחז בס"ת ויברך בקול רם

בְּרַבּוֹ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ :

הקהל עונה בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

המברך
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בָּחַר
בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנִתְּנָנוּ לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ. נוֹתֵן הַתּוֹרָה :

ואחר קריאת הפרשה יברך

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר נָתַן
לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת. וְחַיֵּי עוֹלָם נִמְעַ בְּתוֹכָנוּ. בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ. נוֹתֵן הַתּוֹרָה :

ברכת הגומל

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. הַגּוֹמֵל לְחַיִּבִים
טוֹבוֹת. שֶׁנִּמְלָנִי כָּל־טוֹב :

O merciful Father have compassion on thy people, who have been sustained by him, remember the covenant with the patriarch, and deliver our souls from evil hours, and remove evil imaginations from the people in thy care and through thy mercy cause us to escape from it for ever and fulfill our desire with the good measure of succor and compassion.

And may his kingdom be soon revealed and made visible unto us, and may he be gracious unto our remnant and unto the remnant of his people, the house of Israel, granting them grace, kindness, mercy and favor; and let us say, Amen. Ascribe, all of you, greatness unto our God, and render honor to the Law. *Here the Reader names the Person who is to be called to the Reading of the Law.*

Blessed **be he**, who in his holiness gave the Law unto his people Israel. The Law of the Lord is perfect.

Cong. and Reader.—And ye that cleave unto the Lord your God are alive every one of you this day.

Those who are called to the Reading of the Torah say the following Blessing:

Bless ye the Lord who is to be blessed.

Blessed is the Lord who is to be blessed for ever and ever.

The Response of the Congregation is repeated, and the Blessing continued:

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples, and hast given us Thy Law. Blessed art Thou, O Lord, who givest the Law.

After the reading of a Section of the Torah, the following Blessing is said:

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast given us the Law of truth, and hast planted everlasting life in our midst. Blessed art Thou, O Lord, who givest the Law.

(Persons who have been in peril of their lives, during journeys by sea or land, in captivity or sickness, upon their deliverance or recovery say the following, after the conclusion of the last Blessing:

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who vouchsafest benefits unto the undeserving, who hast also vouchsafed all good unto me.

תפלת שחרית

קהל עוננים מִי שֶׁנִּמְלֵךְ כָּל-טוֹב . הוּא יִגְמֵלְךָ כָּל-טוֹב קָלָה :

כשמוגביהין הם"ת אומרים זה :

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר-שָׂם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
עַל-פִּי יְיָ בְּיַד-מֹשֶׁה :

עַץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ . וְתִמְכֶינָה מֵאֲשֶׁר : וְדָרְכֶינָה דַרְכֵי
נְעָם . וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם : אַרְךָ יָמִים בְּיַמִּינָהּ . בְּשִׂמְאַלֶּהָ
עֵשֶׂר וְכְבוֹד : יְיָ הַפֶּן לְמַעַן צְדָקוֹ . יִגְדִּיל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר :

בשני ובחמישי כשאומרים תחנון יאמר החזן וה' קודם שמכניסין
הם"ת להיכל :

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנָי אָבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם . לְבוֹנֵן אֶת בַּיִת תַּיִנוּ .
וְלִהְיוֹת אֶת שְׂכִינָתוֹ בְּתוֹכֵנוּ . בְּמַהֲרָה בְּיַמִּינֵנוּ וְנֹאמַר אָמֵן :
יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנָי אָבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם . לְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל
פְּלִיטָתֵנוּ . וְלִמְנוּעַ מַשְׁחִית וּמִנְּפֹחַ מַעְלֵינוּ . וּמַעַל כָּל עַמּוֹ
בַּיִת יִשְׂרָאֵל . וְנֹאמַר אָמֵן :

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנָי אָבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם . לְקַיֵּם בְּנוֹ חֲכָמֵי יִשְׂרָאֵל .
הֵם וּנְשֵׁיהֶם וּבְנֵיהֶם וּבָנוֹתֵיהֶם . וְתַלְמִידֵיהֶם וְתַלְמִידוֹתֵיהֶם
תַּלְמִידֵיהֶם . בְּכָל מְקוֹמוֹת מוֹשְׁבוֹתֵיהֶם . וְנֹאמַר אָמֵן :

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנָי אָבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם . שֶׁנִּשְׁמַע וְנִתְבַּשֵּׂר בְּשׁוֹרוֹת
טוֹבוֹת יִשׁוּעוֹת וְנִחְמוֹת . וּיְקַבֵּץ גְּדֻחֵינוּ מֵאַרְבַּע פְּנֵפוֹת
הָאָרֶץ . וְנֹאמַר אָמֵן :

אֲחֵינוּ כָּל בַּיִת יִשְׂרָאֵל . תְּנַתְּוֵנִים בְּצָרָה וּבְשִׁבְיָה . הָעוֹמְדִים
בֵּין בָּיִם וּבֵין בְּיַבֵּשָׁה . תְּמַקּוּם יְרַחֵם עֲלֵיהֶם . וַיּוֹצִיאֵם מִצָּרָה
לְרוֹחָהּ . וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹרָהּ . וּמִשְׁעַבּוֹד לְגְּאֻלָּהּ . תִּשְׁתָּא בְּעַגְלָא
וּבְזִמְן קָרִיב . וְנֹאמַר אָמֵן :

Congregation:

He who hath vouchsafed all good unto Thee, may He vouchsafe all good unto Thee for ever.

The Minister then takes the Torah and says:

And this is the Law which Moses set before the children of Israel, according to the commandment of the Lord by the hand of Moses.

It is a tree of life to them that grasp it, and of them that uphold it every one is rendered happy. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peace. Length of days is in its right hand; in its left hand are riches and honour. It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the law and to make it honourable

On those Mondays and Thursdays when the Prayers, pp. 57 to 65, are said the Reader adds the following, previous to the Scroll of the Law being returned to the Ark:—

May it be the will of our Father who is in heaven to establish the Temple, the house of our life, and to restore his divine presence in our midst, speedily in our days; and let us say, Amen.

May it be the will of our Father who is in heaven to have mercy upon us and upon our remnant, and to keep destruction and the plague from us and from all his people, the house of Israel; and let us say, Amen.

May it be the will of our Father who is in heaven to preserve among us the wise men of Israel; them, their wives, their sons and daughters, their disciples and the disciples of their disciples in all the places of their habitation; and let us say, Amen.

May it be the will of our Father who is in heaven that good tidings of salvation and comfort may be heard and published, and that he may gather our banished ones from the four corners of the earth; and let us say, Amen.

As for our brethren, the whole house of Israel, such of them as are given over to trouble or captivity, whether they abide on the sea or on dry land,—may the All-present have mercy upon them, and bring them forth from trouble to enlargement, from darkness to light, and from subjection to redemption, now speedily and at a near time; and let us say, Amen.

בהחזרת הס"ת להיכל אומרים :

יִהְיֶה לָנוּ אֶת־שֵׁם יי כִּי נִשְׁׁבַּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ .

קדל הודו על ארץ ושמים : וירם קרן לעמו תהיה
לכל חסידיו לבני ישראל עם קרובו הללויה :

פחול ובר"ח וביו"ט ובשבת במנחה אומרים זה :

לְדוֹד מְזֻמֹּר לַיִּי הָאָרֶץ וּמְלֵאָה תִּבֵּל וַיִּשְׁבִּי בָּהּ : כִּי
הוּא עַל יָמִים יִסְדָּה וְעַל נְהָרוֹת יִכּוֹנְנֶיהָ : מִי יַעֲלֶה בְּחַר
יְי וּמִי יָקוּם בְּמָקוֹם קָדְשׁוֹ : נָקִי כַפַּיִם וּבֵר לִבְבִּי אֲשֶׁר
לֹא נָשָׂא לַשָּׂוִא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה : יִשָּׂא בְרָכָה
מֵאֵת יְי וְצַדִּיקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ : זֶה דוֹר דִּרְשֵׁנוּ מִבְּקָשֵׁי
פָּנֶיהָ יַעֲקֹב סֶלָה : שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאֲשֵׁיכֶם וְהַנְּשָׂאוּ פִתְחֵי
עוֹלָם וַיָּבֹאוּ מֶלֶךְ הַכְּבוֹד : מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יְי עֲזוֹז
וְגִבּוֹר יְי גִּבּוֹר מְלַחֲמָה : שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאֲשֵׁיכֶם וְשָׂאוּ
פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹאוּ מֶלֶךְ הַכְּבוֹד : מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד
יְי צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֶלָה :

כשמכניסין הס"ת להיכל אומרים :

וּבִנְחָה יֹאמֶר שׁוֹבָה יְי רַבְבוֹת אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל :
קוֹמָה יְי לְמַנְחֶתְךָ אֶתָּה וְאַרְוֵן עֵינֶךָ : כַּהֲנִיךָ יִלְבְּשׁוּ
צַדִּיק וְחַסִּידֶיךָ יִרְנְנוּ : בְּעֵבֹר דָּוִד עֲבַדְךָ אֵל תֵּשֵׁב
פָּנָי מִשִּׁיחָךָ : כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרַתִּי אֵל
תַּעֲזוּבוּ : עֵץ חַיִּים הוּא לְמַחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֵיהָ
מֵאֲשֶׁר : דַּרְכֵיהָ דַרְכֵי נְעִים וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם :
הִשִּׁיבֵנוּ יְי אֵלֶיךָ וְנִשְׁׁוֹבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כִּקְדָמָה :

The minister takes the torah and says:

Let them praise the name of the Lord; for His name alone is exalted:

Congregation:

His grandeur is above the earth and heaven: and He hath lifted up a horn for His people, to the praise of all His loving ones, even of the children of Israel, the people near unto Him. Praise ye the Lord.

A Psalm of David. The earth is the Lord's and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who shall ascend into the hill of the Lord? or who shall stand in his holy place? He that hath clean hand and a pure heart; who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceit fully. He shall receive the blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek him, that seek thy face. O Jacob, Selah. Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of glory shall come in. Who is this King of glory. The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates: even lift them up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in. Who is this King of glory. The Lord of hosts, he is the King of glory. Selah.

The Scroll is returned to the Ark.

And when it rested, he said, Return, O Lord, unto the ten thousands of the thousands of Israel. Arise, O Lord, unto Thy resting place; Thou, and the ark of Thy strength. Let Thy priests be clothed with righteousness: and let Thy loving ones shout for joy. For the sake of David Thy servant, turn not away the face of Thine anointed. For I give you good doctrine; forsake ye not my Law. It is a tree of life to them that grasp it, and of them that uphold it every one is rendered happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Turn Thou us unto Thee, O Lord, and we shall return: renew our days as of old.

תפלת שחרית

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִהְלְלוּךָ סֶלָה : אֲשֶׁרִי
הָעַם שָׁכְבָה לוֹ אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁיִי אֱלֹהֵינוּ : תִּתְחַלֵּה לְדוֹר.
אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמִּלֻּךְ וַאֲבָרְכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד :
בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָ וְאֶחְלָלֶה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד :
גְּדוֹל יְיָ וּמְהַלָּל מְאֹד וְלֹגֵד לָתוֹ אֵין חֶקֶר :
דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מִעֲשֵׂיךָ וּגְבוּרָתְךָ יִגְדֹּדוּ :
חֲדַר כְּבוֹד הַזִּקְנָה וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה :
וְעֵזוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וַיִּגְדְּלֶתְךָ אִם־פָּרְנָה :
זָכַר רַב טוֹבָה יִפְיֵעוּ וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ :
חַנּוּן וְרַחֲמוֹם יְיָ אֱלֹהֵי אֲפָיִם וַיִּגְדֵּל חֶסֶד :
טוֹב יְיָ לְכָל זְרַחְמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו :
יִזְדוּקָה יְיָ כָּל מַעֲשָׂיךָ וְחַסִּידֶיךָ יִבְרַכּוּכָה :
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ וּגְבוּרָתְךָ יִדְבְּרוּ :
לְחֻזְדִּיעַ לְבַנֵּי הָאָדָם גְּבוּרָתְךָ וְכְבוֹד חֲדַר מַלְכוּתְךָ :
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דוֹר וָדוֹר :
סוֹיֶמְךָ יְיָ לְכָל הַנְּפִלִים וְזוֹקֵף לְכָל הַכַּפּוּפִים :
עֵינֵי כָל אֱלֹהֵיךָ יִשְׁפְּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת
אֶבְלָם בְּעֵתוֹ :
פּוֹתֵחַ אֶת יְדֶךָ וּמִשְׁפִּיעַ לְכָל חַי רַצּוֹן :
צְדִיק יְיָ בְּכָל דַּרְכָּיו וְחַסִּיד בְּכָל מַעֲשָׂיו :

Happy are they that dwell in Thy house: they will be ever praising Thee. (Selah.) Happy is the people, that is in such a case: happy is the people, whose God is the Lord.

A Psalm of Praise; of David.

I will extol Thee, my God, O King; and I will bless Thy name for ever and ever. Every day will I bless Thee; and I will praise Thy name for ever and ever. Great is the Lord, and exceedingly to be praised: and His greatness is unsearchable. One generation shall laud Thy works to another, and shall declare Thy mighty acts. On the majestic glory of Thy splendour, and on Thy marvelous deeds, will I meditate. And men shall speak of the might of Thy awful acts; and I will recount Thy greatness. They shall pour forth the fame of Thy great goodness, and shall exult in Thy righteousness. The Lord is gracious and merciful; slow to anger and of great loving-kindness. The Lord is good to all; and His tender mercies are over all His works. All Thy works shall give thanks unto Thee, O Lord; and Thy loving ones shall bless Thee. They shall speak of the glory of Thy kingdom, and talk of Thy power; to make known to the sons of men His mighty acts, and the majestic glory of His kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and Thy dominion endureth throughout all generations. The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that are bowed down. The eyes of all wait upon Thee; and Thou givest them their food in due season. Thou openest Thine hand, and satisfiest every living thing with favor. The Lord is righteous in all His ways, and loving in all

תפלת שחרית

קָרוֹב יי לְבַב קְרָאִיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת :
 רְצוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה וְאֵת שְׁוַעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם :
 שׁוֹמֵר יי אֵת כָּל אֲהַבָּיו וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד :
 תְּהַלֵּל יי יְדָבָר פִּי וַיְבָרֵךְ כָּל בְּשָׂר שֶׁם קִדְשׁוֹ
 לְעוֹלָם וָעֶד :
 וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְה מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

א"א למנצח בר"ח וחנוכה ופורים קטן ב' ימים ופורים גדול ב' ימים, ולא
 בע"פ ולא בת"ב ולא בעיו"כ ולא בחוה"מ ולא בבית האבל. אבל בא"ח
 ול"ג בעומר וג' ימי הגבלה ובמ"ו בשבט אומרים :

לְמַנְצֵחַ מְזֻמָּר לְדוֹד : יַעֲנֶה יי בְּיוֹם צָרָה יִשְׁגְּבֶה שֵׁם
 אֱלֹהֵי יַעֲקֹב : יִשְׁלַח עֲזָרָה מִקִּדְשׁ וּמִצִּיּוֹן יִסְעָדֶה : יִזְכֹּר
 כָּל מְנַחֲתֶיךָ וְעוֹלָתֶךָ יְדִשְׁנֶה סִלָּה : יִהְיֶן לָךְ כָּל־כְּבֹד וְכָל
 עֲצָתֶךָ יִמְלֵא : נִרְנְנָה בִישׁוּעָתֶךָ וּבְשֵׁם אֱלֹהֵינוּ נִדְגַל
 יִמְלֵא יי כָּל מְשֻׁאֲלוֹתֶיךָ : עֲתָה יְדַעְתִּי כִּי הוֹשִׁיעַ יי
 מִשִּׂידוֹ יַעֲנֶהוּ מִשְׁמֵי קִדְשׁוֹ בְּגִבּוֹרוֹת יִשַׁע יְמִינוֹ : אֱלֹהֵי
 בְּרֻכָב וְאֱלֹהֵי בְּסוּסִים וַאֲנַחְנוּ בְּשֵׁם יי אֱלֹהֵינוּ נִזְכִּיר : הַמָּה
 כָּרְעוּ וּנְפְלוּ וַאֲנַחְנוּ קָמְנוּ וַנִּתְעוֹדֵד : יי הוֹשִׁיעָה הַמְלָךְ
 יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאֵנוּ :

וּבֹא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשִׁבֵי פְּשָׁע בְּיַעֲקֹב נֹאֵם יי :
 וְאֲנִי זֹאת בְּרִיתִי אִתְּם אָמַר יי רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ
 וּדְבָרֵי אֲשֶׁר שָׁמַתִּי בְּפִיךָ לֹא יִמוּשׁוּ מִפִּי וּמִפִּי

His works. The Lord is nigh unto all them that call upon Him, to all that call upon Him in truth. He will fulfil the desire of them that fear Him; He also will hear their cry, and will save them. The Lord guardeth all them that love Him; but all the wicked will He destroy. My mouth shall speak of the praise of the Lord; and let all flesh bless His holy name for ever and ever.

But we will bless the Lord from this time forth and for evermore. Praise ye the Lord.

On the following days Psalms xx. is omitted: New Moon, the day before Passover, on the Fast of Ab, the day before the Fast of Atonement, during the Feast of Dedication, on Purim and Purim Katon.

Psalm xx. For the Chief Musician. A Psalm of David.

The Lord answer thee in the day of trouble; the name of the God of Jacob set thee up on high; send thee help from the sanctuary, and uphold thee out of Zion; remember all thy offerings, and accept thy burnt sacrifice (Selah); grant thee thy heart's desire, and fulfill all thy purpose. We will exult in thy salvation and in the name of our God we will set up our banners: the Lord fulfill all thy petitions. Now know I that the Lord saveth his anointed; he will answer him from his holy heaven with the mighty saving acts of his right hand. Some trust in chariots and some in horses: but we will make mention of the name of the Lord our God. They are bowed down and fallen: but we are risen and stand upright. Save, Lord: may the King answer us on the day when we call.

And a redeemer shall come to Zion and to them that turn from transgression in Jacob, saith the Lord. And as for me, this is my covenant with them, saith the Lord: my spirit that is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart out of my

זָרַעְךָ וּמִפִּי זָרַע זָרַעְךָ אָמַר יי מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם :
 וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל : וְקָרָא זֶה אֵל
 זֶה וְאָמַר קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יי צְבָאוֹת מְלֵא כָּל
 הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : וּמִקְבְּלֵי דֵין מִן דֵּין וְאָמְרֵי קְדִישׁ
 בְּשֵׁמִי מְרוֹמָא עֲלָאָה בֵּית שְׂכִינְתָּה קְדִישׁ עַל
 אֶרְעָא עוֹבַד גְּבוּרְתָּה קְדִישׁ לְעֵלְמִי וּלְעֵלְמֵי עֲלְמֵיָא .
 יי צְבָאוֹת מְלֵיָא כָּל אֶרְעָא זִיו יְקָרָה : וְתַשְׁאֲנֵי
 רוּחַ וְאַשְׁמַע אַחֲרֵי קוֹל רַעַשׁ גְּדוֹל פְּרוּךְ כְּבוֹד יי
 מִמְּקוֹמוֹ : וּנְמַלְתָּנִי רוּחָא וְשִׁמְעַת בְּתַרְי קָל זִיעַ
 סְגִיָּא דְּמִשְׁפַּחִין וְאָמְרֵי בְּרִיךְ יְקָרָא דֵּי מֵאַתְר
 בֵּית שְׂכִינְתָּה : יי יְמַלְךְ לְעוֹלָם וְעַד : יי מַלְכוּתְהָ
 קָאִים לְעֵלְמִי וּלְעֵלְמֵי עֲלְמֵיָא : יי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
 יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ שְׁמֵרָה זֹאת לְעֵלְמִי לְיַצֵּר
 מִחֲשָׁבוֹת לִבְבִי עִמָּךְ וְחַבֵּן לְבָבְךָ אֵלַיְךָ : וְהוּא רַחוּם
 יַכְפִּיר עֵוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְפָּה לְהַשְׁיב אִפּוֹ וְלֹא
 יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ : כִּי אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסִלָּה זָרַב
 חֶסֶד לְכָל קְרֵאִיךָ : צְדָקָתְךָ צְדָק לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ
 אֱמֶת : תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר
 נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם מִיְמֵי קֶדֶם : פְּרוּךְ אֲדֹנָי יוֹם יוֹם
 יַעֲמֹם לָנוּ הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ סִלָּה : יי צְבָאוֹת עִמָּנוּ

mouth, nor out of the mouth of thy seed, nor out of the mouth of thy seed's seed, saith the Lord, from henceforth and forever.

But thou art holy, O thou that dwellest amid the praises of Israel. And one cried unto another and said Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of his glory. *And they receive sanction the one from the other, and say, Holy in the highest heavens, the place of his divine abode; holy upon earth, the work of his might; holy for ever and to all eternity is the Lord of hosts; the whole earth is full of the radiance of his glory. 'Then a wind lifted me up, and I heard behind me the voice of a great rushing (saying), Blessed be the glory of the Lord from his place. *Then a wind lifted me up, and I heard behind me the voice of a great rushing, of those who uttered praises, and said, Blessed be the glory of the Lord from the region of His divine abode. The Lord shall reign for ever and ever. *The kingdom of the Lord endureth for ever and to all eternity. O Lord, the God of Abraham, of Isaac and of Israel, our fathers, keep this for ever in the imagination of the thoughts of the heart of thy people, and direct their heart unto thee. And He, being merciful, forgiveth iniquity and destroyeth not: yea, many a time he turneth his anger away, and doth not stir up all his wrath. For thou, O Lord, art good and forgiving, and abounding in loving kindness to all them that call upon thee. Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy Law is truth. Thou wilt show truth to Jacob and loving kindness to Abraham, according as thou hast sworn unto our fathers from the days of old. Blessed be the Lord day by day; if one burdeneth us, God is our salvation. (Selah.) The Lord of hosts is with us; the

* The Chaldee paraphrase of the preceding verse.

מִשָּׁגֵב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סִלָּה: יי צְבֹאוֹת אֲשֶׁר־י אָדָם
 בְּיַמֶּיךָ בָּךְ: יי הוֹשִׁיעָה הַמַּלְאָךְ יַעֲנֵנוּ בַּיּוֹם קִרְאֵנוּ:
 בָּרוּךְ (הוּא) אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְרָאֵנוּ לְכְבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן
 הַתּוֹעִים וְנָתַן לָנוּ תוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע
 בְּתוֹכֵנוּ הוּא יִפְתַּח לִבֵּנוּ בְּתוֹרָתוֹ וְיִשֵּׁם בְּלִבֵּנוּ
 אֶהְבֵּתוֹ וְיִרְאֶתוֹ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ בְּלִבְבִּי שְׁלָם
 לְמַעַן לֹא נִיָּע לְרִיק וְלֹא נִלְד לְבַהֲלָה: יְהִי רְצוֹן
 מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁנִּשְׁמֹר תְּקִיף
 בְּעוֹלָם הַזֶּה וְנִזְכָּה וְנִהְיֶה וְנִרְאֶה וְנִירָשׁ טוֹבָה וּבִרְכָה
 לְשָׁנֵי יְמוֹת הַמְּשִׁיחַ וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם תָּבֵא: לְמַעַן
 יִזְמְרֶךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם יי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֱוֵהָךְ: בָּרוּךְ
 הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח בִּי וְהִיָּה יי מִבְּטַחוֹ: בְּטַחוֹ בִּי
 עַד־י עַד כִּי בִּיָּה יי צוֹר עוֹלָמִים: וְיִבְטַחוּ בָּךְ יוֹדְעֵי
 שִׁמְךָ כִּי לֹא עֲזַבְתָּ דְרָשׁוֹךְ יי: יי תִּפְּץ לְמַעַן צְדָקוֹ
 יִגְדִּיל תוֹרָה וַיִּאֲדִיר:

קדיש שלם.

וְעַתָּה יִגְדֵּל נָא כְּחַ אֲדָנִי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לְאֹמֵר: זְכוֹר רַחֲמֶיךָ
 יי וְחַסְדֶּיךָ כִּי מֵעוֹלָם הָמָּה:

יתגדל ויתקדש שמה רבא. בפעלמא די ברא
 ברעותה וימליך מלכותה בחייכון וביומיכון ובחיי
 דכל בית ישראל בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן:

God of Jacob is our stronghold. (Selah.) O Lord of hosts, happy is the man who trusteth in thee. Save, Lord: may the King answer us on the day when we call. Blessed is our God, who hath created us for his glory, and hath separated us from them that go astray, and hath given us the Law of truth and planted everlasting life in our midst. May he open our heart unto his Law, and place his love and fear within our hearts, that we may be worthy to live to witness and inherit happiness and blessing in the days of the Messiah and in the life of the world to come. To the end that my glory may sing praise unto thee, and not be silent: O Lord my God, I will give thanks unto thee for ever. Blessed is the man that trusteth in the Lord, and whose trust the Lord is. Trust ye in the Lord forever; for in Jah the Lord is an everlasting Rock. And they that know thy name will put their trust in thee; for thou hast not forsaken them that seek thee, Lord. It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Law and to make it honorable.

Complete Kaddish.

And now, I pray thee, let the power of the Lord be great, according as thou hast spoken. Remember, O Lord, thy tender mercies and thy loving kindnesses; for they have been ever of old.

Magnified and sanctified be His great name in the world which He hath created according to His will. May He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

קהל אָמֵן יִהְיֶה שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלַם וּלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא.
 יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרַמֵּם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
 וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. אָמֵן
 לְעֵלְיָא (בעשיית כופלין ולעלא) מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
 תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאַמִּירָן וַיַּעֲלֵמָא וְאָמְרוּ אָמֵן :
 קהל אָמֵן. קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרַצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ :

חַיֵּינוּ תִּתְקַבֵּל צְלוֹתֵהוֹן וּבְעוֹתֵהוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל
 קְדָם אַבוּהוֹן דִּי בְשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן :

קהל אָמֵן. יְהִי שֵׁם יי מְבָרַךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :
 יִהְיֶה שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־
 כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן :

קהל אָמֵן. עֲזְרֵי מַעַם יי עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :
 עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :

עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר
 בְּרֵאשִׁית שְׁלֵא עֲשָׂנוּ כְּגוּיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שְׁמָנוּ
 כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָרְמַת שְׁלֵא שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם וְגָרְלָנוּ
 בְּכָל־הַמוֹנָם :

וְאַנְחָנוּ בְּרַעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לְפָנֵי מַלְךְ
 מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא .

Congregation:

Let His great name be blessed for ever and to all eternity.

Minister:

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be He; though He be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Cong.—Accept our prayer in mercy and in favor.

May the prayers and supplications of all Israel be accepted by their Father who is in heaven; and say ye, Amen.

Cong.—Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Cong.—My help is from the Lord, who made heaven and earth.

He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to Him who formed the world in the beginning, since He hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, since He hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude.

For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be He.

שֶׁהוּא נוֹמֵה שָׁמַיִם וַיּוֹסֵד אֶרֶץ וּמוֹשֵׁב יִקְרוּ בַשָּׁמַיִם
 מִמַּעַל וַיִּשְׁכַּנְתָּ עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמַיִם : הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
 עוֹד . אָמֵת מִלִּפְנֵי אַפְּס זוּלָּתוֹ . כִּפְתוּב בְּתוֹרָתוֹ
 וַיִּרְעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל-לְבַבְךָ כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים
 בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל-הָאָרֶץ מִתַּת אֵין עוֹד :

עַל-כֵּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפִּילָּת
 עֲנוּךְ לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהַאֲלִילִים כְּרוֹת
 יִכְרֹתוּן . לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי וְכָל-בְּנֵי בָשָׂר
 יִקְרְאוּ בְשִׁמְךָ . לְחַפְּנוֹת אֱלֹהֶיךָ כָּל רְשָׁעֵי אֶרֶץ . יִפְירוּ
 וַיִּדְעוּ כָּל-יְיֹשְׁבֵי תִבְלָ כִּי לָךְ תִּכְרַע-כָּל בְּרָךְ תִּשְׁבַּע
 כָּל-לְשׁוֹן : לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרַעוּ וַיִּפְּלוּ . וְלִכְבוֹד
 שִׁמְךָ יִקְרְאוּ יִתְגַּו . וַיִּקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת-עוֹל מַלְכוּתְךָ .
 וְתִמְלֹךְ עַל־יָהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד . כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלָךְ
 הִיא וְלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד : כִּפְתוּב בְּתוֹרָתְךָ
 יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד : וַנֵּאמַר וְהָיָה יי לְמֹלֶךְ עַל-
 כָּל-הָאָרֶץ . בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד :

אֵל תִּירָא מִפְּחַד פְּתָאם וּמִשַּׁאת רְשָׁעִים כִּי
 תָּבוֹא : עָנֵי עֲצָה וְתִפְרֹךְ דְּבָרוֹ דְּבָר וְלֹא יָקוּם כִּי
 עֲמָנוּ אֵל : וְעַד וּקְנָה אֲנִי הוּא וְעַד שׁוּבָה אֲנִי
 אֶסְבֵּל אֲנִי עֲשִׂיתִי וְאֲנִי אֲשָׂא וְאֲנִי אֶסְבֵּל וְאֲמַלֵּט :

Who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth He is our King; there is none besides Him; as it is written in His Law, And thou shalt know this day, and lay it to thine heart, that the Lord He is God in heaven above and upon the earth beneath; there is none else.

We therefore hope in Thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of Thy might, when Thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon Thy name, when Thou wilt turn unto Thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto Thee every knee must bend, every tongue must swear. Before Thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto Thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of Thy kingdom, and do Thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is Thine, and to all eternity Thou wilt reign in glory; as it is written in Thy Law, The Lord shall reign for ever and ever. And it is said, And the Lord shall be king over all the earth; on that day shall the Lord be One, and His name One.

Be not afraid of sudden fear, neither of the desolation of the wicked, when it cometh. Take counsel together, and it shall come to nought; speak the word, and it shall not stand; for God is with us. And even to your old age I am he; and ever to hoar hair will I carry you; I have made, and I will bear; even I will carry, and will deliver you.

תפלת שתרית

קדיש יתום .

יְתַגְדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא . בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ ,
וַיַּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ , בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל
בְּעֵנְזָא וּבְזִמְן קָרִיב , וְאָמְרוּ אַמֵּן : אִמֵּן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא
מְבָרַךְ לְעָלְמִים וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא :

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא . בְּרִיךְ הוּא . אִמֵּן לְעֵלְמָא
(בעשיית וְלְעֵלְמָא) מִן כָּל בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא , תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא
דְּאַמֵּירָן בְּעֵלְמָא , וְאָמְרוּ אַמֵּן :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שְׁמַיָּא , וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-
יִשְׂרָאֵל , וְאָמְרוּ אַמֵּן :

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו , הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם , עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל , וְאָמְרוּ אַמֵּן :

מזמורים של יום

(כראשון בשבת) היום יום ראשון בשבת שבו היו הלויים אומרים פסוקים המוקדשים:
לְדָוִד מְזֻמָּר לַיִּי הָאָרֶץ וּמְלֹאָהּ תַבַּל וַיֵּשְׁבֵי בָהּ : פִּי
הוּא עַל יַמִּים יְסֻדָּה וְעַל נְהָרוֹת יְכוּנְנִיָּה : מִי יַעֲלֶה בְּחַר
יִי וּמִי יָקוּם בְּמָקוֹם קָדְשׁוֹ : נָקִי בַפִּים וּבַר לֵבָב אֲשֶׁר
לֹא נִשְׂא לַשָּׂוֵא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה : יֵשֶׁא בְרַכָּה
מֵאֵת יְיָ וְצַדִּיקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : זֶה דוֹר דִּרְשָׁיו מִבְּקִשְׁי
פָּנֶיהָ יַעֲקֹב סֵלָה : שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְהַנְּשָׂאוּ פִתְחֵי
עוֹלָם וַיָּבֹאוּ מַלְאָךְ הַכְּבוֹד : מִי זֶה מַלְאָךְ הַכְּבוֹד יְיָ עֹזוֹ
וְגִבּוֹר יְיָ גִבּוֹר מְלַחֲמָה : שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ

MOURNERS' KADDISH.

Magnified and sanctified be His great name in the world which He hath created according to His will. May He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Congregation:

Let His great name be blessed for ever and to all eternity.

Minister:

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be He; though He be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May the prayers and supplications of all Israel be accepted by their Father who is in heaven; and say ye, Amen.

He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Psalm for the First Day of the Week.

This is the First Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

A Psalm of David. The earth is the Lord's and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who shall ascend into the hill of the Lord? or who shall stand in his holy place? He that hath clean hand and a pure heart; who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceit fully. He shall receive the blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek him, that seek thy face. O Jacob, Selah. Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of glory shall come in. Who is this King of glory. The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your

תפלת שחרית

פִּתְחֵי עוֹלָם וַיִּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד
יְיָ צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סְלָה: קי
(בשני בשבת) היום יום שני בשבת שבו היו הלויים אומרים בבות המקדש:
שִׁיר מְזֻמָּר לְבָנֵי קְרַח: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד בְּעִיר
אֱלֹהֵינוּ הַר קָדְשׁוֹ: יִפְּה נוֹף מְשׁוֹשׁ כָּל הָאָרֶץ הַר צִיּוֹן
יִרְבְּתִי צִפּוֹן קְרִית מֶלֶךְ רָב: אֱלֹהִים בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ נוֹדַע
לְמִשְׁגָּב: כִּי הִנֵּה הַמַּלְאָכִים נוֹעְדוּ עָבְדוּ יַחְדָּו: הִנֵּה רָאוּ
בֶן תַּמְהוֹ נִבְהָלוּ נִהְפְּזוּ: רַעְדָה אַחֲזוֹתֶם שָׁם הִיל כִּי־לָדָה:
בְּרוּחַ קָדִים תִּשְׁבֵּר אַנְיֹת תְּרִשִׁישׁ: בְּאִשֶּׁר שָׁמַעְנוּ בֶן
רְאִינוּ בְּעִיר יְיָ צְבָאוֹת בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהִים יְכוֹנְנָה עַד
עוֹלָם סְלָה: דַּמִּינוּ אֱלֹהִים חֲסִידָה בְּקֶרֶב הַיְכָלָה: כִּשְׁמָה
אֱלֹהִים בֶּן תִּהְלַתָּה עַל בָּצְוֵי אֶרֶץ צְדָק מְלֹאָה יְמִינָה:
יִשְׁמַח הַר צִיּוֹן תִּגְלַלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיהָ:
סָבוּ צִיּוֹן וְהַקִּיפוּהָ סִפְרוּ מִגְּדֻלְתָּהּ: שִׁיתוּ לְבַבְכֶם לְהִילָה
פִּסְגוֹ אַרְמְנוֹתֶיהָ לְמַעַן תִּסְפְּרוּ לְדוֹר אַחֲרוֹן: כִּי זֶה אֱלֹהִים
אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וָעֶד הוּא יִנְהַגֵּנוּ עַל מוֹת: קי"

(בשלישי בשבת) היום יום שלישי בשבת שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:
מְזֻמָּר לְאַסָּף אֱלֹהִים נִצָּב בְּעֵדַת אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים
יִשְׁפָּט: עַד מָתִי תִשְׁפָּטוּ עוֹל וּפְנֵי רַשָּׁעִים תִּשְׂאוּ סְלָה:
שְׁפָטוּ דָל וְיִתּוֹם עֲנִי וְרֹשׁ הַצְּדִיקוֹ: פְּלִטוּ דָל וְאֶבְיוֹן מִיַּד
רַשָּׁעִים הִצִּילוּ: לֹא יִדְעוּ וְלֹא יִבְיְנוּ בְּחִשְׁבָּה יִתְהַלְכוּ

heads, O ye gates: even lift them up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in. Who is this King of glory. The Lord of hosts, he is the King of glory. Selah.

Psalm for the Second Day of the Week.

This is the Second Day of the Week, on which the Levites in the Temp^l used to say:—

(Psalm xlvi.iii.) A Song; a Psalm of the Sons of Korah.

Great is the Lord, and highly to be praised, in the city of our God, in his holy mountain. Beautiful in elevation, the joy of the whole earth is Mount Zion,—at the sides of the north,—the city of the great king. God hath made himself known in her palaces as a stronghold. For, lo, the kings met each other, they passed on together. They saw it; then were they amazed; they were confounded, they hasted away. Trembling took hold of them there; pangs as of a woman in travail. With an east wind thou didst break the ships of Tarshish. As we have heard, so have we seen in the city of the Lord of hosts, in the city of our God: God will establish it for ever. (Selah.) We thought of thy loving kindness, O God, in the midst of thy temple. As is thy name, O God, so is thy renown unto the ends of the earth: thy right hand is full of righteousness. Let Mount Zion rejoice, let the daughters of Judah be glad, because of thy judgments. Compass ye Zion and go round about her: count the towers thereof. Mark ye well her rampart, traverse her palaces; that ye may tell a later generation, that this God is our God for ever and ever: he will be our guide even unto death.

Psalm for the Third Day of the Week.

This is the Third Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

(Psalm lxxxii.) A Psalm of Asaph.

God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the judges. How long will ye judge unjustly, and respect the persons of the wicked? (Selah.) Judge the lowly and fatherless: do justice to the afflicted and destitute. Rescue the lowly and needy: deliver them out of the hand of the wicked. They know not, neither do they understand; they walk about in

תפלת שחרית

יְמוּטוֹ כָּל מוֹסְדֵי אֶרֶץ : אֲנִי אֶמְרָתִי אֱלֹהִים אַתֶּם וּבְנֵי
 עֲלִיּוֹן נְלַכְּם : אַכֵּן כְּאָדָם תִּמּוֹתוֹן וּכְאֶחָד הַשָּׁרִים תִּפְלוּ :
 קוֹמָה אֱלֹהִים שְׁפֹטָה הָאֶרֶץ כִּי אַתָּה תִּנְחַל בְּכָל הַגּוֹיִם :
 (ברביעי בשבת) הַיּוֹם יוֹם רַב־יְעִי בַשֶּׁשֶׁת שָׁבוּ הָיוּ הַלְלוּם אִמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ :
 אֵל נִקְמוֹת יי אֵל נִקְמוֹת הוֹפִיעַ : הַנְּשֵׂא שְׁפֹט הָאֶרֶץ
 הַשֹּׁב גָּמוּל עַל גֵּאִים : עַד מָתִי רְשָׁעִים יי עַד מָתִי רְשָׁעִים
 יַעֲלוּזוּ : יִפְּיֵעוּ יִדְבְּרוּ עֲתָק יִתְאַמְרוּ כָּל פְּעֻלֵי אֲוֹן : עֲמֹה
 יי יִדְבְּאוּ וְנִהְלָתָה יַעֲנוּ : אֲלֻמְנָה וְגַר יִתְרוּגוּ וִיתוּמִים
 יִרְצָחוּ : וַיֹּאמְרוּ לֹא יִרְאֶה יְהוָה וְלֹא יִבִּין אֱלֹהֵי יַעֲקֹב : כִּינּוּ
 בַעֲרִים בָּעַם וּבְסִילִים מָתִי תִשְׁכִּילוּ : הַנּוֹטֵעַ אֲוֹן הֲלֹא
 יִשְׁמַע אִם יוֹצֵר עֵינַי הֲלֹא יִבִּיט : הַיּוֹסֵר גּוֹיִם הֲלֹא יוֹכִיחַ
 הַמְּלַמֵּד אָדָם דָּעַת : יי יוֹדֵעַ מִחֲשֻׁבוֹת אָדָם כִּי הִנֵּה
 הַבָּל : אֲשֶׁרֵי הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר תִּיפְּרְנוּ יְהוָה וּמִתּוֹרָתָה תִּלְמַדְנוּ :
 לְהַשְׁקִיט לוֹ מִיַּמִּי רָע עַד יִפְרָה לְרָשָׁע שָׁחַת : כִּי לֹא
 יִטַּשׁ יי עַמּוֹ וְנִהְלָתוּ לֹא יַעֲזוּב : כִּי עַד צָדֵק יִשׁוּב מִשְׁפָּט
 וְאַחֲרָיו כָּל יִשְׂרָאֵל לֵב : מִי יָקוּם לִי עִם מְרַעִים מִי יִתְיַצֵּב
 לִי עִם פְּעֻלֵי אֲוֹן : לוֹלֵי יי עֲזֹרָתָה לִי כַּמַּעַט שְׁכֵנָה דוּמָה
 נִפְשִׁי : אִם אֶמְרָתִי מָטָה רִגְלֵי הַסֵּדֶךְ יי יִסְעֶדְנִי : כְּרוֹב
 שְׂרַעֲפֵי בְּקִרְבֵי תִנְחוּמִיָּה יִשְׁעֵשְׁעוּ נִפְשֵׁי : הִיחַבְּרָה כִּסֵּא
 הַזֹּהוֹת יוֹצֵר עֲמָל עֲלֵי חוֹק : יִגְדֹּדוּ עַל נֶפֶשׁ צַדִּיק וְדָם נָקִי
 יִרְשָׁעוּ : וַיְהִי יי לִי לְמִשְׁגָּב וְאֱלֹהֵי לְצוּר מַחְסִי : וַיִּשָּׁב
 עֲלֵיהֶם אֶת אוֹנָם וּבְרַעְתָּם יִצְמִיתֶם יִצְמִיתֶם יי אֱלֹהֵינוּ :

darkness: all the foundations of the earth are moved. I said Ye are gods, and all of you sons of the Most High. Nevertheless ye shall die like men, and fall like one of the princes. Arise, O God. judge the earth: for thou shalt possess all the nations.

Psalm for the Fourth Day of the Week.

This is the Fourth Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

O God of vengeance, Lord, O God of vengeance, shine forth. Lift up thyself, thou judge of the earth: render to the proud their desert. Lord, how long shall the wicked, how long shall the wicked triumph? They prate, they speak arrogantly: all the workers of iniquity are boastful. They crush thy people, O Lord, and afflict thine heritage. They slay the widow and the stranger, and murder the fatherless. And they say, The Lord will not see, neither will the God of Jacob give heed. Give heed, ye brutish among the people: and ye fools, when will ye be wise? He that planted the ear, shall he not hear? He that formed the eye, shall he not see? He that chasteneth the nations, shall he not punish, even he that teacheth man knowledge? The Lord knoweth the thoughts of men, that they are vanity. Happy is the man whom thou chastenest, O Lord, and teachest out of thy Law; that thou mayest give him rest from the days of evil, until the pit be digged for the wicked. For the Lord will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance. For judgment shall return unto righteousness: and all the upright in heart shall follow it. Who will rise up for me against the evil-doers, who will stand up for me against the workers of iniquity? Unless the Lord had been my help, my soul had soon dwelt in silence. When I say, My foot slippeth, thy loving kindness, O Lord, holdeth me up. In the multitude of my thoughts within me, thy comforts delight my soul. Hath the tribunal of destruction fellowship with thee, which frameth mischief by statute? They gather themselves together against the soul of the righteous, and condemn the innocent blood. But the Lord is become my stronghold; and my God the rock of my refuge. And he bringeth back upon them their own iniquity, and for their evil shall cut them off; the Lord our God shall cut them off.

O come, let us exult before the Lord: let us shout for joy to

תפלת שחרית

לְכוּ נִרְנְנָה לַיְיָ נִרְיָעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ : נִקְדְּמָה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה
 בְּזִמְרוֹת נִרְיָע לוֹ : כִּי אֵל גָּדוֹל יְיָ וּמִלֵּךְ גָּדוֹל עַל כָּל
 אֱלֹהִים :

הַחַמִּישִׁיב שַׁבַּת הַיּוֹם יוֹם חַמִּישִׁי בַשַּׁבָּת שָׁבוּ הָיוּ הַלְלוֹם אומרים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ :

לְמַנְצֶךָ עַל הַגָּתוֹת לְאֶסֶף : הִרְנִינוּ לְאֱלֹהִים עוֹזֵנוּ
 הִרְיָעוּ לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב : שְׂאוּ זְמֵרָה וְתִנּוּ תֵּף כַּנּוֹר נְעִים
 עִם נֶבֶל : תִּקְעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפָר בַּבֶּסֶס לַיּוֹם חֲנֻנוּ : כִּי חֹק
 לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב : עֵדוּת בִּיהוֹסֵף שְׁמוֹ
 בְּצֵאתוֹ עַל אֶרֶץ מִצְרַיִם שִׁפְתַי לֹא יִדְעָתִי אֲשַׁמַּע : הַסִּירוּתִי
 מִסִּבְלָ שְׂכֵמוֹ כַּפִּי מִדוֹד תִּעֲבֹרְנָה : בְּצַרָּה קָרָאתִי וְאַחֲלִצֶנִּךָ
 אֲעֲבֹד בְּסֵתֶר רַעַם אֲבַחֲנֶךָ עַל מִי מְרִיבָה סִלָּה : שְׁמַע
 עַמִּי וְאֶעֱיֶדֶה כִּדְ יִשְׂרָאֵל אִם תִּשְׁמַע לִי : לֹא יִהְיֶה כִּךָ
 אֵל זָר וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל נֹכַר : אָנֹכִי יְיָ אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלֶךָ
 מִמִּצְרַיִם מִצְרַיִם הִרְחַב פִּיךָ וְאַמְלֵאֲהוּ : וְלֹא שְׁמַע עַמִּי
 לְקוֹלִי וַיִּשְׂרָאֵל לֹא אָבָה לִי : וְאַשְׁלַחְהוּ בַשְּׂרִירוֹת לִבָּם
 יִלְכוּ בְמוֹעֲצוֹתֵיהֶם : לוֹ עַמִּי שְׁמַע לִי יִשְׂרָאֵל בְּדַרְכֵי
 יִחַלְכוּ : כַּמַּעֲט אוֹיְבֵיהֶם אֲכַנֶּיֶע וְעַל צָרֵיהֶם אֲשִׁיב יָדַי :
 מִשָּׁנְאֵי יְיָ יִבְחָשׂוּ לוֹ וַיְהִי עִתָּם לְעוֹלָם : וַיִּאֲכִילְהוּ מִחֶלֶב
 חֲפָתָה וּמִצוּר דְּבַשׁ אֲשַׁבֵּיֶעֱךָ : ק"

(בששי בשבת) היום יום ששי בשבת שבו היו הללוים אומרים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ :

יְיָ מִלֵּךְ גֵּאוֹת לְבַשׁ לְבַשׁ יְיָ עַז הַתְּאֹזֵר אֶף תַּבּוֹן תַּבְּל
 כָּל תַּמּוֹט : נָכוֹן כַּסְאָךָ מֵאֵן מֵעוֹלָם אֲתָה : נִשְׂאוּ נִתְחַזַּת

the rock of our salvation.

Psalm for the Fifth Day of the Week.

This is the Fifth Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

To the Chief Musician. Set to the Gittith. A Psalm of Asaph.

Exult aloud unto God our strength: shout for joy unto the God of Jacob. Raise the song, and strike the timbrel, the pleasant lyre with the harp. Blow the horn on the new moon, at the beginning of the month, for our day of festival. For it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob. He appointed it in Joseph for a testimony, when he went forth over the land of Egypt; where I heard a language that I knew not. I removed his shoulder from the burden: his hands were freed from the basket. Thou calledst in trouble and I delivered thee; I answered thee in the secret place of thunder, I proved thee at the waters of Meribah. (Selah.) Hear, O my people, and I will testify against thee: O Israel, if thou wilt hearken unto me. There shall be no strange god in thee; neither shalt thou worship any foreign god. I am the Lord thy God, who brought thee out of the land of Egypt: open wide thy mouth, and I will fill it. But my people hearkened not to my voice; and Israel was not willing towards me. So I let them go in the stubbornness of their heart, that they might walk in their own counsels. O that my people would hearken unto me, that Israel would walk in my ways. I would soon subdue their enemies, and turn my hand against their adversaries. The haters of the Lord should submit themselves unto him: so that their time might endure for ever. He would feed them also with the fat of wheat: and with honey out of the rock would I satisfy thee.

Psalm for the Sixth Day of the Week.

This is the Sixth Day of the Week, on which the Levites in the Temple used to say:—

The Lord reigneth; He is clothed with majesty; the Lord is clothed, yea, He hath girded Himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. Thy throne is established of old; Thou art from everlasting. The streams have lifted up, O Lord, the

יִישָׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם יִשָּׂאוּ נְהָרוֹת דְּכִיּוֹם : מְקוּלוֹת מִיָּם
 רַבִּים אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי יָם אֲדִיר בַּמָּרוֹם יי : עֲדוֹתֶיךָ
 נֶאֱמְנוּ מְאֹד לְבֵיתֶךָ נִבְּאוּ קִדְשׁ יי : לְאַהֲרֵן יָמִים : קי

מן ר"ח אלול עד אחר הושענא רבה אומרים בכל יום בבקר ובערב :

לְדָוִד יי : אֲזַרִי וַיִּשְׁעֵי מִמִּי אִירָא יי : מְעוֹז
 חַיִּי מִמִּי אֶפְחָד : בְּקֶרֶב עָלֵי מְרַעִים לְאֹכֹל
 אֶת בְּשָׂרֵי צָרִי וְאֹיְבֵי לִי הִמָּה כְּשִׁלּוֹ
 וְנִפְלוּ : אִם תַּחֲנֶנָּה עָלֵי מַחֲנֶנָּה לֹא יִירָא לְבִי
 אִם תִּקּוּם עָלֵי מִדְּחָמָה בּוֹאֵת אֲנִי בּוֹמֵחַ :
 אַחַת שָׁאַלְתִּי מֵאַתָּה יי : אֹתָהּ אֶבְקֶשׁ שְׁבֹתִי
 בְּבֵית יי : כִּד יִמֵּי חַיִּי לַחֲזוֹת בְּנִעָם יי : וְלִבְקֹר
 בְּהִיכָלוֹ : כִּי יַעֲפִנֵנִי בְּסִבּוֹ בַּיּוֹם רָעָה יִסְתִּירֵנִי
 בְּסִתְרֵךָ אֶהְלוּ בְּצֹר יְרוּמֵמֵנִי : וְעַתָּה יְרוֹם
 רֹאשִׁי עַל אֹיְבֵי סְבִיבוֹתַי וְאַזְבְּחָה בְּאַהֲלוֹ
 יְבַחֵי תְרוּעָה אֲשִׁירָה וְאֹמְרָה לִי : שְׁמַע
 יי : קוֹלִי אֶקְרָא וְחַנּוּנִי וְעֲנֵנִי : לֵךְ אֶמַר דָּבִי
 בְּקִשׁוֹ פָּנָי אֶת פְּנֶיךָ יי : אֶבְקֶשׁ : אַל תִּסְתֵּר
 פְּנֶיךָ מִמֵּנִי אַל תֵּט בְּאֵף עֲבָדֶךָ עֲזַרְתִּי
 חַיִּית אַל תִּפְשֵׁנִי וְאַל תַּעֲזֹבֵנִי אֱלֹהֵי יִשְׁרָאֵל :

streams have lifted up their voice; let the streams lift up their roaring. Above the voices of many waters, mighty waters, breakers of the sea, mightiest on high is the Lord. Thy testimonies are very steadfast: holiness becometh Thy house, O Lord, for evermore.

From the beginning of the Month of Elul until Hoshana Rabba, the following Psalm is read every Morning and Evening:—

(Psalm xxvii.) A Psalm of David.

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? The Lord is the stronghold of my life; of whom shall I be afraid? When evil-doers drew nigh against me to eat up my flesh, even my adversaries and my foes, they stumbled and fell. Though an host should encamp against me, my heart would not fear; though war should rise against me, even then would I be confident. One thing have I asked of the Lord, that will I seek after: that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life, to behold the pleasantness of the Lord, and to inquire in his temple. For in the day of trouble he will hide me in his pavilion: in the shelter of his tabernacle will he conceal me; he will lift me up upon a rock. And now shall mine head be lifted up above my enemies round about me; and I will offer in his tabernacle sacrifices of joyful shouting; I will sing, yea, I will sing praises unto the Lord. Hear, O Lord, when I cry with my voice; have pity upon me, and answer me. My heart saith unto thee, (since thou hast said), Seek ye my face, Thy face, Lord, will I seek. Hide not thy face from me; thrust not thy servant away in anger: thou hast been my help; cast me not off, neither

תפלת שחרית

כִּי אָבִי וְאִמִּי עֲזָבוּנִי וַיִּי יֵאֱסֹפְנִי : הוֹרֵנִי יי
 דַּרְכֶּךָ וּנְחֵנִי בְּאַרְחַ מִישׁוּר לְמַעַן שְׁרָרִי :
 אֵל תִּתְּנֵנִי בְּנַפְשׁ צָרִי כִּי קָמוּ בִי יַעֲדֵי שֶׁקֶר
 וַיִּפְחַ חֶמְסִים : לֹאֵל הָאֵמֶנְתִּי לְרֵאוֹת בְּטוֹב
 יי בְּאַרְצֵן חַיִּים : קוּה אֵל יי חֹזֵק וַיֵּאֱמֵן
 לְבָבְךָ וְקוּה אֵל יי :

בבית האבל בשחרית אחר שיר של יום ובערבית אחר עלינו אומרים :
 מט למנצח לבני קרח מזמור : שמעו זאת כל העמים .
 האזינו כל ישרי חלד : גם בני אדם גם בני איש . יחד עשור
 ואביון : פי ידבר חכמות . והגות לבי תבונות : אטה למשל
 אזני . אפתח בכנור חידתי : למה אירא בימי רע . עון
 עקבי יספני : הבטחים על חילם . וברב עשרם יתהללו : אח
 לא פדה יפדה איש . לא יתן לאלהים כפרו : ויקר פדיון
 נפשם . וחדל לעולם : ויחי עוד לנצח . לא יראה השחת :
 כי יראה חכמים ימותו , יחד פסיל ובער יאבדו . ועזבו
 לאחרים חילם : קרפם בתימו לעולם משפנתם לדר ודר .
 קראו בשמותם עלי אדמות : ואדם ביקר כל ילון . נמשל
 פבהמות נדמו : זה דרפם פסל , למו ואחריהם בפיהם ירצו
 סלה : פצאן , לשאול שתי , מות ירעם . וירדו בם ישרים
 לביקר וצורם לבלות שאול , מזבול לו : אך אלהים יפדה
 נפשי מיד שאול . פי יקחני סלה : אל תירא פי יעשר איש .
 כי ירפה פבוד ביתו : פי לא במותו יסת הכל . לא ירד

forsake me, O God of my salvation. For my father and my mother have forsaken me, but the Lord will take me up. Teach me thy way, O Lord; and lead me on an even path, because of them that lie in wait for me. Give me not up to the will of mine adversaries: for false witnesses have risen up against me, and such as breathe out violence. (I should despair), unless I believed to see the goodness of the Lord in the land of the living. Wait for the Lord; be strong and let thine heart take courage; yea, wait thou for the Lord.

After the ordinary Daily Service, the following Psalm (xlix.) is read in the House of the Mourner.

Psalm xlix. For the Chief Musician. A Psalm of the Sons of Korah.

Hear this, all ye peoples; give ear, all ye inhabitants of the world: both low and high, rich and poor, together. My mouth shall speak wisdom; and the meditation of my heart shall be of understanding. I will incline mine ear to a parable: I will open my dark saying to the lyre. Wherefore should I fear in the days of evil, when the iniquity of them that would supplant me compasseth me about, even of them that trust in their wealth, and boast themselves in the multitude of their riches? None of them can by any means redeem his brother, nor give to God a ransom for him: (for the redemption of their soul is costly, and must be let alone for ever:) that he should still live always, that he should not see the pit. For he will see that wise men die, the fool and the brutish together perish, and leave their wealth to others. Their inward thought is, that their houses shall continue for ever, and their dwelling places to all generations; they call their lands after their own names. But man that is in glory abideth not: he is like the beasts that perish. This is the way of them that are foolish, and of those who after them take pleasure in their speech. (Selah.) Like sheep they are laid in the grave; death shall be their shepherd: but the upright shall have dominion over them in the morning; and their form shall be for the grave to consume, that there be no habitation for it. But God will redeem my soul from the grasp of the grave: for he will receive me. (Selah.) Be not thou afraid when a man becometh rich, when the glory of his house is increased: for at his death he shall carry nothing away; his glory shall not descend after him. Though while he

תפלת שחרית

אֲחֲרָיו כְּבוֹדוֹ: כִּי נִפְשׁוּ בְּחַיּוֹ יְבָרְךָ. וַיִּזְדַּךְ כִּי תִיטִיב לָךְ:
תָּבוֹא עַד דּוֹר אֲבוֹתָיו: עַד נֵצַח לֹא יֵרָאוּ אוֹר: אָדָם בִּיקָר
וְלֹא יָבִין. נִמְשַׁל בְּפִתְמוֹת נְדָמוֹ: קֹדֵשׁ יתום

שלשה עשר עקרים

א אֲנִי מֵאֱמִין בְּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יתְּבַרְךָ שְׁמוֹ הוּא
בוֹרָא וּמִנְהִיג לְכָל הַתְּרוּמָה וְהוּא לְבַדּוֹ עֹשֶׂה וְעוֹשֶׂה וַיַּעֲשֶׂה
לְכָל הַמַּעֲשִׂים:

ב אֲנִי מֵאֱמִין בְּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יתְּבַרְךָ שְׁמוֹ הוּא
יְחִיד וְאֵין יְחִידוֹת כְּמִזְהוֹ בְּשׁוּם פָּנִים וְהוּא לְבַדּוֹ אֱלֹהֵינוּ תִּהְיֶה
הָיָה וְיִהְיֶה:

ג אֲנִי מֵאֱמִין בְּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יתְּבַרְךָ שְׁמוֹ אֵינוֹ
גוֹף וְלֹא יִשְׁתַּבְּחֵהוּ מִשִּׁינֵי הַגּוֹף וְאֵין לוֹ שׁוֹם דְּמִיּוֹן כָּלֵל:
ד אֲנִי מֵאֱמִין בְּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יתְּבַרְךָ שְׁמוֹ הוּא
רֵאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן:

ה אֲנִי מֵאֱמִין בְּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרָא יתְּבַרְךָ שְׁמוֹ לוֹ
לְבַדּוֹ רָאוּי לְהִתְפַּלֵּל וְאֵין לוֹזָקְתוֹ רָאוּי לְהִתְפַּלֵּל:

ו אֲנִי מֵאֱמִין בְּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁכָּל דְּבָרֵי נְבִיאִים אֱמֶת:
ז אֲנִי מֵאֱמִין בְּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁנְּבוֹאֵת מִשֶׁה רַבְּנוּ עָלֵינוּ
הַשְּׁלוֹם הָיְתָה אֱמֶתִית וְשֶׁהוּא תָּהִי אֵב לְנְבִיאִים לְקוֹדְמִים
לְפָנָיו וְלְבָאִים אַחֲרָיו:

ח אֲנִי מֵאֱמִין בְּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁכָּל הַתּוֹרָה הַמְצֻוֶּיָה עִתָּה
בְּיַדֵּינוּ הוּא הַנְּתוּנָה לְמִשֶׁה רַבְּנוּ עָלֵינוּ הַשְּׁלוֹם:

ט אֲנִי מֵאֱמִין בְּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁזֹּאת הַתּוֹרָה לֹא תִּהְיֶה מְחֻלָּפֶת
וְלֹא תִּהְיֶה תּוֹרָה אַחֲרֶת מֵאֵת הַבּוֹרָא יתְּבַרְךָ שְׁמוֹ:

aved he blessed his soul, and though men praise thee that thou doest well unto thyself, he shall go to the generation of his fathers, who shall never see the light. Man that is in glory, but without understanding, is like the beasts that perish.

THIRTEEN PRINCIPLES OF THE FAITH.

1. I believe with perfect faith that the Creator, blessed be his name, is the Author and Guide of everything that has been created, and that he alone has made, does make, and will make all things.
2. I believe with perfect faith that the Creator, blessed be his name, is a Unity, and that there is no unity in any manner like unto his, and that he alone is our God, who was, is, and will be.
3. I believe with perfect faith that the Creator, blessed be his name, is not a body, and that he is free from all the accidents of matter, and that he has not any form whatsoever.
4. I believe with perfect faith that the Creator, blessed be his name, is the first and the last.
5. I believe with perfect faith that to the Creator, blessed be his name, and to him alone, it is right to pray, and that it is not right to pray to any being besides him.
6. I believe with perfect faith that all the words of the prophets are true.
7. I believe with perfect faith that the prophecy of Moses our teacher, peace be unto him, was true, and that he was the chief of the prophets, both of those that preceded and of those that followed him.
8. I believe with perfect faith that the whole Law, now in our possession, is the same that was given to Moses our teacher, peace be unto him.
9. I believe with perfect faith that this Law will not be changed, and that there will never be any other law from the Creator, blessed be his name.

תפלת שחרית

י אָנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרֵא יִתְבָּרֵךְ שְׁמוֹ יוֹדֵעַ
כָּל מַעֲשֵׂה בְּנֵי אָדָם וְכָל מַחֲשָׁבוֹתָם שֶׁנֶּאֱמַר הִיצֵר יַחַד לָבָם
הַמְּבִין אֶל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם :

יֵא אָנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרֵא יִתְבָּרֵךְ שְׁמוֹ גּוֹמֵל
טוֹב לְשׂוֹמְרֵי מִצְוֹתָיו וּמַעֲנִישׁ לְעוֹבְרֵי מִצְוֹתָיו :

יב אָנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה בְּבִיאַת הַמָּשִׁיחַ יֵאֵף עַל פִּי
שְׂיִתְמַהֲמָה עִם כָּל זֶה אַחֲפָה לוֹ בְּכָל יוֹם שְׂיָבֵא :

יג אָנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שְׂיִהְיֶה תְּחִילַת הַמַּתִּים בְּעַת
שְׂתַעֲלֶה רְצוֹן מֵאֵת הַבּוֹרֵא יִתְבָּרֵךְ שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה זַכְרוֹ לְעַד
וּלְנֶצַח נְצָחִים :

לִישׁוּעַתְךָ קִוִּיתִי יי. קִוִּיתִי יי לִישׁוּעַתְךָ. יי לִישׁוּעַתְךָ קִוִּיתִי :
לְפִי־קִנְיֶךָ סִבְרִית יי. סִבְרִית יי לְפִי־קִנְיֶךָ. יי לְפִי־קִנְיֶךָ סִבְרִית :

ברכות אירוסין

המסדר קדושין אומר :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן :
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וּצְוָנוּ עַל הַבְּעִרִיּוֹת וְאָסַר לָנוּ אֶת הָאֲרוּסוֹת וְהַתִּיר לָנוּ
אֶת הַנְּשׂוּאוֹת לָנוּ עַל יְדֵי הַפָּה וְקְדוּשֵׁין : בָּרוּךְ אַתָּה יי
מְקַדְּשׁ עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל עַל יְדֵי הַנּוֹפֵה וְקְדוּשֵׁין :

החתן והכלה שותים מהכוס, ואחר כך מקדש החתן את הכלה בטבעת ואומר:
הֲרִי אֵת מְקַדְּשֵׁת לִי בְּטַבַּעַת זֶה כְּדֵת מִיֶּשָׁה וַיִּשְׂרָאֵל :

קוראים את הכתובה, ואחר כך מברך על הכוס ואומר הברכות האלה:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן :

10. I believe with perfect faith that the Creator, blessed be his name, knows every deed of the children of men, and all their thoughts, as it is said, It is he that fashioneth the hearts of them all, that giveth heed to all their deeds.

11. I believe with perfect faith that the Creator, blessed be his name, rewards those that keep his commandments, and punishes those that transgress them.

12. I believe with perfect faith in the coming of the Messiah, and, though he tarry, I will wait daily for his coming.

13. I believe with perfect faith that there will be a resurrection of the dead at the time when it shall please the Creator, blessed be his name, and exalted be the remembrance of him for ever and ever.

For thy salvation I hope, O Lord! I hope, O Lord, for thy salvation! O Lord, for thy salvation I hope!

For thy salvation I hope, O Lord! I hope, O Lord, for thy salvation! O Lord, for thy salvation I hope!

MARRIAGE PRAYERS.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast given us command concerning forbidden marriages; who hast disallowed unto us those that are betrothed, but hast sanctioned unto us such as are wedded to us by the rite of the canopy and the sacred covenant of wedlock. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest thy people Israel by the rite of the canopy and the sacred covenant of wedlock.

The Bridegroom places the ring upon the forefinger of the right hand of the Bride, and says:—

Behold, thou art consecrated unto me by this ring, according to the Law of Moses and of Israel.

The Hebrew Marriage Contract is read by the Celebrant, after which the following Seven Benedictions are said:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שהכל ברא לכבודו:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם יוצר האדם:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר יצר את האדם בצלמו. בצלם דמות תבניתו. והתקין לו מיןנו בגן עדו עד. ברוך אתה יי יוצר האדם:

שוש תשיש ותגל העקרה. בקבוץ פנייה לתוכה בשמחה. ברוך אתה יי משמח ציון בפנייה:

שמח תשמח רעים האהובים פשמחה יצירה בגן עדו מקדם. ברוך אתה יי משמח חתן וכלה:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר ברא ששון ושמחה. חתן וכלה. גילה רפה. דיצה וחדוה. אהבה ואהוה. ושלום ורעות. מהרה יי אלהינו ישמע בערי יהודה ובחוצות ירושלים. קול ששון וקול שמחה. קול חתן וקול כלה. קול מצהלות חתנים מהפתם. ונערים ממשחה נגינתם: ברוך אתה יי משמח חתן עם הכלה:

קודם ברכת המזון לנשואין אומרים זה:

דיי הסר וגם חרון. ואז אלים בפשיר ירון. נהגנו במעגלי צדק. שעה ברפת בני ישראל. בני אהרון: ברשות מרגן ורבנן ורבתי. נברך אלהינו שהשמחה במעונו. ושאלנו משלו:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast created all things to thy glory.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, Creator of man.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast made man in thine image, after thy likeness, and hast prepared unto him, out of his very self, a perpetual fabric. Blessed art thou, O Lord, Creator of man.

May she who was barren (Zion) be exceedingly glad and exult, when her children are gathered within her in joy. Blessed art thou, O Lord, who makest Zion joyful through her children.

O make these loved companions greatly to rejoice, even as of old thou didst gladden thy creature in the Garden of Eden. Blessed art thou, O Lord, who makest bridegroom and bride to rejoice.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast created joy and gladness, bridegroom and bride, mirth and exultation, pleasure and delight, love, brotherhood, peace and fellowship. Soon may there be heard in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, the voice of joy and gladness, the voice of the bridegroom and the voice of the bride, the jubilant voice of bridegrooms from their canopies, and of youths from their feasts of song. Blessed art thou, O Lord, who makest the bridegroom to rejoice with the bride.

A glass is broken by the Bridegroom.

The Celebrant pronounces the Benediction.

He who says Grace commences thus:—

Banish, O Lord, both grief and wrath, and then the dumb shall exult in song. Guide us in the paths of righteousness. Regard the blessing of the children of Jeshurun.

With the sanction of those present we will bless our God, in whose abode is joy, and of whose bounty we have partaken.

ברכת התנים

(ועונין המסובין) פָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׂמֵחָה בְּמַעֲוֹנוֹ
 וְשֶׁאֲבָלְנוּ מִשְׁלוֹ . וּבְטוֹבוֹ חֵינּוּ :
 נאךְ ברכת המזון זאגט איינער פון דיא געסטע ברכת התנים .

סדר מילה

מלין את התינוק ביום השמיני ללידתו: אם הילד הרך הוא חולה באותו
 היום אין מלין אותו עד אשר יחי מחליו . אם נולד הנער לפנות ערב פחות
 משלשה עשר מינוטין טרם צאת שלשת הכוכבים הראשונים לא יבא היום
 הזה במספר שמונת הימים . כאשר יביאו את הרך הנמול לבית המילה
 אומר הקהל :

פָּרוּךְ הַפָּא .

המוהלים והקהל נוהגים לומר אלו הפסוקים :

וַיִּדְבֹר יי אֵל מֹשֶׁה לֵאמֹר : פִּינְחָם בֶּן־אֶלְעָזָר בֶּן־אֶהֱרֹן
 הַכֹּהֵן הַשֵּׁיב אֶת חֲמַתִּי מֵעַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאוֹ אֶת
 קִנְאָתִי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא־כִלִּיתִי אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאָתִי : לָכֵן
 אֶמַּר הַנְּנִי נִתֵּן לוֹ אֶת־בְּרִיתִי שְׁלוֹם :

אח"כ יקח המוהל את הנער מן המביא אותו ויאמר בשמחה .

אמר הקב"ה לאברהם אבינו התהלך לפני והיה תמים :

הנני מוכן ומזומן לקיים מצוות עשה שצונו הבורא יתברך למול :

(וכשהאב בעצמו מל את בנו יאמר) שצוני למול את בני :

לשם יחוד קודשא בריך הוא ושכינתיה בדחילו ורחימו וכו' .

ישים את התינוק על הכסא אשר הכין לאליהו ויאמר :

זֶה הַפָּסֵא שֶׁל אֱלֹהֵינוּ זָכוֹר לְטוֹב : לִישׁוּעָתְךָ קִנְיָתִי יי .

שְׂבַרְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יי וּמְצוֹתֶיךָ עֲשִׂיתִי : אֱלֹהֵינוּ מְלֹאךְ

הַבְּרִית הַנָּה שֶׁלָּךְ לִפְנֵיךָ . עֲמוּד עַל יְמֵינִי וּסְמִכְנִי :

שְׂבַרְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יי : שֵׁשׁ אָנֹכִי עַל אִמְרָתְךָ כְּמוֹצֵא

שְׁלַל רָב : שְׁלוֹם רָב לְאֵהָבֵי תוֹרָתְךָ וְאִין לָמוֹ מְכֻשׁוֹל :

אֲשֶׁרֵי תִבְחַר וּתְקַרֵב יִשְׁבֹּן הַצָּרִיךְ :

The others respond:—

Blessed be our God in whose abode is joy, and of whose bounty we have partaken, and through whose goodness we live.

He who says Grace repeats the last sentence, and continues the Form of Service. At the conclusion of the Grace the Seven Benedictions are said.

SERVICE AT A CIRCUMCISION.

Upon the arrival of the Child who is to be initiated into the Covenant of Abraham, those present at the Ceremony rise and say:

Blessed be he that cometh!

The Father of the Child says:

I am here ready to perform the affirmative precept to circumcise my son, even as the Creator, blessed be he, hath commanded us, as it is written in the Law, And he that is eight days old shall be circumcised among you, every male throughout your generations.

The Mohel takes the Child, and, placing it upon a seat, says:

This is the throne of Elijah:—may he be remembered for good!

For thy salvation I have waited, O Lord. I have hoped O Lord, for thy salvation; and have done thy commandments. I have hoped for thy salvation, O Lord. I rejoice at thy word, as one that findeth great spoil. Great peace have they who love the Law; and there is no stumbling for them. Happy is he whom thou chooseth and causeth to approach that he may dwell in thy courts

והקהל עונין **נְשַׁפְּעָה בְּטוֹב בֵּיתְךָ קִדְשׁ הַיְכָלְךָ:**

אלה הברכות. על המילה להכניסו, כשם ואשר קדש, אשר חברו עיד
 גתקופת התלמיד (שבת קל"ז ע"ב) נוספו בזמנים שונים הברכות האחדות
 הנאמרות על כל ב"מ. — במקום או"א קים אמרו בימי מר עמוס ורב סעדיה
 תפלה אחרת בשפת ארמית. — בפרקי דר' אליעזר פרק כ"ט ובזוהר
 (לך"ד דף צ"ג) מבואר כי על כל ברית מילה ימצא אליהו הנביא, אם גם עין
 אנוש לא תראהו, ולכן נחוץ להכין בעדו כסא מיוחד, שם מחבר הפיוט
 "נודה לשמך" הוא ולמן ושם מחבר "הרחמן" הוא אברהם הכהן.
 יקח המוהל את הגער ויניחהו בחיק הסנדק ויברך:

**בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
 בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל הַמִּילָה:**

וא"כ יחתוך הערלה ואבי הבן מברך ואם אין לו אב מברך הסנדק:
**בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
 בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַכְנִיסוֹ בְּבְרִיתוֹ שֶׁל אַבְרָהָם אָבִינוּ:
 והקהל עונין **בְּשֵׁם שְׁנַבְּנָם לְבְרִית. בֵּן יָפְנִים לְתוֹרָה
 וְלַחֲפָה וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים:****

ואחר הפריעה והמוציצה יקח המוהל הכוס ויברך:

**בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְרֵי תְגִינָן:
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשׁ
 יְדִיד מִבְּמִן זְחַק בְּשָׂאוֹ שֵׁם וְצִיָּצְאוֹ חֲתָם בְּאוֹת
 בְּרִית קִדְּשׁ. עַל בֵּן בְּשֶׁבַר זֹאת אֵל חַי חֶלְקֵנוּ
 צוּרֵנוּ. צִוָּה (נ"א צוּה) לְהַצִּיל יְדִידוֹת שְׂאֵרְנוּ מִשַּׁחַת
 לְמַעַן בְּרִיתוֹ אֲשֶׁר שָׁם בְּבִשְׂרָנוּ: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
 בּוֹרֵת תְּבָרִית:**

Those present respond:

O let us be satisfied with the goodness of thy house, thy holy temple.

The Mohel places the Child upon the knee of the God-father, and before performing the Circumcision says the following Blessing:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast given us command concerning the Circumcision.

Immediately after the Circumcision the Father says the following Blessing:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to make our sons enter into the covenant of Abraham our father.

Those present respond:

Even as he has entered into the covenant, so may he enter into the Law, the nuptial canopy, and into good deeds.

The Mohel continues:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who from the womb didst sanctify Isaac the well-beloved, didst set thy statute in his flesh, and seal his offspring with the sign of the holy covenant. On this account, O living God, our Portion and our Rock, give command to deliver from destruction the dearly beloved of our flesh, for the sake of the covenant thou hast set in our bodies. Blessed art thou, O Lord, who makest the covenant.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ . קַיִם אֶת הַיְלָד הַזֶּה
 לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ בְּיִשְׂרָאֵל (פלוני בר פלוני)
 יִשְׁמַח הָאָב *) בְּיֹצֵא תִלְדָּיו . וְתִגַּל אִמּוֹ בְּפֶרֶךְ
 בְּטַנְהָ בְּפֶתַח יִשְׁמַח אָבִיהָ וְאִמָּהּ וְתִגַּל יוֹלְדֶתָהּ
 וְנֹאמֵר וְנֹאמְרוֹ עֲלֶיהָ : וְאָרְאֶה מִתְבוֹסֶסֶת בְּדָמַיִן
 וְאֹמֵר לָךְ בְּדָמַיִךְ חַיִּי וְאֹמֵר לָךְ בְּדָמַיִךְ חַיִּי : וְיִרְוּ
 בְּאֵזְבֵּעַ מַהֲיִין בְּפִי הַתִּינוּק וְנֹאמְרוֹ זָכַר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דְּבָר
 צִוְהָ לְאַלְפֵיךָ דָּוִד : אֲשֶׁר פָּרַת אֶת אַבְרָהָם וּשְׁבוּעָה
 לְיִשְׁחָק : וַיַּעֲמֶדָה לְיַעֲקֹב לְחַק לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם
 וְנֹאמְרוֹ וַיִּמַּל אַבְרָהָם אֶת יִצְחָק בְּנֵוֹ בֶּן שְׁמוֹנֶת יָמָיו
 בְּאֲשֶׁר צִוְהָ אוֹתוֹ אֱלֹהִים : תּוֹדוֹ לַיְיָ כִּי טוֹב פְּ
 לְעוֹלָם חֲסִדוֹ : (פלוני) זֶה הַקָּטָן גְּדוֹל יִהְיֶה . כְּשֵׁן
 שְׁנַכְנֵם לַבְּרִית . כֵּן יִכְנֵם לְתוֹרָה וּלְחֻפָּה וּלְמַעֲשֵׂיו
 טוֹבִים . אָמֵן :

(* אם הנמול יתום מהאב יאמר המוהל יִשְׁמַח הָאָב בְּגֵן עֵדֶן
 בְּיֹצֵא תִלְדָּיו :

וכשהוא יתום מאמו יִשְׁמַח הָאָב בְּיֹצֵא תִלְדָּיו וְתִגַּל אִמּוֹ בְּ
 עֵדֶן בְּפֶרֶךְ בְּטַנְהָ :
 ואם הוא יתום מאביו ואמו יִשְׁמַח הָאָב בְּגֵן עֵדֶן בְּיֹצֵא תִלְדָּיו
 וְתִגַּל אִמּוֹ בְּגֵן עֵדֶן בְּפֶרֶךְ בְּטַנְהָ :

Our God and God of our fathers, preserve this child to his father and to his mother, and let his name be called in Israel — son of —. Let the father rejoice in him that came from his loins, and the mother be glad with the fruit of her womb; as it is written, Let thy father and thy mother rejoice, and let her that bare thee be glad: and it is said, And I passed by thee, and I saw thee weltering in thy blood, and I said unto thee, In thy blood live. Yea, I said unto thee, In thy blood live. And it is said, He hath remembered his covenant for ever, the word which he commanded to a thousand generations: (the covenant) which he made with Abraham, and his oath unto Isaac, and confirmed the same unto Jacob for a statute, to Israel for everlasting covenant. And it is said, And Abraham circumcised his son Isaac when he was eight days old, as God commanded him. O give thanks unto the Lord; for he is good; for his loving kindness endureth for ever. The little child —, may he become great. Even as he has entered into the covenant, so may he enter into the Law, the nuptial canopy, and into good deeds.

If the circumcised has no father, the circumciser says:

The father will rejoice in the garden Eden in the forthcoming of his loins.

If he has no mother:

The father will rejoice in the forthcoming of his loins and his mother will enjoy in the garden Eden the fruit of her womb.

If he has no father and no mother:

The father will rejoice in the garden Eden in the forthcoming of his loins, and his mother will enjoy in the garden Eden the fruit of her womb.

ואח"כ יעמוד המוהל ויתפלל תפלה זו:

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ שִׁיְהֵא זֶה
 חָשׁוּב וּמְרֻצָּה וּמְקַבֵּל פְּאֵלוֹ הַקָּרֵב־תִּיּוֹ לְפָנֶי כִּסֵּא
 כְּבוֹדֶךָ. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים שְׁלַח עַל יְדֵי
 מַלְאָכֶיךָ הַקְּדוֹשִׁים נְשִׁמָּה קְדוֹשָׁה וּמְהוֹרָה (לפנ"פ)
 הַנְּמוּל עִתָּה לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְנִשְׁיִתִּיָּה לְבוֹ פְּתוּחַ
 כְּפִתְחוֹ שֶׁל אוֹלָם בְּתוֹרַתְךָ הַקְּדוֹשָׁה לְלִמּוּד וּלְלִמּוּד
 לְשִׁמּוֹר וְלַעֲשׂוֹת:

מתחילין בזה קודם ברכת המזון:

גוֹדֵה לְשִׁמְךָ בְּתוֹךְ אֲמוּנִי. בְּרוּכִים אַתֶּם לִי:

בְּרִשׁוֹת אֵל אִיּוֹם וְנוֹרָא. מוֹשֶׁב לְעֵתוֹת בְּצָרָה. אֵל

נֶאֱזָר בְּגִבּוֹרָה. אֲדִיר בְּמָרוֹם יי: גוֹדֵה

בְּרִשׁוֹת הַתּוֹרָה הַקְּדוֹשָׁה. מְהוֹרָה הִיא וְגַם פְּרוֹשָׁה. צוֹה

לְנוּ מוֹרָשָׁה. מוֹשֶׁה עֶבֶד יי: גוֹדֵה

בְּרִשׁוֹת הַבְּתָנִים וְהַגּוֹיִם. אֶקְרָא לֵאלֹהֵי הָעֵבְרִיִּים. אֶהוֹדְגֶנּוּ

בְּכָל אִיִּים. אֶבְרַכָּה אֶת יי: גוֹדֵה

בְּרִשׁוֹת מָרְגָן וְרַבֵּן וְרַבּוֹתֵי. אֶפְתָּחָה בְּשִׁיר פִּי וּשְׁפָרִי

וְתֵאמְרָנָה עֲצֻמוֹתֵי. פְּרוּךְ הַפָּא בְּשֵׁם יי: גוֹדֵה

אחר ברכת המזון אומר אחד מן המסובין.

הַרְחֵמֵן הוּא יְבָרֶךְ אָבִי הַיְלָד וְאִמּוֹ. וְיִזְבֵּנוּ לְגַדְלוֹ וּלְחִנּוּכּוֹ

וְלַחֲכָמוֹ: מִיּוֹם הַשְּׁמִינִי וְהַלְאָה יִרְצָה דָּמוֹ. וִיהִי יי אֲדֹתָיו עִמּוֹ:

Then the circumciser stands up and recites the following prayer:

Creator of the Universe! May be Thy will, that this be regarded, accounted and accepted as if I had brought him before Thy glorious throne. And, with the abundance of Thy mercy, through Thy holy angels, to . . . the son of . . . , who was just now circumcised, a pure and holy soul. May his heart be wide open for Thy holy Land, like the opening of a hall, that he may learn and teach, keep and fulfil (Thy laws).

The last sentence is repeated by the company present:—

With the sanction of the awful and revered God, who is a refuge in times of trouble, the God girt with strength, the Lord mighty on high, we will give thanks unto thy name in the midst of the faithful: blessed are ye of the Lord.

With the sanction of the holy Law, pure and clear, which Moses the servant of the Lord commanded us to be an heritage, we will give thanks unto thy name in the midst of the faithful: blessed are ye of the Lord.

With the sanction of the priests and Levites I will call upon the God of the Hebrews, I will declare his glory in every region. I will bless the Lord. We will give thanks unto thy name in the midst of the faithful: blessed are ye of the Lord.

With the sanction of those present I will open my lips with song, yea, my bones shall declare, Blessed is he that cometh in the name of the Lord. We will give thanks unto thy name in the midst of the faithful: blessed are ye of the Lord.

After the blessing of the meal one says:

May the All-merciful bless the father and mother of the child; may they be worthy to rear him, to initiate him in the precepts of the Law, and to train him in wisdom: from this eighth day and henceforth may his blood be accepted, and may the Lord his God be with him.

סדר מילה

הַרְחֵמֵן הוּא יְבָרֵךְ בְּעַל בְּרִית הַמִּילָה. אֲשֶׁר שָׁשׂ
לַעֲשׂוֹת צְדָק בְּגִילָה. וַיִּשְׁלַם פְּעָלוֹ וּמִשְׁפָּרְתוֹ כַּפּוּלָה
וַיִּתְנֶהוּ לְמַעְלָה לְמַעְלָה :

הַרְחֵמֵן הוּא יְבָרֵךְ רַךְ הַנְּמוּל לְשִׁמוּנָה. וַיְהִיו יָדָיו וְלִבּוֹ
לְאֵל אֱמוּנָה. וַיִּזְכֶּה לְרֵאוֹת פְּנֵי הַשְּׂכִינָה. שְׁלֹשׁ פְּעָמִים
בַּשָּׁנָה :

הַרְחֵמֵן הוּא יְבָרֵךְ הַמָּל בְּשֵׁר הָעֶרְלָה. וּפְרַע וּמְצִץ
דָּמֵי הַמִּילָה. אִישׁ הִירָא וְרַךְ הַלֵּבָב עֲבוּדָתוֹ כַּסּוּלָה. אִם
שְׁלֹשׁ אֵלֶּה לֹא יַעֲשֶׂה לָהּ :

הַרְחֵמֵן הוּא יִשְׁלַח לָנוּ מְשִׁיחוֹ הוֹלֵךְ תְּפִים. בְּזִכּוֹת
חַתָּן לְמוֹלוֹת דָּמִים. לְבִישׁר בְּשׂוֹרוֹת מַזּוֹבוֹת וְנַחוּמִים :
לְעַם אֶחָד מְפֹזָר וּמְפָרֵד בֵּין הָעַמִּים :

הַרְחֵמֵן הוּא יִשְׁלַח לָנוּ כַּהֵן צְדָק אֲשֶׁר לְקַח לְעִילוֹם.
עַד הַיּוֹכֵן כַּסָּאוֹ פֶּשֶׁשׁ וַיְהִלּוֹם. וַיִּלְטֵם פְּנֵיו בְּאַדְרָתוֹ וַיִּגְלוֹם.
בְּרִיתִי הֵיטָה אֶתוֹ תַּחֲיִים וְהַשְּׁלוֹם : הַרְחֵמֵן הוּא יִזְכֵּנוּ כו.

פְּדֵי יוֹן בְּכוֹר.

לפי מצות תורתנו הקדושה כל בכור פטר רחם לאמו יפדה ביום
השלשים והאחד לימי חייו. כסף הפדיון חמשה שקלים (ערה: חמשה
דאלאר בזמננו) יתנו לכהן. בבא היום השלשים והאחד יקדיש אבי
הבן איזה קרואים וכהן אחד. הקרואים יושבים אל השלחן ומברכים ברכת
המוציא על הלחם, ואחרי כן יפנה האב אל הכהן היושב אל השלחן ויאמר:
זה בני בכורי הוא פטר רחם לאמו. והקדוש ברוך הוא
צוה לפדותו. שנאמר ופדונו מכן חדש תפדה בערפך כסף

May the All-merciful bless the godfather who has observed the covenant of Circumcision, and rejoiced exceedingly to perform this deed of piety; may he requite him for his act with a double recompense, and ever exalt him more and more.

May the All-merciful bless the tender infant that has been circumcised on his eighth day; may his hands and heart be firm with God, and may he become worthy to appear before the Divine Presence three times in the year.

If the Mohel says Grace, one of the Company present says the following paragraph:—

May the All-merciful bless him who has circumcised the flesh of the foreskin, duly fulfilling each part of the precept.—The service would be invalid of one who is timid and faint-hearted, or who failed to perform the three essentials of the ceremony.

May the All-merciful, regardful of the merit of them that are akin by the blood of the circumcision, send us his anointed walking in his integrity, to give good tidings and consolation to the people that is scattered and dispersed among the peoples.

May the All-merciful send us the righteous priest, who remains withdrawn in concealment until a throne, bright as the sun and radiant as the diamond, shall be prepared for him, the prophet who covered his face with his mantle and wrapped himself therein, with whom is God's covenant of life and of peace.

SERVICE FOR THE REDEMPTION OF THE FIRST-BORN

The first-born Child, if a male, must be redeemed on the thirty-first day of his birth. If, however, the Father be a Cohen or a Levite, or the Mother the daughter of a Cohen or a Levite, they are exempt from the duty of Redemption. Should the thirty-first day fall on a Sabbath or Holiday, the ceremony is postponed until the day following.

The Father, presenting his Child to the Cohen, makes the following declaration:—

This my first-born son is the first-born of his mother, and the Holy One, blessed be he, hath given command to redeem him, as it is said, And those that are to be redeemed of them from a month old shalt thou redeem, according to thine estimation, for

סדר פדיון הבן

חֲמִשָּׁת שְׁקָלִים בְּשֶׁקֶל זָהָב עֶשְׂרִים גֶּרָה הוּא: וַנֹּאמֶר.
 קִדָּשׁ לִי כָּל בְּכוֹר פֶּטֶר כָּל רֶחֶם בְּבִנֵי יִשְׂרָאֵל כַּאֲדָם וּבְבִהֵמָה
 לִי הוּא:

הכהן מאי בעית טפי לתן בנה בכורך שהוא פטר רחם
 אמר או בעית לפדותו בעד חמש סלעים פדמתחובת
 מדאורייתא:

האב הפין אני לפדות את בני והילך דמי פדיונו פדמתחובתי
 מדאורייתא:

האב ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו
 במצותיו וצונו על פדיון הבן:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שהחיינו וקיימנו והציענו
 לזמן הזה:

כשהכהן אוחז בידו את כסף הפדיון אומר:

זה פחת זה. זה חלוף זה. זה מחול על זה. ויפגם זה
 הבן לחיים. לתורה וליראת שמים. יהי רצון שפגשם שנגבם
 לפדיון פן יפגם לתורה לחפה ולמעשים טובים. אמן:

הכהן נותן את ידו על ראש הילד ומברכו:

ישמך אלהים באפרים וכמנשה:

יברכה יי וישמרה: יאר יי פגיו אליך ויחנה: ישא יי פגיו
 אליך וישם לך שלום:

פי ארך ימים ושנות חיים ושלוה יוסיפו לך: יי וישמרה
 מפלרע ישמר את נפשך:

כהן ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן:

ואח"כ אוכלים ושיתים ושמים:

the money of five shekels, after the shekel of the sanctuary, the shekel being twenty gerahs; and it is said, Sanctify unto me all the first-born, whatsoever openeth the womb among the children of Israel, both of man and of beast: it is mine.

The father then places before the Cohen silver to the amount of five selaim or shekels (fifteen shillings), and the Cohen asks:—

Which wouldst thou rather, give me thy first-born son, the first-born of his mother, or redeem him for five selaim, which thou art bound to give according to the Law?

The Father replies:—

I desire rather to redeem my son, and here thou hast the value of his redemption, which I am bound to give according to the Law.

The Cohen receives the redemption money, and returns the Child to his Father, whereupon the latter says the following Blessing:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and given us command concerning the redemption of the son.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

The Cohen then takes the redemption money, and, holding it over the head of the Child, says:—

This is instead of that, this in commutation for that, this in remission of that. May this child enter into life, into the Law and the fear of Heaven. May it be God's will that even as he has been admitted to redemption, so may he enter into the Law, the nuptial canopy, and into good deeds. Amen.

The Cohen places his hand upon the head of the Child, and pronounces the following Benediction:—

God make thee as Ephraim and Manasseh. The Lord bless thee and keep thee: the Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee: the Lord turn his face unto thee, and give thee peace.

For length of days, and years of life and peace shall they add to thee. The Lord shall guard thee from all evil; he shall guard thy soul. Amen.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

ברכות הנהנין

על בשר, דגים, חלב, ביצה, גבינה, כמחין, פטריות, גם על כל המשקים הוי' מיון, מברך:
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַכֹּל נִתְּנָה בְּדַבְּרוֹ:

על פרי האדמה מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הָאֲדָמָה:

אחר אכילת פירות האילן, פירות האדמה, ירקות וכל דבר שאין גידולו מהארץ מברכים:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא נִפְשׁוֹת רַבּוֹת

וְחִסְרוֹנָן עַל כֹּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ לַחַיִּוִּת בְּפִהֶם נֶפֶשׁ כֹּל חַי.
בָּרוּךְ חַי הָעוֹלָמִים:

על פרי העין מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הָעַיִן:

על חמשת מיני דגן שהם: הטה, שעורה, שבלת-שועל, שפון וכסמת, ששלק או
בתש ועשה מהן תבשיל מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מִיְּנֵי מְזוֹנוֹת:

ברכה על היין:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַיַּיִן:

ברכה אחרונה.

אחר אכילת ענבים, תאנים, רמונים, תמרים, זיתים, מעשה קדרה
או אחר ישתית יין מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עַל

אחרי שתיית יין:	אחרי אכילת פירות:	אחרי אכילת מעשה קדרה מה' מיני דגן:	אחרי אכילת מעשה קדרה זיתים, תמרים, רמונים, ענבים:
הַגִּפְנוֹ וְעַל	הָעַיִן וְעַל	הַמַּחְזֵה וְעַל	הַמַּחְזֵה וְעַל
פְּרֵי הַגִּפְנוֹ	פְּרֵי הָעַיִן	הַמַּחְזֵה	הַמַּחְזֵה

וְעַל תְּנוּבַת הַשְּׂדֵה וְעַל אֶרֶץ הַמְּדֵה מוֹכָה וְרַחֲבָה שְׂרָצִית

BLESSINGS ON VARIOUS OCCASIONS

On partaking of Flesh, Fish, Eggs, Cheese, etc., or drinking any Liquor except Wine:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, by whose words all things exist.

On eating Fruit which grows on the Ground Herbage, etc.:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the earth.

After partaking of any of the Aliments referred to in the three preceding Blessings:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst many living beings with their wants, for all the means thou hast created wherewith to sustain the life of each of them. Blessed be he who is the life of all worlds.

On eating Fruit which grows on Trees:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the tree.

Before partaking of Food, other than Bread prepared from any of "the five species of Grain" (wheat, barley, rye, oats and spelt):—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst various kinds of food.

Before drinking Wine:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

After Wine:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, for the vine and the fruit of the vine.

After Fruits:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, for the tree and the fruit of the tree.

After Food prepared as above:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, for the sustenance and the nourishment.

After Food prepared as above and Wine:—

Blessed art thou, O Lord, our God, King of the Universe, for the sustenance and the nourishment, the vine and the fruit of the vine.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, for the produce of the field; for the desirable, good and ample land

ברכות הנהנין

וְהִנְחֵלְתָּ לְאֲבוֹתֵינוּ לֶאֱכֹל מִפְּרִיָּהּ וּלְשַׁבֵּעַ מִטּוֹבָהּ. רַחֵם
 (נא) יי אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ וְעַל
 צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וְעַל מִזְבְּחֶךָ וְעַל הַיְכָלְךָ. וּבְנֵה יְרוּשָׁלַיִם
 עִיר הַקֹּדֶשׁ בְּמַתָּרָה בְיָמֵינוּ וְהַעֲלֵנוּ לְתוֹכָהּ. וְשִׂמְחֵנוּ
 בְּבִנְיָנָהּ וּנְאֻכַל מִפְּרִיָּהּ וּנְשַׁבֵּעַ מִטּוֹבָהּ וּנְבָרְכֶךָ עָלֶיךָ
 בְּקֹדֶשׁ וּבְבִתְּרָה.

בשבת ורצח והחליצנו ביום השבת הזה. בר"ח וזכרנו
 ביום ראש החודש הזה. לשלש הגלים ושמחנו ביום חג

לפסח	לשבעות	לסוכות
המצות	השבעות	הספות

הזה. בשמ"ע וש"ת ושמחנו ביום שמיני העצרת חג הזה.
 בר"ח וזכרנו לטובה ביום הזכרון הזה. כי אתה יי טוב
 וימטיב לכל וגודה לך על הארץ ועד

על היין	על הפירות	על מעשה קדוה	על מעשה קדוה ועל היין:
פרי הגפן	הפרות פרוה	קדוה:	המחנה ועל פרי הגפן.
פרוה אתה יי	אתה יי על	המחנה פרוה	פרוה אתה יי על הארץ
על הארץ ועל	הארץ ועל	אתה יי על	ועל המחנה ועל פרי
פרי הגפן	הפרות:	המחנה:	הגפן:

א"י ברכת הנהנין תחשבנה גם ברכת המוציא וברכת המזון. עיין להלן:

ברכות הראיה.

הרואה את הקשת בענן מברך:

פרוה אתה יי אלהינו סלך העולם זוכר הפרית ונאמן
 בבריתו וקיים במאמרו:

which thou wast pleased to give us an heritage unto our fathers, that they might eat of its fruits and be satisfied with its goodness. Have mercy, O Lord our God, upon Israel thy people, upon Jerusalem thy city, upon Zion the abiding place of thy glory, upon thine altar and thy temple. Rebuild Jerusalem, the holy city, speedily in our days; lead us up thither and make us rejoice in its rebuilding. May we eat of the fruits of the land, and be satisfied with its goodness, and bless thee for it in holiness and purity.

(*On Sabbath say:*) Be pleased to fortify us on this Sabbath day.

(*On New Moon:*) Be mindful of us on this day of the New Moon.

(*On Festivals:*) Make us rejoice.

(*On Passover:*) On this Feast of Unleavened Bread.

(*On Pentecost:*) On this Feast of Weeks.

(*On Tabernacles:*) On this Feast of Tabernacles.

(*On the Eighth Day of Solemn Assembly and on the Rejoicing of the Law:*) On this Eighth Day Feast of Solemn Assembly.

(*On New Year:*) Be mindful of us for good on this Day of Memorial.

For thou, O Lord, art good and beneficent unto all; and we will give thee thanks for the land (*after Wine*), and for the fruit of the vine; (*After Fruit*), and for the fruits; (*after Food prepared from any of "the five species of Grain"*), and for the sustenance; (*after Food prepared as above and Wine*), for the sustenance and for the fruit of the vine. Blessed art thou, O Lord, for the land, and the fruit of the vine (*after Fruits*), and for the fruits; (*after Food*), and for the sustenance; (*after sustenance and wine*), for the sustenance and for the fruits of the vine.

On seeing a rainbow, say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, who remembereth the covenant, is faithful thereto, and adhereth to his word.

ברכות הנהנין

הרואה ברקים, וכוכבים מעופפים, הרים גבוהים או מדבריות גדולים מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עֲשֵׂה מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:

הרואה את הים בפעם הראשונה מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעֲשֵׂה אֶת הַיָּם

הַגָּדוֹל:

הרואה אילנות בעת פריחת נצנים מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁלֹּא חָסַר בְּעוֹלָמוֹ

דָּבָר וּבָרָא בּוֹ פְּרִיֹת טוֹבוֹת וְאֵילָנוֹת טוֹבִים לְהַנּוֹת בָּהֶם

בְּנֵי אָדָם:

הרואה בריות משונות מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מְשַׁנֵּה הַפְּרִיֹת:

ברכות הריח.

המריח ריח טוב של אילנות או צמחים מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא עֵצִי (או עֲשָׁבוֹת)

בְּשָׁמַיִם:

המריח ריח טוב של פירות מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנּוֹתֵן רִיחַ טוֹב

בְּפִרְיֹת:

על ריח בשמים מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מִיַּי בְּשָׁמַיִם:

על ריח שמן מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא שֶׁמֶן עָרֵב:

ברכות השמיעה.

השומע קול רעם או קול סער מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁפָּתַח וּגְבוּרָתוֹ מְלֵא

עוֹלָם:

On seeing the lightning, a shooting star, high mountains, or a great desert, say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, who produced the works of creation.

On beholding the sea, after an interval of a month, say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, who produced the mighty Ocean.

On first seeing the trees blossom in spring, say:

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, who doth not suffer anything to be wanting in his universe, and hath created therein goodly creatures, and beauteous vegetation, for the children of mortality to luxuriate in.

On seeing a giant, dwarf, or other lusus naturae, say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, who producest variously formed creatures.

On smelling sweet-scented wood say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, the Creator of sweet-scented woods.

On smelling fragrant fruits, say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, who hath given fragrance unto fruits.

On smelling any kind of spice, say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, the Creator of various kinds of spices.

On smelling sweet-scented oil, say:—

Praised art thou, Eternal our God, King of the world, who hath created sweet-scented oil.

On hearing thunder, witnessing a hurricane, or an earthquake, say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, with whose power and might the universe is replete.

ברכות הנהנין

הרואה מלך מברך:

פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שָׁנַתָּן מִכְבוֹדוֹ לְבָשָׂר

וְדָם:

הרואה חכם מצוין בחכמת העולם מברך:

פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שָׁנַתָּן מִחֲכָמָתוֹ

לְבָשָׂר וְדָם:

הרואה חכם מצוין בחכמת התורה מברך:

פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שָׁחֲלַק מִחֲכָמָתוֹ

לִירֵאָיו:

על שמועות טובות לו ולאחרים מברך:

פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַטּוֹב וְהַמְּטִיב:

על שמועות רעות מברך:

פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם דִּין הָאֵמֶת:

הלובש מדבוש חדש מברך:

פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מִלְּבִישׁ עֲרָמִים:

הרואה מקום שנעשה גם לו, לרבו, לאבותיו או לאבותינו מברך:

פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה לִי (לרבי,

לאבותי, לאבותינו) גַּם בַּמָּקוֹם הַזֶּה:

הרואה חברו אחר שנים עשר חודש מברך:

פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מִתִּיהָ הַמֵּתִים:

הרואה את חברו שנתרפא מחליו אומר:

פָּרוּךְ רַחֲמָנָא מִלְּפָא דְעֵלְמָא דִּי יַהֲבָךְ לִן וְלֵא

יַהֲבָךְ לְעַפְרָא:

On seeing a sovereign ruler, say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, who imparteth of his glory unto flesh and blood.

If one sees a great philosopher say:—

Praised art thou, Eternal our God, King of the world, who has given from his wisdom to the mortal.

If one sees a Jewish learned man, say:—

Praised art thou, Eternal our God, King of the world, who has given from his wisdom to his pious.

On happy occurrences, and the receipt of pleasant news, say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, good and beneficent.

On hearing of a death, or any other calamity, say:—

Blessed art thou, — the Eternal, our God, King of the universe, the just Judge.

He who takes new clothing, says:—

Praised art thou, Eternal, our God, King of the world, who clothes the naked.

If somebody comes on a place, where he has once endured a danger of life, he says:—

Praised art thou, Eternal, our God, King of the world, who has done wonders to me on this place.

When one sees again a beloved friend after a year one says the following:—

Praised art thou, O Eternal our God, King of the universe, who enlivens the dead.

On seeing a person who has recovered from a dangerous illness, say:—

Blessed be the Merciful One, who hath given thee back to us, and not given thee unto the dust.

ברכות הנהנין

ברכות המצות.

הטובל כלים חדשים מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ עַל טְבִילַת כְּלֵי:

המפריש הלה מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְהַפְרִישׁ חֵדָּה מִן הָעֶסֶה:

הקובע מזוזה מברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְקַבֵּעַ מְזוּזָה:

אל ברכות המצות תחשבנה עוד ברכות רבות אשר זכרנו לעיל כמו
ברכת צצית, ברכות תפלין, ברכת לולב, ברכת שופר ועוד כאלה:

סדר סעודה וברכותיה.

קודם אכילה יטול ידיו ויברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם:

על הלחם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמּוֹצֵא
לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

סדר ברכת המזון.

בהול קודם ברכת המזון אומרים זה:

עַל נְהַרְזוֹת בְּכֹל שֵׁם יִשְׁבְּנוּ גַם בְּכִינוּ בְּזָכְרֵנוּ
אֶת צִיּוֹן: עַל עַרְבִים בְּתוֹכָהּ תִּלְיֵנוּ בְּנִרוֹתֵינוּ: כִּי

Blessed art thou, Eternal our God, King of the world, who has sanctified us with his commandments concerning the rinsing of vessels.

Every mistress is obliged to separate the Challah from the dough of which she bake the bread, if the same is not less than three pounds, and to say the following:

Blessed art thou Eternal our God, King of the world, who hast hallowed us by thy commandments and obliged us to separate the Challah from the dough.

Sticking a Mezuzah, one says:

Blessed art thou, Eternal our God, King of the universe, who has sanctified us with his commandments and enjoined us to put up the Mezuzah.

GRACE BEFORE AND AFTER MEALS.

On washing the hands, previous to partaking of a Meal, say:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast given us command concerning the washing of the hands.

The following Blessing is said over the Bread:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who bringest forth bread from the earth.

GRACE AFTER MEALS.

At week days after the meal before the prayer, the following is to be said:

By the rivers of Babylon, there we sat down, yea, we wept, when we remembered Zion. We hung our harps upon the willows in the midst thereof. For there they that

ברכות המזון

שֵׁם שְׂאֵלוֹנוּ שׁוֹבֵינוּ דְבָרֵי שִׁיר וְתוֹלְלֵינוּ שְׂמֵחָה
 שִׁירוֹ לָנוּ מִשִּׁיר צִיּוֹן: אִיךָ נִשִּׁיר אֶת שִׁיר יְיָ עַל
 אֲדַמַּת נֶבֶר: אִם אֲשַׁבַּח יְרוּשָׁלַיִם תִּשְׁבַּח יְמֵינֵי:
 תִּדְבַּק לְשׁוֹנֵי לְהִכִּי אִם לֹא אֲזַכְּרֶכִּי אִם לֹא אֶעֱלֶה
 אֶת יְרוּשָׁלַיִם עַל רֹאשׁ שְׂמֵחָתִי: זָכַר יְיָ לִבְנֵי אֲדוּם
 אֶת יוֹם יְרוּשָׁלַיִם הָאֲמָרִים עָרוּ עָרוּ עַד הַיּוֹסוּד בָּהּ:
 בַּת בָּבֶל הַשְּׂרוּדָה אֲשֶׁרִי שִׁישַׁלֵּם לָךְ אֶת גְּמוּלָךְ:
 שְׂגַמְלֶת לָנוּ: אֲשֶׁרִי שִׁיאֲחֹז וְנַפִּיץ אֶת עוֹלְלֶיךָ אֶל
 הַפְּלֵעַ:

בשבת ויו"ט וביום שא"א תחנון אומרים:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת פֶּשׁוּב יְיָ אֶת שׁוֹבֵת צִיּוֹן חֵינֵנו
 כַּחֲלָמִים: אִזּוּ יִמְלֹא שְׂחֹק פִּינוּ וְדִשׁוֹנֵנוּ רַנָּה אִזּוּ
 יֵאמְרוּ בְּגוֹיִם הַגְּדִיל יְיָ לַעֲשׂוֹת עִם אֲבֹתָהּ: הַגְּדִיל
 יְיָ לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ חֵינֵנוּ שְׂמֵחִים: שׁוֹבָה יְיָ אֶרֶץ
 שְׁבִיתָנוּ כַּאֲפִיקִים בְּנִגְבִּי: הַזְרְעִים בְּדַמְעָה בְּרָנוּ
 יִקְצְרוּ: הָלוֹךְ יֵלֵךְ וּבָכָה נִשְׂא מִשָּׁךְ הַזֹּרֵעַ בֹּא יבֹא
 בְּרַנָּה נִשְׂא אֶלְמָתֵינוּ:

סדר הזמון.

שלשה שאכלו על שלחן אחד מברכין בזימון (ע' ברכות מה ע"א
 ואחד מהם קורא:

המברך רבותי מיר וועללען בענטשין:

ועונין המסובין ואח"כ המברך:

יהי שם יי מברך מעתה ועד עולם:

carried us away captive required of us a song; and they that wasted us required of us mirth, saying, Sing us one of the songs of Zion. How shall we sing the Lord's song in a strange land? If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand fail. If I do not remember thee, let my tongue cleave to the roof of my mouth; if I prefer not Jerusalem above my chief joy. Remember, O Lord, the children of Edom in the day of Jerusalem; who said, make bare, make bare, even to the foundation thereof. O daughter of Babylon, who art to be destroyed; happy shall he be, that rewardeth thee as thou hast served us. Happy shall he be, that taketh and dasheth thy little ones against the stones.

On Sabbaths and Holidays is said:—

A Song of Degrees.

When the Lord turned again the captivity of Zion, we were like unto them that dream. Then was our mouth filled with laughter, and our tongue with exultation: then said they among the nations, The Lord hath done great things for them. The Lord hath done great things for us: whereat we rejoiced. Bring back our captivity, O Lord, as the streams in the south. They that sow in tears shall reap in joy. Though he goeth on his way weeping, bearing the store of seed, he shall come back with joy, bearing his sheaves.

GRACE AFTER MEALS.

The following Introduction is customary if three or more Males, above the age of thirteen, have eaten at table together:—

He who says Grace commences thus:—

Let us say grace.

The others respond:—

Blessed be the name of the Lord from this time forth and for ever.

סדר הזמון

אבי מורי
 רב בעל הבית
 מורה מורנו
 מרנן ורבנן ורבותי } המברך בְּרֵשׁוֹת

נְבָרְךָ (בעשרה מוסיף אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֵבְלָנוּ מְשָׁלוּ :

המסובין ואח"כ המברך :

בְּרוּךְ (בעשרה מוסיפים אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֵבְלָנוּ מְשָׁלוּ וּבָטוּבוֹ חֵינּוּ :

בְּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ :

והעומדים שם אף שאינם מן המסובין גם הם יענו ויאמרו :

בְּרוּךְ וּמְבָרְךָ שְׁמוֹ תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :

בבית האבל :

אומר נְבָרְךָ מְנַחֵם אַבְלִים שְׂאֵבְלָנוּ מְשָׁלוּ : ועונין בְּרוּךְ

מְנַחֵם אַבְלִים שְׂאֵבְלָנוּ מְשָׁלוּ וּבָטוּבוֹ חֵינּוּ : ואומר בְּרוּךְ

מְנַחֵם אַבְלִים שְׂאֵבְלָנוּ מְשָׁלוּ וּבָטוּבוֹ חֵינּוּ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם תִּזְנוּן אֶת

הָעוֹלָם זָלוּ בְטוּבוֹ בְּתֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים הוּא נוֹתֵן

לָחֶם לְכָל בָּשָׂר כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ : וּבְטוּבוֹ הַגָּדוֹל

תָּמִיד לֹא חָסַר לָנוּ וְאֵל יַחֲסֵר לָנוּ מִזִּזוֹן לְעוֹלָם וָעֶד .

בְּעֵבוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל כִּי הוּא אֵל זָן וּמְפָרְנֵם לְכָל

וּמְטִיב לְכָל וּמְכִין מִזִּזוֹן לְכָל בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא :

בְּרוּךְ אַתָּה יי תִּזְנוּן אֶת הַכֹּל :

גוֹדֵה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁהִנְחַלְתָּ לְאַבּוֹתֵינוּ אֶרֶץ

חַמְדָּה טוֹבָה וּרְחֻבָה וְעַל שֶׁהוֹצֵאתָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ

He who says Grace proceeds:—

With the sanction of those present,

*If there be present ten or more Males above the age of thirteen,
the words "our God" are added:—*

*We will bless (our God) him of whose bounty we have partaken.

The others respond:—

Blessed be (our God) he of whose bounty we have partaken, and through whose goodness we live.

Persons present who have not partaken of the Meal, say the following:—

Blessed be his name, yea, continually to be blessed for ever and ever.

**In the house of a Mourner the following Introductory Form is used:—*

We will bless him that comforteth the mourners, and of whose bounty we have partaken.

The others respond:—

Blessed be he that comforteth the mourners, of whose bounty we have partaken, and through whose goodness we live.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who feedest the whole world with thy goodness, with grace, with loving kindness and tender mercy; thou givest food to all flesh, for thy loving kindness endureth for ever. Through thy great goodness food hath never failed us: O may it not fail us for ever and ever for thy great name's sake, since thou nourishest and sustainest all beings, and doest good unto all, and providest food for thy creatures whom thou has created. Blessed art thou, O Lord, who givest food unto all.

We thank thee, O Lord our God, because thou didst give as an inheritance unto our fathers a desirable, good and ample land, and because thou didst bring us forth, O Lord our God, from

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וּפְדִיתָנוּ מִבֵּית עַבְדִּים וְעַל בְּרִיתְךָ
 שֶׁחֲתַמְתָּ בְּבִשְׁרָנוּ וְעַל תּוֹרַתְךָ שֶׁלְּמַדְתָּנוּ וְעַל חֻקֶּיךָ
 שֶׁהוֹדַעְתָּנוּ וְעַל חַיִּים חַן וְחֶסֶד שֶׁהוֹנְנָתָנוּ וְעַל
 אֲכִילַת מִזֵּון שֶׁאַתָּה זֵן וּמִפְרִנֶּם אוֹתָנוּ תָּמִיד בְּכָל
 יוֹם וּבְכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה :

בחנוכה ובפורים אומרים „על הנסים“.

וְעַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל
 הַמַּלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה :

לחנוכה

בַּיָּמִי מִתְנַהֲגוּ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל כִּי הָיוּ גְּדוֹלֵי הַשָּׁמַיִם וְיִבְנִיּוֹ כִּשְׁעֵמֶדוֹ
 מַלְכוּת יוֹן הִרְשָׁעָה עַל-עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחַם תּוֹרַתְךָ
 וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵּי דְצִוְּיָךָ : וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָּהֶם
 בְּעֵת צָרָתָם רַבָּת אֶת-רִיבָם הִנַּח אֶת-דִּינָם נִקְמַת אֶת נִקְמָתָם
 מִמָּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים וְרַבִּים בְּיַד מַעֲטִים וּמִמָּאוֹם בְּיַד
 מְהוֹרִים וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים וְזָדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרַתְךָ . וְלֵךְ
 עֲשֵׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ וּלְעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂיתָ
 תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה וּפְרָקָן כְּתוּסֵם הַזֶּה : וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְּנֵיךָ
 לְדַבֵּר בֵּיתְךָ וּפְנִי אֶת-הַיְכָלְךָ וְשִׁתְּרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ וְהִדְלִיקוּ
 נֵרוֹת בְּחֲצֵרוֹת קֹדֶשְׁךָ וּקְבְּעוּ שְׁמוֹנֵת יָמֵי תְּנַפְּחָה אֱלֹהֵי לְהוֹדוֹת
 וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל :

לפורים בימי מרדכי ואסתר בשושן הבירה פִּשְׁעֵמֶד עֲלֵיהֶם
 חָמַן הִרְשָׁע בִּקְשָׁה לְהַשְׁמִיד לְהַרוֹג וּלְאַבֵּד אֶת כָּל הַיְהוּדִים
 מִנְּעַר וְעַד זָקֵן טָף וְנָשִׁים בְּיוֹם אֶחָד בְּשִׁלְשָׁה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ
 שְׁנַיִם עָשָׂר הוּא חֹדֶשׁ אֲדָר וְשִׁלְלָם לְבוֹז : וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ

the land of Egypt, and didst deliver us from the house of bondage; as well as for thy covenant which thou hast sealed in our flesh, thy Law which thou hast taught us, thy statutes which thou hast made known unto us, the life, grace and loving kindness which thou hast vouchsafed unto us, and for the food wherewith thou dost constantly feed and sustain us on every day, in every season, at every hour.

On Hanukkah, add:

(We thank Thee also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts, wrought by Thee, as well as for the wars which Thou didst wage for our fathers in days of old, at this season.

In the days of the Hasmonean, Mattathias son of Johanan, the High Priest, and his sons, when the iniquitous power of Greece rose up against Thy people Israel to make them forgetful of Thy Law, and to force them to transgress the statutes of Thy will, then didst Thou in Thine abundant mercy rise up for them in the time of their trouble; Thou didst plead their cause, Thou didst judge their suit, Thou didst avenge their wrong; Thou deliveredst the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of them that occupied themselves with Thy Law; for Thyself Thou didst make a great and holy name in Thy world, and for Thy people Israel Thou didst work a great deliverance and redemption as at this day. And thereupon Thy children came into the oracle of Thy house, cleansed Thy temple, purified Thy sanctuary, kindled lights in Thy holy courts, and appointed these eight days of Chanukah in order to give thanks and praises unto Thy great name.)

On Purim.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan the capital, when the wicked Haman rose up against them, and sought to destroy to stay and make to perish all the Jews, both young and old, little children and women, on one day, on the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar, and to take the spoil of them for a prey,—then didst thou in thine abundant mercy

ברכת המזון

הַרְבִּים הַפְּרַת אֶת עֲצָתוֹ וְקִלְקֵלָהּ אֶת מַחְשַׁבְתּוֹ . וְהַשְׁבוֹתָ לָּא
נִמְּלוּ בְּרֹאשׁוֹ : וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת פָּנָיו עַל הָעֵץ :

וְעַל הַכֹּל יִי אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים
אוֹתְךָ יִתְבָּרֵךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָּל חַי וְתַמִּיד לְעוֹלָם וָעֶד .
בְּפֶתוּב וְאִבְלָת וּשְׁבֻעַת וּבְרַכַּת אֶת יִי אֱלֹהֶיךָ עַל
הָאָרֶץ הַשׁוֹבָח אֲשֶׁר נָתַן לָךְ : בָּרוּךְ אַתָּה יִי עַל
הָאָרֶץ וְעַל הַמְּזוֹן :

רַחֵם יִי אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְעַל יְרוּשָׁלַיִם
עִירְךָ וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד
מְשִׁיחֶךָ וְעַל הַבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שְׁמֶךָ
עָלָיו : אֱלֹהֵינוּ אָבִינוּ רַעֲנוּ זִמְנֵנוּ פְּרַנְסֵנוּ וְכַלְכְּלֵנוּ
וְהַרְוִיחֵנוּ וְהַרְנִיחֵנוּ לָנוּ יִי אֱלֹהֵינוּ מִהַרְחָ מִכָּל צָרוֹתֵינוּ .
וְנָא אֵל תַּצְרִיכֵנוּ יִי אֱלֹהֵינוּ לֹא לְיָדֵי מַתַּנַּת בְּשֵׁר
וְדָם וְלֹא לְיָדֵי הַלּוֹאֲתָם כִּי אִם לְיָדֶךָ הַמְּלֵאָה
הַשְׁתַּוִּיחָה הַקְּדוּשָׁה וְהַרְתָּבָה שְׁלֵא נִבּוֹשׁ וְלֹא נִפְלֵם
לְעוֹלָם וָעֶד :

בשבת אומרים זה :

רְצֵה וְהַחֲלִיצֵנוּ יִי אֱלֹהֵינוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וּבְמִצְוֹת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
הַשֶּׁבֶת הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ הַזֶּה כִּי יוֹם זֶה גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ הוּא
לְפָנֶיךָ לְשַׁבַּת כּוֹ וְלַנּוּחַ כּוֹ בְּאַהֲבָה בְּמִצְוֹת רְצוֹנָה
וּבְרְצוֹנָה הִנִּיחַ לָנוּ יִי אֱלֹהֵינוּ שְׁלֵא תִּהְיֶה צָרָה וְיָגוֹן וְאַנְחָה
בְּיוֹם מְנוּחָתֵנוּ וְהִרְאֵנוּ יִי אֱלֹהֵינוּ בְּנִחְמַת צִיּוֹן עִירְךָ

bring his counsel to nought, didst frustrate his design, and return his recompense upon his own head; and they hanged him and his sons upon the gallows.

For all this, O Lord our God, we thank and bless thee, blessed be thy name by the mouth of all living continually and for ever, even as it is written, And thou shalt eat and be satisfied, and thou shalt bless the Lord thy God for the good land, which he hath given thee. Blessed art thou, O Lord, for the land and for the food.

Have mercy, O Lord our God, upon Israel thy people, upon Jerusalem thy city, upon Zion the abiding place of thy glory, upon the kingdom of the house of David thine anointed, and upon the great and holy house that was called by thy name. O our God, our Father, feed us, nourish us, sustain, support and relieve us, and speedily O Lord our God, grant us relief from all our troubles. We beseech thee, O Lord our God, let us not be in need either of the gifts of flesh and blood or of their loans, but only of thy helping hand, which is full, open, holy and ample, so that we may not be ashamed nor confounded for ever and ever.

On Sabbath say:

Be pleased, O Lord our God, to fortify us by thy commandments, and especially by the commandment of the seventh day, this great and holy Sabbath, since this day is great and holy before thee, that we may rest and repose thereon in love in accordance with the precept of thy will. In thy favour, O Lord our God, grant us such repose that there be no trouble, grief or lamenting on the day of our rest. Let us, O Lord our God, behold the consolation of Zion thy city, and the rebuilding of Jeru-

וּבְבִנְיַן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדוֹשָׁה כִּי אַתָּה הוּא בָּעַל הַיְשׁוּעוֹת
וּבָּעַל הַנְּחִמּוֹת :

בראש חדש ויו"ט ובחול המועד ור"ה אומרים כאן יעלה ויבא :
(אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ . יַעֲלֶה וַיָּבֵא וַיַּגִּיעַ וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכְּנוּ וַיִּפְקְדֵנוּ וַיִּזְכְּרוּ אֲבוֹתֵינוּ . וַיִּזְכְּרוּ
מִשִּׁית בֶּן דָּוִד עַבְדְּךָ . וַיִּזְכְּרוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדוֹשָׁה . וַיִּזְכְּרוּ
כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ . לְפַלְמָה לְטוֹבָה לְחַן וּדְחָסָד
וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם רֵאשִׁי חֹדֶשׁ רֵאשִׁי תַּחֲדָשׁ הַזֶּה ;
לִפְסַח חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה ; לַשְּׁבוּעוֹת חַג הַשְּׁבֻעוֹת הַזֶּה ; לְרֵאשִׁי הַשָּׁנָה
הַזֹּכְרוֹן הַזֶּה : לִסְכוֹת חַג הַסִּפּוֹת הַזֶּה : לְשִׁמְעָה וּלְשִׁית שְׁמִינִי
עֲצָרַת הַחַג הַזֶּה וְזִכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ
לְבִרְכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים . וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים . הַיּוֹם
וְחַנּוּנוּ . וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ . כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ . כִּי אֵל מֶלֶךְ
חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה ;)

וּבְבִנְיַן יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקְּדוֹשׁ בְּמַתְרָה בְּיָמֵינוּ : בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ בּוֹנֵה בְּרַחֲמָיו יְרוּשָׁלַיִם . אָמֵן : בְּרוּךְ אַתָּה
יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הָאֵל אֲבֵינוּ מְלַבֵּנוּ אֲדִירָנוּ
בּוֹרְאָנוּ גּוֹאֲלָנוּ יּוֹצֵרָנוּ קְדוֹשֵׁנוּ קְדוּשׁ יַעֲקֹב רוֹעֵנוּ
רוֹעֵה יִשְׂרָאֵל הַמֶּלֶךְ הַטּוֹב וְהַמְּטִיב לְכָל שֶׁבְכָל
יוֹם וַיּוֹם הוּא הַמְּטִיב הוּא מְטִיב הוּא יְיָ מְטִיב לָנוּ .
הוּא גְּמָלָנוּ הוּא גּוֹמְלָנוּ הוּא יְגַמְלָנוּ לְעַד לְחַן
וּלְדְחָסָד וּלְרַחֲמִים וּלְרַחוּם הַצֹּלָה וְהַצְּלָחָה בְּרַבָּה

salem thy holy city, for thou art the Lord of salvation and of consolation.

On New Moons and Festivals add :

Our God and God of our fathers! May our remembrance rise and come and be accepted before thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David thy servant, of Jerusalem thy holy city, and of all thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of—

*On New Moon say—*The New Moon

*On New Year—*Memorial

*On Tabernacles—*The Feast of Tabernacles

*On the Eighth Day of Solemn Assembly and on the Rejoicing of the Law—*The Eighth-Day Feast of Solemn Assembly

*On Passover—*The Feast of Unleavened Bread

*On Pentecost—*The Feast of Weeks

Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life: by thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon thee, because thou art a gracious and merciful God and King.

And rebuild Jerusalem the holy city speedily in our days. Blessed art thou, O Lord, who in thy compassion rebuildest Jerusalem. Amen.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, O God our Father, our King, our Mighty One, Our Creator, Our Redeemer, our Maker, our Holy One, the Holy One of Jacob, our Shepherd, the Shepherd of Israel, O King, who art kind and dealest kindly with all, day by day thou hast dealt kindly, dost deal kindly, and wilt deal kindly with us; thou hast bestowed, thou dost bestow, thou wilt ever bestow benefits upon us, yielding us grace, loving kindness, mercy and relief, deliverance and prosperity, blessing and salvation, consolation, sus-

וישועה נחמה פרנסה וכלכלה ורחמים וחיים ושלוש
 וכל טוב ומכל טוב לעולם אל יחסרנו: הרתמן
 הוא ימלוך עלינו לעולם ועד: הרתמן הוא יתברך
 בשמים ובארץ: הרתמן הוא ישתבח לדור דורים
 ויתפאר בנו לעד ולנצח נצחים ויתחדר בנו לעד
 ולעולמי עולמים: הרתמן הוא יפרנסנו בכבוד:
 הרתמן הוא ישבור עלנו מעל צוארנו והוא יוליכנו
 קוממיות לארצנו: הרתמן הוא ישלח לנו ברכה
 מרבה בבית הזה ועל שלחן זה שאכלנו עליו:
 הרתמן הוא ישלח לנו את אליהו הנביא וכוור לטוב
 ויבשר לנו בשורות טובות ישועות ונחמות: הרתמן
 הוא יברך את (אבי מזרי) בעל הבית הזה ואת
 (אמי מזרתי) בעלת הבית הזה: (ואם הוא סמוך על
 שלחן עצמו הרתמן הוא יברך אותי ואשתי וזרעי ואת
 כל אשר לי). אותם ואת ביתם ואת זרעם ואת
 כל אשר להם. אותנו ואת כל אשר לנו כמו
 שנתברכו אבותינו אברהם יצחק ויעקב בכל מכל
 כל בן יברך אותנו כלנו יחד בברכה שלמה ונאמר
 אמן: פמרום ילמדו עליהם ועלינו זכות שתהא
 למשמרת שלום ונשא ברכה מאת יי וצדקה

tenance and support, mercy, life, peace and all good: of no manner of good let us be in want. The All-merciful shall reign over us for ever and ever. The All-merciful shall be blessed in heaven and on earth. The All-merciful shall be praised throughout all generations, glorified amongst us to all eternity and honored amongst us for everlasting. May the All-merciful grant us an honorable livelihood. May the All-merciful break the yoke from off our neck, and lead us upright to our land. May the All-merciful send a plentiful blessing upon this house, and upon this table at which we have eaten. May the All-merciful send us Elijah the prophet (let him be remembered for good), who shall give us good tidings, salvation and consolation. (*The following has to be varied according to circumstances:*) May the All-merciful bless my honored father, the master of this house, and my honored mother, the mistress of this house, them, their household, their seed and all that is theirs, us also and all that is ours, as our fathers Abraham, Isaac and Jacob were blessed each with his own comprehensive blessing; even thus may He bless all of us together with a perfect blessing, and let us say, Amen. Both on their and on our behalf may there be such advocacy on high as shall lead to enduring peace; and may we receive a blessing from the

ברכות המזון

מֵאלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ וְנִמְצָא חֵן וְשִׂכָּר טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים
וְאָדָם :

בשבת הַרְחֵמֵן הוּא יִנְחִילֵנוּ יוֹם שֶׁכָּלוּ שַׁבַּת וּמְנוּחָה
לַחַיֵּי הָעוֹלָמִים :

בר"ה הַרְחֵמֵן הוּא יַחְדָּשׁ עָלֵינוּ אֶת הַחֲדָשׁ הַזֶּה
לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה :

ביו"ט הַרְחֵמֵן הוּא יִנְחִילֵנוּ יוֹם שֶׁכָּלוּ טוֹב :

בר"ה הַרְחֵמֵן הוּא יַחְדָּשׁ עָלֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת
לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה :

בסכות הַרְחֵמֵן הוּא יָקִים לָנוּ אֶת סֵפֶת דָּוָד הַנוֹפֶלֶת :

דַּרְחֵמֵן הוּא יִזְכֵּנוּ לַיְמֹת הַמְּשִׁיחַ וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא :

(בחול) מַגְדִּיל (בר"ח ושבת ויו"ט והוה"מ אומרים מַגְדִּיל) יִשְׁוֲעוּת

מַלְכוּ וְעוֹשֶׂה חֶסֶד לְמַשִּׁיחוֹ לְדָוָד וְלִזְרְעוֹ עַד עוֹלָם : עֲשֵׂה

שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל

וְאָמְרוּ אָמֵן :

יִרְאוּ אֶת יְיָ קֹדֶשׁוֹ כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירֵאָיו : כְּפִירִים

רָשׁוּ וְרָעִבוּ וְדוֹרְשֵׁי יְיָ לֹא יַחְסְרוּ כָּל טוֹב : הוֹדוּ לַיְיָ כִּי

טוֹב כִּי לְעוֹלָם חֶסְדוֹ : פּוֹתֵחַ אֶת יְדֵי וּמַשְׁבִּיעַ לְכָל חַי

רָצוֹן : בָּרוּךְ הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח בְּיְיָ וְהָיָה יְיָ מְבַטְחוֹ :

נַעַר חַיִּיתִי גַם זָקֵנְתִי וְלֹא רָאִיתִי צָדִיק נִעְזֵב וְזָרְעוֹ מִבְּקֶשׁ

לַחֵם : יְיָ עוֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

Lord, and righteousness from the God of our salvation, and may we find grace and good understanding in the sight of God and man.

(*On Sabbath:*) May the All-merciful let us inherit the day which shall be wholly a Sabbath and rest in the life everlasting.

(*On New Moon:*) May the All-merciful renew unto us this month for good and for blessing.

(*On Festivals:*) May the All-merciful let us inherit the day which is altogether good.

(*On New Years:*) May the All-merciful renew unto us this year for good and for blessing.

(*On Tabernacles:*) May the All-merciful raise up for us the fallen Tabernacle of David.

May the All-merciful make us worthy of the days of the Messiah, and of the life of the world to come. (*On Week-days:*) Great salvation giveth he to his king. (*On Sabbath, Festivals, and New Moons:*) He is a tower of salvation to his king; and showeth loving kindness to his anointed, to David and to his seed, for evermore. He who maketh peace in his high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

O fear the Lord, ye his holy ones; for there is no want to them that fear him. Young lions do lack and suffer hunger: but they that seek the Lord shall not want any good. O give thanks unto the Lord, for he is good: for his loving kindness endureth for ever. Thou openest thine hand, and satisfiest every living thing with favor. Blessed is the man that trusteth in the Lord, and whose trust the Lord is. I have been young and now I am old; yet have I not seen the righteous forsaken, nor his seed begging for bread. The Lord will give strength unto his people: the Lord will bless his people with peace.

סדר קריאת שמע על המטה.

אל מלך נאמן:

שמע ישראל יי אלהינו יי אחד:

בלהש פרוק שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

ואתבת את יי אלהיך בכל לבבך ובכל
נפשך ובכל מאדך: והיו הדברים האלה
אשר אנכי מצוך היום על לבבך: ושננתם
לבניך ודברתם בם בשבתך בביתך ובילכתך
בהרך ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאות
ערייך והיו לטפת בין עיניך: וכתבתם
על מזוזות ביתך ובשעריך:

ויהי נעם אדני אלהינו עלינו ומעשה ידינו כוננה
עלינו ומעשה ידינו כוננהו:

ישב בסתר עליון בצל שדי יתלונן: אמר לוי מחסי
ומצודתי אלהי אבטח בו: כי הוא יצילך מפח יקוּש מדבר
הזות: באברתו יסד לך ותחת כנפיו תחסה צנה וסחרה
אמתו: לא תירא מפחד לילך מהין יעוף יומם: מדבר באפל
יהלך מקטב ישוד צהררים: יפל מצודה אלה ורבה מימינה
אליה לא יגש: רק בעיניך תביט ושלמת רשעים תראה: כי
אתה יי מחסי עליון שמת מעונה: לא תאנה אליה רעה ונגע
לא יקרב באהלה: כי מלאכיו יצוה לך לשמרך בכל

God is a true King

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One. in silence Blessed be His name, whose glorious kingdom is for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart: and thou shalt teach them dilligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

And let the pleasantness of the Lord our God be upon us: and establish Thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish Thou it.

He that dwelleth in the shelter of the Most High abideth under the shadow of the Almighty. I say of the Lord, He is my refuge and my fortress; my God, in whom I trust.—For He shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence. He shall cover thee with His pinions, and under His wings shalt thou take refuge: His truth shall be a shield and a buckler. Thou shalt not be afraid of the terror by night, nor of the arrow that flieth by day; of the pestilence that walketh in darkness, nor of the plague that ravageth at noon day. A thousand may fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; it shall not come nigh unto thee. Only with thine eyes shalt thou look on, and see the retribution of the wicked.—For thou, O Lord, art my refuge.—Thou hast made the Most High thy refuge; there shall no evil befall thee, neither shall any scourge come nigh thy tent. For He shall give His angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. They

קריאת שמע על המטה

דרכיה : על פנים ישאונה פון תגוף פאבן רגלה : על
שחל ופתן תדרך תרמם כפיר ותנין : פי כי חשק ואפליטהו
אשגבהו פי ידע שמי : יקראני ואענהו עמו אנכי בצרה
אחלצהו ואבדהו : ארה ימים אשביעהו ואראהו
בישועתי : ארה ימים וגו'

י מה רבו צרי רבים קמים עלי : רבים אומרים
לנפשי אין ישועתה לו באלהים סלה : ואפה יי מגן
פעדי כבודי ומרים ראשי : קולי אל יי אקרא
ויענני מחר קדשו סלה : אני שבבתי ואישנה
הקיצותי פי יי יסמכני : לא אירא מרבבות עם
אשר סביב שתו עלי : קומה יי הושיעני אלהי פי
הקית את פל איבי לחי שני רשעים שברתי : ליי
הישועה על עמך ברבך סלה :

השביבנו יי אלהינו לשלום . ותעמידנו
מלכנו לחיים . ופרוש עלינו ספת שלומך .
ותקננו בעצה טובה מלפניך . והושיענו
למען שמך . ותגן בעדנו . ותסר מעלינו
אויב דבר וחרב ורעב ויגון . ותסר שמו
מלפנינו ומאחרינו . ובצל כנפיה תסתירנו .

shall bear thee upon their hands, lest thou strike thy foot against a stone. Thou shalt tread upon the lion and the adder; upon the young lion and the serpent shalt thou trample.—Because he hath set his love upon Me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he knoweth My name. When he calleth upon Me, I will answer him; I will be with him in trouble: I will deliver him and honor him. With length of days will I satisfy him, and will let him see My salvation. [*Repeat the last verse.*]

Lord, how are mine adversaries increased? Many are they that rise up against me. Many there are which say of my soul, There is no salvation for him in God. (Selah.) But thou, O Lord, art a shield about me; my glory and the lifter up of mine head. I cry unto the Lord with my voice, and he answereth me from His holy mountain. (Selah.) I laid me down and slept; I have awaked, for the Lord sustaineth me. I will not be afraid of the ten thousands of people, that have set themselves against me round about. Arise, O Lord; save me, O my God; for thou hast smitten all mine enemies upon the cheek bone; thou hast broken the teeth of the wicked. Salvation belongeth unto the Lord: thy blessing be upon thy people. (Selah.)

Cause us, O Lord our God, to lie down in peace, and raise us up, O our King, unto life. Spread over us the tabernacle of Thy peace: direct us aright through Thine own good counsel; save us for Thy name's sake; be Thou a shield about us; remove from us every enemy, pestilence, sword, famine and sorrow; remove also the adversary from before us and from behind us. O shelter us beneath the shadow of thy wings; for thou, O God, art our Guardian and our Deliverer; yea, Thou, O God, art a gracious and merciful King; and guard our going out and our coming in unto life and unto peace from this time forth and for evermore.

קריאת שמע על המטה

כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמְצִילֵנוּ אַתָּה. כִּי אֵל מֶלֶךְ
 חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה. וְשָׁמֹר צְאֵתָנוּ וּבֹאֵנִי
 לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

פָּרוּךְ יְיָ בַּיּוֹם. פָּרוּךְ יְיָ בַּלַּיְלָה. פָּרוּךְ יְיָ בְּשֹׁכְבָנוּ. פָּרוּךְ
 יְיָ בְּקוּמָנוּ. כִּי בִידֶךָ נִפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים אֲשֶׁר בְּיָדוֹ
 נִפְשׁ כָּל חַי וָרוּחַ כָּל בֶּשֶׂר אִישׁ: בִּידֶךָ אֶפְקִיד רוּחִי פְּדִיתָה
 אוֹתִי יְיָ אֵל אֲמֵת: אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְּשָׁמַיִם יְחַד שְׁמֶךָ וּמְקוֹם
 מַלְכוּתֶךָ תָּמִיד וּמְלוּךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:

יְרֵאוּ עֵינֵינוּ וְיִשְׂמַח לִבֵּנוּ. וְתִגַּל נַפְשֵׁנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ
 בְּאַמֵּת. בְּאַמֹּר לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֶיךָ: יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ
 יְמֻלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא וּלְעוֹלָמֵי עַד
 תְּמֻלֹךְ בְּכָבוֹד כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלֶּא אַתָּה:

הַמַּלְאָךְ הַגָּאֹל אוֹתִי מִכָּל רָע יְבָרֶךְ אֶת הַנְּעָרִים
 וַיִּקְרָא בָהֶם שְׁמֵי וְשֵׁם אֲבוֹתַי אֲבָרְכֵם וַיִּצְחַק וַיִּדְגּוּ
 לָרֹב בְּקִרְבַּ הָאָרֶץ: וַיֹּאמֶר אִם שָׁמוֹעַ תִּשְׁמַע לְקוֹל
 יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְחִישָׁר בְּעֵינָיו תַּעֲשֶׂה וְהִאֲזַנְתָּ לְמִצְוֹתָיו
 וְשָׁמַרְתָּ כָּל תְּקִיּוֹת פֶּלַח הַמִּחְלָה אֲשֶׁר שָׁמַתִּי בְּמִצְרַיִם
 לֹא אֲשִׁים עָלֶיךָ כִּי אֲנִי יְיָ רֹפְאֶךָ: וַיֹּאמֶר יְיָ אֵל
 הַשָּׁטָן יִגְעַר יְיָ בְּךָ הַשָּׁטָן וַיִּגְעַר יְיָ בְּךָ הַבּוֹחֵר
 בִּירוּשָׁלַיִם הֲלֹא זֶה אוֹד מְצֹל מֵאִשׁ: הִנֵּה מִפְּתוֹ

Blessed be the Lord by day ; Blessed be the Lord by night ; blessed be the Lord when we lie down ; blessed be the Lord when we rise up. For in thy hand are the souls of the living and the dead, as it is said, In his hand is the soul of every living thing, and the spirit of all human flesh. Into thy hand I commend my spirit ; thou hast redeemed me, O Lord God of truth. Our God who art in heaven, assert the unity of thy name, and establish thy kingdom continually, and reign over us for ever and ever.

May our eyes behold, our hearts rejoice, and our souls be glad in thy true salvation, when it shall be said unto Zion, Thy God reigneth. The Lord reigneth ; the Lord hath reigned ; the Lord shall reign for ever and ever : for the kingdom is thine, and to everlasting thou wilt reign in glory ; for we have no king but thee.

The angel who hath redeemed me from all evil bless the lads ; and let my name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Isaac ; and let them grow into a multitude in the midst of the earth.—And he said, If thou wilt diligently hearken to the voice of the Lord thy God, and wilt do that which is right in his eyes, and wilt give ear to his commandments, and keep all His statutes, I will put none of the diseases upon thee which I have put upon the Egyptians ; for I am the Lord that healeth thee.—And the Lord said unto the adversary, The Lord rebuke thee, O adversary ; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem rebuke thee. Is not this a brand plucked out of the fire?—Behold the bed of Solomon :

קריאת שמע על המטה

שְׁלֹמֹה שָׁשִׁים גְּבוּרִים סָבִיב לָהּ מִגְּבֻרֵי יִשְׂרָאֵל:
 יָלַם אֶת־וַיִּתְּרֵב מִלְּמִדֵי מִלְחָמָה אִישׁ חָרְבוֹ עַל
 יָרְבוֹ מִפְּחָד בְּלִילוֹת: ג"פ יְבָרְכֶךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ: יָאֵר
 יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּתְּנֶךָ: יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשָּׂם לָךְ
 שְׁלוֹם: ג"פ תִּנְחָה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל:
 ג"פ לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יי: קִוִּיתִי יי לִישׁוּעָתְךָ. יי
 לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי: ג"פ בְּשֵׁם יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִיְמִינִי
 מִיְּבַיִת וּמִשְׁמָאלֵי גְּבוּרֵי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וּמִלְּפָנֵי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
 רַפְּאֵל וְעַל רֵאשֵׁי שְׁכֵנֹת אֵל:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֲשֶׁר־יִרְאֶה כָּל יִרְאֵה יי תְּהַלֵּךְ בְּדַרְכָּיו: יִגִּיעַ
 בְּפִיךָ כִּי תֹאכַל אֲשֶׁר־יִרְאֶה וְטוֹב לָךְ: אֲשֶׁר־יִרְאֶה בְּגִבְעוֹן פְּרִיָּה
 בְּיַרְכְּתֵי בֵיתְךָ בְּנֵיךָ כִּשְׁתַּלֵּי זִיתִים סָבִיב לְשַׁלְחָנְךָ: הִנֵּה כִּי
 בֵן יִבְרַךְ גְּבֻרֵי יִרְאֵה יי: יְבָרְכֶךָ יי מִצִּיּוֹן וְרֵאשֵׁי בְּטוֹב יְרוּשָׁלַיִם
 כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ: וְרֵאשֵׁי בָנִים לְבָנֶיךָ שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל:

רְגִזוּ וְאֵל תִּתְחַפְּאוּ אֱמָרוּ בְּלִבְבְּכֶם וְעַל מִשְׁפַּבְּכֶם
 וְדַמּוּ סֶלְחָה: ג"פ

אדון עולם: אשר מלך וכו'

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְּפִיל הַבְּלִי שָׁנָה
 עַל עֵינָי וְתַנוּמָה עַל עַפְעָפִי: וַיְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׁתִּשְׁבִּיבֵנִי לְשָׁלוֹם וְתַעֲמִידֵנִי לְשָׁלוֹם וְאֵל
 יִבְהַלֵּנִי רַעֲיוֹנֵי וְחַלּוּמוֹת רְעִים וְהַרְהוּרִים רְעִים וְתִהְיֶה
 מִפְּתֵי שְׁלֹמֹה לְפָנֶיךָ וְהָאֵר עֵינָי מִן אִישָׁן הַמּוֹת: בְּרוּךְ
 אַתָּה יי הַמְּאִיר לְעוֹלָם בְּלוֹ בְּכַבּוֹדוֹ:

threescore mighty men are about it, of the mighty men of Israel: they all handle the sword, expert in war: every man hath his sword upon his thigh, because of fear in the night.—The Lord bless thee, and keep thee: the Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee: the Lord turn His face unto thee, and give thee peace.

(To be said three times): Behold, he that guardeth Israel will neither slumber nor sleep. (To be said three times): For thy salvation I hope, O Lord. I hope, O Lord, for thy salvation. O Lord, for thy salvation I hope.

(*To be said three times:*) In the name of the Lord, the God of Israel, may Michael be at my right hand; Gabriel at my left; before me, Uriel; behind me, Raphael; and above my head the divine presence of God.

(A Song of Degrees.)—Happy is every one that feareth the Lord, that walketh in his ways. When thou shalt eat the labor of thine hands, happy shalt thou be, and it shall be well with thee. Thy wife shall be as a fruitful vine, in the recesses of thine house: thy children like olive plants, round about thy table. Behold thus shall the man be blessed that feareth the Lord. May the Lord bless thee out of Zion: mayest thou see the good of Jerusalem all the days of thy life. Yea, mayest thou see thy children's children. Peace be upon Israel.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who makest the bands of sleep to fall upon mine eyes, and slumber upon my eyelids. May it be thy will, O Lord my God and God of my fathers, to suffer me to lie down in peace and to let me rise up again in peace. Let not my thoughts trouble me, nor evil dreams, nor evil fancies, but let my rest be perfect before thee. O lighten mine eyes, lest I sleep the sleep of death, for it is thou who givest light to the apple of the eye. Blessed art thou, O Lord, who givest light to the whole world in thy glory.

וְהוּא רַחוּם יִכַּפֵּר עֲוֹן וְרָא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה
 לְהֵשִׁיב אִפּוֹ וְרָא יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ: יי
 הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם קָרְאֵנוּ:

חזן
 בָּרְכוּ אֶת יי הַמְּבָרֵךְ:
 קהל וחזן
 בָּרוּךְ יי הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:
 יתברך וישתבח ויתפאר
 ויתרומם ויתנשא שמו
 של מלך מלכי המלכים
 הקדוש ברוך הוא שהוא
 ראשון והוא אחרון
 ומפלעדיו אין אלהים. סלו לרכב
 בערבות ביה שמו ועלו
 לפניו. ושמו מרומם על כל
 ברכה ותהלה: ברוך שם כבוד
 מלכותו לעולם ועד: יהי שם יי
 מברך מעתה ועד עולם:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
 אֲשֶׁר בְּדַבְרוֹ מֵעֲרִיב עֲרָבִים בְּחֻכְמָה
 פּוֹתַח שְׁעָרִים וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים
 וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים
 בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרַצוֹנוֹ. בּוֹרָא יוֹם
 וְלַיְלָה גּוֹלָל אֹזֶר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי
 אֹזֶר. וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבְיֵא לַיְלָה וּמַבְדִּיל
 בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה יי צְבָאוֹת שְׁמוֹ: אֵל תִּי

And He being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not: yea, many a time He turneth His anger away, and doth not stir up all His wrath. Save, Lord: may the King answer us on the day when we call.

Reader.—Bless ye the Lord who is to be blessed.

Cong. and Reader.—Blessed is the Lord who is to be blessed for ever and ever.

Congregation in an undertone.

Blessed, praised, glorified, exalted and extolled be the name of the supreme King of Kings, the Holy One, blessed

be he, who is the first and the

last, and beside him there is no God. Extol ye him that rideth upon the heavens by his name Jah, and rejoice before him. His name is exalted above all blessings and praise. Blessed be his name, whose glorious kingdom is for ever and ever. Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who at Thy word bringest on the evening twilight, with wisdom openest the gates of the heavens, and with understanding changest times and variest the seasons, and arrangerest the stars in their watches in the sky, according to Thy will. Thou createst day and night; Thou rollest away the light from before the darkness, and the darkness from before the light; Thou makest the day to pass and the night to approach, and dividest the day from the night, the Lord of hosts is Thy name; a God living and

תפלת ערבית לחול

וְכַיִּם תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד : בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים :

אֱהָבֵת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אֱהָבֵת .
תּוֹרָה וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אֶתֵּנוּ לְמַדָּת .
עַל כֵּן יי אֱלֹהֵינוּ בְּשִׂבְבֵנוּ וּבְקוֹמָנוּ גִּשְׁיָה
בְּחַקֶּיךָ וּנְשַׁמַּח בְּרַבְרֵי תוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ
לְעוֹלָם וָעֶד . כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַתָּה יְמֵינוּ .
וּבָהֶם נִהְיָה יוֹמָם וְלַיְלָה : וְאַהֲבָתֶךָ אֵל
תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים : בְּרוּךְ אַתָּה יי
אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

יחיד אומר אל מלך נאמן :

שִׁמְעֵ יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד :
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכּוֹתָ לְעוֹלָם וָעֶד :
וְאַהֲבָתֶךָ אֵת יי אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לֵבְבֶךָ וּבְכָל
גִּבְשֶׁיךָ וּבְכָל מְאֹדֶךָ : וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם עַל לֵבְבֶךָ : וּשְׁנֵינֶתָם
לְבַיְתֶךָ וּדְבָרֶת בָּם בְּשִׁבְתֶּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלִבְתֶּךָ
בְּיָרֵךְ וּבְשִׂבְבֶךָ וּבְקוֹמֶךָ : וְקִשְׁרֹתָם לְאוֹת
עַל יָדֶךָ וְהָיוּ לְטַמְּפַת בֵּין עֵינֶיךָ : וּבְתַבְתָּם
עַל מְיוֹזוֹת בֵּיתֶךָ וּבְשַׁעֲרֶיךָ :

enduring continually, mayest Thou reign over us for ever and ever. Blessed art Thou, O Lord, who bringest on the evening twilight.

With everlasting love Thou hast loved the house of Israel, Thy people; a Law and commandments, statutes and judgments hast Thou taught us. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up we will meditate on Thy statutes; yea, we will rejoice in the words of Thy Law and in Thy commandments for ever; for they are our life and the length of our days, and we will meditate on them day and night. And mayest Thou never take away Thy love from us. Blessed art Thou, O Lord, who lovest Thy people Israel.

God is a true King

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One. In silence Blessed be His name, whose glorious kingdom is for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

תפלת ערבית לחור

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ תִשְׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנִי
 מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם וּנְתַתִּי מִטֶּר-
 אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמַלְקוֹשׁ וְאִם-כִּפַּת דַּגְנְךָ וְתִירְשֶׁךָ
 וְיִצְהָרְךָ וּנְתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ לְבַהֲמֹתֶךָ וְאֶבְלַת
 וּשְׂבַעְתָּ׃ הִשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן-יִפְתָּח לְבַבְכֶם וְסָרְתֶם
 וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃
 וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יְהוּה
 מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֶבְרַתֶם מִחֶרֶת
 מֵעַל הָאָרֶץ הַטְּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם׃ וּשְׁמַתֶם
 אֶת-דְּבַרִי אֱלֹהַ עַל-לִבְבְּכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶם
 אֶתְכֶם לְאוֹת עַל-יַדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם׃
 וְלִמְדֹתֶם אַתֶּם אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכֶכְךָ וּבְקוֹמְךָ׃ וּכְתַבְתֶּם עַל-
 מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ׃ לְמַעַן יִרְפוּ יְמֵיכֶם וַיְמִי
 בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְרָהָם
 לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה דַּבֵּר אֶל-
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית
 עַל-כַּנְּפֵי בְגָדֵיהֶם לְדוֹרֹתָם וּנְתַנּוּ עַל-צִיצִית

And it shall come to pass, if ye shall hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve Him with all your heart and with all your soul, that I will give the rain of your land in its season, the former rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, and thy wine, and thine oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed to yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them; and the anger of the Lord be kindled against you, and He shut up the heaven, that there be no rain, and that the land yield not her fruit; and ye perish quickly from off the good land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay of these My words in your heart and in your soul; and ye shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And ye shall teach them your children, talking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door posts of thine house, and upon thy gates: that your days may be multiplied, and the days of your children, upon the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of the heavens above the earth.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them a fringe upon the corners of their garments throughout their generations, and that they put upon the fringe of

תפלת ערבית לחול

הַכֶּנֶף פָּתִיל תִּכְלֶלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצֵת
 וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מַצּוֹת יְהוָה
 וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתְּוֹרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם
 וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זְנִים אַחֲרֵיהֶם:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מַצּוֹתַי וְהֵייתֶם
 קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם דְּהֵייתֶם
 לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

אֱמֶת וְאִמוּנָה כָּל זֹאת וְקִים עָלֵינוּ כִּי הוּא יי אֱלֹהֵינוּ
 וְאִין זִוְלָתוֹ. וְאַנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מַלְכִים
 מִלְּפָנָיו הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל הָעַרִיצִים. הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ
 מִצָּרֵינוּ וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָ לְכָל אוֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ. הָעוֹשֶׂה גְדֻלוֹת
 עַד אִין תִּקְרַ וְנִפְלְאוֹת עַד אִין מִסְפָּר. תִּשָּׁם נַפְשֵׁנוּ בְּחַיִּים
 יְלֵא נָתַן לַמּוֹט רַגְלָנוּ. הַמְדַרְיֵכְנוּ עַל בְּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיִּרֶם
 קַרְנֵנוּ עַל כָּל שׁוֹנְאֵינוּ. הָעוֹשֶׂה לָנוּ נַפְסִים וּנְקָמָה בַּפְּרָעָה
 אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת בְּנֵי חָם. הַמַּכָּה בְּעַבְרָתוֹ כָּל
 בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם וַיּוֹצֵא אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוֹת
 עוֹלָם: הַמַּעֲבִיר בְּנֵינוּ בֵּין גִּזְרֵי יַם סוּף. אֶת רוֹדְפֵיהֶם
 וְאֶת שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהֲמוֹת טַבַּע. וְרָאוּ בְּנֵינוּ גְבוּרָתוֹ שְׂבָחוּ
 וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ: וּמַלְכוּתוֹ בְּרִצּוֹן קָבְלוּ עֲלֵיהֶם מִשָּׁה וּבְנֵי
 יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלָם:

each corner a cord of blue: and it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye go not about after your own heart and your own eyes, after which ye used to go astray: that ye may remember and do all My commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

True and trustworthy is all this, and it is established with us that He is the Lord our God, and there is none beside Him, and that we, Israel, are His people. It is He who redeemed us from the hand of kings, even our King, who delivered us from the grasp of all the terrible ones: the God, who on our behalf dealt out punishment to our adversaries, and requited all the enemies of our soul: who doeth great things past finding out, yea, and wonders without number; who holdeth our soul in life, and hath not suffered our feet to be moved; who made us tread upon the high places of our enemies, and exalted our horn over all them that hated us; who wrought for us miracles and vengeance upon Pharaoh, signs and wonders in the land of the children of Ham; who in His wrath smote all the first-born of Egypt, and brought forth his people Israel from among them to everlasting freedom; who made His children pass between the divisions of the Red Sea, but sank their pursuers and their enemies in the depths. Then His children beheld His might; they praised and gave thanks unto His name, and willingly accepted His sovereignty. Moses and the children of Israel sang a song unto Thee with great joy, saying, all of them,

מִי־כִמְכָה בְּאֵלִים יְיָ מִי כִמְכָה נְאֻדָּר
 בְּקֹדֶשׁ נֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה פְלֵא : מַלְכוּתְךָ
 יְאֵוּ בְנִיךָ בּוֹקֵעַ יָם לְפָנָי מִשְׁדֵּי זֶה אֵלָי
 עָנֵנו וְנֹאמְרוּ :

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד :

וְנֹאמַר כִּי־פָדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב וַיִּגָּאֵל מִיַּד חֹזֶק מִמֶּנּוּ :
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גֹאֵל יִשְׂרָאֵל :

הַשְׂכִּיבֵנו יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ
 מַלְכֵנוּ לְחַיִּים. וּפְרוּשׁ עָלֵינוּ סִבַּת שְׁלוֹמְךָ.
 וְתִקַּנֵּנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ. וְהוֹשִׁיעֵנו
 לְמַעַן שְׁמֹךָ. וְהַיְגֵן בְּעַדֵּנוּ. וְהַסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב
 דָּבָר וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן. וְהַסֵּר שָׂטָן מִלְּפָנֵינוּ
 וּמֵאַחֲרֵינוּ. וּבְצֵל כַּנְּפִיךָ תִסְתַּיְרֵנוּ. כִּי אֵל
 שׁוֹמְרֵנוּ וּמְצִילֵנוּ אַתָּה. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן
 וְרַחוּם אַתָּה. וְשָׁמֹר צְאֲתֵנוּ וּבּוֹאֵנוּ לְחַיִּים
 וְלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם : בְּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ שׁוֹמֵר עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעֶד :

בְּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן : בְּרוּךְ יְיָ מְצִיֵן שְׂכָן
 יְרוּשָׁלַיִם הַלְלוּיָהּ : בְּרוּךְ יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂה
 נִפְלְאוֹת לְבָדוּד : וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וַיִּמְלֵא כְבוֹדוֹ

Who is like unto Thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto Thee, glorious in holiness, revered in praises, doing wonders?

Thy children beheld Thy sovereign power, as Thou didst cleave the sea before Moses: they exclaimed, This is my God! and said, The Lord shall reign for ever and ever.

And it is said, For the Lord hath delivered Jacob, and redeemed him from the hand of him that was stronger than he. Blessed art Thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

Cause us, O Lord our God, to lie down in peace, and raise us up, O our King, unto life. Spread over us the tabernacle of Thy peace; direct us aright through Thine own good counsel; save us for Thy name's sake; be Thou a shield about us; remove from us every enemy, pestilence, sword, famine and sorrow; remove also the adversary from before us and from behind us. O shelter us beneath the shadow of Thy wings; for Thou, O God, art our Guardian and our Deliverer; yea, Thou, O God, art a gracious and merciful King; and guard our going out and our coming in unto life and unto peace from this

Time forth and for evermore. Blessed art thou, O Lord, who guardest thy people Israel for ever.

Blessed be the Lord for evermore. Amen, and Amen. Blessed be the Lord out of Zion, who dwelleth in Jerusalem. Praise ye the Lord. Blessed be the Lord God, the God of Israel, who alone doeth wondrous things: and blessed be his glorious name for ever; and let the whole earth be filled with his glory. Amen, and

תפלת ערבית לחור

אֶת כָּל הָאָרֶץ אָמֵן וְאָמֵן: יְהִי כְבוֹד יי לְעוֹלָם יִשְׁמַח יי
 בְּמַעֲשָׂיו: יְהִי שֵׁם יי מְבָרָךְ מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם: כִּי לֹא
 יִשָּׁשׁ יי אֶת עַמּוֹ בְּעֵבֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל כִּי הוּא יי לַעֲשׂוֹת
 אֲתָכֶם לֹא לְעַם: וַיֵּרָא כָּל הָעַם וַיִּפְּלוּ עַל פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ
 יי הוּא הָאֱלֹהִים. יי הוּא הָאֱלֹהִים: וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל
 כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יְהִי יי אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד: יְהִי
 חֲסִידָךְ יי עֲלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יְהַלְנוּ לָךְ: הוֹשִׁיעֵנו יי אֱלֹהֵינוּ
 וּקְבִיצֵנוּ מִן הַגּוֹיִם לַחֲזוֹת לְשֵׁם קְדוֹשְׁךָ לְהַשְׁתַּבַּח
 בְּתִהְלֶתְךָ: כָּל גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יְבָא וַיִּשְׁתַּחֲוּ לְפָנֶיךָ
 אֲדֹנָי וַיִּכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ: כִּי גָדוֹל אַתָּה וְעֲשִׂיתָ נִפְלְאוֹת אֵתְךָ
 אֱלֹהִים לְבִדְּךָ: וַנִּנְחַנו עִמָּךְ וְצִאן מִרְעִיתֶךָ נֹדֵד לָךְ
 לְעוֹלָם לְדוֹר וָדוֹר נִסְפַר תִּהְלֶתְךָ: בָּרוּךְ יי בַּיּוֹם. בָּרוּךְ
 יי בַּלַּיְלָה. בָּרוּךְ יי בְּשִׁכְבְּנוּ. בָּרוּךְ יי בְּקוּמָנוּ. כִּי בִידֶךָ
 נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים אֲשֶׁר בָּיָדוֹ נַפְשׁ כָּל חַי וְרוּחַ כָּל
 בָּשָׂר אִישׁ: בִּידֶךָ אֶפְקִיד רוּחֵי פְדִיתָה אוֹתִי יי אֵל אֱמֶת:
 אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְּשָׁמַיִם יַחַד שִׁמְךָ וְקוּם מַלְכוּתְךָ תָּמִיד וּמְלוֹךְ
 עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:

יֵרָא עֵינֵינוּ וַיִּשְׁמַח לִבְנוֹ וְתִגַּל נַפְשֵׁנוּ בִישׁוּעָתְךָ בְּאֵמֶת
 בְּאֵמֶת לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֵינוּ: יי מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ לְעוֹלָם
 וָעֶד: כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא וְלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכְבוֹד
 כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֵלָּא אַתָּה: בָּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ בְּכְבוֹדוֹ
 תָּמִיד וּמְלוֹךְ עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד וְעַל כָּל מַעֲשָׂיו:

הש"ץ אומר חצי קדיש.

Amen. Let the glory of the Lord endure for ever; let the Lord rejoice in his works. Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore. For the Lord will not forsake his people for his great name's sake; because it hath pleased him to make you a people unto himself. And when all the people saw it, they fell on their faces: and they said, The Lord, he is God; the Lord, he is God. And the Lord shall be King over all the earth: in that day shall the Lord be One; and his name One. Let thy loving kindness, O Lord, be upon us, according as we have hoped for thee. Save us, O God of our salvation, and gather us and deliver us from the nations to give thanks unto thy holy name, and to triumph in thy praise. All nations whom thou hast made shall come and worship before thee, O Lord; and they shall glorify thy name: for thou art great and doest marvellous things; thou art God alone. But we are thy people and the sheep of thy pasture; we will give thanks unto thee for ever: we will recount thy praise to all generations. Blessed be the Lord by day; blessed be the Lord by night; blessed be the Lord when we lie down; blessed be the Lord when we rise up. For in thy hand are the souls of the living and the dead, as it is said, In his hand is the soul of every living thing, and the spirit of all human flesh. Into thy hand I commend my spirit; thou hast redeemed me, O Lord God of truth. Our God who art in heaven, assert the unity of thy name, and establish thy kingdom continually, and reign over us for ever and ever.

May our eyes behold, our hearts rejoice, and our souls be glad in thy true salvation, when it shall be said unto Zion, Thy God reigneth. The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever: for the kingdom is thine, and to everlasting thou wilt reign in glory; for we have no king but thee. Blessed art thou, O Lord, the King, who constantly in his glory will reign over us and over all his works for ever and ever.

Kaddish

תפלת ערבית לחור

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
אֲבֹרָהם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים
וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל
לְבָנָי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַתְהָבָה :

בעשרת ימי תשובה אומרים :

(וְזָכְרָנוּ לְחַיִּים . מִלֶּךְ חֶפְץַּ חַיִּים . וְכִתְבָנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים .
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.)

מִלֶּךְ עֲזוּר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן : בְּרוּךְ אַתָּה יי מַגֵּן אֲבֹרָהם :
אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ .

משמונו עצרת עד מוסף של יום א' דפסח אומרים :

(מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַחֶשֶׁם :)

מִבְּלִגְלֵל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים
רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר
אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לַיּוֹשְׁבֵי עֵפֶר . מִי
כְּמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי הַיּוֹמֵה לְךָ מִלֶּךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה .

בעשרת ימי תשובה אומרים :

(מִי כְּמוֹךָ אֵב תְּרַחֲמִים . זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים :)

וּנְאֻמֵּן אַתָּה לְהַחְיֶינָנוּ מֵתִים : בְּרוּךְ אַתָּה יי
מְחַיֶּה הַמֵּתִים :

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

During the Ten Days of Penitence, add:

(Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.)

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

From the Sabbath after Sh'mini Atsereth until the First Day of Passover add:

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.)

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

During the Ten Days of Penitence, add:

(Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?)

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

תפלת ערבית לחול

אתה קדוש ושמה קדוש וקדושים בכל יום
יתללוך סלה: ברוך אתה יי האל הקדוש:

בעש"ת (המלך הקדוש):

אתה חונן לאדם דעת ומלמד לאנוש בינה:

במוצאי שבת ויו"ט אומרים:

אתה חוננתנו למדע תורתך. ותלמדנו לעשות חקי
דצונך ותבדיל יי אלהינו בין קדוש לחול בין אור לחשך.
בין ישראל לעמים בין יום השביעי לששת ימי המעשה.
אבינו מלכנו החל עלינו הימים הפאים לקראתנו לשלום
חשובים מכל חטא ומנקים מכל עון ומדפקים ביראתך:

(ו) תתנו מלאכה דעה בינה והשכל: ברוך
אתה יי חונן הדעות:

השיבנו אבינו לתורתך וקרבתנו מלכנו
לעבודתך והחזירנו בתשובה שלמה
לפניך: ברוך אתה יי הרועה בתשובה:
סלח לנו אבינו כי חטאנו מחל לנו מלכנו
כי פשענו. כי מחל וסולח אתה: ברוך
אתה יי חונן המרבה לסלוח:

ראה נא בעינינו וריבה ריבנו וגאלנו
מהרה למען שמך כי גואל חזק אתה:
ברוך אתה יי גואל ישראל:

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.) Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

On the Sabbath of Penitence add:
the holy King.

Thou favourest man with knowledge, and teachest mortals understanding.

At the conclusion of Sabbath or of a Festival say:—

Thou hast favored us with a knowledge of thy Law, and hast taught us to perform the statutes of thy will. Thou hast made a distinction, O Lord our God, between holy and profane, between the seventh day and the six working days. O our Father, our King, grant that the days which are approaching us may begin for us in peace, and that we may be withheld from all sin and cleansed from all iniquity, and cleave to the fear of thee.

O favour us with knowledge, understanding and discernment from thee. Blessed art thou, O Lord, gracious Giver of knowledge.

· Cause us to return, O our Father, unto thy Law; draw us near, O our King, unto thy service, and bring us back in perfect repentance unto thy presence. Blessed art thou, O Lord, who delightest in repentance.

Forgive us, O our Father, for we have sinned; pardon us, O our King, for we have transgressed; for thou dost pardon and forgive. Blessed art thou, O Lord, who art gracious, and dost abundantly forgive.

Look upon our affliction and plead our cause, and redeem us speedily for thy name's sake; for thou art a mighty Redeemer. Blessed art thou, O Lord, the Redeemer of **Israel**.

רַפְּאֵנוּ יי וְנִרְפָּא הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִשְׁעָה פִּי
 תְּהַלְתֵּנוּ אֶתָּה וְהַעֲלֵה רַפּוּאָה שְׁלָמָה לְכָל
 מַבוֹתֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ רֹפֵא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן
 אֶתָּה: בָּרוּךְ אַתָּה יי רֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:
 בָּרַךְ עֲלֵינוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֵת הַשָּׁנָה הַזֹּאת
 וְאֵת כָּל מִינֵי תְבוּאָתָה לְטוֹבָה. וְתֵן מִיָּד בְּרָכָה
 וּפְחִירָה מִלְּוֶמֶר לְבָרְכָה) עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה וְשֹׁבֵעֵנוּ
 מִטּוֹבָה וּבָרַךְ שְׁנֵתָנוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת: בָּרוּךְ
 אַתָּה יי מִבְּרַךְ הַשָּׁנִים:

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחַרוֹתֵנוּ וְשֵׂא נֶס
 לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת
 הָאָרֶץ: בָּרוּךְ אַתָּה יי מִקַּבֵּץ גְּדוּחֵי עַמּוֹ
 יִשְׂרָאֵל:

הַשְּׂוֹיְבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָא שׁוֹנָה וְיִזְעַצֵּנוּ
 כְּבַתְּחִלָּה וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ יָגוֹן וְאַנְחָה וּמְלוֹךְ:
 עֲלֵינוּ אַתָּה יי לְבָדֶךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וְצַדִּיקָנוּ
 בַּמִּשְׁפָּט: בָּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ אֱהֵב צְדָקָה
 וּמִשְׁפָּט: (פַּעֲשִׂי"ת הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט):

On Fast Days the Reader here says "Answer us," etc., p.115 and concludes thus:—

Heal us, O Lord, and we shall be healed; save us and we shall be saved; for thou art our praise. Vouchsafe a perfect healing to all our wounds; for thou, almighty King, art a faithful and merciful Physician.

Blessed art thou, O Lord, who healest the sick of thy people Israel.

Bless this year unto us, O Lord our God, together with every kind of the produce thereof, for our welfare; give a blessing upon the face of the earth.

From the 4th December until the First Day of Passover substitute for the last sentence:—

Give dew and rain for a blessing upon the face of the earth.

O satisfy us with thy goodness, and bless our year like other good years. Blessed art thou, O Lord, who blessest the years.

Sound the great horn for our freedom; lift up the ensign to gather our exiles, and gather us from the four corners of the earth. Blessed art thou, O Lord, who gatherest the banished ones of thy people Israel.

Restore our judges as at the first, and our counselors as at the beginning; remove from us grief and suffering; reign thou over us, O Lord, thou alone, in loving kindness and tender mercy, and justify us in judgment. Blessed art thou, O Lord, the King who lovest righteousness and judgment.

During the Ten Days of Penitence conclude the Blessing thus:—
the King of Judgment.

וּלְמַלְשֵׁינִים אֵל תְּהִי תִקְוָה וְכָל הַרְשָׁעָה
 כִּרְגַע תֵּאבֵד. וְכָל אֹיְבֵי עַמּוֹךְ מְהֵרָה יִכָּרְתוּ.
 וְהַיּוֹדִים מְהֵרָה תִעַקְר וְתִשָּׁכַח וְתִמָּוֶד וְתִכְנָע
 בְּמִהְרָה בְיָמֵינוּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׂוֹכֵר אֹיְבִים
 וּמְכַנְּעֵי יָדַיִם:

עַל הַצַּדִּיקִים וְעַל הַחַסִּידִים וְעַל זַקְנֵי עַמּוֹךְ
 בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם וְעַל גְּרֵי
 הַצַּדִּיק וְעַל יָמֵינוּ יְהִי נָא רַחֲמֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְהֵן שָׂכַר טוֹב לְכָל הַפּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת.
 וְשִׁים חֲלַקְנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא יִבּוֹשׂ כִּי
 בָּדָה בְּמַחְנוּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִשְׁעֵן וּמְבַטָּח
 לַצַּדִּיקִים:

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב וְתִשְׁכַּח
 בְּתוֹכָהּ כָּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וּבָנִה אֹתָהּ בְּקָרוֹב
 בְּיָמֵינוּ בְּיָזֵן עֲלֵהֶם וְכִסָּא דָּוִד (עֲבֹדָה) מְהֵרָה
 לְתוֹכָהּ תִּכְבֵּן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם:
 אֵת צִמְח דָּוִד עֲבֹדָה מְהֵרָה תִצְמִיחַ וּקְרָנוּ
 תָּרוֹם בִּישׁוּעָתֶךָ. כִּי לִישׁוּעָתֶךָ קוִינֵנו כָּל

And for slanderers let there be no hope, and let all wickedness perish as in a moment; let all thine enemies be speedily cut off, and the dominion of arrogance do thou uproot and crush, cast down and humble speedily in our days. Blessed art thou, O Lord, who breakest the enemies and humblest the arrogant.

Towards the righteous and the pious, towards the elders of thy people the house of Israel, towards the remnant of their scribes, towards the proselytes of righteousness, and towards us also may thy tender mercies be stirred, O Lord our God; grant a good reward unto all who faithfully trust in thy name; set our portion with them forever, so that we may not be put to shame; for we have trusted in thee. Blessed art thou, O Lord, the stay and trust of the righteous.

And to Jerusalem, thy city, return in mercy, and dwell therein as thou hast spoken; rebuild it soon in our days as an everlasting building, and speedily set up therein the throne of David.*

Blessed art thou, O Lord, who rebuildest Jerusalem.

Speedily cause the offspring of David, thy servant, to flourish, and let his horn be exalted by thy salvation, because we wait for thy salvation all the day.

היום: ברוך אתה יי מצמיח קרן ישועה:
 שִׁמְעֵנוּ קוֹלֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ חוּם וְרַחֵם עָלֵינוּ
 וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרַצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ. כִּי אֵל
 שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה וּמִדְּפִנְיֶךָ
 מִלִּבֵּנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיִבֵנוּ: כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ
 תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים: בְּרוּךְ אַתָּה
 יי שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפִּלָּתָם. וְהַשִּׁיב
 אֶת-הָעֲבוּדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל. וְתַפִּלָּתָם
 בְּאַהֲבָה תִקַּבֵּל בְּרַצוֹן וְתִהְיֶה לְרַצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת
 יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.

בראש חודש וחוה"מ אומרים "יעלה ויבא".

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וַיָּבֵא וַיִּגַּע וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה
 וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר וְזָכְרוּנָנוּ וּפְקֹדוּנָנוּ וּזְכֹרוֹן אֲבוֹתֵינוּ
 וּזְכֹרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדְּךָ וּזְכֹרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר
 קְדוֹשָׁה וּזְכֹרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפִלִּיטָה
 לְטוֹבָה לְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

לחוז"מ סופות
 חג הספות

לחוז"מ פסח
 חג המצות

לראש חדש
 ראש החודש

הַזֶּה: זָכְרוּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפְקֹדָנוּ בּוֹ לְבִרְכָה.
 וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּם וְחַנּוּן.

Blessed art thou, O Lord, who causest the horn of salvation to flourish.

Hear our voice, O Lord our God; spare us and have mercy upon us, and accept our prayer in mercy and favour; for thou art a God who hearkenest unto prayers and supplications: from thy presence, O our King, turn us not empty away*; for thou hearkenest in mercy to the prayer of thy people Israel. Blessed art thou, O Lord, who hearkenest unto prayer.

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

On New Moon and Intermediate days of Passover and Tabernacles, add:

(Our God and God of our fathers! May our remembrance rise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of the New Moon.

(*On New Moon:*) Be mindful of us on this day of the New Moon.

(*On Passover:*) On this Feast of Unleavened Bread.

(*On the Eighth Day of Solemn Assembly and on the Rejoicing of the Law:*) On this Eighth Day Feast of Solemn Assembly. Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have

תפלת ערבית לחול

וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו . כִּי אֱלֹהֵי עֵינֵינוּ . כִּי אֵל מַלְאָךְ תַּפְנוּ
וְרַחֵם אֶתָּה :

וְתַחֲוִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים : בְּרוּךְ
אַתָּה יי הַמַּחְזִיר שְׂבִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מִיָּמַי
יִשְׁעֵנו . אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לָּךְ וְנִסְפָּר
תְּהִלָּתְךָ עַל־חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בַּיָּדְךָ וְעַל־
נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָּךְ . וְעַל־נַפְשֵׁךָ שֶׁבְּכָל־
יוֹם עֲמָנוּ וְעַל־נַפְּלֹאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־
עֵת עָרַב וּבִקְרֹ וּצְהָרִים . הַטּוֹב כִּי לֹא־
כָּלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא־תָמוּ תַסְדֵּיךָ
מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לָּךְ :

בחנוכה ובפורים אומרים כאן „על הנסוסים“.

וְעַל כָּלֵם יִתְפַּרֵּךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מִלְּפָנֵינוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד :

בעשרת ימי תשובה אומרים :

(וּכְתוּב לְחַיִּים מְזֻבִּים כָּל בְּנֵי־בְרִיתְךָ ☉)
וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלָה וְיִתְלַלוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת
הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ וְעֲזַרְתָּנוּ סְלָה . בְּרוּךְ אַתָּה יי הַטּוֹב
שְׁמֶךָ וְלָךְ נִגְאָה לְהוֹדוֹת :

mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.)

And let our eyes behold Thy return in mercy to Zion. Blessed art Thou, O Lord, who restorest Thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto Thee and declare Thy praise for our lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits which are wrought at all times, evening, morn and noon. O Thou who art all-good, whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindnesses never cease, we have ever hoped in Thee.

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

During the Ten Days of Penitence, add:

(O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.)

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

תפלת ערבית לחול

שְׁלוֹם רַב עַל-יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תַּשִּׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה
 הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכֹל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
 אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

גַּסְפֹּר בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם:

בעשרת ימי תשובה אומרים:

(בְּסִפּוּר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִנָּסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִפְתָּח
 לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם:)

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפַתִּי מִדַּבֵּר מִרְמָה
 וּלְמַקְלָלֵי נַפְשֵׁי תַדּוּם וְנַפְשֵׁי בְּעַפְּרָא לְכֹל תַּהֲיֶיהָ פֶּתַח
 לְבָבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשֵׁי וְכֹל תַּחֲוֹשְׁבִים
 עָלַי רָעָה מִתְּהַרָה הִפֵּר עֲצָתָם וְקִלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם:
 עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן
 קִדְשֶׁתְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ. לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ
 הַזְּשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי: יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֲמָרֵי פִי וְהַגִּינוּ
 לְבָבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵי וְגֵאֲלֵי: עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמֵי
 הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:
 יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבֵנָה
 בָּיִת הַמִּקְדָּשׁ בְּמִתְהַרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ:
 וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת:
 וְעַרְבָה לִּי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם בְּיָמֵי עוֹלָם
 וּבְשָׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת:

Grant abundant peace unto Israel Thy people for ever; for Thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and at every hour with Thy peace.

During the Ten Days of Penitence. Add:

(In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before Thee, we and all Thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art Thou, O Lord, who makest peace.)

Blessed art Thou, O Lord, who blessest Thy people Israel with peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to the Law, and let my soul pursue thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of thy name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of the Law. In order that thy beloved ones may be delivered, O save with thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in thy Law. And there we will serve thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

שיר השירים

א א שיר השירים אשר לשלמה: ב ישקני מנשקות
 פיהו כי טובים דודי מין: ג לרית שמנה טובים שמן
 תורק שמנה על-כן עלמות אהבה: ד משבני אהבה
 נרוצה הביאני המלך חדריו נגילה ונשמחה כך נופרה
 דודי מין מישרים אהבה: ה שחורה אני ונאזה בנות
 ירושלים באהלי קדר ביריעות שלמה: ו אל תראני שאני
 שחרהרת ששופתני השמש בני אמי נחרו כי שמוני
 נמרה את הפרמים פרמי שלי לא נמרתני: ז הגידה לי
 שאהבה נפשי איכה תרעה איכה תרביץ בצהרונים שלמה
 אהיה בעטיה על עדרי חבריה: ח אם לא תדעי לה היפה
 בנשים צאי לה בעקבי הצאן ורעי את גדיתך על משבנות
 הרעים: ט לססתי ברכבי פרעה דמיתך רעיתי: י נאו
 להיך בתורים צוארך בחרוזים: יא תור וזהב נעשה לה עם
 נקדות הכסף: יב עד שתמלך במסבו נרדי נתן ריחו:
 יג צרור הפך דודי לי בין שדי ילוי אשכל הכפר דודי
 לי בכרמי עין גדי: יד הנך יפה רעיתי הנך יפה עיניך
 יונקים: טו הנך יפה דודי אף נעים אף ערשנו רעננה:
 יז קרות פתינו ארזים רהיטנו ברותים:

ב א אני תבצלת השרון שושנת העמקים: ב כשושנה
 בין החוחים פן רעיתי בין הפנות: ג כתפוח בעצי היער
 פן דודי בין הפנים בצלו הפדותי וישבתי ופריו מתוק

CHAPTER I.

I ¶ THE song of songs, which is Solomon's. 2. Oh that he might kiss me with the kisses of his mouth! for thy caresses are more pleasant than wine. 3 To the smell are thy fragrant oils pleasant, (like) precious oil poured forth in thy name (famous afar): therefore do maidens love thee. 4 O draw me! after thee will we run: the king hath brought me into his chambers; we will be glad and rejoice in thee; we will recall thy caresses, more (pleasant) than wine; without deceit (all) love thee.—5 Black am I, yet comely, O daughters of Jerusalem! like the tents of Kedar, like the curtains of Solomon. 6 Look not so at me, because I am somewhat black, because the sun hath looked fiercely at me: my mother's children were angry with me; they appointed me to be keeper of the vineyards, but my vineyard, which is my own, have I not kept.—7 Tell me, O thou whom my soul loveth, where thou feedest? where lettest thou thy flock rest at noon? for why should I appear like a veiled mourner by the flocks of thy companions?—8 If thou knowest this not, O thou fairest of women! go but forth in the footsteps of the flock, and feed the kids around the shepherds' dwellings. 9 Unto the horse in Pharaoh's chariot do I compare thee, my beloved. 10. Comely are thy cheeks between strings (of pearls), thy neck with rows (of jewels). 11. Chains of gold will we make for thee with studs of silver. 12. While the king sitteth at his table, my spikenard, my spikenard sendeth forth its (pleasant) smell. 13 A bundle of myrrh is my friend unto me, that resteth on my bosom. 14 A copher-cluster is my friend unto me, in the vineyards of 'En-gedi. 15 Lo, thou art beautiful, my beloved! lo, thou art beautiful: thy eyes are those of a dove. 16 Lo, thou art beautiful, my friend, also pleasant: also our couch is (made in the) green (wood). 17 The beams of our house are cedar, and our wainscoting of cypress-trees.

CHAPTER II.

I I AM the rose of Sharon, the lily of the valleys

שיר השירים

לַחֲכִי: ד הִבִּיאֲנִי אֶל בֵּית הַיַּיִן וְדַגְלוּ עָלַי אַהֲבָה:
 ה סִמְכוּנִי בְּאֲשֵׁישׁוֹת רַפְדוֹנִי בַּתְּפוּחִים כִּי-חֹלֶת אַהֲבָה
 אָנִי ו שָׁמְאֵלוּ תַחַת לְרַאשֵׁי וַיְמִינוּ תַחֲבִקְנִי: ו הַשְּׂבַעְתִּי
 אֶתְכֶם בָּנוֹת יְרוּשָׁלַם בְּצַבָּאוֹת אוּ בְּאֵילוֹת הַשָּׂדֶה אִם-
 תַּעֲיִרוּ ו וְאִם-תִּעֲוֹרוּ אֶת-הָאַהֲבָה עַד שֶׁתַּחֲפִיץ: ח קוֹל
 דוֹדִי הִנֵּה-זֶה בָּא מִדֶּלֶג עַל-הַהָרִים מִקְּפִיץ עַל-הַגְּבָעוֹת:
 ט דוֹמָה דוֹדִי לְצִבִּי אוּ לְעֶפְרַיִם הָאֵילִים הִנֵּה-זֶה עוֹמֵד
 אַחַר כְּתָלָנוּ מִשְׁגֵּיחַ מִן-תַּחֲלוֹנוֹת מְצִיץ מִן-הַחֲרָבִים:
 י עָנָה דוֹדִי וַאֲמַר לִי קוֹמִי לָךְ רַעֲיָתִי יַפְתִּי וּלְכִי-לָךְ:
 יא כִּי הִנֵּה תִסְתְּיוּ עִבְרַת הַגְּזֵשִׁים חֲלָף חֲלָף לֹא: יב הַנְּצַנִּים
 נִרְאוּ בְּאַרְבֶּץ עֵת הַזֹּמִיר הַגִּיעַ וְקוֹל הַתּוֹר נִשְׁמַע בְּאַרְצָנוּ:
 יג תִּתְאַנֶּה הַנְּטִיחַ פְּגִיחַ וְהַגְּפָנִים סְמַדֵּר נָתַנוּ רִיחַ קוֹמִי
 לָךְ רַעֲיָתִי יַפְתִּי וּלְכִי-לָךְ: יד יוֹנְתִי בְּחִגְוִי הַסְּבַע בְּסִתְרֵי
 הַמְּדַרְגָּה תִרְאֵנִי אֶת מִרְאֵיךְ הַשְּׂמִיעֵנִי אֶת-קוֹלֵךְ כִּי
 קוֹלֵךְ עָרַב וּמִרְאֵיךְ נְאוּהָ: טו אֶחְוֶו-לָנוּ שְׂעָלִים שְׂעָלִים
 קַטְנִים מְחַבְּלִים כְּרָמִים וּכְרָמֵינוּ סְמַדֵּר: טז דוֹדִי לִי וַאֲנִי
 לֹא תִרְעֶה בְּשׁוֹשְׁנִים: יז עַד שִׁיפּוּחַ הַיּוֹם וְנָסוּ הַצְּלָלִים סָב
 דְּמָה-לָךְ דוֹדִי לְצִבִּי אוּ לְעֶפְרַיִם הָאֵילִים עַל הָרֵי בְּתָר:
 ג א עַל מִשְׁכְּבִי בַלֵּילוֹת בְּקִשְׁתִּי אֶת שְׂאֵהֲבָה נִפְשִׁי
 בְּקִשְׁתִּי וְלֹא מְצֵאתִיו: ב אֶקוֹמָה נָא וְאִסּוּבָבָה בְּעִיר
 בְּשׁוֹקִים וּבְרַחוּבוֹת אֲבַקְשֶׁנִּי אֶת שְׂאֵהֲבָה נִפְשִׁי בְּקִשְׁתִּי

Like the lily among the thorns, so is my beloved among the young maidens. 3 Like the apple-tree among the trees of the forest, so is my friend among the young men: under his shadow do I ardently wish to sit, and his fruit is sweet to my palate. 4 He brought me to the banqueting-house, and his banner over me was love. 5 Strengthen me with flagons of wine, refresh me with apples; for sick of love am I. 6 Oh that his left hand might be under my head, and that his right might embrace me! 7 I adjure you, O daughters of Jerusalem, by the roses, and by the hinds of the field, that ye awaken not, nor excite my love, till it please (to come of itself). 8 The voice of my friend: behold, there he cometh, leaping over the mountains, skipping over the hills. 9 My friend is like a roebuck or the fawn of the hinds: behold, there he standeth behind our wall, looking in at the windows, seeing through the lattice. 10 My friend commenced, and said unto me, "Rise thee up, my beloved, my fair one, and come along. 11 For, lo, the winter is past, the rain is over and gone its way. 12 The flowers are seen in the land; the time of the (birds') singing is come and the voice of the turtle-dove is heard in our land. 13 The fig-tree perfumeth its green figs, and the vines with young grapes give forth a (pleasant) smell. Arise thee, my beloved, my fair one, and come along. 14 O my dove, who art in the clefts of the rock, in the recesses of the cliffs, let me see thy countenance, let me hear thy voice; for thy voice is sweet, and thy countenance is comely." 15 Seize for us the foxes, the little foxes that injure the vineyards; for our vineyards have young grapes. 16 My friend is mine, and I am his—that feedeth among the lilies. 17 Until the day become cool, and the shadows flee away, turn about, my friend, and be thou like the roebuck or the fawn of the hinds upon the mountains of separation.

CHAPTER III.

I ¶ ON my couch, during the nights, I sought him whom my soul loveth: I sought him but I found him not.

שיר השירים

וְלֹא מִצְאָתִיו׃ ג מִצְאוֹנִי הַשּׁוֹמְרִים הַסּוֹכְבִים בְּעִיר אֶת
 שְׂאֵהְבָה נִפְשֵׁי רְאוּתָם׃ ד כִּמְעַט שְׁעַבְרָתִי מֵהֶם עַד
 שְׂמִצָּאתִי אֶת שְׂאֵהְבָה נִפְשֵׁי אַחֲזוֹתָיו וְלֹא אֶרְפְּנוּ עַד־
 שֶׁהִבִּיאֲתוּ אֶל־בֵּית אִמִּי וְאֶל הַדֶּרֶךְ הַחַדְרִי׃ ה הַשְּׂבַעְתִּי
 אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם בְּצַבָּאוֹת אוּ בְאֵילוֹת הַשָּׂדֶה אִם
 תַּעֲשִׂוּ וְאִם תִּעֲזָרוּ אֶת־הָאֵהָבָה עַד שֶׁתִּחַפְּזִין׃ ו מִי זֹאת
 עָלָה מִן־הַמִּדְבָּר בְּתִימְרוֹת עֵשֶׂן מִקְפָּרֶת מֵר וּלְבוֹנָה מִכָּל
 אֲבֻקַת רוּכָל׃ ז הִנֵּה מִפְּתוֹ שְׁלֹשְׁמָה שְׁשִׁים גְּבוּרִים
 סָבִיב לָהּ מִגְּבוּרֵי יִשְׂרָאֵל׃ ח כָּל־הַיּוֹי הֶרֶב מְלֻמְדֵי
 מְלַחֲמָה אִישׁ חָרְבוֹ עַל־יָרְכוֹ מִפְּתֵד בְּלֵילוֹת׃ ט אֶפְרַיִן
 עָשָׂה לוֹ הַמְּלֶכֶת שְׁלֹמָה מֵעֵצֵי הַלְּבָנוֹן׃ י עֲמוּדָיו עָשָׂה
 כֶּסֶף רַפְיָדָתוֹ זָהָב מְרַכְּבוֹ אֶרְגָּמָן תּוֹכוֹ רְצוּף אֵהָבָה מִבְּנוֹת
 יְרוּשָׁלַם׃ יא צְאִינָה וּרְאִינָה בְּנוֹת צִיּוֹן בְּמֶלֶךְ שְׁלֹמָה
 בַּעֲטָרָה שְׁעֵטְרָה־לוֹ אִמּוֹ בַּיּוֹם הַתְּנַתּוֹ וּבַיּוֹם שִׁמְחַת לְבוֹ׃
 ד א הַנֶּדֶךְ יָפָה רַעֲיָתִי הַנֶּדֶךְ יָפָה עֵינֶיהָ יוֹנִים מִבְּעַד
 לְצִמְתָּהּ שְׁעָרָהּ בְּעֶדֶר הָעֵזִים שֶׁגִּלְשׁוּ מֵהָר גִּלְעָד׃ ב שִׁנְיָהּ
 בְּעֶדֶר הַקְּצוּבוֹת שֶׁעָלוּ מִן־הַר־הַחֲצִיזָה שְׁפָלָם מִתְּאִימוֹת
 וְשִׁפְלָה אֵין בָּתָּם׃ ג כְּחוֹט הַשָּׁנִי שְׂפָתוֹתָהּ וּמִדְּבָרָהּ
 נִאוּהָ כְּפִלְחָה חֶרְמוֹן רַקְתָּהּ מִבְּעַד לְצִמְתָּהּ׃ ד כְּמַגִּדֵּל הַיּוּד
 צוּרֵאֵד בָּנוּי לְתִלְפִיּוֹת אֵלֶיךָ תִּפְגַּן תָּלוּי עָלָיו כָּל־שְׁלֹטֵי
 הַגְּבוּרִים׃ ה שָׁנִי שְׂדֵיךָ כְּשָׁנִי עֶבְרִים תְּאוּמִי צְבִיָּה חֶרְעִים

2 Oh, I must rise now, and go about in the city, in the streets, and in the open places; I will seek him whom my soul loveth: I sought him, but I found him not. 3 Then found me the watchmen that walked about the city: "Have ye seen him whom my soul loveth?" 4 Scarcely had I passed away from them, when I found him whom my soul loveth: I laid fast hold of him, and would not let him go, until I had brought him into my mother's house, and into the chamber of her that hath born me. 5 I adjure you, ye daughters of Jerusalem, by the roes, and by the hinds of the field, that ye awaken not, nor excite my love, till it please (to come of itself). 6 Who is this that cometh up from the wilderness, like pillars of smoke, perfumed with myrrh and frankincense, with all spicy powders of the merchant? 7 Behold, it is the bed, which is Solomon's, sixty valiant men are round about it, of the valiant ones of Israel. 8 All of them are girded with the sword, are expert in war: every one hath his sword upon his thigh, because of the terror in the nights. 9 A palanquin did King Solomon make for himself out of the wood of Lebanon. 10 The pillars thereof he made of silver, its coverlid of gold, its seat of purple: its inner part is arranged lovely, by the daughters of Jerusalem. 11 Go forth, and look, O ye daughters of Zion, on King Solomon, with the crown wherewith his mother hath crowned him on the day of his espousals, and on the day of the joy of his heart.

CHAPTER IV.

1 BEHOLD, thou art beautiful, my beloved: behold, thou art beautiful: thy dovelike eyes (look forth) from behind thy veil; thy hair is like a flock of goats, that come quietly down from Mount Gil'ad. 2 Thy teeth are like a flock of well-selected sheep, which are come up from the washing, all of which bear twins, and there is not one among them that is deprived of her young. 3 Like a thread of scarlet are thy lips, and thy mouth is comely: like the half of a pomegranate is the upper part of thy cheek behind thy veil. 4 Thy neck is like the tower of David

שיר השירים

בְּשׁוֹשָׁנִים: י עַד שִׁפּוֹחַ הַיּוֹם וְנָסוּ הַצְּלָלִים אֵלֶיךָ לִי
 אֶל־הַר הַמּוֹר וְאֶל־גְּבַעַת הַלְּבוֹנָה: ז פְּלֹךְ יָפֶה רְעִיתִי
 וּמוֹם אֵין בָּךְ: ח אֶתִּי מִלְּבָנוֹן פְּלֵה אֶתִּי מִלְּבָנוֹן תָּבוֹאִי
 תְּשׁוּרִי וּמְרֹאֵשׁ אֲמָנָה מְרֹאֵשׁ שָׁנִיר וְהֶרְמוֹן מִמְּעֵנוֹת
 אֲרִיזוֹת מִהֶרְרִי נְמָרִים: ט לַבַּבְתָּנִי אֶחָתִי כֹלָה לַבַּבְתָּנִי
 בְּאַחַת מְעִינָךְ בְּאַחַד עֵנָק וּמִצִּוְרֵיךָ: י מֵהֲיָפוּ דְדָךְ
 אֶחָתִי כֹּהֵה מֵהֲיָפוּ דְדָךְ מִיַּן זְרִיחַ שְׁמִנָּךְ מִכָּל־בְּשָׁמִים:
 יא נָפֶת תִּסְפָּנָה שְׁפֹתֶיךָ פֶּה דְבֹשׁ וְחֶלֶב תַּחַת לְשׁוֹנֶךָ
 זְרִיחַ שְׁלֹמֹתֶךָ פְּרִיחַ לְבָנוֹן: יב גֵּן וְנָעוּל אֶחָתִי כֹּהֵה גֵּל
 נָעוּל מֵעֵין חָתוּם: יג שְׁלַחֲךָ פְּרָדִים רְמוֹנִים עִם פְּרִי
 מְגָדִים בְּפָרִים עִם־נְרָדִים: יד נֶרְדָּ וּכְרָפִס קָנָה וְקִנְמוֹן
 עִם כָּל־עֵצֵי לְבוֹנָה מֵר וְאַחֲלוֹת עִם כָּל־רֵאשֵׁי בְּשָׁמִים:
 טו מֵעֵין גְּנִים בְּאֵר מַיִם חַיִּים וְנִזְלִים מִן־לְבָנוֹן: טז עוֹרֵי
 צָפוֹן וּבּוֹאִי תִימָן הַפִּיחִי גַנִּי יִזְלוּ בְּשָׁמֶיךָ יָבֹא דוֹדִי לְגַנּוֹ
 וַיֹּאכַל פְּרִי מְגָדָיו:

ה א בָּאתִי לְגַנִּי אֶחָתִי כֹלָה אֲרִיזֵי מוֹרֵי עִם־בְּשָׁמִי
 אֶבְלָתִי יַעֲרִי עִם־דְּבָשִׁי שְׁתִּיתִי יַיִן עִם־חֶלְבִי אֶכְלוּ
 רַעִים שְׁתוּ וְשָׁכְרוּ דוֹדִים: ב אֲנִי יִשְׁנָה וְלִבִּי יַעַר קוֹל ו
 דוֹדִי דוֹפֵק פֶּתַח־לִי אֶחָתִי רְעִיתִי יוֹנָתִי תַמְתִּי שְׂרָאשִׁי
 נִמְלָא־טַל קוֹצוֹתֵי רִסְיִי לִילָה: ג פִּשְׁטָתִי אֶת־פֶּתַח־תִּי אֵיכָבֶּה
 אֶל־בְּשֵׁנָה רַחֲצֵתִי אֶת־רַגְלִי אֵיכָבֶּה אֲמַנְפָּם: ד דוֹדִי שְׁלַח

built on terraces, a thousand shields hang thereon, all the quivers of the mighty men. 5 Thy two breasts are like two fawns, the twins of the roe, that feed among the lilies. 6 Until the day becomes cool, and the shadows flee away, will I get me to the mountain of myrrh, and to the hill of frankincense. 7 Thou art altogether beautiful, my beloved, and there is no blemish on thee. 8 Come with me from Lebanon, O bride, with me from Lebanon: look about from the top of Amanah, from the top of Senir and Chermon, from the lions' dens, from the leopards' mountains. 9 Thou hast ravished my heart, O my sister, (my) bride! thou hast ravished my heart with one of thine eyes, with one chain of thy neck. 10 How beautiful are thy caresses, O my sister, (my) bride! how much more pleasant are thy caresses than wine! and the smell of thy fragrant oils more than all spices. 11 Of sweet honey drop thy lips, O bride! honey and milk are under thy tongue; and the scent of thy garments is like the scent of Lebanon. 12 A locked-up garden is my sister, (my) bride; a locked-up spring, a sealed fountain. 13 Thy sprouts are an orchard of pomegranates, with precious fruits, copher and spikenard; 14 Spikenard and saffron; calamus and cinnamon, with all the trees of frankincense; myrrh and aloes, with all the chief of spices. 15 A garden-spring, a well of living waters, and flowing down from Lebanon. 16 Awake, O north wind! and come thou, O south! blow over my garden, that its spices may flow out. Let my friend come into his garden, and eat its precious fruits.

CHAPTER V.

1 I AM come into my garden, my sister, (my) bride! I have plucked my myrrh with my spice; I have eaten my sugar-cane with my honey; I have drunk my wine with my milk: eat, ye companions; drink, yea, drink abundantly, ye friends. 2 I slept, but my heart was awake: (there was) the voice of my beloved that knocked, "Open for me, my sister, my beloved, my dove, my guiltless one! for my head is filled with dew, and my locks with the

יְדוּ מִן־הַחֹר וּמַעֲי הָמוּ עָלָיו : הַקָּמְתִי אֲנִי לִפְתֹּחַ לְדוּדֵי
 וַיְדִי נִטְפוּ־מֹר וַאֲצַבְעֹתַי מֹר עֵבֶר עַל פְּפוֹת הַמִּנְעוּל :
 וּפְתַחְתִּי אֲנִי לְדוּדֵי וְדוּדֵי חָמַק עָבַר נִפְשִׁי יֵצֵאָה בְּדַבְרוֹ
 בְּקִשְׁתֵּיהֶו וְלֹא מִצְאָתִיהֶו קָרָאתִיו וְלֹא עָנְנִי : וּמִצְאָנִי
 הַשְּׂמֵרִים הַסְּבָבִים בְּעִיר הַכּוֹנֵי פִצְעוֹנֵי נָשָׂאוּ אֶת־רֵדֵי
 מֵעַל־י שְׂמֹרֵי הַחַמּוֹת : הַשִּׁבְעָתִי אֶתְכֶם בָּנוֹת יְרוּשָׁלַם
 אִם־תִּמְצְאוּ אֶת־דוּדֵי מֵהַתְּגִידוּ לוֹ שְׁחֹלֶת אֶהְבֶּה אֲנִי :
 ט מֵהַדּוֹדָהּ מְדוּד הַיָּפָה בְּנָשִׁים מֵהַדּוֹדָהּ מְדוּד שְׂפָכָה
 הַשִּׁבְעָתָנוּ : י דוּדֵי צַח וְאֲדוּם דָּגוּל מְרַבָּה : יא רֹאשׁוֹ
 בָּתָם פֹּזוּ קִנְצוֹתָיו תִּלְתְּלִים שְׁחָרוֹת בְּעוֹרָב : יב עֵינָיו
 בְּיוֹנִים עַל־אֶפְיָקִי מֵיָם רַחֲצוֹת בְּחֶלֶב יִשְׁבּוֹת עַל־מִקְדָּאת :
 יג לְחָיו בְּעֵרוּגַת הַבָּשָׂם מְגִדְלוֹת מְרַקְחִים שְׁפָתוֹתָיו
 שׁוֹשְׁנִים נִטְפוֹת מֹר עֵבֶר : יד יְדֵיו גְּלִילֵי זָהָב מְמֹלָאִים
 בַּתְּרִשִׁישׁ מַעֲיו עֲשֵׂת שֵׁן מְעַקְפֹת סְפִירִים : טו שׁוֹקְיוֹ
 עֲמוּדֵי יֵשׁ מְיֻסָּדִים עַל־אֲדָנִי פֹזוּ מְרֹאָהוּ פִלְבָּנוֹן בְּחֹר
 בְּאַרְזִים : טז חֶפֶז מִמֶּתְקִים וְכֹל מִחֲמָדִים זֶה דוּדֵי וְזֶה
 רְעִי בָנוֹת יְרוּשָׁלַם :

ו א אָנֹכָה הִלַּךְ דּוֹדָהּ הַיָּפָה בְּנָשִׁים אָנֹכָה פָּנָה דּוֹדָהּ
 וַיִּבְקֶשְׁנוּ עִמָּהּ : ב דוּדֵי יָרַד לָגְנוּ לְעֵרוּגוֹת הַבָּשָׂם לְרַעוֹת
 בְּגַנִּים וְלִלְקַט שׁוֹשְׁנִים ג אֲנִי לְדוּדֵי וְדוּדֵי לִי הָרוּעָה
 בְּשׁוֹשְׁנִים : ד יָפָה אֶת רַעֲיָתִי בְּתַרְצָה נְאוּהָ בְּיְרוּשָׁלַם

drops of the night." 3 I have put off my coat: how shall I put it on? I have washed my feet: how shall I defile them? 4 My friend stretched forth his hand through the opening, and my inmost parts were moved for him. 5 I rose up myself to open for my friend; and my hands dropped with myrrh, and my fingers with fluid myrrh, upon the handles of the lock. 6 I indeed opened for my beloved; but my beloved had vanished, and was gone: my soul had failed me while he was speaking; I sought him, but I could not find him; I called him, but he answered me not. 7. Then found me the watchmen that walked about the city; they smote me, they wounded me: they took away my vail from me, they that watched the walls. 8 I adjure you, O daughters of Jerusalem! if ye find my beloved, what will ye tell him? that I am sick of love. 9 "What is thy friend more than another's friend, O thou fairest of women? what is thy friend more than another's friend, that thus thou adjurest us?" 10 My friend is white and ruddy, distinguished among ten thousand. 11 His head is bright as the finest gold, his locks are like waving foliage, and black as a raven. 12 His eyes are like (those of) doves by streamlets of waters, bathed in milk, well fitted in their setting. 13 His cheeks are as a bed of spices, as turrets of sweet perfumes: his lips, like lilies, dropping with fluid myrrh. 14 His hands are like wheels of gold beset with the chrysolite: his body, an image made of ivory overlaid with sapphires. 15 His legs are like pillars of marble, resting upon sockets of fine gold: his countenance is as Lebanon, excellent like the cedars. 16 His palate is full of sweets, and everything in him is agreeable. This is my friend, and this is my beloved, O daughters of Jerusalem!

CHAPTER VI.

1 "WHITHER is thy friend gone, O fairest of women? whither hath thy friend turned himself? that we may seek him with thee?" 2 My beloved is gone down to his garden, to the beds of spices, to feed in the gardens, and to gather lilies. 3 I am my friend's, and my friend is

שיר השירים

אִמָּה בַּנְדָּגְלוֹת׃ הִסְכֵּי עֵינֶיךָ מִנְּגִדֵי שָׁהֶם הִרְהִיבֵנִי
 שְׁעָרֶיךָ כְּעֶדֶר הָעֵזִים שְׁגָלְשׁוּ מִן־הַגְּלָעַד׃ וְשַׁנְיֶיךָ כְּעֶדֶר
 הָרְחֵלִים שְׁעָלוּ מִן־הַרְחָצָה שְׁכָלָם מִתְאִימוֹת וְשִׁכְלָה אִין
 בָּהֶם׃ וְכַפְלֵחַ הָרְמוֹן רִקְתָּךְ מִכְּעַד לְצַמְתָּךְ׃ ח שְׁשִׁים הִנְחָה
 מְלָכוֹת וְשִׁמְנִים פְּיִלְגֵּשִׁים וְעֵלְמוֹת אִין מִסְפָּר׃ ט אַחַת
 הִיא יוֹנָתִי תַמְתִּי אַחַת הִיא לְאִמָּה בָּרָה הִיא לְיוֹלְדָתָהּ
 רְאוּהָ בָנוֹת וַיֵּאשְׁרוּהָ מְלָכוֹת וּפְיִלְגֵּשִׁים וַיְהַלְלוּהָ׃ י מִי זֹאת
 הַנְּשַׁקְּפָה כָמוֹ שָׁחַר יָפָה כַּלְבָּנָה בָּרָה כַּחֲמָה אִמָּה
 בַּנְדָּגְלוֹת׃ יא אֵל גִּנַּת אֲגוֹז יִרְדֹּתִי לְרֹאוֹת בְּאֲבִי הַנְּחַל
 לְרֹאוֹת הַפְּרָחַה הַגִּפֶּן הַנִּצּוֹ הָרְמוֹנִים׃ יב לֹא יִדְעֵתִי נַפְשִׁי
 שְׁמַתְנִי מִרְכָּבוֹת עַמִּי נָדִיב׃

ז א שׁוּבִי שׁוּבִי הַשׁוֹלְמִית שׁוּבִי שׁוּבִי וַנְהַיְוֶה־כָּךְ מֵהַ
 תְּחִיזוֹ בַשׁוֹלְמִית כְּמַחֲלַת הַמַּחְנָנִים׃ ב מֵה־יָפוּ פְעֻמּוֹתֶיךָ
 בַּנְּעֻלִים בַּת־נָדִיב חֲמוּקֵי יִרְבֹּן׃ כְּמוֹ חֲלָאִים מַעֲשֵׂה יָדַי
 אָמֵן׃ ג שְׁרָרָךְ אֲנִי הַסֹּהַר אֶל־יַחֲסֵר הַמְּוֹג בַּטָּנָה עֲרַמַת
 הַטִּים סוּגָה בַשׁוֹשְׁנִים׃ ד שְׁנֵי שְׂדֵיךָ כְּשְׁנֵי עֶפְרַיִם
 תְּאֻמֵי צִבְיָה׃ ה צֹאֲרָךְ כְּמַגִּדֵל הַשֵּׁן עֵינֶיךָ בְּרִכּוֹת בְּהַשְׁבּוֹן
 עַל־שַׁעַר בַּת־רַבִּים אִפְךָ כְּמַגִּדֵל הַלְבָנוֹן צוּפָה פָּנָי
 רַמְשֵׁק׃ ו רֹאשֶׁךָ עָלֶיךָ כַּכְּרֵמֶל וְדַלַת רֹאשֶׁךָ כְּאַרְגָּמָן
 מִלֶּךְ אֲסוּר בְּרֵהֲטִים׃ ז מֵה־יָפִית וּמֵה־נֶּעְמָת אַהֲבָה
 בַּת־עֲנוּגִים׃ ח זֹאת קוֹמַתְךָ דְּמַתָּה לְתַמָּר וְשְׂדֵיךָ לְאִשְׁכְּלוֹת׃

mine: he that feedeth among the lilies. 4 Thou art beautiful, O my beloved! like Thirzah, comely like Jerusalem, terrible as armies encamped round their banners. 5 Turn away thine eyes from me, for they have excited me: thy hair is like a flock of goats that come quietly down from mount Gil'ad. 6 Thy teeth are like a flock of ewes which are come up from the washing, all of which bear twins, and there is not one among them that is deprived of her young. 7 Like the half of the pomegranate is the upper part of thy cheek behind thy veil. 8 Sixty are the queens and eighty the concubines, and the young women without number; 9 But one alone is my dove, my guiltless one; she is the only one of her mother, she is the chosen of her that bore her; maidens see her, and call her happy; yea, queens and concubines, and praise her. 10 Who is this that shineth forth like the morning-dawn, beautiful as the moon, bright as the sun, terrible as armies encamped round their banners? 11 Into the nut-garden was I gone down, to look about among the plants of the valley, to see whether the vine had blossomed, whether the pomegranate had budded. 12 I knew not (how it was), my soul made me (like) the chariots of my noble people.

CHAPTER VII.

1 RETURN, return, O Shulammoth! return, return, that we may look upon thee. "What will ye see in the Shulammoth?" As though it were the dance of a double company. 2 How beautiful are thy steps in sandals, O prince's daughter! the roundings of thy thighs are like jewelled ornaments, the work of the hands of the artificer. 3 Thy navel is like a round goblet which lacketh not the mixed wine: thy body is like a heap of wheat fenced about with lilies. 4 Thy two breasts are like two fawns, the twins of the roe. 5 Thy neck is like a tower of ivory; thy eyes are like the pools in Cheshbon, by the gate of Bath-rabbim; thy nose is like the tower of Lebanon which looketh toward Damascus. 6 Thy head upon thee is like Carmel, and the hair of thy head like purple:

שיר השירים

ט אָמַרְתִּי אֶעֱלֶה בְּתֶמֶר אֲחֹזֶה בְּסִנְסִיּוֹ וַיְהִי וַיָּנֹא שְׁדֵיךְ
 כְּאַשְׁכּוֹלֹת הַגֶּבֶן וְרֵיחַ אִפְּךָ פִּתְפוּחִים : י וְחֶכְךָ כִּיּוֹן הַטּוֹב
 הוֹלֵךְ לְדוּדֵי לְמִישָׁרִים דּוֹבֵב שִׁפְתֵי יִשְׁנָיִם : יא אֲנִי לְדוּדֵי
 וְעַלֵי תִשְׁוֹקְתוּ : יב לֶכֶה דוּדֵי נִצָּא הַשָּׂדֶה נְלִינָה בַּכְּפָרִים :
 יג נִשְׁכִּימָה לַכְּרָמִים נִרְאֶה אִם־פָּרְחָה הַגֶּבֶן פִּתַח הַסְּמֶדֶר
 הַנִּצּוֹ הַרְמוֹנִים שָׁם אֵתֵן אֶת־דוּדֵי לֶךְ : יד הַיְדוּדָאִים
 נָתַנוּ־רֵיחַ וְעַל־פִּתְחֵינוּ כָּל־מְגִדִים חֲדָשִׁים גַּם־יִשְׁנָיִם דוּדֵי
 צִפְנֵתִי לֶךְ :

ח א מי יתנה פֶּאֶחַ לִי יוֹנֵק שְׁדֵי אִמִּי אֲמַצְיָאָה בַּחוּץ
 אֲשַׁקֶּה גַם לֹא־יָבוּז לִי : ב אֲנִהְיֶה אֲבִי־אָה אֶל־בֵּית אִמִּי
 תִּלְמַדְנִי אֲשַׁקֶּה מִיּוֹן הַרְקָח מִעֲסִים רַמְנִי : ג שְׂמֵאלוֹ
 תַחַת רֵאשִׁי וַיְמִינֵנוּ תַחֲבִיבְנֵנוּ : ד הַשְּׁבַעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת
 יְרוּשָׁלַם מִה־תַּעֲרִירוּ וּמִה־תַּעֲרִירוּ אֶת־הָאֲהָבָה עַד שֶׁתִּחַפְּזִין :
 ה מי זאת עלה מִן־הַמִּדְבָּר מִתְרַפֶּקֶת עַל דוּדָה תַחַת
 הַתְּפוּחִים עוֹבְרַתֶיךָ שְׁמָה חֲבַלְתֶּךָ אִפְּךָ שְׁמָה חֲבַלָה יְלֻדְתֶּךָ :
 ו שִׁימְנֵי כְּחוֹתֶם עַל־לֶבְבֶךָ כְּחוֹתֶם עַל־זִדְעָה כִּי־עוֹה
 כְּמוֹת אֲהַבָה קָשָׁה כְּשֵׂאוֹל קִנְיָה רִשְׁפִּיָה רִשְׁפִּי אִשׁ
 שְׁלֵהֲבַתֶּיךָ : ז מִיָּם רַבִּים לֹא יוֹכְלוּ לְכַבּוֹת אֶת־הָאֲהָבָה
 וּנְהָרוֹת לֹא יִשְׁטַפּוּהָ אִם־יִתֵּן אִישׁ אֶת כָּל־הוֹן בֵּיתוֹ בְּאֲהָבָה
 בּוֹז יָבוּזוּ לוֹ : ח אֲחוֹת לָנוּ קִטְפָה וְשָׁדִים אֵין לָהּ מִה־
 נַעֲשֶׂה לְאֲחוֹתֵנוּ בַיּוֹם שִׁידְבַר־בָּהּ : ט אִם־הוֹמָה הִיא

a king is held bound in the tresses. 7 How beautiful and how pleasant art thou, O love, in thy attractions! 8 This thy stature is like a palm-tree, and thy breasts are like clusters of grapes. 9 I thought, I wish to climb up the palm-tree, I wish to take hold of its boughs; and, oh, that thy breasts might be like the clusters of the vine, and the smell of thy nose like apples: 10 And thy palate like the best wine, that glideth down for my friend gently, exciting the lips of those that are asleep. 11 I am my friend's and toward me is his desire. 12 Come, my friend! let us go forth into the field; let us spend the night in the villages; 13 Let us get up early to the vineyards; let us see if the vine have blossomed, whether the young grape have opened (to the view), whether the pomegranates have budded: there will I give my caresses unto thee. 14 The mandrakes give forth (their) smell, and at our doors are all manner of precious fruits, new and also old: O my friend! these have I laid up for thee.

CHAPTER VIII.

1 OH that some one would make thee as my brother that hath sucked my mother's breasts! should I then find thee without, I would kiss thee; and yet, people would not despise me. 2 I would lead thee, I would bring thee into my mother's house, thou shouldst teach me: I would cause thee to drink of spiced wine, of the sweet juice of my pomegranate. 3 Oh that his left hand might be under my head, and that his right hand might embrace me! 4 I adjure you, O daughters of Jerusalem! why will ye awaken, and why will ye excite my love, until it please (to come of itself)? 5 Who is this that cometh up from the wilderness, leaning upon her friend?—Under the apple-tree have I waked thee up; there thy mother brought thee forth; there brought thee forth she that bore thee. 6 Set me as a seal upon thy heart, as a seal upon thy arm; for strong as death is love; violent like the nether world is jealousy; its heat is the heat of fire, a flame of God. 7 Many waters are not able to quench love, nor can the rivers flood it away: if a man were to give all the wealth of his house for love, men would ut-

נִבְנְהָ עָלֶיךָ טִירַת כֶּסֶף וְאִם־דָּלַת הִיא נִצּוֹר עָלֶיךָ לֹחַ
 אָרוֹ: י אֲנִי חוֹמָה וְשָׂדֵי כַּמְנַדְלוֹת אִזּו הֵייתִי בְּעֵינָיו
 כְּמוֹצֵאת שָׁלוֹם: יי כָּרֶם הָיָה לְשִׁלְמָה כְּבַעַל הַמּוֹן נָתַן
 אֶת־הַכָּרֶם לַנְּטָרִים אִישׁ יָבֵא בְּפָרְיוֹ אֵלָיִךְ כֶּסֶף: יב כְּרָמִי
 שָׁלִי לְפָנַי הָאֵלֶיךָ לָךְ שְׁלֹמָה וּמְאֵתָיִם לַנְּטָרִים אֶת־פָּרְיוֹ:
 יג הַיּוֹשֶׁבֶת בַּגְּנִים חֲבֵרִים מִקְּשִׁיבִים לְקוֹלֶךָ הַשָּׁמַיְעָנִי:
 יד בָּרַח וְדוּדֵי וְדָמָה לָךְ לְצִבִּי אוֹ לְעֶפְרַיִם הָאֵלֶיךָ עַל הַרֵי
 בְּשָׁמַיִם:

רבון כל העולמים יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי
 שבזכות שיר השירים אשר קראתי ולמדתי שהוא קדש קדשים
 בזכות פסוקיו ובזכות תבואתו ובזכות אותיותיו ובזכות נקודותיו
 ובזכות טעמיו ובזכות שמותיו וצרוףיו ורמזיו וסודותיו הקדושים
 שהתהוירים הנוראים היוצאים ממנו ששהא שעה זו שעת רחמים
 שעת הקשבה שעת האזנה ונקראת ותשגנו נעתיר לך והעתר לנו
 שיהיה עולה לפניך קריאת ולסוד שיר השירים פאלו השגנו כל
 הסודות הנפלאות והנוראות אשר הם חתומים בו בכל תנאיו ונזכה
 למקום שהרוחות והנשמות נחצבות משם וכאלו עשינו כל מה
 שמוטל עלינו להשיג בין בגלגול זה בין בגלגול אחר ולהיות מן
 העולים והזוכים לעולם הבא עם שאר צדיקים וחסידים. ומלא כל
 משאלות לבנו לטובה ותהיה עם לבבנו ואמרי פינו בעת מהשבותינו
 ועם ידינו בעת מעבדינו ותשלח ברכה והצלחה והרוחה בכל מעשה
 ידינו ומעפר תקימנו ומאשפות דלותנו תרוממנו ותשיב לשכינתך
 לעיד קדשך במהרה בימינו אמן:

terly despise him. 8 We have a little sister, and she hath yet no breasts: what shall we do for our sister on the day when she shall be spoken for? 9 If she be a wall, we will build upon her a palace of silver: and if she be a door, we will enclose her with boards of cedar. 10 I am a wall, and my breasts are like towers: then was I in his eyes as one that found favour. 11 Solomon had a vineyard at Ba'al-hamon; he had given up the vineyard unto the keepers; every one was to bring for its fruit a thousand pieces of silver. 12 My vineyard, which was mine, was before me: thine, O Solomon, be the thousand, and let two hundred be for those that keep its fruit. 13 "Thou that dwellest in the gardens, the companions listen for thy voice: oh let me hear it." 14 Flee away, my friend, and be thou like the roebuck, or the fawn of the hinds, upon the mountains of spices!

Master of all the world, may it be Thy will, O Lord, my God, and the God of my fathers, that for the sake of the Song of Songs, which I have read, and learned diligently—which is most holy, for the sake of its sentences, for the sake of its phrases, for the sake of its letters, for the sake of its vowels, for the sake of its accents, for the sake of its names, for the sake of its figures and its symbols and its secrets, holy, pure and fearful, which are derived from it—that this hour may be an hour of compassion, an hour when thou wilt hearken and give ear unto us, and we will call unto thee and thou shalt answer, and we will entreat thee and thou shalt be entreated; may the reading and the learning of this Song of Songs rise up unto thee, and be accounted as though we had comprehended all the wonderful and fearful mysteries which are sealed in it in all their details, and may we be deemed worthy of the place from which all the spirits and the souls originate, as if we had performed all that is incumbent upon us to achieve, whether in this form or another, and may we be among those that shall ascend and that shall aspire for the world to come, together with the other righteous and pious men; and fulfill all the desires of our hearts for good; and may Thou ever be with our hearts, and with the words of our mouth in the time of our deliberations and with our lands in the time of our labors, and may Thou send blessing, prosperity and success upon all the work of our hands; from the dust may Thou raise us, and from the lowness of our poverty may Thou elevate us, and may Thou return thy divine glory unto thy holy city, speedily, in our days, Amen!

ברכת חלה.

מפרישים חלה מן העיסה, ככתוב: „ראשית עריסותיכם חלה תרימו“. את החלה שורפים באש. קודם ההפרשה מברכים:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַפְרִישׁ
חֻלָּה:

ברכת הנר של שבת.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק
נֵר שַׁל־שַׁבָּת:

ברכת הנר של יום טוב.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק
נֵר שַׁל (בערב שבת שַׁבָּת זו) יוֹם טוֹב:

בליל ראשון של יום טוב אומרים גם זה:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהֲחַיְנוּ, וְקִיָּמנוּ, וְהִבִּיעָנוּ לְזִמְן תּוֹחַ:

BENEDICTION OF THE הלה.

It is the duty of every Jew to set aside, as the first of the dough, a cake for a heave-offering (Numbers, XV, 20).

Nowadays the housewife sets aside a piece of the dough, and burns it. The Benediction for this is:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to set aside a cake.

BENEDICTION ON KINDLING THE SABBATH-LIGHT.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to kindle the Sabbath-light.

BENEDICTION ON KINDLING THE FESTIVAL-LIGHT.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to kindle (on Friday, add: the Sabbath and) the Festival-light.

On the first night of the Festival, add the following:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and hast enabled us to reach this season.

ביום טוב וחול המועד שחל בשבת אין אומרים „לכו נרננה“ רק מתחילת
 „מומור שיר ליום השבת“ (ראה דף 280)

לְכוּ נְרַנְנָה לַיּוֹם . נְרַיְעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ :
 נִקְדָּמָה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה בְּזִמְרוֹת נְרַיְעָה לוֹ : כִּי
 אֵל גָּדוֹל יְיָ וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל-כָּל-אֱלֹהִים : אֲשֶׁר
 בִּידוֹ מִחֲקַר־אֶרֶץ וְתוֹעֵפוֹת הַיָּם לוֹ : אֲשֶׁר
 לוֹ הַיָּם וְהוּא עֹשֶׂהוּ וַיַּבֶּשֶׂת יָדָיו יַצְרוּ : בְּאוֹ
 נִשְׁתַּחֲוֶה וּנְכַרְעָה וּנְבָרְכָה לְפָנֵינוּ עֲשֵׂנוּ : כִּי
 הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאַנְחָנוּ עִם מַרְעִיתוֹ וְצֵאן יְדוֹ
 הַיּוֹם אִם-בְּקִלּוֹ תִשְׁמָעוּ : אֶל-תִּקְשׁוּ לְבַבְכֶם
 כְּמַרְיָבָה כִּיּוֹם מִסָּה בַמִּדְבָּר : אֲשֶׁר נִסּוּנִי
 אֲבוֹתֵיכֶם בְּחַנוּנֵי גַם-רָאוּ פִּעְלֵי : אֶרְבָּעִים
 שָׁנָה אֶקוּשׁ בְּדוֹר וָאֵמַר עִם הַלְעִי לֵבִב הֵם
 זֶהֱם לֹא-יָדְעוּ דַרְכֵי : אֲשֶׁר-נִשְׁבַּעְתִּי בְּאִפִּי
 אִם-יִבְאֹן אֶל-מְנוּחָתִי :

שִׁיר לַיּוֹם שִׁיר חֲדָשׁ שִׁיר לַיּוֹם כָּל-הָאָרֶץ :
 שִׁיר לַיּוֹם בְּרַכּוֹ שְׂמוֹ בְּשִׁירוֹ מִיּוֹם לַיּוֹם יִשְׁוֹעַתּוּ :
 סִפְרוּ בְּגוֹיִם כְּבוֹדוֹ בְּכָל-הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו :
 כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד נוֹרָא הוּא עַל-כָּל-
 אֱלֹהִים : כִּי כָל-אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים . וַיְיָ

INAUGURATION OF THE SABBATH.

O come, let us exult before the Lord: let us shout for joy to the rock of our salvation. Let us come before his presence with thanksgiving: let us shout for joy unto him with psalms. For the Lord is a great God, and a great king above all gods. In his hand are the deep places of the earth; the heights of the mountains are his also. The sea is his, and he made it; and his hands formed the dry land. O come, let us worship and bow down; let us kneel before the Lord our maker. For he is our God, and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand. To-day, oh that ye would hearken to his voice! Harden not your hearts, as at Meribah, as in the day of Massah in the wilderness: when your fathers tempted me, and proved me, although they had seen my work. Forty years long was I wearied with that generation, and said, It is a people that do err in their heart, and they have not known my ways. Wherefore I swore in my wrath, that they should not enter into my rest.

O sing unto the Lord a new song: sing unto the Lord, all the earth. Sing unto the Lord, bless his name: proclaim his salvation from day to day. Recount his glory among the nations, his wondrous works among all the peoples. For great is the Lord, and exceedingly to be praised: he is to be revered above all gods. For all the gods of the peoples are things of nought: but the Lord

שָׁמַיִם עֲשֵׂה: הוֹדֵוּהוּד לִפְנֵי עַל זִתְמֵאֲרָה
בְּמִקְדָּשׁוֹ: הָבוּ לִי מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הָבוּ לִי
כְבוֹד וְעֹז: הָבוּ לִי כְבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה
וּבְאוּ לְהַעֲרוֹתַי: הַשְׁתַּחֲוּוּ לִי בְּהִרְדֵּת־קֹדֶשׁ
הָיִל מִפְּנֵי כָּל־הָאָרֶץ: אָמְרוּ בְּנֵי־יִמְלֹךְ
אֶרֶץ־תְּבוּן הַיָּבֵל בְּלִי־תְמוּט יָדָן עַמִּים
בְּמִישְׁרִים: יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ יִרְעֶם
הַיָּם וּמִלְאוּ: יַעַל־שָׁדַי וְכָל־אֲשֶׁר־בּוֹאוּ יִרְנְנוּ
כָּל־עַצְמֵי־יַעַר: לִפְנֵי יְיָ כִּי בָּא כִּי בָּא לְשֹׁפֵט
הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט הַיָּבֵל בְּצִדִּיק וְעַמִּים בְּאִמּוֹנָתוֹ:
יְיָ מֶלֶךְ הַיָּבֵל הָאָרֶץ יִשְׁמְחוּ אַיִם רַבִּים: עֲלוּ
וְעַרְפֹּל סְבִיבוֹ צִדִּיק וּמִשְׁפַּט מִכּוֹן כְּסָאוֹ: אֵשׁ לִפְנֵי
תֵּלֶךְ וְתִלְחַט סָבִיב צִדִּיק: הָאִירוּ בְּרַקְיוֹ הַיָּבֵל
רָאֵתָה וְתִחַל הָאָרֶץ: חָדִים כִּי־יִבֶנֶה נִמְסֹו מִלִּפְנֵי יְיָ
מִלִּפְנֵי אֲדוֹן כָּל־הָאָרֶץ: הַגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צִדִּיק וּרְאוּ
כָּל־הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ: יִבְשׁוּ כָּל־עַבְדֵי כָּסֶל חֲמַת־חַלְלִים
כְּאֵלִילִים הַשְׁתַּחֲוּוּ־לוֹ כָּל־אֱלֹהִים: שִׁמְעָה וְהִשְׁמָחָה
צִיּוֹן וְתִגְלַנָּה בְּנוֹת יְהוּדָה לִמְעַן מִשְׁפָּטֶיךָ יְיָ: כִּי
אָמְתָה יְיָ עֲלִיוֹן עַל־כָּל־הָאָרֶץ מֵאֵד נְעֻלִית עַל־כָּל־
אֱלֹהִים: אֲהַבִּי יְיָ שְׂנֵאוּ רָע שִׁמְרוּ נְפֹשׁוֹת חַסִּדֵיךָ מִיַּד

made the heavens. Splendour and majesty are before him: strength and beauty are in his sanctuary. Give unto the Lord, ye families of the peoples, give unto the Lord glory and strength. Give unto the Lord the glory due unto his name: take an offering, and come into his courts. O worship the Lord in the beauty of holiness; tremble before him, all the earth. Say among the nations, the Lord reigneth: the world also is set firm that it cannot be moved: he shall judge the peoples with equity. Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; let the sea roar, and the fulness thereof; let the plain triumph and all that is therein; yea, let all the trees of the forest exult before the Lord, for he cometh; for he cometh to judge the earth: he will judge the world with righteousness, and the peoples in his faithfulness.

The Lord reigneth; let the earth be glad; let the many coast-lands rejoice. Clouds and darkness are round about him: righteousness and justice are the foundation of his throne. A fire goeth before him, and burneth up his adversaries round about. His lightnings illumine the world: the earth seeth and trembleth. The mountains melt like wax before the Lord, before the Lord of the whole earth. The heavens declare his righteousness, and all the peoples behold his glory. Ashamed are all they that serve graven images, that make their boast of things of nought: worship him, all ye gods. Zion heareth and rejoiceth, and the daughters of Judah are glad, because of thy judgment, O Lord. For thou, Lord, art most high above all the earth: thou art exalted far above all gods. O ye that love the Lord, hate evil: he preserveth the souls of his loving ones: he delivereth them out of the hand &c.]

קבלת שבת

רְשָׁעִים יִצְיָלָם: אֹרֶז־רַע לְצַדִּיק וּלְיִשְׂרָאֵל לֵב שְׂמֵחָה:
שְׂמֵחוּ צְדִיקִים בְּיְיָ וְהוֹדוּ לְזִכְרֵי קְדֹשׁוֹ:

מִזְמוֹר שִׁירוֹ לַיְיָ שִׁיר חֲדָשׁ כִּי־נִפְלְאוֹת
עָשָׂה הוֹשִׁיעָה־לוֹ יְמִינוֹ וְזָרַע קְדֹשׁוֹ: הוֹדִיעַ
יְיָ יְשׁוּעָתוֹ לְעֵינַי הַגּוֹיִם גָּלָה צַדִּיקְתּוֹ: זָכַר
חֶסְדּוֹ וְאַמּוֹנָתוֹ לְבֵית יִשְׂרָאֵל רָאוּ כָּל־אֲפָסִי
אֶרֶץ אֶת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ: הֲרִיעוּ לַיְיָ כָּל־
הָאֶרֶץ פִּצְחוּ וְרִנְנוּ וְנִמְרוּ: זָמְרוּ לַיְיָ בְּכַנּוֹר
בְּכַנּוֹר וְקוֹל זְמֶרָה: בְּהַצְצָרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר
הֲרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְיָ: יִרְעַם הַיָּם וּמִלֵּאוּ
הַתַּבַּל וַיִּשְׁבִּי בָהּ: נְהַרֹת יִמְחֲאוּ־כָף יַחַד
הַיָּם וְרִנְנוּ: לִפְנֵי יְיָ כִּי בָּא לְשַׁפֵּט הָאֶרֶץ
יִשְׁפֹּט־תַּבַּל בְּצַדִּיק וְעַמִּים בְּמִישְׁרִים:

יְיָ מֶלֶךְ יִרְגֹז עַמִּים יֹשֵׁב כְּרוּבִים תְּנוּט הָאֶרֶץ:
יְיָ בְּצִיּוֹן גָּדוֹל וָרֵם הוּא עַל־כָּל־הָעַמִּים: יוֹדוּ
שִׁמְךָ גָּדוֹל וְנוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא: וְעוֹ מֶלֶךְ מְשַׁפֵּט אֶת־ב
אֶת־הַ כּוֹנֵנֶת מִישְׁרִים מְשַׁפֵּט וְצַדִּיקָה בִּיעֲקֹב אֶת־הַ
עֲשִׂיתָ: רֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוֹו לַחֲדָם רַגְלֵי קְדוֹשׁ
הוּא: מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּכַתְּבֵי וּשְׁמוּאֵל בְּקִרְאֵי שְׁמוֹ
קִרְאִים אֶל־יְיָ וְהוּא יַעֲנֵם: בְּעִמּוּד עֵנָן יְדַבֵּר אֲלֵיהֶם:

the wicked. Light is sown for the righteous, and joy for the upright in heart. Rejoice in the Lord, ye righteous; and give thanks to his holy name.

A Psalm.—O sing unto the Lord a new song; for he hath done marvellous things: his right hand, and his holy arm, hath wrought salvation for him. The Lord hath made known his salvation: his righteousness hath he revealed in the sight of the nations. He hath remembered his loving kindness and his faithfulness toward the house of Israel: all the ends of the earth have seen the salvation of our God. Shout for joy unto the Lord all the earth; break forth into exultation, and sing praises. Sing praises unto the Lord with the lyre; with the lyre and the sound of song. With trumpets and the sound of the horn shout for joy before the king, the Lord. Let the sea roar, and the fulness thereof, the world, and they that dwell therein. Let the streams clap their hands, let the mountains exult together before the Lord, for he cometh to judge the earth: he will judge the world with righteousness, and the peoples with equity.

The Lord reigneth; let the peoples tremble: he sitteth above the cherubim; let the earth be moved. The Lord is great in Zion; and he is high above all the peoples. Let them give thanks to thy great and dreaded name; holy is he. And the strength of a king that loveth justice thou didst establish in equity; thou hast wrought justice and righteousness in Jacob. Exalt ye the Lord our God, and worship at his footstool: holy is he. Moses and Aaron among his priests, and Samuel among them that call upon his name, called upon the Lord, and he answered them. He spake unto them in the pillar of cloud: they kept his

שָׁמְרוּ עֲדוּתוֹ וְחָק נְתִינֵי לָמוֹ : יי אֱלֹהֵינוּ אֶתָּה עֲבִיתָם
 אֵל נִשְׂא הַיּוֹת לָהֶם וְנִקֵּם עַל-עֲלִילוֹתָם : רֹמְמוּ יי
 אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יי אֱלֹהֵינוּ :

מִזְמוֹר לְדָוִד הָבֹה לַיי בְּנֵי אֱלֹהִים הָבֹה לַיי
 כְּבוֹד וְעֹז : הָבֹה לַיי כְּבוֹד שְׁמוֹ הַשְׁתַּחֲוּוּ לַיי
 בַּהֲדַרְת־קָדְשׁ : קוֹל יי עַל-הַמַּיִם אֵל-הַכְּבוֹד
 הַרְעִים יי עַל-מַיִם רַבִּים : קוֹל יי בַּפֶּחַ קוֹל יי
 בַּהֲדָר : קוֹל יי שִׁבְר אֲרָזִים וַיִּשְׁבֵּר יי אֶת-אֲרָזֵי
 הַלְּבָנוֹן : וַיִּרְקִידֵם כַּמֹּז-עֵינַי לְבָנוֹן וַיִּשְׁרִיזֵן כַּמֹּז
 בֶּן-דָּאמִים : קוֹל יי הֶצֶב לְהַבּוֹת אֵשׁ : קוֹל יי
 יַחִיר מִדְּבַר יַחִיר יי מִדְּבַר קָדְשׁ : קוֹל יי יַחִיר לְ
 אֵילוֹת וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרֹת וּבַהִיכְלוֹ כִּלּוֹ אָמַר
 כְּבוֹד : יי לַמְּבוֹר יֵשֵׁב וַיִּשְׁבּ יי מֶלֶךְ לַעֲזָרָם :
 יי עֹז לַעֲמֹ וַיִּתֵּן יי יְבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם :

ואומרים אנה בנה

לְכָה דוֹדֵי לְקַרְאֵת פְּלִיָּה . בְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה : לְכָה
 שְׁמֹר וּזְכוֹר בְּדָבוֹר אֶחָד . הַשְׁמִיעֵנוּ אֵל תַּמְיָחַד . יי
 אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד . לְשֵׁם וּלְתַפְאֵרֶת וּלְתַהֲלָה : לְכָה
 לְקַרְאֵת שַׁבָּת לְכוּ וּנְלַכֵּה . כִּי הִיא מְקוֹר הַתְּבָרָה . מִרְאֵשׁ
 מְקַרְרָם נְסוּכָה . סוּף מַעֲשֵׂה פִמְתְּ שַׁבָּת תְּחַלָּה : לְכָה

testimonies, and the statute that he gave them. Thou didst answer them, O Lord our God: a forgiving God thou wast unto them, though thou tookest vengeance on their misdeeds. Exalt ye the Lord our God, and worship at his holy mount; for the Lord our God is holy.

Psalm xxix. A Psalm of David.

Give unto the Lord, O ye children of the mighty, give unto the Lord glory and strength. Give unto the Lord the glory due unto his name; worship the Lord in the beauty of holiness. The voice of the Lord is upon the waters: the God of glory thundereth, even the Lord upon the great waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh the cedars; yea, the Lord breaketh in pieces the cedars of Lebanon. He maketh them also to skip like a calf; Lebanon and Sirion like a young wild-ox. The voice of the Lord cleaveth flames of fire; the voice of the Lord maketh the wilderness to tremble; the Lord maketh tremble the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord maketh the hinds to travail, and strippeth the forests bare: and in his temple everything saith, Glory. The Lord sat as king at the flood; yea, the Lord sitteth as king for ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

Come, my friend, to meet the bride, let us welcome the presence of the Sabbath.

“Observe” and “Remember the Sabbath day,” the only God caused us to hear in a single utterance: the Lord is One, and His name is One to His renown and His glory and His praise. [Come, etc.]

Come, let us go to meet the Sabbath, for it is a well-spring of blessing; from the beginning, from of old it was ordained—last in production, first in thought. [Come, etc.]

קבלת שבת

מִקֶּדֶשׁ מִלֶּךְ עִיר מְלוּכָה. קוֹמֵי צְאֵי מִתּוֹךְ הַהִפְכָּה. רַב
לָךְ שַׁבָּת בְּעַמְּקֵי הַפְּכָה. וְהוּא יִחְמוּל עֲלֶיךָ חֲמֵלָה לִכְנֵה
הַתְּנַעֲרֵי מֵעַפְרֵי קוֹמֵי. לְבָשִׁי בְּגָדֵי תַפְאֵרֶתְךָ עִמִּי. עַל־יַד
בֶּן־יִשְׂרָאֵל בֵּית הַחַתָּמִי. קָרְבָּה אֶל־נַפְשִׁי גְּאֻלָּה : לִכְנֵה
הַתְּנַעֲרֵי הַתְּנַעֲרֵי. כִּי בָא אֲזַרְךָ קוֹמֵי אֲזַרִּי. עוֹרֵי
עוֹרֵי שִׁיר דִּבְרֵי. כְּבוֹד יְיָ עֲלֶיךָ נִגְלָה : לִכְנֵה
לֹא תִבְשִׂי וְלֹא תִכְלָמִי. מֵהַתְּשִׁתּוּחַתִּי וּמֵהַתְּיַהֲמִי. בְּךָ
יִחַסּוּ עֵינָי עִמִּי. וְנִבְנְתָה עִיר עַל־תְּלָה : לִכְנֵה
וְהָיוּ לְמִשְׁפָּה שְׂאֵסִיךְ. וְרַחֲקוּ כָל־מִבְּלָעִיךָ. יִשְׂרָאֵל
עֲלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ. כְּמִשׁוֹשׁ חֲתָן עַל־כַּלָּה : לִכְנֵה
יָמִין וּשְׂמֹאל תִּפְרוּצֵי. וְאֶת־יְיָ תַעֲרִיצֵי. עַל־יַד־אִישׁ
בֶּן פְּרָצִי. וְנִשְׁמַחַה וְנִגְלָה : לִכְנֵה
בּוֹאֵי בְּשָׁלוֹם עֵמֶרֶת בְּעֵלָה. גַּם בְּשִׁמְחָה וּבְצַחֲלָה.
תּוֹךְ אֲמוּנֵי עִם סִגְלָה. בּוֹאֵי כַלָּה. בּוֹאֵי כַלָּה : לִכְנֵה
מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת : טוֹב לְהַרְוֹת לַיהוָה
וְלִזְמֹר לְשִׁמְךָ עֲלִיוֹן : לְחַגִּיד בַּבֶּקֶר חֲסִידֶיךָ וְאֲמוּנֹתֶיךָ
בְּלִילוֹת : עַל־יַד־עֲשׂוֹר וְעַל־יַד־נָבֶל עַל־יַד־הַנְּגִיזוֹן בְּכַנּוֹר :
כִּי שִׂמַּחְתָּנִי יְהוָה בְּפַעֲלֶיךָ בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרַנֵּן : מֵהַ
גְּדֹלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה מֵאֵד עַמְּקוֹ מֵהַשַּׁבָּתִיךָ : אִישׁ
בְּעַר לֹא יִדַּע וּכְסִיל לֹא יִבִּין אֶת־זֹאת : בְּפֶרֶת

O sanctuary of our King, O regal city, arise, go forth from thy overthrow; long enough hast thou dwelt in the valley of weeping; verily He will have compassion upon thee. [Come, etc.]

Shake thyself from the dust, arise, put on the garments of thy glory, O my people! Through the son of Jesse, the Bethlehemite, draw Thou nigh unto my soul, redeem it. [Come, etc.]

Arouse thyself, arouse thyself, for thy light is come: arise, shine; awake, awake; give forth a song; the glory of the Lord is revealed upon thee. [Come, etc.]

Be not ashamed, neither be confounded. Why art thou cast down, and why art thou disquieted? The poor of my people trust in thee, and the city shall be builded on her own mound. [Come, etc.]

And they that spoil thee shall be a spoil, and all that would swallow thee shall be far away: thy God shall rejoice over thee, as a bridegroom rejoiceth over his bride. [Come, etc.]

Thou shalt spread abroad on the right hand and on the left, and thou shalt reverence the Lord. Through the offspring of Perez we also shall rejoice and be glad. [Come, etc.]

Come in peace, thou crown of thy husband, with rejoicing and with cheerfulness, in the midst of the faithful of the chosen people: come, O bride; come, O bride [Come, etc.]

A Psalm, A Song for the Sabbath Day.

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto Thy name, O Most High: to declare Thy lovingkindness in the morning, and Thy faithfulness every night, with an instrument of ten strings and with a harp with thoughtful music upon the lyre. For Thou, O Lord hast made me rejoice through Thy work; I will exult in the works of Thy hands. How great are Thy works, O Lord: Thy thoughts are very deep. A brutish man knoweth it not, neither doth a fool understand this: when

קבלת שבת

רשעים כמו עשב ויציצו כל פעלי און להשמדם
 עדי עד : ואתה מרום לעלם יהוה : כי הנה איבך
 יהוה כי הנה איבך יאבדו יתפרדו כל פעלי און :
 ותרים בראים קרני פלתי בשמן רענן : ותבט עיני
 בשורי בקמים עלי מרעים השמעה אוני : עדיק
 כתמר יפדה בארו בלבנון ישנה : שתולים בבית
 יהוה בתעלות אלהינו יפריחו : עוד ינובון בשיבה
 השנים ורעננים יהיו : להגיד כי ישוד יהוה עזרי
 ולא עולתה נו :

יהוה מלך גאות לבש לבש יהוה עז התאזר אפי
 תכון תביל בל תמוט : נכון כסאך ממו מעולם
 אהה : נשאו נהרות יהוה נשאו נהרות קולם ישאו
 נהרות דבים : מקלות מים רבים אדירים משברי
 ים אדיר פמרום יהוה : עדתך נאמנו מאד לביתך
 נאנה קדש יהוה לארץ ימים :

קדיש ימים

סדר תפלת ערבית לשבת וי"ט

קהל

חזן

ויתפאר ויתרום ויתנשא שמו מלכי המלכים הקדוש שמו ראונו והוא אחרון ומפלעדיו	וישתבח ויתברך ויתפארו ויתרום ויתנשא שמו מלכי המלכים הקדוש שמו ראונו והוא אחרון ומפלעדיו	ויתברך ויתפארו ויתרום ויתנשא שמו מלכי המלכים הקדוש שמו ראונו והוא אחרון ומפלעדיו	ויתברך וי"י המבורך : ויתברך וי"י המבורך לעלם ועד :
---	--	--	---

קו"ח

the wicked sprang up as the grass, and all the workers of iniquity flourished, it was that they might be destroyed for ever. But Thou, O Lord, art on high for evermore. For, lo, Thine enemies, O Lord, for, lo, Thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered. But my horn hast Thou exalted, like that of the wild-ox: I am anointed with fresh oil. Mine eye also hath seen my desire on mine enemies; mine ears have heard my desire of them that rose up against me, doers of evil. The righteous shall spring up like a palm-tree; he shall grow tall like a cedar in Lebanon. Planted in the house of the Lord, they shall blossom in the courts of our God. They shall still shoot forth in old age; they shall be full of sap and green to declare that the Lord is upright; He is my rock, and there is no unrighteousness in Him.

The Lord reigneth; He is clothed with majesty; the Lord is clothed, yea, He hath girded Himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. Thy throne is established of old; Thou art from everlasting. The streams have lifted up, O Lord, the streams have lifted up their voice; let the streams lift up their roaring. Above the voices of many waters mighty waters, breakers of the sea, mightiest on high is the Lord. Thy testimonies are very steadfast: holiness becometh Thy house, O Lord, for evermore.

Kaddish.

EVENING SERVICE FOR SABBATHS AND FESTIVALS

Reader.—Bless ye the Lord who is to be blessed.

Cong. and Reader.—Blessed is the Lord who is to be blessed for ever and ever.

Congregation in an undertone

Blessed, praised, glorified, exalted and extolled be the name of the supreme King of Kings, the Holy One, blessed be he, who is the first and the

תפלת ערבית לשבת וי"ט

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ אֵין אֱלֹהִים כָּמוֹ לְרוֹכֵב בְּעֶרְבוֹת פִּיֶּה
 שְׁמוֹ וְעָלוּוֹ קָפְנוּוֹ . וְשְׁמוֹ מְרוֹמִם
 עַל-עַל-פְּלִל-בְּרָכָה וְתַהֲלָה : בְּרוּךְ
 שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :
 יְהִי שֵׁם יי מְבָרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :
 מִשָּׁנָה עֵתִים וּמַחֲלִיף אֶת-הַזְּמַנִּים וּמְסַדֵּר אֶת-
 הַכִּכְבִּים בְּמִשְׁמֵרֵתֵיהֶם בְּרִקְיעַ פְּרָצוֹנוֹ . בּוֹרֵא יוֹם
 וְלַיְלָה גּוֹלָל אֹר מִפְּנֵי-הַשֶּׁךְ וְהַשֶּׁךְ מִפְּנֵי-אֹר .
 וּמַעֲבִיר יוֹם וּמְבִיא לַיְלָה וּמְבַדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה
 יי צְבֹאוֹת שְׁמוֹ : אֵל חַי וְקַיִם תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד : בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים :

אֶתְּבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶתְּבַת תּוֹרָה
 וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמַדָּת . עַל-פִּנּוּ יי
 אֱלֹהֵינוּ בְּשִׁכְבָּנוּ וּבְקוּמָנוּ נְשִׁיחַ בְּהַקְיָה וּנְשִׁיחַ
 בְּדַבְרֵי תּוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד . כִּי הֵם
 חַיֵּינוּ וְאֶרֶךְ יְמֵינוּ . וּבָהֶם נִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה :
 וְאֶתְּבַתְךָ אֶל-תְּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים : בְּרוּךְ אַתָּה
 יי אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

יחיד אומר אל מלך נאמן :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד :
 בִּלְחַשׁ בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :
 וְאֶתְּבַת אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל-

last, and beside him there is no God. Extol ye him that rideth upon the heavens by his name Jah, and rejoice before him. His name is exalted above all blessings and praise. Blessed be his name, whose glorious kingdom is for ever and ever. Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who at Thy word bringest on the evening twilight, with wisdom openest the gates of the heavens, and with understanding changest times and variest the seasons, and arrangerest the stars in their watches in the sky, according to Thy will. Thou createst day and night; Thou rollest away the light from before the darkness, and the darkness from before the light; Thou makest the day to pass and the night to approach, and dividest the day from the night, the Lord of hosts is Thy name; a God living and enduring continually, mayest Thou reign over us for ever and ever. Blessed art Thou, O Lord, who bringest on the evening twilight.

With everlasting love Thou hast loved the house of Israel, Thy people; a Law and commandments, statutes and judgments hast Thou taught us. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up we will meditate on Thy statutes; yea, we will rejoice in the words of Thy Law and in Thy commandments for ever; for they are our life and the length of our days, and we will meditate on them day and night. And mayest Thou never take away Thy love from us. Blessed art Thou, O Lord, who lovest Thy people Israel.

God is a true King

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.
In silence Blessed be His name, whose glorious kingdom is for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thine

תפלת ערבית לשבת וי"ט

נִפְשֵׁךָ וּבְכָל-מַאֲרָךְ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
 אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ: וּשְׁנֵיתֶם
 לְבַנְיָהּ וּדְבַרְתֶּם בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ
 בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׁרֹתֶם לְאוֹת
 עַל-יְדֵיךָ וְהָיוּ לְמַטְפֵּת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתֶּם
 עַל-מַזְוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעֲרֶיךָ:

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ שְׁמִיעִי אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי
 מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 וּלְעֲבֹדוֹ כָּכֵל-לְבַבְכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מִטַּר-
 אֲרָצְכֶם פֶּעֶתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ וְאִם-פָּתִי דַּגְנְךָ וְתִירֹשֶׁךָ
 יִיבְחָרְךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ לְבַחֲמֹתֶךָ וְאֵבֶלֶת
 וּשְׂבֻעֹת: הִשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן-יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם
 וְעַבַּדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם:
 וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה
 מִטַּר וְהִאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מִחַרְתָּ
 מִעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וּשְׁמַתֶּם
 אֶת-דְּבָרֵי אֱלֹהִים עַל-לְבַבְכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקִשְׁרֹתֶם
 אֶתֶם לְאוֹת עַל-יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְמַטְפֵּת בֵּין עֵינֵיכֶם:
 וּלְמַדְתֶּם אֶתֶם אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וּכְתַבְתֶּם עַל-
 מַזְוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעֲרֶיךָ: לְמַעַן יִרְפוּ יַמֵּיכֶם וַיְמִי

heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, if ye shall hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve Him with all your heart and with all your soul, that I will give the rain of your land in its season, the former rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, and thy wine, and thine oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed to yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them; and the anger of the Lord be kindled against you, and He shut up the heaven, that there be no rain, and that the land yield not her fruit; and ye perish quickly from off the good land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay of these My words in your heart and in your soul; and ye shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And ye shall teach them your children, talking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door posts of thine house, and upon thy gates: that your days may be multi-

תפלת ערבית לשבת וי"ט

בניכם על האדמה אשר נשבע יהוה לאבותיכם
לתת להם כימי השמים על הארץ:

ויאמר יהוה אל-משה לאמר: דבר אל-
בני ישראל ואמרת אליהם ועשו להם צינות
על-פני בני-הים לדרתם ונתנו על-צינות
הכסף פתיל תכלת: והיה לכם לצינות
וראייתם אתו וזכרתם את-כל-מצות יהוה
ועשיתם אתם ולא תתורו אחרי לבבכם
ואחרי עיניכם אשר-אתם זנים אחריהם:
למען תזכרו ועשיתם את-כל-מצותי והייתם
קדשים לאלהיכם: אני יהוה אלהיכם
אשר הוצאתי אתכם מארץ מצרים להיות
לכם לאלהים אני יהוה אלהיכם:

אמת ואמונה כל-זאת וקיים עלינו כי הוא יי
אלהינו ואין זולתו ואנחנו ישראל עמו הפורנו מיד
מלכים מלפנו הגואלנו מפף פל-העריצים האל
הנפרע לנו מצרינו והמשלם גמול לכל-אויבי נפשנו
העשה גדלות עד אין חקר ונבלאות עד-אין מספר:
השם נפשנו בתיים ולא-נתן למוט רגלנו. המדריכנו
על-פמות אויבינו ויָרַם קרננו על-כל-שנאינו.

plied, and the days of your children, upon the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of the heavens above the earth.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them a fringe upon the corners of their garments throughout their generations, and that they put upon the fringe of each corner a cord of blue: and it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye go not about after your own heart and your own eyes, after which ye used to go astray: that ye may remember and do all My commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

True and trustworthy is all this, and it is established with us that He is the Lord our God, and there is none beside Him, and that we, Israel, are His people. It is He who redeemed us from the hand of kings, even our King, who delivered us from the grasp of all the terrible ones; the God, who on our behalf dealt out punishment to our adversaries, and requited all the enemies of our soul; who doeth great things past finding out, yea, and wonders without number; who holdeth our soul in life, and hath not suffered our feet to be moved; who made us tread upon the high places of our enemies, and exalted our horn

תפלת ערבית לשבת וי"ט

הַעֲשֵׂה לָנוּ נְסִים וּנְקָמָה בַּפְּרַעַה אֹתָת וּמוֹפְתִים
בְּאַדְמַת בְּנֵי-חָם. הַמִּפְּחַ בְּעִבְרָתוֹ פֶּלַל-בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם
וַיּוֹצֵא אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחַרּוֹת עוֹלָם :
הַמַּעֲבִיר בְּנֵיו בֵּין גִּזְרֵי יַם-סוּף אֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת-
עֲזָאֵיהֶם בְּתַהֲמוֹת טַבַּע. וְרָאוּ בְנֵיו גְּבוּרָתוֹ שִׁבְחוּ
וַהֲוִדּוּ לְשִׁמּוֹ וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קָבְלוּ עֲלֵיהֶם מִשָּׁה וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנּוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כֻלָּם :
מִי-כָמְכָה בְּאֵלֶם יְהוָה מִי כָמְכָה נְאֻדָר בְּקֹדֶשׁ
גִּזְרָא תַהֲלֵת עֲשֵׂה פִלָּא : מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ בְּאִקְעַ
יָם לְפָנָי מִשָּׁה זֶה אֵלֵי עָנּוּ וְאָמְרוּ :

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד : וְנֹאמַר כִּי-פָדָה יְיָ אֶת-יַעֲקֹב
וַיִּגְאֹל מִיַּד חֹק מִמֶּנּוּ : בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גֹאֲלֵ יִשְׂרָאֵל :
הַשְׂפִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵנוּ
לְחַיִּים. וּפְרוּשׁ עֲלֵינוּ סִפְתֵי שְׁלוֹמְךָ וְתַקְנֵנוּ בְּעֲצַת
טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ. וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׂמִיךָ וְחַגֵּן בְּעַדֵּנוּ
וְהַסֵּר מֵעֲלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר וְהַרְבֵּב וְרָעַב וְיָגוֹן. וְהַסֵּר
שָׂטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ. וּבְצִל כְּנַפְיֶךָ תַסְתִּירֵנוּ כִּי
אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אַתָּה. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם
אַתָּה וְשִׁמּוֹר צִאתֵנוּ וּבֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה
וְעַד עוֹלָם : וּפְרוּשׁ עֲלֵינוּ סִפְתֵי שְׁלוֹמְךָ : בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַפּוֹרֵשׁ סִפְתֵי שְׁלוֹם עֲלֵינוּ. וְעַל כָּל-עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל וְעַל-יְרוּשָׁלָּם :

over all them that hated us; who wrought for us miracles and vengeance upon Pharaoh, signs and wonders in the land of the children of Ham; who in His wrath smote all the first-born of Egypt, and brought forth his people Israel from among them to everlasting freedom; who made His children pass between the divisions of the Red Sea, but sank their pursuers and their enemies in the depths. Then His children beheld His might; they praised and gave thanks unto His name, and willingly accepted His sovereignty. Moses and the children of Israel sang a song unto Thee with great joy, saying, all of them,

Who is like unto Thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto Thee, glorious in holiness, revered in praises, doing wonders?

Thy children beheld Thy sovereign power, as Thou didst cleave the sea before Moses: they exclaimed, This is my God! and said, The Lord shall reign for ever and ever.

And it is said, For the Lord hath delivered Jacob, and redeemed him from the hand of him that was stronger than he. Blessed art Thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

Cause us, O Lord our God, to lie down in peace, and raise us up, O our King, unto life. Spread over us the tabernacle of Thy peace; direct us aright through Thine own good counsel; save us for Thy name's sake; be Thou a shield about us; remove from us every enemy, pestilence, sword, famine and sorrow; remove also the adversary from before us and from behind us. O shelter us beneath the shadow of Thy wings; for Thou, O God, art our Guardian and our Deliverer; yea, Thou, O God, art a gracious and merciful King; and guard our going out and our coming in unto life and unto peace from this time forth and for evermore; yea, spread over us the tabernacle of Thy peace. Blessed art Thou, O Lord, who spreadest the tabernacle of peace over us and over all Thy people Israel, and over Jerusalem.

תפלת ערבית לשבת וי"ט

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת-הַשַּׁבָּת^{לשבת}
 לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בְּיָנִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹתָהּ הִיא
 לְעֹלָם כִּי-שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-
 הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפָּשׁ:

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת-מַעֲדֵי יְיָ אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
^{לשלוש רגלים}

תִּקְעוּ בַּחֲדָשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶה לַיּוֹם חֲגֻגְנוּ: כִּי חֶק
 לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב:

כִּי-בַיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל
 חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִטְהָרוּ:
^{ליום כפור}
 הַשֹּׁמֵן אוֹמֵר ח"ק.

אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
 אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
 הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים
 וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל
 לְבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

בשבת תשובה אומרים:

וְזָכְרְנוּ קְדוּשָׁתְךָ מֶלֶךְ תְּפִיץ פְּתִיּוֹם. וְקָתְכֵנוּ בְּסִפְרֵי הַתִּיּוֹם.
 לְמַעַן אֱלֹהִים תִּיּוֹם.

On Sabbaths:—

And the children of Israel shall keep the Sabbath, to observe the Sabbath throughout their generations, for an everlasting covenant. It is a sign between me and the children of Israel for ever, that in six days the Lord made the heavens and the earth, and on the seventh day he rested, and ceased from his work.

On Passover, Pentecost and Tabernacles, say:—

And Moses declared the set feasts of the Lord unto the children of Israel.

On New Year:—

Blow the horn on the new moon, at the beginning of the month, for our day of festival: for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob.

On the Day of Atonement:—

For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins shall ye be clean before the Lord.

Chotzy Kaddish.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

On the Sabbath of Penitence add:

(Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.)

תפלת ערבית לשבת

מִלְךָ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן וּפְרוֹץ אֶתָּה יי מִגֵּן אַבְרָהָם :
אֶתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מַחִיָּה מִתִּים אֶתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ :

משמונו עצרת עד מוסף של יום א' דפסה אומרום :
(משיב הרוח ומוריד הגשם :)

מִכֹּל לֵפֶל חַיִּים בְּחֶסֶד מַחִיָּה מִתִּים בְּרַחֲמִים
רַבִּים סוּמָךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר
אִסּוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לַיְשִׁנֵי עֶפְרַיִם . מִי
בְּמִוֶּךְ בָּעַל גִּבּוֹרֹת וּמִי הַזֹּמֵחַ לְךָ מִלְּךָ
מִמִּית וּמַחִיָּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

בשבת השוכה אומרום :

(מִי בְּמִוֶּךְ אֵב תְּרַחֲמִים . זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים :)
וּנְיָמֵן אֶתָּה לְחַתִּיּוֹת מִתִּים : פְּרוֹץ אֶתָּה יי
מַחִיָּה מִתִּים :

אֶתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשִׁים בְּכָל יוֹם
יִתְלַלֶּךְ סִלָּח : פְּרוֹץ אֶתָּה יי הָאֵל הַקְּדוֹשׁ :
בְּעִשְׂיִית (הַמְּקַדֵּשׁ הַקְּדוֹשׁ) :

אֶתָּה קַבְּלֵנָּה אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁמְךָ . תְּכַלִּית
מַעֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ . וּבִרְכָתוֹ מִכָּל חַיִּים וְקַבְּלֵנָּה
מִכָּל הַזִּמְנִים . וְכֵן פָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ :
וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם : וַיְכַל

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

*From the Sabbath after Sh'mini Atsereth until the First Day of
Passover add:*

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.)

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee. Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

On the Sabbath of Penitence add:

(Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?)

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.) Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

On the Sabbath of Penitence conclude the Blessing thus:—

(the holy King.)

Thou didst hallow the seventh day unto Thy name, as the end of the creation of heaven and earth, Thou didst bless it above all days, and didst hallow it above all seasons, and thus it is written in Thy Law :

And the heaven and the earth were finished and all

תפלת ערבית לשבת

אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלֹאכֶתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה
 וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלֹאכֶתוֹ אֲשֶׁר
 עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
 וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בּוֹ נִשְׁבַּת מִכָּל מְלֹאכֶתוֹ
 אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. רְצֵה בְּמִנוּחֵתָנוּ. קִדְּשָׁנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שְׂבַעֲנוּ מִטּוֹבֶךָ
 וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת.
 וְהַנְּחִילָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קִדְּשֶׁךָ
 וַיְנַחֲנוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְּשֵׁי שְׁמֶךָ: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
 מִקִּדְּשׁ הַשַּׁבָּת:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם. וְהַשִּׁב
 אֶת־הַעֲבוּרָה לְדָבִיר בֵּיתֶךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל. וְתַפְלָתָם
 בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל בְּרָצוֹן וְתַחֲי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּרַת
 יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ:

בראש חודש וחזה"מ אומרים „ועלה ויבא“.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֵה וַיְבִיא וַיְגַיַע וַיְרַאֲה וַיְרַצֵּה
 וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקַד וַיִּזְכֹּר וְזָכְרוּנָנוּ וּפְקֻדּוֹנָנוּ וּזְכוּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ
 וּזְכוּרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבִדֶּךָ. וּזְכוּרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר
 קִדְּשֶׁךָ וּזְכוּרוֹן כָּל עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפָלִיטָה

their host. And on the seventh day God had finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and he hallowed it, because he rested thereon from all his work which God had created and made.

Our God and God of our fathers, accept our rest; sanctify us by Thy commandments, and grant our portion in Thy Law; satisfy us with Thy goodness, and gladden us with Thy salvation; purify our hearts to serve Thee in truth; and in Thy love and favor, O Lord our God, let us inherit Thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow Thy name, rest thereon. Blessed art Thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

On the Sabbath coincident with the New Moon add:

(Our God and God of our fathers! May our remembrance rise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of

תפלת ערבית לשבת

לְמוֹצָה לְחַן וְלַחֶסֶד וְלִרְחֻמִּים לְחַיִּים וְלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

לחזה"מ סופות חג הספורות		לחזה"מ פסח חג המצות		לראש חדש ראש החדש
----------------------------	--	------------------------	--	----------------------

הַזֶּה: זָכְרָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְמוֹצָה. וּפְקַדְנוּ בּוֹ לְבִרְכָה.
 וְהוֹשִׁיעֵנו בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוֹס וְחַנּוּנוּ.
 וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו. כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מְלֶכֶת חַנּוּן
 וּרְחוּם אַתָּה:

וְתַחֲנוּנֶיךָ עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים: בָּרוּךְ
 אַתָּה יי הַמַּחְזִיר שְׂכִינְתּוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוֹר חַיֵּינוּ מִיּוֹם
 יִשְׁעֵנו. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לָּךְ וְנִסְפָּר
 תְּהִלָּתְךָ עַל-חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בִּידְךָ וְעַל-
 שְׂמֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָּךְ. וְעַל-נַפְשֵׁךָ שֶׁבְכָל-
 יוֹם עֲמָנוּ וְעַל נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְכָל-
 עֵת. עָרַב וּבִקֵּר וְצַהֲרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא-
 בָּלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא-תָמוּ חַסְדֶיךָ
 מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָּךְ:

בשבת חנוכה אומרים כאן „על הנסים“.

וְעַל כָּל־מַעֲלָם וְיִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מִלְּפָנֵינוּ תָּמִיד
 לְעוֹלָם וָעֶד:

Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of the

(*On New Moon:*) Be mindful of us on this day of the New Moon.

(*On Passover:*) On this Feast of Unleavened Bread.

(*On Tabernacles:*) On this Feast of Tabernacles.

Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.)

And let our eyes behold Thy return in mercy to Zion. Blessed art Thou, O Lord, who restorest Thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto Thee and declare Thy praise for our lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits which are wrought at all times, evening, morn and noon. O Thou who art all-good, whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindnesses never cease, we have ever hoped in Thee.

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

תפלת ערבית לשבת

בשבת תשובה אומרים :

(וכתוב לחיים טובים כל פני-בריתך :)

וְכֹל הַחַיִּים יִזְדְּרוּךְ סְלָה וַיַּחֲלִלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמֶּת
הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ וְעִזְרַתָּנוּ סְלָה . בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
שִׁמְךָ וְלִךָ נָאֵה לְחַדוֹת :

שְׁלוֹם רַב עַל-יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תְּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה
הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכֹל הַשְּׁלוֹם . וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
אֶת-עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמֶךָ :
בספר בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוֹם :

בשבת תשובה אומרים :

(בספר חיים בְּרָכָה וְשִׁלּוֹם וּפְרָגְסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִפְתָּב
לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם :
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם :)

אֱלֹהֵי . נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁפַתִּי מִדַּבֵּר מִרְמָה
וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי כְּעֶפֶר לִפְלֵ תִהְיֶה : פְּתַח
לְבָבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשֵׁי . וְכֹל הַחוֹשְׁבִים
עָלַי רָעָה מִתְּרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם :
עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן
קִדְשֶׁתְךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ . לְמַעַן יַחֲלִצֵנִי יְדִידֶיךָ
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי : יְהִי לְרַצּוֹן אֲמָרֵי פִי וְהַגִּיוֹן
לְבָבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵי וְגֹאֲלֵי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֵי
חַוָּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאֲמָרוּ אָמֵן :

On the Sabbath of Penitence add:

(O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.)

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

Grant abundant peace unto Israel Thy people for ever; for Thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and at every hour with Thy peace.

On the Sabbath of Penitence add:

(In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before Thee, we and all Thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art Thou, O Lord, who makest peace.)

Blessed art Thou, O Lord, who blessest Thy people Israel with peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to the Law, and let my soul pursue thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of thy name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of the Law. In order that thy beloved ones may be delivered, O save with thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and all Israel, and say ye, Amen.

תפלת ערבית לשבת

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבְנֵה
 בַּיּוֹם הַמְּקֻדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ :
 וְשֵׁם גַּעֲבֻדָּךָ בִּירְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת:

תו"ק אומרים, "ווכלו", ואח"כ אומר הש"ץ:

פָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
 אֲבֹרָתָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
 וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן קִנְיָה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

ק"ח מִגֵּן אֲבוֹת בְּדַבְּרוּ מַחֲיֵה מֵתִים בְּמֵאֲמָרוֹ
 הָאֵל (פ"ש"ת תפלה) הַקָּדוֹשׁ שְׂאִין כְּמוֹהוּ תִּמְנִיחַ
 לְעַמּוֹ בַּיּוֹם שַׁבָּת קָדְשׁוֹ. כִּי בָּם רָצָה לְהִנִּיחַ
 לָהֶם. לְפָנָיו גַּעֲבוֹד בִּירְאָה וּפְחָד וְנוֹדָה
 לְשִׁמּוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מֵעֵין הַבְּרָכוֹת. אֵל
 הַחַוְדָּאוֹת אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת
 וּמְבָרֵךְ שְׁבִיעֵי וּמְנִיחַ בְּקִדְשָׁהּ לְעַם מִדְּשֵׁנִי
 עֲנֵג זָכָר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. רָצָה בְּמִנוּחַתֵּנוּ. קִדְשָׁנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָךָ וְשִׂמְחָנוּ
 בִּישׁוּעָתְךָ וְטַהַר לְבָבֵנוּ לְעִבְדָּךָ בְּאַמֶּת. וְהִנְחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
 בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבָּת קָדְשָׁךָ וְיִגְוָחוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל. מְקַדְשֵׁי
 שְׁמֶךָ: פָּרוּךְ אַתָּה יי מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת: הש"ץ אומר ק"ש

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most High God, Possessor of heaven and earth.

He with His word was a shield to our forefathers, and by His bidding will quicken the dead; the holy God (*on the Sabbath of Penitence read, "holy King"*), like unto whom there is none; who giveth rest to His people on His holy Sabbath day, because He took pleasure in them to grant them rest. Him we will serve with fear and awe, and daily and constantly we will give thanks unto His name in the fitting forms of Blessings. He is the God to whom thanksgivings are due, the Lord of peace, who halloweth the Sabbath and blesseth the seventh day, and in holiness giveth rest unto a people sated with delights, in remembrance of the creation.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by Thy commandments and hast taken pleasure in us, and in love and favor hast given us Thy holy Sabbath as an inheritance, a memorial of the creation—that day being also the first of the holy convocations, in remembrance of the departure from Egypt. For Thou hast chosen us and sanctified us above all nations, and in love and favor hast given us Thy holy Sabbath as an inheritance. Blessed art Thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

תפלת ערבית לשבת

א"א במה מדליקין ביו"ט שחל בע"ט ובשבת חוה"מ. וכן יו"כ וי"ט שחל
בשבת א"א:

בַּמָּה מְדַלִּיקִין וּבַמָּה אֵין מְדַלִּיקִין . אֵין מְדַלִּיקִין לֹא
בְּלֶבֶשׁ וְלֹא בְּחוּסָן וְלֹא בְּכֶלֶךְ . וְלֹא בְּפִתִּילַת הָאֵידִן וְלֹא
בְּפִתִּילַת הַמְדָּבָר . וְלֹא בִירוֹקָה שֶׁעַל פְּנֵי הַפְּיָם : לֹא בְּזֶפֶת
וְלֹא בְּשֵׁעוּה . וְלֹא בְּשֶׁמֶן קִיק וְלֹא בְּשֶׁמֶן שְׂרָפָה . וְלֹא
בְּאַלְיָה וְלֹא בְּחֶלֶב . גָּחוּם הַפְּדִי אֹמֵר מְדַלִּיקִין בְּחֶלֶב
מְבֻשָּׁל . וְחֻכָּמִים אֹמְרִים אֶחָד מְבֻשָּׁל וְאֶחָד שְׂאִינוּ מְבֻשָּׁל
אֵין מְדַלִּיקִין בּוֹ : אֵין מְדַלִּיקִין בְּשֶׁמֶן שְׂרָפָה בְּיוֹם טוֹב . רַבִּי
יִשְׁמַעֵאל אֹמֵר אֵין מְדַלִּיקִין בְּעֶטְרֵן מִפְּנֵי כְבוֹד הַשַּׁבָּת .
וְחֻכָּמִים מִתִּירִין בְּכָל הַשְּׂמָנִים . בְּשֶׁמֶן שְׂמֵשְׁמִין בְּשֶׁמֶן
אֶגְזוּיִם בְּשֶׁמֶן צְנוּנוֹת בְּשֶׁמֶן דָּגִים בְּשֶׁמֶן פִּקְעוֹת בְּעֶטְרֵן
יַבְנֶפֶט . רַבִּי טְרַפּוֹן אֹמֵר אֵין מְדַלִּיקִין אֵלֶּא בְּשֶׁמֶן זֵית
בְּלֶבֶד : כָּל הַיּוֹצֵא מִן הָעֵץ אֵין מְדַלִּיקִין בּוֹ אֵלֶּא פִּשְׁתָּן .
וְכָל הַיּוֹצֵא מִן הָעֵץ אֵינוּ מִטְּמֵא טְמֵאת אֲהֲלִים אֵלֶּא פִּשְׁתָּן :
פִּתִּילַת הַבְּגָד שֶׁקְּפָלָה וְלֹא הִבְתְּהָה . רַבִּי אֶלְיעֶזֶר אֹמֵר
טְמֵאתָּהּ הִיא וְאֵין מְדַלִּיקִין בָּהּ . רַבִּי עֲקִיבָא אֹמֵר טְהוֹרָה הִיא
וּמְדַלִּיקִין בָּהּ : לֹא יִקּוּב אָדָם שְׂפוּפֶרֶת שֶׁל בִּיצָה וַיִּמְלֵאנָה
שֶׁמֶן וַיִּתְּנָנָה עַל פִּי הַנֵּר בְּשֶׁבִיל שְׂתֵהָא מְנַסְּפַת וְאִפִּילוּ
הִיא שֶׁל חֲרָם . וְרַבִּי יְהוּדָה מִתִּיר . אֲבָל אִם הִבְרָה הַיּוֹצֵא
מִתְּחִלָּה מִתֵּר מִפְּנֵי שֶׁהוּא כְּלִי אֶחָד : לֹא יִמְלֵא אָדָם קַעֲרָה
שֶׁמֶן וַיִּתְּנָנָה בְּצַד הַנֵּר וַיִּתֵּן רֹאשׁ הַפִּתִּילָה בְּתוֹכָהּ בְּשֶׁבִיל

The following is not said on Festivals, on the Intermediate Sabbath of a Festival or on the evening after a Festival:—

1. With what materials may the Sabbath lamp be lighted, and with what may it not be lighted? It may not be lighted with cedar-bast, nor with uncombed flax, nor with floss-silk, nor with willow-fibre, nor with nettle-fibre, nor with water-weeds, (all these forming imperfect wicks). It may also not be lighted with pitch, nor with liquid wax, nor with oil made from the seeds of the cotton plant, nor with oil which, having been set apart as a heave-offering and having become defiled, is condemned to be destroyed by burning, nor with the fat from the tails of sheep, nor with tallow. Nahuni the Mede says one may use tallow when it has been boiled, but the other sages say, that whether so prepared or not, it may not be used. 2. On a festival one may not use such consecrated oil as has been condemned, after defilement, to be burnt. R. Ishmael says, one may not, from respect to the Sabbath, use tar. The sages permit the use of all kinds of oil; the oil of sesamum, of nuts, of radish seeds, of fish, of colocynth seeds, as well as tar and naphtha. R. Tarphon says, one may use no other than olive oil for lighting the Sabbath lamp. 3. No part of a tree may be used as a wick for lighting, with the exception of flax (spoken of in Joshua ii. 6 as "the flax of a tree"); nor is any part of a tree, if used in the construction of a tent, capable of acquiring pollution according to the law concerning the pollution of tents, except flax. If a slip of cloth has been folded but not singed, R. Eliezer says it may become unclean, and may not be used as a wick for lighting; R. Akiba says it remains clean, and may be used. 4. One may not perforate an egg-shell, fill it with oil, and place it above the opening of the lamp, so that drops of oil may fall therein; he may not even employ an earthenware vessel in this manner; but R. Jehudah permits it. If, however, the potter had originally joined the two parts, then it is allowed, because it is actually only one vessel. A person may not fill a bowl with oil, place it by the side of the lamp, and put the end of the wick into it, so that it may draw the oil to the flame; but R.

תפלת ערבית לשבת

שְׁתֵּהא שׁוֹאֲבֵת. וְרַבִּי יְהוּדָה מְתִיר: הַמְכַבֵּה אֶת הַנֵּר מִפְּנֵי
 שֶׁהוּא מְתִירָא מִפְּנֵי גוֹיִם מִפְּנֵי לְסַמִּים מִפְּנֵי רוּחַ רָעָה אוֹ
 בְּשִׁבִיל הַחֹלֶה שְׁיִישָׁן פְּטוּר. בְּחָס עַל הַנֵּר בְּחָס עַל הַשָּׁמֶן
 בְּחָס עַל הַפְּתִילָה חֵיב. רַבִּי יוֹסִי פּוֹטֵר בְּכֻלָּן חוּץ מִן
 הַפְּתִילָה מִפְּנֵי שֶׁהוּא עוֹשֶׂה פְּחָם: עַל שְׁלֹשׁ עֲבֵרוֹת נָשִׂים
 מֵתוֹת בְּשַׁעַת לִדְתָן עַל שֵׁאִינָן זְהִירוֹת בְּנִדָּה בְּחֶלְהָ
 וּבְהִדְלָקַת הַנֵּר: שְׁלֹשָׁה דְבָרִים צָרִיד אָדָם לֹאמַר בְּתוֹךְ
 בֵּיתוֹ עָרַב שֶׁבֶת עִם חֲשִׁכָה. עֲשִׂרְתָּם עֲרַבְתָּם הִדְלִיקוּ
 אֶת הַנֵּר. סָפַק חֲשִׁכָה סָפַק אֵינָה חֲשִׁכָה. אֵין מְעַשְׂרִין אֶת
 הַדָּאִי. וְאֵין מְטַבְּלִין אֶת הַבָּלִים וְאֵין מְדִלִיקִין אֶת הַנֵּרוֹת.
 אֲבָל מְעַשְׂרִין אֶת הַדָּמָאִי. וּמְעַרְבִין וְשׂוֹמְנִין אֶת הַחֲמִין:
 אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר רַבִּי חֲנִינָא. תְּלַמִּידֵי חֲכָמִים
 מְרַבִּים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם. שְׁנַאֲמַר וְכָל בְּנֵיךְ לְמוֹדֵי יְיָ וְרַב
 שְׁלוֹם בְּנֵיךְ: אֵל תִּקְרֵי בְּנֵיךְ אֵלָּא בּוֹנֵיךְ: שְׁלוֹם רַב
 לְאַהֲבֵי תוֹרְתֶךָ וְאֵין לָמוּ מִבְּשׂוֹל: יְהִי שְׁלוֹם בְּחֵילֶךָ שְׁלוֹהָ
 בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ: לְמַעַן אַחֵי וְרַעֲי אֲדַבְּרָה נָא שְׁלוֹם בְּךָ: לְמַעַן
 בֵּית יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲבַקֶּשָׁה טוֹב לָךְ: יְיָ עֲזֵר לְעַמּוֹ יִהְיֶה יְיָ
 יְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם: (ראה דף 398)

קדיש דרבנן. עלינו. קדיש יתום. אדון עולם.

Jehudah permits it. 5. He who extinguishes the light, because he is in fear of heathens, of robbers, or of an evil spirit, or to enable a sick person to sleep, is absolved; if his object is to save the lamp, the oil, or the wick, he is guilty of a breach of the Sabbath law. R. José absolves from such guilt in every case except in that of the one whose object is to save the wick, because by thus extinguishing it, he converts it into a coal. 6. For three transgressions women die in childbirth: because they have been negligent in regard to their periods of separation, in respect to the consecration of the first cake of the dough, and in the lighting of the Sabbath lamp. 7. Three things a man must say to his household on Sabbath eve towards dusk: Have ye separated the tithe? Have ye made the Erub? Kindle the Sabbath lamp. If it be doubtful whether it is dark, that which is certainly untithed must not then be tithed, vessels must not be immersed to purify them from their defilement, nor must the Sabbath lamps be lighted; but that which is doubtfully untithed may be tithed, the Erub may be made, and hot victuals may be covered to retain their heat.

R. Eleazar said in the name of R. Chanina, The disciples of the sages increase peace throughout the world, as it is said, And all thy children shall be taught of the Lord; and great shall be the peace of thy children. (Read not here *banayich*, thy children, but *bonayich*, thy builders.)—Great peace have they who love thy Law; and there is no stumbling for them. Peace be within thy rampart, prosperity within thy palaces. For my brethren and companions' sakes I would fain speak peace concerning thee. For the sake of the house of the Lord our God I would seek thy good. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

"It is our duty," etc., Mourner's Kaddish, "Magnified be the living God," etc.

נוהגים לברך את הילדים בלילי שבת כשבאים מבית הכנסת:

לזכר יְשִׁמְךָ אֱלֹהִים כְּאַפְרָיִם וְכַמְנַשֶּׁה: יברכך ה' וכו'

לנקבה יְשִׁימְךָ אֱלֹהִים כְּשָׂרָה רְבֵקָה רָחֵל וְלֵאָה: יברכך ה' וכו'

כשבא מבית הכנסת לביתו ואמר זה ג' פעמים:

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם מִלְּאֲבֵי הַיְשָׁרָת מִלְּאֲבֵי
עֲלִיּוֹן מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוא: ג"פ

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מִלְּאֲבֵי הַשָּׁלוֹם מִלְּאֲבֵי
עֲלִיּוֹן מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוא: ג"פ

בְּרַכּוֹנִי לְשָׁלוֹם מִלְּאֲבֵי הַשָּׁלוֹם מִלְּאֲבֵי
עֲלִיּוֹן מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוא: ג"פ

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מִלְּאֲבֵי הַשָּׁלוֹם מִלְּאֲבֵי
עֲלִיּוֹן מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוא: ג"פ

כי מלאכיו יצוה לך לשמרה בכל דרכיה:
וישמר צאתך ובואך מעתה ועד עולם:

On Sabbaths and Festivals it is usual for a father to pronounce a benediction on his children, saying:—

(To Sons:) God render thee like Ephraim and like Manasseh

(To Daughters:) God render thee like Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah.

When returned home from the Synagogue, say the following:—

SONG FOR THE BELOVED SABBATH EVE.*

Humble home! I fondly greet thee,
 Hither towards my peaceful tent
 Angels bend their steps to meet me,
 From the world's Creator sent.
 Forms from a bright sphere,
 Come and alight here,
 Around us the mantle of peace to spread;
 And make ye a home in my humble shed.

Welcome, messengers of gladness!
 Here that paradise I trace,
 That repose, unmoved by sadness
 God hath promised to our race.

Holy emotion,
 Peace and devotion,
 Must reign in his heart, who on Sabbath is led
 To hallow to Heaven his humble shed.

When from life's dark dream we waken,
 When the tired breast God sets free,
 Hearts that here with grief were shaken,
 Flutter then with ecstasy;

So from the wan brow
 All grief is gone now,
 For sorrow departs, and joy enters instead,
 When Sabbath steps into the humble shed.

Lights are shining, hymns outpouring,
 Welcome!—holy day of rest!

Now the soul, unfettered soaring,
 Holds with God communion blest.

* The above paraphrase by the late Dr. Franklin of Manchester, after the German of Leopold Stein, is an elaboration of the poetical conception of the Rabbis, that the entrance of the Holy Sabbath brings to the devout Israelite, as it were, an extra soul.

אִשֶׁת הַיָּל מִי יִמְצָא וְרַחֵק מִפְּנֵינִים מְבָרָה : בָּטַח בָּהּ לֵב
בְּעֵלְהָ וְשָׁלַל לֹא יַחֲסֹר : גְּמַלְתָּהּ טוֹב וְלֹא רָע כֹּל יָמֵי
חַיֶּיהָ : דְּרָשָׁה צְמֹר וּפְשִׁטִים וַתַּעֲשֶׂה בְּחַפְזֵי פְּשִׁיחָהּ : הִוְיָתָה
בְּאֵנְיֹת סוֹהַר מִמְּרַחֵק תָּבִיא לַחֲמָה : וַתִּקָּם בְּעוֹד לַיְלָה
וַתִּתֵּן מָרֹף לְבֵיתָהּ וְחֵק לְנַעֲרֹתֶיהָ : וּמְכָה שְׂדֵה וַתִּקְרָחֶהּ
מִפְּרֵי בְּפִיהָ נִמְטָעָה בָּרֵם : הִגְרָה בְּעוֹז מִתְּנִיָּה וַתֵּאֱמֹר
זְרוּעֹתֶיהָ : טָעַמָּה כִּי טוֹב סַחֲרָה לֹא יִכְבֶּה בַּלַּיְלָה גְּרָה :
יְדִיָּה שְׁלָחָה בְּכִישׁוֹר וּבְפִיהָ תִמְכּוּ פִלָּד : פִּפְיָה פְּרָשָׁה לְעֵנִי
וַיְדִיָּה שְׁלָחָה לְאֲבִיוֹן : לֹא תִירָא לְבֵיתָהּ מִשְׁלֹג כִּי כֹל
בֵּיתָהּ לְבָשׁ שָׁנִים : מְרַבֵּדִים עָשִׂתָהּ לָהּ שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן
לְבוּשָׁה : נוֹדַע בְּשַׁעְרִים בְּעֵלְהָ בְּשִׁבְתָּהּ עִם זְקֵנֵי אֶרֶץ :
סָדִין עָשִׂתָהּ וַתִּמְכֹּר וַתַּחְגּוֹר נִתְנָה לְפָנַי עוֹז וַתְּדַר
לְבוּשָׁה וַתִּשְׁחַק לְיוֹם אַחֲרוֹן : פִּיהָ פְּתַחְהָ בְּחִבְמָה וַתּוֹרַת
הַסֵּד עַל לְשׁוֹנָהּ : צוּפִיָּה תְּלִיכוֹת בֵּיתָהּ וּלְחֵם עֲצָלוֹת לֹא
תֵאֱכַל : קָמוּ בְּנֵיהָ וַיֵּאֱשְׁרוּהָ בְּעֵלְהָ וַיְהִלְלָהּ : רַבּוֹת בָּנוֹת
עָשׂוּ חֵיל וְאֵת עֲלִית עַל פְּלָנָהּ : שִׁקָּר תַּחַן וַתִּבְלֵ תִיפִי
אִשָּׁה יִרְאֵת יְיָ הִיא תִתְהַלֵּל : תָּנוּ לָהּ מִפְּרֵי יְדִיָּה
וַיְהִלְלוּהָ בְּשַׁעְרִים מְעֻשִׂיהָ :

The following is said in the Home by the Master of the House:—

A woman of worth who can find? For her price is far above rubies. The heart of her husband trusteth in her; and he shall have no lack of gain. She doeth him good and not evil all the days of her life. She seeketh wool and flax, and worketh willingly with her hands. She is like the merchant-ships; she bringeth her food from afar. She riseth also while it is yet night, and setteth forth provision for her household, and their portion for her maidens. She considereth a field, and buyeth it: with the fruit of her hands she planteth a vineyard. She girdeth her loins with strength, and maketh strong her arms. She perceiveth that her earnings are good: her lamp goeth not out by night. She putteth her hands to the distaff, and her hands hold the spindle. She stretcheth out her hand to the poor; yea, she putteth forth her hands to the needy. She is not afraid of the snow for her household; for all her household are clothed with scarlet. She maketh for herself coverings of tapestry; her clothing is fine linen and purple. Her husband is known in the gates, when he sitteth among the elders of the land. She maketh linen garments and selleth them; and delivereth girdles unto the merchant. Strength and majesty are her clothing; and she laugheth at the time to come. She openeth her mouth with wisdom; and the law of loving kindness is on her tongue. She looketh well to the ways of her household, and eateth not the bread of idleness. Her children rise up and call her happy; her husband also, and he praiseth her, saying: Many daughters have done worthily, but thou excellest them all. Favor is false, and beauty is vain; but a woman that feareth the Lord, she shall be praised. Give her of the fruit of her hands; and let her works praise her in the gates.

בלחש ויהי ערב ויהי בקר : יום השני .

ויברכו השמים והארץ וכל צבאם : ויברכו
 אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה
 וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו אשר
 עשה : ויברך אלהים את יום השביעי
 ויקדש אתו כי בו שבת מכל מלאכתו
 אשר ברא אלהים לעשות :

סברי מרנן ורננו ורבותי :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן :

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו
 במצותיו ורצה בנו ושבת קדשו באהבה וברצון
 הנחילנו זכרון למעשה בראשית . כי הוא יום תחלה
 למקראי קדש וזכר ליציאת מצרים . פי בננו בחרת
 ואותנו קדשת מכל העמים ושבת קדשך באהבה
 וברצון הנחלתנו : ברוך אתה יי מקדש השבת :

KIDDUSH FOR SABBATH EVENING

The following is said in the Home by the Master of the House, previous to partaking of the Sabbath Meal:

And it was evening and it was morning—the sixth day.

And the heaven and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and he hallowed it, because he rested thereon from all his work which God had created and made.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments and hast taken pleasure in us, and in love and favor hast given us the holy Sabbath as an inheritance, a memorial of the creation—that day also being the first of the holy convocations, in remembrance of the departure from Egypt. For thou hast chosen us and sanctified us above all nations, and in love and favor hast given us the holy Sabbath as an inheritance. Blessed art thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

מתפללין כל סדר התפלה עד "ישתבח" ואח"כ אומרים זה:

נְשַׁמַּת כָּל חַי תְּבָרֵךְ אֶת שְׁמֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְרוּחַ
 כָּל בֶּשֶׂר תִּפְאֵר וְתִרְוַמֶם זְכוּרָה מִלְּפָנֶיךָ תָּמִיד . מִן
 הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם אַתָּה אֵל . וּמִבְּלַעַדֶיךָ אֵין לָנוּ
 מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ . פּוֹדֶה וּמַצִּיל וּמַפְרִיחַ וּמַרְחֵם
 בְּכָל יַעַת צָרָה וְצוּקָה . אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֵלֶּא אַתָּה :
 אֱלֹהֵי הָרֵאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים . אֱלֹהֵי כָּל בְּרִיּוֹת
 אֲדוֹן כָּל תּוֹלְדוֹת . הַמְחַלֵּל בְּרֹב הַתְּשׁוּבָהּ .
 הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים . וַיֵּי לֹא
 יָנוּם וְלֹא יִישָׁן . הַמְעוֹרֵר יְשָׁנִים וְהַמְקִיץ נֹרְדָמִים .
 וְהַמְשִׁיחַ אֱלֹמִים . וְהַמְתִּיר אֲסוּרִים . וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים
 וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים . לָךְ לְבָרָךְ אֲנַחְנוּ מוֹדִים . אֱלֹ
 פֵינוּ מְלֵא שִׁירָה בַּיּוֹם . וְלִשְׁוֹנֵינוּ רַנָּה בְּהַמּוֹן גְּלוֹ .
 וְשִׁפְתוֹתֵינוּ שְׂבַח בְּמִרְחַבֵי רְקִיעַ . וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת
 כְּשֶׁמֶשׁ וְכִיָּרֵחַ . וַיְדִינוּ פְרוּשׁוֹת בְּנִשְׂרֵי שָׁמַיִם .
 וְרַגְלֵנוּ קְלוֹת כְּאִילוֹת . אֵין אֲנַחְנוּ מִסְּפִיקִים לְהוֹדוֹת
 לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וּלְבָרָךְ אֶת שְׁמֶךָ .
 עַל אַחַת מֵאַלְפֵי אֲלָפֵי אֲלָפִים וְרַבֵי רַבְבוֹת
 פְּעָמִים . הַטּוֹבוֹת שְׁעֵשִׂיתָ עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ .
 מִמְצָרִים גְּאֻלְתָּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ וּמִפִּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ .
 בְּרַעַב וּנְתָנוּ . וּבְשֹׁבַע פִּלְפַּלְתָּנוּ . מִחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ

On Sabbath and Festivals the usual morning service is said until Yisthabach, then continue as follows:

The breath of every living being shall bless Thy name, O Lord our God, and the spirit of all flesh shall continually glorify and exalt Thy memorial, O our King; from everlasting to everlasting Thou art God; and beside Thee we have no King who redeemeth and saveth, setteth free and delivereth, who supporteth and hath mercy in all times of trouble and distress; yea, we have no King but Thee. He is God of the first and of the last, the God of all creatures, the Lord of all generations, who is extolled with many praises, and guideth His world with loving-kindness and His creatures with tender mercies. The Lord slumbereth not, nor sleepeth; He arouseth the sleepers and awakeneth the slumberers; He maketh the dumb to speak, looseth the bound, supporteth the falling, and raiseth up the bowed. To Thee alone we give thanks. Though our mouths were full of song as the sea, and our tongues of exultation as the multitude of its waves, and our lips of praise as the wide-extended firmament; though our eyes shone with light like the sun and the moon, and our hands were spread forth like the eagles of heaven, and our feet were swift as hinds, we should still be unable to thank Thee and to bless Thy name, O Lord our God and God of our fathers, for one thousandth or one ten thousandth part of the bounties which Thou hast bestowed upon our fathers and upon us. Thou didst redeem us from Egypt, O Lord our God, and didst release us from the house of bondage; during famine Thou didst feed us, and didst sustain us in plenty; from the sword Thou didst rescue us, from pesti-

וּמְדַבֵּר מִלְטָתָנוּ . וּמַחֲלִים רָעִים וְנֹאמְנִים דְּלִיתָנוּ :
 עַד הִנֵּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ . וְלֹא עֲזָבוּנוּ חַסְדֶיךָ . וְאֵל
 תַּשְׁשֵׁנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְנֶצַח : עַל כֵּן אֲבָרִים שִׁפְלֹתָ
 בָּנוּ . וְרוּחַ וְנִשְׁמָה שֶׁנִּפְחַת בְּאַפֵּינוּ . וְלִשׁוֹן אֲשֶׁר
 שָׁמַת בְּפִינוּ . הֵן הֵם יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ וַיִּשְׁבְּחוּ וַיִּפְאֲרוּ
 וַיְרַזְּמוּ וַיַּעֲרִיצוּ וַיִּקְדִּישׁוּ וַיִּמְלִיכוּ אֶת שְׁמֶךָ מִלְּכָנוּ .
 כִּי כָל פֶּה לָךְ יוֹדֶה . וְכָל לָשׁוֹן לָךְ תִּשָּׁבַע . וְכָל
 בִּרְךְ לָךְ תִּכְרַע . וְכָל קוֹמָה לְפָנֶיךָ תִּשְׁתַּחֲוֶה . וְכָל
 לְבָבוֹת יִירָאוּךָ . וְכָל קָרֵב וְכָלִיזוֹת יִזְמְרוּ לְשִׁמְךָ .
 כַּדָּבָר שֶׁפָּתוּב כָּל עֲצָמוֹתַי תֹּאמְרָנָה יְיָ מִי כָמוֹךָ .
 מִצִּיל עֲנִי מִחֹזֶק מַמְנוֹ וְעֲנֵי וְאֶבְיוֹן מִגִּזְלוֹ : מִי יִדְמָה
 לָךְ וּמִי יִשְׁוֶה לָךְ וּמִי יַעֲרֶךְ לָךְ : הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
 וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן קִנְיָה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : נְחַלְלֶךָ וְנִשְׁבַּחְךָ
 וְנִכְפְּאֶרְךָ וְנִבְרַךְ אֶת שֵׁם קִדְשֶׁךָ . כְּאֲמוֹר לְדָוִד בְּרַכֵּי
 נַפְשֵׁי אֶת יְיָ וְכָל קָרְבֵי אֶת שֵׁם קִדְשׁוֹ :

הָאֵל בְּתַעֲצוּמוֹת עֲזָךְ . הַגָּדוֹל בְּכַבּוֹד שְׁמֶךָ .
 הַגִּבּוֹר לְנֶצַח וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ . הַמְּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב
 עַל כִּסֵּא רֵם וְנִשְׂא :

שׁוֹכֵן עַד מְרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ . וְכַתּוּב רַגְנוּ צְדִיקִים
 בְּיַי לַיִּשְׂרָאִים נְאוּהָ תְּחַלֵּה : בְּפִי יִשְׂרָאִים תְּתַחַלֵּל

lence Thou didst save us, and from sore and lasting diseases Thou didst deliver us. Hitherto Thy tender mercies have helped us, and Thy lovingkindnesses have not left us: forsake us not, O Lord our God, for ever. Therefore the limbs which Thou hast spread forth upon us, and the spirit and breath which Thou hast breathed into our nostrils, and the tongue which Thou hast set in our mouths, lo, they shall thank, bless, praise, glorify, extol, reverence, hallow and assign kingship to Thy name, O our King. For every mouth shall give thanks unto Thee, and every tongue shall swear unto Thee; every knee shall bow to Thee, and whatsoever is lofty shall prostrate itself before Thee; all hearts shall fear Thee, and all the inward parts and reins shall sing unto Thy name, according to the word that is written, All my bones shall say, Lord, who is like unto Thee? Thou deliverest the poor from him that is stronger than he, the poor and the needy from him that robbeth him. Who is like unto Thee, who is equal to Thee, who can be compared unto Thee, O God, great, mighty, and awful, most high God, Possessor of heaven and earth? We will praise, laud and glorify Thee, and we will bless Thy holy name, as it is said, (A Psalm of David,) Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name. Thou art God in Thy power and might, great in Thy glorious name, mighty for ever and awful by Thy awful acts, the King who sitteth upon a high and lofty throne.

He who inhabiteth eternity, exalted and holy is His name; and it is written, Exult in the Lord. O ye righteous; praise is seemly for the upright.

שחרית לשבת ויו"ט

וּבְדַבְרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ. וּבְלִשׁוֹן תְּסִידִים תִּתְרוֹמֵם.
וּבִקְרֹב קְדוּשִׁים תִּתְקַדֵּשׁ :

וּבִמְקַהְלֹת רַבּוֹת עִמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרַנָּה
יִתְפָּאֵר שִׁמְךָ מִלִּבֵּנוּ כְּכֹל דָּוָר וְדָוָר שֶׁיֵּשֶׁן חוֹבֵת כָּל
הַיְצוּרִים. לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְחֻדוֹת
לְהַלֵּל לְשִׁבְחָת לְפָאֵר לְרוֹמֵם לְהַדִּיר לְבָרַךְ לְעֹלָה
וּלְקַלֵּם עַל כָּל דְּבָרֵי שִׁירֹת וְתִשְׁבַּחֹת דָּוָר בֵּין
יְשֵׁי עֲבָדֶךָ מְשִׁיחָךְ :

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לְעַד מִלִּבֵּנוּ הָאֵל הַמְּלִיךְ הַגָּדוֹל
וְהַקְּדוֹשׁ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ. כִּי לָךְ נִאֲחַ יי אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וְשִׁבְחָת הַלֵּל וְזִמְרָת עֲזוּ וּמְמִשְׁלָה
נִצְחָה גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תִּתְהַלֵּךְ וְתִתְפָּאֵרֶת קְדוּשָׁה וּמְלֻכוֹת.
בְּרָכוֹת וְחֻדְאוֹת מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם : בְּרוּךְ אַתָּה
יי אֵל מְלִיךְ גָּדוֹל פֶּתִישְׁבָּחוֹת אֵל הַחֻדְאוֹת אֲרוֹן
הַנִּבְּלָאוֹת הַבוֹחֵר בְּשִׁירֵי וְזִמְרָת מְלִיךְ אֵל חַי הָעוֹלָמִים :

חצי קדוש

חזן בְּרַכּוּ אֶת־יי הַמְּבָרַךְ :

חזן וקהל בְּרוּךְ יי הַמְּבָרַךְ לְעֹלָם וָעֶד :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מְלִיךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר
וּבוֹרֵא הַשֶּׁמֶשׁ עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל :

By the mouth of the upright Thou shalt be praised, by the words of the righteous Thou shalt be blessed, by the tongue of the loving ones Thou shalt be extolled, and in the midst of the holy Thou shalt be hallowed.

In the assemblies also of the tens of thousands of Thy people, the house of Israel, Thy name, O our King, shall be glorified with joyous cries in every generation; for such is the duty of all creatures in Thy presence, O Lord our God and God of our fathers, to thank, praise, laud, glorify, extol, honor, bless, exalt and adore Thee, even beyond all the words of song and praise of David the son of Jesse, Thy servant and anointed.

Praised be Thy name for ever, O our King, the great and holy God and King, in heaven and on earth; for unto Thee, O Lord our God and God of our fathers, song and praise are becoming, hymn and psalm, strength and dominion, victory, greatness and might, renown and glory, holiness and sovereignty, blessings and thanksgivings from henceforth even for ever. Blessed art Thou, O Lord, God and King, great in praises, God of thanksgivings, Lord of wonders, who makest choice of song and psalm, O King and God, the life of all worlds.

Minister:

Bless ye the Lord who is to be blessed.

Congregation:

Blessed be the Lord who is to be blessed for ever and ever.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who formest light and createst darkness, who makest peace and createst all things:

כשחל יום טוב בחול אומרים כאן „המאיר לארץ“.

הַכֹּל יִזְרֹק וְהַכֹּל יִשְׂבַּחֶהָ . וְהַכֹּל יֹאמְרוּ אֵין
 קָדוֹשׁ כִּיִּי : הַכֹּל יִרְוֹמְמוֹהָ סְלָה יִזְצַר הַכֹּל . הָאֵל
 הַפּוֹתֶהּ בְּכָל יוֹם דְּלִתּוֹת שְׁעָרֵי מִזְרַח . וּבִקְעַ
 חֲלוֹנֵי רִקְיַע . מוֹצִיא חַמָּה מִמְּקוֹמָהּ וּלְבָנָה מִמְּכוֹן
 שְׂבֻתָּהּ . וּמֵאִיר לְעוֹלָם כָּלוֹ וְלִיּוֹשְׁבֵי שְׂפָרָא בְּמִדַּת
 תְּרַחֲמִים . הַמֵּאִיר לְאֶרֶץ וּלְדָרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים .
 וּבִטְוֵבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית :
 הַמְּלַךְ הַמְּרוֹמֵם לְבֵדוֹ מֵאֵז . הַמְּשַׁבַּח וְהַמְּפָאֵר
 וְהַמְּתַנַּשֵּׂא מִימּוֹת עוֹלָם : אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֵיהָ
 הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ אֲדוֹן עֲזָנוּ צוּר מְשַׁנְּבֵנוּ מִגֵּן
 יִשְׁעָנוּ מְשַׁנָּב בְּעַדָּנוּ : אֵין כְּעַרְכָּהּ וְאֵין זִילְתָּהּ .
 אֲפֹס בְּלִתָּהּ וּמִי דּוֹמָה קָדָּה : אֵין כְּעַרְכָּהּ יִי אֱלֹהֵינוּ
 בְּעוֹלָם הַזֶּה . וְאֵין זִילְתָּהּ מִלְּפָנֵינוּ לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא :
 אֲפֹס בְּלִתָּהּ גּוֹאֲלָנוּ לְימּוֹת הַמְּשִׁיחַ . וְאֵין דּוֹמָה לָהּ
 מוֹשִׁיעָנוּ לְתַחֲיִית הַמֵּתִים :

אֵל אֲדוֹן עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים . בָּרוּךְ וּמְבָרָךְ בְּפִי
 כָּל נִשְׁמָה . גִּדְלוֹ וְטוֹבוֹ מְלֵא עוֹלָם . דַּעַת וְתִבְוִנָה
 סוֹבְבִים אוֹתוֹ :

הַמְּתַנַּחֵה עַל חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ . וְנִהְדָּר בְּכָבוֹד עַל

On Festivals falling on Weekdays say, "He giveth light."

All shall thank Thee, and all shall praise Thee, and all shall say, There is none holy like the Lord. All shall extol Thee for ever, Thou Creator of all things, O God who openest every day the doors of the gates of the East, and cleavest the windows of the firmament, bringing forth the sun from his place, and the moon from her dwelling, giving light to the whole world and to its inhabitants whom Thou createdst by Thy attribute of mercy. In mercy Thou givest light to the earth and to them that dwell thereon, and in Thy goodness renewest the creation every day continually; O King, who alone wast exalted from aforetime, praised, glorified and extolled from days of old. O everlasting God, in Thine abundant mercies, have mercy upon us, Lord of our strength, Rock of our stronghold, Shield of our salvation, Thou Stronghold of ours! There is none to be compared unto Thee, neither is there any beside Thee; there is none but Thee: who is like unto Thee? There is none to be compared unto Thee, O Lord our God, in this world, neither is there any beside Thee, O our King, for the life of the world to come; there is none but Thee, O our Redeemer, for the days of the Messiah; neither is there any like unto Thee, O our Saviour, for the resurrection of the dead.

God, the Lord over all works, blessed is He, and ever to be blessed by the mouth of everything that hath breath. His greatness and goodness fill the universe knowledge and understanding surround Him:

He is exalted above the holy Chayoth and is adorned in

שחרית לשבת ויו"ט

הַמְרַפָּּה. זְכוּת וּמִישׁוּר לְפָנַי בְּסֵאוֹ. תְּסַדֵּר וּרְחֵמִים
לְפָנַי כְּבוֹדוֹ :

טוֹבִים מְאֹדוֹת שֶׁקָּרָא אֱלֹהֵינוּ. יִצְרָם בְּדַעַת
בְּבִינָה וּבְהַשְׁכֵּל. כֶּחַ וּגְבוּרָה נִגְוֵן פָּהֶם. לְהִיּוֹת
מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תֵּיבֵל :

מְלֵאִים זֵיו וּמְפִיקִים נְגִיָּה. נִאֲחָה זֵיוֹם בְּכָל הָעוֹלָם.
שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשֹׁשְׁיִים בְּבֵאתָם. עֹשִׂים בְּאִימָה
רְצוֹן קוֹנָם :

פֶּאֶר וְכְבוֹד נֹתְנִים לְשִׁמּוֹ. צְהִלָּה וּרְנָה לְזִכְרֵךְ
מִלְכוּתוֹ. קָרָא לְשִׁמְשׁ וַיִּזְרַח אֹר. רָאָה וְהִתְקַוֵּן
צוּרֵת הַלְּבָנָה :

שָׁבַח נֹתְנִים לוֹ כָּל צְבָא מְרוֹם. תְּפִאֲרֵת וּגְדֻלָּה
שָׂרְפִים וְאוֹפְנִים וְחֵיּוֹת הַקִּדְּשׁ :

לְאֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכָּל הַמַּעֲשִׂים. בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
הִתְעַלָּה וַיֵּשֶׁב עַל כִּסֵּא כְבוֹדוֹ. תְּפִאֲרֵת עֲטָה לַיּוֹם
הַמְּנוּחָה. עֲנֵג קָרָא לַיּוֹם הַשְּׁבִיעִת. זֶה שָׁבַח שֶׁל יוֹם
הַשְּׁבִיעִי שָׁבוּ שָׁבַת אֵל מִכָּל מְלֵאכֵתוֹ. זֵיוֹם
הַשְּׁבִיעִי מְשַׁבֵּחַ וְאוֹמֵר. מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשְּׁבִיעִת
טוֹב לְהֹדוֹת לַיְי. לְפִיכֶךְ יִפְאָרוּ וַיִּבְרְכוּ לְאֵל כָּל

glory above the celestial chariot: purity and rectitude are before His throne, lovingkindness and tender mercy before His glory.

The luminaries are good, which our God hath created. He formed them with knowledge, understanding and discernment: He gave them might and power to rule in the midst of the world.

They are full of lustre, and they radiate brightness: beautiful is their lustre throughout all the world. They rejoice in their going forth, and are glad in their returning: they perform with awe the will of their Master.

Glory and honor they render unto His name, exultation and rejoicing at the remembrance of His sovereignty. He called unto the sun, and it shone forth in light: He looked, and ordained the figure of the moon.

All the hosts on high render praise unto Him, the Seraphim, the Ophanim and the holy Chayoth ascribing glory and greatness—

To the God who rested from all His works, and on the seventh day exalted Himself and sat upon the throne of His glory; who robed Himself in glory on the day of rest, and called the Sabbath day a delight. This is the praise of the Sabbath day, that God rested thereon from all His work, when the Sabbath day itself offered praise and said "A Psalm, a song of the Sabbath day, It is good to give thanks unto the Lord." Therefore let all His

יִצְוּרֵינוּ שָׁבַח יִקָּר וְגִדְלָה יִתְּנוּ לָאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל
 הַמִּנְחִיל מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת
 קִדְשׁ . שְׁמֶךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדֵּשׁ . וְזָכְרֶךָ מִלִּפְּנֵינוּ
 יִתְפָּאֵר . בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת :
 תִּתְפַּרֵּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ עַל שַׁבַּח מַעֲשֵׂה יְדִיךָ וְעַל מְאוּרֵי
 אֹר שְׁעֵשִׂית יִפְאָרוּךְ פִּלְתָּה :

תִּתְפַּרֵּךְ צוּרֵנוּ מִלִּפְּנֵינוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים .
 יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מִלִּפְּנֵינוּ יוֹצֵר מִשְׁרָתִים . וְאֲשֶׁר
 מִשְׁרָתָיו בְּפָּנִים עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמִשְׁמִיעִים
 בִּירָאָה יְחַד בְּקוֹל דְּבָרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם :
 בְּפָנֶיךָ אֱהוּבִים כָּלֶם בְּרוּרִים כָּלֶם גְּבוּרִים וְכָלֶם עוֹשִׂים
 בְּאֵימָה וּבִירָאָה רְצוֹן קוֹנֵם . וְכָלֶם פּוֹתְחִים אֶת
 פִּיָּהֶם בְּקִדְשָׁה וּבְטִהְרָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים
 וּמוֹשְׁבֵּתִים וּמְפָאָרִים וּמְעֲרִיצִים וּמְקַדִּישִׁים וּמְמַלְיָכִים :
 אֶת שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא קְדוֹשׁ
 הוּא : וְכָלֶם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עַל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה
 מִזֶּה . וְנֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה . לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצֵרֶם
 בְּנִתְּתָה רוּחַ בְּשִׁפְתָּה בְּרוּרָה וּבְנִעִימָה . קְדִישָׁה כָּלֶם
 בְּאַחַד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בִּירָאָה : קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ
 יְיָ צְבָאוֹת מְלֵא כֹל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :

creatures glorify and bless God; let them render praise, honor and greatness to the God and King who is Creator of all things, and who, in His holiness, giveth an inheritance of rest to His people Israel on the holy Sabbath day. Thy name, O Lord our God, shall be hallowed, and Thy remembrance, O, our King, shall be glorified in heaven above and on the earth beneath. Be Thou blessed, O, our Saviour, for the excellency of Thy handiwork, and for the bright luminaries which Thou hast made: they shall glorify Thee for ever.

Be Thou blessed, O, our Rock, our King and Redeemer, Creator of holy beings, praised be Thy name for ever, O our King; Creator of ministering spirits, all of whom stand in the heights of the universe, and proclaim with awe in unison aloud the words of the living God and everlasting King. All of them are beloved, pure and mighty, and all of them in dread and awe do the will of their Master; and all of them open their mouths in holiness and purity, with song and psalm, while they bless and praise, glorify and reverence, sanctify and ascribe sovereignty to—

The name of the Divine King, the great, mighty and dreaded One, holy is He; and they all take upon themselves the yoke of the kingdom of heaven one from the other, and give sanction to one another to hallow their Creator: in tranquil joy of spirit, with pure speech and holy melody they all respond in unison, and exclaim with awe:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of His glory.

שחרית לשבת

וְהַאֲפִינִים וְחַיֹּת הַקָּדָשׁ בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים
 לְעֵמֶת שָׁרְפִים לְעֵמֶתֶם מִשְׁפָּחִים וְאוֹמְרִים : בְּרוּךְ
 כְּבוֹד יי מִמְקוֹמוֹ :

לְאֵל בְּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְּנוּ . לְמַלְךְ אֵל חַי וְקַיִם
 זְמֵרוֹת יֹאמְרוּ וְתִשְׁפָּחוּת יִשְׁמִיעוּ . כִּי הוּא לְבַד
 פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת . עֲשֵׂה חֲדָשׁוֹת בְּעַל מְלַחְמוֹת זֹרַע
 צְדָקוֹת מִצְדִּיקִי יִשׁוּעוֹת בּוֹרָא רַבּוֹאוֹת נוֹרָא תְּהִלּוֹת
 אֲדוֹן הַנְּבִלָאוֹת . הַמְחַדֵּשׁ בְּטוֹבוֹ בְּכָל יוֹם תְּמִיד
 מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית . כְּאֶמּוֹר לְעֲשֵׂה אֲזַרִּים גְּדֹלִים כִּי
 לְעוֹלָם חֲסִדוֹ : אֲזַר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תְּאִיר וְנִזְכָּה
 בְּלִנּוּ מִחֶרֶד לְאוֹרוֹ : בְּרוּךְ אַתָּה יי יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת :
 אֲחַבָּה רַבָּה אֲחַבְתָּנוּ יי אֵלֵהֵינוּ חֲמֻדָּה גְּדוּלָּה
 זִיתָרָה חֲמֻלָּת עֲלֵינוּ : אֲבִינוּ מִלִּפְנֵי בְּעֵבוֹר אֲבוֹתֵינוּ
 שִׁפְטָחוּ בְּךָ וְתִלְמִידֵם תְּקִי חַיִּים כֵּן תִּתְּנֵנוּ וְתִלְמִידֵנוּ :
 אֲבִינוּ הָאֵב תְּרַחֵם הַמְּרַחֵם רַחֵם עֲלֵינוּ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ
 לְחֵבִין וְלִהְיוֹת לְשִׁמְעַ לְלַמֵּד וְלִלְמוֹד לְשִׁמּוֹר
 וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֵת כָּל דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרַתְךָ
 בְּאַחֲבָה : וְהֵאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ וְדַבַּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
 זִיחָד לְבָבֵנוּ לְאַחֲבָה וְלִירְאָה שְׂמֵחָה וְלֹא גִבוּשׁ
 לְעוֹלָם וָעֶד : כִּי בְּשֵׁם קְדֻשָּׁתְךָ תִּגְדֹּל וְהַנּוֹרָא בְּטָחָנוּ

And the Ophanim and the holy Chayoth with a noise of great rushing, upraising themselves towards the Seraphim, thus over against them offer praise and say:

Blessed be the glory of the Lord from His place.

To the blessed God they offer pleasant melodies; to the King, the living and ever-enduring God, they utter hymns and make their praises heard; for He alone performeth mighty deeds, and maketh new things; He is the Lord of battles; He soweth righteousness, causeth salvation to spring forth, createth remedies, and is revered in praises. He is the Lord of wonders, who in His goodness reneweth the creation every day continually; as it is said, (O give thanks) to Him that maketh great lights, for His loving-kindness endureth for ever. O cause a new light to shine upon Zion, and may we all be worthy soon to enjoy its brightness. Blessed art Thou, O Lord, Creator of the luminaries.

With abounding love hast Thou loved us, O Lord our God, with great and exceeding pity hast Thou pitied us. O our Father, our King, for our fathers' sake, who trusted in Thee, and whom Thou didst teach the statutes of life, be also gracious unto us and teach us. O our Father, merciful Father, ever compassionate, have mercy upon us: O put it into our hearts to understand and to discern, to mark, learn and teach, to heed, to do and to fulfil in love all the words of instruction in Thy Law. Enlighten our eyes in Thy Law, and let our hearts cleave to Thy commandments, and unite our hearts to love and fear Thy name, so that we be never put to shame. Because we have trusted in Thy holy, great and revered name, we

שחרית לשבת

נְגִילָה וְנִשְׁמָחָה בִּישׁוּעָתְךָ : וְהִבִּיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאֲרָבַע
 כַּנְּפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמֵמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ כִּי אֵל פּוֹעֵל
 יִשׁוּעוֹת אַתָּה וּבָנוּ בַּחֲרָת מִכָּל עַם וְלִשְׁוֹן וְקַרְבָּתָנוּ
 לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סָלָה בְּאַמֶּת לְחֹדוֹת לָךְ וְלִיְחֻדְךָ
 בְּאַהֲבָה : פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה :

יחיד אומר אל מלך נאמן :

שִׁמְעֵ יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :
 פָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

וְאַהֲבָתְךָ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לֵבְךָ וּבְכָל־
 נַפְשֶׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ : וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
 אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצִוֶּה הַיּוֹם עַל־לֵבְבְךָ : וְשִׁנְנֶתָם
 לְבַנְיֹה וּדְבַרְתָּ בָם בְּשִׁבְתֶּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתֶּךָ
 בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ : וְקִשְׁרֶתָם לְאוֹת
 עַל־יָדֶיךָ וְהָיוּ לְמַטְפֵּת בֵּין עֵינֶיךָ : וּכְתַבְתָּם
 עַל־מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ :

וְהָיָה אִם־שָׁמַעַתְּ שָׁמְעוּ אֶל־מְצִוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי
 מְצִוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל־לֵבְבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם : וְנָתַתִּי מִטַּר־
 אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת דְּגָנְךָ וְתִירְשֶׁךָ

shall rejoice and be glad in Thy salvation. O bring us in peace from the four corners of the earth, and make us go upright to our land; for Thou art a God who worketh salvation. Thou hast chosen us from all peoples and tongues, and hast brought us near unto Thy great name for ever in faithfulness, that we might in love give thanks unto Thee and proclaim Thy unity. Blessed art Thou, O Lord, who hast chosen Thy people Israel in love.

God is a true King

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One. In silence Blessed be His name, whose glorious kingdom is for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, if ye shall hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve Him with all your heart and with all your soul, that I will give the rain of your land in its season, the former rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, and thy wine,

שחרית לשבת

וַיִּצְתָּרְךָ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂרְךָ לְבַחֲמֶתְךָ וְאֶבְלָתָּ
 וְשִׁבְעָתָּ : הַשְּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתָּח לְבַבְכֶם וְסָרְתֶם
 וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם :
 וְחָרָה אַף־יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה
 מָטָר וְהָאָדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וְאֶבְרָתָם מִחֶרֶת
 מֵעַל הָאָרֶץ הַפְּסֹכָה אֲשֶׁר יִהְיֶה נָתַן לָכֶם : וְשַׁמְתֶם
 אֶת־דְּבָרֵי אֱלֹהַ עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשֵׁיכֶם וּקְשַׁרְתֶם
 אֶתֶם לְאוֹת עַל־יַדְכֶם וְהָיוּ לְטֹוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם :
 וּלְמַדְתֶּם אֶתֶם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר כִּם פֶּסַחֲבֶתְךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלִכְתֶּךָ בְּדַרְךָ וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקִיּוּמְךָ : וּכְתַבְתֶּם עַל־
 חַזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ : לְמַעַן יִרְפוּ יַמֵּיכֶם וַיְמִי
 בְנֵיכֶם עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁפַּע יְהוָה לְאַבְתִּיכֶם
 לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ :

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה דַּבֵּר אֶל־
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיּוֹת
 עַל־כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדוֹרָתָם וְנָתַנּוּ עַל־צִיּוֹת
 הַכֶּנֶף פְּתִיל תְּכֵלֶת : וְהָיָה לָכֶם לְצִיּוֹת
 וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מַצּוֹת יְהוָה
 וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם

and thine oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed to yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them; and the anger of the Lord be kindled against you, and He shut up the heaven, that there be no rain, and that the land yield not her fruit; and ye perish quickly from off the good land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay of these My words in your heart and in your soul; and ye shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And ye shall teach them your children, talking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door posts of thine house, and upon thy gates: that your days may be multiplied, and the days of your children, upon the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of the heavens above the earth.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them a fringe upon the corners of their garments throughout their generations, and that they put upon the fringe of each corner a cord of blue: and it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye go not about after your own heart and your own eyes,

וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אֲתֶם זְנִים אַחֲרֵיהֶם :
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם
 קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם דְּהֵייתֶם
 לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :

אֱמֶת וְיָצִיב וְנִכּוֹן וְקִים וְיִשָּׁר וְנִאֱמָן וְאֶחָיִב וְחָבִיב
 וְנֶחְמָד וְנָעִים וְנִזְרָא וְאֶדִיר וּמִתְקָן וּמְקַבֵּל וּמְזֻב
 וְיִפְּחֵה הַדְּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד : אֱמֶת אֱלֹהֵי
 עוֹלָם מִלִּפְנֵי צוּר יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעָנוּ לְדָר וָדָר הוּא קִים
 וְיִשְׁמוֹ קִים וְכִסְאוֹ נִכּוֹן וּמִלְכוּתוֹ וְאֶמוּנָתוֹ לְעֵד קִימָת :
 וְדַבְּרֵי חַיִּים וְקִימִים נְאֻמִּים וְנִחְמָדִים לְעֵד וּלְעוֹלָמֵי
 עוֹלָמִים . עַל אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ עַל בְּנֵינוּ וְעַל
 דוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל דוֹרוֹת זְרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ :

עַל הָרָאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דְּבָר טוֹב וְקִים
 לְעוֹלָם וָעֶד אֱמֶת וְאֶמוּנָה חֶק וְלֹא יַעֲבֹר : אֱמֶת
 שְׁאִתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מִלִּפְנֵי מֶלֶךְ
 אֲבוֹתֵינוּ גִּבּוֹר גִּבּוֹר אֲבוֹתֵינוּ יוֹצֵרֵנוּ צוּר יִשׁוּעָתָנוּ
 פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׂמֵךְ אֵין אֱלֹהִים זוֹלָתָךְ :
 עֲזַרְת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם מִגֵּן וּמוֹשִׁיעַ

after which ye used to go astray: that ye may remember and do all My commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

True and firm, established and enduring, right and faithful, beloved and precious, desirable and pleasant, revered and mighty, well-ordered and acceptable, good and beautiful is this Thy word unto us for ever and ever. It is true, the God of the universe is our King, the Rock of Jacob, the Shield of our salvation: throughout all generations He endureth and His name endureth; His throne is established, and His kingdom and His faithfulness endure for ever. His words also live and endure; they are faithful and desirable for ever and to all eternity, as for our fathers so also for us, our children, our generations, and for all the generations of the seed of Israel His servants.

For the first and for the last ages Thy word is good and endureth for ever and ever; it is true and trustworthy, a statute which shall not pass away. True it is that Thou art indeed the Lord our God and the God of our fathers, our King, our fathers' King, our Redeemer, the Redeemer of our fathers, our Maker, the Rock of our salvation; our Deliverer and Rescuer from everlasting, such is Thy name; there is no God beside Thee.

Thou hast been the help of our fathers from of old, a

לְבַנְיָהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל יוֹר וְדוֹר : כְּרוֹם עוֹלָם
 מוֹשְׁבֵךָ וּמִשְׁפָּחֶיךָ וְצַדִּיקְתֶּךָ עַד אַפְסֵי אֲרֶז : אֲשֶׁר־י
 אִישׁ שִׁישְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרַתֶךָ וּדְבָרֶךָ יֵשִׁים עַל
 לְבוֹ : אֵמֶת אַתָּה הוּא אֲדוֹן לְעַמְּךָ וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לְרִיב
 רֵיבָם : אֵמֶת אַתָּה הוּא רֵאשִׁון וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן
 וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ : מִמַּצְרַיִם
 גָּאֵלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבְּיַת עֲבָדִים פָּדִיתָנוּ . כָּל
 בְּכוֹרֵיהֶם תְּרַגַּתְּ וּבְכוֹרֶךָ גָּאֵלְתָּ יַיִם סוּף כְּקַעַת יוֹדִים
 שִׁבְעַת יוֹדִידִים תְּהַעֲבִירְתָּ וַיִּכְסּוּ מַיִם צָרֵיהֶם אַחֲרֵי
 מֵתָם לֹא נוֹתַר : עַל זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּיָבִים וְרוֹמְמוֹ
 אֵל וְנִתְּנוּ יוֹדִידִים זְמֵרוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוּת בְּרָכוֹת
 וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם : רָם וְנִשְׂא גְדוֹל וְנוֹרָא
 מִשְׁפִּיל גֵּאִים וּמִגְּבִיַת שְׁפָלִים מוֹצִיא אֶסְרִים וּפּוֹדֵה
 עֲנָוִים וְעוֹזֵר בְּדָלִים וְעוֹנֵה לְעַמּוֹ בְּעַת שׁוֹעַם אֱלֹיוֹ :
 תְּהַלּוֹת לְאֵל עֲלִיוֹן בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ . מִשְׁחָה וּבְנֵי
 יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלָם :

מִי כָמֶכָה בָּאֵלִים יְיָ מִי כָמֶכָה נְאֻדָּר בְּקִדְשׁ גּוֹרָא
 תְּהַלּוֹת עֲשֵׂה פְּלֵא :

שִׁירָה תְּרַשָּׁה שִׁבְחוּ גֵאֻלִּים לְשִׁמְךָ עַל שִׁפְתַי

Shield and Saviour to their children after them in every generation: in the heights of the universe is Thy habitation, and Thy judgments and Thy righteousness reach to the furthest ends of the earth. Happy is the man who hearkeneth unto Thy commandments, and layeth up Thy Law and Thy word in his heart. True it is that Thou art indeed the Lord of Thy people, and a mighty King to plead their cause. True it is that Thou art indeed the first and Thou art the last, and beside Thee we have no King, Redeemer and Saviour. From Egypt Thou didst redeem us, O Lord our God, and from the house of bondmen Thou didst deliver us; all their first-born Thou didst slay, but Thy first-born Thou didst redeem; Thou didst divide the Red Sea, and drown the proud; but Thou madest the beloved to pass through, while the waters covered their adversaries, not one of whom was left. Wherefore the beloved praised and extolled God, and offered hymns, songs, praises, blessings and thanksgivings to the King and God, who liveth and endureth; who is high and exalted, great and revered; who bringeth low the haughty, and raiseth up the lowly, leadeth forth the prisoners, delivereth the meek, helpeth the poor, and answereth His people when they cry unto Him; even praises to the Most High God, blessed is He, and ever to be blessed. Moses and the children of Israel sang a song unto Thee with great joy, saying, all of them,

Who is like unto Thee. O Lord, among the mighty ones? Who is like unto Thee, glorious in holiness, revered in praises, doing marvels?

With a new song the redeemed people offered praise unto Thy name at the sea shore; they all gave thanks

שחרית לשבת

הַיּוֹם יַחַד כָּלָם תּוֹדוּ וְהַמְּלִיכוֹ וְאָמְרוּ : יי יִמְלֹךְ
לְעוֹלָם וָעֶד :

צוֹר יִשְׂרָאֵל קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל וּפְדֵה כְּנָאֲמֹךְ
יְהוּדָה וַיִּשְׂרָאֵל . גְּאֲלָנוּ יי צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ
יִשְׂרָאֵל : בְּרוּךְ אַתָּה יי גֹּאֲלֵ יִשְׂרָאֵל :

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
אֲבֹרָתָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים
וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל
לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

בשבת תשובה אומר יג :

(וְזָכְרָנוּ לְחַיִּים . מִלֶּךְ חַפְצֵי בְּחַיִּים . וְכִתְּבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים .
דְּמַעֲנָה אֱלֹהִים חַיִּים.)

מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן : בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגַן אֲבֹרָתָם :
אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְתִיב מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ

משמונו עצרת עד מוסף של יום אי דפסח אומר יג :

(מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַתְּשׁוּבָה :)

מִכָּל־כֹּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְתִיב מֵתִים בְּרַחֲמִים
רַבִּים סוּמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר

in unison, and proclaimed Thy sovereignty, and said,
The Lord shall reign for ever and ever.

O Rock of Israel, arise to the help of Israel, and deliver, according to Thy promise, Judah and Israel. Our Redeemer, the Lord of hosts is His name, the Holy One of Israel. Blessed art Thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

On the Sabbath of Penitence add:

(Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.)

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

*From the Sabbath after Sh'mini Atsereth until the First Day of
Passover add:*

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.)

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith

אֲסוּרִים וּמְקוֹמֵי אֱמוּנָתוֹ לִישׁוּנֵי עֶפְרַיִם מִי
כְּמוֹד בְּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמָה לָךְ מְלֹךְ
מַמְלֶת וּמַחְיֶה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה :

בשבת תשובה אומרים :

(מִי כְמוֹד אֵב הַרְחָמִים . זוֹכֵר יְצוּרָיו קְדוֹתֵי פְרִתָּמִים :)
וְנֶאֱמַן אֶתְּךָ לְהַחְיֹת מֵתִים : בְּרוּךְ אַתָּה יי
מַחְיֶה הַמֵּתִים :

נִקְדַּשׁ אֶת שְׁמֹךְ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שְׁמֹךְ יוֹשִׁים אוֹתוֹ
בְּשִׁמְיֵי מְרוֹם כְּפָתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר :
קו"ח קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת מְלֹא כְּלֵי-הָאָרֶץ
כְּבוֹדוֹ :

חֲזוֹן אֵז בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אֲדִיר וְחֹק מִשְׁמַיִעִים קוֹל
מִתְנַשְּׂאִים לְעַמֹּת שָׂרָפִים לְעַמֹּתֶם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ :
קו"ח בְּרוּךְ כְּבוֹד יי מִמְּקוֹמוֹ :

חֲזוֹן מִמְּקוֹמְךָ מִלְּפָנֵינוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלֹךְ עָלֵינוּ כִּי מַחֲבִים
אֲנַחְנוּ לָךְ מֵתֵי תִמְלֹךְ בְּצִיּוֹן בְּקְרֹב בְּיַמֵּינוּ לְעוֹלָם
וְעַד תִּשְׁכּוֹן : תִּתְגַּדֵּל וְתִתְקַדַּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם
עִירֶךָ לְדוֹר וָדוֹר וְלִנְצַח נְצָחִים : וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה
מִלְכוּתְךָ כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֲזָרָה עַל יְדֵי דָוִד
מְשִׁיחַ צְדָקָה :

קו"ח יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :

to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

On the Sabbath of Penitence add:

(Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?)

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

(Congregation rises.)

We will sanctify Thy name in the world even as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of Thy prophet:

And they called one unto the other and said,

Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of His glory.

Minister:

Then with a noise of great rushing, mighty and strong, they make their voices heard, and, upraising themselves toward the Seraphim, they exclaim over against them, Blessed—

Congregation:

Blessed be the glory of the Lord from His place.

Minister:

From Thy place shine forth, O our King, and reign over us, for we wait for Thee. When wilt Thou reign in Zion? Speedily, even in our days, do Thou dwell there, and for ever. Mayest Thou be magnified and sanctified in the midst of Jerusalem Thy city throughout all generations and to all eternity. O let our eyes behold Thy kingdom, according to the word that was spoken in the songs of Thy might by David, Thy righteous anointed:

Congregation:

The Lord shall reign for ever, Thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

שחרית לשבת

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּהּ וְלִנְצַח נִצְחִים קִדְשָׁתָהּ
 נִקְדִּישׁ וְשִׁבְחָהּ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד
 כִּי אֵל מְלֶכֶּה גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה . פְּרוּךְ אַתָּה יי
 הָאֵל (בש"ת הַמְּלֶכֶה) הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקָדוֹשִׁים בְּכָל-יוֹם
 יִתְלַלֶּךְ סְלָח : פְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקָּדוֹשׁ :
 בש"ת (הַמְּלֶכֶה הַקָּדוֹשׁ) :

יִשְׁמַח מִנְשָׁה בְּמִתְנַת חֶלְקוֹ . כִּי עָבַד נִיבְּזָן קָרְאתָ
 לוֹ . כְּלִיל תִּפְאַרֶת בְּרֵאשׁוֹ נְתַתָּ לּוֹ בְּעַמְרוֹ לְפָנֶיךָ
 עַל חַר סִינֵי . וְשִׁנִּי לִוְחוֹת אֲבָנִים הוֹרִיד בְּיָדוֹ .
 וְכַתוּב בָּהֶם שְׁמִירַת שִׁבְתָּ . וְכֵן כַּתוּב בְּתוֹרָתְךָ :
 וְשָׁמְרוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשְּׁבֶת לַעֲשׂוֹת אֶת-הַשְּׁבֶת
 לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם : בְּיָנִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֵזֶת הוּא
 לְעֹלָם כִּי-שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת
 הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפָשׁ :

וְלֹא נְתַתּוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְגוֹיֵי הָאָרֶצוֹת וְלֹא הִנְחִלְתּוּ
 מִלְּכֵנוּ לְעוֹבְדֵי פְסִילִים . וְגַם בְּמִנוּחָתוֹ לֹא יִשְׁכְּנוּ
 רְשָׁעִים . כִּי לְיִשְׂרָאֵל עָמְךָ נְתַתּוּ בְּאַהֲבָה לְזֶרַע
 יַעֲקֹב אֲשֶׁר בָּם בְּחַרְתָּ : עַם מִקְדָּשֵׁי שְׁבִיעִי כָּלָם

Minister:

Unto all generations we will declare Thy greatness, and to all eternity we will proclaim Thy holiness, and Thy praise, O our God, shall not depart from our mouth for ever, for Thou art a great and holy God and King. Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.) Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

On the Sabbath of Penitence conclude the Blessing thus:—

(the holy King.)

(Congregation is seated.)

Moses rejoiced in the gift of his portion, for Thou didst call him a faithful servant: a diadem of glory didst Thou place upon his head, when he stood before Thee upon Mount Sinai; and in his hand he brought down the two tables of stone, upon which the observance of the Sabbath was prescribed, and thus it is written in Thy Law:

And the children of Israel shall keep the Sabbath, to observe the Sabbath throughout their generations, for an everlasting covenant. It is a sign between Me and the children of Israel for ever, that in six days the Lord made the heavens and the earth, and on the seventh day He rested, and ceased from His work.

And Thou didst not give it, O Lord our God, unto the nations of other lands, nor didst Thou, O our King, make it the heritage of worshippers of idols, nor do the wicked dwell in its rest; but unto Thy people Israel Thou didst give it in love, unto the seed of Jacob whom Thou didst choose. The people that hallow the seventh

שחרית לשבת

יִשְׁפְּעוּ וַיִּתְעַנְּנוּ מִטּוֹבָה . וּבְשִׁבְעֵי רְצִיַתָּ בּו
וְקִדְשָׁתוֹ הַמְּדַת יָמִים אֶתוֹ קָרְאתָ . זָכַר לְמַעֲשֵׂה
בְּרֵאשִׁית :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ . רְצֵה בְּמִנוּחַתֵּנוּ . קִדְשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שִׁפְעֵנוּ מִטּוֹבָה
וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת .
וְהַנְּחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שֶׁבֶת קִדְשֶׁךָ
וַיְנַוְחוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ : פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
מִקִּדְשׁ הַשֶּׁבֶת :

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם . וְהַשִּׁב
אֶת־הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתֶךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל . וְתִפְּלָתָם
בְּאַהֲבָה תִקַּבַּל בְּרָצוֹן וְתֵהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת
יִשְׂרָאֵל עִמָּךָ :

בראש חודש וחוה"מ אומרים "ועלה ויבא"

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וַיָּבֵא וַיַּגִּיעַ וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה
לִישְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר וְזָכְרוּנָנוּ וּפְקֹדוּנָנוּ וּזְכְרוּן אֲבוֹתֵינוּ
וּזְכְרוּן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבִיבֶךָ וּזְכְרוּן יְרוּשָׁלַיִם עִיר
קִדְשֶׁךָ וּזְכְרוּן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ . לְפִלִיטָה
לְטוֹבָה לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

לחוד"מ סופות
חג הסוכות

לחוד"מ פסח
חג המצות

לראש חדש
ראש הקודש

day, even all of them shall be satiated and delighted with Thy goodness, seeing that Thou didst find pleasure in the seventh day, and didst hallow it; Thou didst call it the desirable of days, in remembrance of the creation.

Our God and God of our fathers, accept our rest; sanctify us by Thy commandments, and grant our portion in Thy Law; satisfy us with Thy goodness, and gladden us with Thy salvation; purify our hearts to serve Thee in truth; and in Thy love and favor, O Lord our God, let us inherit Thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow Thy name, rest thereon. Blessed art Thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

On the Sabbath coincident with the New Moon add:

(Our God and God of our fathers! May our remembrance rise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of the New Moon.

שחרית לשבת

הַזֶּה: זָכַרְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּו לְטוֹבָה. וּפְקַדְנוּ בּו לְבִרְכָה.
וְהוֹשִׁיעֵנו בּו לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יִשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּם וְחַנּוּן.
וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן
וּרְחוּם אַתָּה:

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים: פָּרוּךְ
אַתָּה יי הַמַּחֲזִיר שְׂכִינְתּוֹ לְצִיּוֹן:

מודים דרבנן

מִזְדִּים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר וְיִצְרָנוּ יוֹצֵר
בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל
שְׁחִיתוֹתֵנוּ וְקִיּוּמֵנוּ כִּן תַּחֲזִינֵנוּ
וְתַקְיֵמֵנוּ וְתֵאסֹף גְּלוּיֹתֵינוּ
לְחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמְךָ חֲקִיקָה
וְלַעֲשׂוֹת רַצְנָה וְלַעֲבֹדָה בְּלִבְבֵנוּ
שְׁלָם עַל שְׂאֵנַחְנוּ מִזְדִּים לָךְ.
פָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת:

מִזְדִּים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר
חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא
לְדוֹר וָדוֹר. גּוֹדֵה קֶדֶשׁ וְנִסְפָּר
תְּהִלָּתְךָ עַל חַיֵּינוּ
הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל
נַשְׁמוֹתֵינוּ הַמְּקוֹדֹת לָךְ

וְעַל נַסְיֶךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עַמְּנוּ וְעַל נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וּבִקְרָא וּצְהַרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ
רַחֲמֶיךָ וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא־תָמוּ חַסְדֶיךָ מֵעוֹלָם קִיּוּנוֹ לָךְ:

בשבת הנוכח אומרים כאן „על הנסים“.

וְעַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה:
בַּיָּמִי מִתְהַדְּרוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כִּי הָיוּ גְּדוֹלֵי תְשׁוּמוֹנָאֵי וּבְנֵי פְשָׁעֲמָדָה

Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.)

And let our eyes behold Thy return in mercy to Zion. Blessed art Thou, O Lord, who restorest Thy divine presence unto Zion.

(Congregation is seated.)

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto Thee and declare Thy praise for our lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon. O Thou who art all-good whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindnesses never cease, we have ever hoped in Thee.

Congregation In Silent Devotion:

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to Thy great and holy name, because Thou hast kept us in life and hast preserved us: so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to Thy holy courts to observe Thy statutes, to do Thy will, and to serve Thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto Thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

On Sabbath Hanukah add:

(We thank Thee also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts, wrought by Thee, as well as for the wars which Thou didst wage for our fathers in days of old, at this season.

In the days of the Hasmonean, Mattathias son of Johanan, the

מַלְכוּת יְיָ הַרְשָׁעָה עַל-עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיתָם תּוֹרַתְךָ
 וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ; וְאַתָּה בִּרְחֻמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָּהֶם
 בַּעַת צָרָתָם רַבַּת אֶת-רִיבָם דָּגַת אֶת-דִּינָם נִקְמַת אֶת נִקְמַתָם
 מִמֶּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים וְטַמְאִים בְּיַד
 טְהוֹרִים וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים וְזוּדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרַתְךָ. וְלָךְ
 עֲשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקְדוּשׁ בְּעוֹלָמְךָ וּלְעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל עֲשִׂיתָ
 תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה; וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ
 לְדַבֵּר בִּיְתֶךָ וּפְנּוּ אֶת-הַיְכָלְךָ וְטַהֲרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ וְהִדְלִיקוּ
 נֵרוֹת בְּחִצְרוֹת קְדוֹשֶׁךָ וּקְבְּעוּ שְׁמוֹנֵת יְמֵי חֲנֻכָּה אֱלֹהֵינוּ לְהוֹדוֹת
 וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל :

וְעַל כָּלֵם יִתְפָּרֵךְ וַיִּתְרוֹמַם שִׁמְךָ מִלְּפָנָי תָּמִיד
 לְעוֹלָם וָעֶד:

בשבת תשובה אומרים :

(ובתוב לחיים טובים כל בני-בריתך :)

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ פִּלְתָּה וַיִּתְּלָלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמְתָּה
 הָאֵל וְשׁוֹעַתָּנוּ וְעֹזֶרְתָּנוּ סִלָּה; בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
 שִׁמְךָ וְלָךְ נָאֵה לְהוֹדוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרַכְנוּ בַּבְּרָכָה הַמְּשַׁלְּשָׁה
 בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבֹדְךָ. הָאֱמוּנָה
 מִפִּי אֲתָרוֹן וּבָנָיו כְּהִנָּם. עִם קְדוֹשֶׁךָ כְּאֱמוּנָה
 יְבָרְכֶךָ יְיָ וַיִּשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּתְּנֶךָ: יִשְׂאֵל
 יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׁם לָךְ שָׁלוֹם:

High Priest, and his sons, when the iniquitous power of Greece rose up against Thy people Israel to make them forgetful of Thy Law, and to force them to transgress the statutes of Thy will, then didst Thou in Thine abundant mercy rise up for them in the time of their trouble; Thou didst plead their cause, Thou didst judge their suit, Thou didst avenge their wrong; Thou deliveredst the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of them that occupied themselves with Thy Law; for Thyself Thou didst make a great and holy name in Thy world, and for Thy people Israel Thou didst work a great deliverance and redemption as at this day. And thereupon Thy children came into the oracle of Thy house, cleansed Thy temple, purified Thy sanctuary, kindled lights in Thy holy courts, and appointed these eight days of Chanukah in order to give thanks and praises unto Thy great name.)

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

On the Sabbath of Penitence add:

(O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.)

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

Our God and God of our fathers, bless us with the three-fold blessing of thy Law written by the hand of Moses Thy servant, which was spoken by Aaron and his sons, the priests, Thy holy people, as it is said, The Lord bless thee, and keep thee: the Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee: the Lord turn his face unto thee, and give thee peace.

שחרית לשבת

שִׁים שְׁלוֹם מְזוּבָה וּבְרָכָה חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ . בְּרַכְנוּ אֲבוֹנוּ כְּלָנוּ כְּאַחַד
 בְּאוֹר פְּנִיךָ פִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָה לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 תּוֹרַת חַיִּים וְאַתְּבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וּרְחֻמִּים
 וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל
 בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוּמָךְ : בַּסֵּפֶר
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוֹם :

בשבת השוכה אומרים :

בַּסֵּפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרֻנְסָה מְזוּבָה נִזְכָּר וְנִפְתָּב
 לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשְׁלוֹם
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם :
 אֱלֹהֵי . נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפָתַי מִדַּבֵּר מְרָמָה .
 וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְהוֹם וְנַפְשֵׁי כְּעַפְרָה לְכָל תַּהֲיֶיהָ . פֶּתַח
 לְבָבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשֵׁי . וְכָל הַחַוְשָׁבִים
 עָלַי רָעָה מִחֶרֶת חֶפֶר עֲצָתָם וּקְלָקֵל מַחֲשַׁבְתָּם :
 עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן
 קִדְשֹׁתֶךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ : לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ
 הוֹשִׁיעַה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי : יִהְיוּ לְרַצוֹן אֲמָרֵי פִי וְהַגִּיוֹן
 לְבָבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵי וְגֵאֲלֵי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמוֹ
 הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :
 יְהִי רַצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבֶנָּה

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, Thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance; for by the light of Thy countenance Thou hast given us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and in every hour with Thy peace.

On the Sabbath of Penitence add:

(In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before Thee, we and all Thy people the house of Israel, for a happy life and for peace Blessed art Thou, O Lord, who makest peace.)

Blessed art Thou, O Lord, who blessest Thy people Israel with peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lip from speaking guile; and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of o

עזחרית לשבת

בַּיִת הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ :
 וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בְּיִרְאָה פִּימִי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת :
 וְעֶרְבָה לִי מִנַּחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם פִּימִי עוֹלָם
 וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת :

הש"ץ חוזר התפלה. קדיש עם תתקבל :

בשבת ר"ח, בשבת חוה"מ פסח אומרים כא תי הלל, בשבת חוה"מ סובש"ח הלל שלם.

אֵין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים אֲדָנִי וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ : מַלְכוּתְךָ
 מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדָר : יי מֶלֶךְ
 יי מֶלֶךְ יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד : יי עֲזֵר לְעַמּוֹ יִתֵּן יי יְבָרֵךְ
 אֶת־עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

אֲב תְּרַחֲמֵם הַיְטִיבָה בְּרַצוֹנְךָ אֶת־צִיּוֹן תְּבַנֶּה
 חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָיִם : כִּי בָךְ לְבַד בְּמַחְנוֹ מֶלֶךְ אֵל רָם
 וְנִשְׂא אֲדוֹן עוֹלָמִים : וַיְהִי בַּנְּסוּעַ הָאָרוֹן .

בשלוש רגלים, ר"ה, יו"כ וחו"ר קודם, בריך שמה" אומרים זה :

יי אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֲרַךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וַיִּבְרַח נֶצֶד
 חֶסֶד לְאַלְפִים נִשְׂא עֵז וּפִשֵׁעַ וְחַטָּאָה וְנִקְהָ : ג"פ

לראש השנה ויום פפור

לשלוש רגלים

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם מְלֵא	רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם מְלֵא
מִשְׁאַלּוֹת לְטוֹבָה וְהַפֵּק	מִשְׁאַלּוֹת לְבִי לְטוֹבָה וְהַפֵּק
רְצוֹנִי וְתֵן שְׂאֵלְתִי וְתַמְחוּל	רְצוֹנִי וְתֵן שְׂאֵלְתִי וְזַבְּנִי
לִי עַל כָּל עֲוֹנוֹתַי וְעַל כָּל	(פלוני בן פלונית) וְאִשְׁתִּי וּבְנֵי
עֲוֹנוֹת אֲנִשֵׁי בֵיתִי מְחִילָה	וּבְנֹתַי וְכָל בְּנֵי בֵיתִי לַעֲשׂוֹת

fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

There is none like unto Thee among the gods, O Lord; and there are no works like unto Thine. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and Thy dominion endureth throughout all generations. The Lord reigneth; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever. The Lord will give strength unto His people; the Lord will bless His people with peace.

Father of mercies, do good in Thy favor unto Zion; build Thou the walls of Jerusalem. For in Thee alone do we trust, O King, high and exalted God, Lord of worlds.

On Holidays the following is said before

Eternal! Eternal! merciful and gracious, long-suffering, and abounding in kindness and truth; preserving clemency unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression and sin.

*On New-Year and the Day
of Atonement.*

*On passover Penetcost, and
the Feast of Tabernacles, say:*

Sovereign of the Universe! fulfill our solicitations for our good, grant our wish, and give us what we ask: pardon all our sins, as well as those of the members of our household, be-

Sovereign of the world! fulfill the solicitations of my heart for my benefit, grant my wish, and give me what I ask: deem me and mine worthy to accomplish thy will with heart entire, and

שחרית

לשבת

לשלוש רגלים
 רְצוֹנָה בְּלִבְךָ שָׁלֵם. וּמִלִּטְנוּ
 מִיֵּצֵר הָרָע. וְתֵן חֵלְקֵנוּ
 בְּתוֹרָתְךָ. וּזְכֵנוּ כְּדֵי שְׂתִשְׁרָה
 שְׂכִינְתְּךָ עָלֵינוּ. וְהוֹפֵעַ
 עָלֵינוּ רוּחַ הַכֶּמֶה וּבִינָה:
 וַיִּתְקִים בָּנוּ מִקְרָא שְׂפָתוֹב
 וְנָחָה עָלֵינוּ רוּחַ יְיָ רוּחַ הַכֶּמֶה
 וּבִינָה רוּחַ עֲצָה וּגְבוּרָה רוּחַ
 דַּעַת וַיִּרְאֵת יְיָ: וּבְכֵן יִהְיֶה רְצוֹן
 מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ שְׂתִזְכְּנוּ לַעֲשׂוֹת
 מַעֲשִׂים טוֹבִים בְּעֵינֶיךָ.
 וְלָלֶכֶת בְּדַרְכֵי יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ.
 וְקִדְשָׁנוּ בְּקִדְשְׁתְּךָ כְּדֵי
 שְׁנִזְכֶּה לְחַיִּים טוֹבִים
 וְאַרוּכִים לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבֹּא.
 וְתִשְׁמְרֵנוּ מִמַּעֲשִׂים רָעִים
 וּמִשְׁעוֹת רָעוֹת הַמְתַּרְגְּשׁוֹת
 לָבֵא לָעוֹלָם. וְהַבּוֹטָח בְּיְיָ
 חֶסֶד יִסּוּבְבֵנוּ אָמֵן:

יהיו לרצון וכו'

לר"ה וליו"ב
 בְּחֶסֶד מְהִילָה בְּרַחֲמִים.
 וְטַהַרְנֵי מִחַטָּאֵי וּמַעֲוֵי
 וּמִפְשָׁעֵי. וּזְכֵרְנֵי בְּזִכְרוֹן
 טוֹב לְפָנֶיךָ. וּפְקֹדֵנֵי בְּפְקֻדֹת
 יְשׁוּעָה וּרַחֲמִים. וּזְכֵרְנֵי
 לְחַיִּים אַרוּכִים לְחַיִּים טוֹבִים
 וְלִשְׁלוֹם וּפְרֻנְסָה טוֹבָה
 וּכְלַפְלָה וּלְחֵם לֶאֱכֹל וּבְגָד
 לְלַבֹּא שׁוֹעֵשֶׁר וּכְבוֹד וְאַרְיֵיבֵת
 יָמִים בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ
 וְשִׁבְלֵי וּבִינָה לְהַבִּין וּלְהַשְׁבִּיל
 עִמְּקֵי סוּדוֹתֶיךָ. וְהַפְּקֵר פּוֹאֵה
 לְכָל מַכְאוּבֵינוּ. וְתִבְרַךְ אֶת
 כָּל מַעֲשֵׂה יְדֵינוּ. וּגְזוֹר
 עָלֵינוּ גְזוֹרוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת
 וּנְחִמוֹת וּבִטּוֹל מִעָלֵינוּ כָּל
 גְּזוֹרוֹת קָשׁוֹת. וְרַעוֹת וְתֵן בְּלִבְ
 מַלְכוּת וַיִּעֲצֵנוּ וְשָׁרְנוּ עָלֵינוּ
 לְטוֹבָה אָמֵן וְכֵן יִהְיֶה רְצוֹן: יְהִיו
 לְרְצוֹן אִמְרֵי פִי וְהַגִּיזוֹן לְבִי
 לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי:

ג-פ ואני תפילתי לך יי עת רצון אלהים פרב חסדך ענני באמת ישעך

stow upon us pardon in kindness and mercy, and cleanse us from our sins, our iniquities, and our transgressions, and bear us in kind remembrance in thy presence, and appoint unto us a destiny of salvation and compassion. Remember us for a life happy and long, for peace maintenance, and preservation. Grant us bread to eat, and raiment to put on, wealth and honor and length of days, to meditate upon thy Law, and to carry out its injunctions. Bestow upon us also insight and understanding; to penetrate and to comprehend the depths of its hidden meaning. Send us a cure for all our pains, and bless all the works of our hand. O do thou issue favorable decrees concerning us of aid and consolation, and annul all harsh resolves and incline the heart of the governing powers, their counsellors and men of influence favorably towards us, Amen! So be it acceptable unto thee.

And as for me, may my prayer unto thee, O Lord, be in an acceptable time: O God, in the abundance of thy lovingkindness, answer me in the truth of thy salvation.

O! do thou relieve me from evil imaginings, and grant our portion in thy Law; render us worthy that thy divine glory may rest upon us. Cause thou to shine upon us the spirit of wisdom and understanding, to the end that in us may be realized the dictum of the prophet: And there shall rest upon him the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and of strength, the spirit of knowledge, and the fear of the Eternal. May it then be acceptable in thy presence O Eternal! our God and the God of our fathers, that I be deemed worthy to do deeds that are goodly in thy sight, and pursue the paths of the righteous in thy presence, and sanctify us with thy commandments, so that we may merit a life long and happy, life in a future state. Guard us from evil actions, and evil hours that rashly rush upon the world. While he who trusteth in thee, O Eternal, lovingkindness shall surround him: Amen!

בְּרִידְךָ שְׁמֵהּ דְמָרָא עֲלֵמָא בְּרִידְךָ פְּתִירָךְ וְאַתְרָךְ. יְהֵא
 רְעוּתָךְ עִם עַמְךָ יִשְׂרָאֵל לְעַלְמָא. וּפְוִרְקָן יְמִינָךְ אֲחֵזִי
 לְעַמְךָ בְּבֵית מִקְדָּשְׁךָ וְלֹא־מִטּוֹי לָנָא מִטּוֹב נְהוּרָךְ.
 וְלִקְבֵּל צְלוֹתָנָא בְּרַחֲמִין. יְהֵא בְעֵזָא קְדָמָךְ דְתוֹרִידְךָ לְוִן
 חַיִּין בְּטִיבוּתָא וְלַחֲזִי אֲנָא פְּקִידָא בְּגוּ צְדִיקָא. לְמַרְחַם
 עָלַי וְלִמְנַטְר יְתִי וְיַת כָּל דֵּי לִי וְדֵי לְעַמְךָ יִשְׂרָאֵל.
 אַנְתָּה הוּא זֶן לְכָלֵא וּמְפָרְגִים לְכָלֵא. אַנְתָּה הוּא שְׁלִיט עַל
 כָּלֵא. אַנְתָּה הוּא דְשְׁלִיט עַל מַלְכָא. וּמַלְכוּתָא דִילָךְ
 הִיא. אֲנָא עֲבָדָא דְקוּדְשָׁא בְּרִידְךָ הוּא דְסִגְיִדְנָא קַמָּה
 וּמִקָּמָא דִיקָר אֹרִיתָהּ. בְּכָל עֵדוֹן וְעֵדוֹן. לֹא עַל אֲנָשׁ
 רַחֲמִינָא. וְלֹא עַל בַּר אֱלֹהִין סְמוּכָא. אֲלֵא בְּאֱלֹהֵא
 דְשַׁמְיָא. דְהוּא אֱלֹהֵא קְשׁוּט. וְאֹרִיתָהּ קְשׁוּט. וּנְבִיאֹתָהּ
 קְשׁוּט. וּמְסַנְא לְמַעַבְד מַבְּוֹן וּקְשׁוּט. בַּה אֲנָא רַחֲמִין.
 וְלִשְׁמֵהּ קְדִישָׁא יְקִירָא אֲנָא אֵמֵר תּוֹשְׁבֵיחֵן. יְהֵא
 בְעֵזָא קְדָמָךְ דְתַפְתַּח לְבִי בְּאֹרִיתָא. וְתִשְׁלִים מִשְׁאַלִין
 דְלִבָּאִי. וְלִבָּא דְכָל עַמְךָ יִשְׂרָאֵל לְטַב וְלַחֲזִין וְלִשְׁלָם:
 חו"ק שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

חו"ק אֶחָד (הוּא) אֱלֹהֵינוּ גְדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קְדוֹשׁ (בְּרִיָּה
 וַיִּוָּב וְנִזְרָא) שְׁמוֹ :

חוֹן גְּדִלוֹ לִי אֱתִי וְגְרוּמְמַת שְׁמוֹ יַחְדוֹ :

וְחַקְהֵל עוֹנִים

לָךְ יְיָ תְגַדְּלָהּ וְתַגְבֹּרְתָהּ וְתַתְּפַאֲרֶתָהּ וְתַנְצַח וְתַתְּהוֹר.

Blest be thy name, O Sovereign of the world! Blest be thy crown, and thine abiding-place! May thine acceptance be with thy people Israel for ever; and the triumphant power of thy right hand do thou cause thy people to behold in thy sanctuary; let the beneficence of thy splendor stream upon us, and receive our supplications in compassion. May it be acceptable before thee, benignantly to prolong our lives, and that I may have my place appointed me among the righteous, and thou have mercy on me and protect me and all that are mine, as well as all thy people Israel. Thou feedest all, and sustainest all; thou rulest over all; rulest over Kings, and the kingdom is thine. I, the servant of the Holy One, blessed be He, bow down before Him and the splendor of His Law at all times and seasons. I place not my reliance in mortal man, or in any being to whom divine attributes are ascribed, but on God in heaven, who is the sole true God, whose doctrine is truth, and whose prophets are true, and who abundantly bestoweth his kindness and truth. In Him do I trust, and unto His name, all holy and revered, will I ever offer praise.— May it be thy gracious will to open my heart in thy Law, and to grant my heart's desires, and those of all thy people Israel, for our benefit, throughout a peaceful life.

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

One is our God; great is our Lord; holy is His name.

Magnify the Lord with me, and let us exalt His name together.

(Cong.) Thine, O Lord, is the greatness and the power, and the glory, and the victory, and the majesty:

שחרית לשבת

כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבְאָרֶץ: לֵךְ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמְתַּנְשֵׂא
 לְכָל לְרֹאשׁ: רוּמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוֹ לַהֲרוֹם
 רַגְלָיו קְדוֹשׁ הוּא: רוּמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוֹ לַחַר
 קְדָשׁוֹ כִּי קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

עַל הַכֹּל יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם
 וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
 בְּעוֹלָמוֹת שְׁפָרָא הָעוֹלָם הַזֶּה וְהָעוֹלָם הַבָּא: פְּרָצוּנוּ
 וּבְרָצוֹן יִרְאִיו וּבְרָצוֹן כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל: צוּר הָעוֹלָמִים
 אֲדוֹן כָּל הַבְּרִיּוֹת אֱלֹהֵי כָּל הַנְּפֻשׁוֹת: הַיּוֹשֵׁב בְּמַרְחְבֵי
 מְרוֹם הַשׁוֹכֵן בְּשָׁמַי שְׁמַי קָדָם: קְדֻשָּׁתוֹ עַל הַחַיּוֹת
 וְקְדֻשָּׁתוֹ עַל כִּסֵּא הַכְּבוֹד: וּבְכֵן יִתְקַדַּשׁ שְׁמֶךָ בָּנוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ לְעֵינֵי כָל חַי. וְנֹאמֵר לְפָנָיו שִׁיר חֲדָשׁ בְּכַתוּב:
 שִׁירוּ לְאֱלֹהִים זַמְרוּ שְׁמוֹ סִלּוּ לְרוֹכֵב בְּעֶרְבוֹת בֵּיהַ שְׁמוֹ
 וְעֲלוּ לְפָנָיו: וּנְרֹאֶהוּ עֵין בְּעֵין בְּשׁוּבוֹ אֶל גְּוָהוּ בְּכַתוּב:
 כִּי עֵין בְּעֵין יִרְאוּ בְּשׁוּב יְיָ צִיּוֹן: וְנֹאמֵר וְנִגְלָה כְבוֹד יְיָ
 וְרֹאֵנוּ כָּל בְּשָׂר יַחְדָּו כִּי פִי יְיָ דִבֵּר:

אֵב הַרְחָמִים. הוּא יְרַחֵם עִם עַמּוּסִים. וְיִזְכּוֹר בְּרִית אִיתָנִים
 וְיִצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשְּׁעוֹת הַרְעוֹת. וְיִגְעַר בַּיָּד הַרְעָה מִן
 חַנְּשׁוּאִים. וְיַחֲזֵן אוֹתָנוּ לְפַלְיַת עוֹלָמִים. וְיַמְלֵא מִשְׁאֵלוֹתֵינוּ
 בְּמִדָּה טוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים:

הקורא או הש"ץ יאמר זה :

וַיַּעֲזוֹר וַיִּגַּן וַיּוֹשִׁיעַ לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ וְנֹאמֵר

For all that is in the heaven and in the earth is thine; thine is the kingdom, O Lord, and thou art exalted as head above all. Exalt ye the Lord our God, and worship at his footstool: for he is holy. Exalt the Lord our God, and worship at his holy hill, for the Lord our God is holy.

Magnified and hallowed, praised and glorified, exalted and extolled above all be the name of the Supreme King of Kings, the holly One, blessed be he, in worlds which he hath created, -this world and the world to come,—in accordance with his desire, and with the desire of them that fear him, and of all the house of Israel: the Rock everlasting, the Lord of all creatures, the God of all souls; who dwelleth in the wide-extended heights, who inhabiteth the heaven of heavens, of old; whose holiness is above the Chayoth and above the throne of glory. Now, therefore, thy name, O Lord our God, shall be hallowed amongst us in the sight of all living. Let us sing a new song before him, as it is written, Sing unto God, sing praises unto his name, extol ye him that rideth upon the heavens by his name Jah, and exult before him. And may we see him, eye to eye, when he returneth to his habitation, as it is written, For they shall see eye to eye, when the Lord returneth unto Zion. And it is said, and the glory of the Lord shall be revealed and all flesh shall see it together; for the mouth of the Lord hath spoken it

O merciful Father have compassion on thy people, who have been sustained by him, remember the covenant with the patriarch, and deliver our souls from evil hours, and remove evil imaginations from the people in thy care and through thy mercy cause us to escape from it for ever and fulfill our desire with the good measure of succor and compassion.

And may he help shield and save all who trust in him

שחרית לשבת

אָמֵן . הַכֹּל הָבוּ גִדּוּל לְאַלְהֵינוּ וּתְנוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה כַּהֵן קָרֵב .
 יַעֲמוּד (פנ"פ) הַכֹּהֵן : בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
 בְּקִדְשָׁתוֹ : קָהַל וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בֵּינֵי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כָּלְכֶם הַיּוֹם :

העולה לתורה יאחו בס"ת ויברך בקול רם

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרֵךְ :

הקהל עונה ^{המברך} בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם . אֲשֶׁר בָּחַר
 בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן-לָנוּ אֶת-תּוֹרָתוֹ . בְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ . נוֹתֵן הַתּוֹרָה :

ואחר קריאת הפרשה יברך

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם . אֲשֶׁר נָתַן-
 לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת . וְחַיֵּי עוֹלָם נִמְטַע בְּתוֹכֵנוּ . בְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ . נוֹתֵן הַתּוֹרָה :

מי שברך לעולה לתורה :

מִי שֶׁבָּרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב הוּא יְבָרַךְ אֶת (פנ"פ)
 בְּעֵבֹד שְׁעָלָה לְכָבוֹד הַמָּקוֹם לְכָבוֹד הַתּוֹרָה לְכָבוֹד הַשַּׁבָּת
 (ליו"ט לְכָבוֹד הַרְגָּל) . (לר"ה ויו"ב לְכָבוֹד יוֹם הַדִּין) וּבְשִׁבְר
 זֶה הַקְּדוּשָׁה בְּרוּךְ הוּא יִשְׁמְרֵהוּ וְיַצִּילֵהוּ מִכָּל צָרָה וְזוֹקָה
 וּמִכָּל נֶגַע וּמַחֲלָה וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהַצְלָחָה בְּכָל מַעֲשֵׂה יָדָיו
 (ליו"ט וְיִזְכֶּה לְעֹלוֹת לְרָגֶל) . (לר"ה ויו"ב וְיִכְתְּבֵהוּ וְיַחַתְמֵהוּ
 לְחַיִּים טוֹבִים בְּזֶה יוֹם הַדִּין) עִם כָּל יִשְׂרָאֵל אֶחָיו וְנֹאמַר אָמֵן :

תפלה בעד היולדת

מִי שֶׁבָּרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב הוּא יְבָרַךְ אֶת
 הָאִשָּׁה הַיּוֹלֶדֶת (פנ"ב) וְאֶת בְּנֵהּ הַנּוֹלֵד (לנִקְבָה וְאֶת הַיּוֹלֶדֶת

and let us say, Amen. Ascribe all of you greatness unto our God, and render honour to the law. Blessed be he who in his holiness gave the law unto his people Israel.

Cong. And ye that cleave unto the Lord your God are alive every one of you this day

Minister:

Bless ye the Lord who is to be blessed.

Congregation:

Blessed be the Lord who is to be blessed for ever and ever.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples, and hast given us Thy Law. Blessed art Thou, O Lord, who givest the Law.

*After the reading of a Section of the Torah, the following
Blessing is said:*

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast given us the Law of truth, and hast planted everlasting life in our midst. Blessed art Thou, O Lord, who givest the Law.

A PRAYER FOR ONE WHO ASCENDS TO THE TORAH.

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob will bless . . . because he ascended here in accordance with the command of God, of the Torah and of the Sabbath (on a holy day he adds: in accordance with the holy-day, on the New Year's day and on the Day of Atonement, he says: in accordance with the day of judgment). For this, the Holy One, be He blessed, will keep him and save him from all evil and distress, from all disease and sickness, and He will send a blessing and prosperity in all the works of his hands. (on holy-days this is to be added: And he will live to go to Jerusalem, to celebrate the holiday. On the New Year's day and the Day of Atonement he says: and He will give him a happy life) with the rest of his brethren, the Israelites. Amen!

שחרית לשבת

וְהַנּוֹלָדָה) לָהּ בְּמִזֵּל טוֹב (לִנְקֵבָה וַיִּקְרָא שְׁמָהּ בְּיִשְׂרָאֵל פֶּנִּי
 בְּעֵבוֹר שְׁפֵעָלָהּ גִּדְרָה לְצִדְקָה; בְּשִׁכְרָה זֶה יִגְדְּלוּ (לִנְקֵבָה
 יִגְדְּלָהּ) (לִזְכָּר לְתוֹרָה וּ) לְהַפְּתָה וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים וְנֹאמַר אָמֵן:

תפלה בעד החולה

מִי שֶׁבָרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אֲבָרָהֶם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב מִשֵּׁה אַחֲרָן דָּוִד
 וַיְשַׁלְּמָהּ הוּא יִרְפָּא אֶת הַחֹלֶה (לִנְקֵבָה הַחֹלְלָת) (פֶּנִּי) בְּעֵבוֹר
 (שֶׁפֶנִּי) גִּדְרָה מִתְּנָה בְּעֵבוֹרוֹ (בְּעֵבוֹרָה) בְּשִׁכְרָה זֶה הַקְּדוֹשׁ
 בְּרוּךְ הוּא יִמְלֵא רַחֲמִים עָלָיו לְהַחֲלִימוֹ וּלְרַפְּאוֹתוֹ וּלְהַחֲזִיקוֹ
 וּלְהַחֲיוֹתוֹ (לִנְקֵבָה עָלֶיהָ לְהַחֲלִימָהּ וּלְרַפְּאוֹתָהּ וּלְהַחֲזִיקָהּ
 וּלְהַחֲיוֹתָהּ) וַיְשַׁלַּח לוֹ (לִנְקֵבָה לָהּ) מְהֵרָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן
 הַשָּׁמַיִם בְּרַמ"ח אֵיבָרָיו (אֲבָרָיָהּ) וַיְשַׁם"ה גִּידָיו (גִּידָיָהּ) בְּתוֹךְ
 שָׁאֵר חוּלֵי יִשְׂרָאֵל רְפוּאָת הַנֶּפֶשׁ וּרְפוּאָת הַגּוּף (בַּשַּׁבָּת) שְׁבַת
 הוּא מְלֻזְעוֹק וּרְפוּאָה קְרוּבָה לָבוֹא) הַשְּׁתָא בְּעַגְלָא וּבְזִמְן
 קָרִיב וְנֹאמַר אָמֵן :

ברכת הגומל

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מְלֶךְ הָעוֹלָם . הַגּוֹמֵל לְחַיִּיבִים
 טוֹבוֹת . שְׁגַמְלָנִי כָּל־טוֹב :
 קֹהֵל עוֹנִים מִי שְׁגַמְלָךְ כָּל־טוֹב . הוּא יִגְמְלָךְ כָּל־טוֹב סָלָה :
 הִנֵּעַ בַּהֲגִיעוֹ לְבַר—מִצוּהַ (י"ג שָׁנִים וַיּוֹם אַחַד) בַּהֲקִרְאוֹ לְתוֹרַת יֵאֵם הָאֵב:
 בְּרוּךְ שֶׁפָּטַרְנִי מִמַּעַשְׂוֹ שֶׁל זֶה :

בשמןגביהין הם"ת אומרים זה :

זֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־שָׂם מִשֵּׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 עַל־פִּי יי בְּיַד־מִשֵּׁה :

עַץ חַיִּים הוּא לְמַחְזִיקִים בָּהּ . וְתַמְכִּיחַ מֵאֲשֶׁר : דְּרָכֶיהָ דָּרְכֵי
 נְעִים . וְכֹל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם : אֲרָךְ יָמִים בְּיַמִּנָּה . בְּשִׁמְאֵלָה
 עֲשֶׂר וּכְבוֹד : יי חֲפִץ לְמַעַן צְדָקוֹ . יִגְדִּיל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר :

A PRAYER FOR A WOMAN AFTER CHILD-BIRTH.

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, will bless the woman who hath travailed . . . and her new-born son (daughter). His (her) name be called in Israel . . . , because her husband has donated for charity. For this may the parents be deemed worthy to rear him with good and benevolent deeds, Amen!

A PRAYER FOR THE SICK.

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac, Jacob, Moses, Aaron, David and Solomon, will heal sick . . . because he . . . has donated in his (her) behalf. For this, the Holy One, be he blessed, will mercifully heal him (her), keep him (her), strengthen him (her) and keep him (her) alive. He will completely heal him (her) soul and body, with the rest of his (her) brothers, the Israelites. (On Sabbath this is added: This is Sabbath, and we are forbidden to complain, and healing is sure to come.) Amen!

(Persons who have been in peril of their lives, during journeys by sea or land, in captivity or sickness, upon their deliverance or recovery say the following, after the conclusion of the last Blessing:

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who vouchsafest benefits unto the undeserving, who hast also vouchsafed all good unto me.

Congregation:

He who hath vouchsafed all good unto Thee, may He vouchsafe all good unto Thee for ever.

The Minister then takes the Torah and says:

And this is the Law which Moses set before the children of Israel, according to the commandment of the Lord by the hand of Moses.

It is a tree of life to them that grasp it, and of them that uphold it every one is rendered happy. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peace. Length of days is in its right hand; in its left hand are riches and honour. It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the law and to make it honourable

שְׁהֲרִית לַשַּׁבָּת

בְּרֻכּוֹת הַפֶּטֶרָה

קודם קריאת ההפטרה וברך המפטיר ברכה זו :

פְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם . אֲשֶׁר בָּחַר
 בְּנְבִיאִים טוֹבִים וְרָצָה בְּדְבָרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים בְּאַמֶּת :
 פְּרוּךְ אַתָּה יי . הַפּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבַמִּשָּׁה עֲבָדוֹ
 וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ וּבְנְבִיאֵי הָאַמֶּת וְצֶדֶק :

אחר קריאת ההפטרה ואמר המפטיר זה :

פְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם . צוּר כָּל-
 הָעוֹלָמִים צְדִיק כָּל-הַדּוֹרוֹת הָאֵל הַנְּאֻמָּן הַאֹמֵר
 וְעוֹשֶׂה הַמַּדְבָּר וּמְקַיֵּם שְׂכָל-דְּבָרָיו אֶמֶת וְצֶדֶק :
 נְאֻמָּן אַתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְנְאֻמָּנִים דְּבָרֶיךָ וְדְבַר
 אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אַחֲזֹר לֹא-יָשׁוּב רִיקָם . כִּי אֵל מֶלֶךְ
 נְאֻמָּן וּרְחֻמָּן אַתָּה . פְּרוּךְ אַתָּה יי . הָאֵל הַנְּאֻמָּן
 כָּל-דְּבָרָיו :

רַחֵם עַל-צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית תְּהִינּוּ וְלַעֲלֹבֵת נַפֶּשׁ
 תּוֹשִׁיעַ בְּמַחֲרָה בְּיַמֵּינוּ . פְּרוּךְ אַתָּה יי . מְשַׁמַּח
 צִיּוֹן בְּבִנְיָהּ :

שְׁמַחְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַלְיָהוּ הַנְּבִיאַ עֲבָדֶיךָ וּבְמַלְכוּת
 בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ . בְּמַחֲרָה יָבֹא וַיִּגַּל לְפָנָיו . עַל-
 כֵּסֵאוֹ לֹא-יָשֵׁב זָר וְלֹא יִנְחֲלוּ עוֹד אַחֲרָיִם אֶת-
 כְּבוֹדוֹ . כִּי בְשֵׁם קִדְשֶׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לּוֹ שֶׁלֹּא יִכָּבֵד
 גֵּרוֹ לְעוֹלָם וָעֶד . פְּרוּךְ אַתָּה יי . מִגֵּן דָּוִד :

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen good prophets, and hast found pleasure in their words which were spoken in truth.

Blessed art Thou, O Lord, who hast chosen the Law and Moses Thy servant, and Israel Thy people, and prophets of truth and righteousness.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, Rock of all worlds, righteous through all generations, O faithful God, who sayest and doest, who speakest and fulfillest, all whose words are truth and righteousness. Faithful art Thou, O Lord our God, and faithful are Thy words, and not one of Thy words shall return void, for Thou art a faithful and merciful God and King. Blessed art Thou, O Lord, God, who art faithful in all Thy words.

Have mercy upon Zion, for it is the home of our life and save her that is grieved in spirit speedily, even in our days. Blessed art Thou, O Lord, who makest Zion joyfu through her children.

Gladden us, O Lord our God, with Elijah the prophet Thy servant, and with the kingdom of the house of David Thine anointed. Soon may he come and rejoice our hearts. Suffer not a stranger to sit upon his throne, no let others any longer inherit his glory; for by Thy hol name Thou didst swear unto him, that his light shoul not be quenched for ever. Blessed art Thou, O Lord, th Shield of David.

שחרית לשבת

לשבת ושבת חוה"מ של פסח

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל-יוֹם
 הַשַּׁבָּת הַזֶּה שְׁנַתְּתָ לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְקַדְּשָׁהּ וּלְמַנוּחָהּ
 לְכָבוֹד וּלְתַפְאֲרָתָּהּ . עַל-הַכֹּל יי אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ
 מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ . יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָל-
 חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד . בָּרוּךְ אַתָּה יי . מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

לשלוש רגלים:

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה וְעַל הַנְּבִיאִים (לשבת וְעַל יוֹם
 הַשַּׁבָּת הַזֶּה) וְעַל יוֹם (לפסח חג הַמִּצּוֹת לַשְּׁבוּעוֹת חַג הַשְּׁבוּעוֹת
 לַסּוּחַת חַג הַסּוּחַת לַשְּׁמִיעַ וְלַשִּׁית הַשְּׁמִיעַ חַג הָעֲצָרָת) הַזֶּה .
 שְׁנַתְּתָ לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ (לְקַדְּשָׁהּ וּלְמַנוּחָהּ) לְשִׁשּׁוֹן וּלְשִׁמְחָה
 לְכָבוֹד וּלְתַפְאֲרָתָּהּ: עַל הַכֹּל יי אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ
 וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ . יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:
 בָּרוּךְ אַתָּה יי מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ)יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

לראש השנה עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה וְעַל הַנְּבִיאִים (לשבת
 וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה) וְעַל יוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה שְׁנַתְּתָ לָנוּ יי
 אֱלֹהֵינוּ (לְקַדְּשָׁהּ וּלְמַנוּחָהּ) לְכָבוֹד וּלְתַפְאֲרָתָּהּ: עַל הַכֹּל יי
 אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ . יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי
 כָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד . וַיְדַבֵּר אֱמֶת וְקִים לְעֵד: בָּרוּךְ
 אַתָּה יי מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ)יִשְׂרָאֵל וְיוֹם
 הַזִּכְרוֹן:

ליום כפור בשחרית עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה וְעַל הַנְּבִיאִים
 (לשבת וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה) וְעַל יוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה שְׁנַתְּתָ

For the Law, for the divine service, for the prophets, and for this Sabbath day, which Thou, O Lord our God, hast given us for holiness and for rest, for honour and for glory,—for all these we thank and bless Thee, O Lord our God, blessed be Thy name by the mouth of every living being continually and for ever. Blessed art Thou, O Lord, who sanctifiest the Sabbath.

(*On the Three Festivals:*) For the Law, for the divine service, for the prophets; (*On the Sabbath:*) For this Sabbath Day; (*On Passover:*) and for this day of the feast of Unleavened Bread; (*On Pentecost:*) and for this day of the Feast of Weeks; (*On Tabernacles:*) and for this day of the Feast of Tabernacles; (*On the Eighth Day of Solemn Assembly:*) and for this Eighth-day feast of Solemn Assembly, which thou, O Lord our God, hast given us (*on Sabbath add*, for holiness and for rest,) for joy and gladness, for honor and glory,—for all these we thank and bless thee, O Lord our God, blessed be thy name by the mouth of every living being continually and for ever. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest (*on Sabbath add*, the Sabbath,) Israel and the Festivals.

(*On the New Year say:*) For the Law, for the divine service, for the prophets (*on Sabbath add* and for this Sabbath Day), and for this Day of Memorial, which thou, O Lord our God, hast given us (*on Sabbath add*, for holiness and for rest), for honor and glory,—for all these we thank and bless thee, O Lord our God, blessed be thy name by the mouth of every living being continually and for ever: thy word is true and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King, over the whole earth, who sanctifiest (*on Sabbath add*, the Sabbath), Israel and the Day of Memorial.

(*On the day of Atonement say:*) For the Law, for the divine service, for the prophets (*on Sabbath add*, for this Sabbath Day,)

שחרית לשבת

ליום פפור :

לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ (לְקַדְשָׁהּ וְלִמְנוּחָהּ) לְמַחִילָה וְלִסְלִיחָהּ וְלִכְפָּרָהּ
 וְלִמְחַל בּוֹ אֶת כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ לְכַבוֹד וְלִתְפָּאֶרֶת : עַל הַכֹּל יי
 אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי
 כָּל חַי תָּמִיד לְעוֹדָם וְעַד. וְדַבְּרָהּ אִמֶת וְקִים לְעַד : בָּרוּךְ
 אַתָּה יי מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לְעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלְעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית
 יִשְׂרָאֵל וּמַעֲבִיר אֲשֵׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה מֶלֶךְ עַל כָּל
 הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַתְּפָרִים :

אחר ברכות ההפטרות אומרים „יקום פרקן“.

יְקוּם פּוֹרְקָן מִן שָׁמַיָא חֲנָא וְחַסְדָּא וְרַחֲמֵי וְחַי אַרְיֵי וּמְזוּנֵי
 רִיחֵי וְסִיעֵתָא דְשָׁמַיָא וּבְרִיּוֹת גּוֹפָא וּנְהוּרָא מַעֲלִיא. זְרַעָא
 חַיָּא וְקַיָּמָא. זְרַעָא דִּי לָא יַפְסוּק וְדִי לָא יִבְטוּל מִפְתָּנְמֵי
 אוֹרִיתָא : לְמַרְנֵן וּרְבָנֵן חֲבוּרְתָא קַדִּישָׁתָא. דִּי בְּאַרְעָא דִּישְׂרָאֵל
 וְדִי בְּבָבֶל. לְרִישֵׁי כְּלֵי וּלְרִישֵׁי נְלוֹתָא וּלְרִישֵׁי מְתִיבְתָא וּלְדִינֵי
 דִּי בָבָא : לְכָל תַּלְמִידֵיהוֹן וְלְכָל תַּלְמִידֵי תַלְמִידֵיהוֹן וְלְכָל מִן
 דְּעַסְקִין בְּאוֹרִיתָא. מְלָכָא דְעַלְמָא יְבָרַךְ יִתְהוֹן יְפִישׁ חַיִּיהוֹן
 וַיְסַגָּא יוֹמֵיהוֹן וַיִּתֵּן אַרְכָּהּ לְשַׁנְיָהוֹן. וַיִּתְּפָרְקוּן וַיִּשְׁתַּזְבּוּן מִן
 כָּל עָקָא וּמִן כָּל מַרְעִין בִּישׁוּן. מָרְן דִּי בְּשָׁמַיָא יֵהֵא בְּסַעֲדֵיהוֹן
 כָּל זְמַן וְעַד וְנֵאמַר אָמֵן :

יְקוּם פּוֹרְקָן מִן שָׁמַיָא חֲנָא וְחַסְדָּא וְרַחֲמֵי וְחַי אַרְיֵי וּמְזוּנֵי
 רִיחֵי וְסִיעֵתָא דְשָׁמַיָא וּבְרִיּוֹת גּוֹפָא וּנְהוּרָא מַעֲלִיא. זְרַעָא
 חַיָּא וְקַיָּמָא. זְרַעָא דִּי לָא יַפְסוּק וְדִי לָא יִבְטוּל מִפְתָּנְמֵי
 אוֹרִיתָא : לְכָל קַהֲלָא קַדִּישָׁא הַדִּין. רַבְרַבֵּיא עִם זַעֲרִיא טַפְלָא
 וּנְשִׂיא. מְלָכָא דְעַלְמָא יְבָרַךְ יִתְכּוֹן יְפִישׁ חַיִּיכוּן וַיְסַגָּא יוֹמֵיכוּן
 וַיִּתֵּן אַרְכָּהּ לְשַׁנְיָכוּן. וַיִּתְּפָרְקוּן וַיִּשְׁתַּזְבּוּן מִן כָּל עָקָא וּמִן כָּל

and for this Day of Atonement, which thou, O Lord our God, hast given us (*on Sabbath add, for holiness and for rest,*) for forgiveness, pardon and atonement, for honor and glory,—for all these we thank and bless thee, O Lord our God, blessed be thy name by the mouth of every living being continually and for ever: thy word is true and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, thou King, who pardonest and forgivest our iniquities and the iniquities of thy people, the house of Israel, and makest our trespasses to pass away year by year; King over the whole earth, who sanctifiest (*on Sabbath add, the Sabbath,*) Israel and the Day of Atonement.

May salvation from heaven, with grace, lovingkindness, mercy, long life, ample sustenance, heavenly aid, health of body, a higher enlightenment, and a living and abiding offspring, that will not break with, nor neglect any of the words of the Law, be vouchsafed unto the teachers and rabbins of the holy community, who are in the land of Israel, and in the land of Babylon, and in all the lands of our dispersion; unto the heads of the academies the chiefs of the captivity, the heads of the colleges, and the judges in the gates; unto all their disciples, unto all the disciples of their disciples, and unto all who occupy themselves with the study of the Law. May the King of the universe bless them prolong their lives, increase their days, and add to their years and may they be saved and delivered from every trouble and mishap. May the Lord of heaven be their help at all times and seasons; and let us say, Amen.

May salvation from heaven, with grace, lovingkindness, mercy long life, ample sustenance, heavenly aid, health of body, a higher enlightenment, and a living and abiding offspring, that will not break with, nor neglect any of the words of the Law be vouchsafed unto all this holy congregation, great and small children and women. May the King of the universe bless you prolong your lives, increase your days and add to your years and may you be saved and delivered from every trouble and mis

מִרְעִין בַּיּוֹם • מִרְנָה בְּשִׁמְיָא יְהֵא בְּסַעֲדָכוֹן כָּל זְמַן וְעַד
וְנֹאמַר אָמֵן :

מִי שֶׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אֲבָרְחָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב. הוּא
יְבָרַךְ אֶת־כָּל־תְּקוּלָה תְּקוּלָה הַקְדוּשָׁה הַזֹּאת עִם כָּל־קְהִלּוֹת
הַקְדוּשָׁה. הֵם וּנְשֵׁיהֶם וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם וְכָל אֲשֶׁר
לָהֶם. וּמִי שֶׁמִּיְחָדִים בָּתֵּי כְּנִסְיֹת לְתַפִּילָה. וּמִי
שֶׁבָּאִים בְּתוֹכְכֶם לְהַתְפַּלֵּל. וּמִי שֶׁנּוֹתְנִים נֶר לַמָּאוֹר
וַיִּין לְקְדוּשָׁה וְלַהֲבִדְלָה וּפֶת לְאוֹרְהֵם וְצַדִּיקָה לְעַנְיִים.
וְכָל־מִי שֶׁעוֹסְקִים בְּצַרְכֵי צְבוּר בְּאַמוּנָה. תְּקוּדוּשָׁה
כְּרוּךְ הוּא יִשְׁלַם שְׂכָרָם וַיִּסֹּר מֵהֶם כָּל־מַחֲלָה
וַיִּרְפָּא לְכָל־גּוֹפֵם וַיִּסְלַח לְכָל־עֲוֹנָם. וַיִּשְׁלַח בְּרַכָּה
וְהַצְלָחָה בְּכָל־מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם עִם כָּל־יִשְׂרָאֵל אֲחֵיהֶם.
וְנֹאמַר אָמֵן :

בְּרַכַּת הַחֲדָשׁ

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שֶׁתְּחַדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַחֲדָשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וּלְבְרָכָה.
וְתִתֵּן לָנוּ חַיִּים אֲרוּכִים חַיִּים שֶׁל שְׁלוֹם חַיִּים שֶׁל
טוֹבָה חַיִּים שֶׁל בְּרַכָּה חַיִּים שֶׁל פְּרֻנְסָה חַיִּים שֶׁל
חֲלוּץ עֲצָמוֹת חַיִּים שֶׁיֵּשׁ בָּהֶם יִרְאֵת שָׁמַיִם וַיִּרְאֵת
חַמָּא חַיִּים שֶׁאֵין בָּהֶם בּוֹשֶׁת וּכְלָמָה חַיִּים שֶׁל
עוֹשֶׁר וְכְבוֹד חַיִּים שֶׁתֵּהֵא בָּנוּ אֲתֵבַת תּוֹרָה וַיִּרְאֵת

hap. May the Lord of heaven be our help at all times and seasons; and let us say, Amen.

May He who blesed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, bless all this holy congregation, together with all other holy congregations: them, their wives, their sons and daughters, and all that belong to them; those also who unite to form Synagogues for prayer, and those who enter therein to pray; those who give the lamps for lighting, and wine for Kiddush and Habdalah, bread to the wayfarers, and charity to the poor, and all such as occupy themselves in faithfulness with the wants of the congregation. May the Holy One, blessed be He, give them their recompense; may He remove from them all sickness, heal all their body, forgive all their iniquity, and send blessing and prosperity upon all the work of their hands, as well as upon all Israel, their brethren; and let us say, Amen.

On the Sabbath preceding the New Moon the following is said:

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, to renew unto us this coming month for good and for blessing. O grant us long life, a life of peace, of good of blessing, of sustenance, of bodily vigor, a life marked by the fear of Heaven and the dread of sin, a life free from shame and reproach, a life of prosperity and honor, a life in which the love of the Law and the fear o

שָׁמַיִם. תִּימָם שְׁיִמְלֵאוּ מִשְׁאֵלוֹת לְבַנּוֹ לְטוֹבָה אָמֵן
סְלָה :

מִי שֶׁעָשָׂה נַפְסִים לְאֲבוֹתֵינוּ וְגַאֲל אֹתָם מֵעֲבֹדוֹת
לְחָרוֹת. הוּא יִגְאֵל אֹתֵנוּ בְּקִרְוֹב. וַיִּקְבֹּץ נְדָחֵינוּ
מֵאַרְבַּע פְּנֵיפוֹת הָאָרֶץ. תְּבַרֵּים כָּל יִשְׂרָאֵל וְנֹאמַר אָמֵן:

הַחֲזוֹן לְזִקְחָא אֵת סֵפֶר הַתְּנִיחָה וְאוֹמַר:

רֹאשׁ חֹדֶשׁ (פְּלוֹנִי) יִהְיֶה בְּיוֹם (פְּלוֹנִי) הַבֵּא עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה:

יְחַדְּשֵׁהוּ הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ
בֵּית יִשְׂרָאֵל. לְחַיִּים וְלְשָׁלוֹם. לְשִׁשׁוֹן וְלְשִׁמְחָה.
לְיִשׁוּעָה וְלְנִחְמָה. וְנֹאמַר אָמֵן:

תפלה בעד נשמת המת

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בַּמְּרוֹמִים. תִּמְצֵא מְנוּחָה
נְכוֹנָה תַּחַת פְּנֵי הַשָּׁבִינָה בְּמַעְלוֹת קְדוֹשִׁים וּמְהוֹרִים
כְּזוֹתֵךְ הַרְקִיעַ מְזֻהָרִים אֵת נִשְׁמַת פְּב"פ שֶׁחֲלַךְ
לְעוֹלָמוֹ (לְנִקְבָה שֶׁחֲלָכָה לְעוֹלָמָה). בַּעֲבוּר שְׁנֵדָבוֹ
צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרַת נִשְׁמַתוֹ (נִשְׁמַתָּה). בְּגֵן עֵדֶן תִּהְיֶה
מְנוּחָתוֹ (מְנוּחָתָה). לָכֵן בְּעַל הַרְחָמִים יִסְתַּיְרָהוּ
יִסְתַּיְרָה (בְּסִתְר פְּנֵי לְעוֹלָמִים. וַיִּצְרֹר בְּצִרּוֹר
הַחַיִּים אֵת נִשְׁמַתוֹ (נִשְׁמַתָּה). יי הוּא נַחֲלָתוֹ
(נַחֲלָתָה). וַיְנַוֶּה (וְתַנִּיחָה) עַל מִשְׁכְּבוֹ (מִשְׁכְּבָה)
בְּשָׁלוֹם. וְנֹאמַר אָמֵן:

Heaven shall cleave to us, a life in which the desires of our heart shall be fulfilled for good. Amen. (Selah.)

He who wrought miracles for our fathers, and redeemed them from slavery unto freedom, may He speedily redeem us, and gather our exiles from the four corners of the earth, even all Israel united in fellowship; and let us say, Amen.

The Minister takes the Torah and says:

The New Moon of (*naming the month*) will be on (*naming the day or days*). May it come to us and to all Israel for good.

May the Holy One, blessed be He, renew it unto us and unto all His people, the house of Israel, for life and peace, for gladness and joy, for salvation and consolation; and let us say, Amen.

Memorial Prayer:

O God, full of mercy, who dwellest in the high places, grant permanent repose under the wings of Grace, in the exalted stations of the holy and the pure, who shine like the brilliance of heaven, to the soul of who passed away to his (her) world, because his (her) hath donated for charity in remembrance of his (her) soul, in the Garden of Eden may his (her) rest be. Therefore may the Lord of mercy screen him (her) in the mystery of His wings forever, and bind his (her) soul in the cluster of life. The Lord be his (her) heritage. And may he (she) rest in his (her) abode in peace. And let us say, Amen.

שחרית לשבת

בשבת שמברכין החדש ור"ח וי"ט וחנכה ופורים וכשיש חתן בבית
הכנסת וברית מילה א"א. ובימי הספירת אומרים אף בשמברכין החדש.
וכן אומרים בבית האבל:

אב הַרְחָמִים שׁוֹכֵן מְרוֹמִים. בְּרַחֲמָיו הֶעֱצוּמִים. הוּא יִפְקֹד
בְּרַחֲמִים. תְּחַסִּידִים וְהַיְשָׁרִים וְהַתְּמוּמִים. קְהֵלוֹת הַקִּדְּשׁ
שִׁמְסְרוּ נַפְשָׁם עַל קִדְשֵׁי הַשֵּׁם. הִנְאָהָבִים וְהַנְּעִימִים בְּחַיֵּיהֶם
וּבְמוֹתָם לֹא נִפְרְדּוּ. מִנְּשָׁרִים קָלוּ וּמֵאֲרִיזוֹת נִבְּרוּ. לַעֲשׂוֹת
רְצוֹן קוֹנָם וְחֶפֶץ צוּרָם: יִזְכְּרֵם אֱלֹהֵינוּ לְטוֹבָה. עִם שְׂאֵר
צְדִיקֵי עוֹלָם. וַיִּנְקֹם נִקְמַת דָּם עֲבָדָיו הַשְּׂפוּדִ: פְּתוּב
בְּתוֹרַת מֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים. הִרְגִּינוּ גּוֹיִם עִמּוֹ כִּי דָם עֲבָדָיו
יִקּוּם. וְנִקָּם יִשׁוּב לְצָרָיו וְכִפֹּר אֲדַמְתּוּ עִמּוֹ: וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ
הַנְּבִיאִים פְּתוּב לֵאמֹר. וְנִקִּיתִי דָמָם לֹא נִקִּיתִי. וַיִּי שׁוֹכֵן
בְּצִיּוֹן: וּבְכַתְּבֵי הַקִּדְּשׁ נִאֶמֶר. לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אֵיחָ אֱלֹהֵיהֶם
יִוֹדַע בְּגוֹיִם לַעֲנִינּוּ נִקְמַת דָּם עֲבָדֶיךָ הַשְּׂפוּדִ: וְאֹמֵר כִּי
דוֹרֵשׁ דָּמִים אוֹתָם זָכָר לֹא שָׁכַח צַעֲקַת עֲנָוִים: וְאֹמֵר יְדִין
בְּגוֹיִם מְלֵא גְיוֹת מֶחֶץ רֹאשׁ עַל אֶרֶץ רַבָּה: מִנְּחַל בְּדָרֶךְ
יִשְׁתַּח עַל פְּנֵי יְרִים רֹאשׁ:

כשמברכין שני וחמישי ושני ואמר זה:

מִי שִׁבְרָךְ אֲבוֹתֵינוּ אֲבֵרָהֶם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן דָּוִד
וְשִׁלְמָה הוּא יִבְרָךְ אֶת כָּל מִי שִׁקְבַּל עָלָיו לְהַתְּעַנּוֹת הַתְּעַנִּית
שְׁנֵי וְחַמִּישֵׁי וְשְׁנֵי בְּשִׁבְרֵי זֶה הַקַּב"ה יִשְׁמְרֵהוּ וַיִּצִּילֵהוּ מִכָּל צָרָה
וְצוּקָה וּמִכָּל נֹגַע וּמִחֲלָה וַיִּשְׁלַח בְּרַכָּה וְהַצִּלָּהה בְּכָל מַעֲשֵׂה
יְדֵיהֶם וַיִּקְבַּל תְּפִלוֹתֵיהֶם וַיִּאֲזִין שׁוֹעוֹתֵיהֶם עִם כָּל יִשְׂרָאֵל
אֲחֵיהֶם וְנֹאמֵר אָמֵן:

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִתְלַלֶּךְ פְּלָה: אֲשֶׁרִי
הָעַם שִׁכְבָּתָה לֹא אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁנֵי אֱלֹהֵינוּ: תִּתְּלַח לְדָוִד.
אַרְוִמְךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ וְאַבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

In many Congregations the following is said only on the Sabbaths preceding Pentecost and the Feast of the Ninth of Ab:

May the Father of mercies, who dwelleth on high in his mighty compassion, remember those loving, upright and blameless ones, the holy congregations, who laid down their lives for the sanctification of the divine name, who were lovely and pleasant in their lives, and in their death were not divided; swifter than eagles, stronger than lions to do the will of their Master and the desire of their Rock. May our God remember them for good with the other righteous of the world, and avenge the blood of his servants which hath been shed; as it is written in the Law of Moses, the man of God. Rejoice, O ye nations, with his people, for he will avenge the blood of his servants, and will render vengeance to his adversaries, and will make atonement for his land and for his people. And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, I will cleanse their blood that I have not yet cleansed: for the Lord dwelleth in Zion. And in the Holy Writings it is said, Wherefore should the nations say, Where is their God? Let there be made known among the nations in our sight the revenging of the blood of thy servants which hath been shed. And it is said, For he that maketh inquisition for blood remembereth them; he forgetteth not the cry of the humble. And it is further said, He judgeth among the nations; the land is full of corpses: he smiteth the head over a wide land. He drinketh of the brook in the way: therefore shall he lift up the head.

On those Mondays and Thursdays

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac, Jacob, Moses, Aaron, David and Solomon, will bless all who take upon themselves to fast Mondays and Thursdays. For this the Holy One, be He blessed will keep them and save them from all evil and distress, from all disease and sickness. He will send a blessing and prosperity in all the works of their hands. He will accept their prayers and listen to their meditations, together with all their brethren, the Israelites. Amen!

Happy are they that dwell in Thy house: they will forever praise Thee.

Happy is the people that thus know Him: happy is the people, whose God is the Eternal.

A Psalm of Praise: of David.

I will extol Thee, my God, O King; and I will praise Thy name for ever and ever.

בְּכֹל יוֹם אֲבָרְכֶךָ וְאַחֲלֶלְהָ שְׂמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד :
גְּדוֹל יי וּמְהַלֵּל מְאֹד וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר :
דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מִעֲשֵׂיךָ וּגְבוּרַתְךָ יִגְיֶהוּ :
הַדָּר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וּדְבָרֵי נִפְלְאוֹתְךָ אֲשִׁיחָה :
וְעִזּוֹ נוֹרְאוֹתְךָ יֹאמְרוּ וּגְדֹלְתְךָ אִם פִּרְנָה :
זָכַר רַב טוֹבְךָ יִפְיֵעוּ וְצַדִּיקְתְךָ יִרְנְנוּ :
חַנּוּן וְרַחוּם יי אֲרַךְ אַפַּיִם וּגְדֹל חֶסֶד :
טוֹב יי לְכָל וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו :
יזְרוּךְ יי כָּל מַעֲשֵׂיךָ וְחַסִּידֶיךָ יִבְרַכּוּכָה :
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ וּגְבוּרַתְךָ יִדְבְּרוּ :
לְהוֹדִיעַ לְבַנֵּי הָאָדָם גְּבוּרַתְךָ וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתְךָ :
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים וּמִמְשַׁלְתְךָ בְּכָל דוֹר וָדָר :
סוֹמֵךְ יי לְכָל הַנִּפְלָאִים וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים :
עֵינַי כֹּל אֱלֹהֶיךָ יִשְׁבְּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת
אֲכָלָם בְּעֵתוֹ :
פּוֹתֵחַ אֶת יְדֶךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל חַי רִצּוֹן :
צַדִּיק יי בְּכָל דְּרָכָיו וְחַסִּיד בְּכָל מַעֲשָׂיו :
קָרוֹב יי לְכָל קָרְאָיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת :
רִצּוֹן יִרְאֶיו יַעֲשֶׂה וְאֵת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם :
שׁוֹמֵר יי אֶת כָּל אֲהַבָּיו וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד :

Every day will I bless Thee; and I will praise Thy name for ever and ever.

Great is the Lord, and highly to be praised: and His greatness is unsearchable.

One generation shall praise Thy works to another, and shall declare Thy mighty acts.

Of the majestic glory of Thy grandeur and on Thy marvelous deeds will I meditate.

And men shall speak of the might of Thy awful acts; and I will declare Thy greatness.

They shall pour forth the fame of Thy great goodness and sing of Thy righteousness.

The Lord is gracious and full of compassion; slow to anger and rich in mercy.

The Lord is good to all; and His tender mercies are over all His works.

All Thy works shall praise Thee. O Lord; and Thy loving ones shall bless Thee.

They shall speak of the glory of Thy kingdom, and talk of Thy power;

To make known to the sons of men His mighty acts, and the majestic glory of His kingdom.

Thy kingdom is an everlasting kingdom, and Thy dominion endureth throughout all generations.

The Lord upholdeth all them that fall, and lifteth up all them that are bowed down.

The eyes of all wait upon Thee; and Thou givest them their food in due season.

Thou openest Thy hand, and satisfieth the desire of every living thing.

The Lord is righteous in all His ways, and beneficent in all His works.

The Lord is nigh unto all them that call upon Him, to all that call upon Him in truth.

He will fulfill the desire of them that fear Him; He will also hear their cry and save them.

The Lord guardeth all them that love Him; but all the wicked will He destroy.

תְּהִלַּת יְיָ יִדְבַּר פִּי וַיְבָרֶךְ כָּל בְּשָׁר נֶשֶׁב קִדְשׁוֹ
 לְעוֹלָם וָעֶד :

וַאֲנַחְנוּ נְבָרֶךְ יְהוָה מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ :
 חוֹן יִהְיֶה אֶת־שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ .

קַהֵּל הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וּשְׁמַיִם : וַיְהִי קָהֵן לְעַמּוֹ תִּתְקַח
 לְכָל חֲסִידָיו לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוֹבוֹ הַלְלוּיָהּ :

בשבת אומרים זה :

מִזְמוֹר לְדָוִד הָבֹהַּ לַיְיָ אֱלֹהִים הָבֹהַּ לַיְיָ
 כְּבוֹד וָעֹז : הָבֹהַּ לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ הַשְׁתַּחֲוֹו לַיְיָ
 בַּהֲדַר־תִּקְדֹּשׁ : קוֹל יְיָ עַל־הַמַּיִם אֵל־הַכְּבוֹד
 הַרְעִים יְיָ עַל־מַיִם רַבִּים : קוֹל יְיָ בִּפְתַח קוֹל יְיָ
 בַּהֲדָר : קוֹל יְיָ שִׁבְרֵ אַרְזִים וַיִּשְׁבַּר יְיָ אֶת־אַרְזֵי
 הַלְּבָנוֹן : וַיִּרְקִידֵם כַּמּוֹעֵגֵל לְבָנוֹן וַיִּשְׁרִיזֵן כַּמּוֹ
 בְּנֵי־רֵאמִים : קוֹל יְיָ חֲזַב לַהֲבוֹת אֵשׁ : קוֹל יְיָ
 יַחִיל מִדְּבַר יַחִיל יְיָ מִדְּבַר קִדְשׁ : קוֹל יְיָ יַחִילֵל
 אֵילֹת וַיַּחֲשֵׁף יַעֲרֹת וּבְהִיבְלוֹ כִּלּוֹ אָמַר
 כְּבוֹד : יְיָ לְמַבּוֹל יֵשֵׁב וַיֵּשֶׁב יְיָ מִלֶּךְ לְעוֹלָם :
 יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֶךְ אֶת־עַמּוֹ בִּשְׁלוֹם :

ביום"ט כשחל בחול אומרים זה :

לְדָוִד מִזְמוֹר לַיְיָ הָאֶרֶץ וּמְלֹאָהּ תִּבְלֵ וַיֵּשְׁבֵי בָהּ : פִּי
 הוּא עַל יַמִּים יִסְדָּה וְעַל נְהָרוֹת יִכּוֹנְנֶנָּה : מִי יַעֲלֶה בְּהַר

My mouth shall speak of the praise of the Lord; and let all flesh bless His holy name for ever and ever.

But we will bless the Lord from this time forth and for evermore. Hallelujah.

Let them praise the name of the Lord; for His name alone is exalted:

His grandeur is above the earth and heaven: and He hath lifted up a horn for His people, to the praise of all His loving ones, even of the children of Israel, the people near unto Him. Praise ye the Lord.

A Psalm of David. Give unto the Lord, O ye children of the mighty, give unto the Lord glory and strength. Give unto the Lord the glory due unto his name; worship the Lord in the beauty of holiness. The voice of the Lord is upon the waters: the God of glory thundereth, even the Lord upon the great waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh the cedars; yea, the Lord breaketh in pieces the cedars of Lebanon. He maketh them also to skip like a calf; Lebanon and Sirion like a young wild-ox. The voice of the Lord cleaveth flames of fire; the voice of the Lord maketh the wilderness to tremble; the Lord maketh tremble the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord maketh the hinds to travail, and strippeth the forests bare: and in his temple everything saith, Glory. The Lord sat as king at the flood; yea, the Lord sitteth as king for ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

On Festivals occurring on Week-days say:

A Psalm of David. The earth is the Lord's, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For it is he that hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who may ascend the mountain of the Lord? And who may

יי וְמִי יָקוּם בְּמָקוֹם קָדְשׁוֹ : נִקְי כַפָּיִם וְכַר לִבְבִּי אֲשֶׁר
 לֹא נִשְׂא לַשָּׂוֵא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה : יִשָּׂא בְרַכְו
 מֵאֵת יי וְיִזְדַּקָּה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ : זֶה דוֹר דִּרְשׁוֹ מִבְּקִשִׁי
 פְּנִיָּךְ יַעֲקֹב סֶלְהָ : שְׂאוּ שְׁעָרִים רְאִישֵׁיכֶם וְהַנְּשֹׂאוּ פִתְחֵי
 עוֹלָם וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד : מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יי עֲזוּ
 וַגְּבוֹר יי גְּבוֹר מִלְחָמָה : שְׂאוּ שְׁעָרִים רְאִישֵׁיכֶם וְשֹׂאוּ
 פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד : מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד
 יי זְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֶלְהָ :

כַּשֶּׁמְכַנְּסוּם חֲסִידֵי לַהֲיִכָּל אֹמְרוּם :

וּבִנְחָה יֹאמֵר שׁוֹבֵת יי רַבּוֹת אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל :
 קוֹמָה יי לְמַנְיַחְתֶּךָ אֶתָּה וְאַרְזֵן עֲזוּךָ : פַּחַדְךָ יִלְבְּשׁוּ
 זַדְּךָ וְחֲסִידֶיךָ יִרְגְּנוּ : בְּעֵבֹר הַיּוֹד עֲבָדְךָ אֵל תִּשָּׁב
 פְּנֵי מַשְׁיַחְךָ : כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרַתִּי אֵל
 תִּשְׁוֹבוּ : עֵץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֵיהָ
 מֵאֲשֶׁר : דְּרָכֵיהָ דְרָכֵי נַעַם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם :
 הַשִּׁיבֵנו יי אֱלֹהֵי וְנִשְׁוֹבָה תִּדְּשׁ יָמֵינוּ בְּקָדְשׁ : ח"ב

תפלת מוסף לשבת ושבת ראש חדש.

כי שם יי אקרא הבו גדל לאלהינו :

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך :

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי

stand in his holy place? He that hath clean hands and a pure heart; who hath not set his desire upon vanity, and hath not sworn deceitfully. He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek after him, that seek thy face (O God of) Jacob! (Selah.) Lift up your heads, O ye gates; and be lifted up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. (Selah.)

While the Scroll of the Law is being placed in the Ark, the following to "as of old" is said:

And when it rested, he said, Return, O Lord, unto the ten thousands of the thousands of Israel. Arise, O Lord, unto Thy resting place; Thou, and the ark of Thy strength. Let Thy priests be clothed with righteousness: and let Thy loving ones shout for joy. For the sake of David Thy servant, turn not away the face of Thine anointed. For I give you good doctrine; forsake ye not my Law. It is a tree of life to them that grasp it, and of them that uphold it every one is rendered happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Turn Thou us unto Thee, O Lord, and we shall return: renew our days as of old.

ADDITIONAL SERVICE FOR SABBATH.

When I call upon the name of the Lord, ascribe greatness unto our God.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers. God of Abraham, God of Isaac and God of

מוסף לשבת

אֲבָרְחֵם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגְּבוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן. גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים
וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל
לְבָנָי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

בשבת תשובה אומרים:

זָכַרְנוּ לַחַיִּים. מְלֶךְ חַפְּזֵי פְתִיּוֹם. וְכַתְּבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים.
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.)

מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן: פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְגַן אֲבָרְחֵם:
אַתָּה גְּבוֹר לְעוֹלָם אֲדָנִי מְתִיבָה מֵתִים אַתָּה רַב לְחַוֵּשִׁיעַ.

משמונו עצרת עד מוסף של יום א' דפסה אומרים:

(מְשִׁיב הַרִּיחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם:)

מִכָּל־לֶכֶל חַיִּים בְּחֶסֶד מְתִיבָה מֵתִים בְּרַחֲמִים
רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר
אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי
כְּמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי הַזֹּמֵחַ לְךָ מְלֶךְ
מִמִּית וּמְתִיבָה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

בשבת תשובה אומרים:

(מִי כְּמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצִירְוֹ לַחַיִּים בְּרַחֲמִים:)

וּנְאֻמָּן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים: פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
מְתִיבָה הַמֵּתִים:

בחזרת הש"ץ אומרים כאן קדושה נעריצך.

נְעַרִיצְךָ וְנִקְדִישְׁךָ כְּסוֹד שְׁיִחַ שְׂרָפִי קֹדֶשׁ
חֲמִקְדִישִׁים שְׁמִיךָ בְּקֹדֶשׁ. כְּפָתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ

Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

On the Sabbath of Penitence add:

(Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.)

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

From the Sabbath after Sh'mini Atscreth until the First Day of Passover add:

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.)

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

On the Sabbath of Penitence add:

(Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?)

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

(Congregation rises.)

We will sanctify Thy name in the world even as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of Thy prophet:

מוסף לשבת

וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר . קֹהֵל קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי
 זְבָאוֹת מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : חִזּוֹ כְּבוֹדוֹ מְלֵא עוֹלָם
 מִשְׁרָתוֹ שׂוֹאֵלִים זֶה לָזֶה אֵיִה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ . לְעַמְתָּם
 בָּרוּךְ יֹאמְרוּ . קֹהֵל בָּרוּךְ כְּבוֹד יי מְמַקְוֵמוֹ : חִזּוֹ מְמַקְוֵמוֹ
 הוּא יִפְּן בְּרַחֲמִים וַיַּחֲוֶן עִם הַמְּיַחֲדִים שְׁמוֹ עָרַב וּבִקֵּר
 בְּכָל יוֹם תְּמִיד פְּעֻמִּים בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים :

קֹהֵל שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יִהְיֶה אֱלֹהֵינוּ יִהְיֶה אֶחָד :

חִזּוֹ הוּא אֱלֹהֵינוּ . הוּא אָבִינוּ . הוּא מַלְכֵנוּ . הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ .
 זֶהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שְׁנִית לְעֵינֵי כָּל־חַי לַחַיּוֹת
 לָכֶם לְאֱלֹהִים : אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם :

חִזּוֹ וּבְדַבְרֵי קְדוֹשָׁה כְּתוּב לֵאמֹר : קֹהֵל יִמְלוֹךְ יי
 לְעוֹלָם אֱלֹהֵיךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :

חִזּוֹ לְדוֹר וָדוֹר נְגִיד גְּדֻלָּה וּלְנִצְחַת נִצְחִים קְדוֹשָׁתְךָ
 נִקְדִישׁ וְשַׁבְּתְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד
 כִּי אֵל מְלֶךְ גְּדוֹל וְקְדוֹשׁ אֶתָּה : בָּרוּךְ אַתָּה יי
 הָאֵל (בַּעֲשׂוֹת הַמְּלָכָה) הַקְּדוֹשׁ :

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם
 יִתְלַלֶּוּךָ סְלָתָה : בָּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקְּדוֹשׁ :
 (בַּעֲשׂוֹת הַמְּלָכָה הַקְּדוֹשׁ) :

And they called one unto the other and said,

Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of His glory.

Minister:

His glory filleth the universe: His ministering angels ask one another, Where is the place of His glory? Those over against them say, Blessed—

Congregation.

Blessed be the glory of the Lord from His place.

Minister:

From His place may He turn in mercy and be gracious unto a people who, evening and morning, twice every day, proclaim with constancy the unity of His name, saying in love, Hear—

Congregation:

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Minister:

One is our God; He is our Father; He is our King; He is our Saviour; and He of his mercy will let us hear a second time, in the presence of all living (His promise), "To be to you for a God."

Congregation:

"I am the Lord your God."

Minister:

And in Thy Holy Words it is written, saying,

Congregation:

The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Minister:

Unto all generations we will declare Thy greatness, and to all eternity we will proclaim Thy holiness, and Thy praise, O our God, shall not depart from our mouth for ever, for Thou art a great and holy God and King. Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

On the Sabbath of Penitence conclude the Blessing thus:—

(the holy King.)

מוסף לשבת

לשבת ראש חדש

אתה יצרת עולמך מקדם.
 פלית מלאכתך ביום השביעי.
 אהבת אותנו ורצית בנו
 ורוממתנו מכל הלשונות
 וקדשתנו במצותך וקרבתנו
 מלפני לעבודתך ושמך
 הגדול והקדוש עלינו קראת:
 ותתן לנו "אלהינו באהבה
 שפתות למנוחה וראשי
 חדשים לכפרה. ולפי שחטאנו
 לפניך אנחנו ואבותינו חרבה
 עירנו ושם בית מקדשנו
 וגלה יקרנו ונטל פבוד מבית
 חיינו. ואין אנחנו יכולים
 לעשות חובותינו בבית
 בחירתך בבית הגדול
 והקדוש שנקרא שמך עליו
 מפני תיד השלוחה במקדשך:
 יהי רצון מלפניך "אלהינו
 ואלהי אבותינו שתעלנו
 בשמחה לארצנו ותטענו
 בגבולנו ושם נעשה לפניך
 את קרבנות חובותינו
 תמידים פסדרם ומוספים
 כהלכתם. ואת מוספי יום
 השבת הזה ויום ראש החדש
 הזה נעשה ונקריב לפניך

לשבת

תפנות שבת רצית
 קרבנותיה. צוית פרושיה
 עם סדורי נסכיה. מענגיה
 לעולם כבוד ינחלו.
 טועמיה חיים וכו. וגם
 האהבים דבריה גדלה
 בחרו. אז מסיני נצטוו
 עליה. ותצונו "אלהינו
 להקריב בה קרבן מוסף
 שבת פראוי. יהי רצון
 מלפניך "אלהינו ואלהי
 אבותינו שתעלנו
 בשמחה לארצנו ותטענו
 בגבולנו. ושם נעשה
 לפניך את קרבנות
 חובותינו. תמידים
 פסדרם ומוספים
 כהלכתם. ואת מוסף יום
 השבת הזה נעשה ונקריב
 לפניך באהבה כמצות

On Sabbath.

Thou didst institute the Sabbath, and didst accept its offerings; Thou didst command its special obligations with the order of its drink offerings. They that find delight in it shall inherit glory for everlasting; they that taste it are worthy of life; while such as love its teachings have chosen true greatness. Already from Sinai they were commanded concerning it; and Thou hast also commanded us, O Lord our God, to bring thereon the additional offering of the Sabbath as is proper. May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, to lead us up in joy unto our land, and to plant us within our borders, where we will prepare unto Thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their enactment; and the additional offering of this Sabbath day we will prepare and offer up unto Thee in love, according to the precept of Thy will, as Thou hast pre-

On the Sabbath coincident with the New Moon.

Thou didst form Thy world from of old; Thou hadst finished Thy work on the seventh day; Thou hast loved us and taken pleasure in us, hast exalted us above all tongues, hast sanctified us by Thy commandments, hast brought us near, O our King, unto Thy service, and called us by Thy great and holy name. Thou, O Lord our God, also gavest us in love Sabbaths for rest and New Moons for atonement. But because we sinned against Thee, both we and our fathers, our city hath been laid waste, our sanctuary is desolate, our splendor hath gone into exile and the glory hath been removed from the house of our life, so that we are not able to perform our obligations in Thy chosen house, in that great and holy house which was called by Thy name, because of the hand that hath been stretched out against Thy sanctuary. May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, to lead us up in joy unto our land and to plant us within our borders, where we will prepare unto Thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their enactment; and the additional offerings of this Sabbath day and of this New Moon we will prepare and offer up unto Thee in love, according to the precept of Thy will, as Thou hast prescribed for us in Th

לשבת

לשבת ראש חדש

רְצוֹנָה כְּמוֹ שְׂכַתְבָּתָּהּ עָלֵינוּ
בְּתוֹרָתָהּ עַל יְדֵי מִשְׁחָה
עֲבָדָה מִפִּי כְבוֹדָה כְּאֹמֹר:

בְּאַהֲבָה כְּמִצְוֹת רְצוֹנָה כְּמוֹ
שְׂכַתְבָּתָּהּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתָהּ עַל
יְדֵי מִשְׁחָה עֲבָדָה מִפִּי כְבוֹדָה
כְּאֹמֹר:

וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כִבְשִׁים
בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וְשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
סֵלֹת מְנַחֶה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן
וְנִסְכּוֹ: עֲלֵת שִׁבְתָּהּ בְּשִׁבְתּוֹ עַל
עֲלֵת הַתְּמִיד וְנִסְכָּהּ: (וְהַקָּרְבָּן
שִׁבְתָּהּ וְקָרְבָּן הַיּוֹם כְּאֹמֹר):
וּבְרֵאשֵׁי חֲדָשִׁיכֶם תִּקְרְבוּ
עֲלֶיהָ לֵי פָרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנַיִם
וְאֵיל אֶחָד כִּבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה
שִׁבְעָה תְּמִימִם:

וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כִבְשִׁים
בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וְשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
סֵלֹת מְנַחֶה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן
וְנִסְכּוֹ: עֲלֵת שִׁבְתָּהּ בְּשִׁבְתּוֹ עַל
עֲלֵת הַתְּמִיד וְנִסְכָּהּ: (וְהַקָּרְבָּן
שִׁבְתָּהּ וְקָרְבָּן הַיּוֹם כְּאֹמֹר):
וּבְרֵאשֵׁי חֲדָשִׁיכֶם תִּקְרְבוּ
עֲלֶיהָ לֵי פָרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנַיִם
וְאֵיל אֶחָד כִּבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה
שִׁבְעָה תְּמִימִם:

יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתָהּ שׁוֹמְרֵי
שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֵג . עִם
מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעֵי . כָּלֵם
יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְעַנְּגוּ מִטּוֹבָהּ
וּבְשִׁבְעֵי רְצִיתָ בּוֹ
וְקִדְּשָׁתוּ חֲמֻדַּת יָמִים אוֹתוֹ
קָרְאתָ . זָכַר לְמַעֲשֵׂה
בְּרֵאשִׁית .

וּמְנַחְתָּם וְנִסְפִידָם כְּמִדְּבַר
שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לֶפָר וְשְׁנֵי
עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל וְעֶשְׂרוֹן
לְכֶבֶשׂ וַיִּזֶן כִּנְסָכּוֹ וְשָׁעִיר
לְכֶפֶר וְשְׁנֵי תְּמִידִים כְּהַלְכָתָם:
יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתָהּ שׁוֹמְרֵי
שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֵג . עִם
מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעֵי כָּלֵם יִשְׁבְּעוּ
וַיִּתְעַנְּגוּ מִטּוֹבָהּ . וּבְשִׁבְעֵי
רְצִיתָ בּוֹ וְקִדְּשָׁתוּ . חֲמֻדַּת
יָמִים אוֹתוֹ קָרְאתָ . זָכַר
לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
רְצֵה בְּמִנוּחָתָנוּ קִדְּשָׁנוּ
כְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה
בְּמִנוּחָתָנוּ . וְחַדֵּשׂ עָלֵינוּ בַּיּוֹם

On Sabbath.

scribed for us in Thy Law through the hand of Moses Thy servant, by the mouth of Thy glory, as it is said:

And on the Sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof: this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offering and the drink offering thereof.

They that keep the Sabbath and call it a delight shall rejoice in Thy kingdom: the people that hallow the seventh day, even all of them shall be satiated and delighted with Thy goodness, seeing that Thou didst find pleasure in the seventh day, and didst hallow it; Thou didst call it the desirable of days, in remembrance of the creation.

Our God and God of our fathers, accept our rest; sanctify us by Thy com-

On the Sabbath coincident with the New Moon.

Law through the hand of Moses Thy servant, by the mouth of Thy glory, as it is said:

And on the Sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof: this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offering and the drink offering thereof.

And in the beginnings of your months ye shall offer a burnt offering unto the Lord; two young bullocks and one ram, seven he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering and their drink offerings as hath been ordained, three tenth parts of an ephah for each bullock, and two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, with wine according to the drink offering thereof, and a he-goat wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their enactment.

They that keep the Sabbath and call it a delight shall rejoice in Thy kingdom; the people that hallow the seventh day, even all of them shall be satiated and delighted with Thy goodness, seeing that Thou didst find pleasure in the seventh day, and didst hallow it; Thou didst call it the desirable of days, in remembrance of the creation.

Our God and God of our fathers, accept our rest, and on

מוסף לשבת

לשבת

לשבת ראש חדש

בְּתוֹרַתְךָ שִׁבְעֵנוּ מִשׁוּבָךָ
 וְשִׁמְחֵנוּ בִישׁוּעַתְךָ וּמַחֲרֵ
 לִבֵּנוּ לְעֲבֹדֶךָ בְּאַמֵּת.
 וְהִנְחֵי לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת
 קִדְשֶׁךָ וַיְנַחֲנוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל
 מִקִּדְשֵׁי שָׁמַיִךָ: פְּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ מִקִּדְשׁ הַשַּׁבָּת:

הַשַּׁבָּת הַזֶּה אֶת הַחֹדֶשׁ הַזֶּה
 לְמוֹבָה וּלְבִרְכָה. לְשִׁשׁוֹן
 וּלְשִׁמְחָה. לְיִשׁוּעָה וּלְנַחֲמָה.
 לְפִרְנָסָה וּלְכִלְכָּלָה. לְחַיִּים
 וּלְשָׁלוֹם. לְמַחֲיֵלַת
 חַטָּא וְלִסְלִיחַת עוֹן
 (בשנת הענין ולכפרת פשע):
 כִּי בַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל בְּחַרְתָּ
 מִכָּל הָאֲמוֹת. וְשַׁבַּת קִדְשֶׁךָ
 לָהֶם הוֹדַעְתָּ וְחָקֵי רֵאשֵׁי
 חֳדָשִׁים לָהֶם קִבַּעְתָּ: פְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ מִקִּדְשׁ הַשַּׁבָּת וַיִּשְׂרָאֵל וְרֵאשֵׁי חֳדָשִׁים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְּלוֹתָם. וְהַיִּשָּׁב
 אֶת־הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל. וּתַפְּלוֹתָם
 בְּאַהֲבָה תִקַּבֵּל בְּרָצוֹן וְתַחֲיֵי לְרָצוֹן תָּמִיד עַבְדֹת
 יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים: פְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ הַמִּחְזִיר שְׁבִינֹתָ לְצִיּוֹן:
 מוֹדִים אֲנִיחֵנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
 הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵינוּ וְאֵלֵינוּ וְאֵלֵינוּ
 אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר
 חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא

מודים דרבנן
 מוֹדִים אֲנִיחֵנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
 הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵינוּ וְאֵלֵינוּ וְאֵלֵינוּ
 אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר
 חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא

On Sabbath.

mandments, and grant our portion in Thy Law; satisfy us with Thy goodness, and gladden us with Thy salvation; purify our hearts to serve Thee in truth; and in Thy love and favor, O Lord our God, let us inherit Thy holy Sabbath: and may Israel, who hallow Thy name, rest thereon. Blessed art Thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

On the Sabbath coincident with the New Moon.

this Sabbath day renew this New Moon unto us for good and for blessing, for joy and for gladness, for salvation and comfort, for sustenance and maintenance, for life and peace, for pardon of sin and forgiveness of iniquity (during Leap Year:—and for atonement of transgression); for Thou hast chosen Thy people Israel from among all nations, and hast made Thy holy Sabbath known unto them, and hast appointed unto them statutes for the beginnings of the month. Blessed art Thou, O Lord, who sanctifiest the Sabbath, Israel and the beginnings of the months.

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

And let our eyes behold Thy return in mercy to Zion. Blessed art Thou, O Lord, who restorest Thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give

Congregation In Silent Devotion:

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to Thy great and holy name, because Thou hast kept us in

מוסף לשבת

לְדוֹר וָדוֹר. גּוֹדֵה קֵץ וְנֹסֵף
 תְּהִלָּתְךָ עַל חַיֵּינוּ
 הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל
 נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ
 וְתַקְיָמֵנוּ וְתַאֲסוֹף
 לַחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ לְשֹׁמְרֵי
 וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וְלַעֲבֹדֶךָ בְּלֵב
 שָׁלֵם עַל שְׁאֵנֵתְנוּ מוֹדִים לָךְ.
 בְּרוּךְ אַתָּה ה' הַהוֹדֵא אֹת:

וְעַל נַסְיֶךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
 שֶׁבְּכָל-עֵת. עֶרֶב וּבֹקֵר וְצַהֲרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא-כָלוּ
 בְּחַמְיָךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא-תִמּוּ חַסְדֶיךָ מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ:

בשבת הנזכה אומרים באן "על הנסים".

(על הנסים ועל הפרקן ועל הגבורות ועל התשועות ועל
 המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה :
 בימי מהתתיהו בן-יוחנן כהן גדול השמונאי ובניו בשעמדה
 מלכות יון הרשעה על-עמך ישראל להשפיתם תורתך
 ולהעבירם מחקי רצונך : ואתה ברחמיך הרבים עמדת להם
 בעת צרתם רבת את-ריבם הנת את-דינם נקמת את נקמתם
 סקרת גבורים ביד חלשים ורבים ביד מעטים וטמאים ביד
 טהורים ורשעים ביד צדיקים וזדים ביד עוסקי תורתך . וליך
 עשית שם גדול וקדוש בעולמך ולעמך ישראל עשית
 תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה : ואחר כן באו בניך
 לדביר ביתך ופנו את-היכלך ומהרו את-מקדשך והדליקו
 גרות בהצרות קדשך וקבעו שמונת ימי הנפה אלו להודות
 ולהלל לשמך הגדול :)

וְעַל פִּלְטַי וְיִתְפָּרֵךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מִלְּפָנֵינוּ תָּמִיד
 לְעוֹלָם וָעֶד:

thanks unto Thee and declare Thy praise for our lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon.

whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindnesses never cease, we have ever hoped in Thee.

life and hast preserved us: so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to Thy holy courts to observe Thy statutes, to do Thy will, and to serve Thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto Thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

O Thou who art all-good, O Thou who art all-good, whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindnesses never cease, we have ever hoped in Thee.

On Sabbath Hanukah add:

(We thank Thee also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts, wrought by Thee, as well as for the wars which Thou didst wage for our fathers in days of old, at this season.

In the days of the Hasmonean, Mattathias son of Johanan, the High Priest, and his sons, when the iniquitous power of Greece rose up against Thy people Israel to make them forgetful of Thy Law, and to force them to transgress the statutes of Thy will, then didst Thou in Thine abundant mercy rise up for them in the time of their trouble; Thou didst plead their cause, Thou didst judge their suit, Thou didst avenge their wrong; Thou deliveredst the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of them that occupied themselves with Thy Law; for Thyself Thou didst make a great and holy name in Thy world, and for Thy people Israel Thou didst work a great deliverance and redemption as at this day. And thereupon Thy children came into the oracle of Thy house, cleansed Thy temple, purified Thy sanctuary, kindled lights in Thy holy courts, and appointed these eight days of Chanukah in order to give thanks and praises unto Thy great name.)

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

מוסף לשבת

בשבת תשובה אומרים :

(וכתוב לחיים טובים כל פני-בריתך :)

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה וַיְהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמֶּת
 הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ וְעֲזַרְתָּנוּ סֶלָה . בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
 שִׁמְךָ וְלֹךְ נָאֵה לְהַזְרוֹת :

לש"י :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ . בָּרַכְנוּ בְּבִרְכָה הַמְּשַׁלֶּשֶׁת
 בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבֹדְךָ . הָאֲמוּנָה
 מִפִּי אֲהַרֵן וּבָנָיו כַּהֲנִים . עִם קְרוֹשֶׁה כְּאֲמֹר .
 וּבְרַכְךָ יְיָ וַיִּשְׁמְרֶךָ :

יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיְחַנֶּךָ :

יִשְׂאֵ יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֵׂם לְךָ שְׁלוֹם :

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרַכָּה חֵן וְחֶסֶד וּרְחָמִים עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עֲמֶךָ בָּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד
 בְּאֹר פְּנִיךָ כִּי בְּאֹר פְּנִיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה וּבְרַכָּה וּרְחָמִים
 וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
 בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ :

בשבת תשובה אומרים :

(בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרֻנְסָה טוֹבָה נִזְכָּר וּנְכַתֵּב)

On the Sabbath of Penitence add:

(O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.)

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

Minister:

Our God and God of our fathers, bless us with the three-fold blessing of thy Law written by the hand of Moses Thy servant, which was spoken by Aaron and his sons, the priests, Thy holy people, as it is said, The Lord bless thee, and keep thee: the Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee: the Lord turn his face unto thee, and give thee peace.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, Thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance; for by the light of Thy countenance Thou hast given us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and in every hour with Thy peace.

On the Sabbath of Penitence add:

{In the book of life, blessing, peace and good sustenance may

מוסף לשבת

לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום.
ברוך אתה יי עושה השלום:

ברוך אתה יי המברך את עמו ישראל בשלום:

בחזרת הש"ץ אומר כאן הש"ץ קדיש שלם.

אלהי. נצור לשוני מרע ושפתי מדבר מרמה
ולמקללי נפשי תדום ונפשי כעפר לכל תהיה: פתח
לבי בתורתך ובמצותיך תרדוף נפשי וכל החושבים
עלי רעה מתרה חפר עצתם וקלקל מחשבתם.
עשה למען שמך. עשה למען ימינה. עשה למען
קדשך. עשה למען תורתך. למען יחלצון ידידיך
הושיעה ימינה וענני: יהיו לרצון אמרי פי והגיון
לבי לפניך יי צורי וגאלי: עשה שלום במרמי
הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן:
יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שייבנה
בית המקדש במהרה בימינו ותן חלקנו בתורתך:
ושם נעבדך ביראה פימי עולם ובשנים קדמוניות:
וערבה ליי מנחת יהודה וירושלים פימי עולם
ובשנים קדמוניות:

הש"ץ חוזר התפלה

we be remembered and inscribed before Thee, we and all Thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art Thou, O Lord, who makest peace.)

Blessed art Thou, O Lord, who blessest Thy people Israel with peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

מוסף לשבת

קוּה אֵל ייִ חֹזֵק וַיֵּאמֶר לְבָרָךְ וְקוּה אֵל ייִ: אֵין קְדוּשׁ
 פִּי כִי אֵין בְּלִתְךָ וְאֵין עוֹר בְּאַלְהֵינוּ: כִּי מִי אֵלֹהֵי
 מְבַלְעֵדֵי ייִ וְמִי עוֹר זוּלָתִי אֵלֹהֵינוּ:

אֵין בְּאַלְהֵינוּ. אֵין בְּאַדוֹנֵינוּ. אֵין בְּמַלְכֵנוּ. אֵין
 בְּמוֹשִׁיעֵנוּ: מִי בְּאַלְהֵינוּ. מִי בְּאַדוֹנֵינוּ. מִי בְּמַלְכֵנוּ.
 מִי בְּמוֹשִׁיעֵנוּ: נוֹדָה לְאַלְהֵינוּ. נוֹדָה לְאַדוֹנֵינוּ. נוֹדָה
 לְמַלְכֵנוּ. נוֹדָה לְמוֹשִׁיעֵנוּ: בְּרוּךְ אֵלֹהֵינוּ. בְּרוּךְ
 אֲדוֹנֵינוּ. בְּרוּךְ מַלְכֵנוּ. בְּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ: אַתָּה הוּא
 אֵלֹהֵינוּ. אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ. אַתָּה הוּא מַלְכֵנוּ. אַתָּה
 הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. אַתָּה הוּא שֵׁהֶקְטִירוּ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ
 אֶת קְטֹרֶת תַּפְּסִים:

כַּמּוֹסֵף הַקְטֹרֶת הַצָּרִי וְהַצְּפוּרֵן הַחֲלֻבָּנָה וְהַחֲלֻבָּנָה מִשְׁקָל
 שֶׁבַע שֶׁבַע שֶׁבַע מָנָה. מוֹר וְקִצְיֵעָה שְׁבֻלַת גֵּרָד וְכַרְפֵּס מִשְׁקָל
 שֶׁשָּׁה עֶשְׂרֵה שֶׁשָּׁה עֶשְׂרֵה מָנָה: הַקֶּשֶׁט שְׁנַיִם עֶשְׂרֵה. וְקְלוּפֵה
 שְׁלִשָּׁה. וְקִנְמוֹן תִּשְׁעָה. בְּרִית בְּרִשְׁיָה תִּשְׁעָה קֶבֶץ. ייִן
 קַפְרִיסִין סֵאִין תֵּלְתָא וְקֶבֶץ תֵּלְתָא. וְאִם אֵין לוֹ ייִן קַפְרִיסִין
 מִבֵּיא חֲמַר הַנְּרִין עֵתִיק. מֵלַח סְדוּמִית רֹבַע תֶּקֶב. מֵעֻלָּה
 עֶשְׂרֵן כֹּל שְׁהוּא. רַבִּי נֶתָן אוֹמֵר אֵף כִּפְתַי תִּירְדֵן כֹּל שְׁהוּא.
 וְאִם נֶתָן בָּהּ דְּבִישׁ כִּסְלָה וְאִם חֶסֶד אַחַת מִכֹּל סַמְנִיָּה חֵיב
 מִיתָה: רַבִּין שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר הַצָּרִי אֵינוֹ אֵלָּא שְׂרָף
 הַנוֹטֵף מֵעֵצֵי הַקֶּטֶף. בְּרִית בְּרִשְׁיָה שְׁשִׁפִין בָּהּ אֶת הַצְּפוּרֵן
 בְּדִי שְׁתֵּהא גָּאָה. ייִן קַפְרִיסִין שְׁשׁוּרִין כּוּ אֶת הַצְּפוּרֵן בְּדִי

Hope to the Lord! Let their heart be strengthened and encouraged and put by truth in the Lord! There is none who is as holy like the Lord, for there is none besides thee. There is no stranghold like our God. Who besides the Lord is god, and who is as mighty as our God?

There is none like our God, none like our Lord, none like our King, none like our Saviour. Who is like our God, who like our Lord, who like our King, who like our Saviour? We will give thanks unto our God, we will give thanks unto our Lord, we will give thanks unto our King, we will give thanks unto our Saviour. Blessed be our God, blessed be our Lord, blessed be our King, blessed be our Saviour. Thou art our God, thou art our Lord, thou art our King, thou art our Saviour. Thou art ne unto whom our fathers burnt the incense of spices

The compound forming the incense consisted of balm, onychagalbanum and frankincense, in quantities weighing seventy manehs each; of myrrh, cassia, spikenard and saffron, each sixteen manehs by weight; of costus twelve, of aromatic bark three, and of cinnamon nine manehs; of lye obtained from a species of leek, nine kabs; of Cyprus wine three seahs and three kabs; though, if Cyprus wine was not procurable, old white wine might be used; of salt of Sodom the fourth part of a kab, and of the herb Maaleh Ashan a minute quantity. R. Nathan says a minute quantity was also required of the odoriferous herb Cippath, that grew on the banks of the Jordan; if, however, one added honey to the mixture, he rendered the incense unfit for sacred use, while he who, in preparing it, omitted one of its necessary ingredients, was liable to the penalty of death. Rabban Simeon, son of Gamaliel, says the balm is a resin that exudes from the wood of the balsam tree. The lye obtained from a species of leek was rubbed

מוסף לשבת

שָׁתְהָא עֵזָה: וְהָלֵא מִי רַגְלִים יַפִּין לָהּ. אָלֵא שְׁאִין מַכְנִיסִין
מִי רַגְלִים בְּעֵזְרָה מִפְּנֵי תַכְבוּד:

הַשִּׁיר שֶׁהַלְוִים הָיוּ אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ: בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן
הָיוּ אוֹמְרִים. לַיְי הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ. תִּבְל וַיּוֹשְׁבֵי בָהּ: בַּשְּׁנִי
הָיוּ אוֹמְרִים. גְּדוֹל יְי וּמְהֻלָּל מְאֹד. בַּעִיר אֱלֹהֵינוּ תֵר קָדְשׁוֹ:
בַּשְּׁלִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים. אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת אֵל בְּקָרֵב אֱלֹהִים
יִשְׁפֹּט: בְּרַבִּיעִי הָיוּ אוֹמְרִים. אֵל נִקְמוֹת יְי אֵל נִקְמוֹת הוֹפִיעַ:
בַּחֲמִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים. תִּרְנִינוּ לְאֱלֹהִים עֲזָנוּ תִרְיֵעוּ
לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב: בַּשְּׁשִׁי הָיוּ אוֹמְרִים. יְי מֶלֶךְ גְּאוֹת לְבִישׁ. לְבִישׁ
יְי עֵז הַתְּאֻזָּר. אַף תִּכּוֹן תִּבְל בַּל תִּמּוֹט: בַּשְּׁבַת הָיוּ אוֹמְרִים
מְזֻמָּר שִׁיר לַיּוֹם הַשְּׁבַת. מְזֻמָּר שִׁיר לַעֲתִיד לָבֵא. לַיּוֹם
שֶׁכֵּלּוּ שְׁבַת וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים:

תִּנָּא רַבִּי אֵלִיָּהוּ. כָּל הַשְּׁוֹנָה הַלְכוֹת בְּכָל יוֹם. מוֹכַפְטָח לֹא שְׁהוּא
בְּן עוֹלָם תִּבָּא. שְׁנַאֲמַר הַלִּיכוֹת עוֹלָם לֹא. אֵל תִּקְרִי הַלִּיכוֹת אָלֵא
הַלְכוֹת:

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר רַבִּי חֲנִינְיָא. תַּלְמִידֵי חֲכָמִים מַרְבִּים
שְׁלוֹם בְּעוֹלָם. שְׁנַאֲמַר וְכָל בְּנֵיךָ לְמוֹדֵי יְי. וְרַב שְׁלוֹם בְּנֵיךָ:
אֵל תִּקְרִי בְּנֵיךָ. אָלֵא בּוֹנֵיךָ: שְׁלוֹם רַב לְאֶהְבֵי תוֹרְתֶךָ. וְאִין
לְמוֹ מְכֻשׁוֹל: יְהִי שְׁלוֹם בְּחִילְךָ. שְׁלֹנָה בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ: לְמַעַן
אֲחֵי וְרַעִי. אַדְבָּרְהֵנָּא שְׁלוֹם בְּךָ: לְמַעַן בֵּית יְי אֱלֹהֵינוּ
אֲבִיקְשָׁה טוֹב לָךְ: יְי עֵז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְי וַיְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם:

קדיש דרבנן, (ראה דף 938)

עֲלִינוּ לְשַׁבָּח לְאֶדוֹן תִּבְל לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹזֵר
בְּרֵאשִׁית שְׁלֵא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֵא שְׁמֵנוּ

over the onycha to improve it, while the Cyprus wine was used to steep it in, so that its odor might be more pungent.

These were the Psalms which the Levites used to recite in the Temple: On the first day of the week they used to recite (Psalm xxiv.), The earth is the Lord's and the fullness thereof; the world and they that dwell therein. On the second day (Psalm xlviii), Great is the Lord and exceedingly to be praised, in the city of our God, in his holy mountain. On the third day (Psalm lxxxii), God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the judges. On the fourth day (Psalm xciv), God of vengeance, Lord, God of vengeance, shine forth. On the fifth day (Psalm lxxxix.), Exult aloud unto God our strength; shout for joy unto the God of Jacob. On the sixth day (Psalm xciii.), The Lord reigneth; he hath robed him in maiesty; the Lord hath robed him, yea, he hath girded himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. On the Sabbath (Psalm xcii.), A psalm, a song for the Sabbath Day. It is the psalm and song also for the hereafter, for the day which will be wholly a Sabbath, and will bring rest in life everlasting.

It was related in the name of Eliah, that all who repeat daily the laws, are sure of the future world. It is written: "the manners of the world;" do not read "manners," but laws.

R. Eleazar said in the name of R. Chanina, The disciples of the sages increase peace throughout the world, as it is said. And all thy children shall be taught of the Lord; and great shall be the peace of thy children. Read not here *banayich*, thy children (or disciples), but *bonayich*, thy builders.—Great peace have they who love thy Law; and there is no stumbling for them. Peace be within thy rampart, prosperity within thy palaces. For my brethren and companions' sake, I would fain speak peace concerning thee. For the sake of the house of the Lord our God I would seek thy good. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to Him who formed the world in the beginning, since He hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other

מוסף לשבת

בְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה שֶׁלֹּא שָׁם הִלָּקְנוּ כָּהֵם וְגַרְלָנוּ
בְּכָל־הַמּוֹנֵם .

וְאִנְהֵנו כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּתְּוִים וּמְזִדִּים לְפָנֵי מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא .

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם
מִמַּעַל וּשְׂכִינַת עֵזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים : הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
עוֹד . אִמֶּת מַלְפָּנוּ אַפְּס זִילְתּוֹ . כִּפְתוּב בְּתוֹרָתוֹ
וַיִּדְבַּעַת הַיּוֹם וְהַיְשִׁבְתָּ אֶל־לְבַבְךָ כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים
בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאֶרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד :

עַל־כֵּן נִקְנֶה לָּךְ יי אֱלֹהֵינוּ לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרַת
עֲזוּךָ לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהַאֲלִילִים כְּרוֹת
יִכְרַתוּן . לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׂדֵי וְכָל־פְּנֵי בְּשׂוֹר
יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ . לְהַפְּנוֹת אֱלֹיְךָ כָּל רְשָׁעֵי אֶרֶץ . יִכִּירוּ
וַיִּדְעוּ כָּל־יְיֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לָּךְ תִּכְרַע־כָּל בְּרָךְ תִּשְׁבַּע
כָּל־לְשׁוֹן : לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ . וְלִכְבוֹד
שִׁמְךָ יִקְרֹ יִתְגּוֹ . וַיִּקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת־עוֹל מַלְכוּתְךָ .
וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד . כִּי תִמְלְכוּת שְׁלָךְ
הוּא וְלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד : כִּפְתוּב בְּתוֹרָתְךָ
יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד : וַיִּנְאֹמֶר וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל־
כָּל־הָאֶרֶץ . בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד :

families of the earth, since He hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude.

For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be He.

Who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth He is our King; there is none besides Him; as it is written in His Law, And thou shalt know this day, and lay it to thine heart, that the Lord He is God in heaven above and upon the earth beneath; there is none else.

We therefore hope in Thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of Thy might, when Thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon Thy name, when Thou wilt turn unto Thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto Thee every knee must bend, every tongue must swear. Before Thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto Thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of Thy kingdom, and do Thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is Thine, and to all eternity Thou wilt reign in glory; as it is written in Thy Law, The Lord shall reign for ever and ever. And it is said, And the Lord shall be king over all the earth; on that day shall the Lord be One, and His name One.

אל תִּירָא מִפֶּחַד פְּתָאִים וּמִשְׂאֵת רַשָּׁעִים פִּי
 תָּבוֹא: עֲצוּ עֲצָה וְתַפֵּר וְתַפֵּר דְּבַר דְּבַר וְלֹא יָקוּם פִּי
 וְעַפְנֵי אֵל: וְעַד זִקְנָה אֲנִי תוֹא וְעַד שִׁיבָה אֲנִי
 אֶסְבֵּל אֲנִי עֲשִׂיתִי וְאֲנִי אִשָּׂא וְאֲנִי אֶסְבֵּל וְאֶמְלֵט:
 קדיש יתום.

שיר הכבוד

פּוֹתְחוֹן אֲרוֹן הַקּוֹדֵשׁ וְאֹמְרִים זֶה:

אֲנֵעִים זְמִירוֹת וְשִׁירִים אֶאֱרוֹג. פִּי אֵלֶיךָ נִפְשֵׁי תַעֲרוֹג:
 קהל

נִפְשֵׁי חֲמֻדָּה בְּצֵל יְדָה. לְדַעַת כָּל רֵז סוּדָה:

מִדֵּי דְבַרֵי בְּכַבּוּדָה. הוֹמָה לְבִי אֶל דוֹדֶיךָ:

עַל כֵּן אֲדַבֵּר בָּךְ נִכְפָּרוֹת. וְשִׁמָּה אֲבַבֵּד בְּשִׁירֵי יְדִידוֹתֵי:

אֶסְפָּרָה כְּבוֹדָה וְלֹא רְאִיתִיךָ. אֲדַבֵּר אֲבַנָּה וְלֹא
 יִדְעֶתִיךָ:

צִיד נְבִיאֶךָ בְּסוֹד עֲבָדֶיךָ. דְּמִיתָ הַדָּר כְּבוֹד הַוָּדָה:

נִדְלַתְךָ וּגְבוּרַתְךָ. כִּנּוּ לְתַקְוָה פְּעֵלְתְךָ:

דַּמּוּ אוֹתְךָ וְלֹא כְּפִי יִשָּׁה. וַיִּשְׁוֶה לְפִי מַעֲשֵׂיךָ:

הַמְשִׁילֶיךָ בְּרוֹב הַזִּיּוֹנוֹת. הִנֵּה אַחַד בְּכָל דְּמִיּוֹנוֹת:

וַיִּחַזּוּ בָּךְ זִקְנָה וּבְחֵרוֹת. וְשִׁעַר רֵאשִׁיךָ בְּשִׁיבָה וּשְׁחָרוֹת:

זִקְנָה בְּיוֹם דִּין וּבְחֵרוֹת בְּיוֹם קָרָב. כְּאִישׁ מְלַחְמוֹת

יִדְּיוּ לוֹ רָב:

Bee not afraid of sudden fear, neither of the desolation of the wicked. when it cometh. Take counsel together, and it shall come to nought; speake the word, and it shall not stand: for God is with us. And even to your old age I am he; and ever to hoar hair will I carry you; I have made, and I will hear; even I will carry, and will deliver you.

Mourners' Kaddish:

HYMN OF GLORY.

The Ark is opened and the following Hymn is chanted in alternate verses by the Reader and Congregation.

I will chant sweet hymns and compose songs; for my soul panteth after thee.

My soul hath longed to be beneath the shadow of thy hand, to know all thy secret mysteries.

Even whilst I speak of thy glory, my heart yearneth for thy love.

Therefore will I speak glorious things of thee, and will honor thy name with songs of love.

I will declare thy glory, though I have not seen thee; under images will I describe thee, though I have not known thee.

By the hand of thy prophets, in the mystic utterance of thy servants, thou hast imaged forth the grandeur and the glory of thy majesty.

Thy greatness and thy might they described in accordance with the power made manifest in thy acts.

In images they told of thee, but not according to thine essence; they but likened thee in accordance with thy works.

They figured thee in a multitude of visions; behold thou art One under all images.

They saw in thee both age and youth, the hair of thy head now gray as in old age, now black as in youth.

Age in the day of judgment, and youth in the day of battle; as a man of war he striveth with his hands:

שיר הכבוד

חֲבֵשׁ כּוֹבֵעַ יִשׁוּעָה בְּרֵאשׁוֹ. הוֹשִׁיעָה לּוֹ יְמִינוֹ וְזָרַע קִדְשׁוֹ׃
 מַלְלֵי אֲזָרוֹת רֵאשׁוֹ נִמְלָא. קִנְזוֹתָיו רְסוּסֵי לַיְלָה׃
 יִתְפָּאֵר בִּי בִי תַפְּיֵן בִּי. וְהוּא יִהְיֶה לִּי לְעֵטְרַת צְבִי׃
 כְּתָם מְחֹר פִּזוֹ דְּמוֹת רֵאשׁוֹ. וְחַק עַל מִצַּח כְּבוֹד׃
 יֵשׁם קִדְשׁוֹ׃

לָחֵן וּלְכְבוֹד צְבִי תִפְאָרְתָּ. אֲפָתוֹ לוֹ עֵטְרָה עֵטְרָה׃
 מַחְלָפוֹת רֵאשׁוֹ כְּבִימֵי בְּחָרוֹת. קִנְזוֹתָיו תִּלְתְּלֵים׃
 שְׁחֹרוֹת׃

נִוְהַ הַצְדֵּק צְבִי תִפְאָרְתּוֹ. יַעֲלֶה נָא עַל רֵאשׁ שְׂמֹחֲתוֹ׃
 סִגְלָתוֹ תִּהְיֶה בְּיָדוֹ עֵטְרָתוֹ. וְצִנְיָה מְלוּכָה צְבִי תִפְאָרְתּוֹ׃
 עֲמוּסִים נִשְׁאָם עֵטְרַת עֲנָדָם. מֵאֲשֶׁר יִקְרוּ כְּעֵינָיו בְּכַדָּם׃
 פִּאֲרוֹ עָלַי וּפִאֲרֵי עָלָיו. וְקָרוֹב אֵלַי כְּקָרָאֵי אֵלָיו׃
 צַח וְאֲדוּם לְלִבּוֹשׁוֹ אֲדוּם. פּוֹרָה כְּדָרְכוֹ כְּבוֹאוֹ מֵאֲדוּם׃
 קָאֲשֶׁר תִּפְלִין הִרְאָה לְעֵינָיו. תְּמוּנַת יְיָ לְנֶגֶד עֵינָיו׃
 רוֹצֶה בְּעַמּוֹ עֲנָוִים יִפְאֵר. יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת בָּם לְהַתְּפָאֵר׃
 רֵאשׁ דְּבִרְךָ אֲנִי קוֹרָא מֵרֵאשׁ. הוֹר וְזוֹר עִם׃
 הוֹרֶשֶׁךָ הַרוֹשׁ׃

נְשִׂית תְּמוּן שִׁירֵי נָא עֲלֶיךָ. וּרְפָתִי תִקְרַב אֵלֶיךָ׃
 תְּהַלְּתִי תִּהְיֶה נָא לְרֵאשֶׁךָ עֵטְרָתוֹ. וְתִפְלָתִי תִכּוֹן קְטָרְתּוֹ׃
 תִּיבַר שִׁירְתֶּךָ רֵשׁ כְּעֵינֶיךָ. פִּשְׁיִר יוֹשֶׁר עַל קַרְפְּנֶיךָ׃

He hath bound a helmet of victory upon his head; his right hand, and his holy arm, hath wrought victory for him:

With dew of light his head is filled and his locks with drops of the night.

He shall be glorified by me for he delighteth in me; yea, he shall be to me a crown of beauty.

His head is like fine, pure gold; upon his forehead is impressed the glory of his holy name.

For grace and glory, beauty and splendor his people hath encircled him with a crown.

The plaited hair of his head seemed as in the days of youth, his black locks were flowing in curls.

The abode of righteousness—his glorious beauty—may he prefer it above his chiefest joy.

May his treasured people be a crown in his hand, a royal diadem of glorious beauty.

They were borne by him, he carried them; with a crown he adorned them; for that they were precious in his sight he honored them.

His glory resteth upon me, and mine upon him; and he is nigh unto me, when I cry unto him.

He is bright and ruddy in red apparel, when he cometh from treading the wine press in Edom.

The symbol of his all-embracing providence he showed to the meek Moses, when the similitude of the Lord was before his eyes.

Taking pleasure in his people, he will glorify the meek; that, dwelling amid praises, he may be glorified by them.

The sum of thy word is truth; O thou, who hast called every generation from the beginning, seek the people that seeketh thee.

Accept, I beseech thee, the multitude of my songs, and let my joyous cry come near unto thee.

Let my praise be a crown unto thy head, and my prayer be set forth before thee as incense.

Let the song of the poor be precious in thy sight as the song that was sung at thy offerings.

שיר הכבוד

בְּרַכְתִּי תַעֲלֶה לְרֹאשׁ מִשְׁפִּיר מְחוֹלָל וּמוֹלִיד צַדִּיק
כְּבִיר :

וּבְבְרַכְתִּי תִנְעֲנַע לִי רֹאשׁ. וְאוֹתָהּ קַח לָךְ בְּבִשְׁמֵי רֹאשׁ:
יַעֲרֹב נָא שִׁיחֵי עֲלִיָּה. כִּי נִפְשֵׁי תַעֲרוֹג אֲלֵיָּה :

לָךְ יִי הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצְחָה וְהַחֹד פִּי
כָּל בִּשְׁמַיִם וּבְאָרֶץ. לָךְ יִי הַמְּלָכָה וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכָל
קְדָאשׁ: מִי יִמְלֹל גְּבוּרוֹת יִי יִשְׁמָע כָּל תְּהִלָּתוֹ: קְדִישׁ יְתוֹם

בשבת היום יום שבת קדש שבו היו תלויים אוזרים בבית המקדש :

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת: טוֹב לְהוֹדוֹת לִי וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ
עֲלוּן: לְחַגִּיד בְּבִקְרַת חֲסִידֶיךָ וְאֲמוּנָתֶךָ בְּלִילוֹת: עָלִי עֲשׂוֹר
וְעָלִי נָבֵל עָלִי הַגִּיוֹן בְּכִנּוֹר: כִּי שִׁמְחֵתָנִי יִי בְּפַעֲלֶיךָ בְּמַעֲשֵׂי
יְדֶיךָ אֲרָגֵן: מַה גָּדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יִי מְאֹד עֲמָקוֹ מִחֲשַׁבְתֶּיךָ:
אִישׁ בָּעַר לֹא יִדַּע וּכְסִיל לֹא יִבִּין אֶת זֹאת: בְּפִרְתֵי רִשְׁעִים
בָּמוֹ עָשָׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל פְּעֻלֵי אָוֶן לְהַשְׁמַדֵם עַדִּי עַד: וְאוֹתָהּ
מָרוֹם לְעוֹלָם יִי: כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יִי כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יִאֲבְדוּ
יִתְפָּרְדוּ: כָּל פְּעֻלֵי אָוֶן: וְתָרֵם בְּרָאִים קַרְנֵי בִקְתֵי בִשְׁמָן
רַעֲנָן: וְתַבַּט עֵינֵי בִשׁוּרֵי בְּקָמִים עָלִי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אוֹזְנֵי:
צַדִּיק בְּתִמְרֵי יִפְרָח כְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָּה: שְׁתוּלִים בְּבֵית יִי
בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ: עוֹד יִגְבִּיחַ בְּשִׁיבָה דְשִׁנִּים וְרַעֲנָנִים
יְהִיו: לְחַגִּיד כִּי יִשָּׂר יִי צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָהּ עֲלָתָהּ כִּי בּוֹ:

קדוש יתום.

וְיִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא

May my blessing rise to the bountiful God, who createth and produceth, who is just and mighty.

And when I bless thee, incline thine head unto me, and take what I offer as though it were the choicest spices.

May my meditation be pleasant unto thee, for my soul panteth after thee.

Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is Thine; Thine, O Lord, is the kingdom, and the supremacy as head over all.

A Psalm, A Song for the Sabbath Day.

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto Thy name, O Most High: to declare Thy loving kindness in the morning, and Thy faithfulness every night, with an instrument of ten strings and with a harp, with thoughtful music upon the lyre. For Thou, O Lord, hast made me rejoice through Thy work; I will exult in the works of Thy hands. How great are Thy works, O Lord: Thy thoughts are very deep. A brutish man knoweth it not, neither doth a fool understand this: when the wicked sprang up as the grass, and all the workers of iniquity flourished, it was that they might be destroyed for ever. But Thou, O Lord, art on high for evermore. For, lo, Thine enemies, O Lord, for, lo, Thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered. But my horn hast Thou exalted, like that of the wild-ox: I am anointed with fresh oil. Mine eye also hath seen my desire on mine enemies; mine ears have heard my desire of them that rose up against me, doers of evil. The righteous shall spring up like a palm-tree; he shall grow tall like a cedar in Lebanon. Planted in the house of the Lord, they shall blossom in the courts of our God. They shall still shoot forth in old age; they shall be full of sap and green: to declare that the Lord is upright; He is my rock, and there is no unrighteousness in Him.

MOURNERS' KADDISH.

Magnified and sanctified be His great name in the

מוסף לשבת

כָּרְעוּתָהּ וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיַמֵּיכוֹן וּבְחַיֵּי
 דְּכָל בַּיִת יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן׃
 אֵמֵן יֵהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרַמֵּם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
 וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵיהּ דְּקוּדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעַגְלָא
 (בעשיית כופלין ולעגלא) מִן כָּל בְּרַכְתָּא וּשְׁיִרְתָּא
 תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא וְאֲמִירָן בְּעַלְמָא וְאָמְרוּ אָמֵן׃
 יֵהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־
 כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן׃

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן׃

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ . בְּמַרְגָּם כָּל־יַצִּיר נִבְרָא׃
 לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצֵנוּ כֹּל . אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא׃
 וְאַחֲרֵי כִּבְלוֹת הַכֹּל . לְבֵדוּ יִמְלֹךְ נוֹרָא׃
 וְהוּא תָּיִת . וְהוּא הוֹתָ . וְהוּא יִתְיָה בְּתַפְאָרָה׃
 וְהוּא אַחַד . וְאִין שְׁנֵי . לְהַמְשִׁיל לֹו לְהַחֲפִיזָה׃
 בְּלִי רְאֻשִׁית בְּלִי תַכְלִית . וְלֹו חֶעֶז וְהַמְשָׁרָה׃
 וְהוּא אֵלִי וְחִי גַּאֲלִי . וְצוּר חֲבְלֵי בְּעַת צָרָה׃
 וְהוּא נְפִי וּמְנוּס לִי . מְנַת פּוֹסֵי בְּיוֹם אִקְרָא׃
 בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי . בְּעַת אִישָׁן וְאַעִירָה .
 וְעַם־רוּחִי גְּנִיתִי . יֵי לִי וְלֹא אִירָא׃

world which He hath created according to His will. May He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time, and say ye, Amen.

Congregation:

Let His great name be blessed for ever and to all eternity.

Minister:

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honored, magnified and lauded be the name of the Holy One, blessed be He; though He be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

He is Lord of the universe, who reigned ere any creature yet was formed:

At the time when all things were made by His desire, then was His name proclaimed King.

And after all things shall have had an end, He alone, the dreaded one, shall reign;

Who was, who is, and who will be in glory.

And He is One, and there is no second to compare to Him, to consort with Him:

Without beginning, without end: to Him belong strength and dominion.

And He is my God—my Redeemer liveth—and a rock in my travail in time of distress;

And He is my banner and my refuge, the portion of my cup on the day when I call.

Into His hand I commend my spirit, when I sleep and when I wake;

And with my spirit, my body also: the Lord is with me, and I will not fear.

סדר קדוש לסעודת שחרית בשבת.

אם תָּשִׁיב מִשַּׁבַּת רַגְלֶךָ עֲשׂוֹת הַפְּצָה בְּיוֹם קָדְשִׁי .
 וְקִרְאתָ לַשַּׁבָּת עֲנֵג לְקָדוֹשׁ יְיָ מִכְבֵּד . וְכִבְדָתוֹ מִעֲשׂוֹת
 דְרָכֶיךָ מִמְצוֹא הַפְּצָה וְדַבֵּר דְבָר : אִז תִּתְעַנֵּג עַל יְיָ
 וְהִרְפַּבְתִּיךָ עַל בְּמַתִּי אֶרֶץ . וְהֵאבַלְתִּיךָ גַּחְלַת יַעֲקֹב אֲבִיךָ .
 כִּי פִי יְיָ דִבֵּר :

ולוקח הכוס מלא יין בידו ואומר :

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת
 לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם : בְּיָמֵי וּבְיַן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹתָהּ הִיא
 לְעוֹלָם כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת
 הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפַּשׁ :

זְכוֹר אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת לְקָדְשׁוֹ : שֵׁשֶׁת יָמִים
 תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל מְלֹאכְתֶּךָ . וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת
 לַיְיָ אֱלֹהֶיךָ לֹא תַעֲשֶׂה כָּל מְלֹאכָה אַתָּה וּבִנְךָ
 וּבִתֶּךָ עַבְדֶּךָ וְאִמְתֶּךָ וּבַהֲמֹתֶךָ וּבַגֵּר אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ :
 כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ אֶת
 הַיָּם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם וַיִּנַּח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי :
 עַל כֵּן בֵּרַךְ יְיָ אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ :

על היין סברי מֶרְגֵן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתֵי

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פֶד הַגִּבּוֹן :

ושותה מיושב כדיר רביעית ונותן גם למסובין לשתות מכוס של ברכה
 ואח"כ מברך על לחם משנה :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ :

ובוצע על לחם העליון ויאכל ויתן למסובין פרוסה לכל אחד ואחד :

THE KIDDUSH FOR SABBATH MORNING.

If thou restrain thy foot for the sake of the Sabbath, not doing thy business on my holy day, and if thou call the Sabbath a delight the holy day of the Lord, honorable; and honor it by not doing thy usual pursuits, by not following thy own business, and, speaking (vain) words: Then shalt thou find delight in the Lord; and I will cause thee to tread upon the high places of the earth, and I will cause thee to enjoy the inheritance of Jacob thy father; for the mouth of the Lord hath spoken it.

And the children of Israel shall keep the Sabbath, to observe the Sabbath throughout their generations, for an everlasting covenant. It is a sign between me and the children of Israel for ever that in six days the Lord made the heavens and the earth, and on the seventh day he rested, and ceased from his work.

Remember the sabbath day to keep it holy. Six days shalt thou labor, and do all thy work: but on the seventh day is a sabbath unto the Lord thy God: in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant nor thy maid-servant, nor the cattle, nor thy stranger that is within thy gates: for in six days the Lord made heaven and earth, the sea and all that is therein, and rested on the seventh day: wherefore the Lord blessed the sabbath day and hallowed it.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who bringest forth bread from the earth.

מנחה לשבת

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִהְיֶה לְךָ סֶלֶח : אֲשֶׁרִי
הָעַם שָׁכְנָה לוֹ אֲשֶׁרִי הָעַם שֵׁנִי אֶלְהִיו : תִּהְיֶה לְדוֹד
אֶרֶמְמָה אֶלֹהֵי הַמֶּלֶךְ וְאַבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד :
בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָ וְאַתְּ לֹלֵחַ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד :
גְּדוֹל יְיָ וּמְחַלֵּל מְאֹד וְלֹגֵד לָתוֹ אֵין חֶקֶר :
דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מִעֲשֵׂיךָ וּגְבוּרָתֶיךָ יִגְיֶדוּ :
הַדָּר כְּבוֹד הַזֵּה וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה :
וְעִזּוֹ נִזְרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וְיִגְדְּלוּךָ אֲסַפְּרָנָה :
זֵכֶר רַב טוֹבֶךָ יִפְיֵעוּ וְצַדִּיקֶיךָ יִרְנְנוּ :
חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ אֱלֹהֶיךָ אַפִּים וְגִדְל חֶסֶד :
טוֹב יְיָ לְכָל זֶרְחָמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו :
יִזְדוּקָה יְיָ כָּל מַעֲשֵׂיךָ וְחֲסִידֶיךָ יִבְרַכּוּכָה :
כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ וּגְבוּרָתֶךָ יִדְבְּרוּ :
לְהוֹדִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתִי וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתִי :
מִלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים וּמִמְשַׁלְתֶךָ בְּכָל דָּר וָדָר :
סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל הַנְּפִלִים וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים :
עֵינֵי כָל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲבָלָם בְּעֵתוֹ :
פּוֹתֵחַ אֶת יָדֶךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן :
צַדִּיק יְיָ בְּכָל דַּרְכָיו וְחֲסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו :

Happy are they that dwell in Thy house: they will be ever praising Thee. (Selah.) Happy is the people, that is in such a case: happy is the people, whose God is the Lord.

A Psalm of Praise; of David.

I will extol Thee, my God, O King; and I will bless Thy name for ever and ever. Every day will I bless Thee; and I will praise Thy name for ever and ever. Great is the Lord, and exceedingly to be praised: and His greatness is unsearchable. One generation shall laud Thy works to another, and shall declare Thy mighty acts. On the majestic glory of Thy splendour, and on Thy marvellous deeds, will I meditate. And men shall speak of the might of Thy awful acts; and I will recount Thy greatness. They shall pour forth the fame of Thy great goodness, and shall exult in Thy righteousness. The Lord is gracious and merciful; slow to anger and of great loving-kindness. The Lord is good to all; and His tender mercies are over all His works. All Thy works shall give thanks unto Thee, O Lord; and Thy loving ones shall bless Thee. They shall speak of the glory of Thy kingdom, and talk of Thy power; to make known to the sons of men His mighty acts, and the majestic glory of His kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and Thy dominion endureth throughout all generations. The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that are bowed down. The eyes of all wait upon Thee; and Thou givest them their food in due season. Thou openest Thine hand, and satisfiest every living thing with favor. The Lord is righteous in all His ways, and loving in all

קָרוֹב יְיָ לְכָל קְרֹאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת
 רְצוֹן יִרְאֵיו יַעֲשֶׂה וְאֵת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם
 שׁוֹמֵר יְיָ אֵת כָּל אֲהַבָּיו וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמֹד
 תְּהַלֵּת יְיָ יִדְבַּר פִּי וַיְבָרֵךְ כָּל בְּשָׂר שֵׁם קֹדֶשׁוֹ
 לְעוֹלָם וָעֶד

וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ
 וּבֵא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וְלִשְׁבֵי כְּשֵׁעַ בְּיַעֲקֹב נְאוּם יְיָ
 וַאֲנִי זֹאת בְּרִיתִי אִתְּם אָמַר יְיָ רוּחִי אֲשֶׁר עָלְיָהּ
 וַדְּבַרִי אֲשֶׁר שָׁמַתִּי בְּפִיָּה לֹא יִמּוּשׁוּ מִפִּיָּה וּמִפִּי
 זִרְעָה וּמִפִּי זֶרַע זִרְעָה אָמַר יְיָ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם
 וְאֵתָה קְדוּשׁ יוֹשֵׁב תְּהַלּוֹת יִשְׂרָאֵל : וְקָרָא יְהוָה אֵל
 זֶה וְאָמַר קְדוּשׁ קְדוּשׁ קְדוּשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָּל
 הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : וּמִקְבְּלֵי דֵינָן מִן דֵּינָן וְאָמְרֵי קְדִישׁ
 בְּשֵׁמי מְרוֹמָא עֲלָאָה בֵּית שְׁכִינְתָּה קְדִישׁ עַל
 אַרְעָא עוֹבַד גְּבוּרְתָּה קְדִישׁ לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא
 יְיָ צְבָאוֹת מְלִיא כָּל אַרְעָא זִיו יִקְרָה : וְתִשְׁאַנְי
 רוּחַ וְאֲשַׁמַּע אַחֲרֵי קוֹל רַעֲשׂ גְּדוֹל פְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ
 מִמְּקוֹמוֹ : וּנְטַלְתָּנִי רוּחָא וְשִׁמְעַת בְּתַרִי קַל זִיעַ
 סְגִיא דְּמִשְׁבַּחֵינָן וְאָמְרֵי בְּרִיךְ יִקְרָא דֵּי מֵאֲתַר
 בֵּית שְׁכִינְתָּה : יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד : יְיָ מְדַבֵּר

His works. The Lord is nigh unto all them that call upon Him, to all that call upon Him in truth. He will fulfil the desire of them that fear Him; He also will hear their cry, and will save them. The Lord guardeth all them that love Him; but all the wicked will He destroy. My mouth shall speak of the praise of the Lord; and let all flesh bless His holy name for ever and ever.

But we will bless the Lord from this time forth and for evermore. Praise ye the Lord.

And a redeemer shall come to Zion and to them that turn from transgression in Jacob, saith the Lord. And as for me, this is my covenant with them, saith the Lord: my spirit that is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart out of my mouth, nor out of the mouth of thy seed, nor out of the mouth of thy seed's seed, saith the Lord, from henceforth and forever.

But thou art holy, O thou that dwellest amid the praises of Israel. And one cried unto another and said, Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of his glory. *And they receive sanction the one from the other, and say, Holy in the highest heavens, the place of his divine abode; holy upon earth, the work of his might; holy for ever and to all eternity is the Lord of hosts; the whole earth is full of the radiance of his glory. Then a wind lifted me up, and I heard behind me the voice of a great rushing (saying), Blessed be the glory of the Lord from his place. *Then a wind lifted me up, and I heard behind me the voice of a great rushing, of those who uttered praises and said, Blessed be the glory of the Lord from the region of His divine abode. The Lord shall reign for ever and

קָאִים לְעֵלָם וּלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא : יי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
 יִצְחָק וַיִּשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ שְׁמֵרָה זֹאת לְעֵלָם לְיִצְרָר
 מִהַשְׁבוֹת לְבַב עַמְּךָ וְהִכֵּן לְבָבְךָ אֱלֹהֶיךָ : וְהוּא רַחוּם
 יִכַּפֵּר עֵוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אִפּוֹ וְלֹא
 יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ : כִּי אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסִלַּח וְרַב
 חֶסֶד לְכָל קְרֹאֶיךָ : צְדָקָתְךָ צְדָק לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ
 אֱמֶת : תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר
 נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְוֹתֵינוּ מִיְמֵי קֶדֶם : כְּרוּךְ אֲדֹנָי יוֹם יוֹם
 יַעֲמֵם לָנוּ הָאֵל שׁוֹעֲתָנוּ סִלַּח : יי צְבָאוֹת עֲמָנֵנוּ
 מִשָּׁנִיב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סִלַּח : יי צְבָאוֹת אֲשֶׁר־י אָדָם
 בִּפְתַח בֶּרֶךְ : יי הוֹשִׁיעָה הַמַּלְאָךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קְרֹאֵנוּ :
 כְּרוּךְ (הוּא) אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְרָאֵנוּ לְכַבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן
 הַתּוֹעִים וְנָתַן לָנוּ תוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַּע
 בְּתוֹכְנוּ הוּא יַפְתַּח לְבָנוּ בְּתוֹרָתוֹ וַיִּשֶׂם בְּלִבֵּנוּ
 אֲהַבְתּוֹ וַיִּרְאֵתוֹ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וּלְעַבְדּוֹ כְּלִבָּב שְׁלָם
 לְמַעַן לֹא נִיָּע לָרִיק וְלֹא נִלְד לְבַתְלָה : יְהִי רְצוֹן
 מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׁנֵשְׁמֹר חֻקֶּיךָ
 בְּעוֹלָם הַזֶּה וְנִזְכָּה וְנִתְיָה וְנִגְרָאָה וְנִירָשׁ מִזִּבְחַת וּבִרְבָּה
 לְשָׁנֵי יָמוֹת הַמְּשִׁיחַ וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם תָּבֵא : לְמַעַן
 יִזְמְרֶךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם יי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֲוֵהָךְ : כְּרוּךְ

ever. *The kingdom of the Lord endureth for ever ~~and~~ to all eternity. O Lord, the God of Abraham, of Isaac and of Israel, our fathers, keep this for ever in the imagination of the thoughts of the heart of thy people, and direct their heart unto thee. And He, being merciful, forgiveth iniquity and destroyeth not: yea, many a time he turneth his anger away, and doth not stir up all his wrath. For thou, O Lord, art good and forgiving, and abounding in loving kindness to all them that call upon thee. Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy Law is truth. Thou wilt show truth to Jacob and loving kindness to Abraham, according as thou hast sworn unto our fathers from the days of old. Blessed be the Lord day by day; if one burdeneth us, God is our salvation. (Selah.) The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our stronghold. (Selah.) O Lord of hosts, happy is the man who trusteth in thee. Save, Lord: may the King answer us on the day when we call. Blessed is our God, who hath created us for his glory, and hath separated us from them that go astray, and hath given us the Law of truth and planted everlasting life in our midst. May he open our heart unto his Law, and place his love and fear within our hearts, that we may do his will and serve him with a perfect heart, that we may not labor in vain, nor bring forth confusion; that we may keep thy statutes in this world, and be worthy to live to witness and inherit happiness and blessing in the days of the Messiah and in the life of the world to come. To the end that my glory may sing praise unto thee, and not be silent: O Lord my God, I will give thanks unto thee for ever. Blessed is the man that trusteth

*The Chaldee paraphrase of the preceding verse.

חֲגֹבֵר אֲשֶׁר יִבְטַח בֵּי יְהוָה וְהָיָה יְיָ מִבְּטָחוֹ׃ בְּטָחוּ בֵּי
 יְדֵי עֶד כִּי בָּיָה יְיָ צוּר עוֹלָמִים׃ וַיִּבְטָחוּ בָּהּ יוֹדְעֵי
 שְׂמֵךְ כִּי לֹא עֲזָבָהּ ה'רִשְׁיָהּ יְיָ׃ יְיָ חֲפִיץ לְמַעַן צְדָקָה
 יִגְדִּיל הַזֶּרֶחַ וַיִּאֱדִיר׃ חצו קדיש
 וַאֲנִי תִפְלַתִי לָהּ יְיָ עֵת רְצוֹן אֱלֹהִים בָּרַב חֲסִדָּהּ
 עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶהּ׃

וקורין שלשה גברי בפרשה ראשונה משבוע הבא ואפי' שחל יום טוב
 בשבת קורין בפרשה הבאה וא"א קדיש אחר קה"ת. ומכניסין הס"ת
 להיכל. והש"ץ אומר ח"ק ומתפללין בלחש.

כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא חָבוּ גִדְל לְאֱלֹהֵינוּ׃
 אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתֶךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
 אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
 הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים
 וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל
 לְבָנָי בְּנִיחָם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה׃

בשבת תשובה אומרים:

וְזָכְרָנוּ לְחַיִּים. מִלֶּךְ חֲפִיץ בְּחַיִּים. וְכִתְבָנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים.
 לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגִן׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִגֵּן אַבְרָהָם׃
 אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְתִית מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ׃

in the Lord, and whose trust the Lord is. Trust ye in the Lord forever; for in Jah the Lord is an everlasting Rock. And they that know thy name will put their trust in thee; for thou hast not forsaken them that seek thee, Lord. It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Law and to make it honorable.

And as for me, may my prayer unto thee, O Lord, be in an acceptable time: O God, in the abundance of thy loving kindness, answer me in the truth of thy salvation.

And three individuals are called upon to read from the first chapter (of the Torah) of the following week, and even though Yom Tor occur on Sabbath, the chapter of the following week is read; and Kadish is said after the reading of the Torah; the Scrolls are then returned unto the ark; the Cantor says the half-Kadish, and the following prayers are said in an undertone:

When I call upon the name of the Lord, ascribe greatness unto our God.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

On the Sabbath of Penitence add:

(Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.)

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

מנחה לשבת

משמוני עזרת עד מוסף של יום א' דפסח אומרים :
(מֵשִׁיב הַרוּחַ וּמזְרִיד הַגִּשְׁמִים :)

מְבַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים
רַבִּים סוּמְךָ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר
אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לַיְשֵׁנֵי עֶפְרַיִם . מִי
כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי הוֹמָה לְךָ מֶלֶךְ
מִמִּית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה :

בשבת היטובה אומרים :

(מִי כְמוֹךָ אֵב תְּרַחֲמִים . זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים :)
וְנִאֶמֶן אֶתָּה לְתַחֲיוֹת מֵתִים : פְּרוּךְ אַתָּה יי
מְחַיֶּה הַמֵּתִים :

(* קדושה לש"ץ בחזרת התפלה

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֹךְ בְּעוֹלָם בְּשֵׁם שְׁמִקְדֵּי־יֵשִׁים אוֹתוֹ
בְּשֵׁמי מְרוֹם כְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה לְזֶה וְאָמַר :
קו"ח קדוש קדוש קדוש שׁי יִצְבְּאוֹת מְלֹאכֶת הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ .
לְעַמְתָּם פְּרוּךְ יֵאמְרוּ : פְּרוּךְ כְּבוֹד יי מִמְקוֹמוֹ :
חַיִּים וּבְדַבְרֵי קְדֻשָּׁה כְּתוּב לֵאמֹר : קִדְל יִמְלֹךְ יי
לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר תִּלְלוּנָה :

חַיִּים לְדוֹר וָדוֹר גִּיד גְּדֻלָּה וּלְנִצְחָה נְצַחִים קְדֻשָּׁתְךָ
נְקַדֵּי־שׁ וְשַׁבְּחָה אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד
כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה : פְּרוּךְ אַתָּה יי
הָאֵל (בַּעֲשׂוֹת הַמִּלָּה) הַקְּדוֹשׁ :

*From the Sabbath after Sh'mini Atsereth until the First Day of
Passover add:*

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.)

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee. Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

On the Sabbath of Penitence add:

(Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?)

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

(Congregation rises.)

We will sanctify Thy name in the world even as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of Thy prophet:

And they called one unto the other and said,

Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of His glory.

Congregation:

Blessed be the glory of the Lord from His place.

Minister:

And in Thy Holy Words it is written, saying,

Congregation:

The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Minister:

Unto all generations we will declare Thy greatness, and to all eternity we will proclaim Thy holiness, and Thy praise, O our God, shall not depart from our mouth (the holy King.)

מנחה לשבת

אֶתְּהָ קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקָדוֹשִׁים בְּכָל־יּוֹם
 יִתְלַלְלוּךָ סֵלָה: פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:
 בעש"ת (המלך הקדוש):

אֶתְּהָ אֶחָד. וְשִׁמְךָ אֶחָד. וְיָמֵי בְּעַמְּךָ
 יִשְׂרָאֵל גּוֹי אֶחָד בְּאֶרֶץ. תַּבְּאֵרֶת גְּדֻלָּה.
 וְעַמְּרֶת יִשׁוּעָה. יוֹם מְנוּחָה וְקָדוֹשָׁה לְעַמְּךָ
 גְּתָת. אֲבָרְחָם יִגַּל. יִצְחָק יִרְנֵן. יַעֲקֹב וּבְנָיו
 יִגְוָחוּ בּוֹ. מְנוּחַת אֶתְּהָ וְנִדְבָה. מְנוּחַת
 אֶמֶת וְאַמוּנָה. מְנוּחַת שְׁלוֹם וְשִׁלּוּחַ וְהַשְׁקָט
 וּבְטָח. מְנוּחָה שְׁלֵמָה שְׂאֵתְהָ רוּצָה בָּהּ:
 יִכִּירוּ בְּנֵיךָ וַיִּדְעוּ כִּי מֵאֵתְךָ הִיא מְנוּחָתָם.
 גַּעַל מְנוּחָתָם יִקְדִּישוּ אֶת שִׁמְךָ:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. רָצָה בְּמְנוּחָתֵנוּ. קִדְּשָׁנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָךָ וְשִׁמְחָנוּ
 בִּישׁוּעָתְךָ וְטַהַר לְבָבֵנוּ לְעִבְדָּךָ בְּאֵמֶת. וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שֶׁבֶת קִדְּשָׁךָ. וַיְגַוְחוּ בָם יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי
 שִׁמְךָ: פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִקְדָּשׁ הַשְּׁבֶת:

רָצָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם. וְהָשִׁיב
 אֶת־הָעֲבוּדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל. וְתַפְלָתָם

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.) Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

On the Sabbath of Penitence add:
the holy King.

Thou art One and thy name is One, and who is like thy people Israel, an unique nation on the earth? Glorious greatness and a crown of salvation, even the day of rest and holiness, thou hast given unto thy people:—Abraham was glad, Isaac rejoiced, Jacob and his sons rested thereon:—a rest vouchsafed in generous love, a true and faithful rest, a rest in peace and tranquillity, in quietude and safety, a perfect rest wherein thou delightest. Let thy children perceive and know that this their rest is from thee, and by their rest may they hallow thy name.

Our God and God of our fathers, accept our rest; sanctify us by Thy commandments, and grant our portion in Thy Law; satisfy us with Thy goodness, and gladden us with Thy salvation; purify our hearts to serve Thee in truth; and in Thy love and favor, O Lord our God, let us inherit Thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow Thy name, rest thereon. Blessed art Thou, O Lord, who hallowest the Sabbath.

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel

בְּאַתְּכָה תִּקְבַּל בְּרָצוֹן וַתְּהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת
יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :

בראש חודש וחוה"מ אומרים "יעלה ויבא"

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וַיָּבֵא וַיִּגַּע וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכְּרוּנוּ וַיִּפְקְדוּנוּ וַיִּזְכְּרוּנוּ וַיִּזְכְּרוּנוּ
וַיִּזְכְּרוּנוּ מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבִדְךָ וַיִּזְכְּרוּנוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר
קְדוֹשְׁךָ וַיִּזְכְּרוּנוּ כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפִלִיטָה
לְטוֹבָה לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

לראש חודש		לפסח		לסוכות
ראש החודש		חג המצות		חג הסוכות

הַזֶּה: זָכְרָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּו לְטוֹבָה. וַיִּפְקְדָנוּ בּו לְבִרְכָה.
וְהוֹשִׁיעֵנו בּו לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים הוּם וְחַנּוּנוּ.
וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן
וּרְחוּם אַתָּה:

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים: בְּרוּךְ
אַתָּה יי הַמַּתְזִיֵּר שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן:

מודים דרבנן		מודים אנחנו לך שאתה
מודים אנחנו לך שאתה		מודים אנחנו לך שאתה

הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
אֱלֹהֵי כָּל בָּשָׂר וַיִּזְכְּרוּנוּ וַיִּזְכְּרוּנוּ
בְּרֵאשִׁית בְּרֵכּוֹת וְהוֹדָאוֹת
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל
שֶׁהַחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כִּן תַּחֲזִינָנוּ

and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

On the Sabbath coincident with the New Moon add:

(Our God and God of our fathers! May our remembrance rise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of the New Moon.

(*On New Moon:*) Be mindful of us on this day of the New Moon.

(*On Passover:*) On this Feast of Unleavened Bread.

(*On the Eighth Day of Solemn Assembly and on the Rejoicing of the Law:*) On this Eighth Day Feast of Solemn Assembly. Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.)

And let our eyes behold Thy return in mercy to Zion. Blessed art Thou, O Lord, who restorest Thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto Thee and declare Thy praise for our

Congregation In Silent Devotion:

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to Thy great and holy name, because Thou hast kept us in life and hast preserved us: so mayest thou continue to keep

מנחה לשבת

לְדוֹר וָדוֹר. גּוֹדֵה קָה וְנִסְפָּר
 תְּהִלָּתְךָ עַל חַיֵּינוּ
 הַמְסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל
 נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ
 וְתַקְיָמֵנוּ וְתַאֲסוּף גְּלוּיֹתֵינוּ
 לַחֲצוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמּוֹר חֻקֶיךָ
 וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבְבִי
 שְׁלָם עַל שְׂאֵנְהֵנוּ מוֹדִים לָךְ.
 פְּרִיךָ יֵאל תַּחֲדָאוֹת:

וְעַל נַפְשֶׁךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נַפְּלֵאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
 שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וּבֹקֶר וְצַהֲרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ
 רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תָמוּ. הַסְּבִיחַ מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ:

בשבת חנוכה אומרים כאן "על חנסים".

(על חנסים ועל הפָּרְקָן ועל הגְּבוּרוֹת ועל התְּשׁוּעוֹת ועל
 הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה:

בַּיָּמִי מִתְּתִיחֵנוּ בְּיַחְסָנֵנוּ כִּהְיֵינוּ גְּדוֹלֵי חַשְׁמוֹנָאִי וּבְנֵינוּ פִּשְׁעֵמֶדְיָה
 מַלְכוּת יוֹן הִרְשָׁעָה עַל־עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחַם תּוֹרְתְךָ
 וְלַהֲעִבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ: וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּיּוֹת עֲמַדְתָּ לָּהֶם
 בְּעֵת צָרָתָם רַבָּת אֶת־רִיבָם הִנֵּת אֶת־דִּינָם נִקְמָתָ אֶת נִקְמָתָם
 מִסַּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים וּמֵמַאִים בְּיַד
 מְהוּרִים וְרִשְׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים וְזוֹדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתְךָ. וְלָךְ
 עָשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ וְלַעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ
 תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקָן פְּתִיחַם הַזֶּה: וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ
 לְדַבֵּר בְּיָתְךָ וּפָנּוּ אֶת־הַיְכָלְךָ וּשְׁתַּחֲוּוּ אֶת־מִקְדָּשְׁךָ וְהִדְלִיקוּ
 גִּירוֹת בְּחֲצוֹת קִדְשֶׁךָ וּקְבָעוּ שְׂמוֹנֵת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלָיו לְהוֹדוֹת
 וְלַהֲלֵל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל:)

וְעַל כָּל־מַלְכֵי וְיִתְרֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּפָנֵינוּ תָּמִיד
 לְעוֹלָם וָעֶד:

lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon.

us in life and to preserve us. O gather our exiles to Thy holy courts to observe Thy statutes, to do Thy will, and to serve Thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto Thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

O Thou who art all-good, whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindnesses never cease, we have ever hoped in Thee.

On Sabbath Hanukah add:

(We thank Thee also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts, wrought by Thee, as well as for the wars which Thou didst wage for our fathers in days of old, at this season.

In the days of the Hasmonean, Mattathias son of Johanan, the High Priest, and his sons, when the iniquitous power of Greece rose up against Thy people Israel to make them forgetful of Thy Law, and to force them to transgress the statutes of Thy will, then didst Thou in Thine abundant mercy rise up for them in the time of their trouble; Thou didst plead their cause, Thou didst judge their suit, Thou didst avenge their wrong; Thou deliveredst the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of them that occupied themselves with Thy Law; for Thyself Thou didst make a great and holy name in Thy world, and for Thy people Israel Thou didst work a great deliverance and redemption as at this day. And thereupon Thy children came into the oracle of Thy house, cleansed Thy temple, purified Thy sanctuary, kindled lights in Thy holy courts, and appointed these eight days of Chanukah in order to give thanks and praises unto Thy great name.)

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

בשבת תשובה אומרים :

(ויכתוב לחיים טובים כל בני-בריתך :)

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה וַיִּהְלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמֶּת
הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ וְעֲזַרְתָּנוּ סֶלָה בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
שִׁמְךָ וְלֹךְ נָאֵה לְהוֹדוֹת :

שָׁלוֹם רַב עַל-יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תָּשִׂים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה
הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
אֶת-עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

בשבת תשובה אומרים :

(בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה נזכר ונכתב
לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום.
ברוך אתה יי עושה השלום :)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם :

בחורת הש"ץ אימד כאן הש"ץ קדיש שלם.

אֱלֹהֵי. נְצוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וַיִּשְׁפְּתֵי מִדְּבַר מְרֻמָּה
וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי בְּעַפְרָ לְכָל תְּהִיָּה : פְּתַח
לְבָבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרַדּוּךָ נַפְשֵׁי וְכָל הַחוֹשְׁבִים
עָלַי רָעָה מִתְּרָה חָפֵר עֲצָתָם וּמְלַקֵּל מִחֲשַׁבְתָּם :
עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן
קִדְשֶׁךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ. לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ
הוֹשִׁיעַה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי : יְהִי לְרַצוֹן אֲמָרֵי פִי וְהַגִּיזוֹן
לְבָבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵי וְגֹאֲלֵי : עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמִיז

On the Sabbath of Penitence add:

(O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.)

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

Grant abundant peace unto Israel Thy people for ever; for Thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and at every hour with Thy peace.

On the Sabbath of Penitence add:

(In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before Thee, we and all Thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art Thou, O Lord, who makest peace.)

Blessed art Thou, O Lord, who blessest Thy people Israel with peace.

Complete Kaddish.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His

הוא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן ;
 יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבֵנָה
 בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַחֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ ;
 וְשֵׁם נַעֲבֹדֶךָ בְּיָרָאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת ;
 וְעֲרָבָה לֵי מְנַחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם בְּיָמֵי עוֹלָם
 וּבְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת ;

הש"ץ חוזר התפלה

בימים שא"א אומרים בהם תחנון בחול, א"א בו בשבת צדקתך צדק. גה
 אין אומרים בבית חתן, ובבית האבל אומרים אותו ;

צְדָקָתְךָ צְדָק לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת ;
 וְצְדָקָתְךָ אֱלֹהִים עַד מָרוֹם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ
 גְּדוּלוֹת אֱלֹהִים מִי בְמוֹד : צְדָקָתְךָ כְּחֶרֶד־י
 אֵל מִשְׁפָּטֶיךָ תַחֹם רַבָּה אָדָם וּבְהִמָּה
 תוֹשִׁיעַ יְיָ ;

הש"ץ אומר קדיש שלם,

עָלֵינוּ לְשִׁבְחָה לְאֲדוֹן הַכֹּל לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר
 בְּרָאשִׁית שְׁלֵא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ
 כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה שְׁלֵא שָׁם חֶלְקֵנוּ כְּהֵם וְגַרְלָנוּ
 בְּכָל־הַמוֹנָם ;

וְאִנְחָנוּ בּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִיִּים וּמוֹדִים לְפָנֶי מֶלֶךְ
 מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקָּרוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא .

שְׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ וּמוֹשֵׁב יָקָרוּ בְּשָׁמַיִם

high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

The following is omitted on such occasions as those on which Tachanun (see pp. 57—65) is omitted on Week days:

The righteousness is an everlasting righteousness, and thy Law is truth. Thy righteousness also, O God, is very high; thou who hast done great things, O God, who is like unto thee? Thy righteousness is like the mountains of God; thy judgments are a great deep: man and beast thou savest, O Lord.

Kaddish.

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to Him who formed the world in the beginning, since He hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, since He hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude.

For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be He.

Who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in

מִמַּעַל וְיִשְׁכַּנְתָּ עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
 עוֹד. אָמֵת מִלְּכֵנוּ אָפֶס זֹלָתוֹ. פְּתוּב בְּתוֹרָתוֹ
 וַיִּדְעָתָּ הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל־לְבַבְךָ כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים
 בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד:

עַל־כֵּן נִקְנָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרֶת
 עֲזוּךָ לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהַאֲלִילִים כְּרוֹת
 יִפְרֵתוֹן. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי זְכַל־בְּנֵי בָשָׂר
 יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ. לְהַפְנוֹת אֱלֹהֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ. יִכִּירוּ
 וַיִּדְעוּ כָּל־יְיֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לָךְ תִּכְרַע־כָּל בְּהֵמָה תִּשְׁבַּע
 כָּל־לְשׁוֹן: לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ. וְלִכְבוֹד
 שִׁמְךָ יִקְרְ יִתְנוּ. וַיִּקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת־עוֹל מַלְכוּתְךָ.
 וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי תִמְלֹכֹת שְׁלֹךְ
 הִיא וְלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד: פְּתוּב בְּתוֹרָתְךָ
 יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֹאמַר וְהָיָה יי לְמֹלֶךְ עַל־
 כָּל־הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד וַיִּשְׁמוּ אֶחָד:

אֵל תִּירָא מִפְּחָד פְּתָאם וּמִשְׁאַת רִשְׁעִים כִּי
 תָּבוֹא: עֲזוֹ עֲצָה וְתִפְרֹ דְבָרוֹ דְּבָר וְלֹא יִקוּם כִּי
 עֲמָנוּ אֵל: וְעַד וְקָנָה אֲנִי הוּא וְעַד שׁוֹבָח אֲנִי
 אֶסְבֵּל אֲנִי עֲשִׂיתִי וְאֲנִי אֶשָּׂא וְאֲנִי אֶסְבֵּל וְאֶמְלֹט:

the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth He is our King; there is none besides Him; as it is written in His Law, And thou shalt know this day, and lay it to thine heart, that the Lord He is God in heaven above and upon the earth beneath; there is none else.

We therefore hope in Thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of Thy might, when Thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh will call upon Thy name, when Thou wilt turn unto Thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto Thee every knee must bend, every tongue must swear. Before Thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto Thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of Thy kingdom, and do Thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is Thine, and to all eternity Thou wilt reign in glory; as it is written in Thy Law, The Lord shall reign for ever and ever. And it is said, And the Lord shall be king over all the earth; on that day shall the Lord be One, and His name One.

Be not afraid of sudden fear, neither of the desolation of the wicked, when it cometh. Take counsel together, and it shall come to nought; speak the word, and it shall not stand; for God is with us. And even to your old age I am he; and ever to hoar hair will I carry you; I have made, and I will bear; even I will carry, and will deliver you.

כשבת אחד סוכות עד שבת הגדול אומרים אחר מנחה „ברכי נפשו“

ו„שיר המעלות“.

בְּרַכֵּי נַפְשֵׁי אֶת יי יי אֱלֹהֵי גְדֻלַּת מְאֹד
 הוֹד וְהָדָר לְבִשְׁתָּ: עֲשֵׂה אֹר כִּשְׁלֹמֹה
 נוֹטָה שָׁמַיִם פִּירִיעָה: הַמְקַרְה בַּמַּיִם
 עֲלִיזוֹתָיו הַשָּׁם עָבִים רְכוּבוֹ הַמְהַלֵּךְ עַל
 בְּנֵי רוּחַ: עֲשֵׂה מִלְאָכָיו חִזְחוֹת מִשְׁרָתָיו
 אֵשׁ לֵהֵט: יָסַד אֶרֶץ עַל מְכוּנָיָה בַּל תִּמוּט
 עוֹלָם וָעֶד: הִהוּם פִּדְבוּשׁ כִּפְּיָתוֹ עַל הָרִים
 יַעֲמֵדוּ מַיִם: מִן גְּעֵרָתֶךָ יִנוּסוּן מִן קוֹל רַעֲמֶךָ
 יִחַפְּזוּן: יַעֲלוּ הָרִים יִרְדוּ בְּקַעֲוֹת אֵל מְקוֹם
 זֶה יִסְדָּתָ לָהֶם: גְּבוּל שְׁמֵתָ בַּל יַעֲבְרוּן בַּל
 יִשְׁבוּן לְכַסּוֹת הָאָרֶץ: הַמְשַׁלַּח מַעֲיָנִים
 בְּנַחֲלִים בֵּין הָרִים יִהְלִכוּן: יִשְׁקוּ כָּל חַיֵּי
 שָׂדֵי יִשְׁבְּרוּ פְּרָאִים זָמָאִם: עֲלִיָּהֶם עוֹף
 הַשָּׁמַיִם יִשְׁכּוּן מִבֵּין עֶפְפָּאִים יִתְּנוּ קוֹל:
 מִשְׁקָה הָרִים מִעֲלִיזוֹתָיו מִפְּרִי מַעֲשֵׂיךָ
 הַשֶּׁבַע הָאָרֶץ: מִצְמִיחַ חֲצִיר לְבַהֲמָה
 וְעֵשֶׂב לְעִבְרַת הָאָדָם לְהוֹצִיא קָחַם מִן

From the Sabbath after "the Rejoicing of the Law" until the Sabbath before Passover, the following

Psalms are read:

Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, thou art very great: thou hast robed thee in splendor and majesty. He covereth himself with light as with a garment; he stretcheth out the heavens like a curtain: he layeth the beams of his upper chambers in the waters; he maketh the clouds his chariot; he walketh upon the wings of the wind. He maketh winds his messengers; his ministers flaming fire: he founded the earth upon its bases, that it might not be moved for ever. Thou didst cover it with the deep as with a vesture; the waters stood above the mountains. At thy rebuke they fled; at the voice of thy thunder they hasted away. The mountains rose, the valleys sank unto the place which thou hadst founded for them. Thou hast set a bound that they may not pass over; that they turn not again to cover the earth. He sendeth forth springs into the valleys; they run among the mountains. They give drink to every beast of the plain; the wild asses quench their thirst. By them the birds of the heavens have their dwelling, they utter their voice from among the branches. He giveth drink to the mountains from his upper chambers: the earth is satisfied with the fruit of thy works. He causeth grass to grow for the cattle, and herbs for the service of man; that he may bring

הָאָרֶץ: וַיֵּן יִשְׁמַח לִבּוֹ אֲנוּשׁ לְהַצְדִּיק לְפָנִים
מִשְׁמֵן וְלֶחֶם לִבּוֹ אֲנוּשׁ יִסְעֵד: יִשְׁבְּעוּ
עַיִי יִי אֲרִזִי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטַע: אֲשֶׁר שָׂם
צִפְרִים יִקְנֶנּוּ חֲסִידָה בְרוּשִׁים בֵּיתָה: הָרִים
הַגְּבֹהִים דְּיִעָלִים סְלָעִים מִחֶסֶה לְשִׁפְנִים:
עֲשֵׂה יְרַח לְמוֹעֲדִים שְׁמֵשׁ יָדַע מְבוֹאוֹ:
תְּשִׁיב חֲשָׁךְ וַיְהִי לַיְלָה בּוֹ תִרְמַשׁ כָּל חֵיתוֹ
יַעֲרֵב חֲכַפִּירִים שְׂאֵנִים לְטָרֵף וּלְבִקֵּשׁ מֵאֵל
אֲבָלָם: תִּזְרַח הַשְּׁמֵשׁ יִאֲסֹפֹן וְאֵל מְעֹזְנֵתָם
יִרְבְּצוּן: יֵצֵא אָדָם לְפַעֲלוֹ וּלְעִבְדוֹתוֹ עֲדֵי
עָרֵב: מָה רַבּוֹ מֵעֲשִׂיָּהּ יִי כָּלָם בְּחֶכְמָה
עֲשִׂיתָ מְלָאָה הָאָרֶץ קִנְיָנָה: זֶה הַיּוֹם גְּדוּל
וְרַחֲב יָדַי שָׂם רֶמֶשׁ וְאִין מִסְפָּר חֵיוֹת
קִמְצוֹת עִם גְּדֻלוֹת: שָׂם אֲנִיּוֹת יִהְלִכּוּן דְּוִיתָן
זֶה יִצְרָף לְשִׁחַק בּוֹ: כָּלָם אֲדִיקָה יִשְׁבְּרוּן
לְתֵת אֲבָלָם בְּעֵתוֹ: תִּתֵּן לָהֶם יִלְקַטּוּן
תִּפְתַּח יָדָהּ יִשְׁבְּעוּן מֵאֵב: תִּסְתִּיר פְּנֵיהָ
יִבְהִילוּן תִּסְרַף רוּחָם יִבְעִעוּן וְאֵל עֲפָרָם יִשׁוּבוּן:

forth bread from the earth; and wine that maketh glad the heart of man, and oil to make his face to shine, and bread that strengthens man's heart. The trees of the Lord are satisfied; the cedars of Lebanon which he hath planted; where the birds make their nests: as for the stork, the fir trees are her house. The high mountains are for the wild goats; the rocks are a refuge for the conies. He made the moon for seasons: the sun knoweth its going down. Thou makest darkness, and it is night; wherein all the beasts of the forest do move. The young lions roar after their prey, and seek their food from God. The sun ariseth, they get them away, and lay them down in their dens. Man goeth forth unto his work and to his labor until the evening. How manifold are thy works, O Lord! In wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy possessions. Yonder is the sea, great and of wide extent; therein are moving things innumerable, living creatures both small and great. There the ships make their course; there is leviathan whom thou hast formed to sport therein. These all wait upon thee, that thou mayest give them the food in due season. Thou givest unto them, they gather; thou openest thine hand, they are satisfied with good. Thou hidest thy face, they are confounded; thou gatherest in their breath, they die, and return to their dust. Thou sendest forth thy spirit,

תִּשְׁלַח רוּחְךָ וּבְרָאֵן וּתְחַדֵּשׁ פָּנַי אֲדָמָה :
 יְהִי כְבוֹד יי לְעוֹלָם יִשְׂמַח יי בְּמַעֲשָׂיו :
 הַמְּבִיט לָאָרֶץ וּתְבַרְכֶּהּ וְנַע בְּחַרִּים וַיַּעֲשֶׂנוּ :
 אֲשִׁירָה ליי בְּחַי אֲזַמְּרָה לֵאלֹהֵי בְּעוֹדֵי :
 יַעֲרֹב עַלְיוֹ שִׁיחֵי אֲנָכִי אֲשַׂמַּח בֵּינִי וּתְמוֹ :
 תִּשְׁלַח מִן הָאָרֶץ וּרְשָׁעִים עוֹד אֵינָם בְּרַחֲמֵי
 נַפְשִׁי אֵת יי הַלְלוּהָ :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֵל יי בְּצִרְתָּהּ לִי קָרָאתִי וַיַּעֲנֵנִי :
 יי הַצִּילָה נַפְשִׁי מִשִּׁפְּת שִׁקָּר מִלְּשׁוֹן רַמְיָה : מוֹ :
 יִתֵּן לָהּ וּמַח יִסִּיף לָהּ לְשׁוֹן רַמְיָה : חֲצִי גְבוּר
 שְׂנוּנִים עִם גַּחְלֵי רִתְּמִים : אֲוִיָּה לִי כִי גִרְתִּי מִשִּׁקָּר
 שְׂכַנְתִּי עִם אֲחֵלֵי קָדָר : רַבַּת שְׂכַנְתָּהּ לָהּ נַפְשִׁי עִם
 שׂוּנֵי שְׁלוֹם : אֲנִי שְׁלוֹם וְכִי אֲדַבֵּר תִּקְוָה לַמַּלְחָמָה :
 שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֲשָׂא עֵינַי אֶל הַחַרְיִם מֵאֵין יָבֹא עֲזָרִי :
 עֲזָרִי מֵעַם יי עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : אֵל יִתֵּן לַמּוֹט רַגְלָהּ
 אֵל יָנוּם שְׁמֵרָה : הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שֹׁמֵר יִשְׂרָאֵל :
 יי שְׁמֵרָה יי צִלָּהּ עַל יַד יְמִינָהּ : יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יַכָּהּ
 וַיְרַח בַּלַּיְלָהּ : יי יִשְׁמְרָהּ מִכָּל רָע יִשְׁמֹר אֵת נַפְשָׁהּ : יי
 יִשְׁמֹר צְאֻתָהּ וּבֹאֶה מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

they are created; and thou renewest the face of the ground. Let the glory of the Lord endure for ever; let the Lord rejoice in his works. He looketh on the earth, and it trembleth; he toucheth the mountains, and they smoke. I will sing unto the Lord as long as I live: I will sing praise to my God while I have my being. May my meditation be sweet unto him: as for me, I will rejoice in the Lord. Sinners shall be consumed out of the earth, and the wicked shall be no more. Bless the Lord, O my soul: praise ye the Lord.

(*A Song of Degrees:*) In my distress I cried unto the Lord, and he answered me. Deliver my soul, O Lord, from a lying lip, and from a deceitful tongue. What shall he give unto thee, and what shall he add unto thee, thou deceitful tongue? Sharpened arrows of a mighty man with coals of juniper. Woe is me, that I sojourn in Mesech, that I dwell among the tents of Kedar. My soul hath full long had her dwelling with him that hateth peace. I am all peace; but when I speak, they are for war.

A Song of Degrees: I will lift up mine eyes to the hills: whence will my help come? My help is from the Lord, the maker of heaven and earth. He will not suffer thy foot to slip: he that guardeth thee will not slumber. Behold, he that guardeth Israei will neither slumber nor sleep. The Lord is thy guardian: the Lord is thy shade upon thy right hand. The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night. The Lord shall guard thee from all evil; he shall guard thy soul. The Lord shall guard thy going out and thy coming in, from this time forth and for evermore.

מנחה לשבת

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד שִׁמְחֵתִי בְּאוֹמְרִים לִי בַּיִת
 יי נִלְךְ : עֲמֻדוֹת הָיוּ רַגְלֵינוּ בְּשַׁעֲרֶיךָ יְרוּשָׁלַם :
 יְרוּשָׁלַם הַבְּנוּיָה כְּעִיר שֶׁחִפְּרָה לָהּ יַחֲדָיו : שְׁשָׁע
 עָלוּ שְׁבֻטִים שְׁבֻטֵי יְהוּדָה לְיִשְׂרָאֵל לְחֻדוֹת לְשֵׁם
 יי : כִּי שָׁמָּה יָשְׁבוּ כְּסֵאוֹת לְמִשְׁפַּט כְּסֵאוֹת לְבֵית
 דָּוִד : שִׁאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלַם יִשְׁלֹו אוֹהֲבֶיךָ : יְהִי
 שְׁלוֹם בְּהִילָךְ שְׁלוֹהַּ בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ : לְמַעַן אֲחִי וְרַעֲי
 אֲדַבְּרָה נָא שְׁלוֹם בְּךָ : לְמַעַן בֵּית יי אֱלֹהֵינוּ
 אֲבַקֶּשֶׁה טוֹב לָךְ :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֶלֶיךָ נִשְׁאֲתִי אֶת עֵינַי הַיֹּשְׁבִי בַשָּׁמַיִם :
 הִנֵּה כְּעֵינַי עֲבָדִים אֶל יַד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינַי שֹׁפְחָה אֶל יַד
 גְּבִירָתָהּ בֵּן עֵינָיו אֶל יי אֱלֹהֵינוּ עַד שִׁיחַנְנוּ : חָנְנוּ יי
 חָנְנוּ כִּי רַב שָׁבַעְנוּ בּוֹז : רַבַּת שָׁבַעָה לָהּ נַפְשָׁנוּ הִלְעַג
 הַשְּׂאֲנָנִים הַבּוֹז לְגֵאֵי יוֹנִים :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד לִוְלִי יי שִׁחֲיָה לָנוּ יֹאמֶר נָא
 יִשְׂרָאֵל : לִוְלִי יי שִׁחֲיָה לָנוּ בְּקוֹם עָלֵינוּ אָדָם : אֲנִי
 חַיִּים בְּלָעוּנוּ בַּחֲרוֹת אַפִּם בָּנוּ : אֲנִי הַמַּיִם שִׁטְפוּנוּ
 נִחַלָה עָבַר עַל נַפְשָׁנוּ : אֲנִי עָבַר עַל נַפְשָׁנוּ הַמַּיִם
 הַיְדוּדָנִים : פְּרוּךְ יי שְׁלֵא נִתְּנָנוּ טָרֶף לְשֹׁנֵיהֶם :
 נַפְשָׁנוּ כְּצִפּוֹר נִמְלֶטָה מִפֶּחַ יוֹקָשִׁים הִפַּח נִשְׁפָּר
 וְאֲנַחְנוּ נִמְלָטָנוּ : עֲזָרְנוּ בְּשֵׁם יי עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

(*A Song of Degrees; of David:*) I was glad when they said unto me, Let us go unto the house of the Lord. Our feet stood within thy gates, O Jerusalem; Jerusalem that art built up as a city that is compact together; whither the tribes go up, even the tribes of the Lord, for a testimony unto Israel, to give thanks unto the name of the Lord. For there are set thrones for judgment, the thrones of the house of David. Pray for the peace of Jerusalem; may they prosper that love thee. Peace be within thy rampart, prosperity within thy palaces. For my brethren and companions' sakes I would fain speak peace concerning thee. For the sake of the house of the Lord our God I would seek thy good.

A Song of Degrees: Unto thee do I lift up mine eyes, O thou that dwellest in the heavens. Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their master, as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress, so our eyes look unto the Lord our God, until he have pity upon us. Have pity upon us, O Lord, have pity upon us: for we are full sated with contempt. Our soul is full sated with the mocking of those that are at ease, with the contempt of the proud.

(*A Song of Degrees; of David:*) If it had not been the Lord who was on our side, let Israel now say: if it had not been the Lord who was on our side, when men rose up against us, then they had swallowed us up alive, when their wrath was kindled against us; then the waters had overwhelmed us, the steam had gone over our soul; then the proud waters had gone over our soul. Blessed be the Lord who hath not given us as a prey to their teeth. Our soul escaped as a bird out of the snare of the fowlers: the snare was broken, and we escaped. Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth.

מנחה לשבת

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת הַבְּטָחִים בֵּין כְּהַר צִיּוֹן לֹא יִמוּט לְעוֹלָם
 יֵשֵׁב : יְרוּשָׁלַם הָרִים סָבִיב לָהּ וַיִּי סָבִיב לְעַמּוֹ מֵעַתָּה
 וְעַד עוֹלָם : כִּי לֹא יָנוּחַ שִׁבְטֵי הַרְשָׁע עַל גֹּרֵל הַצַּדִּיקִים
 לְמַעַן לֹא יִשְׁלַחוּ הַצַּדִּיקִים בְּעוֹלָתָהּ יְדֵיהֶם : הַטִּיבָה יִי
 לַטּוֹבִים וְלִישְׂרָיִם בְּלִבּוֹתָם : וְהַפְּטִים עַקְלָלוֹתָם יוֹלִיכֶם
 יִי אֵת פְּעֵלֵי הָאָנוּן שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּב יִי אֵת שִׁיבַת צִיּוֹן הֵינּוּ
 כַּחֲלָמִים : אִזּוּ יִמְלֵא שְׂחֹק פִּינוּ וְלִשְׁוֹנֵנוּ רַנָּה אִזּוּ
 יֹאמְרוּ בַגּוֹיִם הַגְּדִיל יִי לַעֲשׂוֹת עִם אֲנָחָה : הַגְּדִיל
 יִי לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הֵינּוּ שְׂמֵחִים : שׁוּבָה יִי אֵת
 שְׁבִיתֵנוּ כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב : הַזֹּרְעִים בְּדַמְעָה בְּרַנָּה
 יִקְצְרוּ : הַלֹּדֵד יִלֵּךְ וּבִכְחַ נִשְׂא מִן־שָׂדֶה הַזֹּרֵעַ בֹּא יִבֵּא
 בְּרַנָּה נִשְׂא אֶל־מַתִּיּוֹ :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְשִׁלְמָה אִם יִי לֹא יִבְנֶה בַּיִת שְׂוֵא
 עָמְלוּ בּוֹנֵיו כִּן אִם יִי לֹא יִשְׁמַר עִיר שְׂוֵא שְׂקֵד שׁוֹמֵר : שְׂוֵא
 לָכֶם מִשְׁכִּימֵי קוֹם מִאֲחֵרֵי שַׁבָּת אֲכָלִי לֶחֶם הַבַּעֲזִבִים כִּן
 יִתֵּן לִידִידוֹ שְׂנֵא : הִנֵּה נִחַלַת יִי בְּנָיִם שָׂבַר פְּרֵי הַבְּטָן :
 בְּהַצִּים בְּיַד גְּבוּר כִּן בְּנֵי הַנְּעוּרִים : אֲשֶׁרֵי הַגְּבַר אֲשֶׁר
 מִלֵּא אֵת אֲשַׁפְתּוֹ מֵהֶם לֹא יִבְשׁוּ כִּי יִדְבְּרוּ אֵת אוֹיְבֵים
 בְּשַׁעַר :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֲשֶׁרֵי כָּל יִי תְהוֹלֵךְ בְּדַבְּרֵיוֹ :

A Song of Degrees: They that trust in the Lord are as Mount Zion, which cannot be moved, but abideth forever. The mountains are round about Jerusalem, and the Lord is round about his people, from this time forth and forevermore. For the sceptre of wickedness shall not rest upon the lot of the righteous, that the righteous put not forth their hands unto iniquity. Do good, O Lord, unto those that are good, and to them that are upright in their hearts. But as for such as turn aside unto their crooked ways, the Lord will destroy them with the workers of iniquity. Peace be upon Israel.

(*A Song of Degrees:*) When the Lord turned again the captivity of Zion, we were like unto them that dream. Then was our mouth filled with laughter, and our tongue with exultation: then said they among the nations, The Lord hath done great things for them. The Lord hath done great things for us; whereat we rejoiced. Bring back our captivity, O Lord, as the streams in the south. They that sow in tears shall reap in joy. Though he goeth on his way weeping, bearing the store of seed, he shall come back with joy, bearing his sheaves.

A Song of Degrees; of Solomon: Except the Lord build the house, they labor in vain that build it: except the Lord watch over the city, the watchman waketh but in vain. It is vain for you to rise up early, and so late take rest, and eat the bread of toil: such things he giveth unto his beloved in sleep. Lo, children are an heritage of the Lord: the fruit of the womb is his reward. As arrows in the hand of a mighty man, so are the children of youth. Happy is the man that hath filled his quiver with them: they shall not be ashamed, when they speak with enemies in the gate.

מנחה לשבת

יָגִיעַ פְּבִיָּה כִּי תֹאכַל אֲשֶׁרֶיךָ וְטוֹב לָךְ׃ אֲשֶׁתֶּךָ
 בְּגִבּוֹן פְּוֹרְיָה בִּירְכָתִי בֵּיתְךָ פְּנִיָּה כְּשֶׁתְּלִי זֵיתִים
 סָבִיב לְשִׁלְחָנְךָ׃ חֲנֹה כִּי בֵן יִבְרָךְ גְּבַר יִרְאֵ יי׃
 יְבָרְכֶךָ יי׃ מִצִּיּוֹן וּרְאֵה בְטוֹב יְרוּשָׁלַם כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ׃
 יְרֵאֵה בָנִים לְבִנְיָךָ שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל׃

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת רַבַּת צְרוּנִי מְנַעֲרֵי יֹאמֵר נָא
 יִשְׂרָאֵל׃ רַבַּת צְרוּנִי מְנַעֲרֵי גַם לֹא יִכְלוּ לִי׃ עַל
 גְּבִי חָרְשׁוֹ חוֹדְשִׁים הֶאֱרִיכוּ לְמַעֲנֵיתֶם׃ יי׃ צְדִיק קִצֹּץ
 עֲבוֹת רְשָׁעִים׃ יִבְשׁוּ וַיִּסְגּוּ אַחֲוֹר כֹּל שְׁנֵאֵי צִיּוֹן׃ יְהוֹ
 כַּחֲצִיר גִּגּוֹת שֶׁקְדַמַּת שֶׁלֶף יִבְשׁ׃ שְׁלֹא מִלֵּא כִפּוֹ קוֹצֵר
 וְהִצְנֹ מַעֲמַר׃ וְלֹא אָמְרוּ הַעֲבָרִים בְּרַפַּת יי׃ אֱלֹהֵיכֶם
 בִּירְכְּנוּ אֶתְכֶם בְּשֵׁם יי׃

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת מִמַּעַקִּים קְרֵאתֶיךָ יְהוָה׃ אֲדֹנָי
 שְׁמָעָה בְּקוֹלִי תִהְיֶינָה אַזְנוֹתַי קְשָׁבוֹת לְקוֹל
 תְּחִנּוֹתַי׃ אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמַר יְהוָה אֲדֹנָי מִי יַעֲמֵד׃ כִּי
 עָמַד חֶסְדִּיחָה לְמַעַן תִּירָא׃ קִוִּיתִי יְהוָה קִוְיָתָה
 גַּבְשֵׁי וְלֹדְבוֹרוֹ הוֹחֵלְתִי גַבְשֵׁי לֵאדֹנָי מִשְׁמָרִים לְבַקֵּר
 שְׁמָרִים לְבַקֵּר׃ יְהוָה יִשְׂרָאֵל אֵל יְהוָה כִּי עִם אֲדֹנָי
 תִּתְחַסֵּד וְתִרְבֶּה עַמּוֹ כְּדוֹת׃ וְהוּא יַפְּדֶה אֶת יִשְׂרָאֵל
 מִכָּל עֲוֹנוֹתָיו׃

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד יי׃ לֹא גָבַהּ לְבִי וְלֹא רָמוּ עֵינַי וְלֹא

eat the labor of thine hands, happy shalt thou be, and it shall be well with thee. Thy wife shall be as a fruitful vine, in the recesses of thine house: thy children like olive plants, round about the table. Behold thus shall the man be blessed that feareth the Lord. May the Lord bless thee out of Zion: mayest thou see the good of Jerusalem all the days of thy life. Yea, mayest thou see thy children's children. Peace be upon Israel.

A Song of Degrees: To the full have they afflicted me from my youth up, let Israel now say; to the full have they afflicted me from my youth up: yet have they not prevailed against me. The plowers plowed upon my back, they made their long furrows. The Lord is righteous: he hath cut asunder the cords of the wicked. Let them be ashamed and turned backward, all they that hate Zion. Let them be as the grass upon the housetops, which withereth before it shooteth forth: wherewith the mower filleth not his hand, nor he that bindeth sheaves his bosom: neither do they which go by say, The blessing of the Lord be upon you; we bless you in the name of the Lord.

(*A Song of Degrees:*) Out of the depths have I cried unto thee, O Lord. Lord, hear my voice: let thine ears be attentive to the voice of my supplications. If thou, Lord, shouldst mark iniquities, O Lord, who could stand? But there is forgiveness with thee, that thou mayest be feared. I wait for the Lord, my soul doth wait, and in his word do I hope. My soul waiteth for the Lord, more than watchmen wait for the morning yea, more than watchmen for the morning. O let Israel hope in the Lord; for with the Lord there is loving kindness, and with him a plenteous deliverance. And he shall deliver Israel from all iniquities.

A Song of Degrees of David: Lord, my heart is not haughty,

מנחה לשבת

הִלַכְתִּי בַגְדֵלוֹת וּבִנְפִלְאוֹת מִמֶּנִּי: אִם לֹא שְׁוִיתִי וְדוֹכַמְתִּי
נַפְשִׁי כַּנְּמֹל עָלַי אִמּוֹ כַּנְּמֹל עָלַי נַפְשִׁי: יֵהֵל יִשְׂרָאֵל אֶל
יְיָ מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת זְכוֹר יְיָ לְדָוִד אֵת כָּל עֲוֹנוֹתָי: אֲשֶׁר
נִשְׁבַּע לִי נֹדֶד לְאֲבִיר יַעֲקֹב: אִם אָבֵא בְּאֶהֱל
בֵּיתִי אִם אֵעֲלֶה עַל עֶרְשׂ יְצוּעֵי: אִם אֶהְיֶן שְׁנֵת
לְעֵינַי לְעַפְעַפֵּי הַתְּנוּמָה: עַד אֲמָצֵא מָקוֹם לִי
מִשְׁכָּנֹת לְאֲבִיר יַעֲקֹב: הִנֵּה שָׁמַעְנִיחָה בְּאֶפְרָתָה
מִצְאֵנִיחָה בְּשֹׁדֵי יָעַר: נְבוֹאָה לְמִשְׁכָּנֹתַיִךְ נִשְׁתַּחֲוֶה
לְחַדָּם רַגְלֵיךָ: קוֹמָה יְיָ לְמִנוּחֶיךָ אֶתָּה וְאַרְזֵן עֲוֹנֶיךָ:
כַּחֲנִיחָה יִלְבָּשׁוּ צַדִּיק וַחֲסִידֶיךָ יִרְנְנוּ: בַּעֲבוּר דָּוִד
עַבְדְּךָ אֵל תָּשׁוּב בְּנִי מִשִּׁיחָה: נִשְׁבַּע יְיָ לְדָוִד אֲמֵת
לֹא יָשׁוּב מִמֶּנְחָה מִפְּרִי בִמְנַחֶה אִשִּׁית לְכֶסֶף לָךְ: אִם
יִשְׁמְרוּ בְנֶיךָ בְּרִיתִי וְעֲדַתִּי זֹו אֶלְמָדָם גַּם בְּנֵיהֶם
עֲדֵי עַד יִשְׁבוּ לְכֶסֶף לָךְ: כִּי בָחַר יְיָ בְּצִיּוֹן אֹתָהּ
לְמוֹשָׁב לּוֹ: זֹאת מְנוּחַתִּי עֲדֵי עַד פֹּה אֲשׁוּב בִּי אֹתִיחָה:
צִידָה פָּרָה אֲבָרָךְ אֲבִיוֹנִיחָה אֲשַׁבֵּעַ לָחֶם: וּכְחִנִּיחָה
אֶלְבִּישׁ יֵשַׁע וַחֲסִידֶיךָ רַגְנוּ יִרְנְנוּ: שָׁם אֲצַמִּית קָרוֹן
לְדָוִד עֲרֻכְתִּי נֹר לְמִשִּׁיחָי: אֲוִיבִיו אֶלְבִּישׁ בְּשֵׁת
וְעָלִיו יְצִיץ גִּזְרוֹ:

nor mine eyes lofty; neither do I exercise myself in great matters, or in things too marvellous for me. Surely I have stilled and quieted my soul, like a weaned child with his mother; my soul is with me like a weaned child. O Israel, hope in the Lord from this time forth and for evermore.

(*A Song of Degrees:*) Lord, remember for David all his affliction; how he swore unto the Lord, and vowed unto the Mighty One of Jacob: Surely I will not come into the tent of my house, nor go up unto the couch of my rest; I will not give sleep to mine eyes, or slumber to mine eyelids; until I find out a place for the Lord, a habitation for the Mighty One of Jacob. Lo, we heard of it in Ephrathah: we found it in the fields of Jaar. Let us go into his habitation; let us worship at his footstool. Arise, O Lord, unto thy resting-place; thou, and the ark of thy strength. Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy loving ones exult. For the sake of David thy servant turn not away the face of thine anointed. The Lord has sworn unto David in truth—he will not turn from it—: of the fruit of thy body will I set upon thy throne. If thy children will keep my covenant, and my testimonies that I shall teach them, their children also shall sit upon thy throne for evermore. For the Lord hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation. This is my resting-place for ever: here will I dwell; for I have desired it. I will abundantly bless her provision: I will satisfy her needy with bread. Her priests also will I clothe with salvation; and her loving ones shall exult aloud. There will I make a horn to spring forth unto David. There will I make a horn to mine anointed. His enemies will I clothe with shame; but upon him his crown shall shine.

מנחה לשבת

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד הַנָּה מֵה טוֹב וּמֵה נְעִים שֶׁבֶת
אֲחִים גַּם יָחַד : פִּשְׁמוֹן הַטּוֹב עַל הָרֹאשׁ יִרְדַּע עַל הַזְּקוֹן וְזָקוֹן
אֲהָרֹן שְׂיִרְדַּע עַל פִּי מִדּוֹתָיו : כָּטַל הַרְמוֹן שְׂיִרְדַּע עַל הַרְרֵי
צִיּוֹן כִּי שָׁם צִוְּהָ יְיָ אֶת הַבְּרִכָּה חַיִּים עַד הָעוֹלָם :
שִׁיר הַמַּעֲלוֹת הַנָּה בְּרָכוּ אֶת יְיָ כָּל עַבְדֵי יְיָ
הָעֹמְדִים בְּבֵית יְיָ בַּלַּיְלוֹת : שְׂאוּ יְדְכֶם קִדְשׁ וּבְרָכוּ
אֶת יְיָ : יְבָרְכֶךָ יְיָ מִצִּיּוֹן עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

פרקי פ ר א ש ון אבות

מאחר פסח עד ראש השנה אומרים בכל שבת פרק אחד.

כָּל יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֶלֶק לְעוֹלָם תָּפֵא . שְׁנַאֲמַר
וְעַמֶּךָ כָּלֵם צְדִיקִים לְעוֹלָם יִירָשׁוּ אָרֶץ נִצְר
מִטְעֵי מַעֲשֵׂה יְדֵי לְהַתְּפָאָר :

א מֹשֶׁה קָבַל תּוֹרַת מִסִּנַּי וּמִסְרָהּ לִיהוֹשֻׁעַ
וִיהוֹשֻׁעַ לְזִקְנִים וְזִקְנִים לְנָבִיאִים וְנָבִיאִים מִסְרוּהָ
לְאַנְשֵׁי כְנֶסֶת הַגְּדוֹלָה. הֵם אָמְרוּ שְׁלֹשָׁה דְבָרִים
הָיוּ מִתּוֹנִים בְּדִין וְהִעֲמִידוּ תַלְמִידִים הַרְבֵּה וַעֲשׂוּ
סִיג לַתּוֹרָה : ב שָׁמְעוֹן הַצְּדִיק הָיָה מִשִּׁירֵי כְנֶסֶת
הַגְּדוֹלָה. הוּא הָיָה אוֹמֵר עַל שְׁלֹשָׁה דְבָרִים הָעוֹלָם
עוֹמֵד עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה וְעַל גְּמִילוּת הַסְּדִים :
ג אֲנִיִּיגְנוֹם אִישׁ סוֹכֵי קָבַל מִשְׁמְעוֹן הַצְּדִיק . הוּא

A Song of Degrees; of David: Behold, how good and pleasant it is for brethren to dwell together in unity! It is like the goodly oil upon the head, that runneth down upon the beard, even Aaron's beard; that runneth down upon the skirt of his garments; like the dew of Hermon, that runneth down upon the mountains of Zion: for there the Lord commanded the blessing, even life for evermore.

(*A Song of Degrees:*) Behold, bless ye the Lord, all ye servants of the Lord, who stand in the house of the Lord in the night seasons. Lift up your hands towards the sanctuary, and bless ye the Lord. The Lord bless thee out of Zion; even he that made heaven and earth.

ETHICS OF THE FATHERS.

One of the following chapters is read on each Sabbath from the Sabbath after Passover until the Sabbath before New Year.

All Israel have a portion in the world to come, as it is said (Isaiah lx. 21), And thy people shall be all righteous; they shall inherit the land for ever, the branch of my planting, the work of my hands, that I may be glorified.

CHAPTER I.

(1.) Moses received the Torah* on Sinai, and handed it down to Joshua; Joshua to the elders; the elders to the prophets; and the prophets handed it down to the men of the Great Synagogue. They said three things: Be deliberate in judgment; raise up many disciples, and make a fence round the Torah. (2.) Simon the Just was one of the last survivors of the Great Synagogue. He used to say, Upon three things the world is based: upon the Torah, upon the Temple service, and upon the practice of charity. (3) Antigonos of Socho received the tradition from Simon the Just. He used to say, Be not

* The word Torah is left untranslated. It is variously used for the Pentateuch, the Scriptures, the Oral Law, as well as for the whole body of religious truth, study and practice.

הָיָה אֹמֵר אֵל תְּחִינֵי פְעֻבָּדִים חֲמִשְׁמִישֵׁין אֶת חֶרֶב
עַל מְנַת לְקַבֵּל פָּרֶם אֵלָּא הָווּ פְעֻבָּדִים חֲמִשְׁמִישֵׁין
אֶת חֶרֶב שְׁלֵא עַל מְנַת לְקַבֵּל פָּרֶם וַיְהִי מוֹרָא
שָׁמַיִם עֲלֵיכֶם: ה יוֹסִי בֶן יוֹעֶזֶר אִישׁ צְרָדָה וַיֹּסִי
בֶן יוֹחָנָן אִישׁ יְרוּשָׁלַיִם קִבְּלוּ מֵחֶם. יוֹסִי בֶן יוֹעֶזֶר
אִישׁ צְרָדָה אֹמֵר יְהִי בֵיתְךָ בֵּית וְעַד לַחֲכָמִים וְחִוֵּי
מִתְאַבֵּק בַּעֲפֹר רַגְלֵיהֶם וְחִוֵּי שׁוֹתֶהּ בַּצָּמָא אֶת
דְּבָרֵיהֶם: ה יוֹסִי בֶן יוֹחָנָן אִישׁ יְרוּשָׁלַיִם אֹמֵר יְהִי
בֵיתְךָ פְתוּחַ לְרוּחָהּ וַיְהִי עֲנִיִּים בְּנֵי בֵיתְךָ וְאֵל
תִּרְפֶּה שִׁיחָה עִם הָאִשָּׁה. בְּאִשְׁתּוֹ אָמְרוּ קַל וְחֹמֶר
בְּאִשְׁתֵּי חֲבֵרוֹ. מִפֵּאן אָמְרוּ חֲכָמִים כָּל הַמְרַבֵּה
שִׁיחָה עִם הָאִשָּׁה גֹזֵרִם רָעָה לְעַצְמוֹ וּבֹטֵל מִדְּבָרֵי
תוֹרָה וְסוּפוֹ יוֹרֵשׁ גֵּיהֶנָם: ו יְהוֹשֻׁעַ בֶּן פְּרָחִיָּה
וְנִתְאִי הָאֲרַבְלִי קִבְּלוּ מֵחֶם. יְהוֹשֻׁעַ בֶּן פְּרָחִיָּה
אֹמֵר עֲשֵׂה לָךְ רַב וְקִנְיָה לָךְ חֶבֶר וְחִוֵּי דָן אֶת כָּל
הָאָדָם לְכַף זְכוּת: ז נִתְאִי הָאֲרַבְלִי אֹמֵר תְּרַחֵק
מִשָּׁבֶן רָע וְאֵל תִּתְּחַבֵּר לְרָשָׁע וְאֵל תִּתְּיַאֵשׁ מִן
הַפּוֹרְעָנוּת: ח יְהוּדָה בֶּן מִפְּאִי וְשִׁמְעוֹן בֶּן שָׁמַח
קִבְּלוּ מֵחֶם. יְהוּדָה בֶּן מִפְּאִי אֹמֵר אֵל תַּעֲשֵׂה
עֲצָמְךָ פְּעוֹרְכֵי תְדִינִין וּכְשִׁיחִיו פֶּעֲלֵי תְדִין עוֹמְרִים

like servants who minister to their master upon the condition of receiving a reward; but be like servants who minister to their master without the condition of receiving a reward; and let the fear of Heaven be upon you. (4.) José, the son of Joezer, of Zeredah, and José, the son of Jochanan, of Jerusalem, received the tradition from the preceding. José, the son of Joezer, of Zeredah, said, Let thy house be a meeting house for the wise; sit amidst the dust of their feet, and drink their words with thirst. (5.) José, the son of Jochanan, of Jerusalem, said, Let thy house be open wide; let the poor be the members of the household, and engage not in much gossip with women. This applies to even one's own wife; how much more then to the wife of one's neighbor. Hence the sages say, Whoso engages in much gossip with women brings evil upon himself, neglects the study of the Torah, and will in the end inherit Gehinnom. (6.) Joshua, the son of Perachyah, and Nittai, the Arbelite, received the tradition from the preceding. Joshua, the son of Perachyah said, Provide thyself a teacher, and get thee a companion, and judge all men in the scale of merit. (7.) Nittai, the Arbelite, said, Keep thee far from a bad neighbor, associate not with the wicked, and abandon not the belief in retribution. (8.) Judah, the son of Tabbai, and Simeon, the son of 'Shatach, received the tradition from the preceding. Judah, the son of Tabbai, said (In the judge's office) act not the counsel's part; when the parties to a suit are

לְפָנֶיךָ יְהוָה בְּעֵינֶיךָ כָּרְשָׁעִים וּכְשֹׁנְפָטִים מִלְּפָנֶיךָ
 יְהוָה בְּעֵינֶיךָ כְּזֹכָאִין כְּשֹׁקְבֵלוֹ עֲלֵיהֶם אֵת הַדִּין׃
 ט שָׁמְעוֹן בֶּן שָׁטַח אָמַר הָיוּ מְרַבֵּה לַחֲקוֹר אֵת
 הַעֲדִים וְחָוִי וְהִיר בְּדַבְרֶיךָ שָׁמָּה מֵתוֹכֶם יִדְמֻוּ
 לַשֶּׁקֶר׃ י שָׁמְעִיה וְאַבְטַלְיוֹן קָבְלוּ מֵהֶם. שָׁמְעִיה
 אָמַר אָהֵב אֵת הַמְּלֹאכָה וּשְׁנֵא אֵת הַרְבֵּנוֹת וְאַל
 תִּתְוַדַּע לְרָשׁוֹת. יא אַבְטַלְיוֹן אָמַר הַכְּמִים הִזְחִירוּ
 בְּדַבְרֵיכֶם שָׁמָּה תְּחֻבוּ חוֹבֵת גְּלוֹת וְתִגְלוּ לְמָקוֹם
 מִיָּם תִּרְעִים וַיִּשְׁתּוּ הַתְּלַמִּידִים הַכְּבָאִים אַחֲרֵיכֶם
 וַיִּמּוֹתוּ וַנִּמְצָא שֵׁם שְׁמַיִם מִתְּהִלָּה׃ יב הִלֵּל וְשִׁמְאִי
 קָבְלוּ מֵהֶם. הִלֵּל אָמַר הָיוּ מִתְּלַמִּידָיו שָׁל אַחֲרָן
 אֹהֵב שְׁלוֹם וְרוֹדֵף שְׁלוֹם אֹהֵב אֵת הַבְּרִיּוֹת
 וּמְקַרְבֵּן לַתּוֹרָה׃ יג הוּא הָיָה אָמַר נָגִיד שָׁמָּה אֶבְר
 שְׁמִיה וּדְלָא מוֹסִיף יֶסֶף וּדְלָא יִלִּיף קַטְלָא חֵיב
 וְדֹאשְׁתַּמֵּשׁ בְּתַנְּא חֶלֶף׃ יד הוּא הָיָה אָמַר אִם אֵין
 אֲנִי לִי מִי לִי וּכְשֹׁאֲנִי לְעַצְמִי מָה אֲנִי וְאִם לֹא
 עָבָשׁוּ אֵימָתִי׃ טו שָׁמָּה אָמַר עֲשֵׂה תוֹרָתְךָ קִבֵּעַ
 אֲמוֹר מְעַט וְעֲשֵׂה הַרְבֵּה וְחָוִי מְקַבֵּל אֵת כָּל הָאָדָם
 בְּסִבְר פָּנִים יְפוֹת׃ טז רַבֵּן גַּמְלִיאֵל הָיָה אָמַר עֲשֵׂה
 לָךְ רַב וְהִסְתַּלַּק מִן הַסִּבְק וְאַל תִּרְבֵּה לְעֵשֶׂר

standing before thee, let them both be regarded by thee as guilty, but when they are departed from thy presence, regard them both as innocent, the verdict having been acquiesced in by them. (9) Simeon, the son of Shatach, said, Be very searching in the examination of witnesses, and be heedful of thy words, lest through them they learn to falsify. (10.) Shemayah and Abtalyou received the tradition from the preceding. Shemayah said, Love work, hate lordship, and seek no intimacy with the ruling power. (11.) Abtalyon said, Ye sages, be heedful of your words, lest ye incur the penalty of exile and be exiled to a place of evil waters, and the disciples who come after you drink thereof and die, and the Heavenly Name be profaned. (12.) Hillel and Shammai received the tradition from the preceding. Hillel said, Be of the disciples of Aaron, loving peace and pursuing peace, loving thy fellow-creatures, and drawing them near to the Torah. (13.) He used to say, A name made great is a name destroyed; he who does not increase his knowledge decreases it; and he who does not study deserves to die; and he who makes a worldly use of the crown of the Torah shall waste away. (14.) He used to say, If I am not for myself, who will be for me? And being for my own self, what am I? And if not now, when? (15.) Shammai said, Fix a period for thy study of the Torah; say little and do much; and receive all men with a cheerful countenance. (16.) Rabban Gamaliel said, Provide thyself a teacher, and be quit of doubt, and accustom not thyself to give tithes by a conjectural es-

אמרות: "שמעון בנו אומר כל ימי גדולי בני
 החכמים ולא מצאתי לגוף טוב משתיקה. ולא
 המדרש עקר אלא המעשה. וכל המרבה דברים
 מביא חטא: " רבן שמעון בן גמליאל אומר על
 שלשה דברים העולם קיים על האמת ועל הדין
 ועל השלום שנאמר אמת ומשפט שלום שפטו
 בשעריכם:

רבי הניא בן עקשיא אומר רצה הקדוש ברוך הוא לזפות
 את ישראל לפיכך הרבה להם תורה ומצוות שנאמר "הפן
 למען צדקו וגדיל תורה ויאדיר: עלינו ק"י.

פרק שני

כל ישראל ייש להם חלק לעולם הבא. שנאמר
 ועמד פלם צדיקים לעולם יורשו ארץ נצח
 מפני מעשה ידי להתפאר:

" רבי אומר איזו היא הרה ישראל שיבור לו
 האדם כל שהיא תפארת לעשה ותפארת לו מן
 האדם. והוי זהיר במצוה קלה בבהמורה שאין
 אפה יודע מתן שכרן של מצוות. והוי מחשב
 הפסד מצוה פגוד שכרה ושכר עברה פגוד
 הפסדה. הסתכל בשלשה דברים ואין אפה בא
 לידי עברה. דע מה למעלה מפיך עין רואה ואין

timate. (17.) Simeon, his son, said, All my days I have grown up amongst the wise, and I have found nought of better service than silence; not learning but doing is the chief thing; and whoso is profuse of words causes sin. (18.) Rabban Simeon, the son of Gamaliel, said, By three things is the world preserved: by truth, by judgment, and by peace, as it is said, Judge ye the truth and the judgment of peace in your gates (Zech. viii. 16).

Rabbi Chananya, the son of Akashya, said, The Holy One, blessed be He, was pleased to make Israel worthy; wherefore he gave them a copious Torah and many commandments, as it is said, It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Torah and make it honorable.

CHAPTER II.

All Israel have a portion in the world to come, as it is said (Isaiah lx. 21), And thy people shall be all righteous; they shall inherit the land for ever, the branch of my planting, the work of my hands, that I may be glorified.

(1.) Rabbi said, Which is the right course that a man should choose for himself? That which he feels to be honorable to himself, and which also brings him honor from mankind. Be heedful of a light precept as of a grave one, for thou knowest not the grant of reward for each precept. Reckon the loss incurred by the fulfilment of a precept against the reward secured by its observance, and the gain gotten by the transgression against the loss it involves. Reflect upon three things, and thou wilt not come within the power of sin: Know what is above thee

שומעת וְכָל מַעֲשֵׂיךָ בַסֵּפֶר נִכְתָּבִים: ב רָבִן גַּמְלִיאֵל
 בָּנֵי שָׁל רַבִּי יְהוּדָה הַנָּשִׂיא אָמַר יָפָה תִלְמוּד
 תּוֹרָה עִם דֶּרֶךְ אֶרֶץ שִׁינִיעַת שְׁנֵיהֶם מִשְׁפַּחַת עֶזְרָא.
 וְכָל תּוֹרָה שְׂאִין עֲמָה מְלֹאכָה סוּפָה בְּמִלָּה וְגוֹרְרַת
 עֶזְרָא וְכָל הָעוֹסְקִים עִם הַצְּבוֹר יִהְיוּ עוֹסְקִים עִמָּהֶם
 לְשֵׁם שָׁמַיִם שְׂזוּכוֹת אֲבוֹתָם מִסִּיעָתָם וְצַדִּיקָתָם
 עוֹמְדֵת לְעַד וְאַתֶּם מַעֲלָה אֲנִי עֲלֵיכֶם שֶׁכָּר הִרְבֵּה
 בְּאֵלֵי עֲשִׂיתֶם: ה הוּוּ זְהִירִין פְּרָשׁוֹת שְׂאִין מְקַרְבִּין
 לוֹ לְאָדָם אֵלָּא לְצַדִּיק עֲצָמֵן גְּרָאִין פְּאוּהֵבִין בְּשַׁעַת
 הַנֶּאֱתָן וְאִין עוֹמְדִין לוֹ לְאָדָם בְּשַׁעַת דְּחִקוּ:
 ו הוּוּ הָיָה אָמַר עֵשֶׂה רְצוֹנֵי פְּרָצוֹנָךְ כְּדִי
 שְׂיַעֲשֶׂה רְצוֹנָךְ כְּרְצוֹנֵי בִּטְל רְצוֹנָךְ מִפְּנֵי רְצוֹנֵי
 כְּדִי שְׂיִבְטֵל רְצוֹן אֲחֵרִים מִפְּנֵי רְצוֹנָךְ: ה הֵלֵל
 אָמַר אֵל תִּפְרוֹשׁ מִן הַצְּבוֹר וְאַל תִּתְאַמֵּן בְּעַצְמָךְ
 עַד יוֹם מוֹתֶךָ וְאַל תִּדְרִין אֶת חֲבֵרְךָ עַד שֶׁתִּגִּיעַ
 לְמִקוּמוֹ וְאַל תֵּאמַר דְּבַר שְׂאִי אֶפְשָׁר לְשִׁמוֹעַ
 שְׁסוּפֵי לְהִשְׁמָע וְאַל תֵּאמַר לְבִשְׂאֵפְנֵה אֲשַׁנֶּה שְׁמָא
 לֹא תִפְנֶה: ו הוּוּ הָיָה אָמַר אִין בּוֹר יֵרָא חֲמָא
 וְלֹא עִם תְּאָרֵץ חֲסִיד וְלֹא תִפְיִשֵׁן לְמַד וְלֹא תִקְפְּדוּן

—a seeing eye, and a hearing ear, and all thy deeds written in a book. (2.) Rabban Gamaliel, the son of Rabbi Judah the Prince, said, An excellent thing is the study of the Torah combined with some worldly occupation, for the labor demanded by them both makes sin to be forgotten. All study of the Torah without work must in the end be futile and become the cause of sin. Let all who are employed with the congregation act with them for Heaven's sake, for then the merit of their fathers sustains them, and their righteousness endure for ever. And as for you (God will then say), I account you worthy of great reward, as if you had wrought it all yourselves. (3.) Be on your guard against the ruling power; for they who exercise it draw no man near to them except for their own interests; appearing as friends when it is to their own advantage, they stand not by a man in the hour of his need. (4.) He used to say, Do His will as if it were thy will, that He may do thy will, as if it were His will. Nullify thy will before His will, that He may nullify the will of others before thy will. (5.) Hillel said, Separate not thyself from the congregation; trust not in thyself until the day of thy death; judge not thy neighbor until thou art come into his place; and say not anything which cannot be understood at once, in the hope that it will be understood in the end; neither say, When I have leisure I will study; perchance thou wilt have no leisure. (6.) He used to say, An empty-headed man cannot be a sin-fearing man, nor can an ignorant person be pious, nor can a shame-faced man

מלמד ולא כל תמורה בסחורה מהמים ובמקום
שאין אנשים השתדל להיות איש : ז אף הוא
יאה גלגלת אחת שצפה על פני המים אמר לה
על האפפת אפפוד וסוף מטיפוד יטופון : ה הוא
היה אמר מרה בשר מרה רמה מרה נכסים
מרה דאנה מרה נשים מרה בשפים מרה
שפחות מרה זמה מרה עבדים מרה גול מרה
תורה מרה חיים מרה ישיבה מרה חכמה
מרה עצה מרה תבונה מרה צדקה מרה
שלום קנה שם טוב קנה לעצמו קנה לו דברי תורה
קנה לו חיי העולם הבא : ט רבן יוחנן בן זבאי
קבל מתלל ומשמאי. הוא היה אומר אם למדה
תורה הרבה אל תחזיק טובה לעצמך כי לבך
נוצרת : י חמשה תלמידים היו לו לרבן יוחנן בן
זבאי ואלו הן רבי אליעזר בן הורקנוס רבי יהושע
בן חנניא רבי יוסי תבין רבי שמעון בן בתנאי
ורבי אלעזר בן ערך : י"א הוא היה מונה שבתם
(רבי) אליעזר בן הורקנוס פור סוד שאינו מאמר
מפה (רבי) יהושע בן חנניא אשרי ילדתו (רבי)

learn, nor a passionate man teach, nor can one who is engaged overmuch in business grow wise. In a place where there are no men, strive to be a man. (7.) Moreover, he saw a skull floating on the surface of the water: he said to it, Because thou drownedst others, they have drowned thee, and at the last they that drowned thee shall themselves be drowned. (8.) He used to say, The more flesh, the more worms; the more property, the more anxiety; the more women, the more witchcraft; the more maid-servants, the more lewdness; the more men-servants, the more robbery;—the more Torah, the more life; the more schooling, the more wisdom; the more counsel, the more understanding; the more charity, the more peace. He who has acquired a good name, has acquired it for himself; he who has acquired for himself words of Torah, has acquired for himself life in the world to come. (9.) Rabban Jochanan, the son of Zacchai, received the tradition from Hillel and Shammai. He used to say, If thou hast learnt much Torah, ascribe not any merit to thyself, for thereunto wast thou created. (10.) Rabban Jochanan, the son of Zacchai, had five disciples, and these are they, Rabbi Eliezer, the son of Hyrcanus, Rabbi Joshua, the son of Chananya, Rabbi José, the Priest, Rabbi Simeon, the son of Nathaniel, and Rabbi Eleazar, the son of Arach. (11.) He used thus to recount their praise; Eliezer, the son of Hyrcanus, is a cemented cistern, which loses not a drop; Joshua, the son of Chananya—happy is she that bare him; José,

יוסי הכהן הסיד (רבי) שמעון בן נתנאל ירא חטא
 (רבי) אלעזר בן ערך במעין המתגבר : יב הוא
 היה אומר אם יהיו כל חכמי ישראל בכך מאזנים
 ואלעזר בן הורקנוס בכך שניה מכריע את כלם :
 אבא שאול אומר משמו אם יהיו כל חכמי ישראל
 בכך מאזנים ואלעזר בן הורקנוס אף עמהם
 ואלעזר בן ערך בכך שניה מכריע את כלם :
 יב אומר להם צאו וראו איזו היא דרך טובה שילבן
 בה האדם. רבי אלעזר אומר עין טובה רבי
 יהושע אומר חבר טוב רבי יוסי אומר שכן טוב
 רבי שמעון אומר תרואה את הנולד רבי אלעזר
 אומר לב טוב. אומר להם רואה אני את דברי
 אלעזר בן ערך מדבריהם שפכיל דבריו דבריהם :
 יד אומר להם צאו וראו איזו היא דרך רעה שיתרחק
 ממונה האדם. רבי אלעזר אומר עין רעה רבי
 יהושע אומר חבר רע רבי יוסי אומר שכן רע רבי
 שמעון אומר הלזה ואינו משלם אחד הלזה מן
 האדם כלזה מן המקום שפאמר לזה רשע ולא
 ישלם וצדיק חונן ונותן רבי אלעזר אומר לב רע.
 אומר להם רואה אני את דברי אלעזר בן ערך

the Priest, is a pious man; Simon, the son of Nathaniel, is a fearer of sin: Eleazar, the son of Arach, is like a spring flowing with ever-sustained vigor. (12.) He used to say, If all the sages of Israel were in one scale of the balance, and Eliezer, the son of Hyrcanus, in the other, he would outweigh them all. Abba Saul said in his name, If all the sages of Israel were in one scale of the balance, and Eliezer, the son of Hyrcanus, also with them, and Eleazar, the son of Arach, in the other scale, he would outweigh them all. (13.) He said to them, Go forth and see which is the good way to which a man should cleave. R. Eliezer said, A good eye; R. Joshua said, A good friend; R. José said, A good neighbor; R. Simeon said, One who foresees the fruit of an action; R. Eleazar said, A good heart. Thereupon he said to them, I approve the words of Eleazar, the son of Arach, rather than your words, for in his words yours are included. (14.) He said to them, Go forth and see which is the evil way that a man should shun. R. Eliezer said, An evil eye; R. Joshua said, A bad friend; R. José said, A bad neighbor; R. Simeon said, One who borrows and does not repay—it is the same whether one borrows from man or from the all-present God; as it is said, The wicked borroweth, and payeth not again, but the righteous dealeth graciously and giveth (Psalm xxxvii. 21); R. Eleazar said, A bad heart. Thereupon he said to them, I approve the words of Eleazar, the son of Arach,

מִדְּבָרֵיכֶם שֶׁבְּכֹלֵל דְּבָרָיו דְּבָרֵיכֶם: שֵׁיחָם אָמְרוּ
 שְׁלִישָׁה דְּבָרִים. רַבִּי אֱלִישֶׁזֶר אָמַר יְהִי כְבוֹד חֲבֵרָה
 חֹבִיב עֲלֶיךָ בְּשִׁלְךָ וְאַל תְּהִי נוֹחַ לְכַעֲוֹם וְשׁוֹב יוֹם
 אֶחָד לְפָנָי מִיתְתֶּךָ וְחַיֵּי מִתְחַמֵּם בְּנֶגְדְךָ אוֹרֵן שֶׁל
 חֲכָמִים וְחַיֵּי זְהִיר בְּגַחְלָתָן שֶׁלֹּא תִכְנֹחַ שְׁנַיִם בְּתוֹךְ
 נְשִׁיבֹת שׁוֹעֵל וְעִקְצָתָן עִקְצָת עֲקָרָב וְלֹחֵשֶׁתָן
 לְחִישֵׁת שַׂרְף וְכָל דְּבָרֵיהֶם בְּגַחְלֵי אִישׁ: שׁוֹרְבֵי
 יְהוֹשִׁעַ אֹמְרֵי עֵין הָרַע וַיִּצֶר הָרַע וְשִׁנְאֵת חֲבָרִיּוֹת
 מוֹצִיאֵין אֶת הָאָדָם מִן הָעוֹלָם: י רַבִּי יוֹסִי אָמַר
 יְהִי מִמּוֹן חֲבֵרָה חֹבִיב עֲלֶיךָ בְּשִׁלְךָ וְהִתְקַן עֲצֻמָּה
 לְלִמּוּד תּוֹרָה שְׂאֵינָה יִרְשָׁה לָךְ וְכָל מַעֲשֵׂיךָ יִהְיוּ
 לְשֵׁם שָׁמַיִם: יח רַבִּי שִׁמְעוֹן אָמַר הָיִי זְהִיר בְּקָרִיאת
 שְׁמִיעַ וּבִתְפִּילָה וּבְשִׂאפָה מִתְפַּלֵּל אֵל תִּקַּע תְּפִלָּתְךָ
 קִבֵּעַ אֶלֶּא רַחֲמִים וְתַחֲנוּנִים לְפָנָי הַמְּקוֹם שֶׁנֶּאֱמַר
 פִּי תִנּוֹן וְרַחֲמִים הוּא אֶרְךָ אַפְּיִם וְרַב הַסֵּד וְנָחָם עַל
 חַרְעָה. וְאַל תְּהִי רֹשֶׁע בְּפָנָי עֲצֻמָּה: יט רַבִּי אֱלִישֶׁזֶר
 אָמַר הָיִי שָׂקוּד לְלִמּוּד תּוֹרָה וְרַע מִה שֶׁתִּשְׁבֵּי
 לְאַפְּיִקוֹרוֹם וְרַע לְפָנָי מִי אֶתָּה עֵמֶל וּמִי הוּא בָּעַל
 מְלֶאכֶתְךָ שְׁיִישָׁלֵם לָךְ שֹׁכֵר בְּעִלְתְּךָ: כ רַבִּי מֵרְפוּן
 אָמַר הַיּוֹם קִצֵּר וְהַמְּלֶאכֶת מְרַבֶּת וְהַפּוֹעֲלִים עֲצֵלִים

rather than your words, for in his words yours are included. (15.) They each said three things. R. Eliezer said, Let thy friend's honor be as dear to thee as thine own; and be not easily moved to anger; and repent one day before thy death. And (he further said), Warm thyself by the fire of the wise; but beware of their glowing coals, lest thou be burnt, for their bite is the bite of the fox, and their sting is the scorpion's sting, and their hiss is the serpent's hiss, and all their words are like coals of fire.* (16.) R. Joshua said, The evil eye, the evil inclination, and hatred of his fellow-creatures put a man out of the world. (17.) R. José said, Let the property of thy friend be as dear to thee as thine own; qualify thyself for the study of the Torah, since the knowledge of it is not an inheritance of thine, and let all thy deeds be done for the sake of Heaven. (18.) R. Simeon said, Be careful to read the Shema' and to say the Amidah; and when thou prayest, regard not thy prayer as a fixed mechanical task, but as an appeal for mercy and grace before the All-present, as it is said, For he is gracious and full of mercy, slow to anger, and abounding in loving kindness, and repenteth him of the evil (Joel ii. 13); and be not wicked in thine own esteem. (19.) R. Eleazar said, Be watchful in the study of the Torah, and know what answer to give to the unbeliever; know also before whom thou toilest, and who thy Employer is, who will pay thee the reward of thy labor. (20.) Rabbi Tarphon said, The day is short, and the work is great, and the laborers are sluggish, and the reward is

* The highest gifts, if abused, may prove a source of suffering to those whom they are designed to benefit.

וְהַשָּׂכָר הַרְבֵּה וּבָעַל הַבַּיִת דִּוְחָק: כֹּא הוּא הָיָה אוֹמֵר
 לֹא עָלֶיךָ הַמְּלָאכָה לְגִמּוֹר וְלֹא אֶתָּה בֶּן הוֹרֵין
 לְהַכְפִּיל מִמֶּנָּה אִם לְמִדַּת תּוֹרַת הַרְבֵּה נוֹתֵנִין לָךְ
 שָׂכָר הַרְבֵּה וְנִאֶמֶן הוּא פֶּעַל מְלֹאכְתְּךָ שֵׁשׁ־שָׁלֹם לָךְ
 שָׂכָר פְּעֻלָּתְךָ וְדַע שְׂמִיתָן שְׂכָרְךָ שֶׁל צְדִיקִים
 לְעֵתִיד לָבֵא:

רבי חנניא בן עקשיא אומר רצה הקדוש ברוך הוא לזכות את ישראל לפיכך הרבה להם תורה ומצוות שנאמר יי חפץ למען צדקו וגדיל תורה ויאדיר: עלינו ק"י.

פ ר ק ש ל י ש י

כָּל יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא. שֵׁנִיאֵמֵר
 וְעַמּוּךָ כָּלֵם צְדִיקִים לְעוֹלָם יִירָשׁוּ אֶרֶץ נִצְר
 מִטְּעֵי מַעֲשֵׂה יָדֵי לְהַתְּפָאֵר:

א עַמּוּבֵיָא בֶּן מַהֲלֵלָאֵל אוֹמֵר הִסְתַּבֵּל בְּשִׁלְשָׁה
 דְּבָרִים וְאִין אַתָּה בָּא לְיָדֵי עֵבֶרְתָּ. דַּע מַאֲיִן בָּאתָ
 וְלָאֵן אַתָּה הוֹלֵךְ וְלִפְנֵי מִי אַתָּה עֹתִיד לִתֵּן דִּין
 וְהַשְּׁבוֹן. מַאֲיִן בָּאתָ מִטְּפַת סְרוּחָה. וְלָאֵן אַתָּה
 הוֹלֵךְ לְמָקוֹם עֶפְרָר רַמָּה וְתוֹלְעָה. וְלִפְנֵי מִי אַתָּה
 עֹתִיד לִתֵּן דִּין וְהַשְּׁבוֹן לִפְנֵי מַלְךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
 הַקְּדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא: ב רַבִּי חֲנִינְיָא סָגַן הַכֹּהֲנִים

much, and the Master of the house is urgent. (21) He used also to say, It is not thy duty to complete the work, but neither art thou free to desist from it; if thou hast studied much Torah, much reward will be given thee; and faithful is thy Employer to pay thee the reward of thy labor; and know that the grant of reward unto the righteous will be in the time to come.

Rabbi Chananya, the son of Akashya, said, The Holy One, blessed be He, was pleased to make Israel worthy; wherefore he gave them a copious Torah and many commandments, as it is said, It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Torah and make it honorable.

CHAPTER III.

All Israel have a portion in the world to come, as it is said (Isaiah lx. 21), And thy people shall be all righteous; they shall inherit the land for ever, the branch of my planting, the work of my hands, that I may be glorified.

(1.) Akabya, the son of Mahalalel, said, Reflect upon three things, and thou wilt not come within the power of sin: know whence thou camest, and whither thou art going, and before whom thou wilt in future have to give account and reckoning. Whence thou camest:—from a putrefying drop; whither thou art going:—to a place of dust, worms and maggots; and before whom thou wilt in future have to give account and reckoning: before the Supreme King of kings, the Holy One, blessed be He.

(2.) R. Chanina, the Vice-High-Priest, said, Pray for

אומר תני מתפלל בשלומה של מלכות שאלמלא
מוראה ליש את רעהו חיים בלעו: ה רבי הניח
בן תרדיון אומר שנים שיחשבין ואין ביניהם דברי
תורה דרי זה מושב לנים שניאמר ובמושב לנים
לא ישב. אבל שנים שיחשבין ויש ביניהם דברי
תורה שכינה שרניה ביניהם שניאמר או נהנה
יראי יי אש אל רעהו וקשב יי וישמע ויכתוב
ספר ופרון לפניו ליראי יי ולחושבי שמו. אין יי
אלו שנים מנין אפילו אחד שיחשב ועוסק בתורה
שהקדוש ברוך הוא קובע לו שנה. שניאמר ישב
ברד ויהם פי נטל עליו: ה רבי שמעון אומר
שלשה שאכלו על שלחן אחד ולא אמרו עליו
דברי תורה כאלו אכלו מזבחי מתים שניאמר פי
כל שלחנות מלאו קיא נזחה פלי מקום. אבל
שלשה שאכלו על שלחן אחד ואמרו עליו דברי
תורה כאלו אכלו משלחנו של מקום. שניאמר
וידבר אלי זה השלחן אשר לפני יי: ה רבי הניח
בן חכניא אומר תנעור פליחה וחמתלה בדרך
יחירי ומפנה לפו לבטלה דרי זה מתחייב בנפשו:
ו רבי נחוניא בן הקנה אומר כל המקבל עליו

the welfare of the government, since but for the fear thereof men would swallow each other alive. (3.) R. Chananya, the son of Teradyon, said, If two sit together and interchange no words of Torah, they are a meeting of scorners, concerning whom it is said, The godly man sitteth not in the seat of the scorners (Ps. i. 1); but if two sit together and interchange words of Torah, the Divine Presence abides between them; as it is said, Then they that feared the Lord spake one with the other: and the Lord hearkened and heard, and a book of remembrance was written before him, for them that feared the Lord, and that thought upon his name (Mal. iii. 16). Now, the Scripture enables me to draw this inference in respect to two persons; whence can it be deduced that if even one person sedulously occupies himself with the Torah, the Holy one, blessed be He, appoints unto him a reward? Because it is said, Though he sit alone, and meditate in stillness, yet he taketh it (the reward) upon him (Lam. iii. 27).* (4.) R. Simeon said, If three have eaten at a table and have spoken there no words of Torah, it is as if they had eaten of sacrifices to dead idols, of whom it is said, For all their tables are full of vomit and filthiness; the All-present is not (in their thoughts) (Isa. xxviii. 8). But if three have eaten at a table and have spoken there words of Torah, it is as if they had eaten at the table of the All-present, to which the Scripture may be applied, And he said unto me, This is the table that is before the Lord (Ezek. xli. 22). (5.) R. Chanina, the son of Chachinai, said, He who keeps awake at night, and goes on his way alone, while turning his heart to vanity, such a one forfeits his own life. (6.) R. Nechunya, son of Hakkanah, said, Whoso receives upon himself the yoke

* Where biblical verses are employed not in a strictly literal sense, it is to be observed that the Rabbis, like other preachers, made use of such passages for homiletical purposes, as illustrations of their meaning rather than as logical foundations for their teaching. It was felt that additional weight would attach to any opinion with which some point of contact could be found in the Scriptures.

עול תורה מעבירין ממנו עול מלכות ועול דרך
 ארץ וכל הפורק ממנו עול תורה נותנין עליו עול
 מלכות ועול דרך ארץ : ו רבי חלפתא בן הוסא
 איש פפר הנביא אומר עשרה שיושבין ועוסקין
 בתורה שכינה שרויה ביניהם שניאמר אלהים נצב
 בעדת אל. ומנין אפילו תמושה שניאמר ואגדתו
 על ארץ יסדה. ומנין אפילו שלשה שניאמר בקרב
 אלהים ישפט. ומנין אפילו שנים שניאמר או
 נדברו יראי יי איש אל רעהו ויקטב יי וישמע.
 ומנין אפילו אחד שניאמר בכל המקום אשר אזכיר
 את שמי אבא אליה וברכתיה : ה רבי אלעזר
 איש ברתותא אומר הן לו משלו שאתה ושלה
 שדו וכן בדרוד הוא אומר כי ממך חפל ומידך
 נתנו לך : ו רבי יעקב אומר תמחלה בדרך ושונה
 ומפסיק ממשנתו ואומר מה נאה אילן זה מה
 נאה ניר זה מעלה עליו תפתוב כאלו מתחייב
 בנפשו : ו רבי הוסתאי בר ינאי משום רבי מאיר
 אומר כל השוכח דבר אחד ממשנתו מעלה עליו
 תפתוב כאלו מתחייב בנפשו שניאמר רק השומר
 לה ושומר נפשוהו מאד פן תשכח את הדברים

of the Torah, from him the yoke of the kingdom and the yoke of worldly care will be removed; but whoso breaks off from him the yoke of the Torah, upon him will be laid the yoke of the kingdom and the yoke of worldly care.

(7.) R. Chalafta, the son of Dosa, of the village of Chanya, said, When ten people sit together and occupy themselves with the Torah, the Shechinah abides among them, as it is said, God standeth in the congregation* of the godly (Psalm lxxxii. 1). And whence can it be shown that the same applies to five? Because it is said, He hath founded his band† upon the earth (Amos ix. 6). And whence can it be shown that the same applies to three? Because it is said, He judgeth among the judges‡ (Psa. lxxxii. 1). And whence can it be shown that the same applies to two? Because it is said, They that feared the Lord spake one with the other; and the Lord hearkened, and heard (Mal. iii. 16). And whence can it be shown that the same applies even to one? Because it is said, In every place where I cause my name to be remembered I will come unto thee and I will bless thee (Exod. xx. 24).

(8.) R. Eleazar, of Bertotha, said, Give unto Him of what is His, seeing that thou and what thou hast are His; this is also found expressed by David, who said, For all things come of Thee, and of Thine own we have given Thee (1 Chron. xxix. 14).

(9.) R. Jacob said, He who is walking by the way and studying, and breaks off his study and says, How fine is that tree, how fine is that fallow, him the Scripture regards as if he had forfeited his life.

(10.) R. Dostai, the son of Jannai, said in the name of R. Meir, Whoso forgets one word of his study, him the Scripture regards as if he had forfeited his life, for it is said, Only take heed to thyself, and keep thy soul diligently, lest thou forget the things which thine

* Ten are the minimum to form a "congregation" (Edah).

† Five, the minimum to constitute a "band" (Aguddah).

‡ The smallest judicial tribunal was composed of three judges.

אֲשֶׁר רָאוּ עֵינֵיהֶם. יְכוּל אֲפִילוּ הִקְפָּה עָלָיו מִשְׁנֵתוֹ.
תִּלְמוּד לֹאמַר וְכֵן יִסּוּרוּ מִקְבָּכָה כֹּל יְמֵי חַיֵּיהֶם הָאֵל
אֵינוֹ מִתְחַיֵּב בְּנַפְשׁוֹ עַד שֶׁיֵּשֵׁב וַיִּסְרֶם מִלְּבוֹ ;
י רַבִּי הֲנִינָא בֶן דְּרוּסָא אֹמֵר כֹּל שְׂרִירָאֵת הֲטָאוּ
קוּדְמָת לְחֲכָמָתוֹ חֲכָמָתוֹ מִתְקַיְמָת . וְכֹל שְׂחֲכָמָתוֹ
קוּדְמָת לְיִרְאָת הֲטָאוּ אֵין חֲכָמָתוֹ מִתְקַיְמָת : י הוּא
הָיָה אֹמֵר כֹּל שְׂמַעְשֵׁיו מֵרַבִּין מִחֲכָמָתוֹ חֲכָמָתוֹ
מִתְקַיְמָת . וְכֹל שְׂחֲכָמָתוֹ מֵרַבָּה מִמַּעְשָׁיו אֵין
חֲכָמָתוֹ מִתְקַיְמָת : י הוּא הָיָה אֹמֵר כֹּל שְׂרוּחַ
הַבְּרִיּוֹת נוֹחָה הַיְמָנִי רוּחַ הַמְּקוֹם נוֹחָה הַיְמָנִי וְכֹל
שְׂאֵין רוּחַ הַבְּרִיּוֹת נוֹחָה הַיְמָנִי אֵין רוּחַ הַמְּקוֹם
נוֹחָה הַיְמָנִי : י רַבִּי דְּרוּסָא בֶן הַרְפִּינְס אֹמֵר שְׁנֵה
שָׁל שְׂחֲרִית וַיִּין שָׁל צְהָרִים וְשִׁיחַת תִּילָדִים וַיִּשִׁיבַת
בְּתֵי כְּנִסְיוֹת שָׁל עַמֵּי הָאָרֶץ מוֹצִיאֵין אֶת הָאָדָם
מִן הָעוֹלָם : טו רַבִּי אֶלְעָזָר הַמּוֹדְעִי אֹמֵר הִמְחַלֵּל
אֶת הַתְּקָדָשִׁים וְהַמְּבֹזֶה אֶת הַמּוֹעֲדוֹת וְהַמְּלַבֵּן פְּנֵי
חֲבָרוֹ בְּרַבִּים וְהַמְּפַר בְּרִיתוֹ שָׁל אַבְרָהָם אָבִינוּ
וְהַמְּגַתָּה פָּנִים בַּתּוֹרָה שְׂגָא בְּחֻלְכָּה אָף עַל פִּי
שְׂיִישׁ בְּיָדוֹ תּוֹרָה וּמַעְשִׂים מַזְבִּים אֵין לוֹ חֵלֶק
לְעוֹלָם הַבָּא : טז רַבִּי יִשְׁמָאֵל אֹמֵר הָיִי קָל לְרֵאשׁ

eyes have seen (Deut. iv. 9). Now, one might suppose that the same result follows even if a man's study has been too hard for him. To guard such an inference, it is said (*ibid.*). And lest they depart from thy mouth all the days of thy life. Thus, a person's guilt is not established until he deliberately and of set purpose removes those lessons from his heart. (11.) R. Chanina, the son of Dosa, said, He in whom the fear of sin comes before wisdom, his wisdom shall endure; but he in whom wisdom comes before the fear of sin, his wisdom will not endure. (12.) He used to say, He whose works exceed his wisdom, his wisdom shall endure; but he whose wisdom exceeds his works, his wisdom will not endure. (13.) He used to say, He in whom the spirit of his fellow-creatures takes delight, in him the Spirit of the All-present takes delight; and he in whom the Spirit of his fellow-creatures takes not delight, in him the Spirit of the All-present takes not delight. (14.) R. Dosa, the son of Horkinas, said, Morning sleep, and midday wine, and children's talk, and attending the houses of assembly of the ignorant put a man out of the world. (15.) R. Eleazar Hammudai said, He who profanes things sacred, and despises the festivals, and puts his fellow-man to shame in public, and makes void the covenant of Abraham our father, and makes the Torah bear a meaning other than the right, such a one, even though knowledge of the Torah and good deeds be his, has no share in the world to come. (16.) R. Ishmael said, Be submissive

וְנוּחַ לְתַשְׁחֹרֵת וַהֲוֵי מִקְבֵּל אֶת כָּל הָאָדָם בְּשִׂמְחָה׃
 י״ רַבִּי עֲקִיבָא אָמַר שְׂחֹק וְקִלּוֹת רֹאשׁ מֵרַגְלִין
 אֶת הָאָדָם לְעֵרוּחַ . מִסּוּרֵת סִיג לְהוֹרָה מִעֲשׂוּרוֹת
 סִיג לְעֵשֶׂר נְדָרִים סִיג לְפְרִישׁוֹת . סִיג לְחֻבָּמָה
 שְׁתִּיקָה : י״ הוּא הָיָה אָמַר חָבִיב אָדָם שֶׁנִּבְרָא
 בְּצִלָּם . חָפָה יִתְרָה נֹדַעַת לוֹ שֶׁנִּבְרָא בְּצִלָּם שֶׁנֶּאֱמַר
 כִּי בְּצִלָּם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת הָאָדָם׃ חָבִיבִין יִשְׂרָאֵל
 שֶׁנִּבְרָאוּ בָנִים לְמָקוֹם . חָפָה יִתְרָה נֹדַעַת לָהֶם
 שֶׁנִּבְרָאוּ בָנִים לְמָקוֹם שֶׁנֶּאֱמַר בָּנִים אַתֶּם לַיְי
 אֱלֹהֵיכֶם׃ חָבִיבִין יִשְׂרָאֵל שֶׁנִּתְּנָן לָהֶם כְּלֵי חַמּוּדָה .
 חָפָה יִתְרָה נֹדַעַת לָהֶם שֶׁנִּתְּנָן לָהֶם כְּלֵי חַמּוּדָה
 שֶׁנֶּאֱמַר כִּי יִקַּח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרַתִי אֵל
 תַּעֲזוּבוּ׃ י״ הַכֹּל צָפוּי וְחָרְשׁוֹת נְתוּנָה וּבְטוֹב
 הָעוֹלָם גָּדוֹן וְהַכֹּל לְפִי רוֹב הַמַּעֲשֵׂה׃ כ הוּא הָיָה
 אָמַר הַכֹּל נָתוּן בְּעֶרְבּוֹן וּמְצוּדָה פְּרוּסָה עַל כָּל
 הַחַיִּים הַחַנּוּת פְּתוּחָה וְהַחֲנּוּנִי מִקִּיף וְהַפְּנִקִּים פְּתוּחָה
 וְהַיָּד בּוֹתֵבֶת וְכָל הָרוּצָה לְלוֹזֹת יָבֵא וְיִלּוּהַ וְהַגַּבְּאִים
 מִתְּזוּרִין תְּדִיר בְּכָל יוֹם וְנִפְרָעִין מִן הָאָדָם מִדַּעַתוֹ
 וְשִׁלָּא מִדַּעַתוֹ וַיֵּשׁ לָהֶם עַל מַה שֵׁיִסְמוּכוּ וְהַדִּין דִּין
 אֲמִת וְהַכֹּל מְתַקֵּן לְסַעֲדָה׃ כ״א רַבִּי אֶלְעָזָר בֶּן עֲזַרְיָה

to a superior, affable to a suppliant, and receive all men with cheerfulness. (17). R. Akiba said, Jesting and levity lead a man on to lewdness. The Massorah* is a fence to the Torah; tithes are a fence to riches; vows are a fence to abstinence; a fence to wisdom is silence. (18.) He used to say, Beloved is man, for he was created in the image of God; but it was by a special love that it was made known to him that he was created in the image of God, as it is said, For in the image of God made he man (Gen. ix. 6). Beloved are Israel, for they were called children of the All-present, but it was by a special love that it was made known to them that they were called children of the All-present, as it is said, Ye are children unto the Lord your God (Deut. xiv. 1). Beloved are Israel, for unto them was given the desirable instrument; but it was by a special love that it was made known to them that that desirable instrument was theirs, through which the world was created, as it is said, For I give you good doctrine; forsake ye not my Law (Prov. iv. 2). (19.) Everything is foreseen, yet freedom of choice is given; and the world is judged by grace, yet all is according to the amount of the work. (20.) He used to say, Everything is given on pledge, and a net is spread for all the living: the shop is open; and the dealer gives credit; and the ledger lies open; and the hand writes; and whosoever wishes to borrow may come and borrow; but the collectors regularly make their daily round, and exact payment from man whether he be content or not; and they have that whereon they can rely in their demand; and the judgment is a judgment of truth; and everything is prepared for the feast. (21.) R. Eleazar,

* The oral tradition, in accordance with which the text of the Scriptures is determined and interpreted.

אומר אם אין תורה אין גיהנום ארץ אם אין גיהנום ארץ
אין תורה אם אין תבונה אין יראה אם אין יראה אין
תבונה אם אין דעת אין בינה אם אין בינה אין דעת אם
אין קמה אין תורה אם אין תורה אין קמה :
כב הוא תיה אומר כל נשחכמתו מרבה ממעשיו
למה הוא דומה לאילן שענפיו מרבין ושרשיו
מועטין והרוח באה ועוקרתו והופכתו על פניו
שנאמר והיה כערער בערבה . ולא יראה כי יבא
טוב . ושכן תררים במדבר . ארץ מלחה ולא תישב .
אבל כל שמעשיו מרבין מחכמתו . למה הוא
דומה . לאילן שענפיו מועטין ושרשיו מרבין .
שנאפילו כל תרוחות שבעולם באות ונושבות בו
אין מזיזין אותו ממקומו . שנאמר והיה כעץ שתול
על מים ועל יובל ישלח שרשיו . ולא יראה כי
יבא חום . והיה עלהו רענן . ובשנת בצורת לא
ידאג . ולא ימיש מעשות פרי : כג רבי אלעזר
(בן) הסמא אומר . קנין ופתחי גדה . הן הן גופי
הלכות . תקופות וגמטריאות . פרפראות לחכמה :
רבי חנניא בן עקשיא אומר רצה הקדוש ברוך הוא לזפות
את ישראל לפיכך הרבה להם תורה ומצות שנאמר יי תפץ
למען צדקו וגדיל תורה ויאדיר : עלינו סי' .

the son of Azaryah, said, Where there is no Torah, there are no manners; where there are no manners, there is no Torah: where there is no wisdom, there is no fear of God; where there is no fear of God, there is no wisdom: where there is no knowledge, there is no understanding; where there is no understanding, there is no knowledge: where there is no meal, there is no Torah; where there is no Torah, there is no meal. (22.) He used to say, He whose wisdom exceeds his works, to what is he like? To a tree whose branches are many, but whose roots are few; and the wind comes and plucks it up and overturns it upon its face, as it is said, And he shall be like a lonely juniper tree in the desert, and shall not see when good cometh; but shall inhabit the parched places in the wilderness, a salt land and not inhabited (Jeremiah xvii. 6). But he whose works exceed his wisdom, to what is he like? To a tree whose branches are few, but whose roots are many, so that even if all the winds in the world come and blow upon it, it cannot be stirred from its place, as it is said, And he shall be as a tree planted by the waters; and that spreadeth out its roots by the river, and shall not perceive when heat cometh, but his leaf shall be green; and shall not be troubled in the year of drought, neither shall cease from yielding fruit (Jeremiah xvii. 8). (23.) R. Eleazar Chisma said, The laws concerning the sacrifices of birds and the purification of women are ordinances of moment; astronomy and geometry are the after-courses of wisdom.

Rabbi Chananya, the son of Akashya, said, The Holy One, blessed be He, was pleased to make Israel worthy; wherefore he gave them a copious Torah and many commandments, as it is said, It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Torah and make it honorable.

כָּל יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא. שְׁנַאֲמַר
וְעַמּוּךָ כָּל־ם צְדִיקִים לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אֶרֶץ נֶצֶד
מִטְעֵי מַעֲשֵׂה יָדַי לְהַתְּפַאֵר :

א בֶּן זֹמַא אָמַר אֵיזְהוּ חָכָם הַלּוֹמֵד מִכָּל אָדָם
שְׁנַאֲמַר מִכָּל מְלַמְדֵי הַשְּׂכֵלְתֵי (כִּי יַעֲדוּתֶיךָ שִׁיחָה
לִי) : אֵיזְהוּ גִבּוֹר הַכּוֹבֵשׁ אֶת יָצְרוֹ שְׁנַאֲמַר טוֹב
אֶרֶךְ אַפַּיִם מִגִּבּוֹר וּמֹאֲשֵׁל בְּרוּחֹו מִלְּכֵד עִיר : אֵיזְהוּ
עֹשֵׂי שִׁיר הַשְּׂמִיחַ בְּחֵלְקוֹ שְׁנַאֲמַר יִגִּיעַ כַּפִּיךָ כִּי תֹאכַל
אֲשֶׁרֶיךָ וְטוֹב לָךְ אֲשֶׁרֶיךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה וְטוֹב לָךְ
לְעוֹלָם הַבָּא : אֵיזְהוּ מְכַבֵּד הַמְּכַבֵּד אֶת הַבְּרִיּוֹת
שְׁנַאֲמַר כִּי מְכַבְּרֵי אַכְבֵּד וּבְנֵי יִקְלוּ : ג בֶּן עֲזַאִי
אָמַר הָיוּ רַץ לְמִצְוֵה קְלָה וּבֹרַח מִן הָעֵבֶרֶה שְׂמִצְוֵה
גֹּרְרַת מִצְוֵה וְעֵבֶרֶה גֹּרְרַת עֵבֶרֶה שְׂשֹׁכֵר מִצְוֵה
מִצְוֵה וּשְׂכֵר עֵבֶרֶה עֵבֶרֶה : ד הוּא הָיָה אָמַר
אֵל תְּהִי בּוֹ לְכָל אָדָם וְאֵל תְּהִי מִפְּלִיג לְכָל
דָּבָר שְׂאִין לָךְ אָדָם שְׂאִין לוֹ שְׁעָה וְאִין לָךְ דָּבָר
שְׂאִין לוֹ מְקוֹם : ה רַבִּי לְוִיטָם אִישׁ יִבְנֶה אָמַר
מְאֹד מְאֹד הָיוּ שְׂפַל רוּחַ שְׂתַקּוֹת אֲנֹשׁ רַפְּשָׁה :
ו רַבִּי יוֹחָנָן בֶּן בְּרוּקָא אָמַר כָּל הַמְּחַדֵּל שֵׁם שָׁמַיִם
בְּסִתְרָ נִפְרָעִין מִמֶּנּוּ בְּגִלּוֹי אֶחָד שׁוֹגֵג וְאֶחָד מִיָּד

CHAPTER IV.

All Israel have a portion in the world to come, as it is said (Isaiah lx. 21), And thy people shall be all righteous; they shall inherit the land for ever, the branch of my planting, the work of my hands, that I may be glorified.

(1.) Ben Zoma said, Who is wise? He who learns from all men, as it is said, From all my teachers I have gotten understanding (Psalm cxix. 99). Who is mighty? He who subdues his passions, as it is said, He that is slow to anger is better than the mighty, and he that ruleth over his spirit than he that taketh a city (Prov. xvi. 32). Who is rich? He who rejoices in his portion, as it is said, When thou eatest the labor of thine hands, happy art thou, and it shall be well with thee (Psalm cxxviii. 2); happy art thou in this world, and it shall be well with thee in the world to come. Who is honored? He who honors others, as it is said, For them that honor me I will honor, and they that despise me shall be held in contempt (1 Sam. ii. 30). (2.) Ben Azzai said, Run to do even a slight precept, and flee from transgression; for precept draws precept in its train, and transgression, transgression; for the recompense of a precept is a precept, and the recompense of a transgression, a transgression. (3.) He used to say, Despise not any man, and carp not at any thing; for there is not a man that has not his hour, and there is not a thing that has not its place. (4.) R. Levitas, of Jabneh, said, Be exceedingly lowly of spirit, since the hope of man is but the worm. (5.) R. Jochanan, the son of Berokah, said, Whosoever profanes the Name of Heaven in secret will suffer the penalty for it in public; and this, whether the Heavenly Name

בְּחֵלּוֹל הַיָּשׁוּם: י רַבִּי יִשְׁמָעֵאל בֶּר רַבִּי יוֹסִי אוֹמֵר
הַדּוֹמֵר עַל מְנַת לְלַמֵּד מִסְפִּיקִין בְּיָדוֹ לְלַמּוֹד וּלְלַמֵּד
וְהַלּוֹמֵד עַל מְנַת לַעֲשׂוֹת מִסְפִּיקִין בְּיָדוֹ לְלַמּוֹד
וּלְלַמֵּד לְשִׁמּוֹר וּלְעֲשׂוֹת: ז רַבִּי צְדוֹק אוֹמֵר אֵל תִּכְרֹזֵשׁ
מִן הַצְּבוּר וְאֵל תַּעַשׂ עֲצָמָךְ כְּעוֹרֵכִי הַדְּיָגִין וְאֵל
תַּעֲשֶׂה עֶטְרָה לְהַתְגַּדֵּל בָּהּ וְלֹא קָרְדוּם לַחֲפָר בָּהּ.
וְכִךְ הָיָה הַלֵּל אוֹמֵר וְדֹאשְׁתַּמֵּשׁ בְּתַנְאָה חֶלֶף. הָא
לְמִדַּת כָּל הַנְּחֻנָּה מִדְּבַרֵי תוֹרָה נוֹטֵל חַיִּיו מִן
הָעוֹלָם: ח רַבִּי יוֹסִי אוֹמֵר כָּל הַמְּכַבֵּד אֶת הַתּוֹרָה
גּוֹפּוֹ מְכַבֵּד עַל הַבְּרִיּוֹת וְכָל הַמְּחַלֵּל אֶת הַתּוֹרָה
גּוֹפּוֹ מְחַלֵּל עַל הַבְּרִיּוֹת: ט רַבִּי יִשְׁמָעֵאל בְּנֵי אוֹמֵר
הַחֲשׂוֹד עֲצָמוֹ מִן הַדִּין פּוֹרֵק מִמֶּנּוּ אֵיבָה וְגִזֵּל
וְשָׁבוּעַת שְׂוֵא וְהַגֵּם לְבוֹ בְּתוֹרָה שׁוֹמֵה רֶשַׁע וְגַם
רוּחַ: י הוּא הָיָה אוֹמֵר אֵל תְּהִי דֵן יְחִידִי שְׂאִין
דֵן יְחִידִי אֶלָּא אֶחָד וְאֵל תֵּאמַר קְבֹלוּ דַעְתִּי שְׂחָן
רֶשַׁאִין וְלֹא אָתָּה: יא רַבִּי יוֹנָתָן אוֹמֵר כָּל הַמְּקַיֵּם
אֶת הַתּוֹרָה מֵעַנִּי סוֹפּוֹ לְקַיְמָה מֵעַשָּׂר וְכָל הַמְּבַטֵּל
אֶת הַתּוֹרָה מֵעַשָּׂר סוֹפּוֹ לְבַטְלָה מֵעַנִּי: יב רַבִּי
מֵאִיר אוֹמֵר הָיִי מִמַּעַט בְּעַסְק וְעַסוּק בַּתּוֹרָה וְהָיִי
שְׂפֵל רוּחַ בְּפָנַי כָּל אָדָם וְאִם בְּטִלָּתָה מִן הַתּוֹרָה יִשׁ

be profaned in ignorance or in wilfulness. (6.) R. Ishmael, his son, said, He who learns in order to teach, to him the means will be vouchsafed both to learn and to teach; but he who learns in order to practise, to him the means will be vouchsafed to learn and to teach, to observe and to practise. (7.) R. Zadok said, Separate not thyself from the congregation; (in the judge's office) act not the counsel's part; make not of the Torah a crown wherewith to aggrandize thyself, nor a spade wherewith to dig. So also used Hillel to say, He who makes a worldly use of the crown of the Torah shall waste away. Hence thou mayest infer, that whosoever derives a profit for himself from the words of the Torah is helping on his own destruction. (8.) R. José said, Whoso honors the Torah will himself be honored by mankind, but whoso dishonors the Torah will himself be dishonored by mankind. (9.) R. Ishmael, his son, said, He who shuns the judicial office rids himself of hatred, robbery and vain swearing; but he who presumptuously lays down decisions is foolish, wicked and of an arrogant spirit. (10.) He used to say, Judge not alone, for none may judge alone save One; neither say (to thy judicial colleagues), Accept my view, for the choice is theirs (to concur); and it is not for thee (to compel concurrence). (11.) R. Jonathan said, Whoso fulfils the Torah in the midst of poverty, shall in the end fulfill it in the midst of wealth; and whoso neglects the Torah in the midst of wealth shall in the end neglect it in the midst of poverty. (12.) R. Meir said, Lessen thy toil for worldly goods, and be busy in the Torah; be humble of spirit before all men; if thou neglectest the Torah, many causes for neglecting

לך במילים הרבה פנגדך ואם עמלת בתורה יש
לו שכר הרבה לתן לך : י רבי אלעזר בן יעקב
אומר העושה מצוה אחת קונה לו פרקליט אחד
והעובר עברה אחת קונה לו קטגור אחד תשובה
ומעשים טובים טובים פתרים בפני הפורענות : יד רבי
יוחנן הסנדלר אומר כל פנסיה שהיא לשם שמים
סופה להתקיים ושאינה לשם שמים אין סופה
להתקיים : טו רבי אלעזר בן שמוע אומר יהי
כבוד תלמידך חביב עליך כשלה וכבוד חברך
כמורא רבך ומורא רבך כמורא שמים : טז רבי
יהודה אומר הוי זהיר בתלמוד ששגת תלמוד
עולה זרון : יז רבי שמעון אומר שלשה כתרים
הן כתר תורה וכתר כהנה וכתר מלכות וכתר
שם טוב עולה על גביהן : יח רבי גהוראי אומר
הוי גולה למקום תורה ואל תאמר שהיא תבוא
אתריך שתבריק יקיימה בידך ואל בינתך אל
תשען : יט רבי ינאי אומר אין בדינו לא משלות
הרשעים ואף לא מיסורי הצדיקים : כ רבי מתיא
בן חרש אומר הוי מקדים בשלום כל אדם והוי
זנב לאריות ואל תהי אש לשעלים : כא רבי

it will present themselves to thee, but if thou laborest in the Torah, He has abundant recompense to give thee. (13.) R. Eliezer, the son of Jacob, said, He who does one precept has gotten himself one advocate; and he who commits one transgression has gotten himself one accuser. Repentance and good deeds are as a shield against punishment. (14.) R. Jochanan, the sandal maker, said, Every assembly which is in the Name of Heaven will in the end be established, but that which is not in the Name of Heaven will not in the end be established. (15.) R. Eleazar, the son of Shammua, said, Let the honor of thy disciple be as dear to thee as thine own, and the honor of thine associate be like the fear of thy master, and thy fear of thy master like the fear of Heaven. (16.) R. Judah, said, Be cautious in study, for an error in study may amount to presumptuous sin. (17.) R. Simeon said, There are three crowns: the crown of Torah, the crown of priesthood, and the crown of kingdom; but the crown of a good name excels them all. (18.) R. Nehorai said, Wander forth to a home of the Torah, and say not that the Torah will come after thee; for there thy associates will establish thee in the possession of it; and lean not upon thine own understanding. (19.) R. Jannai said, It is not in our power to explain either the prosperity of the wicked or the afflictions of the righteous. (20.) R. Mattithyah, the son of Cheresh, said, Be beforehand with the salutation of peace to all men; and be rather a tail to lions than a head to foxes. (21.) R. Jacob said, Th

יַעֲקֹב אֹמֵר הָעוֹלָם הָיָה דוֹמָה לְפָרוֹזְדוֹר בְּפָנַי
 הָעוֹלָם הַבָּא הַתֵּקֵן עֲצֻמָּה בְּפָרוֹזְדוֹר כְּדֵי שֶׁתִּכְנַס
 לְמַרְקָלִין : כִּי הוּא הָיָה אֹמֵר יָפָה שְׁעָה אַחַת
 בְּתַשׁוּבָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים בְּעוֹלָם הָיָה מִכֹּל חַיֵּי
 הָעוֹלָם הַבָּא וְיָפָה שְׁעָה אַחַת שֶׁל קוֹרֵת רוּחַ בְּעוֹלָם
 הַבָּא מִכֹּל חַיֵּי הָעוֹלָם הַזֶּה : כִּי רַבִּי שְׁמַעוֹן בֶּן
 אֶלְעָזָר אֹמֵר אֵל תִּרְצֶה אֶת חֲבֵרָה בְּשַׁעַת פִּעֻסָּהּ
 וְאֵל תִּנְחַמְתֶּהּ בְּשַׁעַת שְׁמִתוֹ מוּטָל לְפָנָיו וְאֵל תִּשְׁאַל
 לוֹ בְּשַׁעַת גְּדוּדוֹ וְאֵל תִּשְׁתַּדֵּל לְרֵאוֹתָּהּ בְּשַׁעַת
 בְּלִקְלָתוֹ : כִּי שְׁמוּאֵל הַקָּטָן אֹמֵר בְּנִפְלֵ אוֹיְבֶךָ
 אֵל תִּשְׁמַח וּבְכַשְׁלוֹ אֵל יִגַּל לְבָבְךָ כֵּן יִרְאֶה יְיָ וְרַע
 בְּעֵינָיו וְהִשִּׁיב מֵעֲלָיו אִפּוֹ : כִּי אֶלִישָׁעָ בֶּן אֲבוּיָה
 אֹמֵר הַלּוֹמֵד יֵלֵךְ לָמָּה הוּא דוֹמָה לְדָיו כְּתוּבָה עַל
 גֵּיד חֲדָשׁ וְהַלּוֹמֵד זָקֵן לָמָּה הוּא דוֹמָה לְדָיו כְּתוּבָה
 עַל גֵּיד מְחוּק : כִּי רַבִּי יוֹסִי בֶּר יִתְּוֶדָה אִישׁ כָּפַר
 הַבְּבִלִי אֹמֵר הַלּוֹמֵד מִן הַקְּטָנִים לָמָּה הוּא דוֹמָה
 לְאוֹכֵל עֲנָבִים קַחוֹת וְשׁוֹתָהּ יַיִן מִגְּתוֹ וְהַלּוֹמֵד מִן
 הַזְּקֵנִים לָמָּה הוּא דוֹמָה לְאוֹכֵל עֲנָבִים בְּשׁוּלֹת
 וְשׁוֹתָהּ יַיִן יִשָּׁן : כִּי רַבִּי מֵאִיר אֹמֵר אֵל תִּסְתַּכֵּל
 בְּקִנְיָנוֹ אֵלָּא בְּמַה שִּׁישׁ בּוֹ יֵשׁ קִנְיָנוֹ חֲדָשׁ מְלֵא יִשָּׁן

world is like a vestibule before the world to come; prepare thyself in the vestibule, that thou mayest enter into the hall. (22.) He used to say, Better is one hour of repentance and good deeds in this world than the whole life of the world to come; and better is one hour of blissfulness of spirit in the world to come than the whole life of this world. (23.) R. Simeon, the son of Eleazar, said, Do not appease thy fellow in the hour of his anger, and comfort him not in the hour when his dead lies before him, and question him not in the hour of his vow, and strive not to see him in the hour of his disgrace. (24.) Samuel the younger used to quote, Rejoice not when thine enemy falleth, and let not thine heart be glad when he stumbleth; lest the Lord see it and it displease him, and he turn away his wrath from him (Prov. xxiv, 17, 18.) (25.) Elisha, the son of Abuyah, said, If one learns as a child, what is it like? Like ink written on clean paper. If one learns as an old man, what is it like? Like ink written on blotted paper. (26.) R. José, the son of Judah, of Chephar Babli, said, He who learns from the young, to what is he like? To one who eats unripe grapes, and drinks wine from his vat. And he who learns from the old, to what is he like? To one who eats ripe grapes, and drinks old wine. (27.) R. Meir said, Look not at the flask, but at what it contains: there may be a new flask full of old wine, and an old flask that has not

וַיִּשָּׁן שְׂאֵפִילוֹ חֲדָשׁ אֵין בּוֹ : כח רַבִּי אֶלְעָזָר הַקַּפָּר
 אָמַר הַקְּנָאָה וְהַתְּאֵנָה וְהַכְּבוֹד מוֹצִיאִין אֶת הָאָדָם
 מִן הָעוֹלָם : כט הוּא הָיָה אָמַר הַיְלֹוּדִים לָמוֹת
 וְהַמֵּתִים לְחַיּוֹת וְהַחַיִּים לְדוֹן לַיָּדַע וְלְהוֹדִיעַ וְלְהוֹדֵעַ
 שֶׁהוּא אֵל הוּא הַיּוֹצֵר הוּא הַבוֹרֵא הוּא הַמְּבִין הוּא
 הַדִּין הוּא הַעֵד הוּא בַּעַל דִּין הוּא עֵתִיד לְדוֹן . פְּרוּךְ
 הוּא שְׂאֵין לְפָנָיו לֹא עוֹלָה וְלֹא שִׁכְחָה וְלֹא מִשׁוּא
 פָּנִים וְלֹא מִקַּח שָׁחַד . וְדַע שֶׁהַכֹּל לְפָנֵי הַחֲשֻׁבּוֹן
 וְאֵל יִבְטִיחֶךָ יִצְרָךְ שֶׁהַשְּׂאוֹל בֵּית מָנוֹס לָךְ שֶׁעַל
 כְּרַחֲמֶיךָ אֶתָּה נּוֹצֵר וְעַל כְּרַחֲמֶיךָ אֶתָּה נוֹלָד וְעַל כְּרַחֲמֶיךָ
 אֶתָּה חַי וְעַל כְּרַחֲמֶיךָ אֶתָּה מֵת וְעַל כְּרַחֲמֶיךָ אֶתָּה עֹתִיד
 לְהֵן דִּין וְחֲשֻׁבּוֹן לְפָנָי מִלְּךָ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ
 כְּרוּךְ הוּא :

רַבִּי חֲנַנְיָא בֶן עַקְשָׁיָא אָמַר רְצָה הַקְּדוֹשׁ כְּרוּךְ הוּא לְזַבּוֹת
 אֶת יִשְׂרָאֵל לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת שֶׁנֶּאֱמַר יִי הַפֶּן
 לְמַעַן צְדָקוֹ יִגְדִיל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר : עֲלִינוּ ק"י .

פ ר ק ח מ י ש י

כָּל יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא . שֶׁנֶּאֱמַר
 וְעַמֶּךָ כָּל־ם צְדִיקִים לְעוֹלָם יִירָשׁוּ אֶרֶץ גִּיד
 מִטְּעֵי מַעֲשֵׂה יְדֵי לְהַתְּפָאֵר :

even new wine in it. (28.) R. Eleazar Hakkappar said, Envy, cupidity and ambition take a man from the world. (29.) He used to say, They that are born are destined to die; and the dead to be brought to life again; and the living to be judged, to know, to make known, and to be made conscious that He is God, He the Maker, He the Creator, He the Discerner, He the Judge, He the Witness, He the Complainant; He it is that will in future judge, blessed be He, with whom there is no unrighteousness, nor forgetfulness, nor respect of persons, nor taking of bribes: know also that everything is according to the reckoning: and let not thy imagination give thee hope that the grave will be a place of refuge for thee; for perforce thou wast formed, and perforce thou wast born, and thou livest perforce, and perforce thou wilt die, and perforce thou wilt in the future have to give account and reckoning before the Supreme King of kings, the Holy One, blessed be He.

Rabbi Chananya, the son of Akashya, said, The Holy One, blessed be He, was pleased to make Israel worthy; wherefore he gave them a copious Torah and many commandments, as it is said, It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Torah and make it honorable.

CHAPTER V.

All Israel have a portion in the world to come, as it is said (Isaiah lx. 21), And thy people shall be all righteous; they shall inherit the land for ever, the branch of my planting, the work of my hands, that I may be glorified.

א פֶּעֶשְׂרָה מְאֻמְרוֹת נִבְרָא הָעוֹלָם וְיָמָּה תִּלְמִיד
 לֹאמַר וְהֵלֵא בְּמֵאמֶר אֶחָד יָכוֹל לְהִבְרָאוֹת אֵלָּא
 לְהַפְרֵעַ מִן הַרְשָׁעִים שְׂמֵאֲפָדִין אֶת הָעוֹלָם שֶׁנִּבְרָא
 בִּפְעֻשְׂרָה מְאֻמְרוֹת וְלִתָּן שְׂכָר טוֹב לַצַּדִּיקִים
 שְׂמֵקִימִין אֶת הָעוֹלָם שֶׁנִּבְרָא בִּפְעֻשְׂרָה מְאֻמְרוֹת :
 ג עֲשָׂרָה דוֹרוֹת מֵאָדָם וְעַד נָח לְהוֹדִיעַ פִּמָּה אֶרֶךְ
 אַפִּים לְפָנָיו שְׂכָל הַדוֹרוֹת הָיוּ מִכְּעִיסִין וּבָאִין עַד
 שֶׁהִבִּיא עֲלֵיהֶם אֶת מִי הַמַּבּוּל : ג עֲשָׂרָה דוֹרוֹת
 מִנֹּחַ וְעַד אַבְרָהָם לְהוֹדִיעַ פִּמָּה אֶרֶךְ אַפִּים לְפָנָיו
 שְׂכָל הַדוֹרוֹת הָיוּ מִכְּעִיסִין וּבָאִין עַד שֶׁבָּא אַבְרָהָם
 אֲבִינוּ וְקִבֵּל שְׂכָר כָּלָם : ד עֲשָׂרָה נְסִיוֹנוֹת נְתַנְּפָה
 אַבְרָהָם אֲבִינוּ וְעָמַד בְּכָלָם לְהוֹדִיעַ פִּמָּה חֶפְתּוֹ שֶׁל
 אַבְרָהָם אֲבִינוּ : ה עֲשָׂרָה נְסִים נַעֲשׂוּ לְאַבוֹתֵינוּ
 בְּמִצְרַיִם וְעֲשָׂרָה עַל הַיָּם : ו עֲשָׂר מִפְּוֹת הִבִּיא
 הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל הַמִּצְרַיִם בְּמִצְרַיִם וְעֲשָׂר עַל
 הַיָּם : ז עֲשָׂרָה נְסִיוֹנוֹת נָסוּ אַבוֹתֵינוּ אֶת הַקְּדוֹשׁ
 בְּרוּךְ הוּא בַּמִּדְבָּר שֶׁנֶּאֱמַר וַיִּגְסּוּ אֹתִי זֶה עֲשָׂר
 פְּעָמִים וְלֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹלִי : ח עֲשָׂרָה נְסִים נַעֲשׂוּ
 לְאַבוֹתֵינוּ בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ . לֹא הִפְּלִיחַ אִשָּׁה מִרִּיחַ
 בְּשַׂר הַקְּדוֹשׁ וְלֹא הִסְרִיחַ בְּשַׂר הַקְּדוֹשׁ מֵעוֹלָם וְלֹא

(1.) With ten Sayings* the world was created. What does this teach us? Could it not have been created with one Saying? It is to make known the punishment that will befall the wicked who destroy the world that was created with ten Sayings, as well as the goodly reward that will be bestowed upon the just who preserve the world that was created with ten Sayings. (2.) There were ten generations from Adam to Noah, to make known how long-suffering God is, seeing that all those generations continued provoking him, until he brought upon them the waters of the flood. (3.) There were ten generations from Noah to Abraham, to make known how long-suffering God is, seeing that all those generations continued provoking him, until Abraham our father came, and received the reward they should all have earned. (4.) With ten trials our father Abraham was tried, and he stood firm in them all, to make known how great was the love of our father Abraham. (5.) Ten miracles were wrought for our fathers in Egypt, and ten at the Sea. (6.) Ten plagues did the Holy One, blessed be He, bring upon the Egyptians in Egypt, and ten at the Sea. (7.) With ten temptations did our fathers tempt the Holy One, blessed be he, in the wilderness, as it is said, And they have tempted me these ten times, and have not hearkened to my voice (Numb. xiv. 22). (8.) Ten miracles were wrought for our fathers in the Temple: no woman miscarried from the scent of the holy flesh; the holy flesh never became putrid; no fly was seen in the slaughter house; no unclean accident ever befell the high priest on the Day of Atonement; the rain never quenched the fire of the wood-pile on the altar; neither did the wind overcome the column of smoke that

* In Genesis i. the sentence, "And God said," occurs nine times. Verse 1, "In the beginning God created heaven and earth," is taken as another "Saying," in accordance with Psalm xxxiii. 6, "By the word of the Lord were the heavens made."

נִרְאָה זָבוּב בְּבֵית הַמַּטְבָּחִים וְלֹא אִירַע קָרִי לְכַתּוּן
 גָּדוֹל בְּיוֹם הַכְּפָרִים וְלֹא כָפוּ הַנְּשָׁמִים אִשׁ שֶׁל עֵצֵי
 הַמַּעֲרָכָה וְלֹא נִצְחָה הָרוּחַ אֶת עַמּוּד הַעֲשָׁן וְלֹא
 נִמְצָא בְּסוּל בְּעֵמֶר וּבִשְׂתֵי הַלֶּחֶם וּבְלֶחֶם הַפָּנִים.
 עוֹמְדִים צְפוּפִים וּמְשַׁתְּחוּיִם רוֹחִים. וְלֹא הִזִּיק נָחֹשׁ
 וְעָקָרְב בִּירוּשָׁלַיִם מֵעוֹלָם וְלֹא אָמַר אָדָם לַחֲבֵרוֹ
 צֵר לִי הַמָּקוֹם שְׂאֵלֶיךָ בִּירוּשָׁלַיִם: הַ עֲשֵׂרְהָ דְבָרִים
 נִבְרָאוּ בְּעָרְב שַׁבָּת בֵּין הַשְּׁמָשׁוֹת וְאֵלוֹ הֵן. פִּי
 הָאָרֶץ פִּי הַבְּאֵר פִּי הָאֶתּוֹן הַקִּנְיָן וְהַפֶּתַח וְהַמַּטְהָ
 וְהַשְּׁמִיר הַפֶּתַח וְהַמְּכַתֵּב וְהַלְחוֹת. וַיֵּשׁ אֹמְרִים
 אֶף הַמְּזִיקִין וְקִבְרָתוֹ שֶׁל מֹשֶׁה וְאֵילוֹ שֶׁל אַבְרָהָם
 אֲבִינוֹ וַיֵּשׁ אֹמְרִים אֶף צִבְתַּת בְּצִבְתַּת עֲשׂוּיָה: ט שְׁבַעַה
 דְּבָרִים בְּגִלָּם וְשְׁבַעַה בְּחָכְמָם. חָכְמָם אֵינוֹ מְדַבֵּר לְפָנָי
 מִי שֶׁגָּדוֹל מִמֶּנּוּ בְּחָכְמָה וּבְמִנּוּן וְאֵינוֹ נִבְנֶה לְתוֹךְ
 דְּבָרֵי חֵבְרוֹ וְאֵינוֹ נִבְחַל לְהֵשִׁיב שׂוֹאֵל בְּעֵנָיִן וּמֵשִׁיב
 בְּחֵלְכָה וְאוֹמֵר עַל רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן וְעַל אַחֲרוֹן אַחֲרוֹן
 וְעַל מַה שֶׁלֹּא שָׁמַע אֹמֵר לֹא שָׁמַעְתִּי וּמוֹדָה עַל
 הַיָּמִת. וְחֵלּוֹפִיהֶן בְּגִלָּם: שְׁבַעַה מִיָּנִי פּוֹרְעָנִיּוֹת
 בָּאֵין לְעוֹלָם עַל שְׁבַעַה גּוֹפֵי עֵבְרָה. מִקְצָתָן מְעַשְׂרִין
 וּמִקְצָתָן אֵינָן מְעַשְׂרִין רָעַב שֶׁל בְּצֻרָתָהּ פֶּא מִקְצָתָן

arose therefrom; nor was there ever found any disqualifying defect in the omer (of new barley, offered on the second day of Passover), or in the two loaves (the first fruits of the wheat-harvest, offered on Pentecost), or in the shewbread; though the people stood closely pressed together, they found ample space to prostrate themselves; never did serpent or scorpion injure any one in Jerusalem; nor did any man ever say to his fellow, The place is too strait for me to lodge over night in Jerusalem. (9.) Ten things were created on the eve of Sabbath in the twilight:* the mouth of the earth (Numb. xvi. 32); the mouth of the well (*Ibid.* xxi, 16); the mouth of the ass (*Ibid.* xxii. 28); the rainbow; the manna; the rod (Exod. iv. 17); the Shamir;† the shape of the written characters; the writing, and the tables of stone: some say, the destroying spirits also, and the sepulchre of Moses, and the ram of Abraham our father; and others say, tongs also made with tongs.‡ (10.) There are seven marks of an uncultured, and seven of a wise man. The wise man does not speak before him who is greater than he in wisdom; and does not break in upon the speech of his fellow; he is not hasty to answer; he questions according to the subject matter, and answers to the point; he speaks upon the first thing first, and upon the last last; regarding that which he has not understood he says, I do not understand it, and he acknowledges the truth. The reverse of all this is to be found in an uncultured man. (11.) Seven kinds of punishment come into the world for seven important transgressions. If some give their tithes and others do not, a dearth ensues from drought,

* All phenomena that seemed to partake at once of the natural and supernatural, were conceived as having had their origin in the interval between the close of the work of creation and the commencement of the Sabbath.

† A worm, spoken of in the legendary history of Solomon (See *Gittin*, 68a, *Sotah*, 48b). It is said to have had the power of splitting the hardest stone upon which it was placed, and was therefore used by Solomon in building the Temple, in the construction of which no iron tool was to be employed.

‡ A type of the various means and instruments which, tending in their descent and distribution to the benefit of mankind, have their origin with God.

רַעֲבִים וּמִקְצָתָן שְׂבִיעִים. נִמְרוּ שְׂלֵא לְעֶשֶׂר רָעֵב
 שֶׁל מְהוּמָה וְשֶׁל בִּצְרָת בָּא. וְשְׂלֵא לְטוֹר אֶת
 תְּחִלַּת רָעֵב שֶׁל כְּלִיָּה בָּא: " דְּבַר בָּא לְעוֹלָם עַל
 מִיתוֹת הַמְּזוֹרוֹת בַּתּוֹרָה שְׂלֵא נִמְסְרוּ לְבֵית דִּין
 וְעַל פְּרוֹת שְׂבִיעִית: הֶרֶב בָּאָה לְעוֹלָם עַל עֲנּוֹי הַדִּין
 וְעַל עֲוֹנוֹת הַדִּין וְעַל הַמְּזוֹרִים בַּתּוֹרָה שְׂלֵא בַּתְּחִלָּה:
 חֵיָּה רָעָה בָּאָה לְעוֹלָם עַל שְׂבִיעִית שְׂוֹא וְעַל חֲלוּס
 הַשֵּׁם: גָּלוּת בָּאָה לְעוֹלָם עַל עֲבוּרַת כּוֹכָבִים וְעַל
 גְּלוּי עֲרִיזוֹת וְעַל שְׂפִיכוֹת דָּמִים וְעַל שְׂמִיטַת הָאָרֶץ:
 י בְּאַרְבַּעַת פְּרָקִים תִּדְבֵּר מִתְרַבֵּחַ. בְּרַב־יְעִית
 וּבְשְׂבִיעִית וּבְמוֹצָאֵי שְׂבִיעִית וּבְמוֹצָאֵי חֶחַג שְׂבִיבָל
 שָׁנָה וְשָׁנָה. בְּרַב־יְעִית מִפְּנֵי מַעֲשֵׂר עֲנִי שְׂבִיעִית.
 בְּשְׂבִיעִית מִפְּנֵי מַעֲשֵׂר עֲנִי שְׂבִיעִית. בְּמוֹצָאֵי
 שְׂבִיעִית מִפְּנֵי פְרוֹת שְׂבִיעִית. בְּמוֹצָאֵי חֶחַג שְׂבִיבָל
 שָׁנָה וְשָׁנָה מִפְּנֵי גִזּוּל מִתְּנוֹת עֲנִיִּים: " אַרְבַּע מִדּוֹת
 בְּאָדָם. הָאוֹמֵר שְׁלִי שְׁלִי וְשִׁלָּה שִׁלָּה זֶה מִדָּה
 בִּינוֹנִית וַיֵּשׂ אוֹמְרִים זֶה מִדַּת סְרוּם. שְׁלִי שְׁלָךְ
 וְשִׁלָּה שְׁלִי עִם הָאָרֶץ. שְׁלִי שְׁלָךְ וְשִׁלָּה שְׁלָךְ
 חֲסִיד. שְׁלָךְ שְׁלִי וְשִׁלָּה שְׁלִי רִשְׁעִי: י אַרְבַּע מִדּוֹת
 בְּרַעוֹת. נוֹחַ לְכַעֵס וְנוֹחַ לְרַצּוֹת יֵצֵא הַפְּסָרוֹ

and some suffer hunger while others are full. If they all determine to give no tithes, a dearth ensues from tumult and drought. If they further resolve not to give the dough-cake (Numb. xv. 20), an exterminating dearth ensues. Pestilence comes into the world to fulfill those death penalties threatened in the Torah, the execution of which, however, is not within the function of a human tribunal, and for the violation of the law regarding the fruits of the seventh year (Levit. xxv. 1—7). The sword comes into the world for the delay of justice, and for the perversion of justice, and on account of the offence of those who interpret the Torah not according to its true sense. Noxious beasts come into the world for vain swearing, and for the profanation of the Divine Name. Captivity comes into the world on account of idolatry, immorality, bloodshed, and the neglect of the year of rest for the soil. (12.) At four periods pestilence grows apace: in the fourth year, in the seventh, at the conclusion of the seventh year, and at the conclusion of the Feast of Tabernacles in each year: in the fourth year, for default of giving the tithe to the poor in the third year (Deut. xiv. 28, 29); in the seventh year, for default of giving the tithe to the poor in the sixth year; at the conclusion of the seventh year, for the violation of the law regarding the fruits of the seventh year, and at the conclusion of the Feast of Tabernacles in each year, for robbing the poor of the grants legally assigned to them.* (13.) There are four characters among men: he who says, What is mine is mine and what is thine is thine, his is a neutral character:—some say, this is a character like that of Sodom; he who says, What is mine is thine and what is thine is mine, is a boor; he who says, What is mine is thine and what is thine is thine, is a saint; he who says, What is thine is mine and what is mine is mine, is a wicked man. (14) There are four kinds of tempers: he whom it is easy to provoke and easy to pacify, his loss

* The gleanings, the forgotten sheaves, and the corners of the field. See Levit. xix. 9; Deut. xxiv. 19.

בשָׁכְרוּ . קָנְשָׁה לְבָעוּס וְקָנְשָׁה לְרָצוֹת יֵצֵא שְׂכָרוֹ
בְּהַפְסָדוֹ . קָנְשָׁה לְבָעוּס וְנֹחַ לְרָצוֹת חֲסִיד . נֹחַ
לְבָעוּס וְקָנְשָׁה לְרָצוֹת רָשָׁע : טו אַרְבַּע מִדּוֹת
בְּתַלְמִידִים . מְהִיר לְשִׁמוּעַ וּמְהִיר לְאִפְדַּי יֵצֵא שְׂכָרוֹ
בְּהַפְסָדוֹ . קָנְשָׁה לְשִׁמוּעַ וְקָנְשָׁה לְאִפְדַּי יֵצֵא הַפְסָדוֹ
בְּשִׁכְרוֹ . מְהִיר לְשִׁמוּעַ וְקָנְשָׁה לְאִפְדַּי זֶה חֵלֶק טוֹב .
קָנְשָׁה לְשִׁמוּעַ וּמְהִיר לְאִפְדַּי זֶה חֵלֶק רָע : טו אַרְבַּע
מִדּוֹת בְּנֹתָנֵי צְדָקָה . חֲרוּצָה שְׂיִתֵּן וְלֹא יִתְּנוּ
אַחֲרִים עֵינֹו רָעָה בְּשָׁל אַחֲרִים . יִתְּנוּ אַחֲרִים וְהוּא
לֹא יִתֵּן עֵינֹו רָעָה בְּשָׁלוֹ . יִתֵּן וְיִתְּנוּ אַחֲרִים חֲסִיד .
לֹא יִתֵּן וְלֹא יִתְּנוּ אַחֲרִים רָשָׁע : יו אַרְבַּע מִדּוֹת
בְּהוֹלְכֵי בֵּית הַמְּדַרְשׁ . הוֹלֵךְ וְאִינוֹ עוֹשֶׂה שְׂכָר
הַלִּיכָה בְּיָדוֹ . עוֹשֶׂה וְאִינוֹ הוֹלֵךְ שְׂכָר מֵעֹשֶׂה בְּיָדוֹ .
הוֹלֵךְ וְעוֹשֶׂה חֲסִיד . לֹא הוֹלֵךְ וְלֹא עוֹשֶׂה רָשָׁע :
יח אַרְבַּע מִדּוֹת פְּיוֹשְׁבִים לְפָנֵי חֲכָמִים . סְפוג
וּמִשְׁפָּךְ מִשְׁמֶרֶת וְנִפְתָּה . סְפוג שֶׁהוּא סוֹפֵג אֶת
הַכֹּל . וּמִשְׁפָּךְ שֶׁמְכַנִּים בּוֹז וּמוֹצִיא בּוֹז . מִשְׁמֶרֶת
שֶׁמוֹצִיאָה אֶת תַּיִן וְקַלְטֶת אֶת הַשְּׂמֵרִים . וְנִפְתָּה
שֶׁמוֹצִיאָה אֶת הַקָּמַח וְקַלְטֶת אֶת הַסֵּלֶת :
יט כָּל אֲהַבָּה שֶׁהִיא תְלוּיָה בְּדָבָר כְּטִל דָּבָר כְּטִלָּה

disappears in his gain; he whom it is hard to provoke and hard to pacify, his gain disappears in his loss; he whom it is hard to provoke and easy to pacify is a saint; he whom it is easy to provoke and hard to pacify is a wicked man. (15.) There are four qualities in disciples: he who quickly understands and quickly forgets, his gain disappears in his loss; he who understands with difficulty and forgets with difficulty, his loss disappears in his gain; he who understands quickly and forgets with difficulty, his is a good portion; he who understands with difficulty and forgets quickly, his is an evil portion. (16.) As to almsgiving there are four dispositions: he who desires to give, but that others should not give, his eye is evil towards what appertains to others (since almsgiving brings blessing to the giver); he who desires that others should give, but will not give himself, his eye is evil against what is his own; he who gives and wishes others to give is a saint; he who will not give and does not wish others to give is a wicked man. (17.) There are four characters suggested by those who attend the house of study: he who goes and does not practise secures the reward for going; he who practises but does not go secures the reward for practising; he who goes and practises is a saint; he who neither goes nor practises is a wicked man. (18.) There are four qualities among those that sit before the wise: they are like a sponge, a funnel, a strainer, or a sieve: a sponge, which sucks up everything; a funnel, which lets in at one end and out at the other; a strainer, which lets the wine pass out and retains the lees; a sieve, which lets out the bran and retains the fine flour. (19.) Whenever love depends upon some material cause, with the passing away of that cause, the

אֶהְבֶּה. וְשֵׁאִינָה תְלוּיָה בְדָבָר אִינָה פְּטִלָה לְעוֹלָם.
 אִיזוּ הִיא אֶהְבֶּה שֶׁהִיא תְלוּיָה בְדָבָר זוֹ אֶהְבֶּת
 אֲמַנּוֹן וְתָמָר. וְשֵׁאִינָה תְלוּיָה בְדָבָר זוֹ אֶהְבֶּת דָּוִד
 וְיַחֲזֶקֶתָן: כ פֶּל מַחֲלָקֶת שֶׁהִיא לְשֵׁם שָׁמַיִם סוּפָה
 לְהַתְקִיָם וְשֵׁאִינָה לְשֵׁם שָׁמַיִם אֵין סוּפָה לְהַתְקִיָם.
 אִיזוּ הִיא מַחֲלָקֶת שֶׁהִיא לְשֵׁם שָׁמַיִם זוֹ מַחֲלָקֶת
 הַלֵּל וְשַׁמַּאי. וְשֵׁאִינָה לְשֵׁם שָׁמַיִם זוֹ מַחֲלָקֶת קָרַח
 וְכָל עֵדְתוֹ: כא פֶּל הַמּוֹבָה אֶת הַרְבִּיִם אֵין חֲטָא
 בָּא עַל יְהוּ וְכָל הַמַּחֲטִיא אֶת הַרְבִּיִם אֵין מַסְפִּיקוֹן
 בְּיָדוֹ לַעֲשׂוֹת תְּשׁוּבָה. מִשָּׁה זָכָה זֹבָה אֶת הַרְבִּיִם
 זְכוֹת הַרְבִּיִם תְלוּי בּו שֶׁנֶּאֱמַר אֲדַקֵּת יְיָ עָשָׂה
 וּמִשְׁפָּטָיו עִם יִשְׂרָאֵל: כב יִרְבְּעִם בֵּן נִבְטָ חֲטָא
 וְהַחֲטִיא אֶת הַרְבִּיִם חֲטָא הַרְבִּיִם תְלוּי בּו שֶׁנֶּאֱמַר
 עַל חַטָּאוֹת יִרְבְּעִם אֲשֶׁר חֲטָא וְאֲשֶׁר הֶחֱטִיא אֶת
 יִשְׂרָאֵל: כג פֶּל מִי שֶׁיֵּשׁ בּו שְׁלֹשָׁה דְבָרִים הַלְלוּ:
 הוּא מִתְלַמְּדֵינִי שֶׁל אֲבֵרָהֶם אָבִינוּ וְשְׁלֹשָׁה דְבָרִים
 אַחֵרִים הוּא מִתְלַמְּדֵינִי שֶׁל בְּלָעַם הַרְשָׁע. עֵין
 טוֹבָה וְרוּחַ נְמוּכָה וְנִפְשׁ שְׁפֵלָה תְלַמְּדֵינִי שֶׁל
 אֲבֵרָהֶם אָבִינוּ. עֵין רָעָה וְרוּחַ גְּבוּהָה וְנִפְשׁ רַחֲבָה
 תְלַמְּדֵינִי שֶׁל בְּלָעַם הַרְשָׁע. מַה בֵּין תְלַמְּדֵינִי שֶׁל

love too passes away; but if it be not dependent upon such a cause, it will not pass away for ever. Which love was that which depended upon a material cause? Such was the love of Amnon and Tamar. And that which depended upon no such cause? Such was the love of David and Jonathan. (20.) Every controversy that is in the Name of Heaven shall in the end lead to a permanent result, but every controversy that is not in the Name of Heaven shall not lead to a permanent result. Which controversy was that which was in the Name of Heaven? Such was the controversy of Hillel and Shammai. And that which was not in the Name of Heaven? Such was the controversy of Korah and all his company. (21.) Whosoever causes the multitude to be righteous, through him no sin shall be brought about; but he who causes the multitude to sin shall not have the means to repent (the sins of others being beyond the remedial action of his repentance). Moses was righteous and made the multitude righteous; the righteousness of the multitude was laid upon him, as it is said, He executed the justice of the Lord and his judgments with Israel (Deut. xxxiii. 21). Jeroboam, the son of Nebat, sinned and caused the multitude to sin; the sin of the multitude was laid upon him, as it is said, For the sins of Jeroboam which he sinned and which he made Israel to sin (1 Kings xv. 30). (22.) Whosoever has these three attributes is of the disciples of Abraham our father, but whosoever has three other attributes is of the disciples of Balaam the wicked. A good eye, a humble mind and a lowly spirit (are the tokens) of the disciples of Abraham our father; an evil eye, a haughty mind and a proud spirit (are the signs) of the disciples of Balaam the wicked. What is the dif-

אֲבָרְהָם אָבִינוּ לְתַלְמִידָיו שֶׁל בְּלָעָם הָרָשָׁע .
תַּלְמִידָיו שֶׁל אֲבָרְהָם אָבִינוּ אוֹכְלִין בְּעוֹלָם הַזֶּה
וְנוֹחְלִין הָעוֹלָם הַבָּא שֶׁנֶּאֱמַר לְהַנְחִיל אֶתְּבִי יֵשׁ
וְאוֹצְרוֹתֵיהֶם אִמְלֵא . אֲבָל תַּלְמִידָיו שֶׁל בְּלָעָם
הָרָשָׁע יוֹרְשִׁין גִּיהֵנָם וַיּוֹרְדִין לְבָאָר שְׁחַת שֶׁנֶּאֱמַר
וְאַתָּה אֱלֹהִים תּוֹרְדֵם לְבָאָר שְׁחַת אַנְשֵׁי דָמוֹם
וּמְרָמָה לֹא יִחַצּוּ יְמֵיהֶם וְאֲנִי אֶבְטַח בָּךְ : כִּי יַהֲוֶדָה
בֶּן תִּימָא אֹמֵר הָוִי עֵז פִּנְמִר וְקַל פִּנְשִׁיר רִין פִּנְצְבִי
וְגַבּוּר פִּנְאֵרִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹן אָבִיךָ שֶׁבַשְׁמַיִם : כֹּה הוּא
הָיָה אֹמֵר עַז פָּנִים לְגִיהֵנָם וּבּוֹשֶׁת פָּנִים לְגַן עֵדֶן :
יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּפְנֶה
בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַתָּרָה בְּיַמֵּינוּ וְתֵן הֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ :
כִּי הוּא הָיָה אֹמֵר בֶּן חֲמִישׁ שָׁנִים לְמִקְרָא בֶּן עֶשְׂרִי
שָׁנִים לְמִשְׁנָה בֶּן שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה לְמִצּוֹת בֶּן חֲמִישׁ
עֶשְׂרֵה לְגִמְרָא בֶּן שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה לְחֻפָּה בֶּן עֶשְׂרִים
לְרִדּוּף בֶּן שְׁלֹשִׁים לְכַח בֶּן אַרְבָּעִים לְבִינָה בֶּן
חֲמִשִּׁים לְעֵצָה בֶּן שְׁשִׁים לְזִקְנָה בֶּן שִׁבְעִים לְשִׁיבָה
בֶּן שְׁמוֹנִים לְגְבוּרָה בֶּן תְּשַׁעִים לְשׁוּחַ בֶּן מֵאָה
כְּאֵלוֹ מֵת וְעֵבֵר וּכְטַל מִן הָעוֹלָם : כִּי בֶּן בֶּן בֶּן
אֹמֵר הֶפֶךְ בָּה וְחֶפֶךְ בָּה דְּכֻלָּא בָּה וּבָה תִּחְזִי

ference between the disciples of Abraham our father and those of Balaam the wicked? The disciples of Abraham our father enjoy this world and inherit the world to come, as it is said, That I may cause those that love me to inherit substance, and may fill all their treasuries (Prov. viii. 21); the disciples of Balaam the wicked inherit Gehinnom and descend into the pit of destruction, as it is said, But thou; O God, wilt bring them down into the pit of destruction: bloodthirsty and deceitful men shall not live out half their days; but I will trust in thee (Psalm lv. 24). (23.) Judah, the son of Tema, said, Be strong as a leopard, light as an eagle, fleet as a hart, and strong as a lion, to do the will of thy Father who is in heaven. He used to say, The bold-faced are for Gehinnom, the shame-faced for the Garden of Eden. (He said further) May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the Temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in thy Law. (24.) He used to say, At five years the age is reached for the study of the Scripture, at ten for the study of the Mishnah, at thirteen for the fulfilment of the commandments, at fifteen for the study of the Talmud, at eighteen for marriage, at twenty for seeking a livelihood, at thirty for entering into one's full strength, at forty for understanding, at fifty for counsel, at sixty a man attains old age, at seventy the hoary head, at eighty the gift of special strength (Psalm xc. 10), at ninety he bends beneath the weight of years, at a hundred he is as if he were already dead and had passed away from the world. (25.) Ben Bag Bag said, Turn it (the Torah) and turn it over again, for every-

וְסִיב וּבִלָּה בָּהּ וּמִנֵּה לֹא תִזְוַע שְׂאֵין לָךְ מִדַּת טוֹבָה
 הַיְמִנָּה: כֵּן הֵא אֹמֵר לְפִיּוֹם צְעָרָה אֲנִי:
 רַבִּי חֲנִינְיָא כֵּן עֲקָשָׂי אֹמֵר רְצָה תְּקַדּוּשׁ בְּרוּךְ הוּא לְזַבּוֹת
 אֶת יִשְׂרָאֵל לְפִיכֹךְ הַרְבֵּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת שֶׁנֶּאֱמַר יי חֲפֵץ
 לְמַעַן צְדָקוֹ יִגְדִּיל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר: עֲלֵינוּ ק"י.

פ ר ק ט ט י

כָּל יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם תְּבֵא. שֶׁנֶּאֱמַר
 וְעַמְּךָ כָּלֵם צְדִיקִים לְעוֹלָם יִירָשׁוּ אֶרֶץ גִּזְרֵן
 מִטַּעֲמֵי מַעֲשֵׂה יְדֵי לַהֲתַפְאֵר:

שְׁנֵי חֲכָמִים בְּלִשׁוֹן הַמִּשְׁנָה בְּרוּךְ שֶׁבַח כָּתוּב
 וּבְמִשְׁנָתָם: « רַבִּי מֵאִיר אֹמֵר כָּל הָעוֹלָם בַּתּוֹרָה
 לְשִׁמְחָה זוֹכֵה לְדַבְרֵים הַרְבֵּה וְלֹא עוֹד אֶקָּא שְׂכַל
 הָעוֹלָם כִּלּוֹ כִּדְאֵי הוּא לוֹ נִקְרָא רַע אֲחֻב אוֹהֵב
 אֶת הַמָּקוֹם אוֹהֵב אֶת הַבְּרִיּוֹת מִשְׂמֵחַ אֶת הַמָּקוֹם
 מִשְׂמֵחַ אֶת הַבְּרִיּוֹת וּמִלְּבַשְׁתּוֹ עֲנִיָּה וִירָאָה וּמִכִּשְׁרָתוֹ
 לְהִיּוֹת צְדִיק חֲסִיד יֵשֶׁר וְנִיּוֹמֵן וּמִרְחֻקָּתוֹ מִן הַחֲטָא
 וּמִקְרָבָתוֹ לִידֵי זְכוּת וְנִהְיִין מִמֶּנּוּ עֲצָה וְתוֹשִׁיָּה
 בִּינָה וּגְבוּרָה שֶׁנֶּאֱמַר לִי עֲצָה וְתוֹשִׁיָּה אֲנִי בִּינָה
 לִי גְבוּרָה וְנֹתֶנֶת לוֹ מַלְכוּת וּמְשַׁלָּה וְחֲקוֹר יֵיִן
 וּמַגְלִין לוֹ רְזֵי תּוֹרָה וְנַעֲשֵׂה כְּמַעֲשֵׂי הַמִּתְגַּבֵּר וּבְנִתֵּר

thing is in it, and contemplate it, and wax grey and old over it, and stir not from it, for thou canst have no better rule than this. (26.) Ben He He said, According to the labor is the reward.

Rabbi Chananya, the son of Akashya, said, The Holy One, blessed be He, was pleased to make Israel worthy; wherefore he gave them a copious Torah and many commandments, as it is said, It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Torah and make it honorable.

CHAPTER VI.*

All Israel have a portion in the world to come, as it is said (Isaiah lx. 21), And thy people shall be all righteous; they shall inherit the land for ever, the branch of my planting, the work of my hands, that I may be glorified.

The sages taught the following in the style of the Mishnah,—Blessed be he that made choice of them and their Mishnah. (1.) R. Meir said, Whosoever labors in the Torah for its own sake merits many things; and not only so, but the whole world is indebted to him; he is called friend, beloved, a lover of the All-present, a lover of mankind: it clothes him in meekness and reverence; it fits him to become just, pious, upright and faithful; it keeps him far from sin, and brings him near to virtue: through him the world enjoys counsel and sound knowledge, understanding and strength, as it is said, Counsel is mine, and sound knowledge; I am understanding; I have strength (Prov. viii. 14†): and it gives him sovereignty and dominion and discerning judgment; to him the secrets of the Torah are revealed; he is made like a never-failing fountain, and like a river that flows

* This chapter, called Chapter on the Acquisition of the Torah, or Boraita of R. Meir, is not a part of the Mishnah, but of the collection of rabbinical dicta next in authority to it, and known as Boraithoth, or "External Teachings."

† Wisdom, of which the Torah is the embodiment, speaks these words.

שְׂאִינוּ עוֹסְקֵי וְהוֹה צְנוּעַ וְאַרְךְ רוּחַ וּמוֹחֵל עַל עֲלֻבוֹנוֹ
 וּמְגַדְלָתוֹ וּמְרוֹמְמָתוֹ עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים: ב אָמַר רַבִּי
 יְהוֹשֻעַ בֶּן לֹוִי בְּכָל יוֹם וַיּוֹם בֵּית קוֹל יוֹצֵאת מִחַר
 הַזָּרֵב וּמִכְרֹזֹת וְאוֹמֶרֶת אוֹי לָהֶם לְבָרִיּוֹת מִעֲלֻבוֹנָה
 שֶׁל תּוֹרָה שֶׁכָּל מִי שְׂאִינוּ עוֹסְקֵי בַתּוֹרָה נִקְרָא נְזוּף
 שֶׁנֶּאֱמַר נְזוּם זָהָב בְּאֶף חֲזוֹר אִשָּׁה יָפָה וְסֶרֶת מָעַם.
 וְאוֹמֵר וְהִלְחוֹת מַעֲשֵׂה אֱלֹהִים הִמָּה וְהַמְכַתֵּב מִכְתָּב
 אֱלֹהִים הוּא תְרוּת עַל הִלְחוֹת. אַל תִּקְרָא תְרוּת
 אֶלֶּא תְרוּת שְׂאִין לָךְ בֶּן חוֹרִין אֶלֶּא מִי שֶׁעוֹסֵם
 בְּתַלְמוּד תּוֹרָה וְכָל מִי שֶׁעוֹסֵם בְּתַלְמוּד תּוֹרָה תְרוּי זֶה
 מִתְעַלָּה שֶׁנֶּאֱמַר וּמִמִּתְנָה נִחְלִיאֵל וּמִנִּחְלִיאֵל בְּמוֹת:
 ג תַּלְמוּד מִחֲבָרוֹ פָּרַק אֶחָד אוֹ תִלְכָּה אֶחָת אוֹ
 פָּסוּק אֶחָד אוֹ דְבוּר אֶחָד אוֹ אֶפִּילוּ אוֹת אֶחָת צָרִיךְ
 לְנַהֵג בּוֹ כְבוֹד שָׁכֵן מְצִינוּ בְּדוֹד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל שֶׁלֹּא
 לָמַד מֵאַחִיתוֹפֵל אֶלֶּא שְׁנֵי דְבָרִים בְּלִבָּד קָרְאוּ רַבּוֹ
 אֱלוֹפוֹ וּמִידְעוֹ שֶׁנֶּאֱמַר וְאַתָּה אֲנֹשׁ כְּעֶרְכִּי אֱלוֹפִי
 וּמִידְעִי. וְהֵלֵא דְבָרִים קָד וְחָמֵר וּמָה דוֹד מֶלֶךְ
 יִשְׂרָאֵל שֶׁלֹּא לָמַד מֵאַחִיתוֹפֵל אֶלֶּא שְׁנֵי דְבָרִים
 בְּלִבָּד קָרְאוּ רַבּוֹ אֱלוֹפוֹ וּמִידְעוֹ תַלְמוּד מִחֲבָרוֹ פָּרַק
 אֶחָד אוֹ תִלְכָּה אֶחָת אוֹ פָּסוּק אֶחָד אוֹ דְבוּר אֶחָד

on with ever-sustained vigor; he becomes modest, long-suffering, and forgiving of insults; and it magnifies and exalts him above all things. (2.) R. Joshua, the son of Levi, said, Every day a Bath-kol (a heavenly voice) goes forth from Mount Sinai, proclaiming these words, Woe to mankind for contempt of the Torah, for whoever does not labor in the Torah is said to be under the divine censure, as it is said, As a ring of gold in a swine's snout, so is a fair woman who turneth aside from discretion (Prov. xi. 22*); and it says, And the tables were the work of God, and the writing was the writing of God, graven upon the tables. Read not *charuth* (graven), but *cheruth* (freedom), for no man is free but he who labors in the Torah. But whosoever labors in the Torah, behold he shall be exalted, as it is said, And from Mattanah to Nachaliel, and from Nachaliel to Bamoth† (Numb. xxi. 19). (3.) He who learns from his fellow a single chapter, a single rule, a single verse, a single expression, or even a single letter, ought to pay him honor, for so we find with David, King of Israel, who learnt only two things from Ahitophel,‡ and yet regarded him as his master, his guide and his familiar friend, as it is said, But it was thou, a man, mine equal, my guide, and my familiar friend (Psalm lv. 14). Now, is it not an argument from minor to major? If David, the King of Israel, who learned only two things from Ahitophel, regarded him as his master, guide and familiar friend, how much more ought one who learns from his fellow a chapter, rule, verse, expression, or even a single letter, to pay him

* ——— "censured," is here connected by "Notarikon," a peculiar form of rabbinical interpretation, with the words of this verse.

† A play upon the words of the text: "Mattanah = "gift"; Nachaliel = "the heritage of God"; Bamoth = "high places."

‡ In the two matters referred to in Psalm lv. 15, "We took sweet counsel together," and "We walked into the house of God with the throng," David is said to have followed the teaching of Ahitophel.

או אפילו אות אהת על אהת פמה וכמה שצריך
לנהג בו כבוד ואין כבוד אלא תורה שצאמר כבוד
חכמים יגחלו ותמימים יגחלו טוב ואין טוב אלא
תורה שצאמר פי לקח טוב נתתי לכם תורתו אל
תעזבו: ד פה היא דרבה של תורה פת בפילה
תאכל ומים פמשורה תשתה ועל הארץ תישן
וחיי צער תחיה ובתורה אתה עמל אם אתה
עשה כן אשריך וטוב לך אשריך פעולם תזה וטוב
לך לעולם הבא: ה אל תבקש גדלה לעצמך ואל
תתמוד כבוד יותר מלמודך עשה ואל תתאוה
לשלחנם של שרים ששלחנה גדול משלחנם
ובתרה גדול מבתרם ונאמן הוא בפעל מלאכתך
שישלם לך שכר פעלתך: ו גדולה תורה יותר מן
הכונה ומן המלכות. שחמלכות נקנית בשלשים
מעלות והכונה נקנית בעשרים וארבעה והתורה
נקנית בארבעים ושמונה דברים. ואלו הן. בתלמוד
בשמיעת האזן בפעריבת שפתים בבנית הלב באימה
ביראה בענוה בשמחה במתרה בשמויש חכמים
בדקדוק חברים בפלפול התלמידים ביישוב
במקרא במשנה במעוים סחורה במעוים דרך ארץ

honor? And honor is nothing but Torah, as it is said. The wise shall inherit honor (Prov. iii. 35); and the perfect shall inherit good (*Ibid.* xxviii. 10). And good is nothing but Torah, as it is said, For I give you good doctrine, forsake ye not my Torah (*Ibid.* iv. 2). (4.) This is the way that is becoming for the study of the Torah: a morsel of bread with salt thou must eat, and water by measure thou must drink, thou must sleep upon the ground, and live a life of trouble the while thou toilest in the Torah. If thou doest thus, happy shalt thou be and it shall be well with thee (Ps. cxxviii. 2); happy shalt thou be in this world, and it shall be well with thee in the world to come. (5.) Seek not greatness for thyself, and court not honor; let thy works exceed thy learning; and crave not after the table of kings; for thy table is greater than theirs, and thy crown is greater than theirs, and thy Employer is faithful to pay thee the reward of thy work. (6.) The Torah is greater than the priesthood and than royalty, seeing that royalty demands thirty qualifications,* the priesthood twenty-four,† while the Torah is acquired by forty-eight. And these are they: By audible study; by distinct pronounciation; by understanding and discernment of the heart; by awe, reverence, meekness, cheerfulness; by ministering to the sages, by attaching one's self to colleagues, by discussion with disciples; by sedateness; by knowledge of the Scripture and of the Mishnah; by moderation in business, in

* See *Sanhedrin* ch. ii.

† See *Baba Kama*, 110b. and *Mid. Tanchuma*, section *Bamidbar*.

בְּמַעוֹט תִּעֲנוּג בְּמַעוֹט שִׁנָּה בְּמַעוֹט שִׂיחָה בְּמַעוֹט
שְׁחֹק בְּאַהֲדָה אַפִּים בְּלֵב מֵזֵב בְּאַמוּנַת חֲכָמִים
בְּקַבְלַת הַיְסוּדֵינ הַמְּכִיר אֶת מְקוֹמוֹ וְהַשְׁמִיחַ בְּחֶלְקוֹ
וְהַעוֹשֶׂה סִיג לְדַבְרָיו וְאֵינוֹ מִתְחַזֵּק מִזֹּכֵר לְעַצְמוֹ
אוֹהֵב אוֹהֵב אֶת הַמָּקוֹם אוֹהֵב אֶת הַבְּרִיּוֹת אוֹהֵב
אֶת הַצְּדָקוֹת אוֹהֵב אֶת הַמֵּישָׁרִים אוֹהֵב אֶת
הַתּוֹכְחוֹת וּמִתְרַחֵק מִן הַכְּבוֹד וְלֹא מִגִּים לְבוֹ
בְּתַלְמוּדוֹ וְאֵינוֹ שָׁמֵחַ בְּהוֹרָאָה נוֹשֵׂא בְעוֹל עִם
חֵבְרוֹ וּמִבְרִיעוֹ לְכַף זְכוֹת וּמַעֲמִידוֹ עַל הָאֵמֶת
וּמַעֲמִידוֹ עַל הַשְּׁלוֹם וּמִתְיַשֵּׁב לְבוֹ בְּתַלְמוּדוֹ שׂוֹאֵל
וּמַשִּׁיב שׂוֹמֵעַ וּמוֹסֵר הַלּוֹמֵד עַל מְנַת לְלַמֵּד וְהַלּוֹמֵד
עַל מְנַת לַעֲשׂוֹת הַמַּחֲבִים אֶת רַבּוֹ וְהַמְּכַוֵּן אֶת
שְׁמוּעָתוֹ וְהַלּוֹמֵד דְּבַר בְּשֵׁם אוֹמְרוֹ הֵא לְמַדָּת פֶּלַ
הַלּוֹמֵד דְּבַר בְּשֵׁם אוֹמְרוֹ מִבִּיא גְּאֻלָּה לְעוֹלָם שְׂנֵאמַר
וְהַלּוֹמֵד אֶסְתֵּר לְמַלְכָּה בְּשֵׁם מְרֻדְכִי: וְגֵדוּלָה תוֹרָה
שֶׁהִיא נוֹתֶנֶת חַיִּים לַעֲשִׂיָּה בְּעוֹלָם הַזֶּה וּבְעוֹלָם
הַבָּא שְׂנֵאמַר כִּי חַיִּים הֵם לְמוֹצְאֵיהֶם וְלִכְלֹל בְּשָׂרוֹ
מִרְפֵּא: וְאוֹמֵר רַפְאוֹת תְּהִי לְשַׁרְהָ וְשִׁקוֹי לְעַצְמוֹתֶיךָ:
וְאוֹמֵר עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתַמְכִּיחַ מְאֹד:
וְאוֹמֵר כִּי לֹוִית חֵן הֵם לְרֵאשִׁיךָ וְעַנְקִים לְגֵרְגֵרְתֶּיךָ:

intercourse with the world, in pleasure, in sleep, in conversation, in laughter; by long-suffering; by a good heart; by faith in the wise; by resignation under chastisement; by recognizing one's place, rejoicing in one's portion, putting a fence to one's words, claiming no merit for one's self; by being beloved, loving the All-present, loving mankind, loving just courses, rectitude and reproof; by keeping one's self far from honor, not boasting of one's learning, nor delighting in giving decisions; by bearing the yoke with one's fellow, judging him favorably, and leading him to truth and peace; by being composed in one's study; by asking and answering, hearing and adding thereto (by one's own reflection); by learning with the object of teaching, and by learning with the object of practising; by making one's master wiser, fixing attention upon his discourse, and reporting a thing in the name of him who said it. So thou hast learnt, Whosoever reports a thing in the name of him that said it brings deliverance into the world, as it is said, And Esther told the king in the name of Mordecai (Esther ii. 22). (7.) Great is the Torah which gives life to those that practise it in this world and in the world to come, as it is said, For they are life unto those that find them, and health to all their flesh (Prov. iv. 22); and it says, It shall be health to thy navel, and marrow to thy bones (*Ibid.* iii. 8); and it says, It is a tree of life to them that grasp it, and of them that uphold it every one is rendered happy (*Ibid.* iii. 18); and it says, For they shall be a chaplet of grace unto thy head, and chains about thy neck (*Ibid.*

וְאָמַר תִּתֵּן לְרֵאשִׁית לְזֵית הַתֵּן עֵטְרֵת תְּפֹאֲרוֹת
 תִּמְנֵגָה׃ וְאָמַר כִּי בִי יִרְפוּ יָמֶיךָ וְיִוָּסְפוּ לְךָ שָׁנֹת
 הַיּוֹם׃ וְאָמַר אֶרֶךְ יָמַי בְּיָמֵינָהּ בְּשִׂמְאוֹלָהּ עֲשֵׂר
 וְכָבוֹד׃ וְאָמַר כִּי אֶרֶךְ יָמַי וְשָׁנֹת הַיּוֹם וְשָׁלוֹם
 יִוָּסְפוּ לְךָ׃ וְאָמַר דְּרָכֶיךָ דְרָכֶי נָעַם וְכָל נְתִיבוֹתֶיךָ
 שָׁלוֹם׃ רַבִּי שִׁמְעוֹן בֶּן יְהוּדָה מְשֻׁם רַבִּי שִׁמְעוֹן
 בֶּן יוֹחָאי אָמַר הֵנּוּי וְהִפְתָּ וְהֵעֵשֶׂר וְהַכָּבוֹד וְהַחֲכָמָה
 וְהַזְקָנָה וְהַשִּׁיבָה וְהַפְּנִים נָאֵה לְצַדִּיקִים וְנָאֵה לְעוֹלָם
 שֶׁנֶּאֱמַר עֵטְרֵת תְּפֹאֲרוֹת שִׁיבָה בְּדֶרֶךְ צְדָקָה תִּמְצֵא׃
 וְאָמַר עֵטְרֵת זְקֵנִים בְּנֵי בָנִים וְתְּפֹאֲרוֹת פְּנִים אֲבוֹתָם׃
 וְאָמַר תְּפֹאֲרוֹת בְּחֹזֵרִים כַּחֵם וְחֹדֵר זְקֵנִים שִׁיבָה׃
 וְאָמַר וְהִפְרָה הַלְבָנָה וּבֹשֶׁת הַחֲמָה כִּי מֶלֶךְ יִי
 עֲבָאוֹת בַּחַר צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַיִם וְנִגְדָה זְקֵנָיו כְּבוֹד׃ רַבִּי
 שִׁמְעוֹן בֶּן מִנְסֵיָא אָמַר אֱלֹהֵי שֶׁבַע מַדּוֹת שִׁמְנוֹ
 חֲכָמִים לְצַדִּיקִים כָּלֵם נְתַקִּימוּ בְּרַבִּי וּבְבָנָיו׃ חַמְשָׁה
 קִנְיָנִים קָנָה תְּקוּדָשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמּוֹ וְאֱלֹהֵי הַתֵּן׃
 הַזֵּה קִנְיָן אֶחָד׃ שָׁמַיִם וָאָרֶץ קִנְיָן אֶחָד׃ אֲבָרָהֶם
 קִנְיָן אֶחָד׃ יִשְׂרָאֵל קִנְיָן אֶחָד׃ בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קִנְיָן
 אֶחָד׃ הַזֵּה מִנְיָן דְּכַתִּיב יִי קִנְיָן רַאשִׁית דְּרַפּוֹ קָדָם
 מִפְּעֻלָּיו מֵאֵז׃ שָׁמַיִם וָאָרֶץ מִנְיָן דְּכַתִּיב כִּי אָמַר
 יִי הַשָּׁמַיִם כִּסְאֵי וְהָאָרֶץ הַדָּם רַגְלֵי אֵי זֶה בֵּית אֲשֶׁר
 תִּבְנוּ לִי וְאֵי זֶה מְקוֹם מְנוּחָתִי׃ וְאָמַר מָה רָפוּ

i. 9) ; and it says, It shall give to thine head a chaplet of grace: a crown of glory it shall deliver to thee (*Ibid.* iv. 9) ; and it says, For by me thy days shall be multiplied, and the years of thy life shall be increased (*Ibid.* ix. 11) ; and it says, Length of days is in its right hand ; in its left hand are riches and honor (*Ibid.* iii. 16) ; and it says, For length of days, and years of life, and peace shall they add to thee (*Ibid.* iii. 2). (8.) R. Simeon, the son of Judah, in the name of R. Simeon, the son of Jochai, said, Beauty, strength, riches, honor, wisdom, old age and a hoary head and children are comely to the righteous and comely to the world, as it is said, The hoary head is a crown of glory, if it be found in the way of righteousness (*Ibid.* xvi. 31) ; and it says, The glory of young men is their strength, and the adornment of old men is the hoary head (*Ibid.* xx. 29) ; and it says, A crown unto the wise is their riches (*Ibid.* xiv. 24) ; and it says, Children's children are the crown of old men and the adornment of children are their fathers (*Ibid.* xvii. 6) ; and it is said, Then the moon shall be confounded and the sun ashamed ; for the Lord of hosts shall reign in Mount Zion and in Jerusalem, and before his elders shall be glory (Isaiah xxiv. 23). R. Simeon, the son of Menasya, said, These seven qualifications which the sages enumerated as becoming to the righteous were all realized in Rabbi Judah the Prince, and in his sons. Five possessions the Holy One, blessed be he, made especially his own in his world, and these are they, The Torah, heaven and earth, Abraham, Israel, and the house of the sanctuary. Whence know we this of the Torah? Because it is written, The Lord possessed me as the beginning of his way, before his works, from of old (Prov. viii. 22). Whence of heaven and earth? Because it is written Thus saith the Lord, The heaven is my throne, and the earth is my footstool: what manner of house will ye build unto me? and what manner of place for my rest (Isaiah lxvi. 1) ; and it says, How manifold are th

מֵעֲשִׂיָהּ יִי כָלָם בְּחִכְמָה עֲשִׂיתָ מְלָאָה הָאָרֶץ קִנְיָנָהּ:
 אֲבָרְהָם מִנֵּין דְּכִתִּיב וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ אַבְרָם
 לֵאלֹהֵי עֲלִיּוֹן קֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : יִשְׂרָאֵל מִנֵּין דְּכִתִּיב
 עַד יַעֲבֹר עִמָּךְ יִי עַד יַעֲבֹר עִם זֶה קִנְיָתָ : וְאֹמֵר
 לְקַדוּשִׁים אֲשֶׁר בְּאָרֶץ הַחַיָּה וְאֲדִירֵי כָל חַפְצֵי בָם:
 בֵּית הַמִּקְדָּשׁ מִנֵּין דְּכִתִּיב מָכוֹן לְשִׁבְתְּךָ פָּעֻלָתִי יִי
 מִקְדָּשׁ אֲדֹנָי כּוֹנֵנוּ יְדִידָהּ : וְאֹמֵר וַיְבִיאֵם אֵל גְּבוּרָה
 קָדְשׁוֹ הֵר זֶה קִנְיָתָ יִמֵּינוּ : אָמַר רַבִּי יוֹסִי בֶן קַסְמָא
 פָּעַם אֶחָת הָיִיתִי מֵהַלֵּךְ בַּדֶּרֶךְ וּפְגַע בִּי אָדָם אֶחָד
 וְנָתַן לִי שְׁלוֹם וְהִתְזַרְתִּי לוֹ שְׁלוֹם אָמַר לִי רַבִּי
 בְּמֵיזָה מְקוֹם אָתָּה אָמַרְתִּי לוֹ מֵעִיר גְּדוּלָה שֶׁל
 חֲכָמִים וְשֶׁל סוֹפְרִים אָנִי . אָמַר לִי רַבִּי רִצְוֹנָה
 שֶׁתְּדוּר עִמָּנוּ בְּמִקְוָמָנוּ וְאֲנִי אֶתֵּן לָךְ אֶלֶף אֶלְפִים
 דִּנְרֵי זָהָב וְאֶבְנִים טוֹבוֹת וּמְרַגְלִיּוֹת . אָמַרְתִּי לוֹ אִם
 אָתָּה נוֹתֵן לִי כָּל כֶּסֶף וְזָהָב וְאֶבְנִים טוֹבוֹת וּמְרַגְלִיּוֹת
 שֶׁבְּעוֹלָם אֵינִי דָר אֵלָּא בְּמִקְוָם תּוֹרָה וְכֵן כְּתוּב
 בְּסֵפֶר תְּהִלִּים עַל יְדֵי דָוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל טוֹב לִי
 תּוֹרַת פִּיךָ מֵאֶלְפֵי זָהָב וְכֶסֶף : וְלֹא עוֹד אֵלָּא
 שֶׁבְּשִׁעַת פְּטִירְתּוֹ שֶׁל אָדָם אֵין מְלִיזִין לוֹ לְאָדָם לֹא
 כֶּסֶף וְלֹא זָהָב וְלֹא אֶבְנִים טוֹבוֹת וּמְרַגְלִיּוֹת אֵלָּא
 תּוֹרָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים בְּלִבָּהּ . שְׁנַאֲמַר בְּהַתְּחַבְּבָהּ
 תִּנְהַח אֶתְךָ בְּשִׁכְבְּךָ תִּשְׁמֹר עֲלֶיךָ וְהִקִּיצוֹתָ הִיא

works, O Lord! In wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy possessions (Psalm civ. 24). Whence of Abraham? Because it is written, And he blessed him, and said, Blessed be Abram of the Most High God, possessor of heaven and earth (Genesis xiv. 19). Whence of Israel? Because it is written, Till thy people pass over, O Lord, till the people pass over which thou hast acquired (Exod. xv. 16): and it says, As for the saints that are in the earth, they are the noble ones in whom is all my delight (Psalm xvi. 3). Whence of the house of the sanctuary? Because it is written, The place, O Lord, which thou hast made for thee to dwell in, the sanctuary, O Lord, which thy hands have prepared (Exod. xv. 17); and it says, And he brought them to the border of his sanctuary, to this mountain which his right hand had acquired (Psalm (9.) R. José, the son of Kisma, said, I was once walking by the way, when a man met me and saluted me, and I returned the salutation. He said to me, Rabbi, from what place art thou? I said to him, I come from a great city of sages and scribes. He said to me, If thou art willing to dwell with us in our place, I will give thee a thousand thousand golden dinars and precious stones and pearls. I said to him, Wert thou to give me all the silver and gold and precious stones and pearls in the world, I would not dwell anywhere but in a home of the Torah; and thus it is written in the book of Psalms by the hands of David, King of Israel, The law of thy mouth is better unto me than thousands of gold and silver (Psalm cxix. 72); and not only so, but in the hour of man's departure neither silver nor gold nor precious stones nor pearls accompany him, but only Torah and good works, as it is said, When thou walkest it shall lead thee; when thou liest down it shall watch over thee; and when thou awakest it shall talk with thee (Prov. vi. 22):—when thou walkest it shall watch over thee—in the grave; and when thou awakest it shall talk with thee—in the world to come. And it says, The silver is mine, and the gold is mine,

תְּשִׁיחָהּ . בְּחַתְּהֶלְכֶךָ תִּנְהַח אֶתְךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה .
 בְּשִׁכְבֶּךָ תִּשְׁמֹר עֲלֶיךָ בְּקִבְרֶךָ . וְהַקִּיּוֹצוֹת הֵיא
 תְּשִׁיחָה לְעוֹלָם הַבָּא : וְאוֹמֵר לִי הַפֶּסֶק וְלִי הַזֶּהב
 נְאֻם יְיָ צְבָאוֹת : כֹּל מֵת שֶׁבָרָא תְּקַדּוּשׁ בְּרוּךְ הוּא
 בְּעוֹלָמוֹ לֹא בָרָא אֱלֹהִים לְכַבְּדוֹ שֶׁנֶּאֱמַר כֹּל הַנִּבְרָא
 בְּשִׁמִּי וְלִכְבוֹדִי בָרָאתִיו יְצַרְתִּיו אֶף עֲשִׂיתִיו :
 וְאוֹמֵר יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

רבי חנניא בן עקשיא אומר רצה הקדוש ברוך הוא לזכות
 את ישראל לפיכך הרבה להם תורה ומצוות שנאמר יי חפץ
 למען צדקו וגדיל תורה ויאדיר : עלינו ק"י .

למוצאי שבת

במוצאי שבת קודם תפלת ערבית אומרים זה :

לְדוֹר בְּרוּךְ יְיָ צוּרֵי הַמַּלְמֵד יָדַי לְקָרֵב אֶצְבְּעוֹתַי
 לְמַלְחָמָה : הַסְּדֵי וּמְצוּדָתַי מִשְׁגָּבִי וּמִפְּלִטִי לִי מִגְּנִי
 וּבֹו חֶסֶדִי הִרְדֵּד עִמִּי תַחְתִּי : יְיָ מֵה אָדָם וְתַדְעֵהוּ
 בֶּן אָנוּשׁ וְתַחֲשִׁבְהוּ : אָדָם לַחֲבֵל דָּמָה יָמָיו כְּצֵל
 עוֹבֵר : יְיָ הֵט שְׁמִיךָ וְתַרְדּוּ גַע בְּחָרִים וַיַּעֲשֶׂנוּ
 בְּרוּךְ בְּרַק וְתַפִּיצֵב שְׁלַח הַצִּיָּה וְתַהַמֵּם : שְׁלַח
 יְדִיךָ מִמְרוֹם פְּצָנִי וְהַצֵּלְנִי מִמַּיִם רַבִּים מִיַּד בְּנֵי
 נֹכַר : אֲשֶׁר פִּיהֶם דִּבְרַ שְׁוָא . וַיִּמִּינֵם יָמִין שֶׁקָּר :
 אֱלֹהִים שִׁיר חֲדָשׁ אֲשִׁירָה לָךְ בְּגִבְלֵ עֲשׂוֹר אֲזַמְּרָה

lxxviii. 54). (II.) Whatsoever the Holy One, blessed be he, created in his world he created but for his glory, as it is said, Everything that is called by my name, it is for my glory I have created it, I have formed it, yea, I have made it (Isaiah xliii. 7); and it says, The Lord shall reign for ever and ever (Exod. xv. 18).

Rabbi Chananya, the son of Akashya, said, The Holy one, blessed be He, was pleased to make Israel worthy; wherefore he gave them a copious Torah and many commandments, as it is said, It pleased the Lord, for his righteousness' sake, to magnify the Torah and make it honorable.

SERVICE FOR THE CONCLUSION OF SABBATH.

(*A Psalm of David* :) Blessed be the Lord my Rock, who teacheth my hands to war, and my fingers to fight: my loving kindness, and my fortress, my stronghold, and my deliverer; my shield, and he in whom I take refuge: who subdueth my people under me. Lord, what is man, that thou regardest him? or the son of man, that thou takest account of him? Man is like to vanity: his days are as a shadow that passeth away. Bow thy heavens, O Lord, and come down: touch the mountains, and they shall smoke. Flash forth lightning, and scatter them; send out thine arrows, and discomfit them. Stretch forth thine hands from above; rescue me, and deliver me out of great waters, out of the hand of strangers; whose mouth speaketh vanity, and their right hand is a right hand of falsehood. I will sing a new song unto thee, O God: upon a harp of ten strings will I sing praises unto thee. It is he that giveth salvation unto kings: who rescueth David his servant from the hurtful sword. Rescue me, and deliver me out

למוצאי שבת

קָדָה: הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמַּלְכִים הַפּוֹצֵה אֶת דָּוִד עַבְדּוֹ
 מִחֶרֶב רָעָה: פָּצַנִי וְהַצִּילֵנִי מִיַּד בְּנֵי נֶכֶד אֲשֶׁר
 פִּיהֶם דִּבָּר שׁוֹא וַיִּמְנַם יָמִין שִׁקָּר: אֲשֶׁר בְּגִינוּ
 בְּנִטְעִים מְגֻדְלִים בְּנִעֲוֵרֵיהֶם בְּנוֹתֵינוּ כְּנוֹיֹת מְחַטְּבוֹת
 תִּבְנִית הַיְכָל: מְזוּיָנוּ מְלֵאִים מִפִּיקִים מִן אֵל וְ
 צִאֲנוּ מֵאֲלִיפוֹת מְרֻבּוֹת בְּחֻצוֹתֵינוּ: אֱלֹהֵינוּ
 מִסְּבָלִים אֵין פֶּרֶץ וְאֵין יוֹצֵאת וְאֵין צְוֹחָה בְּרַחֲבֵינוּ:
 אֲשֶׁרִי הָעַם שִׁפְכָה קוֹ אֲשֶׁרִי הָעַם שִׁי אֱלֹהֵינוּ:

מְזֻמָּר לְדוֹד הָבו לִי בְּנֵי אֱלֹהִים הָבו לִי כְבוֹד וְעֹז: הָבו
 לִי כְבוֹד שְׁמוֹ הַשְּׁתַחֲוּ לִי בְּהַדְרַת קִדְשׁ: קוֹל יי עַל הַמָּיִם
 אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים יי עַל מַיִם רַבִּים: קוֹל יי בִּפְתַח קוֹל יי בְּהַדְרָה:
 קוֹל יי שִׁבְר אֲרוֹזִים וַיִּשְׁבֵּר יי אֶת אֲרוֹזֵי הַדְּבָנוֹן: וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ
 עֵגֶל דְּבָנוֹן וּשְׂרִיזוֹן כְּמוֹ בֶן רֵאמִים: קוֹל יי הִצִּב לַחֲבוֹת אֲשֶׁר:
 קוֹל יי יַחִיל מִדְּבַר יַחִיל יי מִדְּבַר קִדְשׁ: קוֹל יי יַחִיל אֵילֹת
 וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת וּבְהִיכְלוֹ כְּלוֹ אִמֵּר כְּבוֹד: יי לַמַּבּוּל יֵשֶׁב וַיֵּשֶׁב
 יי מֶלֶךְ לְעוֹלָם: יי עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יי יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

לַמְּנַצֵּחַ בְּנִגְיֹת מְזֻמָּר שִׁיר: אֱלֹהִים יַחַנְנוּ וַיְבָרְכֵנו יְאֵר
 פָּנָיו אֲהַנּוּ סִלָּה: לַדַּעַת בְּאֶרֶץ דְּרָבָה בְּכָל גּוֹיִם יִשׁוּעַתְךָ:
 יוֹדוּךָ עַמִּים אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים כָּלֵם: יִשְׁמְחוּ וַיִּרְנְנוּ לְאֵמִים
 כִּי תִשְׁפֹּט עַמִּים מִיִּשְׂרָאֵל וּלְאֵמִים בְּאֶרֶץ תְּנַחֵם סִלָּה: יוֹדוּךָ
 עַמִּים אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים כָּלֵם: אֶרֶץ נִתְּנָה יְבוּלָהּ יְבָרְכֵנו
 אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ: יְבָרְכֵנו אֱלֹהִים וַיִּרְאוּ אוֹתוֹ כָּל אֶפְסֵי אֶרֶץ:

of the hand of strangers, whose mouth speaketh vanity, and their right hand is a right hand of falsehood.—When our sons shall be as plants grown tall in their youth, and our daughters as corner-stones hewn after the fashion of a palace; when our garners are full, affording all manner of store, and our sheep bring forth by thousands, yea, are multiplied by tens of thousands in our fields; when our oxen are well laden; when there is no breach and no surrender, and no lamentation in our streets; happy is the people, that is in such a case; yea, happy is the people, whose God is the Lord.

Psalm xxix. A Psalm of David.

Give unto the Lord, O ye children of the mighty, give unto the Lord glory and strength. Give unto the Lord the glory due unto his name; worship the Lord in the beauty of holiness. The voice of the Lord is upon the waters: the God of glory thundereth, even the Lord upon the great waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh the cedars; yea, the Lord breaketh in pieces the cedars of Lebanon. He maketh them also to skip like a calf; Lebanon and Sirion like a young wild-ox. The voice of the Lord cleaveth flames of fire; the voice of the Lord maketh the wilderness to tremble; the Lord maketh tremble the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord maketh the hinds to travail, and strippeth the forests bare: and in his temple everything saith, Glory. The Lord sat as king at the flood; yea, the Lord sitteth as king for ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

(*For the Chief Musician; on Neginoth. A Psalm. A Song.*)
 May God be gracious unto us, and bless us; may he cause his face to shine upon us. (Selah.) That thy way may be known upon the earth, thy salvation among all nations. Let the peoples give thanks unto thee, O God; let all the peoples give thanks unto thee. O let the nations rejoice and exult: for thou wilt judge the peoples with equity, and lead the nations upon the earth. (Selah.) Let the peoples give thanks unto thee, O God; let all the peoples give thanks unto thee. The earth hath yielded her increase: God even our God, shall bless us. God shall bless us; and all the end of the earth shall fear him.

וַיִּתֵּן לָךְ הָאֱלֹהִים מִטַּל הַשָּׁמַיִם וּמִשְׁמַנֵּי
 הָאָרֶץ וְרֹב הַגֶּן וְתִירוֹשׁ: וְעַבְדְּךָ עַמִּים
 וַיִּשְׁתַּחֲוֶה לָךְ לְאֲמִים הָיָה גִבּוֹר לְאַחֶיךָ
 וַיִּשְׁתַּחֲוֶה לָךְ בְּנֵי אִמְךָ אֲבִיךָ אֲרוּר
 וּמְבָרֵךְ בְּרוּךְ: וְאֵל שְׂדֵי יִבְרַךְ אֶתְךָ
 וְיִבְרַךְ וְיִרְכֶּךָ וְהָיִיתָ לְקַהַל עַמִּים: וַיִּתֵּן לָךְ
 אֶת בְּרַכְתּוֹ אֲבָרְתָם לָךְ וּלְזִרְעֶךָ אֶתְךָ
 תְּרַשְׁתֶּךָ אֶת אֲרֶץ מִנְיָה אֲשֶׁר נָתַן אֱלֹהִים
 לְאַבְרָהָם: מֵאֵל אָבִיךָ וַיַּעֲזֹרְךָ וְאֶת שְׂדֵי
 וַיִּבְרַכְךָ בְּרַכַּת שָׁמַיִם מִמַּעַל בְּרַכּוֹת תְּחֹם
 וּבִצְעַת תְּחַת בְּרַכַּת שְׂדֵיִם וְרַחֵם: בְּרַכַּת
 אָבִיךָ גָּבַר עַל בְּרַכַּת הַזֵּרִי עַד תֵּלְאוֹת
 בְּבִעַת עוֹלָם תִּהְיֶינָה לְרֹאשׁ יוֹסֵף וּלְקַדְקֹד
 גִּבּוֹר אֲחִיו: וְאַהֲבֶךָ וְיִבְרַכְךָ וְהִרְכֶּךָ וְיִבְרַךְ
 פְּרִי בִטְנֶךָ וּפְרִי אֲדָמָתְךָ הַגֶּנֶז וְתִירוֹשֶׁךָ
 וַיַּעֲזֹרְךָ שֹׁנֵר אֶלְפִיךָ וַעֲשֵׂתָרַת צֶאֱנֶךָ עַל
 הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁפַּע לְאַבְרָהָם לָתֶת לָךְ:
 בְּרוּךְ תִּהְיֶה מְכַל הָעַמִּים לֹא יִהְיֶה בְךָ

And God give thee of the dew of heaven, and of the fatness of the earth, and plenty of corn and wine: let peoples serve thee, and nations bow down to thee: be lord over thy brethren, and let thy mother's sons bow down to thee: cursed be every one that curseth thee, and blessed be every one that blesseth thee. And God Almighty bless thee, and make thee fruitful, and multiply thee, that thou mayest be a company of peoples; and give thee the blessing of Abraham, to thee and to thy seed with thee; that thou mayest inherit the land of thy sojournings, which God gave unto Abraham. From the God of thy father—may he help thee—, and the Almighty—may he bless thee with blessings of the heaven above, blessings of the deep that coucheth beneath, blessings of the breasts and the womb. The blessings of thy father have prevailed above the blessings of my progenitors unto the utmost bound of the everlasting hills: may they be on the head of Joseph, and on the crown of the head of him that is prince among his brethren. And he will love thee, and bless thee, and multiply thee: he will also bless the fruit of thy body and the fruit of thy ground, thy corn and thy wine and thine oil, the offspring of thy kine and the young of thy flock, in the land which he swore unto thy fathers to give thee. Thou shalt be blessed above all peoples: there shall not be male or

עָקַר וְעַקְרָה וּבְבַהֲמֵתָהּ : וְהַסִּיר יְיָ מִמֶּנּוּ
 כָּל חֲלֵי וְכָל מַדּוּי מִצְרִים הַרְעִים אֲשֶׁר
 יִדְעָתָ לֹא יִשְׁימָם בָּךְ וּנְתַנָּם בְּכָל שְׁנֵינֶיךָ :
 הַמְלֵאךְ הַגֵּאֵל אֶתִּי מִכָּל רָע וּבָרַךְ אֶת
 הַנְּעָרִים וַיִּקְרָא בָהֶם שְׁמִי וְשֵׁם אֲבֹתִי
 אֲבָרְתֵם וַיִּצְחַק וַיִּדְגּוּ לָרֹב בְּקִרְבֵּי הָאָרֶץ :
 יְיָ אֱלֹהֵיכֶם הִרְבָּה אֶתְכֶם וְהִנֵּכֶם הַיּוֹם
 כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לָרֹב : יְיָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵכֶם
 יִסַּף עֲלֵיכֶם כְּכֶם אֵלֶיךָ פְּעָמִים וַיְבָרַךְ
 אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם :

בָּרוּךְ אַתָּה בָּעִיר וּבְרוּךְ אַתָּה בַּשָּׂדֶה : בָּרוּךְ אַתָּה
 בְּבֵאֵלֶיךָ וּבְרוּךְ אַתָּה בְּצֵאֲתֶיךָ : בָּרוּךְ מִנְּעֵיךָ וּמִשְׁאַרְתֶּיךָ
 בָּרוּךְ פְּרִי בְטַנְתֶּךָ וּפְרִי אֲדָמְתֶךָ וּפְרִי בְהֵמְתֶךָ שִׁגְרֵי אֲלֻפְתֶּךָ
 וְעִשְׂתֵּרוֹת צֹאנֶיךָ : יְצוּ יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת הַבְּרִכָּה בְּאַסְמִיךָ וּבְכָל
 מִשְׁלַח יְדֶךָ וּבְבִרְכָה בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר יְיָ אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ : יִפְתַּח
 יְיָ לָךְ אֶת אוֹצְרוֹ הַטּוֹב אֶת הַשָּׁמַיִם לְתֵת מָטָר אֲרֻצֶּיךָ
 בְּעֵתוֹ וּלְבָרַךְ אֶת כָּל מַעֲשֵׂה יְדֶךָ וְהַלְלוּת גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה
 לֹא תִלְוָה : כִּי יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּרִכָּה בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָךְ וְהִעֲבַבְתָּ
 גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא תִעַבֵּט וּמִשְׁלַת בְּגוֹיִם רַבִּים וְכָךְ
 לֹא יִמְשְׁלוּ : אֲשֶׁרֶיךָ יִשְׂרָאֵל מִי כָמוֹךָ עִם נוֹשֵׁעַ בְּיַד מִגּוֹ

female barren among you, or among your cattle. And the Lord will take away from thee all sickness; and he will put none of the evil diseases of Egypt, which thou knowest, upon thee, but will lay them upon all them that hate thee.

The angel who hath redeemed me from all evil bless the lads; and let my name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Isaac; and let them grow into a multitude in the midst of the earth. The Lord your God hath multiplied you, and behold ye are this day as the stars of heaven for multitude. The Lord, the God of your fathers, make you a thousand times so many more as you are, and bless you, as he hath promised you.

Blessed shalt thou be in the city, and blessed shalt thou be in the field. Blessed shalt thou be when thou comest in, and blessed shalt thou be when thou goest out. Blessed shall be thy basket and thy kneading-trough. Blessed shall be the fruit of thy body, and the fruit of thy ground, and the fruit of thy cattle, the offspring of thy kine, and the young of thy flock. The Lord shall command the blessing upon thee in thy barns, and in all that thou puttest thine hand unto; and he shall bless thee in the land which the Lord thy God giveth thee. The Lord shall open unto thee his good treasury, the heavens, to give the rain of thy land in its season, and to bless all the work of thy hand: and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow. For the Lord thy God will bless thee, as he promised thee: and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt rule over many nations, but they shall not rule over thee. Happy art thou, O Israel: who is like unto thee, a people saved by the Lord, the

עֲזָרָה וְאֲשֶׁר הָרַב גְּבֹרָתָהּ וַיִּכְתְּשׁוּ אֵיכּוֹה לָהּ וְאֶתָּה עִי
בְּמוֹתֵינוּ תִּדְרֹךְ :

מִחִיתִי בְּעֵב פִּשְׁעֶיךָ וּבְעֵנן תַּמְאֵתֶיךָ
שׁוֹבָה אֵלַי כִּי גִאֲלֵתֶיךָ : רְנֹ שָׁמַיִם כִּי
עָשָׂה יי הָרִיעוּ תַחְתֵּינֹת אֶרֶץ פִּנְחוּ הַרִים
רְנָה יַעַר וְכָל עֵץ בּוֹ כִּי גִאֲל יי יַעֲקֹב
וּבִישְׂרָאֵל יִתְפָּאֵר : גּוֹאֲלֵנוּ יי זְבָאוֹת שְׁמוֹ
קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל :

יִשְׂרָאֵל נוֹשֵׁעַ בֵּי תִשׁוּעַת עוֹלָמִים לֹא תִבְשׂוּ וְלֹא
תִפְלְמוּ עַד עוֹלָמֵי עַד : וְאִבְלַתֶּם אֶכּוֹל וּשְׂבֹעַ וְהִלַּלְתֶּם
אֶת שֵׁם יי אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְלִיא וְלֹא יִבְשׂוּ
עַמִּי לְעוֹלָם : וַיִּדְעֵתֶם כִּי בִקְרֹב יִשְׂרָאֵל אָנִי וְאָנִי יי
אֱלֹהֵיכֶם וְאִין עוֹד וְלֹא יִבְשׂוּ עַמִּי לְעוֹלָם : כִּי בְשִׁמְחָה
תִּצְאוּ וּבְשָׁלוֹם תּוֹבְלוּן הַחֲרִים וְהַגְּבָעוֹת יִפְצְחוּ לִפְנֵיכֶם
רְנָה וְכָל עַצֵּי הַשָּׂדֶה יִמְחֲאוּ כָף : הִנֵּה אֵל יִשׁוּעַתִּי אֶבְטַח
וְלֹא אֶפְחַד כִּי עֵינִי וּזְמֶרְתִּי יְהִי יי וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה : וּשְׂאֵבְתֶם
מִיָּם בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעֲיָנֵי הַיִּשׁוּעָה : וְאִמְרַתֶּם בַּיּוֹם הַהוּא הוֹדוּ
לַיי קְרָאוּ בְּשִׁמוֹ הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילְתֵינוּ הִזְכִּירוּ כִּי נִשְׁׁבַּח
שְׁמוֹ : זָמְרוּ יי כִּי גִאֲוֹת עָשָׂה מוֹדַעַת וְאֵת בְּכָל הָאֶרֶץ :
צַהֲלִי וְרַנֵּי יִשְׁבַּת צִיּוֹן כִּי גָדוֹל בְּקִרְבָּהּ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל :

shield of thy help, and that is the sword of thy majesty! And thine enemies shall submit themselves unto thee; and thou shalt tread upon their high places.

I have blotted out, as a cloud, thy transgressions, and, as a mist, thy sins; return unto me, for I have redeemed thee. Sing, O ye heavens, for the Lord hath done it; shout, ye nethermost parts of the earth; break forth into singing, ye mountains, and forest, and every tree therein; for the Lord hath redeemed Jacob, and will glorify himself in Israel. Our Redeemer, the Lord of hosts is his name, the Holy One of Israel.

Israel is saved by the Lord with an everlasting salvation: ye shall not be ashamed nor confounded for ever and ever. And ye shall eat in plenty and be satisfied, and shall praise the name of the Lord your God, that hath dealt wondrously with you: and my people shall never be ashamed. And ye shall know that I am in the midst of Israel, and that I am the Lord your God, and there is none else: and my people shall never be ashamed. For ye shall go out with joy, and be led forth with peace: the mountains and the hills shall break forth before you into singing, and all the trees of the field shall clap their hands. Behold, God is my salvation; I will trust, and will not be afraid: for Jah the Lord is my strength and song; and he is become my salvation. Therefore with joy shall ye draw water out of the wells of salvation. And in the day shall ye say, Give thanks unto the Lord, call upon his name, declare his doings among the peoples, make mention that his name is exalted. Sing unto the Lord; for he hath done excellent things: this is made known in all the earth. Cry aloud and shout thou inhabitant of Zion: for great is the Holy One of Israel in

וְאָמַר בַּיּוֹם הַהוּא הִנֵּה אֱלֹהֵינוּ זֶה קִוִּינוּ לוֹ וַיִּוָּשִׁיעֵנוּ זֶה
 יי קוִינֵנוּ לוֹ נִגְלִיָּה וּנְשַׁמְחָה בִּישׁוּעָתוֹ :

בֵּית יַעֲקֹב לָכוּ וּנְלַכֶּה בְּאוֹר יי : וְהָיָה
 אֶמְוִינָת עֲהִיָּה חֶסֶן יִשׁוּעוֹת חֶכְמַת וְדַעַת
 יִרְאַת יי הוּא אֹצְרוֹ : וַיְהִי דוֹד לְכָל דְּרָכָיו
 מִשְׁכִּיל וַיִּי עִמּוֹ : פָּדָה בְּשָׁלוֹם נַפְשֵׁי מִקָּרֵב
 לִי כִּי בְרַבִּים הָיוּ עִמָּדִי : וַיֹּאמֶר הָעַם אֶל
 שָׂאוֹל הַיּוֹנָתָן יָמוּת אֲשֶׁר עָשָׂה הַיִּשׁוּעָה
 הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת בְּיִשְׂרָאֵל חֲלִילָה . חִי יי אִם
 יִפּוֹל מִשְׁעַרְתֵּי רֵאשֵׁי אֶרֶץ כִּי עִם אֱלֹהִים
 עָשָׂה הַיּוֹם הַזֶּה וַיִּפְדֵּנוּ הָעַם אֶת יוֹנָתָן וְלֹא
 מָת : וּפְדוּיֵי יי יִשְׁבּוּן וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרִנָּה
 וְשִׂמְחַת עוֹלָם עַל רֵאשִׁים שְׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה
 יִשְׂיֵנוּ וְנָסוּ יָגוֹן וְאִנְחָה : הַפְּכֵת מִסְּפָדִי
 לְמַחֹל לִי פִתְחֵת שִׁקְן וְהִאֲזַנְנִי שִׂמְחָה :
 וְלֹא אָבָה יי אֶרְחִיק לִשְׂמוֹעַ אֶל בְּדַעַם
 וַיִּהְפֹּךְ יי אֶרְחִיק לָךְ אֶת הַקְּלָלָה לְבִרְכָה
 כִּי אֶהְבֶּךָ יי אֶלְהִיָּה : אֵן הַנְּשִׁמַּח בְּתוֹרָה

the midst of thee. And one shall say in that day, Lo, this is our God; we have waited for him that he should save us: this is the Lord; we have waited for him, let us be glad and rejoice in his salvation.

O house of Jacob, come ye, and let us walk in the light of the Lord. And abundance of salvation, wisdom and knowledge shall be the steadfastness of thy times: the fear of the Lord is his treasure. And David prospered in all his ways; and the Lord was with him. He hath rescued my soul in peace so that none might come nigh me, for they were many that were striving with me. And the people said unto Saul, Shall Jonathan die who hath wrought this great salvation in Israel? Far be it; as the Lord liveth, there shall not one hair of his head fall to the ground; for he hath wrought with God this day. So the people rescued Jonathan that he died not. And the rescued of the Lord shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy shall be upon their heads: they shall obtain gladness and joy, and sorrow and sighing shall flee away. Thou hast turned for me my mourning into dancing; thou hast loosed my sackcloth and girded me with gladness. And the Lord thy God would not hearken unto Balaam; but the Lord thy God turned the curse into a blessing unto thee,

בַּמַּחֲזֵל וּבַחֹרִים וּזְקֵנִים יַחְדָּו וְהַפְּכֵתִי
 אֲבָלָם לְשִׁשּׁוֹן וְנַחֲמֵתִים וְשִׂמְחֵתִים מִיְּגוֹנָם :
 בּוֹרֵא נֵיב שְׂפָתַיִם שָׁלוֹם שָׁלוֹם לְרַחוּק וּלְקְרוֹב אָמַר יי
 וּרְפָאֵתִיו : וְרוּחַ לְבָשָׂה אֶת עַמְּשֵׁי רֹאשׁ הַשְּׂלִישִׁים לָהּ
 דָּוִד וְעַמָּה בֶן יִשִׁי שָׁלוֹם : שָׁלוֹם לָהּ וְשָׁלוֹם לְעוֹזְרָהּ כִּי
 עֲזָרָה אֱלֹהֶיהָ וַיִּקְבְּלֵם דָּוִד וַיְהִינֶם בְּרֵאשֵׁי הַגָּדוֹד : וְאָמַרְתֶּם
 כִּי לָחִי וְאֶתְּהָ שָׁלוֹם וּבֵיתָהּ שָׁלוֹם וְכֹל אֲשֶׁר לָהּ שָׁלוֹם :
 יי עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יי יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

אָמַר רַבִּי יוֹחָנָן בְּכָל מָקוֹם שֶׁאֵתְּהָ
 מוֹצֵא גְדֻלָּתוֹ שֶׁר הַקְּדוּשָׁה בְּרוּךְ הוּא שֵׁם
 אֵתְּהָ מוֹצֵא עֲנִוְתָנוּתוֹ . דְּבַר זֶה כְּתוּב
 בַּתּוֹרָה . וְשָׁנׁוּי בַּנְּבִיאִים . וּמִשְׁלֵשׁ בַּכְּתוּבִים :
 כְּתוּב בַּתּוֹרָה כִּי יי אֱלֹהֵיכֶם הוּא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וְאֲדַנִּי
 הָאֱדֹנִים הָאֵל הַגָּדֹל הַגָּבֵר וְהַנּוֹרָא אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂא פָנִים
 וְלֹא יִקַּח שָׁחַד : וּכְתִיב בַּתּוֹרָה עֲשֵׂה מִשְׁפַּט יְתוֹם וְאַלְמָנָה
 וְאַהֲבֵה גֵר לְתֵת לוֹ לֶחֶם וְשִׂמְלָה : שָׁנׁוּי בַּנְּבִיאִים דְּכְתִיב
 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה וְנִשְׂא שִׁבְן עַד וְקִדּוּשׁ שְׁמוֹ מְרוֹם וְקִדּוּשׁ
 אֲשִׁכּוֹן וְאֵת דְּכָא וְיִשְׁפַל רוּחַ לְתַחֲיוֹת רוּחַ שְׁפָלִים וּלְתַחֲיוֹת
 לֵב גְּדֻפָּאִים : מִשְׁלֵשׁ בַּכְּתוּבִים דְּכְתִיב שִׁירוּ לְאֱלֹהִים
 וְצִירוּ שְׁמוֹ סִלוּ לְרַבֵּב בְּעֲרָבוֹת כִּיָּה שְׁמוֹ וְעִלוּ לְפָנָיו :

because the Lord thy God loved thee. Then shall the virgin rejoice in the dance, and the young men and the old together; for I will turn their mourning into joy, and will comfort them, and make them rejoice from their sorrow.

He createth the fruit of the lips: Peace, peace to him that is far off and to him that is near, said the Lord, and I will heal him. Then the spirit came upon Amasai, who was chief of the captains (and he said). Thine are we, David, and on thy side, O son of Jesse; peace, peace be unto thee, and peace be to him that helpeth thee; for thy God helpeth thee. Then David received them, and made them chiefs of the band. And thus ye shall say, All hail, and peace be unto thee, and peace be to thy house, and peace be unto all that thou hast. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

Rabbi Jochanan said, In every passage where thou findest the greatness of God mentioned, there thou findest also his humility. This is written in the Law, repeated in the Prophets, and a third time stated in the Writings.

It is written in the Law, For the Lord your God, he is God of gods, and Lord of lords, the great, mighty and revered God, who regardeth not persons, nor taketh a bribe. And it is written afterwards, He doth execute the judgment of the fatherless and widow, and loveth the stranger, in giving him food and raiment. It is repeated in the Prophets, as it is written, For thus said the high and lofty One that inhabiteth eternity, and whose name is holy, I dwell in the high and holy place, with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite ones. It is a third time stated in the Writings, Sing unto God, sing praises to his name; extol ye him that rideth upon the heavens by his name Jah, and rejoice before

וכתוב בתורה אבי יתומים ודין אלמנות אלהים במעון
 קדש: יהי יי אלהינו עמנו כאשר היה עם אבותינו אל
 יעזבנו ואל ישאנו: ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים
 בלבכם היום: כי נחם יי ציון נחם כל הרבתי וישם
 מדברה בעדן וערבתי בגן יי ששון ושמחה ימצא בה
 תודה וקול זמרה: יי חפץ למען צדקו יגדיל תורה ויאדיר:
 שיר המעלות אשרי כל ירא יי החולך בדרךיו:
 יגיע פניו כי תאכל אשריך ומוב לך: אשריך
 בגן פוריה בירכתי ביתך בנקה בשתלי זיתים
 סביב לשלחנה: הנה כי כן יברך גבר ירא יי:
 יברכה יי מציון וראה פטוב ירושלם כל ימי חינה:
 וראה בנים לבניה שלום על ישראל:

סדר הברכה

נוטל הכוס בידו ואומר:

הנה אל ישועתי אבטח ולא אפחד כי
 עזי וזמרת יהי יי ויהי לי לישועה: ושאבתם
 מים בששון ממעיני הישועה: ליי הישועה
 על עמך ברכתך סלה: יי צבאות עמנו
 משגב לנו אלהי יעקב סלה: ליהודים היתה
 אורה ושמחה וששון ויקר: כן תהיה לנו.

him. And it is written afterwards, A father of the fatherless, and a judge of the widows, is God in his holy habitation. The Lord our God be with us, as he was with our fathers; let him not leave us, nor forsake us. And ye that cleave unto the Lord your God are alive every one of you this day. For the Lord hath comforted Zion: he hath comforted all her waste places, and hath made her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the Lord; joy and gladness shall be found therein, thanksgiving and the voice of melody. It pleased the Lord for his righteousness' sake, to magnify the Law and to make it honorable.

(*A Son of Degrees:*) Happy is every one that feareth the Lord, that walketh in his ways. When thou shalt eat the labor of thine hands, happy shalt thou be, and it shall be well with thee. Thy wife shall be as a fruitful vine, in the recesses of thine house: thy children like olive plants, round about the table. Behold thus shall the man be blessed that feareth the Lord. May the Lord bless thee out of Zion: mayest thou see the good of Jerusalem all the days of thy life. Yea, mayest thou see thy children's children. Peace be upon Israel.

THE HABDALAH SERVICE.

A cup of wine is taken in the right hand, and the following is said:—

Behold, God is my salvation; I will trust, and will not be afraid: for Jah the Lord is my strength and song, and he is become my salvation. Therefore with joy shall ye draw water out of the wells of salvation. Salvation belongeth unto the Lord: thy blessings be upon thy people. (Selah.) The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. (Selah.) The Jews had light and joy and gladness and honor.

כּוֹס יִשׁוּעוֹת אִשָּׁא וּבְשֵׁם יְיָ אֶקְרָא :

סְבִרִי מְרַנֵּן בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ

הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַגֶּפֶן :

עַל שֶׁאֵר מִשְׁקִין בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ

הָעוֹלָם שֶׁהַכֹּל נִתְּנָה בְּדַבְּרוֹ :

עַל הַבְּשָׁמִים בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ

הָעוֹלָם בּוֹרֵא מִיְּנֵי בְּשָׁמִים :

עַל הַנֵּר בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְּבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ

לְחֹל בֵּין אֹר לְחָשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים בֵּין יוֹם הַשַּׁבָּת לְשֵׁנֵי

לְשֵׁנֵי יְמֵי הַמַּעֲשֵׂה : בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל :

סדר קידוש לבנה

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֶת יְיָ מִן הַשָּׁמַיִם הַלְלוּהוּ בַּמְרוֹמִים :

הַלְלוּהוּ כָּל מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ כָּל צְבָאוֹ : הַלְלוּהוּ שְׁמֵשׁ

וַיְרַח הַלְלוּהוּ כָּל כּוֹכְבֵי אֹר : הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְהַמַּיִם

אֲשֶׁר מֵעַל הַשָּׁמַיִם : יְהַלְלוּ אֶת נֶשֶׁם יְיָ כִּי הוּא צְדָה וְנִבְרָאוֹ :

וַיַּעֲמִידֵם לְעַד לְעוֹלָם הֵק נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר

So be it with us. I will lift the cup of salvation, and call upon the name of the Lord.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

The spice-box is taken, and the following is said:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst divers kinds of spices.

The hands are spread towards the light, and the following is said:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the light of the fire.

The cup is again taken in the right hand, and the following is said:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who makest a distinction between holy and profane, between light and darkness, between Israel and other nations, between the seventh day and the six working days. Blessed art thou, O Lord, who makest a distinction between holy and profane.

SEEING THE NEW MOON.

Praise ye the Lord. Praise ye the Lord from the heavens: praise Him in the heights. Praise ye Him, all His angels: praise ye Him, all His host. Praise ye Him sun and moon: praise Him, all ye stars of light. Praise Him, ye heavens of heavens, and ye waters that are above the heavens. Let them praise the name of the Lord: for He commanded, and they were created. He hath established them for ever and ever: He gave a decree which none shall transgress.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the

בְּמֵאֲמָרוֹ בָּרָא שְׁחָקִים. וּבְרוּחַ פִּיּוֹ כָּל צְבָאָם.
 חֶק וְזִמְן נָתַן לָהֶם שְׁלֹא יִשְׁנוּ אֶת תַּפְּקִידָם.
 שְׁשִׁים וּשְׁמֵחִים לַעֲשׂוֹת רְצוֹן קוֹנָם. פּוֹעֵל
 אֵמֶת שִׁפְעָלְתוֹ אֵמֶת. וְלִלְבָנָה אָמַר
 שְׁתַּתְּחִדִּי עִמָּרְת תִּפְאַרְת לַעֲמוּסֵי בְּיָמֵי.
 שָׁהֵם עֲתִידִים לְהִתְחַדֵּשׁ כְּמוֹתָהּ. וּלְפֶאֶר
 לְיוֹצְרָם עַל שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ: בְּרוּךְ אַתָּה
 יי מְחַדֵּשׁ חֲדָשִׁים:

ג"פ בְּרוּךְ יוֹצֵרְךָ. בְּרוּךְ עוֹשֵׂךָ. בְּרוּךְ קוֹנֵךָ.
 בְּרוּךְ בּוֹרְאֵךָ.

ג"פ כְּנִשְׁם שְׁאֲנִי רוּקֵךְ כְּנִגְדְּךָ וְאִינִי יָכוֹל
 לְנַגֹּעַ בְּךָ. כִּי לֹא יוּכְלוּ כִּי אֹיְבֵי לְנַגֹּעַ
 בִּי דְרָעָה:

ג"פ תִּפְּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה וּפְחַד בְּגִדְל
 זְרוּעֶךָ יְדֵמוּ כְּאֶבֶן:

ג"פ כְּאֶבֶן יְדֵמוּ זְרוּעֶךָ בְּגִדְל וּפְחַד אֵימָתָה
 עֲלֵיהֶם תִּפּוֹל:

ג"פ דָּוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל חַי וְקַיָּם:

universe, who with his word created the heavens, and all their host with a breath from his mouth: a decree and appointed time he gave them, that they should not deviate from their charge; they rejoice and are glad when performing the will of their Creator. Their Maker is true, and his work is true; he also ordained that the moon should monthly be renewed; a crown of glory for those who have been upheld by God from the womb; for they are also hereafter to be renewed like her, to glorify their Creator, for the glorious name of his kingdom. Blessed art thou, O Lord! who renewest the months.

(To be said three times.)

Blessed be thy Former; blessed be thy Maker; blessed be thy Possessor; blessed be thy Creator.

(To be said seven times.)

As we attempt to leap towards thee, but cannot touch thee, so may those who attempt to injure us, be unable to reach us.

(To be said three times.)

“May fear and dread fall upon them; by the greatness of thy arm may they still be as a stone.”

(To be said three times.)

Still as a stone may they be by the greatness of thy arm; may fear and dread fall on them.

David, King of Israel, liveth and existeth.

David, King of Israel, liveth and existeth.

David, King of Israel, liveth and existeth.

סדר קידוש לבנה

ויאמר לחברו ג"פ שלום עליכם:

וחברו משיב ג"פ עליכם שלום:

ג"פ סמן טוב ומזל טוב יהא לנו ולכל
 ישראל אמן:

קול דודי הנה זה נא מדלג על ההרים
 מקפיץ על הגבעות; הומה דודי לפני או
 לעפר האילים הנה זה עומד אחר פתלנו
 משניה מן החלונות מצייץ מן התרכים:
 שיר למעלות אשא עיני אל ההרים

מציון ובא עזרי: עזרי מעים יי עשה
 שמים וארץ: אל יתן למוט רגלך אל
 ינום שמרך: הנה לא ינום ולא יישן שמר
 ישראל: יי שמרך יי צלך על יד ימינה:
 יזמם השמש לא יכפת וירח בלילה: יי
 ישמרך מכל רע ישמר את נפשך: יי
 ישמר צאתך ובואך מעתה ועד עולם:

הללויה הללו אל בךדשו הללויה ברכוע עזו: הללויה
 בגבירתיו הללויה כרב גדלו: הללויה בתקע שופר הללויה
 בגבל וכנור: הללויה בתף ומחול הללויה במנים וענב:
 הללויה בצלצלי שמע הללויה בצלצלי תרועה: כל הנשמה

(And one say unto his companion; three times:)

Peace be unto thee:

(And his companion answers, three times:)

Unto thee may there be peace.

(Three times:) Auspicious signs and good fortune may there be unto us and to all Israel, Amen!

The voice of my friend: behold, there he cometh, leaping over the mountains, skipping over the hills. My friend is like a roebuck or the fawn of the hinds: behold, there he standeth behind our wall, looking in at the windows, seeing through the lattice.

A Song of Degrees: I will lift up mine eyes to the hills: whence will my help come? My help is from the Lord, the maker of heaven and earth. He will not suffer thy foot to slip: he that guardeth thee will not slumber. Behold, he that guardeth Israel will neither slumber nor sleep. The Lord is thy guardian: the Lord is thy shade upon thy right hand. The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night. The Lord shall guard thee from all evil; he shall guard thy soul. The Lord shall guard thy going out and thy coming in, from this time forth and for evermore.

Praise ye the Lord. Praise God in His sanctuary: praise Him in the firmament of His power. Praise Him for His mighty acts: praise Him according to His abundant greatness. Praise Him with the blast of the horn: praise Him with the harp and the lyre. Praise Him with the timbrel and dance: praise Him with stringed instruments and the pipe. Praise Him with the clear-toned cymbals: praise Him with the loud-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord: praise ye the Lord. Let everything that hath

תְּהַלֵּל יְיָ הַלְלוּהָ :

תִּנָּא דְבֵי רַבִּי יִשְׁמַעֵאל . אֵלֶמְלֵי לֹא
 זְכוּ יִשְׂרָאֵל אֵלָא לְהַקְבִּיל פְּנֵי אֲבוֹתָהֶם
 שְׁבַשְׁמִיּוֹם פְּעַם אַחַת בַּחֲדָשׁ דַּיִם . אָמַר
 אַבְיֵי הַלְכָךְ צְרִיךְ לְמִימְרָא מַעְמָד : מִי
 זֹאת עוֹלָה מִן הַמְדַבֵּר מִתְרַפֶּקֶת עַל הַזֹּדֵה :
 וַיְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיהָ יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 לְמַלְאֵת פְּנִימַת הַלְבָנָה . וְלֹא יִהְיֶה בָּהּ
 שׁוֹם מְעוֹט . וַיְהִי אֹזֶר הַלְבָנָה כְּאֹזֶר
 הַחֲמָה וּכְאֹזֶר שְׁבַעַת יָמֵי בְרֵאשִׁית כְּמוֹ
 שְׁהִיְתָה קוֹדֵם מְעוֹטָה . שְׁנַאֲמַר אֵת שְׁנֵי
 הַמְּאֵרֹת הַגְּדֹלִים וַיִּתְקַיֵּם בָּנוּ מִקְרָא
 שְׁכַת־טוֹב וּבִקְשׁוּ אֵת יְיָ אֱלֹהֵיהֶם וְאֵת דְּוִיד
 מֶלֶכְכֶם אָמֵן :

לְמַנְצַח בְּנִינֹת מִזְמוֹר שִׁיר : אֱלֹהִים יַחֲנְנוּ וַיְבָרְכֵנוּ יְאֵר
 פְּנֵינוּ אֲתָנוּ סְלָה : לְדַעַת בְּאַרְצָא דְרַבְּכָךְ בְּכָל גּוֹיִם יִשְׁוַעְתְּךָ :
 יוֹדוּךָ עַמִּים אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים פְּלִם : יִשְׁמְחוּ וַיִּרְנְנוּ לְאֻמִּים
 כִּי תִשְׁפּוֹט עַמִּים מִיִּשְׂרָאֵל וְלְאֻמִּים בְּאַרְצָא תִנְחֵם סְלָה : יוֹדוּךָ
 עַמִּים אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים פְּלִם : אֲרָץ נְתַנָּה וּבִוְלָהּ יְבָרְכֵנוּ
 אֱלֹהִים אֲלֹהֵינוּ : יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים וַיִּירָאוּ אוֹתוֹ כָּל אֲפִסֵי אֲרָץ :
 עֲלוּנוּ . קְדִישׁ יְתוּם . וַיִּנְעַר שׁוֹלוֹ טְלִית קָטָן :

breath praise the Lord: praise ye the Lord.

The disciples of Rabbi Yishmael taught:

Even if Israel had merited only to welcome the presence of their heavenly father once during the month, it would have been sufficient (glory). Abayah said, Therefore, one should say (while standing): Who is it that cometh up from the wilderness leaning upon her friend: And may it be Thy will, O Lord, my God, and the God of my fathers, to fill up the defects in the moon, that there be no diminution in it; and may the light of the moon be as the light of the sun, and as the light of the seven days of creation, as it was before it was diminished, as it is said, the two great lights; and may it be fulfilled with us, as it is written, and they shall seek the Lord, their God, and David, their King. Amen.

(For the Chief Musician; on Neginoth. A Psalm. A Song:)
 May God be gracious unto us, and bless us; may he cause his face to shine upon us. (Selah.) That thy way may be known upon the earth, thy salvation among all nations. Let the peoples give thanks unto thee, O God; let all the peoples give thanks unto thee. O let the nations rejoice and exult: for thou wilt judge the peoples with equity, and lead the nations upon the earth. (Selah.) Let the peoples give thanks unto thee, O God; let all the peoples give thanks unto thee. The earth hath yielded her increase: God, even our God, shall bless us. God shall bless us; and all the ends of the earth shall fear him.

ברכת לולב.

תפלה נאה לומר קודם נטילת לולב:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי בְּפָרִי עֵץ הַדָּר
 וּבִפְּוֹת תְּמָרִים וְעֵנַף עֵץ עֲבוֹת וְעַרְבֵי נָחַל אוֹתִיּוֹת שְׂמֶךָ
 הַמִּיחָד הַתְּקַרֵּב אֶחָד אֶל אֶחָד וְהָיוּ לְאַחֲדִים בְּיָדֵי וְלִידֵעַ
 אֶיךָ שְׂמֶךָ נִקְרָא עָלַי וַיִּירָאוּ מִגִּישַׁת אֵלַי וּבִנְעֻנְעֵי אוֹתָם
 תִּשְׁפִיעַ שְׁפַע בְּרָכוֹת מִדַּעַת עֲלִיוֹן לְנוֹה אֲפִרְיֹן לְמִכּוֹן
 בֵּית אֱלֹהֵינוּ וּתְהֵא תְּשׁוּבָה לְפָנֶיךָ מִצֹּת אַרְבָּעָה מִיָּמִים
 אֵלֹו כְּאֵלוֹ קִנְיַתֶּיךָ בְּכָל פְּרֻטוֹתֶיךָ וְשִׁרְשֵׁיךָ וְתִרְיַג מִצֹּת
 הַתְּלוּיִם כֶּה כִּי כּוֹנְנֶתִי לְיַחְדָּא שְׂמָא דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא
 וְשִׁכְנֵיתֶיךָ בְּדַחֲלוֹ וּרְחִימוּ לְיַחַד שֵׁם י"ה בּו"ה בִּיהוּדָא
 שְׁלִים בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל: בְּרוּךְ יי לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן:

בשבעה ימים הראשונים של סבות (מלבד ביום השבת) מברכים ברכת
 לולב. המברך לוקח ביד ימינו הלולב ההדר והערבות וביד שמאלו את
 האתרוג ואטר יד ימינו לוקח בהיפך. אם אחד לוקח לולב ואתרוג מחבירו
 וכן שני שותפים צריך הנותן להקנות לו חלקי מתנה ע"מ להחזיר שנאמר
 "ולקחתם לכם" בעינן משלכם. — וקודם הברכה יקה את האתרוג פטמו
 למטה ואחר הברכה יהפכנו משום שצריך להיות עובר לעשייתן בשעה
 שמברך.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת לוּלָב:

בפעם הראשון שמברך על הלולב מברך ששהינו. ואם חל יום ראשון
 בשבת מברכין ביום שני.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
 שֶׁהִתְיַצְּנוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְן הַזֶּה:

אחרי כן יעשה את הנענונים לארבע רוחות, בסדר: מזרח, דרום, מערב,
 צפון, למעלה ולמטה.

The following prayer should be said on taking the Lulab:

May it be thy will, O Lord, my God, and the God of my fathers, that for the sake of the fruit of the tree Hador, and the branches of the palm trees and the bough of the tree Aboth, and the willows of the brook, may the letters of thy unified name be brought near unto one another, that they be unified in my hands, to know how thy name is proclaimed over me that they fear to approach me; while I wave them may the stream of blessing flow upon me with eternal wisdom to the canopy of the abode and dwelling of the house of our Lord; may this, my observance of the precept of the Four Species be accounted as though I had fulfilled it in all its details and particulars, together with the six hundred and thirteen commandments which are dependent upon it; for it is my intention to unify the name of the holy one, blessed be He, and His divine presence, and with love and with fear to unify the name of the Lord, my God, with perfect unity in the name of all Israel. Blessed be the Lord forever and ever.

In the first seven days of Succoth (except Sabbath) the prayers of the blessing of the Lulab are said. He who says the prayers takes in his right hand the Lulab, the myrrh, and the willows, and in his left, the Esrog (and one who is left handed, reverses his hands). If one receives the Lulab and Esrog from his companion, and likewise if they are held in partnership, they must be received as a gift on the condition that they will be returned; as it is said, and you shall take unto you, meaning belonging unto you, and previous to the saying of the prayer, he shall hold the Esrog with its stem downwards, and after the prayer, he shall reverse it, in order that he commit no transgression when the prayer is said.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who has sanctified us by thy commandments, and hast given us command concerning the taking of the Lulab.

When the prayer of the Lulab is said for the first time, the following blessing is said; and if the first day occur on Sabbath, it is said on the succeeding day:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

And then the Lulab is waved in four different directions, in the order of east, south, west, north, upward and downward.

בראש חדש, שלש רגלים, ובחנוכה אומרים אחר שמונה עשרה

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְקַרְוֹת אֶת הַהֵלֵל :

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ עַבְדֵי יְיָ הַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ יְהִי שֵׁם
יְיָ מְבָרָךְ מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם : מִמְזֶרַח שֶׁמֶשׁ עַד
מְבֹאוֹ מִהַלֵּל שֵׁם יְיָ : רַם עַל כָּל גּוֹיִם יְיָ עַל
הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ : מִי כִּי אֱלֹהֵינוּ הַמַּגְבִּיחַ לְשִׁבְתָּהּ :
הַמְשַׁפִּיל לְרֵאת בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ : מְקִימֵי מַעֲפָר
דָּל מֵאֲשַׁפֵּת יָרִים אֲבִיוֹן : לְחֹשֵׁיבֵי עִם נְדִיבִים
עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ : מוֹשִׁיבֵי עֵקֶרֶת הַבַּיִת אִם הַבָּנִים
שׂוֹמְחֵה הַלְלוּיָהּ :

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם בַּיִת יַעֲקֹב מֵעַם לַעֲזָו:
הַיְתָה יְהוּדָה לְקִדְּשׁוֹ יִשְׂרָאֵל מִמְשָׁלוֹתָיו : הַיִּם
רָאָה וַיָּנֶם תִּירְדֵן יֹסֵב לְאַחֹר : הַתָּרִים רָקְדוּ כְּאֵילִים
גְּבָעוֹת כְּבָנֵי צֹאן : מָה לָּךְ הַיִּם כִּי תָנוּם תִּירְדֵן
תֹּסֵב לְאַחֹר : הַתָּרִים הִרְקְדוּ כְּאֵילִים גְּבָעוֹת
כְּבָנֵי צֹאן : מִלִּפְנֵי אֶרֶץ הַיָּרְדֵן הַיִּם מִלִּפְנֵי אֱלֹהֵי
יַעֲקֹב : הַחֲפָכֵי תִצּוֹר אֲנִים מְיִם חֲלָמִישׁ לְמַעֲיָנוּ מְיִם :

בר"ת ותוה"מ של פסח וגם בי ימים אחרונים של פסח מדלגין זה.

לא לנו יי לא לנו כי לשמך תן כבוד על חסדך עג
אמתך : למה יאמרו הגוים איה נא אלהיהם : ואלהינו

On the Sabbath coincident with the New Moon and on Sabbath Hanukah the following Psalms are added:

(Congregation rises.)

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by Thy commandments, and hast commanded us to read the Hallel.

Praise ye the Lord. Praise, O ye servants of the Lord, praise the name of the Lord. Let the name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore. From the rising of the sun unto the going down thereof the Lord's name is to be praised. The Lord is high above all nations, and His glory above the heavens. Who is like unto the Lord our God, that dwelleth so high; that looketh down so low upon the heavens and the earth? He raiseth up the lowly out of the dust, and lifteth up the needy from the dunghill; that He may set him with princes, even with the princes of His people. He maketh the barren woman dwell in her house as a joyful mother of children. Praise ye the Lord.

When Israel went forth out of Egypt, the house of Jacob from a people of strange language; Judah became His sanctuary, Israel His dominion. The sea saw it, and fled; the Jordan turned back. The mountains skipped like rams, the hills like lambs. What aileth thee, O thou sea, that thou fleest? thou Jordan, that thou turnest back? Ye mountains, that ye skip like rams? Ye hills, like lambs? At the presence of the Lord tremble, O earth, at the presence of the God of Jacob; who turned the rock into a pool of water, the flint into a fountain of waters.

ON SABBATH HANUKAH THIS PART OF PSALM CXXV IS ADDED:

Not unto us, O Lord, not unto us, but unto Thy name give glory, for Thy lovingkindness and for Thy truth's sake. Wherefore should the nations say, Where, then, is their God? But our

בשמים כל אשר חפץ עשה : עצביהם כסף וזהב מעשה
 ידי אדם : פה להם ולא ידברו עינים להם ולא יראו :
 אזנים להם ולא ישמעו אף להם ולא יריחון : ידיהם ולא
 ימישון רגליהם ולא יחלכו לא יחגו בגרוזם : כמוהם יהיו
 עשיהם כל אשר בפתח פהם : ישראל בפתח ביי עזרם
 ומגנם הוא : בית אהרן במחוי ביי עזרם ומגנם הוא :
 יראי יי בפתחו ביי עזרם ומגנם הוא :

יי זכרנו יברך יברך את בית ישראל יברך את
 בית אהרן : יברך יראי יי הקטנים עם הגדלים :
 יוסף יי עליכם עליכם ועל בניכם : ברוכים אתם
 ליי עשה שמים וארץ : השמים שמים ליי והארץ
 נתן לבני אדם : לא המתים יהללו יה ולא כל יורדי
 דומה : ואנחנו נברך יה מעתה ועד עולם הללויה :

בר"ח וחנה"מ של פסח וגם בי ימים אחרונים של פסח מדלגין זה.

אהבתי כי ישמע יי את קולי תחנוני : כי הטפה אוננו לי
 ובמי אקרא : אפפוני חבלי מות ומצרי שאל מצאוני צרה
 ויגון אמצא : ובשם יי אקרא אנה יי מלטה נפשי : חנון
 יי וצדיק ואלהינו מרחם : שמר פתאים יי דלותי ודי יהושיע
 שובי נפשי למנוחכי כי יי גמל עלוכי : כי חלצת נפשי
 ממוות את עיני מן דמעה את רגלי מדהוי : אתהלקי לפני יי
 בארצות החיים : האמנתי כי אדבר אני עניתי מאד אני
 אמרתי בחפזי כל האדם פזב :

מה אשיב ליי כל תגמולוהי עלי : כום ישועות

God is in the heavens, He doeth whatsoever He pleaseth. Their idols are silver and gold, the work of men's hands. They have mouths, but they speak not; eyes have they, but they see not. They have ears, but they hear not; noses have they, but they smell not. As for their hands, they touch not; as for their feet, they walk not; they give no sound through their throat. They that make them shall be like unto them; yea, every one that trusteth in them. O Israel, trust thou in the Lord: He is their help and their shield. O house of Aaron, trust in the Lord: He is their help and their shield. Ye that fear the Lord, trust in the Lord: He is their help and their shield.

The Lord hath been mindful of us; He will bless, He will bless the house of Israel; He will bless the house of Aaron. He will bless them that fear the Lord, both small and great. May the Lord increase you, you and your children. Blessed are ye of the Lord, who made heaven and earth. The heavens are the heavens of the Lord; but the earth hath He given to the children of men. The dead praise not the Lord, neither any that go down into silence; but we will bless the Lord from this time forth and for evermore. Praise ye the Lord.

ON SABBATH HANUKAH THIS PART OF PSALM CXXVI IS ADDED:..

I-love the Lord, because He heareth my voice and my supplications. Because He hath inclined His ear unto me, therefore will I call upon Him as long as I live. The cords of death had encompassed me, and the straits of the grave had come upon me: I found trouble and sorrow. Then I called upon the name of the Lord: O Lord, I beseech Thee, deliver my soul. Gracious is the Lord and righteous: yea, our God is merciful. The Lord guardeth the simple: I was brought low, and He saved me. Return unto Thy rest, O my soul; for the Lord hath dealt bountifully with thee. For Thou has delivered my soul from death, mine eyes from tears, my feet from falling. I shall walk before the Lord in the land of the living. I kept my faith in God even when I spake, I am greatly afflicted; even when I said in my haste, All men are liars.

What can I render unto the Lord for all His benefits towards me? I will lift the cup of salvation, and call upon the name of the Lord. I will pay my vows unto the Lord, yea, in the presence of all His people. Precious in the sight of the Lord is the death of His loving ones. Ah, Lord, truly I am Thy servant: I am Thy servant

אֲשָׁא וּבָשָׂם יי אֶקְרָא : נְדָרֵי לַיי אֲשַׁלֵּם נְגִידָה נָא
 לְכָל עַמּוֹ : יִקָּר בְּעֵינַי יי חַמּוּתָהּ לַחֲסִידָיו : אָנָּה יי
 כִּי אָנִי עַבְדְּךָ אָנִי עַבְדְּךָ בֶּן אֲמִתְךָ פִּתְחֹת לְמוֹסְרֵי :
 לָךְ אֲזַכֵּחַ זְבַח תּוֹדָה וּבָשָׂם יי אֶקְרָא : נְדָרֵי לַיי
 אֲשַׁלֵּם נְגִידָה נָא לְכָל עַמּוֹ : בְּחֲצֹרוֹת בַּיִת יי
 בְּתוֹכְכִי יְרוּשָׁלַיִם הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּ אֶת יי כָּל גּוֹיִם שִׁבְחֹתֶיהוּ כָּל הָאֲמִים : כִּי
 גָּבַר עָלֵינוּ חַסְדּוֹ וַיִּבְרַח יי לְעוֹלָם הַלְלוּיָהּ :

הוֹדוּ לַיי כִּי טוֹב
 יֹאמֶר נָא יִשְׂרָאֵל
 יֹאמְרוּ נָא בַּיִת אֶתְרוֹן
 יֹאמְרוּ נָא יְרֵאֵי יי
 כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
 כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
 כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
 כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :

מִן הַמִּצַּר קָרָאתִי יְהוָה עֲנֵנִי בַּמִּרְחַב יְהוָה : יי לִי לֹא
 אִירָא מַה יַּעֲשֶׂה לִי אָדָם : יי לִי בְּעוֹזְרֵי וְאָנִי אִירָאָה
 בְּשִׁנְאָי : טוֹב לַחֲסוֹת בַּיי מִמְּטוֹחַ בְּאָדָם : טוֹב
 לַחֲסוֹת בַּיי מִמְּטוֹחַ בַּנְּדִיבִים : כָּל גּוֹיִם סָבְבוּנִי בְּשֵׁם
 יי כִּי אֲמִילָם : סָבּוּנִי גַם סָבְבוּנִי בְּשֵׁם יי כִּי אֲמִילָם :
 סָבּוּנִי כְּדַבּוּרִים הוֹעֵכוּ כְּאֵשׁ קוֹצִים בְּשֵׁם יי כִּי
 אֲמִילָם : דָּחָה דָּחִיתַנִי לְנַפּוֹל וַיִּי עוֹרָנִי : עָזִי וְזוּמְרַתִי
 יְהוָה וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה : קוֹל רִנָּה וַיִּשׁוּעָה בְּאֶתְלִי

the son of Thy handmaid; Thou hast loosed my bonds. I will offer to Thee the sacrifice of thanksgiving, and will call upon the name of the Lord. I will pay my vows unto the Lord, yea, in the presence of all His people; in the courts of the Lord's house, in the midst of thee, O Jerusalem. Praise ye the Lord.

O praise the Lord, all ye nations; laud Him, all ye peoples. For His lovingkindness is mighty over us; and the truth of the Lord endureth for ever. Praise ye the Lord.

O give thanks unto the Lord; for He is good: for His lovingkindness endureth for ever.

O let Israel say, that His lovingkindness endureth for ever.

O let the house of Aaron say, that His lovingkindness endureth for ever.

O let them that fear the Lord say, that His lovingkindness endureth for ever.

Out of my straitness I called upon the Lord: the Lord answered me with enlargement. The Lord is for me, I will not fear: what can man do unto me? The Lord is for me among them that help me; therefore shall I see my desire on them that hate me. It is better to trust in the Lord than to confide in man. It is better to trust in the Lord than to confide in princes. All nations compassed me about: in the name of the Lord I surely cut them down. They compassed me about; yea, they compassed me about: in the name of the Lord I surely cut them down. They compassed me about like bees;—they were extinguished as a fire of thorns:—in the name of the Lord I surely cut them down. Thou didst thrust sore at me that I might fall: but the Lord helped me. The Lord is my strength and song; and He is become my salvation. The voice of exulting and salvation is in the tents of the righteous: the right hand of the Lord doeth valiantly. The right hand of the Lord is exalted: the right hand of the Lord doeth valiantly. I shall not die, but live, and recount the works of the Lord. The Lord hath

צדיקים ימין יי עשה חיל : ימין יי רוממה ימין יי
 עשה חיל : לא אמות כי אחיה ואספר מעשי יהוה :
 יסר יסרני יהוה ולמות לא נתנני : פתחו לי שערי
 צדק אבא בם אודה יהוה הזה השער ליי צדיקים יבאו בו :
 אודה כי עניתני ותהי לי לישועה :

אבן מאסו הבונים היתה לראש פנה : אבן
 מאת יי היתה זאת היא נפלאת בעינינו : מאת
 זה היום עשה יי נגילה ונשמחה בו : זה

אנא יי הושיעה נא : אנא יי הושיעה נא :
 אנא יי הצליחה נא : אנא יי הצליחה נא :

ברוך הלא בשם יי ברכנוכם מבית יי : ברוך
 אל יי ויאר לנו אסרו חג בעבודתים עד קרנות
 המזבח : אל

אלי אתה ואודה אלהי ארוממך : אלי
 הודו ליי כי טוב כי לעולם חסדו : הודו

יהללוך יי אלהינו (על) כל מעשיך ותסידך
 צדיקים עושי רצונך וכל עמך בית ישראל ברוכה
 יודו ויברכו וישבחו ויפארו וירוממו ויעריצו
 ויקדישו ומליכו את שמך מלכנו כי לך טוב
 להודות ולשמוך נאה לומר כי מעולם ועד עולם
 אתה אל : ברוך אתה יי מלך מהלל פתשפחות :

chastened me sore: but He hath not given me over unto death. Open to me the gates of righteousness: I will enter into them, I will give thanks unto the Lord. This is the gate of the Lord; the righteous may enter into it. I will give thanks unto Thee, for Thou hast answered me, and art become my salvation. (This verse is repeated.)

The stone which the builders rejected is become the head-stone of the corner. (Repeat.)

This was the Lord's doing; it is marvellous in our eyes. (Repeat.)

This is the day which the Lord hath made; we will be glad and rejoice thereon. (Repeat.)

The following four verses are repeated by the Congregation:

Save, we beseech Thee, O Lord.

Save, we beseech Thee, O Lord.

We beseech Thee, O Lord, send prosperity.

We beseech Thee, O Lord, send prosperity.

Blessed be he that cometh in the name of the Lord: we bless you out of the house of the Lord. (This verse is repeated.)

The Lord is God, He hath given us light: bind the festal offering with cords, even unto the horns of the altar. (Repeat.)

Thou art my God, and I will give thanks unto Thee: Thou art my God, I will exalt Thee. (Repeat.)

O give thanks unto the Lord; for He is good: for His lovingkindness endureth for ever. (Repeat.)

All Thy works shall praise Thee, O Lord our God, and Thy pious ones, the just who do Thy will, together with all Thy people, the house of Israel, shall with exultation thank, bless, praise, glorify, exalt, reverence, sanctify and ascribe sovereignty unto Thy name, O our King; for it is good to give thanks unto Thee, and becoming to sing praises unto Thy name, because from everlasting to everlasting Thou art God. Blessed art Thou, O Lord, a King extolled with praises.

מוסף לראש חודש

כי שם יי אקרא הבן גדל לאלהינו:

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך:

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי
אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול
הגבור והנורא אל עליון גומל חסדים טובים
וקונה הכל וזוכר חסדי אבות ומביא גואל
לבני בניהם למען שמו באהבה:

מלך עוזר ומושיע ומגן: ברוך אתה יי מגן אברהם:
אתה גבור לעולם אדני מתייתמרים אתה רב להושיע.

משמונו עצרת עד מוסף של יום אי דפסת אומרים:

(משיב הרוח ומוריד הגשם:)

מכלל כל חיים בתוך מחסד מתייתמרים ברחמים
רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר
אסורים ומקים אמונתו ליישני עפר. מי
במוך בעל גבורות ומי דומה לך מלך
ממית ומתייה ומצמיח ישועה.

ונאמן אתה להחיות מתים: ברוך אתה יי
מתייה המתים:

קדושה לש"ן בחזרת התפלה

נקדש את שמך בעולם פנים שמקדישים אותו

When I call upon the name of the Lord, ascribe greatness unto our God.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

From the Sabbath after Sh'mini Atsereth until the First Day of Passover add:

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.)

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

(Congregation rises.)

We will sanctify Thy name in the world even as they

בְּשֵׁמִי מָרוֹם פִּתְּוֹב עַל יַד נְבִיאָהּ וְקָרָא זֶה אֵל זֶה
 וְאָמַר: קו"ח קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כֹחַ
 הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: חֲזוֹן לְעַמְּתָם פְּרוּךְ יֵאמְרוּ: קו"ח פְּרוּךְ
 כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: חֲזוֹן וּבְדַבְרֵי קְדֻשָּׁה פְּתוּב לְאֹמַר:
 קו"ח יְמִלֶּךָ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדָר וָדָר תִּלְלוּנָהּ:
 חֲזוֹן לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּהּ וּלְנִצְחָה נִצְחִים קְדֻשָּׁתָהּ
 נִקְדִּישׁ וְשִׁבְחָה אֱלֹהֵינוּ מִפִּינֵנו לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד
 בְּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה: פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
 הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקָדוֹשִׁים בְּכָל-יוֹם
 יִתְלַלֶּוּךָ סְלָה: פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

רְאֵשֵׁי חֲדָשִׁים לְעֵמֶךָ נִתְּתָה. זְמַן כַּפָּרָה
 לְכָל תּוֹלְדוֹתֶם. בְּהִיוֹתֶם מִקְרִיבִים לְפָנֶיךָ
 זָבָחִי רְצוֹן וְשִׁעִירֵי חַטָּאת לְכַפֵּר בְּעַדָם.
 זָפְרוֹן לְכָלֶם יְהִיוּ. וְהִשְׁוֵעַת נַפְשָׁם מִיַּד
 שׁוֹנָא. מְזִבְחָה חֲדָשׁ בְּצִיּוֹן תִּכְבֵּן. וְעוֹדַח
 רֹאשׁ חֲדָשׁ נִעְלָה עָלָיו וְשִׁעִירֵי עֲזִים נִעְשָׂד
 בְּרְצוֹן וּבְעֵבֶדֶת בֵּית הַמִּקְדָּשׁ נִשְׁמַח כְּלָנוּ
 וּבְשִׁירֵי דָוִד עֲבֹדָה הַנִּשְׁמָעִים בְּעִירָה

sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of Thy prophet:

And they called one unto the other and said,

Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of His glory.

Minister:

And in Thy Holy Words it is written, saying,

Congregation:

The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Minister:

Unto all generations we will declare Thy greatness, and to all eternity we will proclaim Thy holiness, and Thy praise, O our God, shall not depart from our mouth for ever, for Thou art a great and holy God and King. Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.)

Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

ADDITIONAL SERVICE FOR THE NEW MOON.

The beginnings of the months thou didst assign unto thy people for a season of atonement throughout their generations. While they offered unto thee acceptable sacrifices, and goats for a sin offering to atone for them, these were to be a memorial for them all, and the salvation of their soul from the hand of the enemy. O do thou establish a new altar on Zion, and we will offer upon it the burnt offering of the New Moon, and prepare he-goats for thine acceptance; while we all of us rejoice in the service of the sanctuary, and in the songs of David thy servant, which shall then be heard in thy city and chanted before thine

הַאֲמֹרִים לְפָנַי מִזְבְּחֶךָ . אֶהְבֵּת עוֹלָם
 תָּבִיא לָהֶם וּבְרִית אָבוֹת לְבָנִים תִּזְכּוֹר :
 וְהֵבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירֶךָ בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית
 מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם . וְשָׁם נַעֲשֶׂה
 לְפָנֶיךָ אֶת קַרְבָּנוֹת חֻבוֹתֵינוּ . תְּמִידִים
 בְּסֹדְרָם וּמוֹסָפִים כְּהִלְכֹתָם . וְאֵת מוֹסֵף
 יוֹם רֵאשִׁי הַחֹדֶשׁ הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב
 לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה כְּמִצְוֹת רַצוֹנֶךָ כְּמוֹ שִׂפְתֵיבָתְךָ
 עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי
 כְּבוֹדֶךָ כְּאֲמֹר :

וּבְרֵאשֵׁי חֲדָשֵׁיכֶם תִּקְרִיבוּ עֹלָה לַיהוָה
 פָּרִים בָּנִי בָקָר שְׁנַיִם וְאֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים
 בָּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם :

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם כְּמִדְּבַר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים
 לֶפֶר וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל וְעֶשְׂרֹן לְכֶבֶשׂ
 וַיִּזֶן כְּנֶסֶפוֹ וְשִׁעִיר לְכֶפֶר וּשְׁנֵי תְּמִידִים
 כְּהִלְכֹתָם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ חֲדָשׁ עָלֵינוּ אֵת הַחֹדֶשׁ הַזֶּה
 לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה . לְשִׁשּׁוֹן וְלְשִׂמְחָה . לְיִשׁוּעָה וְלִנְחֻמָּה

altar. O vouchsafe unto them everlasting love, and the covenant of the fathers remember unto the children. Bring us with exultation to Zion thy city, and to Jerusalem thy sanctuary with everlasting joy, and there will we prepare unto thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their enactment; and the additional offering of this New Moon we will prepare and offer unto thee in love according to the precept of thy will, as thou hast prescribed for us in thy Law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of thy glory, as it is said:

And in the beginnings of your months ye shall offer a burnt offering unto the Lord; two young bullocks and one ram, seven he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering and their drink offerings as hath been ordained, three tenth parts of an ephah of fine flour for each bullock, two tenth parts for the ram, one tenth for each lamb, and wine according to the drink offering of each, a goat for atonement, and two daily offerings according to their institution.

Our God and God of our fathers, renew this month unto us for good and for blessing, for joy and gladness, for salvation and consolation, for support and sustenance, for life and peace, for

מוסף לראש הודש

לפְּרַנְסָה וּלְכַלְכְּלָהּ . לַחַיִּים וּלְשָׁלוֹם . לְמַחִילַת הַמָּא
וּלְסִלְיַת עֲוֹן . (בשנת העבור עד ר"ח ניסן ולכפרת פשע) . כִּי
בְּעַמּוּךָ יִשְׂרָאֵל בַּחֲרַתְּ מִכָּל הָאֲמוֹת . וְהָקִי רֵאשֵׁי הַדְּשִׁים
לָהֶם קִבְעָתָּ : בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל וּרְאֵשֵׁי הַדְּשִׁים :
רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמּוּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְּלוֹתָם . וְהַשִּׁב
אֶת־הָעֲבוּרָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל . וּתְפַלְּתֵם
בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּרַת
יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ .

וּתְחַיֶּינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים . בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַמַּחְזִיר שְׂבִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מִוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה	מִוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ	הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֱלֹהֵי כָל בֶּשֶׂר יוֹצֵרנוּ יוֹצֵר	אֱלֹהֵי כָל בֶּשֶׂר יוֹצֵרנוּ יוֹצֵר
בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת	בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל	לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל
שְׁהַחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כִּן תַּחֲיִינוּ	שְׁהַחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כִּן תַּחֲיִינוּ
וּתְקַיֵּמְנוּ וּתְאַסּוּף גְּלוּיֹתֵינוּ	וּתְקַיֵּמְנוּ וּתְאַסּוּף גְּלוּיֹתֵינוּ
לְחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמְרֵי חֲקוּךָ	לְחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמְרֵי חֲקוּךָ
וּלְעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ וּלְעַבְדְּךָ בְּלֵב	וּלְעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ וּלְעַבְדְּךָ בְּלֵב
שָׁלֵם עַל שְׂאֵנָהנוּ מוֹדִים לָךְ .	שָׁלֵם עַל שְׂאֵנָהנוּ מוֹדִים לָךְ .
בְּרוּךְ אַל תְּהוֹדָאוֹת :	בְּרוּךְ אַל תְּהוֹדָאוֹת :

נְשַׂמּוֹתֵינוּ תִּפְקֹדוֹת לָךְ
וְעַל גַּסְיָךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל גַּפְּלֹאוֹתֶיךָ וּמַזְבוֹתֶיךָ
שֶׁבְּכָל־עֵת . עֲרֵב וּבִקֵּר וּצְחָרִים . הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ
רַחֲמֶיךָ וְהִמְרָתָם כִּי לֹא־תָמוּ חֲסְדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

pardon of sin and forgiveness of iniquity, (*in Leap Year add, and for atonement of transgression*); for thou hast chosen thy people Israel from all nations, and hast appointed unto them statutes for the beginnings of the months. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest Israel and the beginnings of the months.

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessd art Thou, O Lord, who restorest thy divine presens unto Zion.

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto Thee and declare Thy praise for our lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon.

Congregation In Silent Devotion:

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to Thy great and holy name, because Thou hast kept us in life and hast preserved us: so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to Thy holy courts to observe Thy statutes, to do Thy will, and to serve Thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto Thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

O Thou who art all-good, whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindnesses never cease, we have ever hoped in Thee.

מוסף לראש חודש

בחנוכה אומרים כאן „על הנסים“.

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן וְעַל הַגְּבוּרֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה :
בַּיָּמִי מִתְּתִיחֵהוּ בְּנִי יוֹחָנָן כַּחַן גְּדוֹל חֲשֵׁמוֹנָא וּבְנָיו כִּשְׁעַמְדָּה
מְלָכוֹת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשִּׁיחַם תּוֹרְתְךָ
וְלַהֲעַבְרָם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ : וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם
בַּעֲתֵי צָרָתָם רַבָּתִי אֶת-רִיבָם וְהִנֵּת אֶת-דֵּינָם נִקְמָתִי אֶת נִקְמָתָם
מִסִּרְתֵּי גְבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים וּמֵמַאִים בְּיַד
מְהוּרִים וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים וְזָדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרְתְךָ . וְלֵךְ
עֲשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עֲשִׂיתָ
תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקָן כַּחֲיוֹם הַזֶּה : וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ
לְדַבֵּר בִּיתְךָ וּפְנֵנו אֶת-הַיְכָלְךָ וּמְהֵרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ וְהִדְלִיקוּ
נֵרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשֶׁךָ וְקִבְּעוּ שְׁמוֹנֵת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלֶינוּ לְהוֹדוֹת
וְלַחֲלֹל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל :

וְעַל כָּלֵם יִתְפַּרֵּךְ וַיִּתְרוּמַם שִׁמְךָ מִלְּפָנֵינוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד :

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה וַיִּתְּלָלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּבִאֲמַת
הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ וְעִזְרַתָּנוּ סֶלָה . בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
שִׁמְךָ וְלֵךְ נָא לְהוֹדוֹת :

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָּה חֵן וְחֶסֶד וּרְחָמִים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ בְּרַבְּנוּ אָבִינוּ כָּלֵנוּ כְּאַחַד
כְּאֹר פְּנִיךָ כִּי בְּאֹר פְּנִיךָ נִתְּתָה לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה וּבִרְכָּה וּרְחָמִים

On Hanukah, add:

(We thank Thee also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts, wrought by Thee, as well as for the wars which Thou didst wage for our fathers in days of old, at this season.

In the days of the Hasmonean, Mattathias son of Johanan, the High Priest, and his sons, when the iniquitous power of Greece rose up against Thy people Israel to make them forgetful of Thy Law, and to force them to transgress the statutes of Thy will, then didst Thou in Thine abundant mercy rise up for them in the time of their trouble; Thou didst plead their cause, Thou didst judge their suit, Thou didst avenge their wrong; Thou deliveredst the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of them that occupied themselves with Thy Law: for Thyself Thou didst make a great and holy name in Thy world, and for Thy people Israel Thou didst work a great deliverance and redemption as at this day. And thereupon Thy children came into the oracle of Thy house, cleansed Thy temple, purified Thy sanctuary, kindled lights in Thy holy courts, and appointed these eight days of Chanukah in order to give thanks and praises unto Thy great name.)

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, Thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance; for by the light of Thy countenance Thou hast given us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life

וְהַיּוֹם וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם :

אֱלֹהֵי נַצּוּר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה
וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְהוֹם וְנַפְשֵׁי כְּעַפְרָ לְכָל תְּהִיָּה : פְּתַח
לְבָבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשֵׁי וְכֹל הַחוֹשְׁבִים
עָלַי רָעָה מִתְּהַרָה הַפֶּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם .
עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן
קִדְשֶׁךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ . לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ
הַוְשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי : יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהַגִּיזוֹן
לְבָבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמֵי
הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :
יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיפְנָה
בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמִתְהַרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ :
וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת :
וְעָרְבָה לֵי מְנַחֵת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם כִּימֵי עוֹלָם
וּכְשָׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת :

סדר ערובי תבשילין

יו"ט שחל בערב שבת צריכים לעשות ערוב תבשילין בערב יו"ט למען
אשר יוכלו לבשל ביו"ט בשביל שבת. ולוקחין חלה (ובפסח מצה) אשר
הוכנה לסעודה השניה או השלישית של שבת ומניחין עליה חתיכת
בשר או דג מבושל או ביצה צלוייה ומברך על מצות ערוב :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר

and peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and in every hour with Thy peace.

Blessed art Thou, O Lord, who blessest Thy people Israel with peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

ERUB.

(When the Sabbath immediately succeeds a Festival the ceremony of "Erub" is observed, and the following said:)

Blessed art thou, the Eternal, — our God, King of

סדר ערובי תבשילין

קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַד מִצְוַת עֶרֶב :

בַּהֲדִין עֲרֹבָא יְהִי שָׂרָא לָנָא לְמִיפָא
וְלִבְשָׂלָא וְלִאֲמָנָא וְלִאֲדִלְקָא שְׂרָנָא :
וְלְמַעַבְדַּד כָּל צִרְכֵינָא מִיּוֹמָא טַבָּא לְשַׁבְתָּא :
לָנוּ וְלְכָל יִשְׂרָאֵל הַדְרִים בְּעִיר הַזֹּאת :

מדלוקים הנר של יו"ט ומברכות:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
אֲשֶׁר קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ דְּהַדְרִיק גֵּר
שָׁל יוֹם טוֹב :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁחֲחִינוּ
וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַזֶּה :

קדוש לשלש רגלים:

אם חל יו"ט בשבת מתחילין יום הששי עד ברא אלהים לעשות:
בלחש ויהי ערב ויהי בקר

יוֹם הַשִּׁשִּׁי וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם : וַיְכַל אֱלֹהִים
בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבּוֹת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה : וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ כִּי בּוֹ שָׁבַת מְכָל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים
לַעֲשׂוֹת :

על היין סברי מְרַנֵּן וּרְבִנֵּן וּרְבוֹתֵי :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
פְּרֵי הַגֶּפֶן :

the universe, who hath sanctified us with his commandments, and charged us with the observance of "Erub."

By virtue of this "Erub" be it permitted unto us to bake, boil, and warm up, kindle lights, and do on the Day of the Festival all that is needful for the Sabbath, we and all who dwell in this city.

On lighting the Festival Lamp in the Home, the following is said:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hath commanded us to kindle [*on Friday add: the Sabbath and*] the Festival light.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who has kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

KIDDUSH FOR FESTIVALS.

To be said on Passover, Pentecost and Tabernacles.

When the Festival occurs on Sabbath begin here:—

And it was evening and it was morning—the sixth day.

And the heaven and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and he hallowed it, because he rested thereon from all his work which God had created and made.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
 אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל עַם וְרוֹמַמְנוּ מִכָּל
 לְשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְהִתְקַן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 בְּאַהֲבָה (לשבת שַׁבָּתוֹת לְמִנוּחָה א) מוֹעֲדֵי־
 לְשִׁמְחָה חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׁשּׁוֹן אֶת יוֹם (לשבת
 הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם) לַפֶּסַח חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה זְמַן
 חֲרוּתֵנוּ. לַשְּׁבוּעוֹת חַג הַשְּׁבֻעוֹת הַזֶּה. זְמַן מִתֵּן
 הַתּוֹרָתֵנוּ. לַסֻּכּוֹת חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה. זְמַן
 שִׁמְחַתֵּנוּ. לַשִּׁמּוּעַ וְלַשִּׁית שְׁמִינֵי עֶצְרַת הַחַג
 הַזֶּה. זְמַן שִׁמְחַתֵּנוּ. (לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא
 קִדְּשׁ וְזָכַר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בְּחַרְתָּ
 וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים (לשבת וְשַׁבָּת)
 וּמוֹעֲדֵי קִדְּשָׁה (לשבת בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן) בְּשִׁמְחָה
 וּבְשִׁשּׁוֹן הַנְּחֻלָּתֵנוּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִקְדִּישׁ
 (לשבת הַשַּׁבָּת א) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

אם חל יו"ט במוצ"ש מוסיפים זה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ:
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְּבַדִּיל בֵּין קִדְּשׁ
 לַחֹל בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples, and exalted us above all tongues, and sanctified us by thy commandments. And thou hast given us in love, O Lord our God, [Sabbaths for rest,] appointed times for gladness, festivals and seasons for joy: [this Sabbath day and] this day of—(*On Passover say:*) The Feast of Unleavened Bread, the season of our Freedom; (*on Pentecost:*) The Feast of Weeks, the season of the Giving of our Law; (*on Tabernacles:*) The Feast of Tabernacles, the season of our Gladness; (*on the Eighth Day of Solemn Assembly and on the Rejoicing of the Law:*) The Eighth-day Feast of Solemn Assembly, the season of our Gladness [in love]; an holy convocation, as a memorial of the departure from Egypt; for thou hast chosen us, and sanctified us above all peoples, and thy holy [Sabbath and] appointed times thou hast caused us to inherit [in love and favor] in joy and gladness. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest [the Sabbath,] Israel and the festive seasons.

On Saturday night the following is added:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who makest a distinction between holy and profane, between light and darkness, between Israel and other nations, between the seventh

קידוש לשלש רגלים

לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קִדְשַׁת שַׁבַּת לְקִדְשַׁת יוֹם טוֹב
הַבְּדִלָּת. וְאֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשְׁשֵׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קִדְשַׁת.
הַבְּדִלָּת וְקִדְשַׁת אֶת עַמּוּךְ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשַׁתְךָ: בְּרוּךְ אַתָּה
יְיָ הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ:

בסוכות כליל א' מברכין לישב בסוכה קודם שהחיינו וכליל ב'
מברכין שהחיינו ואח"כ לישב בסוכה:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֹּכָה:

אין מברכין שהחיינו בשני ימים אחרונים של פסח:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיַּמְנוּ וְהַגִּיעֵנוּ לְזֶמַן הַזֶּה:

תפלת לשלש רגלים

למוסף ולמנחה
כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא חָבוּ גִדְל לְאֱלֹהֵינוּ:

אֲדַנִּי שַׁפְּתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
אֲבֹתֵנוּ אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים
וְקוֹנֵה הַכּוֹל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל
לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְגַן אֲבֹתֵנוּ:

day and the six working days. Thou hast made a distinction between the holiness of the Sabbath and that of the festival, and thou hast hallowed the seventh day above the six working days; thou hast distinguished and sanctified thy people Israel by thy holiness. Blessed art thou, O Lord, who makest a distinction between holy and holy.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to dwell in the Tabernacle.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

SERVICE FOR FESTIVALS.

When I call upon the name of the Lord, ascribe greatness unto our God.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, o Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberst the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

תפלת שלש רגלים

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע:

משמונו עצרת עד מוצק של יום אי דפסח אומרים:

(משיב הרוח ומוריד הגשם):

מכלל תיים בחדר מחיה מתים ברחמים רבים.
סוף נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקיים
אמונתו לישיני עפר: מי כמוך בעל גבורות ומי
דומה לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה:

ונאמן אתה לחיות מתים: ברוך אתה יי מחיה המתים:

קדושה לש"ן בחורת התפלה

נקדש את שמך בעולם פנים שמקדישים אותו בשמי מרום
פכתוב על יד גביאך וקרא זה אל זה ואמר: קו"ח קדוש
קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ כבודו: חון או בקול
רעש גדול אדיר ותיק משמיעים קול מתנשאים לעצמת שרפים
לעמתם ברוך יאמרו: קו"ח ברוך כבוד יי ממקומו: חון ממקומך
מלפנינו תופיע ותמלך עלינו פי מחפים אנחנו לך מתי תמלך
בציון בקרוב פימינו לעולם ועד תשפון. התגדל ותתקדש
בתוך יהושלים עירך לדור ודור ולנצח נצחים. ועינינו תראינה
מלכותך כדבר האמור בשירי ענה על ידי דוד משית צדקה:
קו"ח ימלך יי לעולם אלתך ציון לדור ודור הללויה:

חון לדור ודור נגיד גדלך ולנצח נצחים קדשתך נקדיש
ושבחה אלהינו מפנינו לא ימוש לעולם ועד פי אל מלך
גדול וקדוש אתה: ברוך אתה יי האל הקדוש: (בש"ח)
המלך הקדוש):

אתה קדוש ושמך קדוש וקדושים בכל יום

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

*From the Sabbath after Sh'mini Atsereth until the First Day of
Passover add:*

(Thou causest the wind to blow and the rain to fall.)

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto thee Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

Yea, faithful art Thou to quicken the death. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

We will sanctify Thy name in the world even as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of Thy prophet:

And they called one unto the other and said,

Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of His glory.

Then with a noise of great rushing, mighty and strong, they make their voices heard, and, upraising themselves toward the Seraphim, they exclaim over against them Blessed—

Blessed be the glory of the Lord from His place.

And in Thy Holy Words it is written, saying,

Congregation:

The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Minister:

Unto all generations we will declare Thy greatness and to all eternity we will proclaim Thy holiness, and Thy praise, O our God, shall not depart from our mouth for ever, for Thou art a great and holy God and King. Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

Thou art holy, and Thy name is holy, and all holy beings praise Thee daily. (Selah.)

תפלת שלש רגלים

יְהַלְלוּךָ סֵלָה: בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים . אֲהַבְתָּ
אוֹתָנוּ וּרְצִיתָ בָּנוּ . וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַדְּשׁוֹנוֹת
וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ . וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְּבָנוּ
לְעַבְדְּתֶךָ . וְשִׂמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ
קִרְאָתְךָ :

כשחל יו"ט במוצאי שבת אומרים זה :

וַתוֹדִיעֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת מִשְׁפָּטֵי צְדָקָה וַתְּלַמְּדֵנוּ
לַעֲשׂוֹת (בָּהֶם) חֻקֵי רְצוֹנְךָ וַתִּתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפָּטִים
יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת אֱמֶת חֻקִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים וַתְּנַחֵלְנוּ זְמַנֵי
שִׁשּׁוֹן וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ וְחַגֵי נְדָבָה וְהוֹרִישָׁנוּ קִדְשֵׁת שַׁבַּת
כְּבוֹד מוֹעֵד וְחַנּוּנֵת הַרְגֵל וַתְּבַדֵּל יי אֱלֹהֵינוּ בֵּין קֹדֶשׁ
לְחוֹל . בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים בֵּין יוֹם
הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֵׂה . בֵּין קִדְשֵׁת שַׁבַּת לְקִדְשֵׁת
יוֹם טוֹב הַבְּדִלָּת . וְאֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֵׂה
קִדְשֵׁת . הַבְּדִלָּת וְקִדְשֵׁת אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשֶׁתְךָ :

וַתִּתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (לשבת שַׁבַּתוֹת
לְמִנוּחָה א) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה חַגִּים וְזְמַנִּים
לְשִׁשּׁוֹן אֶת יוֹם (לשבת הַשַּׁבַּת הַזֶּה וְאֵת יוֹם) (לפסח
חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה זְמַן חֲרוּתָנוּ) . (לשבוֹעוֹת חַג הַשְּׁבָעוֹת הַזֶּה .

Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

Thou hast chosen us from all peoples; thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues; thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

On Saturday Night add the following:—

Thou, O Lord our God, hast made known unto us the judgments of thy righteousness; thou hast taught us to perform the statutes of thy will; thou hast given us, O Lord our God, righteous judgments, true laws, good statutes and commandments. Thou hast also caused us to inherit seasons of joy, appointed times of holiness, and feasts of free will gifts, and hast given us as an heritage the holiness of the Sabbath, the glory of the appointed time, and the celebration of the festival. Thou hast made a distinction, O Lord our God, between holy and profane, between light and darkness, between Israel and other nations, between the seventh day and the six working days; thou hast made a distinction between the holiness of the Sabbath and that of the festival, and hast hallowed the seventh day above the six working days: thou hast distinguished and sanctified thy people Israel by thy holiness.

And thou hast given us in love, O Lord our God, [Sabbaths for rest,] appointed times for gladness, festivals and seasons of joy; [this Sabbath Day, and] this day of (*on Passover say:*) The Feast of Unleavened Bread, the season of our Freedom; (*on Pentecost:*) The

תפלת שלש רגלים

זמן מפני תורתנו) . (לסיבות חג הספות הזה . זמן שמחתנו
(לשמ"ע ולש"ת השמיני חג העצרת הזה זמן שמחתנו) (לשבת

באתה) **מקרא קדש זכר ליציאת מצרים:**

במוסף אומרים כאן ומפני הטאינו:

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא ויגיע ויראה וירצה
וישמע ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו

מוסף לשלש רגלים

ומפני הטאינו גלינו מארצנו ונתרחקנו
מעל אדמתנו ואין אנחנו יכולים לעלות
ולראות ולהשתחות לפניך ולעשות
חובותנו בבית בחירתך בבית הגדול
והקדוש שנקרא שמה עליו מפני תיך
שנשתלחה במקדשך : יהי רצון מלפניך
י אלהינו ואלהי אבותינו מלך רחמן
שתשוב ותרחם עלינו ועל מקדשך
ברחמך הרבים ותבנהו מהרה ותגדל
כבודו : אבינו מלכנו גלה כבוד מלכותך
עלינו מהרה והופע והנשא עלינו לעיני
כל חי וקרב פזורנו מבין הגוים ונפוצותינו
בנים מירכתי ארץ : והביאנו לציון עירך

Feast of Weeks, the season of the Giving of our Law; (*on Tabernacles*;) The Feast of Tabernacles, the season of our Gladness; (*on the Eighth Day of Solemn Assembly and on the Rejoicing of the Law*;) The Eighth-day Feast of Solemn Assembly, the season of our Gladness [in love]; an holy convocation, as a memorial of the departure from Egypt.

(Our God and God of our fathers! May our remembrance rise, come and be accepted before Thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of

Additional service for festivals.

But on account of our sins we were exiled from our land, and removed far from our country, and we are unable to go up in order to appear and prostrate ourselves before thee, and to fulfill our obligations in thy chosen house, that great and holy temple which was called by thy name, because of the hand that hath been stretched out against thy sanctuary. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, merciful King, that thou mayest again in thine abundant compassion have mercy upon us and upon thy sanctuary, and mayest speedily rebuild it and magnify its glory. Our Father, our King, do thou speedily make the glory of thy kingdom manifest upon us; shine forth and exalt thyself upon us in the sight of all living; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion

תפלת שלש רגלים

וּזְכְרוּן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ וּזְכְרוּן יִירוּשָׁלַיִם עִיר
קְדוֹשָׁה וּזְכְרוּן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפָלִיטָה

מוסף לשלש רגלים

בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת
עוֹדֶם וְשֵׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קַרְבָּנוֹת
חֻבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסֻדְרָם וּמוֹסְפִים
בְּהִלְכָתָם. וְאֶת מוֹסֵף יוֹם (לשבת וְאֶת מוֹסְפֵי יוֹם
הַשָּׁבֹת הַזֶּה וְיוֹם) לַפֶּסַח חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה. לַשְּׁבוּעוֹת חַג הַשְּׁבֻעוֹת
הַזֶּה. לַסִּבּוֹת חַג הַסִּפּוֹת הַזֶּה. לְשֵׁם "עוֹלָם" הַשְּׁמִינִי חַג הַעֲזָרַת הַזֶּה
נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה כְּמִצְוֹת
רְצוֹנָךְ. כְּמוֹ שֶׁכָּתוּבָת עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ. עַל
יְדֵי מִיִּשָׁה עֲבָדְךָ מִפִּי כְּבוֹדְךָ כְּאָמֹר :

לשבת

וּבְיוֹם הַשָּׁבֹת שְׁנֵי כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וְשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֵלֶת שֶׁבֶת בְּשֶׁבֶתוֹ
עַל עֵלֶת הַתְּמִיד וְנִסְכּוֹ: (וְהַקְּרִבֵּן שֶׁבֶת וְקָרְבַּן הַיּוֹם כְּאָמֹר):

ציום א' וב' של פסח.

וּבַחֲדָשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם
לַחֲדָשׁ פֶּסַח לַיּוֹם: וּבַחֲמִישֶׁה עָשָׂר יוֹם לַחֲדָשׁ
הַזֶּה חַג שִׁבְעַת יָמִים מִצּוֹת יֵאָכֵל: בְּיוֹם

Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of the

Additional service for festivals.

thy city, and unto Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their enactment; and the additional offering of [this Sabbath day with the additional offering of] this (*on Passover say:*) Feast of Unleavened Bread: (*on Pentecost:*) Feast of Weeks; (*on Tabernacles:*) Feast of Tabernacles; (*on the Eighth Day of Solemn Assembly and on the Rejoicing of the Law:*) Eighth-day Feast of Solemn Assembly we will prepare and offer unto thee in love according to the precept of thy will, as thou hast prescribed for us in thy Law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of thy glory, as it is said:

[And on the Sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof; this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offering and the drink offering thereof.]

On the first two days of Passover say:—

And in the first month, on the fourteenth day of the month, is the Passover unto the Lord. And on the fifteenth day of this month shall be a feast: seven days shall unleavened bread be eaten. On the first day

תפלת שלש רגלים

לְמִזְבֵּחַ לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם	לפסח	לשבועות	לסוכות	לשמ"ע ולש"ת
חַג הַמִּצּוֹת	חַג הַשִּׁבְעוֹת	חַג הַסּוּכוֹת	חַג הַמִּצּוֹת	חַג הַשִּׁבְעוֹת
הַזֶּה.	הַזֶּה.	הַזֶּה.	הַזֶּה.	הַזֶּה.

מוסף לשלש רגלים

הָרִאשׁוֹן מִקְרָא קִדְשׁ כָּל מְלֶאכֶת עֲבָדָה
לֹא תַעֲשׂוּ.

בְּחֹה"מ פֶּסַח וּבִשְׁנֵי יָמִים אַחֲרָיוֹם שֶׁל פֶּסַח מִתְחִילִין וְהַקְרַבְתֶּם וְכו'.

וְהַקְרַבְתֶּם אִשָּׁה עוֹלָה לַיְי פָּרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל
אֶחָד וְשִׁבְעָה כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִידָם יִהְיוּ לָכֶם :

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם כַּמְדָּבָר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפֶר וּשְׁנֵי
עֶשְׂרִים דָּאִיל וְעֶשְׂרֹן לַכֶּבֶשׂ וַיִּזֵּן בְּנִסְכּוֹ וְשִׁעִיר
לְכַפֵּר וּשְׁנֵי תְּמִידִים כַּהֲלֹכְתָם : (לשבת ישמחו) או"א מלך רחמן וכו'
לשבועות וּבְיוֹם הַבְּכוֹרִים בְּהַקְרִיבְכֶם מִנְחָה הַדְּשָׁה לַיְי
בְּשִׁבְעַתֵיכֶם מִקְרָא קִדְשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל מְלֶאכֶת עֲבָדָה
לֹא תַעֲשׂוּ : וְהַקְרַבְתֶּם עֹלָה לְרִיחַ נִיחַח לַיְי פָּרִים בְּנֵי
בָקָר שְׁנַיִם אֵיל אֶחָד שִׁבְעָה כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה :

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם כַּמְדָּבָר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפֶר וּשְׁנֵי
לֶפֶר וּשְׁנֵי עֶשְׂרִים דָּאִיל וְעֶשְׂרֹן לַכֶּבֶשׂ
וַיִּזֵּן בְּנִסְכּוֹ וְשִׁעִיר לְכַפֵּר וּשְׁנֵי תְּמִידִים
כַּהֲלֹכְתָם : (לשבת ישמחו) או"א וכו'

(*On Passover:*) On this Feast of Unleavened Bread.

(*On Pentecost:*) On this Feast of Weeks.

(*On Tabernacles:*) On this Feast of Tabernacles.

(*On the Eighth Day of Solemn Assembly and on the Rejoicing of the Law:*) On this Eighth Day Feast of Solemn Assembly.

Additional service for festivals.

shall be an holy convocation; ye shall do no servile work.

On Passover, after the first two days, say:—

And ye shall offer an offering made by fire, a burnt offering unto the Lord; two young bullocks and one ram, and seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish.

And their meal offering and their drink offerings as hath been ordained; three tenth parts of an ephah for each bullock, and two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, with wine according to the drink offering thereof, and a he-goat wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their enactment.

(*On Pentecost say:*) And on the day of the first fruits, when ye offer a new meal offering unto the Lord in your Feast of Weeks, we shall have an holy convocation; ye shall do no servile work; ye shall offer a burnt offering for a sweet savor unto the Lord; two young bullocks, one ram, seven he-lambs of the first year.

And their meal offering and their drink offerings as hath been ordained; three tenth parts of an ephah for each bullock, and two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, with wine according to the drink offering thereof, and a he-goat wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their enactment.

תפלת שלש רגלים

זָכַרְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּו לְמַזְכָּה . וּפְקַדְנוּ בּו לְבָרָכָה .
וְהוֹשִׁיעֵנו בּו לְחַיִּים . וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּדְרָחֲמִים חוּם וְחַנּוּן .

מוסף לשלש רגלים

ביום א' וכו' של סיכות.

וּבַחֲמִשָּׁה עֶשְׂרֵי יוֹם לַחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא קֹדֶשׁ
יְהִי לָכֶם כָּל מְלֹאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ וְחַגוֹתֶם חַג לַיי
שְׁבַעַת יָמִים :

וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה אִשָּׁה רִיחַ גִּיחַח לַיי פָּרִים בְּנֵי בָקָר
שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֵי אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עֶשְׂרֵי
תְּמִימִם יִהְיוּ : ומנחתם וכו' (לשבת ישמחו) או"א וכו'

ביום הראשון דחול המועד סיכות.

וּבַיּוֹם הַשֵּׁנִי פָּרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנָיִם עֶשְׂרֵי אֵילִם שְׁנָיִם
כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עֶשְׂרֵי תְּמִימִם :

וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פָּרִים עֶשְׂרֵי עֶשְׂרֵי אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים
בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עֶשְׂרֵי תְּמִימִם : ומנחתם. (לשבת ישמחו) או"א.

ביום שני דחול המועד סיכות.

וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פָּרִים עֶשְׂרֵי עֶשְׂרֵי אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים
בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עֶשְׂרֵי תְּמִימִם : ומנחתם

וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי פָּרִים עֶשְׂרֵה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי
שָׁנָה אַרְבָּעָה עֶשְׂרֵי תְּמִימִם : ומנחתם וכו' או"א וכו'

ביום שלישי דחול המועד סיכות.

וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי פָּרִים עֶשְׂרֵה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי
שָׁנָה אַרְבָּעָה עֶשְׂרֵי תְּמִימִם : ומנחתם

Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise

Additional service for festivals.

On the first two days of Tabernacles say:—

And on the fifteenth day of the seventh month ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work, and ye shall keep a feast unto the Lord seven days. And ye shall offer a burnt offering, an offering made by fire, of a sweet savour unto the Lord; thirteen young bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year; they shall be without blemish.

On the first of the Intermediate Days of Tabernacles say:—

And on the second day ye shall offer twelve young bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

And on the third day ye shall offer eleven bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

On the second of the Intermediate Days of Tabernacles say:—

And on the third day ye shall offer eleven bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

And on the fourth day ye shall offer ten bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

On the third of the Intermediate Days of Tabernacles say:—

And on the fourth day ye shall offer ten bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו . כִּי אֱלֹהֵי עֵינֵינוּ . כִּי אֵל מַלְאָךְ חַנּוּן
וְרַחוּם אַתָּה :

מוסף לשלש רגלים

וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי פָּרִים תִּשְׁעָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי
שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם : ומנחתם. (לשבת ישמח) א"א וכו'.

ביום רביעי דחיל המועד סוכות.
וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי פָּרִים תִּשְׁעָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי
שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם : ומנחתם

וּבַיּוֹם הַשֵּׁשִׁי פָּרִים שְׁמֹנֶה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי
שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם : ומנחתם. (לשבת ישמח) א"א וכו'.

להושיענו רבה.
וּבַיּוֹם הַשֵּׁשִׁי פָּרִים שְׁמֹנֶה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי
שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם : ומנחתם

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי פָּרִים שִׁבְעָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי
שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם : ומנחתם וכו' א"א וכו'

לשמני עזרת ולשפחת תורה.
בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי עֲצֶרֶת תִּהְיֶה לָכֶם כָּל מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא
תַעֲשׂוּ : וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֶיהָ אִשָּׁה רְיָח נִיחַח לַיהוָה פֶּר אֶחָד
אֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם : ומנחתם

לשבת.
יִשְׂמְחוּ בַמַּלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֵג . עִם
מִקְדָּשֵׁי שְׁבִיעִי . כָּלֶם יִשְׁבְּעוּ וְיִתְעַנְּנוּ מִשׁוּבְךָ
וּבַשְּׁבִיעִי רַצִּיתָ בּוֹ וְקִבַּשְׁתָּו הַמִּדְּת יָמִים אוֹתוֹ
קָרָאתָ . וְכָר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית .

of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.)

Additional service for festivals.

And on the fifth day ye shall offer nine bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

On the fourth of the Intermediate Days of Tabernacles say:—

And on the fifth day ye shall offer nine bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

And on the sixth day ye shall offer eight bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

On the fifth of the Intermediate Days of Tabernacles (Hoshana Rabba) say:—

And on the sixth day ye shall offer eight bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

And on the seventh day ye shall offer seven bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

On the Eighth Day of Solemn Assembly, and on the Rejoicing of the Law, say:—

On the eighth day ye shall have a solemn assembly; ye shall do no servile work. And ye shall offer a burnt offering, an offering made by fire, of a sweet savor unto the Lord: one bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish. And their meal offering, etc.

They that keep the Sabbath and call it a delight shall rejoice in thy kingdom; the people that hallow the seventh day, even all of them shall be satiated and delighted with thy goodness, seeing that thou didst find pleasure in the seventh day, and didst hallow it; thou didst call it the desirable of days, in remembrance of the creation.

וְהַשִּׂיבָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת בְּרַבְתּוֹ מוֹעֲדֶיךָ .
 לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם לְשִׂמְחָה וּלְשָׁשׂוֹן . כִּי אֲשֶׁר
 רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכָנוּ (בשבת אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהוּ אֲבוֹתֵינוּ
 רָצָה בְּמִנוּחֵתָנוּ) בְּקִדְשָׁנוּ בְּמַצּוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ

מוסף לשלש רגלים

אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהי אֲבוֹתֵינוּ מִלֶּךְ רַחֲמָן רַחֵם
 עָלֵינוּ טוֹב וּמְטִיב הַדָּרֵשׁ לָנוּ שׁוֹבָה אֲדִינֵנוּ
 בְּהַמּוֹן רַחֲמֶיךָ בְּגִלְגָל אֲבוֹת שִׁעֲשׂוּ רְצוֹנְךָ .
 בְּנֵה בֵיתְךָ כְּבֵת־חֶלְהָה . וְכוּיֵן מִקֶּדְשֶׁךָ עַל
 מְבוֹנוֹ . וְהִרְאֵנוּ בְּבִנְיָנוּ וּשְׂמִיחָנוּ בְּתַקּוּנוֹ
 וְהִשָּׁב כַּתָּנִים לַעֲבוֹדָתָם וּלְיוֹם לְשִׁירָם
 וְלִזְמַרָם וְהִשָּׁב יִשְׂרָאֵל לְנוֹיָהֶם וְשֵׁם נַעֲלָה
 וְנִרְאָה וְנִשְׁתַּחֲוָה לְפָנֶיךָ בְּשָׁלֹשׁ פַּעַמֵּי
 רַגְלֵינוּ . כִּכְתוּב בְּתוֹרָתְךָ שְׁלוֹשׁ פַּעַמִּים
 בַּשָּׁנָה יִרְאָה כָּל זְכוּרָה אֶת פָּנָי יְיָ אֱלֹהֶיךָ
 בְּמָקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר . בְּחַג הַמִּצּוֹת . וּבְחַג
 הַשִּׁבְעוֹת . וּבְחַג הַסֻּכּוֹת . וְלֹא יִרְאָה אֶת פָּנָי
 יְיָ רִיקָם : אִישׁ כְּמִתְנֵת יָדוֹ כְּבִרְבַּת יְיָ
 אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר נָתַן לָךְ :

O Lord our God, bestow upon us the blessing of thy appointed times for life and peace, for joy and gladness, even as thou hast been pleased to promise that thou wouldst bless us. [Our God and God of our fathers accept our rest.] Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy

Additional service for festivals.

Our God and God of our fathers, merciful King, have mercy upon us, O thou good and beneficent Being, suffer thyself to be sought of us; return unto us in thy yearning compassion for the father's sake who did thy will; rebuild thy house as at the beginning, and establish thy sanctuary upon its site; grant that we may see it in its rebuilding, and make us rejoice in its re-establishment; restore the priests to their service, the Levites to their song and psalmody, and Israel to their habitations: and there we will go up to appear and prostrate ourselves before thee at the three periods of our festivals, according as it is written in thy Law, Three times in the year shall all thy males appear before the Lord thy God in the place which he shall choose, on the feast of unleavened bread, and on the feast of weeks, and on the feast of tabernacles and they shall not appear before the Lord empty. Every man shall bring according as he is able, according to the blessing of the Lord thy God which he hath given thee.

בְּתוֹרַתְךָ. שִׁבְעֵנוּ מִפְּוֹכָהּ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעַתְךָ.
 וְמִהָרָה רַבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת. וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׁוֹן (שִׁפְתָּהּ)
 מוֹעֲדֵי קִדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מִקְדְּשֵׁי
 שִׁמְךָ: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִקְדֵּשׁ (הַשִּׁפְתָּהּ)
 יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמִינִים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם. וְהַשִּׁב
 אֶת־הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל. וְתַפְלָתָם
 בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת
 יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ הַמַּחְזִיר שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן:

מִוֹדִים אֲנַחֲנוּ לָךְ שְׂאֵתָה	מִוֹדִים אֲנַחֲנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ	הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר וְזָרְנוּ וְזָר	אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר וְזָרְנוּ וְזָר
בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת	בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל	לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל
שְׂהַחֲוִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כִּן תַּחֲזִינָה	שְׂהַחֲוִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כִּן תַּחֲזִינָה
וְתַקְיָמָנוּ וְתֵאסֹף גְּלוּיֹתֵינוּ	וְתַקְיָמָנוּ וְתֵאסֹף גְּלוּיֹתֵינוּ
לְחֻצוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמְךָ הַקָּדוֹשׁ	לְחֻצוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמְךָ הַקָּדוֹשׁ
וְלַעֲשׂוֹת רַצְוֶנָה וְלַעֲבֹדֶךָ בְּלֵב	וְלַעֲשׂוֹת רַצְוֶנָה וְלַעֲבֹדֶךָ בְּלֵב
שָׁלֵם עַל שְׂאֵנַחֲנוּ מִוֹדִים לָךְ.	שָׁלֵם עַל שְׂאֵנַחֲנוּ מִוֹדִים לָךְ.
בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת:	בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת:

goodness, and gladden us with thy salvation; purify our hearts to serve thee in truth; and let us inherit, O Lord our God, [in love and favour,] with joy and gladness thy holy [Sabbath and] appointed times; and may Israel, who hallow thy name, rejoice in thee. Blessed art thou, O Lord, who hallowest [the Sabbath and] Israel and the seasons.

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

And let our eyes behold Thy return in mercy to Zion. Blessed art Thou, O Lord, who restorest Thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto Thee and declare Thy praise for our lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits, which are wrought at all times.

Congregation In Silent Devotion:

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to Thy great and holy name, because Thou hast kept us in life and hast preserved us: so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to Thy holy courts to observe Thy statutes, to do Thy will, and to serve Thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto Thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

וְעַל נַסְיֶיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עֲמָנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וּמַזְבוֹתֶיךָ
 שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וּבֹקֶר וְצַהֲרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ
 רַחֲמֶיךָ וְחַמְדָּתְךָ כִּי לֹא־תָמוּ חַסְדֶיךָ מֵעוֹלָם קוֹיֵנוּ לָךְ׃
 וְעַל כָּל־פְּלִיטוֹתֶיךָ וְיִתְרוֹמֵם שִׁמְךָ מִלְּפָנֶיךָ תָּמִיד
 לְעוֹלָם וָעֶד׃

וְכָל חַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה וַיִּהְלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמֶּת
 הָאֵל יִשְׁוּעֵתָנוּ וְעִזְרוֹתָנוּ סֶלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
 שִׁמְךָ וְלָךְ נָאִה לְהוֹדוֹת׃
 לשחרית ולמוסף.

שִׁים שְׁלוֹם מַזְבְּחָה וּבִרְכָה הֵן וְהַסֵּד וּרְחַמִּים עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עֲמֶךָ בְּרַכְנוּ אֲבֵינוּ פָּלְנוּ בְּאֶחָד
 בְּאֹר פְּנִיָּה כִּי בְּאֹר פְּנִיָּה נִתְּתָ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 תּוֹרַת חַיִּים וְאַתְּבַת הַסֵּד וְצַדִּיקָה וּבִרְכָה וּרְחַמִּים
 וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
 בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמְךָ׃

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם׃
 למנחה ולמעריב.

שְׁלוֹם רַב עַל־יִשְׂרָאֵל עֲמֶךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה
 הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ
 אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמְךָ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם׃
 אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפַתִּי מִדְּבַר מִרְמָה

evening, morn and noon. O Thou who art all-good, whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindnesses never cease, we have ever hoped in Thee.

For all these things thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

At the morning.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, Thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance; for by the light of Thy countenance Thou hast given us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and in every hour with Thy peace.

Blessed art Thou, O Lord, who blessest Thy people Israel with peace.

At the afternoon and Evening.

Grant abundant peace unto Israel Thy people for ever; for Thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and at every hour with Thy peace.

O my God! guard my tongue from evil and my lips

וּלְמַקְלָלִי גַבְשֵׁי תְהוֹם וְגַבְשֵׁי פְּעֶפֶר לְפַל תִּהְיֶה: פְּתַח
 לְבַי בְּתוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי וְכָל הַחוֹשְׁבִים
 עָלַי רָעָה מִחֶרֶד חֶפֶר עֲצָתָם וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם.
 עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְנָךְ. עֲשֵׂה לְמַעַן
 קִדְשֶׁךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תוֹרַתְךָ. לְמַעַן יִתְלַצֵּן יְדִידֶיךָ
 הַחוֹשְׁבֵי עָלַי יְמִינֶךָ וְעֵבְדֶיךָ: יְהִי לְרָצוֹן אֲמֵרֵי כִי וְהַגִּיזוֹן
 לְבַי לְפָנֶיךָ יי צוּרֵי וְגֹאֲלֵי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֵי
 הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:
 יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבְנֶה
 בַּיִת הַמְּקֻדָּשׁ בְּמִחְרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן הַלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ:
 וְשֵׁם גַּעֲבֻדָּךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּבִשְׁנַיִם קַדְמוֹנִיּוֹת:
 וְעֶרְבָה לִי מִנַּחַת יְחֻדָּה וִירוּשָׁלַיִם כִּימֵי עוֹלָם
 וּבִשְׁנַיִם קַדְמוֹנִיּוֹת:

סדר ברכת כהנים

גִּשְׁהִכְהֵנִים עוֹלָם לְדוֹכֵן אִזִּי כִשְׁמַנִּיעַ הַשִּׁי"ן לֹתְחֻזִּנָה אוֹמְרִים הַקָּהָל וְתַעֲרִב:
 וְתַעֲרִב עָלֶיךָ עֲתִירַתְנוּ כְּעוֹלָה וּכְקָרְבָן.
 אֲנִי רַחוּם בְּרַחֲמֶיךָ חֲרָבִים הָשִׁב שְׁכִינַתְךָ
 לְצִיּוֹן עִירְךָ וְסֵדֶר הָעֲבוּדָה לִירוּשָׁלַיִם:
 וְתִחְוִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
 וְשֵׁם גַּעֲבֻדָּךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּבִשְׁנַיִם

from speaking guile; and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

THE ORDER OF THE PRIESTLY BLESSING.

When the priests ascend to bless and the reader reads up to "they shall witness," the congregation says "shall be pleasant."

And may our prayer be pleasant in thy presence, as the burnt-offering and sacrifice; we beseech thee, O thou most merciful through thine abundant mercy, to cause thy glory to return to Zion thy city, and the order of the service of offerings to Jerusalem: O that our eyes may behold thy return to Zion with mercy: and ~~th~~ we will serve thee in reverence, as in ancient

קְדַמוֹנִיּוֹת : ע"כֹּה־ש"ץ מסיים בְּרוּךְ אַתָּה יי
 שְׂאוֹתֶךָ לְבִרְךָ בְּיְרֵאָה נְעֵבֹוד : אמן מודים וכו'

קודם הדוכן אומרים זה בלחש:

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׂתַחֲלֵא
 הַבְּרָכָה הַזֹּאת (לכהנים שְׂצוּיֹתָנוּ) (לקהל שְׂצוּיֹתָ) לְבִרְךָ אֶת
 עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרָכָה שְׁלֵמָה וְלֹא יִהְיֶה בָּהּ שׁוּם מְכֻשׁוֹל
 וְעוֹן מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

החזן אומר בלחש אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה וכו' :

ואומר בקול רם כֹּהֲנִים וְהַקְהָל עוֹנִים עִם

קְדוּשָׁה כְּאִמּוֹר :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
 קִדְּשָׁנוּ בְּקִדְּשָׁתוֹ שֶׁל אֶהְרֹן וְצִוָּנוּ לְבִרְךָ
 אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה : אמן

יְבָרְכֶךָ יי מִצִּיּוֹן עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

יי אֲדוֹנָנוּ מַה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל הָאָרֶץ :

וישמרה. שְׁמֵרְנִי אֵל כִּי חִסִּיתִי בְּךָ :

בעת אשר הכהנים מנגנים וישמרה אומר הקהל זה :

רְבוֹנוּ שֶׁל עוֹלָם אֲנִי שְׁלֶךָ וְחַלּוּמֹתַי שְׁלֶךָ חֵלוֹם חֲלֻמְתִי
 וְאֲנִי יוֹדֵעַ מַה הוּא . יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתַי שְׂיִהְיוּ כָּל חֲלּוּמֹתַי עָלַי . וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה .
 בֵּין שְׂחֻלְמֹתַי עַל עֲצָמַי . וּבֵין שְׂחֻלְמֹתַי עַל אַחֲרָיִם . וּבֵין

days and in former years. Blessed art thou, O Eternal! for thee alone will we serve with reverence.

Before blessing, the priests recite the following silently:

May be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that this blessing which thou has commanded (the priests say: us; the congregation says: them) to bless Thy people Israel, be complete without offense or hindrance now and forever.

When the priests sing "He shall keep thee," the congregation recites the following: "The Crator of the universe."

Blessed art thou, o Eternal! our God, King of the Universe, who hath hallowed us with the holiness of Aaron, and commanded us in love to bless his people Israel.

May He bless thee. *Cong.* May the Lord who made heaven and earth bless you from Zion.

The Lord. *Cong.* O Lord, our God, how excellent is thy name in all the earth!

And preserve thee. *Cong.* Guard me, O God! for I put my trust in thee.

Sovereign of the Universe! I am thine, and my dreams are thine; I have dreamed a dream, but know not what it portends. May it be acceptable in thy presence, O Lord, my God! and the God of my fathers, that my dreams concerning myself, and concerning all Israel, may be for good; whether I have dreamt concerning myself, or whether I have dreamt concerning others:

סדר ברכת כהנים

שְׁחַלְמוּ אַחֲרַיִם עָלַי . אִם טוֹבִים הֵם חֲזָקִים וְאִמְצִים
וַיִּתְקַיְמוּ בִי וּבְהֵם פְּחֵלוֹמוֹת שֶׁל יוֹסֵף הַצַּדִּיק . וְאִם
צָרִיכִים רַפּוּאָה רַפְּאוּם כְּחֻזְקֵיהוּ מִלֵּךְ יְהוּדָה מִחֲלָיו וּבְמַרְרִים
הַנְּבִיאָה מְצַרְעָתָהּ וּבְנִעְמָן מְצַרְעָתוֹ . וּבְכַמִּי מָרָה עַל יְדֵי
מִשְׁשֵׁה רַבְּנֵנוּ . וּבְכַמִּי יְרִיחוֹ עַל יְדֵי אֱלֹהֵי־שָׁע . וּבְשֵׁם שְׁהַפְּכַת
אֶת קַלְלַת בְּלָעִם הַרְשָׁע מִקַּלְלָה לְבִרְכָה בֵּן תַּהֲפוּף כָּל
חֲלוֹמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה וְתִשְׁמְרֵנִי וְתִחַנְּנֵנִי
וְתִרְצַנֵּנִי : אָמֵן

יְאֵר . אֱלֹהִים יַחַנְּנוּ וַיְבָרְכֵנוּ יְאֵר פָּנָיו אֲתָנוּ סְלָה :
יֵי יֵי אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֲרֹךְ אַפַּיִם וְרַב חַסֵּד וְאֵמֶת :
פָּנָיו . פָּנֵה אֵלַי וְחַנְּנֵנִי כִּי יַחֲדִיד וְעַנִּי אָנֹכִי :
אֲלֵיךָ . אֲלֵיךָ יֵי גַפְשִׁי אֲשָׂא :

וַיַּחֲנֵךְ . הִנֵּה כְּעֵינֵי עֲבָדִים אֵל יַד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינֵי שֹׁפְחָה
אֵל יַד גְּבֻרָתָהּ בֵּן עֵינֵינוּ אֵל יֵי אֱלֹהֵינוּ עַד
שְׂיַחַנְּנוּ : רַב־שׁע

יִשָּׂא . יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יֵי וַיְצַדֵּקָה מֵאֲדָתוֹ יִשְׁעוּ . וּמִצָּא
הוּ וּשְׁכַל טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם :
יֵי . יֵי חַנּוּנוֹ לֵךְ קוֹיְנוּ הִיָּה זְרוּעֵם לְבִקְרִים אַרְבִּי־שׁוּעַתְנוּ
בְּעַת צָרָה :

פָּנָיו . אֲרִתְסַתֵּר פָּנֶיךָ מִפָּנָי בְּיוֹם צָר לִי הַטָּה אֵלַי
אֲזַנְּךָ בְּיוֹם אֲבָקָא מֵהַר עֲנֵנִי :

or whether others have dreamt concerning me; if they be good, strengthen and fortify them, that they may be accomplished in me, as were the dreams of the righteous Joseph; and if they require cure, heal them, as thou didst Hezekiah, king of Judah, from his sickness—Miriam, the prophetess, from her leprosy—and as Naaman, from his leprosy—as the bitter waters of Marah, by the hands of our legislator Moses—and those of Jericho, by the hand of Elisha. And as thou wast pleased to turn the curse of Balaam, the son of Beor, to a blessing, be pleased to convert all my dreams concerning me, and all Israel, to a good end. O guard me, let me be acceptable to thee, and grant me life. Amen.

MAKE SHINE. *Cong.* May God be gracious unto us, and bless us, and cause his face to shine upon us for ever.

THE LORD. *Cong.* The Lord, the Lord God! merciful and gracious; long-suffering, and abundant in beneficence and truth.

HIS FACE. *Cong.* Turn thou unto me, and be gracious unto me, for I am solitary and afflicted.

UNTO THEE. *Cong.* Unto thee, O Lord! do I lift up my soul.

AND BE GRACIOUS UNTO THEE. *Cong.* Behold, as the eyes of servants *look* unto the hand of their masters; and the eyes of a maiden unto the hand of her mistress! so our eyes *wait* upon the Lord our God, until he be gracious unto us.

MAY HE LIFT UP. *Cong.* He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation; and find grace and good understanding in the sight of God and man.

THE LORD. *Cong.* O Lord, have mercy on us; we have trusted in thee; be thou our strength every morning; even our salvation in time of distress.

HIS FACE. *Cong.* O Lord, hide not thy face from me; in the day of my trouble, incline thine ear unto me.

סדר ברכת כהנים

אֱלֹהֵיךָ . אֱלֹהֵיךָ נִשְׁאַתִּי אֶת־עֵינַי הַיּוֹשִׁבִי בַשָּׁמַיִם :

וַיִּשְׁמוּ . וַיִּשְׁמוּ אֶת־שְׁמִי עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֲבָרְכֶם :

לָהּ . לָהּ יִי הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנְּצַח וְהַהוֹד

כִּי־כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לָהּ יִי הַמַּמְלָכָה וְהַמַּתְנַשֵּׂא

לְכֹל | לְרֹאשׁ :

שְׁלֹמֶם . שְׁלֹמֶם | שְׁלֹמֶם לְרַחוּק וּלְקְרוֹב אָמַר יִי וּרְפָאתָיו :

כתוב בספר שערי ציון שלא יאמר אצל שלום רבש"ע רק יאמר זה:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יִי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי

שֶׁתַּעֲשֶׂה לְמַעַן קְדוּשַׁת חֲסִדֶיךָ וְגִדְל רַחֲמֶיךָ

הַפְּשׁוּטִים וּלְמַעַן מְהֵרָת שִׂמְךָ הַגָּדוֹל

הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא בֵּן עֲשָׂרִים וּשְׁתַּיִם אוֹתִיּוֹת

הַיּוֹצֵאִים מִן הַפְּסוּקִים שֶׁל בְּרַכַּת כֹּהֲנִים

(אנקת"ם פסת"ם פכפס"ם דיונס"ם) הַאֲמֹרָה מִפִּי אֶהְרֹן

וּבְנָיו עִם קְדוּשָׁה שֶׁתִּהְיֶה קְרוֹב לִי בְּקִרְאֵי

ךָ וְתִשְׁמַע תְּפִלָּתִי נִאֲקָתִי וְאַנְקָתִי תָמִיד

כְּשֵׁם שִׁשְׁמֵעֶת אֲנִקָּת יַעֲקֹב תְּמִימָה

הַנִּקְרָא אִישׁ תָּם וְתִתֵּן לִי וּלְכֹל נַפְשׁוֹת

בֵּיתִי מוֹזְנוֹתֵינוּ וּפְרָנְסוֹתֵנוּ בְּרוּחַ וְלֹא

בְּצַמְצוֹם בְּחֵתֶר וְלֹא בְּאֶסוּר בְּנִחַת וְלֹא

UNTO THEE. *Cong.* Unto thee do I lift up mine eyes, O thou, who dwellest in heaven.

AND GIVE. *Cong.* And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.

THEE. *Cong.* Thine, O Lord! is the greatness, power, glory, victory, and majesty; for all *that is* in the heaven and in the earth *is thine*; thine is the kingdom, O Lord, and thou art exalted as Supreme above all.

PEACE. *Cong.* Peace to *him that is* afar off, and to *him that is* near, said the Lord; and I will heal him.

It is written in the "Gates of Zion," that is not to be recited after, and instead this should be read:

May it be acceptable in thy presence, O Lord! my God, and the God of my fathers, to grant my request for the sake of thy holy kindness, and wide-extended mercy; and for the sake of thy great, mighty, and tremendous name, solemnly pronounced by Aaron and his sons, on thy sanctified people; that thou wilt be near unto me when I call, hear my prayer and supplication continuously, as thou didst hear the prayer of Jacob, who was perfect in belief of thee; and was therefore called the perfect man; and grant food and sustenance for me and all my household, liberally and not sparingly, lawfully, and not illegally, in tranquillity, and

בַּצֵּעַר מִתַּחַת יְדֵי הַרְחֵבָה כְּשֵׁם שְׁנֵתָת
פֶּסֶת לָחֶם לֶאֱכֹל וּבִגְד לְלוּשׁ לְיַעֲקֹב
אֲבִינוּ הַנִּקְרָא אִישׁ תָּם וְתַתִּינוּ לְאַהֲבָה
לֶחֶן וְלַחֲסֵד וְלִרְחֻמִּים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל
רוּאֵינוּ וַיְהִי דְבַרִּי נִשְׁמָעִים לְעִבּוּדְךָ
כְּשֵׁם שְׁנֵתָת אֶת יוֹסֵף צְדִיקְךָ בְּשִׁעָה
שָׂהֵל בְּיָשׁוּ אֲבִיו כְּתוּנָת פְּסִים לֶחֶן וְלַחֲסֵד
וְלִרְחֻמִּים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל רוּאֵינוּ וְתַעֲשֶׂה
עִמִּי נִפְלְאוֹת וְנִסִּים וְלִמְזוּבָה אֹת וְתַצְלִיחֵנִי
בְּדַרְבֵּי וְתֵן בְּלִבִּי בִינָה לְהִבִּין וְלַחֲשֹׁבִיל
וּלְקַיֵּם אֶת כָּל דְּבַרִּי תִלְמוּד תּוֹרָתְךָ
וְסוּדוֹתֶיךָ וְתַצְלִילֵנִי מִשְׁנֵי־אֹת וְתַמְהִיר רַעֲיוֹנֵי
וּלְבִי לְעִבּוּדְךָ וְלִירְאָתְךָ וְתַאֲרִיךְ יָמֵי וַיְמִי
אֲשֶׁתִּי וּבְנֵי וּבָנוֹתַי (בְּחֹר אֹמֵר וַיְמִי אָבִי וְאִמִּי)
בְּמִזְבֵּחַ וּבְנִעֻמוֹת כָּרֵב עֵץ וְשָׁלוֹם אֲמֵן סְלָה :

אחר הדוכן אימרים הקהל זה:

אֲדִיר בְּמָרוֹם שׁוֹבֵן בְּגְבוּרָה אֶתָּה שָׁלוֹם וְשִׁמְךָ שָׁלוֹם.
יְהִי רָצוֹן שְׁתֵּשִׁים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים
וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם :

not in trouble, from thy bountiful hand, as thou didst give bread for food, and raiment for clothing, to our father Jacob, who was called the perfect man; and grant us love, grace, and mercy in thy sight, and in the sight of all those that behold us: and may my words be obedient to thy service; as thou didst appoint the righteous Joseph, when his father invested him with the coat of many colors, to grace, favor, and mercy in thy sight, and in the sight of all those who beheld him; and perform wonders and miracles for me, for a good sign, and prosper all my ways, and give me a heart to understand, fully comprehend, and perform all the words and mysteries of thy law, and deliver me from errors, and purify the imaginations of my heart, and lengthen my days, and those of my wife and children, that we may enjoy goodness and pleasantness, and abundant strength and peace. Amen. Selah.

After blessing the congregation recites the following:

O thou who art mighty in the highest heavens, and dwellest in power; thou art peace and thy name is peace; mayest thou be pleased to grant peace unto us, and all thy people, the house of Israel, with life, blessing and the preservation of peace.

תפלת ראש השנה

כִּי יְשֵׁם יי אֶקְרָא הָבו גְּדוּל לְאֱלֹהֵינוּ :

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתַּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
אֲבֹרָהּ אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגְּדוֹל הַגְּבוּר
וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקַנְיָה חַפְלָה
זוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן
שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה .

זְכַרְנוּ לְחַיִּים . מִלֶּךְ חַפְצֵן בְּחַיִּים . וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים .
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים .

מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן : בָּרוּךְ אַתָּה יי מַגֵּן אֲבֹרָהּם :
אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ .

מִכָּל־כָּל חַיִּים בְּחַסֵּד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים
רַבִּים סוּמָךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר
אִסּוּרִים וּמַקְיִים אֲמוֹנָתוֹ לִישׁוּבֵי עֵפֶר . מִי
כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרָת וּמִי הוֹמָה לְךָ מִלֶּךְ
מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַזְכִּיחַ יִשְׁוֹעָה .

מִי כְמוֹךָ אֵב תְּרַחֲמִים . זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים :
וְנִאֱמֶן אַתָּה לְתַחֲיוֹת מֵתִים : בָּרוּךְ אַתָּה יי
מְחַיֶּה הַמֵּתִים :

קדושה לש"ץ בחזית התפלה

נִקְדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם בְּשֵׁם שְׁמִקְדֵּי־שֵׁים אוֹתוֹ

SERVICE FOR NEW YEAR.

When I call upon the name of the Lord, ascribe greatness unto our God.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberest the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

(Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake. O living God.)

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou art mighty to save.

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

(Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?)

Yea, faithful art Thou to quicken the dead. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

(Congregation rises.)

We will sanctify Thy name in the world even as they

תפלת ראש השנה

בְּשֵׁמִי מְרוֹם כְּפֹתוֹב עַל יַד נְבִיאָהּ וְקָרְאָהּ אֵל וְהָאָמַר:
 קו"ח קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְיָ זָבָאוֹת מְלֵאכֵל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.
 חוֹנֵן בְּקוֹל רַעֲשׂ גְדוֹל אֲדִיר וְחֹזֵק מִשְׁמִיעִים קוֹל
 מִתְנַשְּׂאִים לְעֵמֶת שָׁרְפִים לְעֵמֶתָם כְּרוֹךְ יֹאמְרוּ:
 קו"ח כְּרוֹךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

מִמְּקוֹמָהּ מִלְּפָנֵינוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלֹךְ עָלֵינוּ כִּי מִחַפְזִים
 אֲנִיחֵנוּ לָךְ מִתִּי תִמְלֹךְ בְּצִיּוֹן בְּקִרְוֵב פְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם
 וָעֶד תִּשְׁכֹּן: תִּתְגַּדֵּל וְתִתְקַדֵּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם
 עִירָה לְדוֹר וָדוֹר וְלִגְזָח נְצַחִים: וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה
 מִלְּבוֹתָהּ כִּדְבַר הָאֱמוּנָה בְּשׁוּרֵי עֲוֹן עַל יְדֵי דוֹר
 מִשִּׁיחַ צְדִיקָה:

קָהַל יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר תִּלְלוּיָהּ:
 חוֹן לְדוֹר וָדוֹר נִגִיד גְּדֹלָהּ וְלִגְזָח נְצַחִים קְדֻשָׁתָהּ
 נְקֻדַּיִשׁ וְשִׁבְחָהּ אֱלֹהֵינוּ מִפְּנֵינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד
 כִּי אֵל מְלֶךְ גְּדוֹל וְקְדוֹשׁ אֲתָה:

אֲתָה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וּמְדוּשִׁים בְּכָל־יּוֹם
 יִתְלַלֶּךְ פְּלָה:

וּבְבֵן תֵּן פִּתְחֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַד כָּל מַעֲשֵׂיֶיךָ
 וְאִימָתָה עַל כָּל מָה שֶׁבְּרָאתָ וַיִּירָאוּךָ כָּל
 הַמַּעֲשִׂים. וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים.

sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of Thy prophet:

And they called one unto the other and said,

Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of His glory.

Minister:

Then with a noise of great rushing, mighty and strong, they make their voices heard, and, upraising themselves toward the Seraphim, they exclaim over against them, Blessed—

Blessed be the glory of the Lord from His place.

Minister:

From Thy place shine forth, O our King, and reign over us, for we wait for Thee. When wilt Thou reign in Zion? Speedily, even in our days, do Thou dwell there, and for ever. Mayest Thou be magnified and sanctified in the midst of Jerusalem Thy city throughout all generations and to all eternity. O let our eyes behold Thy kingdom, according to the word that was spoken in the songs of Thy might by David, Thy righteous anointed:

Congregation:

The Lord shall reign for ever, Thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Minister:

Unto all generations we will declare Thy greatness, and to all eternity we will proclaim Thy holiness, and Thy praise, O our God, shall not depart from our mouth for ever, for Thou art a great and holy God and King. Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.) Blessed art Thou, O Lord, the holy God.

Now, therefore, O Lord our God, impose thine awe upon all thy works, and thy dread upon all that thou hast created, that all works may fear thee and all creatures prostrate themselves before thee, that they

וַיַּעֲשׂוּ כָּלָם אֲנָדָה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָךְ
 בְּדַבַּב שָׁלֵם. כִּמּוֹ שִׁידְעֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
 שְׁהַשְׁלֵטוֹן לְפָנֶיךָ עַוְבֵיךָ וּגְבוּרַת בְּיַמֶיךָ
 וְשִׁמְךָ נֹרָא עַד כָּל מַה שֶּׁבָרָאת :

וּבְבִן תֵּן כְּבוֹד יי לְעַמְּךָ תְּהִלָּה לְיִרְאָיִךָ וְתַקְוָה טוֹבָה
 לְדוֹרֵשֶׁיךָ. וּפְתַחֲוֹן פֶּה לְמִיִּתְלִים לָךְ. שְׂמֵחָה לְאַרְצֶךָ. וְשִׁשׁוֹן
 לְעִירֶךָ. וְצִמִּיחַת קָרְוֹ לְדוֹד עֲבָדֶךָ. וְעַרְיֹבַת נֵר לְבֵן יִשְׂרָאֵל
 מִשִּׁיחָה בְּמַהְרָה בְּיַמֵּינוּ :

וּבְבִן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ וַיִּשְׁרִים יַעֲלוּזוּ
 וְחֲסִידִים בְּרַנָּה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָה תִקַּפֵּץ פִּיָּה.
 יָבֵד הָרַשָּׁעָה כָּדָה כְּעֵשֶׂן תִּבְלָה. כִּי תַעֲבִיר
 מִמְּשַׁלַּת זְרוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתַמְלוֹן : אַתָּה יי לְבַדְּךָ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ. בְּחַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן
 כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ. בְּפִתּוֹב בְּדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ.
 יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנֹרָא שִׁמְךָ וְאֵין אֵלֹהִים
 מִבְּלַעֲדֶיךָ בְּפִתּוֹב וַיִּגְבֶּה יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפַּחַת
 וְהָאֵל תִּקְדוֹשׁ נִקְדֵּשׁ בְּצַדִּיקָה : בָּרוּךְ אַתָּה
 יי הַמְּדַבֵּר תִּקְדוֹשׁ :

may all form a single band to do thy will with a perfect heart, even as we know, O Lord our God, that dominion is thine, strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is to be feared above all that thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto thy people, praise to them that fear thee, hope to them that seek thee, and free speech to them that wait for thee, joy to thy land, gladness to thy city, a flourishing horn unto David thy servant, and a clear shining light unto the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

And thou, O Lord, shalt reign, thou alone over all thy works on Mount Zion, the dwelling place of thy glory, and in Jerusalem, thy holy city, as it is written in thy Holy Words, The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Holy art thou, and dreaded is thy name, and there is no God beside thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art thou, O Lord the holy King.

אֶתְּךָ בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים . אֶהְבֵּת
 אֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ . וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַדְּשׁוֹנוֹת
 וְקִדְשִׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ . וְקִרְבַּתָּנוּ מִלִּבְנוֹ
 לְעַבְדֶּיךָ . וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ
 קִרְאֵת :

כשחל ר"ה במוצאי שבת אומרים זה :

(וְתוֹדִיעֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֵת מִשְׁפָּטֵי צְדָקָה וְתַלְמִידֵנוּ
 לַעֲשׂוֹת (בָּהֶם) חֲקֵי רְצוֹנְךָ וְתִתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפָּטִים
 יִשְׂרָאֵל וְתוֹרוֹת אֱמֶת חֲקִים וּמִצְוֹת טוֹבִים וְתִנְחִילָנוּ זְמַנֵּי
 שְׁשׂוֹן וּמוֹעֲדֵי קָדֶשׁ וְחַגֵּי נְדָבָה וְתוֹרֵינוּ קְדֻשַׁת שַׁבַּת
 וְכַבוֹד מוֹעֵד וְחַגֵּינֵת הַרְגֵּל וְתַבְדִּיל יי אֱלֹהֵינוּ בֵּין קְדֻשַׁת
 לְחוֹל . בֵּין אֹר לְחַשְׁדָּה בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים בֵּין יוֹם
 הַשְּׁבִיעִי לְשִׁשִּׁת יְמֵי הַמַּעֲשֵׂה . בֵּין קְדֻשַׁת שַׁבַּת לְקְדֻשַׁת
 יוֹם טוֹב הַבְּבִלָּה . וְאֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשִּׁשִּׁת יְמֵי הַמַּעֲשֵׂה
 קְדֻשַׁת . הַבְּבִלָּה וְקְדֻשַׁת אֵת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקְדֻשַׁתְּךָ) :

וְתִתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֵת יוֹם אִשְׁמַת
 מִשְׁפַּת הַזֵּה וְאֵת יוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֵּה . יוֹם (וְכַרוֹן) הַתְּרוּעָה
 (לְשַׁבַּת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קְדֻשָׁה לְיִצְיָאֵת מִצְרָיִם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
 וְיִשְׁמַע וְיַפְקֵד וְיִזְכֵּר וְיִכְרֹזֵנוּ וְיַפְקֹדֵנוּ וְיִזְכָּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ

Thou hast chosen us from all peoples, thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues, thou hast anctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

On Saturday Night add the following:—

Thou, O Lord our God, hast made known unto us the judgments of thy righteousness; thou hast taught us to perform the statutes of thy will; thou hast given us, O Lord our God, righteous judgments, true laws, good statutes and commandments. Thou hast also caused us to inherit seasons of joy, appointed times of holiness, and feasts of free will gifts, and hast given us as an heritage the holiness of the Sabbath, the glory of the appointed time, and the celebration of the festival. Thou hast made a distinction, O Lord our God, between holy and profane, between light and darkness, between Israel and other nations, between the seventh day and the six working days; thou hast made a distinction between the holiness of the Sabbath and that of the festival, and hast hallowed the seventh day above the six working days: thou hast distinguished and sanctified thy people Israel by thy holiness.

And thou hast given us in love, O Lord our God, [this Sabbath Day and] this Day of memorial, a day of blowing the Shofar, [on Sabbath substitute for the last phrase—a day of remembrance of blowing the Shofar, in love]; an holy convocation as a memorial of the departure from Egypt.

(Our God and God of our fathers! May our remembrance rise, come and be accepted before Thee, with the remembrance

וזכרון מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבֹדְךָ. וזכרון יְרוּשָׁלַיִם עִיר
 קְדוֹשְׁךָ וזכרון כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפָלִיטָה
 לְטוֹבָה לְחַן וּלְהַסְדֵּךְ וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזְכָּרוֹן
 הַזֶּה. וּזְכַרְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפְקַדְנוּ בּוֹ לְבִרְכָה.
 וְהוֹשִׁיעֵנו בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּם וְחַנּוּן.
 וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו. כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן
 וּרְחוּם אַתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל
 הָעוֹלָם (כְּלוֹ) בְּכְבוֹדְךָ וְהַנְּשֵׂא עַל כָּל
 הָאָרֶץ בִּיקָרְךָ וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גָּאוֹן עֲזוּךָ עַל
 כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אֶרֶץךָ. וַיֵּדַע כָּל פְּעוּל כִּי
 אַתָּה פְּעַלְתָּ וַיִּבֵּן כָּל יְצוּר כִּי אַתָּה יִצְרָתָּ.
 וַיֹּאמֶר כָּל אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאֶפֶס יְיָ אֱלֹהֵי
 יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בְּכֹל מְשֻׁלָּה: (לשבת

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בְּמִנוּחֵינוּ) קִדְּשָׁנוּ
 בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שִׂבְעֵנו
 מִטוֹבָךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (לשבת וְהַנְּחִילֵנוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן שֶׁבֶת קְדוֹשְׁךָ וַיְנַחֵנוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי
 שְׁמֶךָ) וְטַהַר דְּבָרֵינוּ לְעֲבֹדְךָ בְּאַמֶּת כִּי אַתָּה

of our fathers, of Messiah the son of David Thy servant, of Jerusalem Thy holy city, and of all Thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of [remembrance Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life; by Thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon Thee, because Thou art a gracious and merciful God and King.)

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, the Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation: [and in thy love and favor, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rest thereon.] O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth, and thy

אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרָה אֱמֶת וְקוֹם לְעַד : בְּרוּךְ
 אַתָּה יי מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מִקְדָּשׁ (הַשְּׁפֹתוֹ)
 יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזִּכְרוֹן :

רַצְהָ יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם. וְהַשֵּׁב
 אֶת־הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל. וְתִפְלָתָם
 בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת
 יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ .

וְתִתְּנוּנָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ
 אַתָּה יי הַמְּחַיֵּי שְׁבִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מִזְדִּים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה	מִזְדִּים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ	הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֱלֹהֵי כָל בֶּשֶׂר יוֹצֵרְנוּ וְיֹצֵר	אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר
בְּרֵאשִׁית פְּרֻכּוֹת וְהוֹדָאוֹת	חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְתִקְדָּשׁ עַל	לְדוֹר וָדוֹר. גּוֹדֵה לָךְ וְנִסְפָּר
שְׁחַחֲוֹתֵנוּ וְקִיַּמְתֵּנוּ בֵּן תַּחֲנוּנוֹ	תִּתֵּן לָתֶךָ עַל חַיֵּינוּ
וְתִקְיַמְנוּ וְתִאֲסֹף גְּלוּתֵנוּ	הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל
לְחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמּוֹר חֲקוּךָ	נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ
וְלַעֲשׂוֹת רַצְוֶנְךָ וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבְ	וְעַל נַפְשֶׁךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נַפְלְאוֹתֶיךָ וּמַוֹבְתֶיךָ
שָׁלֵם עַל שְׂאֵנַחְנוּ מִזְדִּים לָךְ.	שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וּבֹקֵר וּצְהַרִּים. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ
בְּרוּךְ אַל תִּהְיֶה אֹתָם :	רַחֲמֶיךָ וְתִמְרָחֵם כִּי לֹא־תִמּוּ חַסְדֶיךָ מֵעוֹלָם כִּי־יִנּוּ לָךְ :

וְעַל נַפְשֶׁךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נַפְלְאוֹתֶיךָ וּמַוֹבְתֶיךָ
 שֶׁבְּכָל־עֵת. עֶרֶב וּבֹקֵר וּצְהַרִּים. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ
 רַחֲמֶיךָ וְתִמְרָחֵם כִּי לֹא־תִמּוּ חַסְדֶיךָ מֵעוֹלָם כִּי־יִנּוּ לָךְ :

word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest [the Sabath and] Israel and the Day of Memorial.

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

And let our eyes behold Thy return in mercy to Zion. Blessed art Thou, O Lord, who restorest Thy divine presence unto Zion.

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto Thee and declare Thy praise for our lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon.

Congregation In Silent Devotion:

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to Thy great and holy name, because Thou hast kept us in life and hast preserved us: so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to Thy holy courts to observe Thy statutes, to do Thy will, and to serve Thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto Thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

O Thou who art all-good, whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindnesses never cease, we have ever hoped in Thee.

וְעַל כָּל־מַלְכֵנוּ תְּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי-בְרִיתְךָ:

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה וַיְהַלְלוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת
הָאֵל יִשְׁעֵתְנוּ וְעִזְרֵתְנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
שְׁמֶךָ וְלֶךְ נָאֵה לְהוֹדוֹת:

לשחרית
שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָה חֵן וְחֶסֶד וּרְחָמִים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כָּל־נוּ פֶּאֶחַד
בְּאוֹר פְּנִיָּךָ כִּי בְּאוֹר פְּנִיָּךָ נִתַּתְּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה וּבִרְכָה וּרְחָמִים
וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ:

למנחה ולמעריב
שְׁלוֹם רַב עַל-יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה
הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ
אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.
בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרָנְסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִפְתָּב
לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נְצוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפַתִּי מִדַּבֵּר מִרְמָה
וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי בְּעַפְרָא לְכָל תְּהִיָּה: פְּתַח
לְבִי בְּתוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשֵׁי וְכָל תְּהוֹשְׁבִים

For all these things thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

(O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.)

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

At the morning.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us, and unto all Israel, Thy people. Bless us, O our father, even all of us together, with the light of Thy countenance, for by the light of Thy countenance Thou hast given us O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace, and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and in every hour with Thy peace.

At the afternoon and Evening.

Grant abundant peace unto Israel Thy people for ever; for Thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and at every hour with Thy peace.

(In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before Thee, we and all Thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art Thou, O Lord, who makest peace.)

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile, and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their de-

תפלת ראש השנה

עָלַי רָעָה מִחֶרֶה הַפֶּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם .
 עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂמוֹךְ . עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן
 קִדְשֶׁתְּךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ . לְמַעַן יִחַלְצִינִי יְדִידֶיךָ
 הַשְׂשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְנֵי : יְהִי לְרִצּוֹן אִמְרֵי פִי וְהַגִּיזוֹן
 לְבָבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵי וְגֹאֲלֵי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֵי
 הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן :
 יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׂיבְנָה
 בַּיִת הַמְּקֻדָּשׁ בְּמִחֶרֶה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ :
 וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנֵיֹת :
 וְעֶרְבָה לִּי מִנַּחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם כִּימֵי עוֹלָם
 וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנֵיֹת :

בערבית, אם חל ר"ה בע"ש אומרים ויכלו, מגן אבות (ואומרים המלך
 הקדוש) או"א רצה ק"ש, קדוש לש"ן, עלינו ק"י .
 בריל א' דר"ה אחר תפלת ערבית נוהגים לברך איש את רעהו ואנשי ביתו :
 לזכר לשנה טובה תפתב ותחתם :

לרבים (תפתבו ותחתמו) :

לנקבה לשנה טובה תפתבי ותחתמי

לרבות (תפתבנה ותחתמנה) :

קדוש לראש השנה

אם חל ר"ה בשבת מתחילין יום הששי עד ברא אלהים לעשות :

בלחש ויהי ערב ויהי בקר

יום הששי ויכלו השמים והארץ וכל צבאם : ויכל אלהים

ביום השביעי מלאכתו אשר עשה וישבות ביום השביעי

signs. Do it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

In the evening prayer, if New Year occurred on Sabbath eve, is to be said "shield of the Fathers," "they rested" (and also) "The Holy King."

To me: Be thou inscribed for a happy year.

To many: Be you inscribed for a happy year.

KIDDUSH FOR NEW YEAR:

And it was evening and it was morning—the sixth day.

And the heaven and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had finished his

קדוּשׁ לראשׁ השנה

מִכָּל מְלֹאכֶתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה : וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
 וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ כִּי בּו שַׁבַּת מִכָּל מְלֹאכֶתוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים
 לַעֲשׂוֹת :

על היין סְבָרִי מְרֻנָּן וּרְבִינָּן וּרְבֹבֹתִי :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
 פְּרֵי הַתְּבִנָּן :

על הפת בְּרִשׁוֹת מְרֻנָּן וּרְבֹבֹתִי :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם . תְּמוֹצִיא לָחֶם
 מִן הָאָרֶץ :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
 אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל עַם וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל
 לְשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וַתִּתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
 בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (לשבת השַׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם) הַזְּכוּר
 הַזֶּה . יוֹם (לשבת זְכוּרוֹן) הַתְּרוּעָה (לשבת בְּאַהֲבָה

מִקְרָא קִדְּשׁ זִכְרֵךְ לִיְצִיאַת מִצְרַיִם . כִּי בָנוּ
 בְּחֵרָתְךָ וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים . וַדְּבָרְךָ
 אֵימַת וְקַיָּם לְעַד : בָּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ עַל כִּי
 הָאָרֶץ מִקְדָּשׁ הַשַּׁבָּת . יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזְּכוּר
 בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁתְּחַנֵּן
 וְקַיָּמֵנוּ וְהַגִּיעָנוּ לְזְמַן הַזֶּה :

work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day, and he hallowed it, because he rested thereon from all his work which God had created and made.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the vine.

The following Blessing is said over the Bread:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who bringest forth bread from the earth.

May you be inscribed for a happy year.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast chosen us from all peoples and exalted us above all tongues, and sanctified us by thy commandments. And thou hast given us in love, O Lord our God, [this Sabbath day and] this day of Memorial, a day of blowing the Shofar [*on Sabbath substitute for the last phrase*—a day of remembrance of blowing the Shofar, in love]; an holy convocation, as a memorial of the departure from Egypt. For thou hast chosen us and hast sanctified us above all nations; and thy word is truth and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the Day of Memorial.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

קידוש לראש השנה

אם חל ר"ה במוצ"ש מוסיפים זה:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מְאֹרֵי הָאֵשׁ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ
 לְחֹל בֵּין אֹר לְחַשְׁךָ בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים בֵּין יַיִם הַשְּׂבִיעִי
 לְיַבֵּשֶׁת יַמֵּי הַמַּעֲשָׂה. בֵּין קֹדֶשֶׁת שַׁבָּת לְקֹדֶשֶׁת יוֹם טוֹב
 הַבְּדִלָּת. וְאֵת יוֹם הַשְּׂבִיעִי מִשְׁשַׁבָּת יַמֵּי הַמַּעֲשָׂה קֹדֶשֶׁת.
 הַבְּדִלָּת וְקֹדֶשֶׁת אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשְׁתֶּךָ: בְּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ:

בליל שני של ר"ה יקה פרוי חדש או ילבש מלבוש חדש ויברך שהחינו
 ויכוין לצאת בזה גם חובת היום:

נוהגין לטבול תפוח בדבש ליל ראשון של ראש השנה אחר המוציא
 ולברך מקודם האכילה:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הָעֵץ:

ואחר האכילה יאמר:

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּחַדֵּשׁ
 עֲלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוֹקָה:

גם נוהגים לאכול ראש כבש זכר לאילו של יצחק או ראש דג וכיוצא
 בו ואומר:

יְהִי רְצוֹן שְׁנֵהִיָּה לְרֹאשׁ וְלֹא לְזָנָב:

ובאכלו רמונים יאמר:

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּרַבֶּה
 בְּיֹתֵינוּ בְּרָמוֹן:

On Saturday night the following is added:—

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who makest a distinction between holy and profane, between light and darkness, between Israel and other nations, between the seventh day and the six working days. Thou hast made a distinction between the holiness of the Sabbath and that of the festival, and hast hallowed the seventh day above the six working days; thou hast distinguished and sanctified thy people Israel by thy holiness. Blessed art thou, O Lord, who makest a distinction between holy and holy.

On the second New Year's eve he shall take fresh fruit or shall dress in new clothes and shall pronounce the blessing "He keeps us alive," and shall intend to fulfill the duty of the day.

It is customary to dip an apple in honey on the first New Year's eve, after "he brought forth," and to pronounce the blessing before it is eaten.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who createst the fruit of the tree.

After having partaken of the apple and honey, say:—

May it by thy will, O Lord our God, and God of our fathers, to renew unto us a happy and pleasant year.

It is also customary to eat the head of a sheep or of a fish or anything else similar, in the memory of the ram of Isaac, and to say the following:

Be Thy will that we resemble the head and not the tail.

When he eats pomegranates he says:

Be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that our merits be increased like those of a pomegranate.

סדר תקיעת שופר

בעפאר מען בלאָזט שופר וואָגט מען דיווען קאפיטעל זייענען מאָל:
 למנצחם לבגני קבח מזמור: כל העמים נתקעו כף הקרעו לאלהים בקול רנה:
 פי"י ערליון נזרא מלך גדול על כל הארץ: בדבר עמים פתחתינו ולאמים פתח
 בגלגנו: יבחר לנו את נחלתנו את גאון יעקב אשר אהב סכה: עלה אלהים
 בתרועה יי בקול שופר: אמרו אלהים אמרו אמרו אמרו אמרו אמרו: פי מלך כל
 הארץ אלהים אמרו משפיר: מלך אלהים על גוים אלהים יושב על כסא קדשו:
 נדיבי עמים נאספו עם אלהי אברהם פי לאלהים מגני ארץ מאד נעלה:

מן המצר קראתי יה ענני במרחב יה:

קולי שמעת אך תעלם אזנה לרוחתי לשועתי:

ראש דברה אמת ולעולם כל משפט צדקה:

ערוב עבדה לטוב אל יעשקוני ידים:

שש אנכי על אמרתך פמוצא שאל רב:

טוב טעם ודעת למדני פי במצותיך האמנותי:

גדבות פי רצה נא יי ומשפטך למדני:

יאמר קודם: עלה אלהים בתרועה ה' בקול שופר ואח"כ יברך:

התוקע ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו
 במצותיו וצונו לשמוע קול שופר:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שהחיינו וקיימנו
 להגיענו לזמן הזה:

(מלכיות) הקיעה. שברים. תרועה. תקיעה: ג' פעמים

(זכרונות) תקיעה. שברים. תקיעה: ג' פעמים

(שופרות) הקיעה. תרועה. תקיעה: ג"פ והאחרונה

תקיעה גדולה. מושכין ומאריכין בה שהוא סימן סילוק שכינה:

אחר התפלות אומר ההון בקול רם:

אשרי העם יודעי תרועה יי פאור פניך יהלכון:

בשמה יגליון כל היום ובצדקתך ירומו:

פי תפארת עזמו אתה ובדצונך תרום קרננו:

אומרים יהלדו ומבניסין הס"ת להיכל והש"ץ אומר הצי קדיש.

ORDER OF SOUNDING THE SHOPHAR.

The following psalm is said seven times before the sound of the Shophar:

To the chief Musician, A Psalm for the sons of Korah. O clap your hands, all ye people shout unto God with the voice of triumph. For the Lord most high is terrible; he is a great King over all the earth. He shall subdue the people under us, and the nations under our feet. He shall choose our inheritance for us the excellency of Jacob whom he loved. Selah. God is gone up with a shout, the Lord with the sound of a trumpet. Sing praises to God, sing praises; sing praises unto our King, sing praises. For God is the King of all the earth: sing ye praises with understanding. God reigneth over the heathen. God sitteth upon the throne of his holiness. The princes of the people are gathered together even the people of the God of Abraham: for the shields of the earth belong unto God he is greatly exalted.

From the midst of distress I called on the Lord, answer me with enlargement.

Thou hast heard my voice; hide not thine ear at my breathing, at my cry.

Thy word is true from the beginning; and every one of thy righteous judgment endureth forever.

Be surety for thy servant for good; let not the proud oppress me.

I rejoice at thy word, as one that findeth great spoil.

Teach me good judgment and knowledge; for I have believed thy commandments.

Accept, I beseech thee, the free will offerings of my mouth, O Lord, and teach me thy judgments.

The person who sounds the shophar says the following blessings:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hath sanctified us with thy commandments and commanded us to hear the sound of the Shophar.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hath preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this festive season.

Tekioh, Shevurim Teruoh, Tekioh,

Tekioh, Shevurim, Tekioh.

Tekioh, Teruoh, Tekioh.

The Reader says the following in a loud voice:

Happy are the people who know the joyful sound. O Lord! in the light of thy countenance shall they walk.

In thy name will they be glad all the day, and in thy righteousness will they be exalted.

For thou art the glory of their strength; and through thy favor will our horn be exalted.

תפלת מוסף לראש השנה

מתחילים „כי שב“ (צד 592) עד „ליציאת מצרים“ (צד 598)

ואח"כ אומרים זה:

וּמִפְּנֵי חַטֵּאֵינוּ גָּרֵינוּ מֵאַרְצֵנוּ וְנִתְרַחֲקֵנוּ
 מֵעַל אֲדָמָתֵנוּ וְאִין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲשׂוֹת
 חֻבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירְתֶּךָ בְּבֵית הַגְּדוֹל
 וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד
 שֶׁנִּשְׁתַּלְחָה בְּמִקְדָּשְׁךָ : יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ
 יי אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן
 שֶׁתֵּשׁוּב וְתִרְחַם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ
 בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים וְתִבְנֶהוּ מִתְּהֵרָה וְתִגְדֹּל
 כְּבוֹדוֹ : אָבִינוּ מִלְּכָנוּ גִּלְהָ כְבוֹד מְלַכּוֹתֶיךָ
 עָלֵינוּ מִתְּהֵרָה וְהוֹפֵעַ וְהַנְּשִׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי
 כָּל חַי וְקָרֵב פְּזוּרֵנוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וְנִפְּזוֹתֵינוּ
 בַּיָּם מִיִּרְכַּתֵי אֶרֶץ : וְתִבְיָאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ

ADDITIONAL SERVICE FOR NEW YEAR

Begin "when I call upon the Name" page 593 and continue till "Departure from Egypt" page 599. then say the following:

But on account of our sins we were exiled from our land, and removed far from our country, and we are unable to go up in order to appear and prostrate ourselves before thee, and to fulfill our obligations in thy chosen house, that great and holy temple which was called by thy name, because of the hand that hath been stretched out against thy sanctuary. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, merciful King, that thou mayest again in thine abundant compassion have mercy upon us and upon thy sanctuary, and mayest speedily rebuild it and magnify its Glory. Our Father, our King, do thou speedily make the glory of thy kingdom manifest upon us; shine forth and exalt thyself upon us in the sight of all living; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion

מוסף לראש השנה

בְּרָנָה וְדִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת
 עוֹלָם. וְשֵׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֵת קַרְבָּנוֹת
 חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים בְּכֹדְדָם וּמוֹסָפִים
 בְּהַלְבָּתָם: וְאֵת מוֹסְפֵי יוֹם (לשבת השַׁבָּת הַזֶּה וְיוֹם
 הַזִּכְרוֹן הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה
 כְּמִצְוֹת רְצוֹנָךְ. כְּמוֹ שִׂפְתֵי בַת תּוֹרְתֶךָ.
 עַל יְדֵי מִשְׁחָה עֲבָדְךָ מִפִּי כְבוֹדְךָ כְּאָמוּר:

לשבת

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וְשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
 סֶלֶת מְנַחֵה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֲלֵת שַׁבָּת בְּשִׁפְתוֹ
 עַל עֲלֵת הַתְּמִיד וְנִסְכָּה: (וְהַקְרִיבֵן שַׁבָּת וְקָרְבַּן הַיּוֹם כְּאָמוּר):
 וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא
 קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל מִלְּאכֶת עֲבָדָה לֹא
 תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם: וַעֲשִׂיתֶם
 עֹלָה לַיהוָה נִיחַח לִי פֶר בֶּן בֶּקָר אֶחָד
 אֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם:
 וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם כְּמִדְבַר שְׁדִשָּׁה עֶשְׂרֹנִים
 לֶפֶר וְשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל וְעֶשְׂרֹן לְכֶבֶד וַיִּזֶן
 בְּנִסְכּוֹ וְשְׁנֵי שְׁעִירִים לְכִפּוּר. וְשְׁנֵי תְּמִידִים
 בְּהַלְבָּתָם. מִקְרָב עֲלֵת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתוֹ

thy city, and unto Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their enactment; and the additional offerings of [this sabbath day and this Day of Memorial, we will prepare and offer unto thee in love according to the precept of thy will, as thou hast prescribed for us in thy Law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of thy glory, as it is said:—

On Sabbath say:—

[And on the Sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof; this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offering and the drink offering thereof.]

And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work: it shall be a day of blowing the Shofar unto you. And ye shall offer a burnt offering for a sweet savour unto the Lorb; one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish.

And their meal offering and their drink offerings as hath been ordained; three tenth parts of an ephah for each bullock, and two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, with wine according to the drink offering thereof, and a he-goat wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their enactment, beside the burnt offering of the New Moon and the meal offering thereof,

and the continual burnt offering and the meal offering thereof, and their drink offerings, according to their ordinance, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord.

They that keep the Sabbath and call it a delight shall rejoice in thy kingdom; the people that hallow the seventh day, even all of them shall be satiated and delighted with thy goodness, seeing that thou didst find pleasure in the seventh day, and didst hallow it; thou didst call it the desirable of days, in remembrance of the creation.

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to Him who formed the world in the beginning, since He hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, since He hath not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude.

For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be He.

Who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights. He is our God; there is none else: in truth He is our King; there is none besides Him; as it is written in His Law, And thou shalt know this day, and lay it to thine heart, that the Lord He is God in heaven above and upon the earth beneath; there is none else.

We therefore hope in Thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of Thy might when Thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off, when the world will be perfected under the kingdom of the Almighty,

מוסף לראש השנה

יקראו בשמחה. להפנות אליך כל רשעי ארץ. יפירו
 וידעו פליי וישיבי תבל כי לך תכרע כל ברה תשבע
 כל לשון: לפניך יי אלהינו יברעו ויפולו. ולכבוד
 שמך יקר יתנו. ויקבלו כלם את עול מלכותך.
 ותמלוק עליהם מהרה לעולם ועד. כי המלכות שלך
 היא ולעולמי עד תמלוק בכבוד: ככתוב בתורתך
 יי ימלך לעולם ועד:

ונאמר לא הביט און ביעקב ולא ראה
 עמל בישראל יי אלהיו עמו ותרועת מלך:
 נו: ונאמר ויהי בישרון מלך בהתאסף
 ראשי עם יחד שבטי ישראל: וכדברי
 קדשך כתוב לאמר כי ליי המלוכה ומושל
 בנזים: ונאמר יי מלך גאות לבש לבש יי
 עז התאזר אף תפון תבל בל תמוט: ונאמר
 שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם
 ויבוא מלך הכבוד: מי זה מלך הכבוד יי
 עזו ונבור יי נבור מלחמה: שאו שערים
 ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבוא מלך
 הכבוד: מי הוא זה מלך הכבוד יי עבאות
 הוא מלך הכבוד סלה:

and all the children of flesh will call upon Thy name, when Thou wilt turn unto Thyself all the wicked of the earth. Let all the inhabitants of the world perceive and know that unto Thee every knee must bend, every tongue must swear. Before Thee, O Lord our God, let them bow and fall; and unto Thy glorious name let them give honor; let them all accept the yoke of Thy kingdom, and do Thou reign over them speedily, and for ever and ever. For the kingdom is Thine, and to all eternity Thou wilt reign in glory; as it is written in Thy Law, The Lord shall reign for ever and ever. And it is said, And the Lord shall be king over all the earth; on that day shall the Lord be One, and His name One.

And it is said, He hath not beheld iniquity in Jacob, neither hath he seen perverseness in Israel: the Lord his God is with him, and the trumpet shout of a King is among them. And it is said, And he became King in Jeshurun, when the heads of the people were gathered, the tribes of Israel together. And in thy Holy Words it is written, saying, For the kingdom is the Lord's, and he is ruler over the nations. And it is said, The Lord reigneth; he hath robed him in majesty; the Lord hath robed him, yea, he hath girded himself with strength: the world also is set firm, that it cannot be moved. And it is said, Lift up your heads, O ye gates, and be ye lifted up, ye everlasting doors, that the King of Glory may come in. Who, then, is the King of Glory? The Lord, strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, that the King of Glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. (Selah.)

מוסף לראש השנה

וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר
 כֹּה אָמַר יְיָ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וְנִגְּלוּ יְיָ עֲבָדָוֹת
 יְיָ רַאשֵׁי וְאֲנִי אַחֲרוֹן וּמִבְּלָעַדִּי אֵין
 אֱלֹהִים : וַיֹּאמֶר וְעָלוּ מוֹשְׁעִים בְּהַר צִיּוֹן
 לְשֹׁפֵט אֶת הָרָע עֵשׂוֹ וְהִיתָה לִּי הַמְּלוּכָה :
 וַיֹּאמֶר וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם
 הַהוּא יְהִי יְיָ אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד : וּבְתוֹרַתְךָ
 כָּתוּב לֵאמֹר שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֶחָד :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל
 הָעוֹלָם (כְּלוֹ) בְּכַבּוּדָּךָ וְהַנְּשִׂא עַל כָּל
 הָאָרֶץ בִּיקָרְךָ וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גָּלוּן עֲדֶיךָ עַל
 כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אֶרְצֶךָ . וַיֵּדַע כָּל פְּעוּל כִּי
 אַתָּה פֹּעֵלְתוֹ וַיִּבֶן כָּל יְצוּר כִּי אַתָּה יַצַּרְתּוֹ .
 וַיֹּאמֶר כָּל אֲשֶׁר נִשְׁמָח בְּאִפּוֹ יְיָ אֱלֹהֵי
 יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בְּכֹל מִשְׁלָחַת : (לשבת
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בְּמַנוּחָתְנוּ) קֹדֶשׁ שָׁנוֹ
 בְּמַצּוֹתֶיךָ וְהֵן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ . שִׁבְעֵנוּ

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, Thus saith the Lord, the King of Israel and his Redeemer, the Lord of hosts: I am the first, and I am the last; and beside me there is no God. And it is said, And saviours shall come up on Mount Zion to judge the Mount of Esau, and the kingdom shall be the Lord's. And it is said, And the Lord shall be King over all the earth: in that day shall the Lord be One and his name One. And in thy Law it is written saying, Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Our God and God of our fathers, reign thou in thy glory over the whole universe, and be exalted above all the earth in thine honor, and shine forth in the splendor and excellence of thy might upon all the inhabitants of thy world, that whatsoever hath been made may know that thou hast made it, and whatsoever hath been created may understand that thou hast created it, and whatsoever hath breath in its nostrils may say, The Lord God of Israel is King, and his dominion ruleth over all. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy

מַטְוֵבָה וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ . (לשבת וְהִנְחִילֵנוּ יי
 אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן שֶׁבֶת קְדֻשָּׁה וְיִגְוַחוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי
 שְׁמֶךָ) וְטַהַר לִבֵּנוּ דְעֵבְדֶךָ בְּאַמֶּת כִּי אַתָּה
 אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרֶךָ אֱמֶת וְקוֹם לְעַד : בְּרוּךְ
 אַתָּה יי מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מִקְדָּשׁ (הַשְּׁבֵת ו)
 יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזְּכוֹר :

אַתָּה זוֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם וּפּוֹקֵד כָּל יְצוּרֵי
 קָדָם . לְפָנֶיךָ נִגְלוּ כָּל תַּעֲלוּמוֹת וְהַמּוֹן
 נִסְתָּרוֹת שְׂמֵכְרָאשִׁית . כִּי אִין שְׂכַחַה
 לְפָנֶיךָ כִּסֵּא כְבוֹדֶךָ . וְאִין נִסְתָּר מִיָּד עֵינֶיךָ :
 אַתָּה זוֹכֵר אֶת כָּל הַמַּכְפֵּל . וְגַם כָּל הַיְצוּר
 לֹא נִכְחַד מִיָּד . הַכֹּל גָּלוֹי וַיְדוּעַ לְפָנֶיךָ יי
 אֱלֹהֵינוּ . צוּפָה וּמִבֵּית עַד סוֹף כָּל הַדּוֹרוֹת
 כִּי תִבֵּא חֶק זְכוֹר וְהַפְּקֵד כָּל רוּחַ וְנִפְשׁ .
 לְהַזְכִּיר מַעֲשֵׂים רַבִּים וְהַמּוֹן בְּרִיּוֹת לְאִין
 תִּכְבְּדִית . מִרְאֵשִׁית כּוֹזֵאת הוֹדְעָת וּמִלְפָּנִים
 אוֹתָהּ גְּלִית . זֶה הַיּוֹם תִּחְלֵת מַעֲשֵׂיךָ זְכוֹר
 לַיּוֹם רֵאשִׁוֹן . כִּי חֶק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט

us with thy goodness, and gladden us with thy salvation [and in thy love and favour, O Lord our God, let us inherit thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rest thereon]. O purify our hearts to serve thee in truth, for thou art God in truth and thy word is truth, and endureth for ever. Blessed art thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the Day of Memorial.

Thou rememberest what was wrought from eternity and art mindful of all that hath been formed from of old: before thee all secrets are revealed and the multitude of hidden things from the beginning; for there is no forgetfulness before the throne of thy glory, nor is there ought hidden from thine eyes. Thou rememberest every deed that hath been done: not a creature is concealed from thee: all things are manifest and known unto thee, O Lord our God, who lookest and seest to the end of all generations. For thou wilt bring on the appointed time of memorial when every spirit and soul shall be visited, and the multitudinous works be remembered with the innumerable throng of thy creatures. From the beginning thou didst make this thy purpose known, and from aforetime thou didst disclose it. This day, on which was the beginning of thy work, is a memorial of the first day, for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob.

מוסף לראש השנה

לאלהי יעקב: ועל המדינות בו יאמר.
 איזו לחרב. ואיזו לשלום. איזו לרעב.
 ואיזו קשבע. ובריות בו יפקדו להזכירם
 לחיים ולמוות. מי לא נפקד בזה היום.
 כי זכר כל היצור לפניך בא. מעשה איש
 ופקדתו. ועלילות מעשדיו נבר. מחשבות
 אדם ותחבולותיו ויצרי מעללי איש:
 אשרי איש שלא ישכחה. וכן אדם יתאמן
 בק. כי דורשיו לעולם לא יכילו. ולא
 יכלמו לנצח כל החוסים בק. כי זכר כל
 המעשים לפניך בא ואתה דורש מעשה
 בדם: וגם את נח באהבה וברת. ותפקדהו
 בדבר ישועה ורחמים בהביאה את מי
 המבול לשחת כל בשר מפני רוע מעלליהם.
 עד כן זכרנו בא לפניך יי אלהינו להרבות
 זרעו בעפרות תבל. ונצאצאיו כחול הים.
 כפתוב בתורתך ויבור אלהים את נח ואת
 כל החיה ואת כל הבהמה אשר אתו

Thereon also sentence is pronounced upon countries,— which of them is destined to the sword and which to peace, which to famine and which to plenty; and each separate creature is visited thereon, and recorded for life or for death. Who is not visited on this day? For the remembrance of every creature cometh before thee, each man's deeds and destiny, his works and ways, his thoughts and schemes, his imaginings and achievements. Happy is the man who forgetteth thee not, and the son of man who strengtheneth himself in thee; for they that seek thee shall never stumble, neither shall any be put to shame who trust in thee. Yea, the remembrance of all works cometh before thee, and thou enquirest into the doings of them all. Of Noah also thou wast mindful in thy love, and didst visit him with a promise of salvation and mercy, when thou broughtest the waters of the flood to destroy all flesh on account of their evil deeds. So his remembrance came before thee, O Lord our God, to increase his seed like the dust of the earth, and his offspring like the sand of the sea: as it is written in thy Law, And God remembered Noah, and every living thing, and all the cattle that were with him in the ark: and

בַּתְּבִיחַ וַיַּעֲבֹר אֱלֹהִים רוּחַ עַל הָאָרֶץ וַיִּשְׁפּוּ
 הַמַּיִם : וַיֹּאמֶר וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת נַאֲקָתָם
 וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת בְּרִיתוֹ אֶת אַבְרָהָם אֶת
 יִצְחָק וְאֶת יַעֲקֹב : וַיֹּאמֶר וַיִּבְרַתִּי אֶת
 בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאֵף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאֵף
 אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֲזַכֵּר וְהָאָרֶץ אֲזַכֵּר :
 וַיְדַבְּרִי קַדְשָׁהּ כְּתוּב לֵאמֹר זָכַר עָשָׂה
 לְנַפְלְאוֹתָיו חַנוּן וְרַחוּם יי : וַיֹּאמֶר טָרַף
 נָתַן לִירְאָיו יִזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ : וַיֹּאמֶר
 וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ וַיִּנְחָם כָּל־חַסְדָּיו :

ועל ידי עבדיה הנביאים פתוב לאמר הלא וקראת
 באזני ירושלים לאמר פה אומר יי וברתי לך חסד
 נעוריה אהבת כלולותיה לכתה אחרי פמדבר בארץ לא
 זרועה : ונאמר וברתי אני את בריתי אותה בימי נעוריה
 והקיימותי לך ברית עולם : ונאמר הבן יקיר לי אפרים
 אם ילד שעשועים כי מהי דברי בו זכר אפרנו עוד על
 בן המו מעי לו רחם ארתמנו נאם יי :

אלהינו ואלהי אבותינו וזכרנו בזכרון טוב לפניך ופקדנו
 בפקדת ישועה ורחמים משמי שמי קדם. וזכר לנו יי
 אלהינו את הברית ואת החסד ואת השבועה אשר

God made a wind to pass over the earth, and the waters subsided. And it is said, And God heard their groaning, and God remembered his covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob. And it is said, Then will I remember my covenant with Jacob; and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land. And in thy Holy Words it is written saying, He hath made a memorial for his wondrous works: the Lord is gracious and full of compassion. And it is said, He hath given food unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant. And it is said, And he remembered for them his covenant, and repented according to the multitude of his loving kindness.

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written saying, Go and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the Lord, I remember for thee the kindness of thy youth the love of thy bridal state; how thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown. And it is said, Nevertheless, I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant. And it is said, Is Ephraim a precious son unto me? Is he a caressed child? As often as I spake against him, I earnestly remembered him; therefore my heart yearneth for him; I will surely have mercy upon him, saith the Lord.

Our God and God of our fathers, let us be remembered by thee for good: grant us a visitation of salvation and mercy from thy heavens, the heavens of old; and remember unto us, O Lord our God, the covenant and the loving-kindness and the oath which

נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּחַר הַמְּרִיחַ. וְתִרְאֶה לְפָנֶיךָ
 עֲקֵבֶיךָ שֶׁעָקַד אַבְרָהָם אָבִינוּ אֶת יְצָחָק בְּנוֹ עַל גֵּב הַמְּזֻבָּח
 וּבְבִישׁ וְאֶת רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָךְ בְּלִבְבִי שְׁלָם. כִּן יִכְבְּשׁוּ
 רַחֲמֶיךָ אֶת פְּעֻסָּךְ מֵעַלְיָנוּ וּבְמִוְבָּךְ הַגָּדוֹל יֵשׁוּב הַרוֹן
 אִפְּךָ מֵעַמְּךָ וּמֵעִירָךְ (וּמֵאַרְצֶךָ) וּמִנְחַלְתֶּךָ. וּקְיָם לָנוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר שֶׁהַבְּטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה
 עֲבֹדָה מִפִּי כְבוֹדָךְ פְּאֵמוֹר: וְזִכַּרְתִּי לָהֶם בְּרִית רֵאשׁוֹנִים
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לְהִיּוֹת
 לָהֶם לְאֱלֹהֵי אֲנִי יְיָ: כִּי זֹכֵר כָּל הַנְּשֻׁכּוֹת אֶתָּה הוּא
 מֵעוֹלָם וְאִין שִׁכְחָה לְפָנֶי כֶּסֶף כְּבוֹדָךְ. וְעַקְבֵּת יְצָחָק
 לְזַרְעוֹ הַיּוֹם בְּרַחֲמִים תִּזְכּוֹר: פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ זֹכֵר תְּהִרִית:
 אַתָּה נִגְלִיתָ בְּעֵנֶן כְּבוֹדָךְ עַל גַּם קַדְשֶׁךָ
 לְדַבֵּר עִמָּם. מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלֶךָ
 וּנְגִילִיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפְּלֵי מַהֲר. גַּם (כֹּה)
 הָעוֹלָם כָּלוּ חָל מִפְּנֵיךָ וּבְרִיּוֹת בְּרֵאשִׁית
 תִּרְדּוּ מִמֶּנּוּ. בְּהַגְלֹתֶךָ מִלְּפָנֶי עַל הַר סִינַי
 לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת וְתִשְׁמִיעֵם אֶת
 הוֹד קוֹלֶךָ וּדְבָרוֹת קַדְשֶׁךָ מִלְּהַבּוֹת אִישׁ.
 בְּקוֹלוֹת וּבְרַקִּים עֲלֵיהֶם נִגְלִיתָ וּבְקוֹל שׁוֹפָר
 עֲלֵיהֶם הוֹפַעְתָּ. כִּכְתוּב בְּתוֹרָתֶךָ זִיחִי

thou swarest unto Abraham our father on Mount Moriah: and may the binding with which Abraham our father bound his son Isaac on the altar appear before thee, how he overbore his compassion in order to perform thy will with a perfect heart. So may thy compassion overbear thine anger against us; in thy great goodness may the fierceness of thy wrath turn aside from thy people, thy city and thine inheritance. Fulfill unto us, O Lord our God, the word in which thou hast bidden us trust in thy Law through the hand of Moses thy servant, from the mouth of thy glory, as it is said, But I will remember unto them the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the nations, that I might be their God: I am the Lord. For thou art he who remembereth from eternity all forgotten things, and before the throne of whose glory there is no forgetfulness. O remember the binding of Isaac this day in mercy unto his seed. Blessed art thou, O Lord, who rememberest the covenant.

Thou didst reveal thyself in a cloud of glory unto thy holy people in order to speak with them. Out of heaven thou didst make them hear thy voice and wast revealed unto them in clouds of purity. The whole world trembled at thy presence, and the works of creation were in awe of thee, when thou didst thus reveal thyself, O our King, upon Mount Sinai to teach thy people the law and commandments, and didst make them hear thy majestic voice and thy holy utterances out of flames of fire. Amidst thunders and lightnings thou didst manifest thyself to them, and while the Shofar sounded thou didst shine forth upon them; as it is written in thy Law, And it came to pass on the

ביום השלישי בהיות הפקר ויהי קלות
 וברקים וענן כבד על החר וקל שפר חזק
 מאד ויחרד כל העם אשר במחנה : ונאמר
 ויהי קול השפר הולך וחזק מאד משה
 ידבר והאלהים יעננו בקול : ונאמר וכל
 העם ראים את הקולות ואת הלפידים ואת
 קול השפר ואת החר עשן וירא העם וינעו
 ויעמדו מרחק : וברברי קדשך כותוב לאמר
 עלה אלהים בתרועה יי בקול שופר :
 ונאמר בתזוזות וקול שופר הריעו לפני
 המלך יי : ונאמר תקעו בחדש שופר בכסה
 ליום חגנו : כי חם לישראל הוא משפט
 לאלהי יעקב :

ונאמר הללויה הללו אל בקדשו הללויהו
 בקיע עיו : הללויהו בגבורתיו הללויהו ברב
 גדלו : הללויהו בתקע שופר הללויהו בגבל
 וכבוד : הללויהו בתף ומחול הללויהו במנים
 וענב : הללויהו בצלצלי שמע הללויהו

third day, when it was morning, that there were thunders and lightnings, and a thick cloud upon the mount, and the sound of the Shofar exceeding loud; and all the people that were in camp trembled. And it is said, And the sound of the Shofar waxed louder and louder; Moses spake, and God answered him by a voice. And it is said, And all the people perceived the thunderings and the lightnings, and the sound of the Shofar, and the mountain smoking: and when the people saw it, they were moved and stood afar off. And in thy Holy Words it is written, saying, God is gone up with a shout, the Lord with the sound of a Shofar. And it is said, With trumpets and sound of Shoafar shout joyously before the King, the Lord. And it is said, Blow the Shofar on the new moon, at the beginning of the month, for our day of festival: for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob.

And it is said, Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts: praise him according to his abundant greatness. Praise him with the blast of the Shofar: praise him with the harp and the lyre. Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and the pipe. Praise him with the clear-toned cymbals: praise him

בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה : כֹּל הַנִּשְׁמָה תִּתְּלַל יְהוָה
הִלְלוּיָהּ :

וְעַל יְדֵי עֲבֹדָהּ הַנְּבִיאִים פָּתוּב לְאֹמֵר כָּל יוֹשְׁבֵי תְבֵל
וְשׁוֹבְנֵי אֶרֶץ כְּנָעַן גַּם הָרִים תִּרְאוּ וּבְתִקְעַ שׁוֹפָר תִּשְׁמְעוּ :
וְנֹאמֵר וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִתְקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל וּבָאוּ הָאֲבָדִים
בְּאֶרֶץ אֲשׁוּר וְהַנְּבִדָּחִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְהַשְׁתַּחֲוּוּ לִי בְּהַר
הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלַיִם : וְנֹאמֵר וַיִּי עֲלֵיהֶם יִרְאָה וַיִּצְא כַּבָּרָק
הִצִּיז וְאֲדָנִי יִהְיֶה בְּשׁוֹפָר יִתְקַע וְהִלְךְ בְּסַעֲרוֹת תִּימָן : יִי
צְבָאוֹת יְגִזוּ עֲלֵיהֶם . כִּן תִּגִּזוּ עַל עַמֹּה יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוֹמָה :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תִתְקַע בְּשׁוֹפָר
גָּדוֹל לְחִירוֹתֵנוּ וְשִׂא גַם לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ
וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִמִּין הַגּוֹיִם וּנְפִיזוֹתֵינוּ בַּיָּם
מִיַּרְכְּתֵי אֶרֶץ . וְהַבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירָה פְּרִיָּה
וְדִירוֹשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם
וְשִׂם נַעֲשֶׂיָה לְפָנֶיךָ אֶת קַרְבָּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ
בְּמִצְוֶה עֲלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ
מִפִּי כְבוֹדְךָ כְּאֹמֵר :

וּבַיּוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרֵאֵשֵׁי הַדְּשָׁנָה וּתְקַעְתֶּם
בְּהַצְצֹרֹת עַל עַלְתֵיכֶם וְעַל זְבָחֵי שְׁלָמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְזִכָּרוֹן

with the loud-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord. Praise ye the Lord.

And by the hands of thy servants, the prophets, it is written, saying, All ye inhabitants of the world, and ye dwellers on the earth, when an ensign is lifted up on the mountains, see ye, and when the Shofar is blown, hear ye. And it is said, And it shall come to pass on that day, that a great Shofar shall be blown; and they shall come who were lost in the land of Assyria, and they that were outcasts in the land of Egypt; and they shall worship the Lord in the holy mountain at Jerusalem. And it is said, And the Lord shall be seen over them, and his arrow shall go forth as the lightning: and the Lord God shall blow the Shofar, and shall go with the whirlwinds of the south. The Lord of hosts shall be a shield unto them. So be a shield unto thy people Israel with thy peace.

Our God and God of our fathers, sound the great Shofar for our freedom, lift up the ensign to gather our exiles; bring our scattered ones among the nations near unto thee, and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion thy city, and unto Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, as is commanded us in thy Law through the hand of Moses thy servant, from the mouth of thy glory, as it is said,

And in the day of your gladness, and in your set feasts, and in the beginnings of your months, ye shall blow with the trumpets over your burnt offerings, and over the sacrifices of your peace offerings; and they shall be to you for a memorial before

מוסף לראש השנה

לפני אלהיכם אני יי אלהיכם: כי אתה שומע קול
 שופר ומאזין תרועה ואין דומה לך: ברוך אתה יי
 שומע קול תרועת עמו ישראל ברחמים:

רצה ומודים וכו' (צד 602).

קידוש לראש השנה ביום

אם חל בשבת מתחילין על כן ברוך וכו'
 תקעו בהודש שופר בפסח ליום חגגו:
 כי חק לישראל הוא משפט לאלהי יעקב:
 על היין סברי מרנן ורבנן ורבתי ברוך אתה יי
 אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן:

סדר תשריך

ביום א' של ראש השנה אחרו תפלת מנחה תולכים אל נהר
 שמחזין לעיר ואומרים „תשליך“ (אם חל יום א' של ר"ה
 בשבת נוהגים לילך ביום ב').

מי אל כמוך נושא עון ועובר על פשע לשארית
 נחלתו לא החזיק לעד אפו כי חפץ חסד הוא: ישוב
 ירחמנו יכבוש עונותינו ותשליך במצולות ים כל חטאתם:
 התין אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו
 מימי קדם: מן המצר קראתי יה ענני במרחב יה: יי לי
 לא אירא מה יעשה לי אדם: יי לי בעוזרי ואני אראה

your God: I am the Lord your God. For thou hearest the sound of the Shofar and givest heed to the trumpet-blast, and there is none like unto thee. Blessed art thou, O Lord, who in mercy hearest the sound of the trumpet-blast of thy people Israel.

KIDDUSH (SANCTIFICATION) FOR THE DAY OF THE NEW YEAR.

If it occurs on Sabbath begin with "Therefore He blessed."

Blow the cornet on the new-moon festival, on the day of our celebration ; for it is a statute for Israel and a law of the God of Jacob.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who createst the fruit of the vine.

On the First Day of New Year, or, when New Year falls on Sabbath, on the Second Day, after the Afternoon Service, it is customary to go to the banks of a river, or of any other piece of water, and to say the following: —

Who is a God like unto thee, that pardoneth iniquity and passeth by the transgression of the remnant of his heritage? He retaineth not his anger for ever, because he delighteth in lovingkindness. He will turn again and have mercy upon us; he will subdue our iniquities. And thou wilt cast all their sins into the depths of the sea. Thou wilt show faithfulness to Jacob, and lovingkindness to Abraham, as thou hast sworn unto our fathers from the days of old. Out of my straitness I called upon the Lord: the Lord answered me with enlargement. The Lord is for me, I will not fear: what can man do unto me? The Lord is for me, among them that help me; therefore shall

בְּשׁוֹנְאֵי: מִזֵּב לַחֲסוֹת בֵּי מִבְּמוֹת בְּאָדָם: מִזֵּב לַחֲסוֹת
בֵּי מִבְּמוֹת בְּגֵדֵיבַיִם:

רננו צדיקים (צד 68).

סדר כפרות

עיו"כ בבקר השכם או ביום שלפני זה נוהגים לעשות כפרות בעופות.
הזכר לוקח תרנגול והנקבה תרנגלת ואשה מעוברת לוקח תרנגלת ותרנגול,
זאם אין להם עוף יוכלו לסבב כפרות גם במטבע ואת כסף הכפרה יתנו
לעני. לפני סבוב הכפרות יאמר נפש תחת נפש ואח"כ יאמר ג"פ זה:

בְּנֵי אָדָם יוֹשְׁבֵי חַשְׁךְ וְצַלְמוֹת אִסִּירֵי עֵינַי
וּבְרִזָּל: יוֹצִיאֵם מִחַשְׁךְ וְצַלְמוֹת וּמוֹסְרוֹתֵיהֶם
יַגִּיד: אֵיילִים מִדֶּרֶךְ פִּשְׁעֵם וּמַעֲוֹנוֹתֵיהֶם
יַתְעֵנוּ: כָּל אֶכָּל תִּתְעַב נַפְשָׁם וַיִּגִּיעוּ עַד
שַׁעֲרֵי מוֹת: וַיִּזְעֲקוּ אֵל יי בַּצַּר לָהֶם
מִמַּצְרוֹקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם: יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּרְפֵּאֵם
וַיַּמְלֵט מִשְׁחֵיתוֹתָם: יוֹדוּ לַיי חֲסֵדוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו
לְבְנֵי אָדָם: אִם יֵשׁ עָלָיו מִלֵּאךְ מִלֵּיץ אַחַד
מִנִּי אֶלֶף לְהַגִּיד לְאָדָם יִשְׂרוּ: וַיִּתְּנֵנוּ וַיֹּאמֶר
פְּדֵעֵהוּ מִרְדֵּת שַׁחַת מְצֵאתִי בְּכַר:

מן שמסבב לעצמו יאמר גי פעמים זה:

זֶה תְּלִיפְתִי. זֶה תְּמוֹרְתִי. זֶה פְּפֹרְתִי. זֶה תְּתַרְנְגוֹל יִלְךְ

I see my desire on them that hate me. It is better to trust in the Lord than to confide in man. It is better to trust in the Lord than to confide in princes.

Exult in the Lord, etc., is said, page 69

ORDER OF CAPUROTH.

It is the custom to atone with fowl on the morning preceding the day of Atonement, or a day before. Male persons take a rooster, female, a hen, and a pregnant woman takes both, a rooster and a hen. If there is no fowl, it is allowed to atone with money, provided the money is afterwards given to the poor. Before atoning one says, "a soul instead of a soul." Then the following should be said three times:

Children of men, such as sit in darkness and in the shadow of death, being bound in affliction and iron, He brought them out of darkness and the shadow of death, and break their bands in sunder, Fools because of their transgression, and because of their iniquities, are afflicted. Their soul abhorreth all manner of food; and they draw near unto the gates of death. Then they cry unto the Lord in their trouble, and he saveth them out of their distress. He sent his word, and healed them, and delivered them from their destructions, Oh that men would praise the Lord for his goodness, and for his wonderful works to the children of men! If there be a messenger with him and interpreter, one among a thousand, to shew unto man his uprightness: Then he is gracious unto him, and saith, Deliver him from going down to the pit: I have found a ransom.

If one atones for himself, this is to be said three times:

This is my change, this is my redemption. This

לְמִיתָהּ . וְאֲנִי אֶפְגַּם וְאַלֶּךְ לְחַיִּים טוֹבִים אַרְוִכִים וְלִשְׁלוֹם :

וּתִיבָה אַחַר הַסִּבּוּב יִנִּיחַ יָדָיו עָלָיו לְשִׁחוּט .

מִי שֶׁמִּסְבֵּב לַעֲצֻמוֹ וְלֹא אַחַר עֲמוֹ יֹאמֵר בּוֹהַ הַלְשׁוֹן ג' פַּעֲמִים :

זֶה חֲלִיפְתָנוּ . זֶה תְּמוּרַתָנוּ . זֶה פִּפְרֵתָנוּ . זֶה חֲתַרְנָנוּ וְיִלֶּךְ
לְמִיתָהּ . וְאַנְחָנוּ נִפְגַּם וְנִלְךְ לְחַיִּים טוֹבִים אַרְוִכִים וְלִשְׁלוֹם :

מִי שֶׁמִּסְבֵּב לִזְכֹּר אֶחָד יֹאמֵר בּוֹהַ הַלְשׁוֹן ג' פַּעֲמִים :

זֶה חֲלִיפְתָךְ . זֶה תְּמוּרַתְךָ . זֶה פִּפְרֵתְךָ . זֶה חֲתַרְנָנוּ וְיִלֶּךְ
לְמִיתָהּ . וְאַתָּה תִּפְגַּם וְתִלְךְ לְחַיִּים טוֹבִים אַרְוִכִים וְלִשְׁלוֹם :

מִי שֶׁמִּסְבֵּב לְשָׁנִים אוֹ לְשִׁלְשָׁה זְכוּרִים יֹאמֵר בּוֹהַ הַלְשׁוֹן ג' פַּעֲמִים :

זֶה חֲלִיפְתְּכֶם . זֶה תְּמוּרַתְכֶם . זֶה פִּפְרֵתְכֶם . זֶה חֲתַרְנָנוּ וְיִלֶּךְ
לְמִיתָהּ . וְאַתֶּם תִּפְגַּסוּ וְתִלְכוּ לְחַיִּים טוֹבִים אַרְוִכִים
וְלִשְׁלוֹם :

מִי שֶׁמִּסְבֵּב לְנִקְבָה אַחַת יֹאמֵר בּוֹהַ הַלְשׁוֹן ג' פַּעֲמִים :

זֹאת חֲלִיפְתְּךָ . זֹאת תְּמוּרַתְךָ . זֹאת פִּפְרֵתְךָ . זֹאת
חֲתַרְנָנוּ וְיִלֶּךְ לְמִיתָהּ . וְאַתָּה תִּפְגַּסִּי וְתִלְכִי לְחַיִּים טוֹבִים
אַרְוִכִים וְלִשְׁלוֹם :

נִקְבָה שֶׁמִּסְבֵּב לַעֲצֻמָה תֹאמֵר בּוֹהַ הַלְשׁוֹן ג' פַּעֲמִים :

זֹאת חֲלִיפְתִּי . זֹאת תְּמוּרַתִּי . זֹאת פִּפְרֵתִי . זֹאת חֲתַרְנָנוּ וְיִלֶּךְ
לְמִיתָהּ . וְאֲנִי אֶפְגַּם וְאַלֶּךְ לְחַיִּים טוֹבִים אַרְוִכִים
וְלִשְׁלוֹם :

rooster is going to be killed, and I shall be admitted and allowed to a long, happy and peaceful life.

Soon after the atonement is made, he shall give the rooster to the slaughterer to be slaughtered.

If two people atone together, they shall both say this three times:

This is thy change, this is thy compensation, this is thy redemption. This chicken is going to be killed, while thou shalt be admitted and allowed a long, happy and peaceful life.

If one atones for another, he shall say this three times:

These are your changes, these are your compensation, these are your redemptions. These roosters are going to be killed, while thou shalt be admitted and allowed a long, happy and peaceful life.

If one atones for two or for three others, he shall say this three times:

These are your changes, these are your compensation, this is your redemption. These roosters are going to be killed, while you shall be admitted and allowed a long, happy and peaceful life.

If one atones for a woman, he shall say this three times:

This is thy change, this is thy redemption. This chicken is going to be killed, while thou shalt be admitted and allowed a long, happy and peaceful life.

A woman that atones for herself, shall say this three times:

This is my change, this is my compensation, this is my redemption. This chicken is going to be killed, while I shall be admitted and allowed, a good, happy and peaceful life.

מי שמסבב לשתי נקבות יאמר בזה הלשון ג' פעמים:

זאת חֲלִיפַתְכֶּן . זאת תְּמוּרַתְכֶּן . זאת פְּפֹרְתְכֶּן . זאת
הַתְּרַנְגוּלַת תִּלְדָּךְ לְמוֹתָהּ . וְאַתָּן תִּפְנֹסְנָה וְתִלְכְּנָה לְחַיִּים
טוֹבִים אֲרוּכִים וְלִשְׁלוֹם :

שתי נקבות או יותר שמסבבות לעצמן ביחד תאמרנה בזה הלשון ג' פעמים:

זאת חֲלִיפַתְנוּ . זאת תְּמוּרַתְנוּ . זאת פְּפֹרְתְנוּ . זאת
הַתְּרַנְגוּלַת תִּלְדָּךְ לְמוֹתָהּ . וְאַנְחֵנוּ נִפְנֵם וְנִלְדָּךְ לְחַיִּים טוֹבִים
אֲרוּכִים וְלִשְׁלוֹם :

מי שמסבב לאשה מעוברת יקה תרנגול ותרנגולת ויאמר בזה הלשון ג' פעמים:

אֱלוֹ חֲלִיפוֹתֵיכֶם . אֱלוֹ תְּמוּרוֹתֵיכֶם . אֱלוֹ פְּפֹרוֹתֵיכֶם . אֱלוֹ
הַתְּרַנְגוּלִים יִלְכוּ לְמוֹתָהּ . וְאַתֶּם תִּפְנֹסוּ וְתִלְכוּ לְחַיִּים טוֹבִים
אֲרוּכִים וְלִשְׁלוֹם :

אשה מעוברת לעצמה תקח תרנגול ותרנגולת ותאמר בזה הלשון ג' פעמים:

אֱלוֹ חֲלִיפוֹתַי . אֱלוֹ תְּמוּרוֹתַי . אֱלוֹ פְּפֹרוֹתַי . אֱלוֹ
הַתְּרַנְגוּלִים יִלְכוּ לְמוֹתָהּ . וְאַנְחֵנוּ נִפְנֵם וְנִלְדָּךְ לְחַיִּים טוֹבִים
אֲרוּכִים וְלִשְׁלוֹם :

המדליק נרות בערב יום הכפורים מברך:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר
שֶׁל יוֹם הַכְּפוּרִים :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
שֶׁהֵחֵינוּ וְקִיָּמנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵהּ הַזֶּה :

If one atones for two or more women, he shall say this three times:

This is your change, this is your compensation, this is your redemption, and this chicken is going to be killed, while you shall be admitted and allowed a long, happy and peaceful life.

If two women atone for themselves together, they shall say this:

This is our change, this is our compensation, this is our redemption. This chicken is going to be killed, which we shall be admitted and allowed a long, happy and peaceful life.

If one atones for a pregnant woman, he shall say this:

These are your changes, these are your compensation, these are your redemptions. These fowl are going to be killed, while you shall be admitted and allowed a long, happy and peaceful life.

If a pregnant woman atones for herself, she shall say this:

These are our changes, these are our compensation, these are our redemptions. These roosters are going to be killed, while we shall be admitted and allowed a long, happy and peaceful life.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and commanded us to kindle the light of the (Sabbath and the) Day of Atonement.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who wroughtest miracles for our fathers in days of old, at this season.

תפלת יום כפור

כִּי יְשֵׁם יְיָ אֶקְרָא הָבוּ גִדְל לְאֱלֹהֵינוּ :
 אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ :
 פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
 אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר
 וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל תְּסֻדִים טוֹבִים וְקִנְיָה תִּכְל
 וְזוֹכֵר תְּסֻדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי בְּנֵיהֶם לְמַעַן
 שְׁמוֹ בְּאַתְחָבָה .

זְכַרְנוּ לְחַיִּים . מִלֶּךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים . וּכְתֻבָּנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים .
 לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים .

מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן : פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַגֵּן אַבְרָהָם :
 אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ .
 מִכֹּל כָּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים
 רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר
 אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר . מִי
 כְּמוֹהוֹ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי הוֹמָת לָךְ מִלֶּךְ
 מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה .

מִי כְּמוֹהוֹ אֲב תְּרַחֲמִים . זוֹכֵר יְצוּרֵינוּ לְחַיִּים בְּרַחֲמִים :
 וּבְאַמֵּן אַתָּה לְתַחֲיוֹת מֵתִים : פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
 מְחַיֶּה מֵתִים :

When I call upon the name of the Lord, ascribe greatness unto our God.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, o Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberst the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

(Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God)

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou are mighty to save.

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto thee Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causest salvation to spring forth?

(Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?)

Yea, faithful art Thou to quicken the death. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

תפלת יום כפור

אתה קדוש ושמה קדוש וקדושים בכל יום
יתללוך פלה:

ובכן הן פתחה יי אלהינו עד כל מעשיך
ואימתך על כל מה שבראת וייראוך כל
המעשים. וישתחוו לפניך כל הברואים.
ויעשו כלם אנדה אחת לעשות רצונך
בדבב שלם. כמו שידענו יי אלהינו
שהשלטון לפניך עז בידך וגבורה בימיך
ושמה נורא עד כל מה שבראת:

ובכן הן כבוד יי לעמך תהלה ליראוך ותקנה טובה
לדורשיך. ופתחון פה למיחלים לך שמחה לארצך. וששון
לעירך. וצמיחת קהן לדוד עבדך. וצריכת נר לבן ישי
משילה בכתרה בימינו:

ובכן צדיקים יראו וישמחו וישרים יעלוזו
ותסידים ברנה יגילו. ועולתה תקפץ פיה.
וכד הרשעה פדה פעשן תכלה. כי תעביר
ממשלת זדון מן הארץ:

ותמלוך אתה יי לבדך על כל מעשיך. בחר ציון משפן
כבודך ובירושלים עיר קדשך. כפתוב בדברי קדשך.

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.)

NOW, therefore, O Lord our God, impose thine awe upon all thy works, and thy dread upon all that thou hast created, that all works may fear thee and all creatures prostrate themselves before thee, that they may all form a single band to do thy will with a perfect heart, even as we know, O Lord our God, that dominion is thine, strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is to be feared above all that thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto thy people, praise to them that fear thee, hope to them that seek thee, and free speech to them that wait for thee, joy to thy land, gladness to thy city, a flourishing horn unto David thy servant, and a clear shining light unto the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

And thou, O Lord, shalt reign, thou alone over all thy works on Mount Zion, the dwelling place of thy glory, and in Jerusalem, thy holy city, as it is written in thy Holy Words, The

תפלת יום כפור

יְמַלֵּךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן דָּדֹר וְדָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֱלֹהִים
מִבְּלַעֲדֶיךָ כִּפְתוּב וַיִּגְבַּהּ יי צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט
וְהַיֵּל הַקְּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בְּצַדִּיקָה : בְּרוּךְ אַתָּה
יי הַמְּקַדֵּךְ הַקְּדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הַעַמִּים . אֶחָבָת
אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ . וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַדְּשׁוֹנוֹת
וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ . וְקִרְבַּתָּנוּ מִלִּפְנֵי
לַעֲבֹדֶתְךָ . וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עֲדִינוּ
קִרְאתָ :

וַתִּתֵּן קָנֹי יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (לשבת
הַשְּׁבִיט הַזֶּה לְקַדְשָׁהּ וּלְמִנוּחָהּ וְאֶת יוֹם הַכַּפּוֹרִים הַזֶּה
לְמַחֲיִלָּהּ וְלְסְלִיחָהּ וּלְכַפְּרָהּ . וְלִמְחֹל בּוֹ אֶת
כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ (לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ וְכָר
רִיצִיאת מִצְרַיִם :

במוסף מתחילין כאן ומפני חטאינו

מוסף ליום כפור

וּמִפְּנֵי חַטָּאֵינוּ גְּדִינוּ מֵאַרְצֵנוּ וְנִתְרַחַקְנוּ
מֵעַל אֲדָמָתֵנוּ וְאֵין אֲנַחְנוּ יְכוֹלִים לַעֲשׂוֹת

Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations.
Praise ye the Lord.

Holy art thou, and dreaded is thy name, and there is no God beside thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues; thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

On Sabbath add the words in brackets.

And thou hast given us in love, O Lord our God, [this Sabbath day for holiness and rest, and] this day of Atonement for pardon, forgiveness, and atonement, that we may [in love] obtain pardon thereon for all our iniquities; and holy convocation, as a memorial of the departure from Egypt.

ADDITIONAL SERVICE FOR THE DAY OF ATONEMENT.

But on account of our sins we were exiled from our land, and removed far from our country and we are

תפלת יום כפור

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וַיָּבֵא וַיַּגִּיעַ וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה
 וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכְּרֵנוּ וַיִּפְקְדוּנֵנוּ וַיִּזְכְּרוּן אֲבוֹתֵינוּ
 וַיִּזְכְּרוּן מַשִּׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבֵדְךָ. וַיִּזְכְּרוּן יְרוּשָׁלַיִם עִיר
 קְדוֹשְׁךָ וַיִּזְכְּרוּן כָּל עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפָלִיטָה
 לְטוֹבָה לְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכְּפָרִים
 הַזֶּה. וְזָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפְקֹדֵנוּ בּוֹ לְבִרְכָה.
 וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּס וְחַנּוּן.
 וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן
 וּרְחוּם אַתָּה:

מוסף ליום כפור

חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתְךָ בְּבֵית הַגְּדוֹל
 וְהַקְּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד
 שֶׁנִּשְׁתַּלַּחַהּ בְּמִקְדָּשְׁךָ: יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ
 יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן
 שֶׁתֵּשׁוּב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ
 בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים וְתִבְנֶהוּ מְהֵרָה וְתִגְדֵּל
 כְּבוֹדוֹ: אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ נִלְחָה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ
 עָלֵינוּ מְהֵרָה וְהוֹפֵעַ וְהַנְּשִׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי
 כָּל חַי וְקָרֵב פְּזוּרֵנוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפֹצוֹתֵינוּ

Our God and God of our fathers! May our remembrance rise and come and be accepted before thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David thy servant, of Jerusalem thy holy city, and of all thy people the house of Israel, bringing deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of Atonement. Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life: by thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for our eyes are bent upon thee, because thou art a gracious and merciful God and King.

ADDITIONAL SERVICE FOR THE DAY OF ATONEMENT.

unable to fulfill our obligations in thy chosen house, that great and holy temple which was called by thy name because of the hand that hath been stretched out against thy sanctuary.

May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, merciful King, that thou mayest again in thine abundant compassion have mercy upon us and upon thy sanctuary, and mayest speedily rebuild it and magnify its glory. Our Father, our King, do thou speedily make the glory of thy kingdom manifest upon us; shine forth and exalt thyself upon us in the sight of all living; bring our scattered ones among the nations near unto thee,

תפלת יום כפור

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לְעֲוֹנוֹתֵינוּ בַּיּוֹם (ולשבת
הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבַיּוֹם) הַכֹּפְרִים הַזֶּה. מְחַח וְחַעֲבֵר פִּשְׁעֵינוּ
וְחַטָּאתֵינוּ מִגִּגְד עֵינֶיךָ. פֶּאֶמֹר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא
מִזְחָה פִּשְׁעֶיךָ לְמַעַנִי וְחַטָּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֵּר: וְנֹאמֵר
מִחִיתִי כָעֵב פִּשְׁעֶיךָ וְכַעֲנֵן חַטָּאתֶיךָ שׁוֹבָה אֵלַי כִּי
גְּאֹלְתֶיךָ: וְנֹאמֵר כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר
אֶתְכֶם מִכָּל חַטָּאתֵיכֶם לְפָנַי יִי תִטְהָרוּ: (ולשבת אֱלֹהֵינוּ

מוסף ליום כפור

כַּנִּים מִיִּרְכַּתִּי אֶרֶץ: וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירֶךָ
בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת
עוֹלָם. וְשֵׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קַרְבָּנוֹת
חֹבוֹתֵינוּ תִמְיָדִים כְּסֹדְרָם וּמוֹסְפִים
כְּהַלְכָתָם: וְאֶת מוֹסֵף יוֹם (ולשבת וְאֶת מוֹסְפֵי יוֹם
הַשַּׁבָּת הַזֶּה וַיּוֹם) הַכֹּפְרִים הַזֶּה. נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב
לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה כְּמִצְוֹת רַצוֹנֶךָ. כְּמוֹ שִׂכַתְבָּת
עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ. עַל יְדֵי מִשְׁחָה עֲבָדֶךָ. מִפִּי
כְבוֹדֶךָ כְּאֹמֹר:

ולשבת

וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וְשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
סֵלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֲלֵת שַׁבָּת בְּשֶׁבֶתוֹ
עַל עֲלֵת הַתְּמִיד וְנִסְכָּה: (וְהָ קָרְבַּן שַׁבָּת וְקָרְבַּן הַיּוֹם כְּאֹמֹר):

Our God and God of our fathers, pardon our iniquities [on this Sabbath day, and] on this Day of Atonement; blot out our transgressions and our sins, and make them pass away from before thine eyes; as it is said, I, even I, am he that blotteth out thy transgressions for mine own sake; and I will not remember thy sins. And it is said, I have blotted out, as a cloud, thy transgressions, and, as a mist, thy sins: return unto me, for I have redeemed thee. And it is said, For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you; from all your sins shall ye be clean before the Lord. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us

ADDITIONAL SERVICE FOR THE OF ATONEMENT.

and gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with exultation unto Zion thy city, and Jerusalem the place of thy sanctuary with everlasting joy; and there we will prepare before thee the offerings that are obligatory for us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their enactment; and the additional offerings of [this Sabbath day and] this day of Atonement we will prepare and offer unto thee in love according to the precept of thy will, as thou hast prescribed for us in thy Law through the hand of Moses thy servant, by the mouth of thy glory, as it is said:—

[And on the Sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof, this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offering and the drink offering thereof.]

ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו קדשנו במצותיך ותן
 חלקנו בתורתך. שבענו מטובך ושמחנו בישועתך.
 (לשבת והנחילנו יי אלהינו באהבה ובכבוד שבת קדשך וננוחו
 בו ישראל מקדשי שמך) וטחר לבנו לעבדך באמת.
 כי אתה סלחן לישראל ומחלן לשבטי ישראל בכל
 דור ודור ומבלעדך אין לנו מלך מוחל וסולח אלא
 אתה: פרוך אתה יי. מלך מוחל וסולח לעונותינו

מוסף ליום כפור

ובעשור לחדש השביעי יהיה מקרא
 קדש יהיה לכם ועניתם את נפשותיכם
 כל מלאכה לא תעשו: והקרבתם עליה
 ליי ריח ניחח פה בן בקר אחד איל אחד
 כבשים בני שנה שבעה תמימים יהיו לכם:
 ומנחתם ונספיהם כמדבר שלשה עשרנים פה.
 ושני עשרנים לאיל ועשרון לכבש וזין כנסו.
 ושני שעירים לבפר (ג"א) ושעיר לבפר. מלבד
 תפאת הכפורים). ושני תמידים כהלכתם:

לשבת

ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי ענג. עם
 מקדשי שביעי. פלם ישבעו ויתענגו מטובך.
 ובשביעי רצית בו וקדשתו חמדת ימים אותו
 קראת. וזכר למעשה בראשית. אלהינו ואלהי אבותינו מחלוכו

by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation; [and let us inherit, O Lord our God, in love and favour, thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rejoice thereon]; and purify our hearts to serve thee in truth; for thou art the foregiver of Israel and the pardoner of the tribes of Jeshurun in every generation and beside thee we have no king who pardoneth

ADDITIONAL SERVICE FOR THE DAY OF ATONEMENT.

And on the tenth day of this seventh month there shall be an holy convocation unto you; and ye shall afflict your souls, ye shall do no manner of work. And ye shall offer a burnt offering unto the Lord for a sweet savour; one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish. And their meal offering and their drink offerings as hath been ordained; three tenth parts of an ephah for each bullock, and two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, with wine according to the drink offering thereof, and two he-goats wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their enactment.

[They that keep the Sabbath and call it a delight shall rejoice in thy kingdom; the people that hallow the seventh day, even all of them shall be satiated and delighted with thy goodness, seeing that thou didst find pleasure in the seventh day and didst hallow it; thou didst call it the desirable of days, in remembrance of the creation.]

תפלת יום כפור

וְלַעֲזוֹנוֹת עֲמוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. וּמֵעַבִּיר אֲשַׁמּוֹתֵינוּ
בְּכָל שָׁנָה וּשְׁנָה. מִלֶּךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מִקֹּדֶשׁ (לשבת
השֶׁבֶת ו) יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַכְּפוּרִים :

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם. וְהַשֵּׁב
אֶת הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם
בְּאַהֲבָה תִקַּבל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת
יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ .

במוסף בחזרת הש"ץ אומרים פה ותערב .

וּתְחַזְּנֶנָּה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים . בְּרוּךְ
אַתָּה יי הַמַּחְזִיר שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן :

מִזְדִּים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר יוֹצֵרנוּ יוֹצֵר
בְּרָאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל
שְׁחַחְתֵּנוּ וְקִיַּמְתֵּנוּ כִּן תַּחֲיֵנוּ
וְתַקִּימֵנוּ וְתַאֲסֹף גְּלוּתֵנוּ
לְחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ לְשִׁמְרֵךְ הַקָּדֹשׁ
וְלַעֲשׂוֹת רַצְוֶנָּה וְלַעֲבֹדְךָ בְּלֵב
שָׁלֵם עַל שְׂאֵנַחְנוּ מִזְדִּים לָךְ .
בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת :

וְעַל נִסְיֶךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וּמִזְבוֹתֶיךָ
שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וּבִקְרֹ וּצְחָרִים . הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תִמּוּ תְּסַדִּיךָ מֵעוֹלָם קִיַּמֵּנוּ לָךְ :

and forgiveth. Blessed art thou, O Lord, thou King who pardonest and forgivest our iniquities and the iniquities of thy people, the house of Israel, who makest our trespasses to pass away year by year, King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the day of Atonement.

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art Thou, O Lord, who restorest Thy divine presence unto Zion.

Congregation In Silent Devotion:

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto Thee and declare Thy praise for our lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon.

O Thou who art all-good, whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindness never cease, we ever hoped in Thee.

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to Thy great and holy name, because Thou hast kept us in life and hast preserved us: so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to thy holy courts to observe Thy statutes, to do Thy will, and to serve Thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto Thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

תפלת יום כפור

וְעַל כָּל־מַעֲשֵׂי יְדֵי־עַמְּךָ וְיִתְרֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּפָנֵינוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד:

וּבְתוֹב לַחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי־בְרִיתְךָ :

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלַח וְיִהְיֶה לָּנוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאֵמֶת
הָאֵל יִשְׁוּעַתָּנוּ וְעֲזַרְתָּנוּ סְלַח. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
שְׁמֶךָ וְלֹךְ נִצָּחָה לְהוֹדוֹת: לַש"ץ בְּרַכַּת כַּהֲנָיִם

לשחרית ולמוסף

שֵׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד
בְּאֹר פְּנִיָּךְ. כִּי בְּאֹר פְּנִיָּךְ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וּרְחֻמִּים
וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֹךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל יְעַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ: בְּסֵפֶר

למנחה ולמעריב

שְׁלוֹם רַב עַל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ הַיְשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה
הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכֹל הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֹךְ
אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־יְעַת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ.

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרֻנְסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִפְתָּח
לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשְּׁלוֹם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ (ג"א אָנָּה) תָּבֵא
לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתָנוּ. וְאֵל הַתַּעֲלָם מִתְחַנְּתָנוּ.

For all these things Thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

At the morning.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us and unto all Israel, Thy people. Bless us, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance; for by the light of Thy countenance; Thou hast given us, O Lord our God the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and in every hour with Thy peace.

At the afternoon and evening.

Grant abundant peace unto Israel thy people for ever; for thou art the sovereign Lord of all peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with the peace.

In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before Thee, we and all Thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art Thou, O Lord, who makest peace.

Our God and God of our fathers, let our prayer come before thee; hide not thyself from our supplica-

שֵׁאֵין אֲנַחְנוּ עֵינֵי פָנִים וְקָשִׁי עֶרְף לֹא־מֵר
 לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צְדִיקִים
 אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטְאנוּ . אֲבָל אֲנַחְנוּ
 וְאֲבוֹתֵינוּ חָטְאנוּ :

אֲשַׁמְנוּ . בְּגֵרְנוּ . גְּזַלְנוּ . דִּבְרָנוּ דְּלִפִּי :
 הִעֵינֵנוּ . וְהִרְשַׁעְנוּ . זָדְנוּ . חָמְסְנוּ . טַפְלָנוּ
 שִׁקְרָ : יַעֲזָנוּ רַע . כּוֹזְבֵנוּ . לָצָנוּ . מְרַדְנוּ .
 נֹאֲצָנוּ . סָרְרָנוּ . עֵוִינוּ . פִּשְׁעֵנוּ . צָרְרָנוּ . קָשִׁינוּ
 עֶרְף : רָשַׁעְנוּ . שִׁחַתְנוּ . תִּעַבְנוּ .
 תִּעֵינֵנוּ . תִּעַתְּנוּ :

סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ . וְאַתָּה
 צְדִיק עַל כָּל הַבָּא עֵדֵינוּ . כִּי אִמֶּת עֲשִׂיתָ וְאֲנַחְנוּ הִרְשַׁעְנוּ :
 מַה נֹּאמֵר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם . וּמַה נִּסְפָּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן
 שְׁחָקִים הֵלֵא כָּל הַנְּסֻתוֹת וְהַנְּגֻלוֹת אֶתָּה יוֹדֵעַ :

אַתָּה יוֹדֵעַ רְזֵי עוֹלָם . וְתַעֲדוּמוֹת סִתְרֵי כָּל
 חַי : אַתָּה חוֹפֵשׁ כָּל חַדְרֵי בֵּטָן וּבוֹחֵן כְּלִיּוֹת
 וְלֵב : אֵינן (כָּל) דְּבַר נִעְלָם מִמֶּךָ . וְאֵינן נִסְתָּר
 מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ : וּבֵכֵן יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ . שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל
 כָּל חַטֹּאתֵינוּ . וְתִמְחַל לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ .

tion, for we are not arrogant and stiff-necked, that we should say before thee, O Lord our God and God of our fathers, we are righteous and have not sinned; but verily, we have sinned.

We have trespassed, we have been faithless, we have robbed, we have spoken basely, we have committed iniquity, we have wrought unrighteousness, we have been presumptuous, we have done violence, we have forged lies, we have counselled evil, we have spoken falsely, we have scoffed, we have revolted, we have blasphemed, we have been rebellious, we have acted perversely, we have transgressed, we have persecuted, we have been stiff-necked, we have done wickedly, we have corrupted ourselves, we have committed abomination, we have gone astray, and we have led astray.

We have turned aside from thy commandments and good judgments, and it hath profited us nought. But thou art righteous in all that is come upon us; for thou hast acted truthfully, but we have wrought unrighteousness.

What shall we say before thee, O thou who dwellest on high, and what shall we recount unto thee, thou who abidest in the heavens? dost thou not know all things, both the hidden and the revealed?

Thou knowest the secrets of eternity and the most hidden mysteries of all living. Thou searchest the innermost recesses, and triest the reins and the heart. Nought is concealed from thee, or hidden from thine eyes. May it then be thy will, O Lord our God and God of our fathers, to forgive us for all our sins, to pardon us for all our iniquities, and to grant us re-

וּתְכַפֵּר לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ :

עַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנֵם וּבְרָצוֹן :

וְעַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב :

עַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִלֵי דַעַת :

וְעַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׁפָתַיִם :

עַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלוּי עֲרִיזוֹת :

וְעַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלוּי וּבְפִתְרָה :

עַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה :

וְעַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַבָּר פֶּה :

עַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאת רֵעַ :

וְעַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהַרְהוֹר הַלֵּב :

עַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּוַעֲדַת זְנוּת :

וְעַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּוַדּוּי פֶּה :

עַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים :

וְעַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִדּוֹן וּבְשִׁגְגָה :

עַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחֹזֶק יָד :

וְעַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם :

עַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטַמְאַת שְׁפָתַיִם :

וְעַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטַפְשׁוֹת פֶּה :

עַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיִצְרַר הָרֵעַ :

וְעַל הַטָּא שֶׁחֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיִדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים :

וְעַל כָּלֵם אֵלֹהֵי סְלִיחוֹת. סְלַח לָנוּ. מְחַל

לָנוּ. כִּפֵּר לָנוּ :

mission for all our transgressions.

What shall we say before thee, O thou who dwellest on high, and what shall we recount unto thee, thou who abidest in the heavens? dost thou not know all things, both the hidden and the revealed?

For the sin which we have committed before thee under compulsion, or of our own will;

And for the sin which we have committed before thee in hardening of the heart:

For the sin which we have committed before thee unknowingly;

And for the sin which we have committed before thee with utterance of the lips:

For the sin which we have committed before thee by unchastity;

And for the sin which we have committed before thee openly and secretly:

For the sin which we have committed before thee knowingly and deceitfully:

And for the sin which we have committed before thee in speech:

For the sin which we have committed before thee by wronging our neighbor;

And for the sin which we have committed before thee by the sinful meditating of the heart:

For the sin which we have committed before thee by association with impurity;

And for the sin which we have committed before thee by confession with the mouth alone:

For the sin which we have committed before thee by despising parents and teachers;

And for the sin which we have committed before thee in presumption or in error:

For the sin which we have committed before thee by violence;

And for the sin which we have committed before thee by the profanation of the divine Name:

For the sin which we have committed before thee by unclean lips;

And for the sin which we have committed before thee by folly of the mouth:

For the sin which we have committed before thee by evil inclination;

And for the sin which we have committed before thee wittingly or unwittingly:

For all these, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, grant us remission.

תפלת יום כפור

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָבוֹב :

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת שֶׁחַד :

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלִצּוֹן :

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלִשׁוֹן חָרֵעַ :

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמִשְׁא וּבְמַתָּן :

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמֵאֵל וּבְמִשְׁתָּה :

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנִשְׁבָּה וּבְמַרְבִּית

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנִמְטֵית גְּרוֹן :

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׁיחַ שְׁפֹתוֹתֵינוּ :

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׁקוֹר עֵינַי :

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רְמוֹת :

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעִזּוֹת מִצַּח :

וְעַל כָּלֵם אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת. סְלַח לָנוּ. מְחַל

לָנוּ. בְּפֶר לָנוּ :

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּפִרְיֶקֶת עוֹל :

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּפִלְלוֹת :

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצַדִּית רָע :

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוֹת עֵינַי :

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקִלּוֹת רֵאשׁ :

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקִשּׁוֹת עֲרָף :

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְחָרֵעַ :

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִכְלוֹת :

עַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׁבּוּעַת שְׂוֵא :

וְעַל הַטֵּא שֶׁחֲטֵאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׁנְאֵת הַנֶּפֶס :

For the sin which we have committed before thee by denying and lying;

And for the sin which we have committed before thee by the taking of bribes:

For the sin which we have committed before thee by scoffing;

And for the sin which we have committed before thee by slander:

For the sin which we have committed before thee in business;

And for the sin which we have committed before thee in eating and drinking:

For the sin which we have committed before thee by usury and interest;

And for the sin which we have committed before thee by the stretched-forth neck of pride;

For the sin which we have committed before thee by the conversation of our lips;

And for the sin which we have committed before thee with wanton looks:

For the sin which we have committed before thee with haughty eyes;

And for the sin which we have committed before thee by effrontery:

For all these, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, grant us remission.

For the sin which we have committed before thee by breaking off the yoke of thy commandments;

And for the sin which we have committed before thee by contentiousness,

And for the sin which we have committed before thee by ensnaring our neighbor;

And for the sin which we have committed before thee by envy:

For the sin which we have committed before thee by levity;

And for the sin which we have committed before thee by being stiff-necked:

For the sin which we have committed before thee by running to do evil;

And for the sin which we have committed before thee by tale-bearing:

For the sin which we have committed before thee by vain oaths;

And for the sin which we have committed before thee by causeless hatred:

תפלת יום כפור

עַל הַטָּא שֶׁהִטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּתַשׁוּמַת יָד :
וְעַל הַטָּא שֶׁהִטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּתַמְהוֹן לֵבָב :

וְעַל כָּלֵם אֵלֹהִים סְלִיחוֹת . סְלַח לָנוּ . מִחַר
לָנוּ כִּפּוּר לָנוּ :

וְעַל הַטָּאִים שֶׁאָנוּ חַיִּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה :

וְעַל הַטָּאִים שֶׁאָנוּ חַיִּבִים עֲלֵיהֶם חֲטָאת :

וְעַל הַטָּאִים שֶׁאָנוּ חַיִּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבַן עוֹלָה וְיֹרֵד :

וְעַל הַטָּאִים שֶׁאָנוּ חַיִּבִים עֲלֵיהֶם אֲשֶׁם וְדַאי וְתַלוּי :

וְעַל הַטָּאִים שֶׁאָנוּ חַיִּבִים עֲלֵיהֶם מִבַּת מַרְדּוֹת :

וְעַל הַטָּאִים שֶׁאָנוּ חַיִּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוֹת אַרְבָּעִים :

וְעַל הַטָּאִים שֶׁאָנוּ חַיִּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בְּיַדֵי שָׁמַיִם :

וְעַל הַטָּאִים שֶׁאָנוּ חַיִּבִים עֲלֵיהֶם פֶּרֶת וְעֵרִירֵי :

וְעַל הַטָּאִים שֶׁאָנוּ חַיִּבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין :

סְקִילָה . שַׂרְפָּה . הַרְג . וְחֲנֹק . עַל מַצּוֹת עֲשֵׂה וְעַל מַצּוֹת

לֹא תַעֲשֶׂה . בֵּין שֵׁשׁ כֹּהֵן קוֹם עֲשֵׂה . וּבֵין שְׁאִין כֹּהֵן קוֹם

עֲשֵׂה . אֵת הַגְּלוּיִם לָנוּ וְאֵת שְׁאִינָם גְּלוּיִם לָנוּ . אֵת הַגְּלוּיִם

לָנוּ כִּכְּר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ . וְהוֹדִינוּ לָךְ עֲלֵיהֶם . וְאֵת שְׁאִינָם

גְּלוּיִם לָנוּ לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים . כִּדְבַר שֶׁנֶּאֱמַר

הַנְּסַתְרוּת לִי אֱלֹהֵינוּ . וְהַנְּגִלַת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם .

לַעֲשׂוֹת אֵת כָּל דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת : כִּי אַתָּה סֶלְחָן

לְיִשְׂרָאֵל וּמַחֲלֵן לְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל בְּכָל דּוֹר וְדוֹר וּמִבְּלַעַדֶיךָ

אֵין לָנוּ מַלְאָךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אֵלֶּא אַתָּה) .

אֱלֹהֵי . עַד שֶׁלֹּא נִוצַרְתִּי אִינִי כַּדַּאי

For the sin which we have committed before thee by breach of trust :

And for the sin which we have committed before thee with confusion of mind :

For all these, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, grant us remission.

And also for the sins for which we owe a burnt offering :

And for the sins for which we owe a sin offering :

And for the sins for which we owe an offering, varying according to our means :

And for the sins for which we owe an offering, whether for certain or for doubtful trespass.

And for the sins for which we are liable to the penalty of chastisement :

And for the sins for which we are liable to the penalty of forty stripes :

And for the sins for which we are liable to the penalty of death by the hand of heaven :

And for the sins for which we are liable to the penalty of excision and childlessness :

For all these, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, grant us remission.

And also for the sins for which we are liable to any of the four death penalties inflicted by the court,—stoning, burning, beheading, and strangling; for the violation of positive, or for the violation of negative precepts, whether these latter do or do not admit of a remedy by the subsequent fulfilment of a positive command; for all our sins, whether they be or be not manifest to us. Such sins as are manifest to us, we have already declared and confessed unto thee while such as are not manifest unto us, are manifest and known unto thee, according to the word that hath been spoken. The secret things belong unto the Lord our God; but the things that are revealed belong unto us and to our children for ever, that we may do all the words of this Law. For thou art the forgiver of Israel and the pardoner of the tribes of Jeshurun in every generation, and beside thee we have no king, who pardoneth and forgiveth.

O my God, before I was formed I was nothing worth, and now that I have been formed I am but as

וְעַכְשָׁיו שְׁנוּצַרְתִּי כְּאֵלוֹ לֹא נוּצַרְתִּי. עֶפְר
 אֲנִי בְּחַיִּי. קַל וְחָמָר בְּמִיתַתִּי. הֲרֵי אֲנִי
 לְפָנֶיךָ כְּכֹלִי מְלֵא בּוֹשָׁה וּכְלִימָה. יְהִי רָצוֹן
 מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׁלֵא אֶחְטֵא
 עוֹד. וּמָה שְׁחַטַּאתִי לְפָנֶיךָ מָרַק בְּרַחֲמֶיךָ
 הַרְבִּים. אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יַסּוּרִים וְחַלְיִם רָעִים:
 אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וְשִׁפְתַי מִדְּבַר מְרָמָה
 וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי כְּעֶפְר לְכֹל תִּתְהַיֶּה: פֶּתַח
 לְבָבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשֵׁי וְכֹל הַחוֹשְׁבִים
 עָלַי רָעָה מִתְהַרָה הֶפֶר עֲצָתָם וְקִלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם.
 עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן
 קִדְשֶׁתְּךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ. לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ
 הַוְשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי: יְהִיו לְרָצוֹן אֲמָרֵי פִי וְהַגִּיוֹן
 לְבָבִי לְפָנֶיךָ יי צוּרֵי וּגְאֹלֵי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֵי
 הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:
 יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיפְנֶה
 בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמִתְהַרָה בְּיְמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ:
 וְשֵׁם גַּעֲבָדְךָ בִּירְאָה פִּימִי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת:
 וְעַרְבָה לִי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם פִּימִי עוֹלָם
 וּכְשָׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת:

though I had not been formed. Dust am I in my life: how much more so in my death. Behold I am before thee like a vessel filled with shame and confusion. O may it be thy will, O Lord my God and God of my fathers, that I may sin no more, and as to the sins I have committed, purge them away in thine abounding compassion though not by means of affliction and sore diseases.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to the Law, and let my soul pursue thy commandments. If any design evil against me, speedily make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Do it for the sake of thy name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of the Law. In order that thy beloved ones may be delivered, O save with thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in thy Law. And there we will serve thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

תפלת נעירה

אומרים אשרי, ובא לציון, ח"ק ואח"כ מתפללין שמונה עשרה:

כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא תָּבוּ גִדְּל לְאֱלֹהֵינוּ:

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי

אֲבֹרָהּ אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר

וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקַנְיָה חַבֵּל

וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי בְּנֵיהֶם לְמַעַן

שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

זְכַרְנוּ לְחַיִּים. מִלֶּךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים. וְחַתְּמָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים.

לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְגַן אֲבֹרָהּ:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְחַיִּים.

מִכֹּל לִפְלֵי חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים

רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר

אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לַיּוֹשְׁבֵי עָפָר. מִי

כְּמוֹךָ בָּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ מִלֶּךְ

מְחַיֶּה וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

מִי כְמוֹךָ אֲבֹרָהּ רַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרֵינוּ לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנִאֱמַן אַתָּה לְחַיִּים מֵתִים: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ

מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

671 CONCLUSION SERVICE FOR THE DAY OF ATONEMENT.
CONCLUSION SERVICE FOR THE DAY OF
ATONEMENT.

When I call upon the name of the Lord, ascribe greatness unto our God.

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

Blessed art Thou, o Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, the great, mighty and revered God, the most high God, who bestowest lovingkindnesses, and possessest all things; who rememberst the pious deeds of the patriarchs, and in love wilt bring a redeemer to their children's children for Thy name's sake.

(Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O living God.)

O King, Helper, Saviour and Shield. Blessed art Thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty for ever, Thou quickenest the dead, Thou are mighty to save.

Thou sustainest the living with lovingkindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto thee Lord of mighty acts, and who resembleth Thee, O King, who killest and quickenest, and causes salvation to spring forth?

(Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life?)

Yea, faithful art Thou to quicken the death. Blessed art Thou, O Lord, who quickenest the dead.

תפלת נעילה

אֶתְּהָ קְרוּשׁ וְשִׁמְךָ קְרוּשׁ וְקְרוּשִׁים בְּכָל יוֹם
 יִתְלַלֶּוּךָ פְּלֶה:

וּבְכֵן הֵן פִּתְחֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ
 וְאִי־מַתֶּךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָרָאת וַיִּירָאוּךָ כָּל
 הַמַּעֲשִׂים. וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים.
 וַיַּעֲשׂוּ כָל־מַעֲשֵׂיךָ אֶחָת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ
 בְּדָבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שִׂידַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 שֶׁהַשְּׁלֵמוֹן לְפָנֶיךָ עוֹ בִּידֶךָ וּגְבוּרַת בְּיַמִּינֶךָ
 וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל מַה שֶּׁבָרָאת:

וּבְכֵן הֵן כְּבוֹד יְיָ לְעַמְּךָ תִּהְיֶה לִירְאוֹךָ וְתִקְוֶה טוֹבָה
 לְדוֹרֵי־שִׁיבָה. וּפְתִיחוּן פֶּה לַמִּי־חַלִּים לָךְ. שְׂמֵחָה לְאַרְצֶךָ. וְשִׂישׁוֹן
 לְעִירֶךָ. וְצִמְיִיחַת קָרְנוֹ לְדוֹד עֲבֹדֶךָ. וְעַרְיִבַת נֵר לְבֵן יִשְׂרָאֵל
 מִשִּׁיחָה בְּמַתְרָה בְּיַמִּינֵנו:

וּבְכֵן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ וַיִּשְׁרִים יַעֲלוּזֵי
 וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָה תִקַּפֵּץ פִּיָּה.
 וְכָל הָרָשָׁעִים כִּדְּמָה כְּעֵשֶׂן תִּבְלָה. כִּי תַעֲבִיר
 מִמִּשְׁלַל זָרוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלֹךְ אֶתְּהָ יְיָ לְבִקְךָ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ. בְּחַר צִיּוֹן מִשְׁבַּב
 כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קְדֻשָּׁה. כְּפִתּוּב בְּדַבְרֵי קְדֻשָּׁה

Thou art holy, and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. (Selah.)

Now, therefore, O Lord our God, impose thine awe upon all thy works, and thy dread upon all that thou hast created, that all works may fear thee and all creatures prostrate themselves before thee, that they may all form a single band to do thy will with a perfect heart, even as we know, O Lord our God, that dominion is thine, strength is in thy hand, and might in thy right hand, and that thy name is to be feared above all that thou hast created.

Give then glory, O Lord, unto thy people, praise to them that fear thee, hope to them that seek thee, and free speech to them that wait for thee, joy to thy land, gladness to thy city, a flourishing horn unto David thy servant, and a clear shining light unto the son of Jesse, thine anointed, speedily in our days.

Then shall the just also see and be glad, and the upright shall exult, and the pious triumphantly rejoice, while iniquity shall close her mouth, and all wickedness shall be wholly consumed by smoke, when thou makest the dominion of arrogance to pass away from the earth.

And thou, O Lord, shalt reign, thou alone over all thy work on Mount Zion, the dwelling place of thy glory, and in Jerusalem, thy holy city, as it is written in thy Holy Words, Th

יְמִלֶּךָ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן דָּוָר וְדָוָר הַלְלוּיָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֵל
מִבְּלַעֲדֶיךָ כִּפְתוּב וַיִּגְבַּהּ יי זְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּ
וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָה : בְּרוּךְ אַתָּה
יי הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הַעַמִּים . אַהֲב
אוֹתָנוּ וְרַצִּית בָּנוּ . וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹ
וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ . וְקִרְבַּתָּנוּ מִלֶּפְ
לַעֲבָדְתֶךָ . וְשַׂמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלַי
קָרְאָתְךָ :

וְהַתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (לש)
הַשַּׁבָּת הַזֶּה לְקִדְשָׁהּ וְלִמְנוּחָהּ וְאֶת יוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה
לְמַחֲוִילָהּ וְלִסְלִיחָהּ וְלְכַפָּרָהּ . וְלִמְחֹל בּוֹ אֵי
כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ (לשבת בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קִדְשׁ זֶכֶר
לְיַצִּיאַת מִצְרַיִם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֵא וַיִּגִּיעַ וַיִּרְאֶה וַיִּרְוֶה
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֵד וַיִּזְכֹּר וְזָכְרוּנָנוּ וּפְקֹדוּנָנוּ וְזָכְרוּן אֲבוֹתֵינוּ
וְזָכְרוּן מַשִּׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבִיבָה . וְזָכְרוּן יְרוּשָׁלַיִם ע
קְדוֹשָׁה וְזָכְרוּן כָּל עַמָּה בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ . לְפָלִיפ

Lord shall reign forever, thy God, O Zion, unto all generations
Praise ye the Lord.

Holy art thou, and dreaded is thy name, and there is no God beside thee, as it is written, And the Lord of hosts is exalted in judgment, and the holy God is sanctified in righteousness. Blessed art thou, O Lord, the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues; thou hast sanctified us by thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King, and hast called us by thy great and holy name.

On Sabbath add the words in brackets.

And thou hast given us in love, O Lord our God, [this Sabbath day for holiness and rest, and] this day of Atonement for pardon, forgiveness, and atonement, that we may [in love] obtain pardon thereon for all our iniquities; and holy convocation, a memorial of the departure from Egypt.

Our God and God of our fathers! May our remembrance rise and come and be accepted before thee, with the remembrance of our fathers, of Messiah the son of David thy servant, of Jerusalem thy holy city, and of all thy people the house of Israel, bringing deliver

תפלת נעילה

לְטוֹבָה לְחַן וְלַחֶסֶד וְלִרְחֻמִּים לְחַיִּים וְלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים
 הַזֶּה. וְזָכְרָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפְקַדְנוּ בּוֹ לְבִרְכָה.
 וְהוֹשִׁיעֵנו בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים הוּם וְחַנּוּן.
 וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן
 וּרְחוּם אַתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם (לשבת
 הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפּוּרִים הַזֶּה. מַחַח וְחַעֲבַר פִּשְׁעֵינוּ
 וְחַטָּאתֵינוּ מִנְּגֵד עֵינֶיךָ. כַּאֲמֹר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא
 מוֹחָה פִּשְׁעֶיךָ לְמַעַנִּי וְחַטָּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֵּר: וְנֹאמֵר
 מַחִיתִי כָעֵב פִּשְׁעֶיךָ וּכְעָנָן חַטָּאתֶיךָ שׁוֹבָה אֵלַי כִּי
 גִּאֲלַתֶּיךָ: וְנֹאמֵר כִּי בְּיוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר
 אֶתְכֶם מִכָּל חַטָּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תְּטַהֲרוּ: (לשבת אֱלֹהֵינוּ
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רַצָּה בְּמִנוּחַתְנוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן
 חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתֶךָ. שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ.
 (לשבת וְהִנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרַצּוֹן שַׁבַּת קִדְּשֶׁךָ וְנִגְוִחֵנוּ
 בּוֹ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְּשֵׁי שְׁמֶךָ) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֱמֶת.
 כִּי אַתָּה סֶלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמַחֲלָן לְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל בְּכָל
 יוֹר וָדוֹר וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלַח אֶלָּא
 אַתָּה: פָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלַח לַעֲוֹנוֹתֵינוּ
 וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אֲשַׁמּוֹתֵינוּ
 בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה. מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מִקִּדְּשֵׁי (לשבת
 הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפּוּרִים:

ance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace on this day of Atonement. Remember us, O Lord our God, thereon for our well-being; be mindful of us for blessing, and save us unto life: by thy promise of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us: for our eyes are bent upon thee, because thou art a gracious and merciful God and King.

Our God and God of our fathers, pardon our iniquities [on this Sabbath day, and] on this Day of Atonement; blot out our transgressions and our sins, and make them pass away from before thine eyes; as it is said, I, even I, am he that blotteth out thy transgressions for mine own sake; and I will not remember thy sins. And it is said, I have blotted out, as a cloud, thy transgressions, and, as a mist, thy sins: return unto me, for I have redeemed thee. And it is said, For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you; from all your sins shall ye be clean before the Lord. [Our God and God of our fathers, accept our rest.] Sanctify us by thy commandments, and grant our portion in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation; [and let us inherit, O Lord our God, in love and favour, thy holy Sabbath; and may Israel, who hallow thy name, rejoice thereon]; and purify our hearts to serve thee in truth; for thou art the foregiver of Israel and the pardoner of the tribes of Jeshurun in every generation and beside thee we have no king who pardoneth and forgiveth. Blessed art thou, O Lord, thou King who pardonest and forgivest our iniquities and the iniquities of thy people, the house of Israel, who makest our trespasses to pass away year by year, King over all the earth, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the day of Atonement.

תפלת נעירה

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. והשכ
את העבודה לדביר ביתך ואשי ישראל. ותפלתם
באהבה תקבל ברחון ותהי לרחון תמיד עבודת
ישראל עמך.

ותחזינה עינינו בשוכך לציון ברחמים. ברוך
אתה יי המחזיר שביתו לציון:

מזדים אנחנו לך שאתה
הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
אלהי כל בשר ויצרנו יוצר
בדאשיות ברכות והודאות
לשמך הגדול והקדוש על
שחייטנו וקיימתנו בן תחינו
ותקיימנו ותאסוף גלויותנו
לחצרות קדשך לשמר תקיך
ולעשות רצונך ולעבדך בלב
שלם על שאנחנו מזדים לך.
ברוך אל החודאות לך

ועל נסוף שבכל יום עמנו ועל נפלאותיך וטובותיך
שבכל עת ערב ובקר וצהרים. השוב פי לא כלו
רחמיך והמרהם פי לא תפוי חסדיך מעולם קוינו לך:
ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלפניו תמיד
לעולם ועד:

והתוהו לחיים טובים כל בני-בריתך:

Accept, O Lord our God, Thy people Israel and their prayer; restore the service to the oracle of Thy house; receive in love and favor both the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of Thy people Israel be ever acceptable unto Thee.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art Thou, O Lord, who restorest Thy divine presence unto Zion.

Congregation In Silent Devotion:

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; Thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto Thee and declare Thy praise for our lives which are committed unto Thy hand, and for our souls which are in Thy charge, and for Thy miracles, which are daily with us, and for Thy wonders and Thy benefits, which are wrought at all times, evening, morn and noon.

O Thou who art all-good, whose mercies fail not; Thou, merciful Being, whose lovingkindness never cease, we ever hoped in Thee.

For all these things thy name, O our King, shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

(O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.)

We give thanks unto Thee, for Thou art the Lord our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to Thy great and holy name, because Thou hast kept us in life and hast preserved us: so mayest thou continue to keep us in life and to preserve us. O gather our exiles to thy holy courts to observe Thy statutes, to do Thy will, and to serve Thee with a perfect heart; seeing that we give thanks unto Thee. Blessed be the God to whom thanksgivings are due.

תפלת נעירה

וְכֹל חַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה וַיְהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמַּת
הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ וְעִזְרַתָּנוּ סֶלָה. פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב
שִׁמְךָ וְלֹךְ נָאֵה לְחֹדְרוֹת: לַשֵּׁץ בְּרַכַּת כַּהֲנָיִם

שִׁים שְׁלוֹם מִזִּבְחָה וּבִרְכַּת חַן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ
יַעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כָּלֵנוּ כַּאֲחָד
בְּאֹר פְּנִיָּךְ. כִּי בְּאֹר פְּנִיָּךְ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
הַתּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה וּבִרְכַּת וּרְחֻמִּים
וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֹךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוּמָךְ:

בְּסֶפֶר חַיִּים בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרֻנְסָה מִזִּבְחָה נִזְכָּר וְנִחַתָּם
לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלִשְׁלוֹם.
פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשְּׁלוֹם: יְהִי לְרִצּוֹן וְכוּ'

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ (נ"א אָנָּה) תָּבֵא
לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתָנוּ. וְאֵל תִּתְּעַלֵּם מִהַתְּנַתָּנוּ.
שְׂאִין אֲנַחְנוּ עֵזִי פָּנִים וְקִשִּׁי עֲרֹף לֹאֲמַר
לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צְדִיקִים
אֲנַחְנוּ וְלֹא חַטָּאֵנוּ. אֲבָל אֲנַחְנוּ
וְאֲבוֹתֵינוּ חַטָּאֵנוּ:

אֲשַׁמְנוּ. בְּגָדָנוּ. גְּזָלָנוּ. הִפְרָנוּ. הִפִּי:
הֶעֵוִינוּ. וְהִרְשַׁעְנוּ. וְדָנוּ. חֲמַסְנוּ. מְפַלְנוּ
שִׁבְרָנוּ: יַעֲצָנוּ רָע. כּוֹבְנוּ. לָצָנוּ. מְרַדְנוּ.

And everything that liveth shall give thanks unto Thee for ever, and shall praise Thy name in truth, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, whose name is All-good, and unto whom it is becoming to give thanks.

Grant peace, welfare, blessing, grace, lovingkindness and mercy unto us, and unto all Israel, Thy people. Bless us, O our father, even all of us together, with the light of Thy countenance, for by the light of Thy countenance Thou hast given us O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace, and may it be good in Thy sight to bless Thy people Israel at all times and in every hour with Thy peace.

(In the book of life, blessing, peace and good sustenance may we be remembered and inscribed before Thee, we and all Thy people the house of Israel, for a happy life and for peace. Blessed art Thou, O Lord, who makest peace.)

Our God and God of our fathers, let our prayer come before thee; hide not thyself from our supplication, for we are not arrogant and stiff-necked, that we should say before thee, O Lord our God and God of our fathers, we are righteous and have not sinned; but verily, we have sinned.

We have trespassed, we have been faithless, we have robbed, we have spoken basely, we have committed iniquity, we have wrought unrighteousness, we have been presumptuous, we have done violence, we have forged lies, we have counselled evil, we have spoken falsely, we have scoffed, we have revolted, we

נִאֲצָנוּ. סָרְרָנוּ. עָוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ. צָהַרְנוּ. קִשִּׁינוּ.
 עָרַף : רָשַׁעְנוּ. שָׁחַתְנוּ. תִּעַבְנוּ.
 תַּעֲיִנוּ. תִּעַתְּנוּ :

סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁנָה לָנוּ. וְאַתָּה
 צַדִּיק עַל כָּל הַפֶּאֱ עָקִינוּ. כִּי אֵימַת עֲשִׂיתָ וְאִנְחָנוּ הִרְשָׁעְנוּ:
 מַה נֹּאמֵר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם. וּמַה נִּסְפָּר לְפָנֶיךָ שׂוֹבֵן
 שְׁחָקִים הֵלֵא כָּל הַנְּסֻתוֹת וְהַנְּגִלוֹת אֶתָּה יוֹדֵעַ :

אַתָּה נוֹתֵן יָד לְפוֹשְׁעִים. וַיִּמְנָךְ פִּישׁוּמָה
 לְקַבֵּל שָׁבִים. וְהִלַּמְדָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְהַתְּנִידוֹת
 לְפָנֶיךָ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נִחְדַּל מִעַשְׂק
 יְדֵינוּ וְתִקְבְּלֵנוּ בְּתִשׁוּבָה שְׁלָמָה לְפָנֶיךָ
 כְּאֲנָשִׁים וּכְבְּנֵיחֻחִים לְמַעַן דְּבַרְךָ אֲשֶׁר
 אָמַרְתָּ: אֵין קִיץ לְאֲנָשִׁי חֹבֹתֵינוּ. וְאֵין מִסְפָּר
 לְבְנֵיחֻחֵי אֲשַׁמְתָנוּ. וְאַתָּה יוֹדֵעַ שְׂאֲחַרִיתָנוּ
 רַחֵם וְתוֹלַעַה. לְפִיכָךְ הִרְבִּיתָ סְלִיחָתָנוּ.
 מָה אָנוּ. מָה חַיֵּינוּ. מָה חֲסִידָנוּ. מַה צְדִיקָנוּ.
 מַה יִּשְׁעָנוּ. מַה פִּחְנוּ. מַה גְּבוּרָתָנוּ. מַה
 נֹאמֵר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תֵּלֵא
 כָּל הַגְּבוּרִים כְּאֵין לְפָנֶיךָ וְאֲנָשִׁי הַשֵּׁם כְּלֵא

have blasphemed, we have been rebellious, we have acted perversely, we have transgressed, we have persecuted, we have been stiff-necked, we have done wickedly, we have corrupted ourselves, we have committed abomination, we have gone astray, and we have led astray.

We have turned aside from thy commandments and good judgments, and it hath profited us nought. But thou art righteous in all that is come upon us; for thou hast acted truthfully, but we have wrought unrighteousness.

What shall we say before thee, O thou who dwellest on high, and what shall we recount unto thee, thou who abidest in the heavens? dost thou not know all things, both the hidden and the revealed?

Thou givest a hand to transgressors, and thy right hand is stretched out to receive the penitent; thou hast taught us, O Lord our God, to make confession unto thee of all our sins, in order that we may cease from the violence of our hands, that thou mayest receive us into thy presence in perfect repentance, even as fire offerings and sweet savours, for the words' sake which thou hast spoken. Endless would be the fire offerings required for our guilt, and numberless the sweet savours for our trespasses; but thou knowest that our latter end is the worm, and hast therefore multiplied the means of our forgiveness. What are we? What is our life? What is our piety? What our righteousness? What our helpfulness? What our strength? What our might? What shall we say before thee, O Lord our God and God of our fathers? Are not all the mighty men as nought before thee, the

תפלת נעילה

היו וחכמים כבלי מדע ונבונים כבלי השכל.
 כי רב מעשיהם תהו וימי חייהם הבל
 לפניך. ומותר האדם מן הבהמה אין כי
 הבל הבל :

אתה הבהלת אנוש מראש. ותבירחו
 לעמוד לפניך. כי מי יאמר לך מה תפעל
 ואם יצדק מה יתן לך : ותתן לנו יי אלהינו
 באתה את יום (היחיד אינו מזכיר של שבת השבת הנה

ואת יום) הצום) הכפרים הנה קץ ומחילה
 וסליחה על כל עונותינו למען נחיה מעשיק
 דינו ונשוב אליך לעשות חקי רצונך בלב
 שלום : ואתה ברחמיה הרבים רחם עלינו
 כי לא תחפוץ בהשחתת עולם. שנאמר
 דרשו יי בהמצאו קראחו בהיותו קרוב :
 ונאמר יעזב רשע דרכו ואיש און מהשבתיו
 יישב אל יי וירחמהו ואל אלהינו כי ירפה
 לסלוח : ואתה אלה סליחות תנון ורחום
 ארך אפים ורב חסד ואמת ומרפה להיטיב
 ורועה אתה בתשובת רשעים ואין אתה
 חפץ במיתתם שנאמר אמר אליהם חי אני

men of renown as though they had not been, the wise as if without knowledge, and the men of understanding as if without discernment? For most of their works are void, and the days of their lives are vanity before thee, and the pre-eminence of man over the beast is nought, for all is vanity.

Thou hast distinguished man from the beginning, and hast recognized his privilege that he might stand before thee; for who shall say unto thee, What doest thou? and if he be righteous what can he give thee? But thou of thy love hast given us, O Lord our God, [this Sabbath day and] this Day of Atonement to be the end of, as well as the season of pardon and forgiveness for, all our iniquities, that we may cease from the violence of our hands, and may return unto thee to do the statutes of thy will with a perfect heart. O do thou, in thy abounding compassion, have mercy upon us, for thou delightest not in the destruction of the world, as it is said, Seek ye the Lord, while he may be found, call ye upon him while he is near. And it is said, Let the wicked forsake his way, and the man of iniquity his thoughts; and let him return unto the Lord, and he will have mercy upon him; and to our God for he will abundantly pardon. But thou art a God ready to forgive, gracious and merciful, slow to anger, plenteous in loving kindness, and abounding in goodness; thou delightest in the repentance of the wicked, and hast no pleasure in their death; as it is

תפלת נעילה

נֹאם אֲדֹנָי יְהוִה אִם אַחֲפָץ בְּמוֹת הַרְשָׁע
 כִּי אִם בְּשׁוּב רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ וְחָזָה. שׁוּבוּ
 שׁוּבוּ מִדַּרְכֵיכֶם הַרְעִים וּלְמָה תָּמוּתוּ בֵּית
 יִשְׂרָאֵל: וַיֹּאמֶר הַחֲפִץ אַחֲפָץ מוֹת רָשָׁע
 נֹאם אֲדֹנָי יְהוִה הֲלֹא בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָזָה:
 וַיֹּאמֶר כִּי לֹא אַחֲפָץ בְּמוֹת הַמֵּת נֹאם אֲדֹנָי
 יְהוִה וְהַשִּׁיבוּ וְחַיּוּ: כִּי אַתָּה סָלַח לְיִשְׂרָאֵל
 וּמָחַלן לְשַׁבְּטֵי יִשְׂרָאֵל בְּכָל דּוֹר וּדּוֹר
 וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ
 (אֵלֹהֵי אֶתָּה):

אֱלֹהֵי. עַד שֶׁלֹּא נִזְכַּרְתִּי אֵינִי כְּדָא
 וְעַכְשָׁיו שֶׁנִּזְכַּרְתִּי כִּאלֹו לֹא נִזְכַּרְתִּי. עֲפָר
 אֵינִי בְּחַיִּי. קָל וְחֲמַר בְּמִיתַתִּי. הֲרִי אֵינִי
 לְפָנֶיךָ כְּכֹלִי מֶלֶא בּוֹשָׁה וּכְלָמָה. יְהִי רַצּוֹן
 מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁלֹּא אֶחְטֵא
 עוֹד. וְמָה שֶׁחָטֵאתִי לְפָנֶיךָ מָרַק בְּרַחֲמֶיךָ
 הַרְבִּים. אֲבָר לֹא עַד יְדֵי יְסוּדִים וְחֲלִים רָעִים:
 אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וְשִׁפְתֵי מִדְּבַר מְרָמָה
 וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי פְּעֻפְּר לִכְל תְּהִיָּה: פְּתַח
 לִפִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשֵׁי וְכֹל תְּחַוֵּשְׁבִים

said, Say unto them, As I live, saith the Lord God, I have no pleasure in the death of the wicked; but that the wicked turn from his way and live: turn ye, turn ye from your evil ways; for why will ye die, O house of Israel? And it is said, Have I at all any pleasure in the death of the wicked, saith the Lord God, and not rather that he should return from his way, and live? And it is said, For I have no pleasure in the death of him that dieth, saith the Lord God; wherefore turn yourselves and live. For thou art the pardoner of Israel and the forgiver of the tribes of Jeshurun in every generation, and beside thee we have no King who pardoneth and forgiveth.

O my God, before I was formed I was nothing worth, and now that I have been formed I am but as though I had not been formed. Dust am I in my life: how much more so in my death. Behold I am before thee like a vessel filled with shame and confusion. O may it be thy will, O Lord my God and God of my fathers, that I may sin no more, and as to the sins I have committed, purge them away in thine abounding compassion though not by means of affliction and sore diseases.

O my God! guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me let my soul be dumb, yea, let my soul be unto all as the dust. Open my heart to Thy Law, and let my soul pursue Thy commandments. If any design evil against me, speedily

תפלת נעילה

עָלַי רָעָה מִתְּרַחֵם הַפֶּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם .
 עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמוֹךְ . עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְיֶנְךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן
 קִדְשֶׁתְּךָ . עֲשֵׂה לְמַעַן תִּזְכְּרֶנְךָ . לְמַעַן יִחַלְצֵנוּ יְדֵיֶיךָ
 הַזֹּשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְנֵי : יְהִי לְרִצּוֹן אֱמֶרֶי פִי וְהַגִּיזוֹן
 לְבָבִי לְפָנֶיךָ יי צוּרִי וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֵי
 הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :
 יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיפְנֵה
 בַּיַּת הַמִּקְדָּשׁ בְּמִתְרַחֵם בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ :
 וְשֵׁם נִעְבְּרֶךָ בִּירְאָה פִּימִי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנֵיֹת :
 וְעֲרַבְהָ לִּי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם פִּימִי עוֹלָם
 וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנֵיֹת : אֲבִינוּ מַלְכֵנוּ ק"ש

סדר הדלקת נרות של חנוכה

יִבְרַךְ בְּכָל לַיְלָה לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנוּכָה וְשַׁעֲשֵׂה נִסִּים וּלְיִלָּה הַרְאֵנוּ
 יִבְרַךְ ג"כ שֶׁהַחַיִּינוּ וְאֵין לְהַדְלִיק עַד שִׁיגְמֹר כָּל הַכְּרוֹכוֹת . הַמְנַהֵג הַנְּכוּן
 לְדַבֵּק הַנְּרוֹת אוֹ לְתוֹת הַמְּנֹרָה בְּעוֹבֵי הַמְּזוּזָה בְּחִלּוֹת הַפֶּתַח וְיִתְחַיֵּל לְהַדְלִיק
 בְּלֵיל רֵאשׁוֹן נֵר הַיְמִין וּמְלִיל שְׁנִי וְאֵילֶךְ יִבְרַךְ עַד הַנוֹסֵף וְיִלֶךְ מִשְׁמָאל לַיְמִין :
 בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנוּכָה :
 בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה
 נִסִּים לְאֲבוֹתֵינוּ בְּיָמֵי הָהֵם בְּזֶמַן הַזֶּה :
 בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַחַיִּינוּ
 וְקִיָּמְנוּ וְהַגִּיעָנוּ לְזֶמַן הַזֶּה :
 תְּנֵנוּת הַפְּלוֹ אֲנַחְנוּ מִדְּלִיקוֹן עַל הַנְּפִסִּים וְעַי

make their counsel of none effect, and frustrate their designs. Dó it for the sake of Thy name, do it for the sake of Thy right hand, do it for the sake of Thy holiness, do it for the sake of Thy Law. In order that Thy beloved ones may be delivered, O save with Thy right hand, and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in His high places, may He make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen.

May it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in Thy Law. And there we will serve Thee with awe, as in the days of old, and as in ancient years. Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in ancient years.

SERVICE FOR CHANUKAH.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and commanded us to kindle the light of Chanukah.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who wroughtest miracles for our fathers in days of old, at this season.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

We kindle these lights on account of the miracles, the

סדר הדלקת נרות של חנוכה

הַנְּפִלְאוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַמְּלַחְמוֹת שְׁעֵשִׂית
 לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה עַל יְדֵי פְתִיחַ
 הַקְּרוֹשִׁים. וְכֵן שְׂמוֹנֵת יָמֵי חֲנֻכַּת הַנְּרוֹת הִלְלוּ קֹדֶשׁ
 הַבַּיִת. וְאֵין לָנוּ רְשׁוּת לְהַשְׁתַּמֵּשׁ בָּהֶם אֲלֵא לְרֵאוֹתָם
 בְּלִבְרַת פְּרִי לְהוֹדוֹת וּלְהַלְלֵם לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל עַל נַפְשֵׁךָ
 וְעַל יְשׁוּעָתְךָ וְעַל נְפִלְאוֹתֶיךָ :

סדר ברכות המגלה

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
 קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִקְרָא מְגִלָּה :
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁעָשָׂה נִסִּים
 לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה :
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁחֲחִינּוּ
 וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעֵנוּ לְזִמְנֵי הַזֶּה :

כשקורין המגילה בצבור מברכין לאחריה ברכה זו אבל לא ביחיד:
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הָרַב אֶת רִיבֵנוּ.
 יַחֲדָן אֶת דִּינֵנוּ. וְהַנּוֹקֵם אֶת נַקְמָתֵנוּ. וְהַמְּשַׁלֵּם גְּמוּלָה
 לְכָל אִיבֵי נַפְשֵׁנוּ. וְהַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ : בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
 הַנִּפְרָע לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִכָּל צָרֵיהֶם. הָאֵל הַמּוֹשִׁיעַ :

בשחרית מתחילין כאן שושנת יעקב :

אֲשֶׁר הִנְיָא עֲצַת גּוֹיִם וַיִּפֶר מַחֲשַׁבוֹת עַרוּמִים : בְּקוֹם
 עַלְיָנוּ אָדָם רָשָׁע. נִצֵּר זְדוֹן מִזֶּרַע עַמְלָק : גָּאָה בְּעֵשְׂרוֹ
 וּכְרָה לוֹ בּוֹר : וּגְדַדְתּוּ יְקִשָּׁה לוֹ לְכֹד : דָּמָה בְּנַפְשׁוֹ לְלִכּוֹד
 וְנִלְכְּד : בִּפְשׁ לְהַשְׁמִיד וְנִשְׁמַד מְהֵרָה : הָמָן הוֹדִיעַ אֵיבַת

deliverances and the wonders which thou didst work for our fathers, in those days and in this season, by means of thy holy priests. During all the eight days of Chanukah these lights are sacred, neither is it permitted us to make any profane use of them; but we are only to look at them, in order that we may give thanks unto thy name for thy miracles, thy deliverances and thy wonders.

Order of Blessing for the Megillah.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast given us command concerning the reading of the Megillah.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who wroughtest miracles for our fathers in days of old, at this season.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who dost plead our cause, judge our suit and avenge our wrong, who renderest retribution to all that hate our soul, and on our behalf dealest out punishment to our adversaries. Blessed art thou, O Lord, who on behalf of thy people Israel dealest out punishment to all their adversaries, O God, the Saviour.

Who broughtest the counsel of the heathen to nought, and madest the devices of the crafty of none effect, when a wicked man, an arrogant offshoot of the seed of Amalek, rose up against us. Insolent in his riches, he digged himself a pit, and his own greatness laid him a snare. In his mind he thought to entrap, but was himself entrapped, he sought to destroy, but was speedily destroyed. Haman displayed the hatred of his fathers, and stirred

סדר ברכות המגלה

אבותיו. ועורר שנאת אחים לבנים: ולא זכר רחמי שאול.
 צי בחמלתו על אנג נולד אויב: ומם רשע להכרית צדיק.
 ונלבד טמא בידי טהור: הסד גבר על שגגת אב: ורשע
 הוסיף הטא על הטאיו: טמן בלבו מהשבות ערומו.
 ויתמכר לעשות רעה: ידו שלח בקדושי אל. פספו נתן
 להכרית זכרם: פראות מרדכי פי יצא קצה. ודתי המן
 גתנו בשושן: לבש שק וקשר מספד. וגור צום וישב על
 האפר: מי זה יעמוד לכפר שגגתו. ולמחול חטאת עון
 אבותינו: ניץ פרה מלולב. הן הדפה עמדה לעורר ישנים:
 סריסיה הבהילו להמן: להשקותו יין חמת תננים: עמד
 בפעשרו ונפל ברשעו. עשה לו עין ונתלה עליו: פיהם
 פתחו כל יושבי תבל. פי פור המן נהפד לפורנו: צדיק
 נחלץ מיד רשע. אויב נתן תחת נפשו: קימו עליהם
 לעשות פורים. ולשמוח בכל שנה ושנה: ראית את
 תפלת מרדכי ואסתר. המן ובניו על העץ תלית:

שושנת יעקב צהלה ושמוחה. בראותם
 יחד תכלת מרדכי: תשועתם היית לנצח
 ותקנתם בכל דור ודור. להודיע שכל קוץ
 לא יבשו ולא יכלמו לנצח כל החוסים בך:
 ארור המן אשר בקש לאבדי. פרוץ מרדכי
 היהודי. ארורה זרש אישת מפחידו. ברוכה
 אסתר בעדי. וגם תרבונה זכור לטוב:

up against the children the ancient enmity of the brothers (Esau and Jacob), remembering not the mercy of Saul, through whose compassion for Agag the enemy was born. The wicked plotted to cut for the just, and the unclean was caught in the hands of the pure. (Mordecai's) loving kindness (to Esther) prevailed over the father's (Saul's) error, but the wicked (Haman) heaped sin upon the sins of his ancestor. In his heart he hid his cunning devices, and sold himself to do wickedness. He stretched forth his hand against God's saints; he gave his silver to cut off the remembrance of them. When Mordecai saw that wrath had gone forth, and that the decrees of Haman were issued in Shushan, he put on sackcloth and wrapped himself in mourning, ordained a fast and sat upon ashes. Who will rise up to atone for error, and obtain pardon for the sin and iniquity of our fathers? A flower blossomed from the palm tree: lo! Hadassah arose to awaken the merit of those that slept in the grave. Her servants hastened to make Haman drink the wine of the poison of snakes. He rose by his riches, but fell in his wickedness; he made him a gallows, and was himself hanged thereon. All the inhabitants of the world opened their mouths, for the lot of Haman was turned to be our lot. When the righteous was delivered out of the hand of the wicked, and the enemy was put in his stead, the Jews ordained for themselves to celebrate Purim, and to rejoice thereon every year. Thou didst regard the prayer of Mordecai and Esther: Haman and his sons thou didst hang upon the gallows.

The lily of Jacob rejoiced and was glad when Mordecai was seen in the purple. Thou hast even been Israel's salvation, and their hope in every generation, to make known that all who hope in thee shall not be ashamed, neither shall any be confounded who put their trust in thee. Accursed be Haman who sought to destroy me; blessed be Mordecai the Jew; accursed be Zeresh, the wife of him that terrified me; blessed be Esther my protectress, and may Harbonah also be remembered for good.

סדר ספירת העומר

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל סְפִירַת הָעוֹמֵר:

הַיּוֹם יוֹם אֶחָד בְּעוֹמֵר:

תְּרַחֲמֵן הוּא יַחְזִיר לָנוּ עֲבֹדַת בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
לְמִקּוֹמָתָהּ בְּמַתְרָה בְּיַמֵּינוּ אָמֵן סְלַח :

אָנָּה בְּכַח גְּדֻלַּת יְמִינְךָ תַּתִּיר צְרוּרָה : קַבֵּל רַנַּת
עַמְּךָ שׁוֹבְבֵנו מִתְהַרְגֵנוּ נוֹרָא : נָא גְבוּר וְזֶרְשִׁי יַחֲוֶדְךָ
בְּכַבֵּת שְׂמֵרָם : בְּרַבִּם מִתְהַרֵם רַחֲמֵי צְדָקָתְךָ תָּמִיד
נִמְלֵם : תְּסִין קְדוֹשׁ בְּרוּב מִוְבָּךְ נִהַל עֲדָתְךָ : יַחֲוֶד
גִּיָּאָה לְעַמְּךָ פְּנִיָה. זוֹכְרֵי קִדְּשָׁתְךָ : שׁוֹעֲתֵנוּ קַבֵּל
וְשִׁמַּע צְבָעֵקֵתֵנוּ יוֹדַע תַּעֲלָמוֹת : בְּרוּךְ אַתָּה שֵׁם כְּבוֹד
מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

הַיּוֹם שְׁנֵי יָמִים בְּעוֹמֵר :

הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה יָמִים בְּעוֹמֵר :

הַיּוֹם אַרְבָּעָה יָמִים בְּעוֹמֵר :

הַיּוֹם חֲמִשָּׁה יָמִים בְּעוֹמֵר :

הַיּוֹם שֵׁשָׁה יָמִים בְּעוֹמֵר :

הַיּוֹם שִׁבְעָה יָמִים שֶׁהֵם שְׁבוּעַ אֶחָד בְּעוֹמֵר :

הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה יָמִים שֶׁהֵם שְׁבוּעַ אֶחָד וַיּוֹם אֶחָד בְּעוֹמֵר :

הַיּוֹם תְּשַׁעָה יָמִים שֶׁהֵם שְׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁנֵי יָמִים בְּעוֹמֵר :

הַיּוֹם עֶשְׂרֵה יָמִים שֶׁהֵם שְׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁלֹשָׁה יָמִים בְּעוֹמֵר :

ORDER OF COUNTING THE OMER.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast given us command concerning the counting of the Omer.

1. This is the first day of the Omer.

May the All-merciful restore the service of the temple to its place speedily in our days, Amen selah.

O Lord! we beseech thee to loosen, with the greatness of thy powerful right hand, those that are bound in captivity. Accept the cry of thy people; exalt and purify us, O thou who art tremendous! O, most powerful God! we beseech thee to preserve, as the apple of the eye, those that seek thee, who art God alone. Bless, and purify them, and continually requite them according to thy merciful righteousness. Thou, who art most mighty and holy! guide thy congregate people with thine abundant goodness. Thou, who art God alone, and most excellent, regard thy people, who continually make mention of thy holiness. Accept our prayers, and hearken to our cries, O Thou! to whom all secrets are known.

Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever!

2. This is the second day of the Omer.

3. This is the third day of the Omer.

4. This is the fourth day of the Omer.

5. This is the fifth day of the Omer.

6. This is the sixth day of the Omer.

7. This is the seventh day, making one week of the Omer.

8. This is the eighth day, making one week and one day of the Omer.

9. This is the ninth day, making one week and two days of the Omer.

10. This is the tenth day, making one week and three days of the Omer.

סדר ספירת העומר

היום אחד עשר יום שהם שבוע אחד וארבעה ימים בעומר :
 היום שנים עשר יום שהם שבוע אחד וחמשה
 ימים בעומר :
 היום שלשה עשר יום שהם שבוע אחד וששה
 ימים בעומר :
 היום ארבעה עשר יום שהם שני שבועות בעומר :
 היום חמשה עשר יום שהם שני שבועות ויום
 אחד בעומר :
 היום ששה עשר יום שהם שני שבועות ושני
 ימים בעומר :
 היום שבעה עשר יום שהם שני שבועות ושלושה
 ימים בעומר :
 היום שמונה עשר יום שהם שני שבועות וארבעה
 ימים בעומר :
 היום תשעה עשר יום שהם שני שבועות וחמשה
 ימים בעומר :
 היום עשרים יום שהם שני שבועות וששה
 ימים בעומר :
 היום אחד ועשרים יום שהם שלשה שבועות בעומר :
 היום שנים ועשרים יום שהם שלשה שבועות
 ויום אחד בעומר :
 היום שלשה ועשרים יום שהם שלשה שבועות
 ושני ימים בעומר :
 היום ארבעה ועשרים יום שהם שלשה שבועות

11. This is the eleventh day, making one week and four days of the Omer.

12. This is the twelfth day, making one week and five days of the Omer.

13. This is the thirteenth day, making one week and six days of the Omer.

14. This is the fourteenth day, making two weeks of the Omer .

15. This is the fifteenth day, making two weeks and one day of the Omer.

16. This is the sixteenth day, making two weeks and two days of the Omer.

17. This is the seventeenth day, making two weeks and three days of the Omer.

18. This is the eighteenth day, making two weeks and four days of the Omer.

19. This is the nineteenth day, making two weeks and five days of the Omer.

20. This is the twentieth day, making two weeks and six days of the Omer.

21. This is the twenty-first day, making three weeks of the Omer.

22. This is the twenty-second day, making three weeks and one day of the Omer.

23. This is the twenty-third day, making three weeks and two days of the Omer.

24. This is the twenty-fourth day, making three weeks

סדר ספירת העומר

- וּשְׁלֹשָׁה יָמִים בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם שָׁהֶם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת
 וְאַרְבָּעָה יָמִים בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם שְׁשָׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם שָׁהֶם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה
 יָמִים בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם שִׁבְעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שָׁהֶם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשֵׁשֶׁת
 יָמִים בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם שְׁמוֹנָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שָׁהֶם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם תְּשֻׁעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שָׁהֶם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם
 אֶחָד בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם שְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהֶם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשְׁנַיִם
 יָמִים בְּעוֹמֵר
 הַיּוֹם אֶחָד וְשְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהֶם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשְׁלֹשָׁה
 יָמִים בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם שְׁנַיִם וְשְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהֶם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה
 יָמִים בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְשְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהֶם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה
 יָמִים בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְשְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהֶם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשֵׁשֶׁת
 יָמִים בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְשְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהֶם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם שֵׁשֶׁת וְשְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהֶם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם
 אֶחָד בְּעוֹמֵר :
 הַיּוֹם שִׁבְעָה וְשְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהֶם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשְׁנַיִם

and three days of the Omer.

25. This is the twenty-fifth day, making three weeks and four days of the Omer.

26. This is the twenty-sixth day, making three weeks and five days of the Omer.

27. This is the twenty-seventh day, making three weeks and six days of the Omer.

28. This is the twenty-eighth day, making four weeks of the Omer.

29. This is the twenty-ninth day, making four weeks and one day of the Omer.

30. This is the thirtieth day, making four weeks and two days of the Omer.

31. This is the thirty-first day, making four weeks and three days of the Omer.

32. This is the thirty-second day, making four weeks and four days of the Omer.

33. This is the thirty-third day, making four weeks and five days of the Omer.

34. This is the thirty-fourth day, making four weeks and six days of the Omer.

35. This is the thirty-fifth day, making five weeks of the Omer.

36. This is the thirty-sixth day, making five weeks and one day of the Omer.

37. This is the thirty-seventh day, making five weeks

ימים בעומר .

היום שמונה ושלשים יום שהם חמשה שבועות ושלשה

ימים בעומר .

היום תשעה ושלשים יום שהם חמשה שבועות וארבעה

ימים בעומר .

היום ארבעים יום שהם חמשה שבועות וחמשה

ימים בעומר .

היום אחד וארבעים יום שהם חמשה שבועות ושלשה

ימים בעומר .

היום שנים וארבעים יום שהם ששה שבועות בעומר :

היום שלשה וארבעים יום שהם ששה שבועות ויום

אחד בעומר .

היום ארבעה וארבעים יום שהם ששה שבועות ושני

ימים בעומר .

היום חמשה וארבעים יום שהם ששה שבועות ושלשה

ימים בעומר .

היום ששה וארבעים יום שהם ששה שבועות וארבעה

ימים בעומר :

היום שבעה וארבעים יום שהם ששה שבועות וחמשה

ימים בעומר :

היום שמונה וארבעים יום שהם ששה שבועות ושלשה

ימים בעומר :

היום תשעה וארבעים יום שהם שבעה שבועות בעומר :



and two days of the Omer.

38. This is the thirty-eighth day, making five weeks and three days of the Omer.

39. This is the thirty-ninth day, making five weeks and four days of the Omer.

40. This is the fortieth day, making five weeks and five days of the Omer.

41. This is the forty-first day, making five weeks and six days of the Omer.

42. This is the forty-second day, making six weeks of the Omer.

43. This is the forty-third day, making six weeks and one day of the Omer.

44. This is the forty-fourth day, making six weeks and two days of the Omer.

45. This is the forty-fifth day, making six weeks and three days of the Omer.

46. This is the forty-sixth day, making six weeks and four days of the Omer.

47. This is the forty-seventh day, making six weeks and five days of the Omer.

48. This is the forty-eighth day, making six weeks and six days of the Omer.

49. This is the forty-ninth day, making seven weeks of the Omer.

פיר דעם פאטער

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אַבְא מוֹרִי (פב"ב) שְׁהֶלְךְ
 לְעוֹלָמוֹ בְּעִבּוֹר שְׁאַנִּי נוֹדֵר צְדָקָה
 בְּעֵדוֹ בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרוּר
 הַחַיִּים עִם נִשְׁמַת אַבְרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב
 שָׂרָה רַבְּקָה רָחֵל וְלֵאָה וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים
 וְצְדָקְנִיּוֹת שְׁבַגְנָן עֵדָן וְנֹאמֵר אָמֵן :

פיר דיא מוטטער

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי (פ"פ) שְׁהֶלְכָה
 לְעוֹלָמָהּ בְּעִבּוֹר שְׁאַנִּי נוֹדֵר צְדָקָה בְּעֵדָה
 וּבְשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשָׁהּ צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים עִם
 נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב שָׂרָה רַבְּקָה רָחֵל
 וְלֵאָה וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדָקְנִיּוֹת שְׁבַגְנָן עֵדָן
 וְנֹאמֵר אָמֵן :

פיר דיא גראסעלטערן

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָבִי וְאִמִּי זְקֵנִי וְזְקֵנוֹתֵי דוֹרֵי
 וְדוֹרֵי אַחֵי וְאֶחָיוֹתֵי בֵּין מִצַּד אָבִי בֵּין מִצַּד
 אִמִּי שְׁהֶלְכוּ לְעוֹלָמָם בְּעִבּוֹר שְׁאַנִּי נוֹדֵר צְדָקָה
 בְּעֵדָם בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶינָה נַפְשׁוֹתֵם צְרוּרוֹת בְּצִרוּר
 הַחַיִּים עִם נִשְׁמַת אַבְרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב שָׂרָה
 רַבְּקָה רָחֵל וְלֵאָה וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדָקְנִיּוֹת
 שְׁבַגְנָן עֵדָן וְנֹאמֵר אָמֵן :

THE MEMORIAL OF DEPARTED SOULS.

It is customary to make mention of the Souls of departed Parents, etc., on the day of Atonement, and the ultimate Days of the Three Festivals.

For the Father :

May God remember the soul of our honoured father (A. B.) who is gone to his repose; for that, I now solemnly offer charity for his sake; in reward of this, may his soul enjoy eternal life, with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the rest of the righteous males and females that are in Paradise; and let us say, Amen.

For the Mother :

May God remember the soul of my honoured mother (C. D.) who is gone to her repose; for that I now solemnly offer charity for her sake; in reward of this, may her soul enjoy eternal life, with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the rest of the righteous males and females that are in Paradise; and let us say, Amen.

For the Grandfathers :

May God remember the souls of my father and mother, my grandfathers and grandmothers, my uncles and aunts, my brothers and sisters, whether paternal or maternal, who are gone to their repose; for that I now solemnly offer charity for their sake; in reward of this, may their souls enjoy eternal life, with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the rest of the righteous males and females that are in Paradise; and let us say, Amen.

סדר הזכרת נשמות

פיר דיא נשמות וואס זיינען געשטארבען אויף קדוש השם

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים אֶת נִשְׁמַת (פפ"ב) וְנִשְׁמוֹת
כָּל קְרוֹבֵי וּקְרוֹבוֹתַי הֵן מֵצַד אָבִי הֵן מֵצַד
אִמִּי שְׁהוּמַתוּ הֵן שְׁנֵהֲרֵגוּ הֵן שֶׁנִּשְׁחַטּוּ
וְשֶׁנִּשְׂרָפוּ וְשֶׁנִּמְטְבְּעוּ וְשֶׁנִּחְנְקוּ עַל קְדוּשַׁת
הַשֵּׁם בְּעִבּוֹר שְׂאֵתָן צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרַת
נִשְׁמוֹתֵיהֶם וּבִשְׂכַר זֶה תִּהְיֶינָה נַפְשוֹתֵיהֶם
צְרוּרוֹת בְּצִרוֹר הַחַיִּים עִם נִשְׁמוֹתֵיהֶם שֶׁל
אֲבֵרָהֶם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל
וְלֵאָה וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקְנִיּוֹת שְׂבִיב
עֵדֶן וְנֹאמַר אָמֵן :

חזו מי שִׁבְרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אֲבֵרָהֶם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב מִשֶּׁה
וְאַתְרֵן דָּוִד וְיִשְׁלֹמֵה הוּא יִבְרַךְ אֶת רַבִּי (פפ"ג)
בְּעִבּוֹר שְׂנֵדֶר צְדָקָה בְּעַד הַנִּשְׁמוֹת שְׁהוּפִיר הַיּוֹם
לְכָבוֹד הַמָּקוֹם וּלְכָבוֹד הַתּוֹרָה וּלְכָבוֹד הַרְגֵל
וּלְכָבוֹד הַיּוֹם בְּשִׂכְרֵי זֶה הַקְּדוּשָׁה פְּרוּךְ הוּא יִשְׁמְרֵהוּ
וַיִּצְלָהוּ מִכָּל צָרָה וְצוּקָה וּמִכָּל גַּעַע וּמִחֲלָה :
וַיִּכְתְּבֵהוּ וַיַּחֲתֵמֵהוּ לְחַיִּים טוֹבִים בְּזֶה הַיּוֹם וַיִּשְׁלַח
בְּרָכָה וְחֲצִלָּהּ בְּכָל מַעֲשֵׂה יָדָיו עִם כָּל יִשְׂרָאֵל
אָחִיו וְנֹאמַר אָמֵן :

May God remember the soul of (A. B.) and the souls of all my relatives, both male and female, whether paternal or maternal; whether they have been killed, slain, and slaughtered, burnt, drowned, or strangled, for the sanctification of thy holy name; for that I offer charity for the memorial of their souls; in reward of this, may their souls enjoy eternal life, with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the rest of the righteous males and females that are in Paradise; and let us say, Amen.

May he who blessed our forefathers, Abraham, Isaac and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon, bless (A. B.) because he had solemnly offered charity for the souls which he hath remembered to-day, in honor of the Lord, in honor of the Torah, in honor of this holy day; in recompense for this, may the Holy One, blessed be He, guard and protect him from all affliction and iniquity, and from all sickness and plague, and may he inscribe and seal him on this day unto a good life, and may he send blessings and prosperity upon all the works of his hands, as well as upon all Israel, his brethren, and let us say, Amen.

קדיש יתום .

(To be read from right to left).

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא . בְּעֻלְמָא דִּי־בְרָא
 Deevro Be'olmo Rabbo Sh'may Veyiskadash Yisgadal

כְּרַעוּתֵיהּ , וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתֵיהּ , בְּחַיֵּיכוּן
 Be'chayechown Malchoosey Ve'yamlich Chiroosey

וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל . בְּעֻגְלָא
 Ba'agolo Yisroale Bais Dechol Uv'chayey Uv'yomechown

וּבְזִמְנוֹ קָרִיב , וְאִמְרוּ אָמֵן :
 Omaine Ve'imroo Koreev Uvisman

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ , לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עֻלְמָא .
 Olmayoh Ul'olmey Le'olam Me'vorach Rabbo Sh'mey Ye'hey

יִתְבָּרַךְ , וְיִשְׁתַּבַּח , וְיִתְפָּאֵר , וְיִתְרוֹמַם , וְיִתְנַשֵּׂא .
 Ve'yisnasey Ve'yisromam Ve'yispoar Ve'yishtabach Yisborach

וְיִתְהַדַּר , וְיִתְעַלֶּה , וְיִתְהַלָּל , שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא , בְּרִיךְ
 Be'rich De'koodsho Sh'mey Ve'yisallol Ve'yisallay Ve'yishador

הוּא , לְעֻלְמָא מִן כָּל בִּרְכּוֹתָא וְשִׁירְתָּא , תְּשִׁבְּחָתָא
 Toosh'bechoso Ve'sheeroso Birchoso Kol Min Le'eylo Hoo

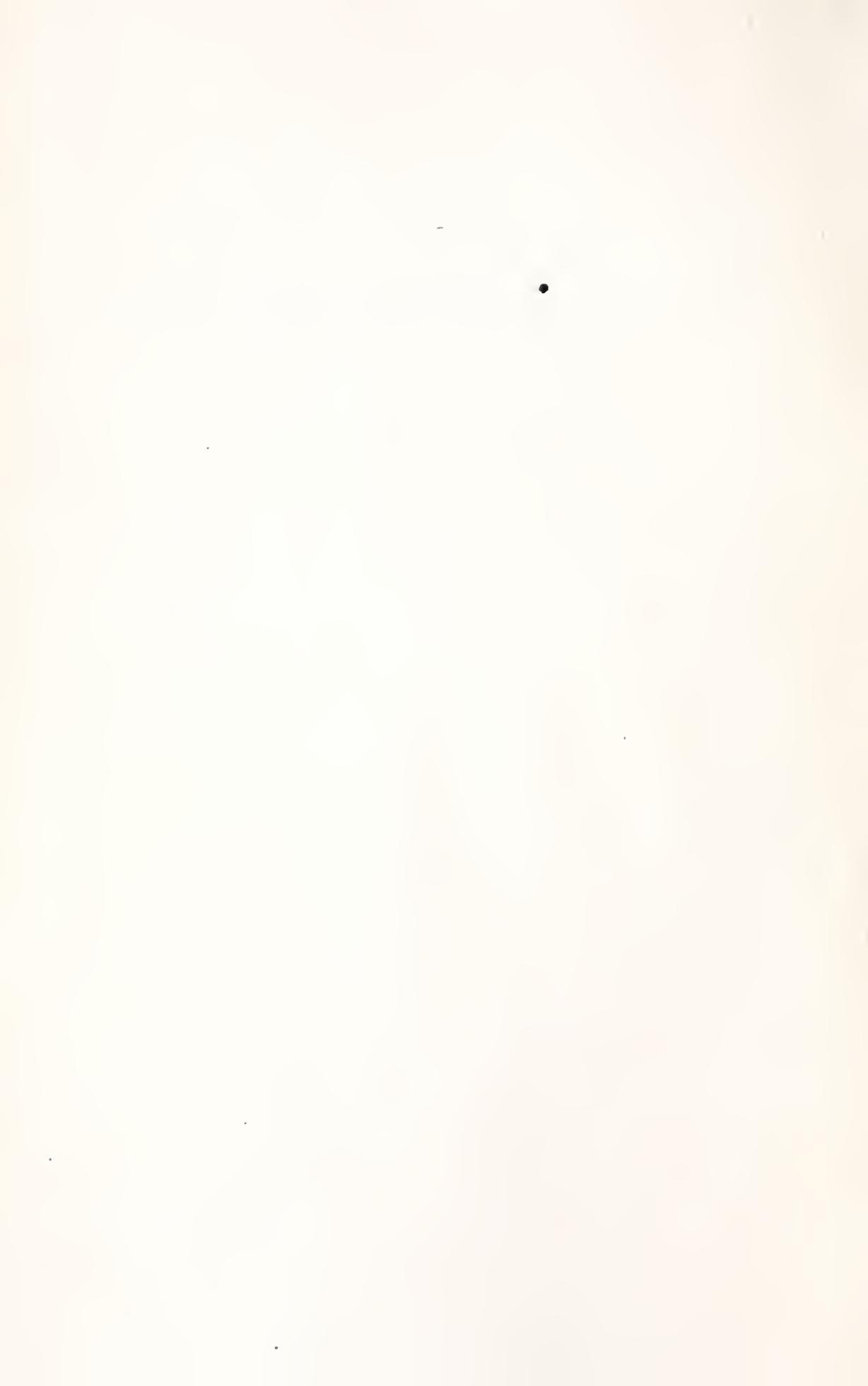
וְנַחֲמָתָא , דְאִמְרוּן בְּעֻלְמָא , וְאִמְרוּ אָמֵן .
 Omaine Ve'imroo Be'olmo Da'ameeron Ve'na'chmoso

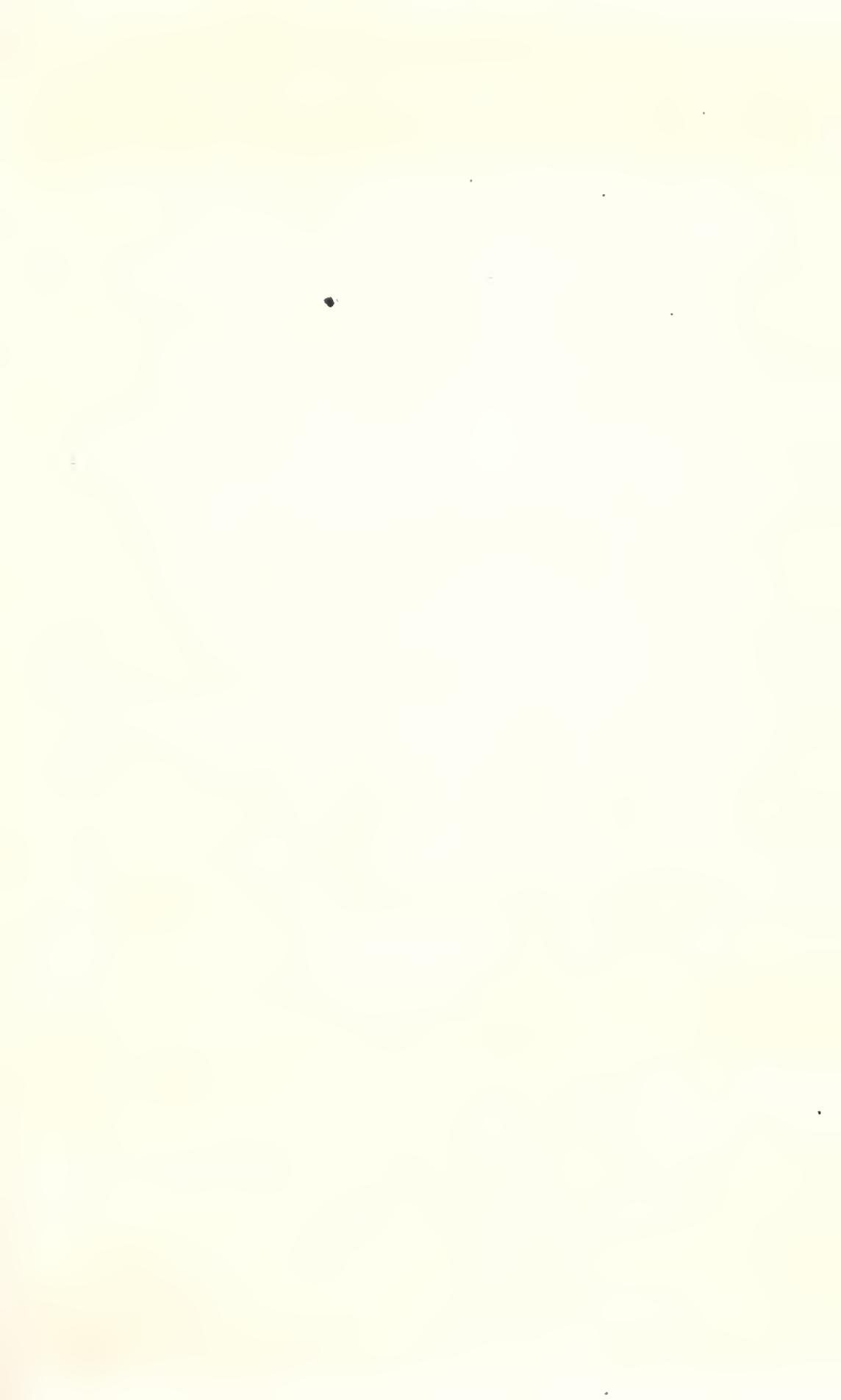
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא , וְחַיִּים
 Ve'chayim She'mayo Min Rabbo Sh'lomo Ye'hey

עֻלְיָנוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל , וְאִמְרוּ אָמֵן .
 Omaine Ve'imroo Yisroale Kol Ve'al Oleynoo

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמוֹי , הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם .
 Sholoum Ya'say Hoo Bimromov Sholam Ousay

עֻלְיָנוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל , וְאִמְרוּ אָמֵן .
 Omaine Ve'imroo Yisroale Kol Ve'al Oleynoo





Library of The Theological Seminary

PRINCETON · NEW JERSEY



PRESENTED BY

John Stuart Conning, D.D.

BM 675 .D3 Z556 1923

Jews.

Daily prayers

